

OMPI



CLIM/CE/XVII/1

ORIGINAL: français

DATE: 15 juin 1990

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE
DES PRODUITS ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES
(UNION DE NICE)

COMITE D'EXPERTS

Seizième session
Genève, 15 - 26 octobre 1990

PROJET D'ORDRE DU JOUR

établi par le Directeur Général

1. Ouverture de la session
2. Election du bureau
3. Adoption de l'ordre du jour (le présent document)
4. Proposition concernant la procédure de travail du Comité d'experts et l'entrée en vigueur des décisions prises (document CLIM/CE/XVI/2)
5. Recommandations du Groupe de travail préparatoire relatives à des propositions de changement à apporter à la classification (documents CLIM/CE/XVI/3 et 4, Annexe I)
6. Propositions du Bureau international (document CLIM/CE/XVI/4, Annexe II)
7. Adoption du rapport de la session
8. Clôture de la session

La session sera ouverte le lundi 15 octobre 1990, à 10 heures, au siège de l'OMPI, 34, chemin des Colombettes à Genève (Salle de conférences B)

OMPI



CLIM/CE/XVI/2

ORIGINAL: anglais

DATE: 15 août 1990

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

**UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE
DES PRODUITS ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES
(UNION DE NICE)**

COMITE D'EXPERTS

Seizième session

Genève, 15 - 26 octobre 1990

**PROPOSITIONS CONCERNANT LA PROCEDURE DE TRAVAIL DU COMITE D'EXPERTS
ET L'ENTREE EN VIGUEUR DES DECISIONS PRISES**

Document du Bureau international

ADOPTION DES DECISIONS CONCERNANT LES CHANGEMENTS APPORTES A LA CLASSIFICATION

1. L'une des tâches du Comité d'experts institué en vertu de l'article 3 de l'Arrangement de Nice concernant la classification internationale des produits et des services aux fins de l'enregistrement des marques (ci-après dénommés respectivement "Comité d'experts", "Arrangement de Nice" et "classification") consiste à se prononcer sur les changements à apporter à la classification.

2. Toutefois, la procédure à suivre pour adopter ces décisions en vertu de l'Acte de Genève (1977) de l'Arrangement de Nice n'est pas la même que celle énoncée dans l'Acte de Stockholm (1967) de cet Arrangement.

3. L'Acte de Genève fixe la procédure suivante aux alinéas 7)a), b et c) de son article 3 :

- "7)a) Sous réserve du sous-alinéa b), le Comité d'experts prend ses décisions à la majorité simple des pays de l'Union particulière représentés et votants.
- b) Les décisions relatives à l'adoption des modifications à apporter à la classification sont prises à la majorité des quatre cinquièmes des pays de l'Union particulière représentés et votants. Par modification, il faut entendre tout transfert de produits ou de services d'une classe à une autre, ou la création de toute nouvelle classe.
- c) Le règlement intérieur visé à l'alinéa 4) prévoit que, sauf cas spéciaux, les modifications de la classification sont adoptées à la fin de périodes déterminées; le Comité d'experts fixe la longueur de chaque période."

4. L'Acte de Stockholm fixe la procédure suivante aux alinéas 3) à 6) de son article 3 :

- "3) Les décisions du Comité relatives aux modifications à apporter à la classification sont prises à l'unanimité des pays contractants. Par modification, il faut entendre tout transfert de produits d'une classe à une autre, ou toute création de nouvelles classes entraînant un tel transfert.
- 4) Les décisions du Comité relatives aux compléments à apporter à la classification sont prises à la majorité simple des pays contractants.
- 5) Les experts ont la faculté de faire connaître leur avis par écrit ou de déléguer leurs pouvoirs à l'expert d'un autre pays.
- 6) Dans le cas où un pays n'aurait pas désigné d'expert pour le représenter, ainsi que dans le cas où l'expert désigné n'aurait pas fait connaître son opinion dans un délai qui sera fixé par le règlement d'ordre intérieur, le pays en cause serait considéré comme acceptant la décision du Comité."

Le délai mentionné ci-dessus est fixé dans l'article 5 du règlement intérieur du Comité d'experts adopté le 10 septembre 1973. Cet article a la teneur suivante:

- "1. Le délai prévu par l'article 3.6) de l'Arrangement de Nice [Acte de Stockholm] est de deux mois à compter de l'envoi de la notification, par le Bureau international, de la décisions du Comité. La communication du vote n'est prise en considération que si elle est en possession du Directeur général dans le délai imparti.
- 2. La communication du vote doit émaner soit du Ministère des Affaires étrangères, soit de l'administration compétente de l'Etat en cause."

5. Il convient de noter que la notion de "modification" n'est pas définie de la même façon dans les deux actes.

6. Les actes de la Conférence diplomatique sur la révision de l'Arrangement de Nice, tenue à Genève du 4 au 13 mai 1977, contiennent entre autres la déclaration suivante, approuvée par la conférence le 12 mai 1977 :

"Ad article 3.7)c) et 9.4)a) : "Lors de l'adoption des articles 3.7(c) et 9.4)a), et en relation avec les périodes visées à l'article 3.7)c), il a été entendu par la Conférence diplomatique que la première de ces périodes n'expirerait pas avant un délai de cinq ans à compter de la date d'ouverture à la signature de l'Acte de Genève." (Actes de la Conférence diplomatique sur la révision de l'Arrangement de Nice (1977), publiés par l'OMPI en 1981, page 85).

7. Ce délai de cinq ans avait pour but de permettre aux pays parties à l'Acte de Stockholm de ratifier l'Acte de Genève, ou d'y adhérer, avant la tenue d'une nouvelle réunion du Comité d'experts.

8. Conformément à cette déclaration, la première réunion du Comité d'experts a été convoquée en mai 1982; toutefois, le délai de cinq ans s'est révélé trop court pour plusieurs pays qui n'ont pu prendre les mesures nécessaires pour ratifier l'Acte de Genève ou y adhérer.

9. A cette date, trois pays étaient encore liés par l'Arrangement de Nice du 15 juin 1957 et onze par l'Acte de Stockholm.

10. A sa session de 1982, le Comité d'experts a donc décidé, à titre provisoire, afin d'éviter que coexistent deux textes différents de la classification, de ne pas passer au vote sur des "modifications" mais d'exprimer simplement son opinion ("avis favorable" ou "avis défavorable") quant à l'opportunité d'adopter ces modifications.

11. Il a été convenu que, uniquement dans les cas où il y a unanimité des membres de l'Union de Nice présents (qu'ils soient liés par l'Acte de Stockholm ou par l'Acte de Genève)* quant à l'opportunité d'accepter certaines modifications, l'avis favorable ainsi exprimé sera considéré comme une acceptation des modifications si, à l'expiration du délai de deux mois à compter de la date d'expédition par le Bureau international de la notification prévue par l'article 3.6) de l'Acte de Stockholm et l'article 3.6) de l'Arrangement de Nice initial (1957) pour permettre aux Etats membres encore liés par ces deux actes et non représentés d'exprimer leur avis par correspondance, aucun vote marquant l'opposition de tels Etats aux modifications n'est reçu (voir les paragraphes 9 à 11 du document CLIM/CE/XIV/6, dont une copie est jointe en annexe).

12. La même procédure, telle que décrite dans les paragraphes 10 et 11 ci-dessus, concernant les décisions au sujet des "modifications" de la classification a été suivie à la quinzième (1985) session du Comité d'experts.

* Aucun représentant des Etats liés par les dispositions initiales de l'Arrangement de Nice (1957) n'était présent.

13. Depuis lors, de nouveaux Etats ont ratifié l'Acte de Genève de 1977 ou y ont adhéré. Au moment de la rédaction du présent document, les 28 Etats suivants étaient liés par l'Acte de Genève :

| | | |
|---------------------------------------|---------------|--------------------------------------|
| Allemagne (République fédérale d') | Finlande | Portugal |
| Australie | France | République démocratique allemande |
| Autriche | Hongrie | Royaume-Uni |
| Barbade | Irlande | Suède |
| Belgique | Italie | Suisse |
| Bénin | Japon | Suriname |
| Danemark | Liechtenstein | Tchécoslovaquie |
| Espagne | Luxembourg | Union soviétique. |
| Etats-Unis d'Amérique | Monaco | |
| | Norvège | |
| | Pays-Bas | |

14. Quatre Etats sont encore liés par l'Acte de Stockholm de 1967 de l'Arrangement de Nice :

| | |
|---------|--------------|
| Algérie | Maroc |
| Israël | Yougoslavie. |

Enfin, le Liban et la Tunisie restent liés par les dispositions initiales de l'Arrangement de Nice du 15 juin 1957.

15. Par conséquent, afin d'assurer la continuité de la procédure suivie au cours de cette période transitoire et d'éviter ainsi une éventuelle coexistence de deux différents textes de la classification, le Bureau international propose d'appliquer, à la présente session du Comité d'experts, la procédure adoptée en 1982 et en 1985 pour les décisions concernant les modifications de la classification de Nice.

ENTREE EN VIGUEUR DES DECISIONS

16. De la même façon, les règles concernant la date d'entrée en vigueur des décisions prises par le Comité d'experts diffèrent dans les deux actes.

17. L'Acte de Genève, en son article 4.1), dispose que :

"Les modifications entrent en vigueur six mois après la date de l'envoi de la notification. Tout autre changement entre en vigueur à la date que fixe le Comité d'experts au moment où le changement est adopté."

En revanche, les dispositions de l'article 4.1) de l'Acte de Stockholm prévoient que :

"L'entrée en vigueur des décisions aura lieu, en ce qui concerne les compléments, dès la réception de la notification et, en ce qui concerne les modifications, dans un délai de six mois à compter de la date d'envoi de la notification."

18. Pour ce qui est de la date d'entrée en vigueur de ces décisions, le Comité d'experts, à ses réunions de 1982 et de 1985, a pris, à titre provisoire, la décision suivante :

"Conformément aux dispositions de l'article 4.1) de l'Acte de Genève de l'Arrangement de Nice, le Comité a décidé que les modifications et changements adoptés entreront en vigueur le 1er juin 1983 (ou respectivement, le 1er janvier 1987) et que le Bureau international fera le nécessaire pour que les notifications soient expédiées à une date choisie de telle sorte que la date d'entrée en vigueur soit uniforme pour tous les Etats membres de l'Union de Nice."

(Voir le paragraphe 18 du document CLIM/CE/XIV/6, reproduit dans l'annexe.)

19. Il est donc proposé, afin que la date d'entrée en vigueur des modifications et autres changements adoptés soit la même pour les Etats liés par l'Acte de Genève et pour ceux qui sont liés par l'Acte de Stockholm, que, pour ce qui est des décisions prises à cette seizième session du Comité d'experts, la date spécifiée pour l'entrée en vigueur des modifications soit fixée au 1er janvier 1992.

20. Cela permettrait au Bureau international non seulement de préparer et d'envoyer les notifications aux Etats liés par l'Acte de Genève, à ceux liés par l'Acte de Stockholm et à ceux liés par les dispositions initiales de l'Arrangement de Nice de 1957 de manière à ce que les modifications et changements adoptés entrent tous effectivement en vigueur à la même date, mais aussi de préparer et de publier, à la date d'entrée en vigueur, la nouvelle (sixième) édition de la classification en français et en anglais ainsi que de préparer sa publication dans les autres langues dans lesquelles des textes officiels de la classification ont été publiés.

21. Le Comité d'experts est invité à approuver les propositions ci-dessus concernant sa procédure de travail et l'entrée en vigueur à une même date de ses décisions.

[L'annexe suit]

ANNEXE

Extraits du document CLIM/CE/XIV/6
(paragraphe 9 a 11 et 18)

"PROCEDURE DE TRAVAIL ADOPTEE PAR LE COMITE

9. Le Comité a noté qu'il avait été convoqué principalement pour examiner des propositions de changement dans la classification internationale (de Nice) faites par le Groupe de travail préparatoire, que certaines de ces propositions impliquent le transfert de certains produits ou services d'une classe dans une autre ("modifications") tandis que d'autres concernent un changement du libellé de certaines positions, la suppression ou l'addition de certaines positions, les notes explicatives nouvellement rédigées, des changements du texte d'un grand nombre de titres de classes et le nouveau texte des remarques générales.

10. Le Comité a noté en outre qu'à l'heure actuelle, l'Acte de Genève de l'Arrangement de Nice du 13 mai 1977 n'a pas encore recueilli la ratification ou l'adhésion de tous les Etats membres de l'Union de Nice - en fait, trois pays sont encore liés par l'Arrangement de Nice du 15 juin 1957 et 11 par l'Acte de Stockholm du 14 juillet 1967 - et que par conséquent, la procédure à suivre pour l'adoption des modifications en vertu de l'Arrangement de Nice et de l'Acte de Stockholm de celui-ci diffère de la procédure à suivre en vertu de l'Acte de Genève. En conséquence, le Comité a décidé, afin d'éviter que coexistent deux textes différents de la classification, de ne pas passer au vote sur des "modifications" mais d'exprimer simplement son opinion ("avis favorable" ou "avis défavorable") quant à l'opportunité d'adopter ces modifications.

11. Il a été convenu que, uniquement dans les cas où il y a unanimité des membres de l'Union de Nice présents (qu'ils soient liés par l'Acte de Stockholm ou par l'Acte de Genève) quant à l'opportunité d'accepter certaines modifications, l'avis favorable ainsi exprimé sera considéré comme une acceptation des modifications si, à l'expiration du délai de deux mois à compter de la date d'expédition par le Bureau international de la notification prévue par l'article 3.6) de l'Acte de Stockholm de l'Arrangement de Nice pour permettre aux Etats membres encore liés par cet Acte et non représentés d'exprimer leur avis par correspondance, aucun vote marquant l'opposition de tels Etats aux modifications n'est reçu.

ENTREE EN VIGUEUR DES DECISIONS

18. Conformément aux dispositions de l'article 4.1) de l'Acte de Genève de l'Arrangement de Nice, le Comité a décidé que les modifications et changements adoptés entreront en vigueur le 1er juin 1983 et que le Bureau international fera le nécessaire pour que les notifications soient expédiées à une date choisie de telle sorte que la date d'entrée en vigueur soit uniforme pour tous les Etats membres de l'Union de Nice."

[Fin de l'annexe et du document]

OMPI



CLIM/CE/XVI/3

ORIGINAL : français

DATE : 15 juin 1990

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE GENÈVE

UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES PRODUITS ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES (UNION DE NICE)

COMITE D'EXPERTS

Seizième session

Genève, 15 - 26 octobre 1990

RECOMMANDATIONS DU GROUPE DE TRAVAIL PREPARATOIRE RELATIVES A DES PROPOSITIONS DE CHANGEMENT TOUCHANT PLUS QU'UNE SEULE CLASSE DE LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE ET QUI ONT FAIT L'OBJET D'ETUDES COMPLEMENTAIRES

Document du Bureau international

1. Depuis la dernière (quinzième) session du Comité d'experts (21-25 octobre 1985), le Groupe de travail préparatoire (ci-après dénommé "groupe de travail"), créé en juin 1974 par le Comité d'experts, s'est réuni à quatre reprises, à savoir en février 1987 (GTP/VIII), en juin 1988 (GTP/IX), en février/mars 1989 (GTP/X) et en février 1990 (GTP/XI).
2. Au cours de ces sessions, le groupe de travail a examiné des propositions de changement touchant plus qu'une seule classe de la classification internationale (ci-après dénommée "la classification") et qui ont fait l'objet d'études complémentaires (annexes I à V du présent document). Les propositions ne touchant, en principe, qu'une seule classe des produits ou des services sont contenues dans le document CLIM/CE/XVI/4.

3. Les recommandations du groupe de travail qui figurent dans les annexes du présent document sont basées sur le résultat des études complémentaires réalisées sur demande du Comité d'experts, du groupe de travail ou spontanément par des pays membres de l'Union de Nice. Les auteurs en sont les pays et l'organisation suivants : Allemagne (République fédérale d') (DE), Etats-Unis d'Amérique (US), France (FR), Royaume-Uni (GB), Norvège (NO), Union soviétique (SU) et le Bureau Benelux des marques (BX). Le Bureau international (WO) a aussi élaboré des études.

4. Ces recommandations sont accompagnées de la cote des documents dans lesquels elles ont été formulées, documents qui ont été envoyés à tous les pays membres de l'Union de Nice sous forme de rapport de la session concernée.

5. Les numéros d'ordre indiqués sous différentes positions ou comme références sont ceux de la cinquième édition de la classification.

6. Les annexes du présent document portent sur les parties suivantes de la classification :

Annexe I : Remarques générales;
Annexe II : Intitulés des classes des services;
Annexe III : Notes explicatives des classes des services;
Annexe IV : Groupes de produits;
Annexe V : Groupes de services.

7. Le Comité d'experts est invité à se prononcer sur les recommandations du groupe de travail consignées dans les annexes du présent document.

[Les annexes I à V suivent]

OMPI



CLIM/CE/XVI/4

ORIGINAL : français

DATE : 15 juin 1990

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE GENÈVE

UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE
DES PRODUITS ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES
(UNION DE NICE)

COMITE D'EXPERTS

Seizième session

Genève, 15 - 26 octobre 1990

RECOMMANDATIONS DU GROUPE DE TRAVAIL PRÉPARATOIRE
RELATIVES A DES PROPOSITIONS DE CHANGEMENT TOUCHANT, EN PRINCIPE,
UNE SEULE CLASSE DE LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE;
PROPOSITIONS DU BUREAU INTERNATIONAL

Document du Bureau international

1. Dans l'annexe I du présent document sont reproduites les recommandations du Groupe de travail préparatoire (ci-après dénommé "groupe de travail"), créé en juin 1974 par le Comité d'experts, relatives à des propositions de changement touchant, en principe, une seule classe de la Classification internationale (ci-après dénommée "classification"). Les recommandations relatives à des propositions touchant plusieurs classes et qui ont fait l'objet d'études complémentaires sont reproduites dans le document CLIM/CE/XVI/3.

2. Les recommandations sont rangées dans l'ordre des classes auxquelles elles se rapportent et les numéros d'ordre mentionnés en regard des positions qu'il est proposé de modifier sont ceux de la cinquième édition de la classification. Les recommandations sont accompagnées de la cote des documents dans lesquels les propositions ont été formulées. Certaines des recommandations sont aussi accompagnées des avis préalables de classement émis par les membres du groupe de travail.

3. Les recommandations du groupe de travail sont basées sur les propositions présentées par les pays et l'organisation suivants : Allemagne (République fédérale d') (DE), Australie (AU), Etats-Unis d'Amérique (US), France (FR), Norvège (NO), République démocratique allemande (DD), Royaume-Uni (GB), Suède (SE), Union soviétique (SU) et le Bureau Benelux des marques (BX). Le Bureau international (WO) a aussi présenté des propositions.

4. Les recommandations contenues dans le présent document sont une compilation des recommandations du groupe de travail consignées dans les rapports de ses quatre sessions qui ont eu lieu respectivement en 1987 (CLIM/GTP/VIII/4), 1988 (CLIM/GTP/IX/4), 1989 (CLIM/GTP/X/7) et 1990 (CLIM/GTP/XI/4). Ces rapports, envoyés à tous les pays membres de l'Union de Nice, contenaient les résultats de l'examen préalable des propositions de changement à apporter à la classification, examen effectué par le groupe de travail conformément à la procédure établie par le Comité d'experts lors de la création de ce groupe de travail.

5. Dans le but de maintenir la liste alphabétique de la classification à jour, face au développement constant de certaines branches de l'industrie et du commerce, en particulier celles de l'informatique, le Bureau international propose de faire exception à la procédure d'examen préalable et soumet à l'examen direct du Comité d'experts une liste de produits nouveaux afin qu'ils puissent figurer déjà dans la sixième édition de la classification qui est en préparation. Les propositions d'adjonction de ces nouveaux produits, dont le classement devraient être sans ambiguïté, sont consignées dans l'annexe II du présent document.

6. Le Comité d'experts est invité à se prononcer sur les recommandations du groupe de travail contenues dans l'annexe I et sur les propositions contenues dans l'annexe II du présent document.

[Les annexes I et II suivent]

WIPO



CLIM/CE/XVI/INF.1

ORIGINAL: English

DATE: October 15, 1990

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION GENEVA

SPECIAL UNION FOR THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICES FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS (NICE UNION)

COMMITTEE OF EXPERTS

Sixteenth Session
Geneva, October 15 to 26, 1990

PROVISIONAL LIST OF PARTICIPANTS LISTE PROVISOIRE DES PARTICIPANTS

(in the English alphabetical order of the names of the States/
dans l'ordre alphabétique anglais des noms des Etats)

I. MEMBER STATES/ETATS MEMBRES

DENMARK/DANEMARK

Inge SANDER (Mrs.), Head of Division, Danish Patent Office, Taastrup

FINLAND/FINLANDE

Hilkka Tellervo NIEMIVUO (Mrs.), Head of Trademark Office, Patent and
Registration Office, Helsinki

FRANCE

Rachel GUERIN (Mlle), Chef du Bureau administratif des marques, Institut
national de la propriété industrielle (INPI), Nanterre

GERMANY/ALLEMAGNE

Ingrid SCHOENDELING (Mrs.), Trademark Examiner, German Patent Office, Munich -

ITALY/ITALIE

Stefano SACCONI, Conseiller, Office central des Brevets, Rome

Paola DI CINTIO, (Mrs.), Conseiller, Office central des Brevets, Rome

JAPAN/JAPON

Masayoshi AKIMOTO, Trademark Examiner, Japanese Patent Office, Tokyo

Shigeo Takakura, First Secretary, Permanent Mission of Japan, Geneva

NETHERLANDS/PAYS-BAS

Frits LAUNSPACH, Chef du Bureau Classification, Bureau Benelux des marques,
La Haye

NORWAY/NORVEGE

Alf GULDHAV, Legal Adviser, Trade Mark and Design Division, Norwegian Patent
Office, Oslo

SOVIET UNION/UNION SOVIETIQUE

Lidia SALENKO (Mme), Spécialiste en chef, Département des marques, Comité
d'Etat pour les inventions et les découvertes, Moscou

SWEDEN/SUEDE

Kerstin SUNDSTRÖM (Mrs.), Head of Trademark Department, Royal Patent and
Registration Office, Stockholm

SWITZERLAND/SUISSE

Jean WEBER, Chef de la section Administration des marques, Division des
marques, Office fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

TUNISIA/TUNISIE

Abderrazak AZAIEZ, Conseiller, Mission permanente de la Tunisie, Genève

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI

Terry TRODDYN, Manager, Trademark and Service Mark Classification Policy, The Patent Office, Newport

Charles J. HAMILTON, Manager, Service Marks, The Patent Office, Newport

UNITED STATES OF AMERICA/ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Jessie N. MARSHALL (Mrs.), Administrator for Trademark Classification and Practice, Department of Commerce, Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

II. OBSERVER STATES/ETATS OBSERVATEURS

CHINA/CHINE

HOU Li-ye (Mrs.), Deputy Head of Application Division, Trademark Office, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

XIAO Yun (Miss), Trademark Examiner, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

WU Qun, Trademark Examiner, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

ROMANIA/ROUMANIE

Viorica STEFANESCU (Mme), Expert examinateur, Département des marques, Office d'Etat pour les inventions et les marques, Bucarest

Eugenia CRITESCU (Mlle), Examineur, Département des marques, Office d'Etat pour les inventions et les marques, Bucarest

III. INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION/ORGANISATION INTERGOUVERNMENTALE

BENELUX TRADEMARK OFFICE/BUREAU BENELUX DES MARQUES

Frits LAUNSPACH, Chef du Bureau Classification, Bureau Benelux des marques, La Haye

IV. OBSERVER ORGANIZATION/ORGANISATION OBSERVATRICES

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY/
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE
(AIPPI)

Jacqueline SCHWARZ (Mme), Expert, Zurich

V. OFFICERS/BUREAU

| | |
|--------------------------------|--|
| Chairman/Président: | Frits Launspach, Netherlands/Pays-Bas |
| .. | |
| Vice-Chairmen/Vice-présidents: | Inge SANDER (Mrs.), Denmark/Danemark Masayoshi AKIMOTO, Japan/Japon |
| Secretary/Secrétaire: | Charles LEDER, WIPO/OMPI |

v. INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO/BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI

Paul CLAUS, Director, Classifications and Industrial Property Information
Division

Charles LEDER, Head, International Trademark and Industrial Design
Classifications Section, Classifications and Industrial Property Information
Division

Marc KAUFMANN, Classifications Assistant, International Trademark and
Industrial Design Classifications Section, Classifications and Industrial
Property Information Division

Jean-Paul HOEBRECK, Head, International Trademark Registry, International
Trademark and Industrial Design Registries

[End of document/Fin du document]

WIPO



CLIM/CE/XVI/ 1

ORIGINAL : French

DATE : June 15, 1990

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
GENEVA

**SPECIAL UNION FOR THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION
OF GOODS AND SERVICES FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS
(NICE UNION)**

COMMITTEE OF EXPERTS

Sixteenth Session
Geneva, October 15 to 26, 1990

DRAFT AGENDA

prepared by the Director General

1. Opening of the session
2. Election of officers
3. Adoption of the agenda (this document)
4. Proposal concerning the working procedures of the Committee of Experts and the entry into force of the decisions taken (document CLIM/CE/XVI/2)
5. Recommendations of the Preparatory Working Group in respect of proposals for changes to the Classification (documents CLIM/CE/XVI/3 and 4, Annex I)
6. Proposals by the International Bureau (CLIM/CE/XVI/4, Annex II)
7. Adoption of the report on the session
8. Closing of the session

The session will open on Monday, October 15, 1990, at 10 a.m. at WIPO headquarters, 34, chemin des Colombettes, Geneva (Conference Room B).

[End of document]

WIPO



CLIM/CE/XVI/2

ORIGINAL: English

DATE: August 15, 1990

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
GENEVA

**SPECIAL UNION FOR THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION
OF GOODS AND SERVICES FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS
(NICE UNION)**

COMMITTEE OF EXPERTS

Sixteenth Session
Geneva, October 15 to 26, 1990

**PROPOSALS CONCERNING THE WORKING PROCEDURES
OF THE COMMITTEE OF EXPERTS AND CONCERNING THE
ENTRY INTO FORCE OF DECISIONS TAKEN**

Document prepared by the International Bureau

ADOPTION OF DECISIONS ON CHANGES IN THE CLASSIFICATION

1. One of the tasks of the Committee of Experts, set up under Article 3 of the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks (hereinafter referred to as the "Committee of Experts," the "Nice Agreement," and the "Classification," respectively), is to decide on changes in the Classification.
2. However, the rules that govern the procedures for adopting such decisions under the Geneva Act (1977) of the Nice Agreement are different from those under the Stockholm Act (1967) of that Agreement.

3. Under the Geneva Act, these rules are laid down in Article 3(7)(a), (b), and (c). They read as follows:

- "(7)(a) Subject to subparagraph (b), the decisions of the Committee of Experts shall require a simple majority of the countries of the Special Union represented and voting.
- (b) Decisions concerning the adoption of amendments to the Classification shall require a majority of four-fifths of the countries of the Special Union represented and voting. 'Amendment' shall mean any transfer of goods or services from one class to another or the creation of any new class.
- (c) The rules of procedure referred to in paragraph (4) shall provide that, except in special cases, amendments to the Classification shall be adopted at the end of specified periods; the length of each period shall be determined by the Committee of Experts."

4. Under the Stockholm Act, these rules are contained in Article 3(3) to (6). They read as follows:

- "(3) Decisions of the Committee concerning amendments to the classification shall require the unanimous consent of the contracting countries. 'Amendment' shall mean any transfer of goods from one class to another or the creation of any new class entailing such transfer.
- (4) Decisions of the Committee concerning additions to the classification shall require a simple majority of the votes of the contracting countries.
- (5) Each expert shall have the right to submit his opinion in writing or to delegate his powers to the expert of another country.
- (6) If a country does not appoint an expert to represent it, or if the expert appointed does not submit his opinion within a period to be prescribed by the Regulations, the country concerned shall be considered to have accepted the decision of the Committee."

The period referred to above is fixed in Rule 5 of the Rules of Procedure of the Committee of Experts, adopted on September 10, 1973, which reads as follows:

- "1. The period referred to in Article 3(6) of the Nice Agreement [Stockholm Act] shall be two months from the date of dispatch of the notification by the International Bureau of the Committee's decision. Votes thus communicated shall only be taken into consideration if they are in the possession of the Director General within the prescribed period.
- 2. The communication of the vote must come either from the Ministry of Foreign Affairs, or from the competent Administration of the State in question."

5. It is to be noted that the definition of the notion of "amendment" is not the same under the two Acts.
 6. One of the statements included in the Records of the Diplomatic Conference on the Revision of the Nice Agreement, held in Geneva from May 4 to 13, 1977, as approved by the Conference on May 12, 1977, reads as follows:

"Ad Articles 3(7)(c) and 9(4)(a): "When adopting Articles 3(7)(c) and 9(4)(a) and with reference to the period referred to in Article 3(7)(c), the Diplomatic Conference understood that the first such period would not end earlier than five years from the date on which the Geneva Act is opened for signature." (Records of the Diplomatic Conference on the Revision of the Nice Agreement (1977), published by WIPO in 1981, page 84).
 7. This moratorium of five years was created in order to enable countries party to the Stockholm Act to ratify or to accede to the Geneva Act, before a new meeting of the Committee of Experts was convened.
 8. In accordance with this statement, the first meeting of the Committee of Experts was convened in May 1982; the period of five years, however, proved to be too short for a number of countries to take the necessary steps for ratifying or acceding to the Geneva Act.
 9. At that date, three countries were still bound by the Nice Agreement of June 15, 1957, and eleven countries by the Stockholm Act.
 10. Consequently, at its 1982 meeting, the Committee of Experts decided, ad interim, in order to avoid the coming into existence of two different texts of the Classification, not to proceed to voting on "amendments," but to simply express its opinion ("in favor" or "not in favor") on the desirability of adopting such amendments.
 11. It was agreed that only in those cases where there was unanimity among the members of the Nice Union present (whether they were bound by the Stockholm Act or by the Geneva Act)* on the desirability of accepting certain amendments, the favorable opinion, thus expressed, would be considered acceptance of the amendments if, at the expiration of the period of two months from the date of dispatch of the notification by the International Bureau required under Article 3(6) of the Stockholm Act and Article 3(6) of the original Nice Agreement (1957) to enable member States still bound by the latter two Acts and not represented to express their opinion by mail, no votes expressing opposition to the amendments by such States had been received (see paragraphs 9 to 11 of document CLIM/CE/XIV/6, a copy of which is attached in the Annex).
 12. The same procedure as outlined in paragraphs 10 and 11, above, for dealing with "amendments" to the Classification was followed by the Committee of Experts at its fifteenth (1985) session.
- * No representatives of States bound by the provisions of the original Nice Agreement (1957) were present.

13. In the meantime, more States have ratified or acceded to the Geneva Act of 1977. At the moment of writing this document, the following 28 States are bound by the Geneva Act:

| | | |
|----------------|-------------------------------|------------------------------|
| Australia | German Democratic Republic | Norway |
| Austria | Germany (Federal Republic of) | Portugal |
| Barbados | Hungary | Soviet Union |
| Belgium | Ireland | Spain |
| Benin | Italy | Suriname |
| Czechoslovakia | Japan | Sweden |
| Denmark | Liechtenstein | Switzerland |
| France | Luxembourg | United Kingdom |
| Finland | Monaco | United States of America. |
| | Netherlands | |

14. However, the following four States are still bound by the Stockholm Act of 1967 of the Nice Agreement:

| | |
|---------|-------------|
| Algeria | Morocco |
| Israel | Yugoslavia, |

whereas two States, namely, Lebanon and Tunisia, are still bound by the provisions of the original Nice Agreement of June 15, 1957.

15. Therefore, and in order to ensure during this transitional period the continuity of procedures, and thus avoiding the possible coming into existence of two different texts of the Classification, the International Bureau proposes that at the present session of the Committee of Experts, the same procedure be followed as was adopted in 1982 and in 1985 in connection with decisions in respect of amendments to the Nice Classification.

ENTRY INTO FORCE OF DECISIONS

16. Similarly, the rules concerning the date of entry into force of decisions taken by the Committee of Experts are different under the two Acts.

17. Under the Geneva Act, in Article 4(1) it is said that:

"Amendments shall enter into force six months after the date of dispatch of the notification. Any other change shall enter into force on a date to be specified by the Committee of Experts at the time the change is adopted, ..."

whereas the provisions of Article 4(1) of the Stockholm Act foresee that:

"The decisions shall come into force, in so far as additions are concerned, as soon as the notification is received, and, as far as amendments are concerned, within a period of six months from the date of dispatch of the notification."

18. In respect of the date of entry into force of its decisions, the Committee of Experts, at its 1982 and 1985 meetings, mentioned before, also took an interim decision, namely:

"In accordance with the provisions of Article 4(1) of the Geneva Act of the Nice Agreement, the Committee decided that amendments and changes adopted should enter into force on June 1, 1983 (or on January 1, 1987, respectively), and the International Bureau should see to it that the notifications are dispatched at such a date that a uniform date of entry into force for all States member of the Nice Union can be ensured."

(See paragraph 18 of document CLIM/CE/XIV/6, copy of which is attached in the Annex.)

19. Therefore, and in order to ensure a uniform date of entry into force of decisions concerning the adoption of amendments and other changes, both for States bound by the Geneva Act and for States bound by the Stockholm Act, it is proposed that, in respect of the decisions taken at this, the sixteenth session of the Committee of Experts, the date to be specified at the time the changes are adopted be fixed at January 1, 1992.

20. This would allow the International Bureau not only to prepare and dispatch the notifications to the States bound by the Geneva Act, the States bound by the Stockholm Act, and those bound by the provisions of the original Nice Agreement (1957) in such a way that a uniform entry into force of all amendments and changes adopted will be ensured, but it would also allow the International Bureau to prepare and publish, on the date of entry into force, the new (6th) edition of the Classification in English and French and prepare also its publication in the other languages in which official texts of the Classification have been published.

21. The Committee of Experts is invited to approve the above proposals concerning working procedures and uniform entry into force of its decisions.

[Annex follows]

ANNEX

Extracts from document CLIM/CE/XIV/6
(paragraphs 9 to 11 and 18)

"WORKING PROCEDURES ADOPTED BY THE COMMITTEE

9. The Committee noted that it had been convened primarily to discuss the proposals for changes in the International (Nice) Classification made by the Preparatory Working Group, that some of these proposals entailed a transfer of certain goods or services from one class to another ("amendments"), whereas other proposals related to changes in the wording of certain items, to the deletion or addition of items, to the newly drafted Explanatory Notes, to changes in the text of a great number of class headings, and to the new text of the General Remarks.

10. The Committee further noted that at present not all member States of the Nice Union had ratified or acceded to the Geneva Act of the Nice Agreement of May 13, 1977—in fact that three countries were still bound by the Nice Agreement of June 15, 1957, and eleven countries by the Stockholm Act of the Nice Agreement of July 14, 1967—and that therefore the procedures for the adoption of amendments to be followed under the Nice Agreement and the Stockholm Act of the Nice Agreement were different from those to be followed under the Geneva Act of the Nice Agreement. Consequently, the Committee decided, in order to avoid the coming into existence of two different texts of the classification, not to proceed, to voting on "amendments," but to simply express its opinion ("in favor" or "not in favor") concerning the desirability of adoption of such amendments.

11. It was agreed that only in those cases, where there was unanimity among the members of the Nice Union present (whether they were bound by the Stockholm Act or by the Geneva Act) concerning the desirability of acceptance of certain amendments, the favorable opinion thus expressed, would be considered acceptance of the amendments, if after the period of two months from the date of dispatch of the notification by the International Bureau, required under the provisions of Article 3(6) of the Stockholm Act of the Nice Agreement to enable member States still bound by that Act and not represented, to express their opinion by mail, no votes expressing opposition to the amendments by such States, had been received.

ENTRY INTO FORCE OF THE DECISIONS

18. In accordance with the provisions of Article 4(1) of the Geneva Act of the Nice Agreement, the Committee decided that amendments and changes adopted should enter into force on June 1, 1983 and the International Bureau should see to it that the notifications are dispatched at such a date that a uniform date of entry into force for all States member of the Nice Union can be ensured."

[End of Annex and of document]

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION GENEVA

SPECIAL UNION FOR THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION
OF GOODS AND SERVICES FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS
(NICE UNION)

COMMITTEE OF EXPERTS

Sixteenth Session
Geneva, October 15 to 26, 1990

RECOMMENDATIONS BY THE
PREPARATORY WORKING GROUP CONCERNING PROPOSALS FOR CHANGES
AFFECTING MORE THAN ONE CLASS OF THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION
AND WHICH HAVE BEEN THE SUBJECT OF COMPLEMENTARY STUDIES

Document prepared by the International Bureau

1. Since the preceding (fifteenth) session of the Committee of Experts (October 21 to 25, 1985), the Preparatory Working Group (hereinafter referred to as "the Working Group") set up in June 1974 by the Committee of Experts has met on four occasions, that is to say, February 1987 (GTP/VIII), June 1988 (GTP/IX), February, March 1989 (GTP/X) and February 1990 (GTP/XI).
2. At those sessions, the Working Group examined proposals for changes affecting more than one class of the International Classification (hereinafter referred to as "the Classification") and which have been the subject of complementary studies (Annexes I to V to this document). Those proposals that, in principle, concern only one class of goods or services are included in document CLIM/CE/XVI/4.

3. The Working Group's recommendations shown in the annexes to this document are based on the outcome of complementary studies carried out at the request of the Committee of Experts, of the Working Group or, spontaneously by member countries of the Nice Union. They were carried out by the following countries or organization: France (FR), Germany (Federal Republic of) (DE), Norway (NO), Soviet Union (SU), United Kingdom (GB), United States of America (US) and the Benelux Trademark Office (BX). The International Bureau (WO) also carried out studies.

4. The recommendations are accompanied by the references of the documents in which they were put forward and which have been sent to all Nice Union member countries in the report on the session concerned.

5. The serial numbers given in connection with various items or as references are those of the fifth edition of the Classification.

6. The annexes to this document concern the following parts of the Classification:

- Annex I: General remarks
- Annex II: Class headings for services
- Annex III: Explanatory notes to classes of services
- Annex IV: Groups of goods
- Annex V: Groups of services

7. The Committee of Experts is invited to take a decision on the Working Group's recommendations contained in the annexes to this document.

[Annexes I to V follow]

AMENDMENT OF THE GENERAL REMARKS

[At its ninth session, the Working Group discussed a proposal submitted by the International Bureau for the addition of three remarks to the existing "General Remarks," which would afford guidance on the classification of services (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV). The Working Group has decided to recommend, with minor changes, this proposal. The final text, as recommended by the Working Group, is reproduced hereinafter.]

GENERAL REMARKS

The indications of goods or services appearing in the List of Classes are general indications relating to the field to which, in principle, the goods or services belong. The Alphabetical List should therefore be consulted in order to make sure of the classification of each specific product or service.

(1) If a product cannot be classified in accordance with the List of Classes or with the Alphabetical List, the following remarks indicate the criteria to be applied:

(a) Finished products are classified, in principle, according to their function or purpose; if that criterion is not provided for in the List of Classes, finished products are classified by analogy with other comparable finished products contained in the Alphabetical List. If none is found, other subsidiary criteria such as that of the material of which the goods are made or the mode of operation are applied.

(b) Finished products, which are multipurpose composite objects (e.g. clocks incorporating radios), may be classified in all the classes that correspond to each of their functions or intended purposes. If those criteria are not provided in the List of Classes, then other criteria indicated under (a) are to be applied.

(c) Raw materials, unworked or semi-worked, are classified, in principle, according to the material of which they consist.

(d) Goods intended to form part of another product are, in principle, classified in the same class as that product only in cases where the same type of goods cannot normally be used for another purpose. In all other cases, criterion (a) applies.

(e) Where goods, whether finished or not, are classified according to the material of which they are made and where they are made of different materials, such goods are in principle classified according to the material which predominates.

(f) Cases adapted to the product they are intended to contain are classified, in principle, in the same class as the product.

Services

(2) If a service cannot be classified in accordance with the Alphabetical List, the following remarks indicate the criteria to be applied:

(a) Services are classified, in principle, according to the branches of activity specified in the headings of the service classes and their Explanatory Notes or, subsidiarily, by analogy with other comparable services contained in the Alphabetical List.

(b) Rental services are classified, in principle, in the same classes as the services provided by means of the rented objects (e.g. Rental of telephones, Cl. 38).

(c) Services that cannot be classified according to the criteria indicated under (a) are classified, in principle, in Class 42.

(La version française suit)

MODIFICATION DES REMARQUES GENERALES

[Au cours de sa neuvième session, le groupe de travail a examiné une proposition du Bureau international concernant l'adjonction de trois remarques aux "Remarques générales" actuelles destinées à donner des indications pour le classement des services (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV). Le groupe de travail a décidé de recommander cette proposition en y apportant quelques modifications mineures. Le texte final, tel que recommandé par le groupe de travail, est reproduit ci-après].

REMARQUES GENERALES

Les indications de produits ou de services figurant dans la liste des classes constituent des indications générales relatives au domaine dont relèvent en principe les produits ou les services. C'est pourquoi il importe de consulter la liste alphabétique pour s'assurer du classement de chaque produit ou service particulier.

Produits

1. Si un produit ne peut pas être classé à l'aide de la liste des classes ou de la liste alphabétique, les remarques suivantes indiquent les critères qu'il convient d'appliquer

a) les produits finis sont classés, en principe, selon leur fonction ou destination; si ce critère n'est pas prévu dans la liste des classes, les produits finis sont classés par analogie avec d'autres produits finis similaires figurant dans la liste alphabétique ou, subsidiairement, selon d'autres critères de classement tels que celui de la matière dont ils sont faits ou celui de leur mode de fonctionnement;

b) les produits finis combinés à usages multiples (tels que les radio-réveils) peuvent être classés dans les classes correspondant à chacune de leurs fonctions ou destinations. Si ces critères ne sont pas prévus dans la liste des classes, les autres critères selon la lettre a) sont applicables;

c) les matières premières, brutes ou mi-ouvrées, sont classées, en principe, compte tenu de la matière dont elles sont constituées;

d) les produits destinés à faire partie d'un autre produit sont classés, en principe, dans la même classe que ce dernier dans les seuls cas où le même genre de produit ne peut pas, dans le cours normal des choses, avoir d'autre affectation. Dans tous les autres cas, le critère selon la lettre a) est applicable;

e) dans les cas où les produits, finis ou non, sont classés compte tenu de la matière dont ils sont faits, et s'ils sont constitués de matières différentes, ces produits sont classés, en principe, selon la matière prédominante;

f) les étuis, adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir, sont classés, en principe, dans la même classe que ces derniers.

Services

2. Si un service ne peut pas être classé à l'aide de la liste alphabétique, les remarques suivantes indiquent les critères qu'il convient d'appliquer :

a) les services sont classés, en principe, selon les branches d'activités définies par les intitulés des classes de services et leurs notes explicatives ou, subsidiairement, par analogie avec d'autres services similaires figurant dans la liste alphabétique;

b) les services de location sont classés, en principe, dans les mêmes classes que celles où sont classés les services rendus à l'aide des objets loués (par exemple, location de téléphones, cl. 38);

c) les services, qui ne peuvent pas être classés selon les critères de l'alinéa a), sont classés, en principe, dans la classe 42.

AMENDMENT OF THE SERVICE CLASS HEADINGS

MODIFICATION DES INTITULES DES CLASSES DES SERVICES

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal submitted by the Benelux Trademark Office to change the Service Class Headings and the comments by the International Bureau (CLIM/GTP/X/7, Annex V) The recommendation of the Working Group is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a étudié une proposition du Bureau Benelux des marques visant à modifier les intitulés des classes des services et les commentaires du Bureau international à ce sujet (CLIM/GTP/X/7, Annexe V). La recommandation du groupe de travail est reproduite ci-après].

It is recommended that the Class Headings of Service Classes 35 to 42 should read as follows:

Il est recommandé d'adopter les intitulés des classes des services 35 à 42 comme suit :

C1.35

Advertising; business management; business administration; office functions.

Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.

C1. 36

Insurance; financial affairs; monetary affairs; real estate affairs.

Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.

C1. 37

Building construction; repair; installation services.

Construction; réparation; services d'installation.

C1. 38

Telecommunications.

Télécommunications.

C1. 39

Transport; packaging or storage of goods; travel arrangement.

Transport; emballage ou entreposage de marchandises; organisation de voyages.

C1. 40

Treatment of materials.

Traitement de matériaux.

C1. 41

Education; training; entertainment; sporting and cultural activities.

Education; formation professionnelle; divertissement; activités sportives et culturelles.

C1. 42

Providing of food and drink; temporary accommodation; medical, hygienic or beauty care; veterinary or agricultural services; legal services; scientific or industrial research; computer programming; services that cannot be placed in other classes.

Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène ou de beauté; services vétérinaires ou d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique ou industrielle; programmation pour ordinateurs; services qui ne peuvent pas être rangés dans une autre classe.

[Annex III follows/
L'annexe III suit]

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO THE CLASSES OF SERVICES

[At its tenth session, the Working Group discussed proposals to amend the present text of the Explanatory Notes to the classes of services and made recommendations. New proposals concerning the same subject were submitted for discussion at the eleventh session of the Working Group.

In its preliminary opinion expressed after this new series of proposals, (CLIM/GTP/XI/4, Annex V, p. 71), the International Bureau pointed out that the Explanatory Notes had been examined in 1982 at the fourteenth session of the Committee of Experts and had been approved as they currently stood and that they constituted a highly coherent whole using a studied terminology. In its preliminary opinion, the International Bureau admitted, indeed, that improving the Notes was always possible, but in order to avoid patching up amendments should be examined in an overall, systematic manner and, above all, without undue haste. In conclusion, the International Bureau proposed that no actual recommendation for changes to the Explanatory Notes concerning any of the classes of services be made for the forthcoming Session of the Committee of Experts.

Following the discussion which took place at the eleventh session, the Working Group (except the United Kingdom) supported the International Bureau's proposal and decided as follows:

1. To discontinue the revision of the Explanatory Notes to the classes of services.
2. The amendments recommended at the tenth session of the Working Group (Annex VI to document CLIM/GTP/X/7) and the proposed amendments given in Annex B to document CLIM/GTP/XI/3 would be forwarded to the Committee of Experts together with the following text:

"The Working Group began its examination of the proposals for amendments to the text of the Explanatory Notes to the classes of services. In view of the large number of proposals and aware of the risk involved in carrying out that work hastily and, perhaps, incompletely, the Working Group has preferred to discontinue its examination and to request the Committee of Experts to decide whether it should be pursued and, if so, to give guidelines as to the manner of procedure."

The proposals with recommendations by the Working Group (CLIM/GTP/X/7, Annex VI) and the proposals without recommendation (CLIM/GTP/XI/4, Annex V) are reproduced hereinafter.]

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DES CLASSES DES SERVICES

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a examiné des propositions visant à modifier le texte actuel des notes explicatives des classes des services et a fait des recommandations à leur sujet. De nouvelles propositions concernant le même sujet ont été soumises à l'examen du groupe de travail lors de la onzième session.

Dans son avis préalable émis à la suite de cette nouvelle série de propositions (CLIM/GTP/XI/4, Annexe V, p. 72), le Bureau international a rappelé que les notes explicatives avaient été examinées et approuvées dans leur forme actuelle à la quatorzième session du Comité d'experts en 1982, qu'elles formaient un ensemble cohérent de règles et qu'elles utilisaient une terminologie étudiée. Dans cet avis préalable, le Bureau international admettait, certes, que des améliorations étaient toujours possibles mais que pour éviter le rafistolage, les modifications à apporter devaient être examinées d'une façon globale, systématique et surtout sans précipitation. En conclusion, le Bureau international proposait de ne faire aucune recommandation concrète de changement des notes explicatives se rapportant à l'une ou l'autre des classes des services pour la prochaine session du Comité d'experts.

A la suite des discussions qui ont eu lieu au cours de la onzième session, le groupe de travail (à l'exception de la Grande-Bretagne) a approuvé la proposition du Bureau international et a décidé ce qui suit :

1. Suspendre la révision des notes explicatives des classes des services.
2. Les modifications recommandées lors de la dixième session du Groupe de travail (Annexe VI du document CLIM/GTP/X/7) et les propositions de modifications figurant dans l'annexe B du document CLIM/GTP/XI/3 seront transmises au Comité d'experts accompagnées du texte suivant :

"Le Groupe de travail a commencé l'étude de propositions visant à modifier le contenu des notes explicatives des classes des services. Vu leur grand nombre et se rendant compte du danger que pourrait représenter ce travail fait d'une façon hâtive et peut-être incomplète, le Groupe de travail a préféré suspendre cette étude et demander au Comité d'experts de décider si l'étude devait être poursuivie et, dans l'affirmative, de donner des directives quant à la façon de procéder."

Les propositions avec recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/X/7, Annexe VI) et les propositions sans recommandation (CLIM/GTP/XI/4, Annexe V) sont reproduites ci-après].

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35

| | | | |
|----|--|---|--|
| GB | <p><u>Change the wording of the Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u></p> <ul style="list-style-type: none">- services consisting of the registration, transcription, composition, compilation, transmission or systematization of written communications and registrations, and also the exploitation or compilation of mathematical or statistical data; <p><u>to</u></p> <ul style="list-style-type: none">- services consisting of the registration, transcription, composition or compilation of written data, and also the compilation of mathematical or statistical data; | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "services consisting of the registration, transcription, composition or compilation of written communications or other data, and also the compilation of mathematical or statistical data;"</p> | <p>The current wording is considered ambiguous and confusing. For instance, the transmission of written data is a communication service which is proper to Cl. 38. Also, the term "systematization" is adequately covered by "composition or compilation." Regarding registration services, Cl. 35 is considered inappropriate for company registration and registration services carried out on behalf of individuals. See also the proposals concerning "Company registration" and "Registration services for individuals" (Cl. 42).</p> |
| | <p><u>modification du libellé de la Note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u></p> <ul style="list-style-type: none">- les services comportant l'enregistrement, la transcription, la composition, la compilation, la transmission ou la systématisation de communications écrites et d'enregistrements, de même que l'exploitation ou la compilation de données mathématiques ou statistiques; <p><u>en</u></p> <ul style="list-style-type: none">les services comportant l'enregistrement, la transcription, la composition ou la compilation de données écrites, de même que la compilation de données mathématiques ou statistiques; | <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "les services comportant l'enregistrement, la transcription, la composition ou la compilation de communications écrites ou d'autres données, de même que la compilation de données mathématiques ou statistiques";</p> | <p>Le libellé actuel est considéré comme étant ambigu et obscur. Par exemple, la transmission de données écrites est un service de communication qui est propre à la cl. 38. Par ailleurs, le terme "systèmeatization" est couvert de manière adéquate par "composition" ou "compilation". Concernant les services d'enregistrement, on considère que la cl. 35 serait inappropriée pour l'enregistrement des sociétés et les services d'enregistrement entrepris pour le compte des particuliers. Voir aussi les propositions concernant l'enregistrement de sociétés" et "services d'enregistrement pour les particuliers" (cl. 42).</p> |
| | | | <p>US : d'accord WO : en faveur avec le libellé : "les services de bureau ou de secrétariat, y compris ceux qui comportent l'enregistrement, la transcription, la compilation ou la systématisation de communications, de même que la compilation de données mathématiques ou statistiques";</p> |

GTP/X

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 35 (cont'd/suite)

GB Addition not to be accepted It is practice in the United Kingdom to classify information and advisory services by analogy with the activities specified in the headings of the services classes. These services are distinct from "professional consultations" since they are being provided by persons who do not fall within that group of people as defined in the Explanatory Note to Cl. 42.

Explanatory Note
Includes, in particular:
- information and advisory services relating to advertising and business

US: it appears that the connotation of the term "information" is different in American English from its connotation in U.K. English. A more accurate term for American usage would be "consulting." Thus, it is recommended that the term "consulting" should either be included with "information and advisory" or that it replace "information." This comment applies to all proposals that refer to "information and advisory" services whether those terms are used together or separately.

WO: not in favour. Is already included in the Explanatory Note 1 and 2. Furthermore, WO is of the opinion that information, advisory and consultation services should only appear in Cl. 35 (Advertising and business), 36 (Insurance and financial), 39 (Transportation and storage) and 42 (for all other fields) in conformity with the existing items (A0033, S0020, P0045 and P0046) and with the Explanatory Note of Cl. 39 (sixth paragraph).

complément à ne pas accepter On a l'habitude au Royaume-Uni de classer les services d'information et de consultation par analogie avec les activités spécifiées dans les intitulés des classes de services. Ces services sont distincts des "consultations professionnelles" car ils sont rendus par des personnes qui n'entrent pas dans le groupe de personnes tel qu'il est défini dans la Note explicative de la cl. 42.

Note explicative
Comprend notamment :
~~les services d'information~~
et de consultation relatifs à la publicité et aux affaires

US il semble que la connotation du terme "information" est différente en anglais des Etats-Unis de sa connotation en anglais de Grande-Bretagne. Un terme plus précis pour l'usage américain serait "consultation". Ainsi, il est recommandé que le terme "consultation" soit inclus avec "information" ou qu'il remplace ce mot. Cette remarque s'applique à toutes les propositions qui se réfèrent aux services d'information et de consultation" que ces termes soient utilisés ensemble ou séparément.

(WO: la remarque US ne concerne pas le texte français.)

WO : pas en faveur. Est déjà compris dans la Note explicative 1 et 2. Par ailleurs, WO estime que les services d'information et de consultation ne devraient figurer que dans les cl. 35 (publicité et affaires), 36 (assurances et finances, 39 (transport et entreposage) et 42 (pour tous les autres domaines), conformément aux positions existantes (C0063, C0073, C0076 et P0081) et la Note explicative de la cl. 39 (sixième alinéa).

GTP/X

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

WO Change the wording of the not to be accepted

- Explanatory Note

Does not include, in

particular:

- activity of an enterprise
the primary function of which
is the sale of goods, i.e. of
a so-called commercial
enterprise;

to

- activity of an enterprise
the primary function of
which is the sale of goods,
i.e. of a so-called
commercial enterprise, but
does include those secondary
aspects of this enterprise
that help it to function
as such;

When rewording the List of Classes
in 1982 (fourteenth session) the
Committee of Experts did not
reproduce the entire wording of
the Explanatory Note on Cl. 35 that
had been in force until that date
(see the difference between the
Third (1981) and the Fourth (1983)
Edition of the Classification).
Addition of the missing text,
among other things, would be
useful for considering the
classification of items like
"Mail order services."

DE: not in favour

FR: this question should be dis-
cussed during the next meeting.

GB: content. However, the wording
of the amendment could be
improved by changing the under-
lined part to "but does
include certain secondary
aspects of this enterprise that
help it to function as such."
We recognise that some services
in Cl. 35 are pertinent such as
data processing, typewriting,
secretarial services etc.; how-
ever "mail order services" are
not considered appropriate in
Cl. 35, since, such services are
ancillary to the sale of goods
and should be classified
according to the goods that are
being sent by "mail order."

NO: awaits the discussion in the
meeting.

SE: yes

US: agrees

BX: to be discussed during the next
PWG meeting. What does "second-
ary aspects" mean?

(la version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

modification du libellé de la à ne pas accepter
note explicative

Ne comprend pas notamment :

- l'activité d'une entreprise dont la fonction primordiale est la vente de marchandises, c'est-à-dire d'une entreprise dite commerciale;

en

- l'activité d'une entreprise dont la fonction primordiale est la vente de marchandises, c'est-à-dire d'une entreprise dite commerciale,

mais comprend des tels

aspects secondaires de

cette entreprise qui

l'aident à fonctionner comme

telle;

Lors de la rédaction de la Liste des classes en 1982 (quatorzième session), le Comité d'experts n'a pas repris le libellé entier de la note explicative relative à la cl. 35 tel qu'il a été en vigueur jusqu'à cette date. (Voir la différence entre la troisième (1981) et la quatrième (1983) édition de la classification). L'addition du texte manquant serait entre autre, utile pour l'examen du classement des positions telles que "service de vente par correspondance".

DE pas en faveur

FR cette question devra être débattue lors de la prochaine session.

GB a discuter. Toutefois, le libellé de la modification pourrait être amélioré en changeant la partie soulignée en "mais comprend certains aspects secondaires de cette entreprise qui l'aident à fonctionner comme telle". Nous reconnaissons que certains services en cl. 35 sont pertinents, par exemple les services de traitement de données, de dactylographie, de secrétariat etc.; en revanche, le classement en cl. 35 des "services de vente par correspondance" n'est pas considéré comme approprié, étant donné que ces services sont subordonnés à la vente de produits et devraient être classés en fonction des produits qui sont envoyés "par correspondance".

*NO : attend la discussion en cours de réunion.

SE : oui

--US : d'accord

BX à revoir lors des discussions du GTP. Qu'entend-on par "aspects secondaires" ?

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|-----|--|---|--|
| BX | <u>Explanatory Note</u> <u>Does not include, in</u> <u>particular:</u> <u>Deletion of the second</u> <u>paragraph</u> - services such as evaluations and reports of engineers which do not directly refer to the working or management of affairs in a commercial or industrial enterprise (consult the Alphabetical List of Services); | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | (a) Confusion with item "B0035 Business appraisals" (Cl. 35); (b) The indication "reports of engineers" is too restrictive; (c) The instruction "(consult the Alphabetical List-of Goods)" is not desired under this heading (see also our proposal concerning the deletion of the sixth paragraph, Cl. 42, Explanatory Note, Includes, in particular). |
| GB: | opposed. The United Kingdom is not unhappy with the existing wording which provides a useful pointer that most consulting work done by engineers is in Class 42, and that terms such as business management assistance do not embrace such work. | | |
| NO: | to be discussed | | |
| US: | the US agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals. | | |
| WO: | in principle, not in favour of an amendment of the Explanatory Notes during the present revision period | | |
| BX | <u>Note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> <u>Suppression du deuxième</u> <u>paragraphe :</u> - les services tels que les évaluations et rapports d'ingénieurs qui ne sont pas en rapport direct avec l'exploitation ou la direc- tion des affaires dans une entreprise commerciale ou industrielle (consulter la liste alphabétique des ser- vices); | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u> | a) confusion avec la pos. "E0059 évaluations en affaires" (cl. 35) b) l'indication "rapports d'ingé- nieurs" est trop limitative c) le texte "(consulter la liste al- phabétique des services)" n'est pas souhaité sous cette rubrique (voir également notre proposition concernant la suppression du 6ème paragraphe, cl. 42, note explica- tive, comprend notamment). |
| GB | opposée. Le Royaume-Uni n'est pas insatisfait du libellé existant qui donne une indication utile selon laquelle la plupart des travaux de conseils exécutés par des ingénieurs techniciens tombent dans la classe 42 et que les termes comme l'assistance à la gestion des affaires n'englobent pas les travaux de cette nature. | | |
| NO | à discuter | | |
| US | US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles. | | |
| WO | en principe, pas en faveur d'une modification des notes explicatives pendant la présente période de révision. | | |

0
r
i
g
i
n
e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 35 (cont'd/suite)

3X Explanatory Note
Does not include, in
particular:
Deletion of the third
paragraph
- professional consultations
and the drawing up of plans
not connected with the
conduct of business
(Cl. 42).

not to be considered
during the fifth
revision period

- (a) In relation to the aim of correct classification, we do not understand the practical value of the word "Professional";
- (b) The "not ... business" qualification introduces a strict limitation in the classification of "consultations" in Cl. 35 and 42 only; this is undesirable in our opinion;
- (c) The deletion of the item in question will allow additions such as "Consultation in banking matters" (Cl. 36), "Consultation in educational matters" (Cl. 41).

GB: opposed. It is United Kingdom practice to classify "Professional consultations" in classes 35 and 42 only. Whilst it is difficult to define, United Kingdom practitioners have coped with the expression and the Explanatory Note in Class 42 goes some way in expanding on what is meant by the term.

NO: to be discussed

US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals.

(la version française suit)

WO: in principle, not in favour.

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|----------|--|--|
|-----------------------------------|----------|--|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| BX | <u>Note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> <u>suppression du troisième</u> <u>paragraphe</u> - les consultations profes- sionnelles et l'établisse- ment de plans sans rapport avec la conduite des affaires (cl. 42). | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u> | a) dans l'optique d'un classement correct, la valeur pratique de l'adjectif "professionnels" nous échappe; b) la précision "sans rapport avec la conduite des affaires" implique une limitation stricte du classement des "consultations" : cl. 35 et 42, ce qui, à notre point de vue, n'est pas souhaité c) la suppression de la position et du texte dont question permettra des compléments tels que "consultations en matière bancaire" (cl. 36) "consultations en matières d'enseignement" (cl. 41). GB : opposée. La pratique du Royaume-Uni consiste à classer les "consultations professionnelles" dans les classes 35 et 42 seulement. Bien qu'elle soit difficile à définir, les praticiens du Royaume-Uni ont pu se servir de l'expression et la note explicative dans la classe 42 contribue dans une certaine mesure à clarifier ce que l'on entend par ce terme. NO : à discuter US : US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles WD : en principe, pas en faveur. |
|----|--|---|---|

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 36

| | | | |
|----|---|---|---|
| BX | <u>Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> <u>Deletion of paragraph</u> (e) services connected with monetary affairs vouched for by trustees; | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | In our opinion, this paragraph is superfluous: (a) the phrase "services connected with monetary affairs" is a word-for-word repetition of the introduction just after "Includes, in particular" (b) the phrase "vouched for trustees" is covered by items "F0010 Fiduciary" and "T0057 Trusteeship." GB: supported. Agrees this part of the Note is not necessary. NO: - US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals. WO: in principle, not in favour. |
| | <u>Note explicative</u> <u>comprend notamment</u> <u>suppression du paragraphe</u> e) les services en rapport avec les affaires monétaires, assurés par des agents fiduciaires; | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u> | A notre avis, ce paragraphe est superflu : a) le texte "les services en rapport avec les affaires monétaires" est une répétition littérale de l'in- troduction juste après "Comprend notamment" b) le texte "assurés par des agents fiduciaires" est couvert par la pos. "F0003 services fiduciaires.- GB appuyée. Convient que cette partie de la note n'est pas nécessaire. NO US US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles. WO : en principe, pas en faveur. |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préliminaires des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 36 (cont'd/suite)

GB Change the wording of the not to be accepted

Explanatory Note

includes, in particular:

(f) services rendered in connection with the issue of travellers' cheques and letters of credit;

to

(f) services provided by agencies in connection with the issue of travellers' cheques, letters of credit and with the exchange of money;

modification du libellé de la Note explicative

Comprend notamment :

f) les services rendus en rapport avec l'émission de chèques de voyage et de lettres de crédit;

en

f) les services rendus par les agences en rapport avec l'émission de chèques de voyage et de lettres de crédit et avec le change des monnaies;

à ne pas accepter

Some travel agencies exchange money for example, Thomas Cooks and American Express. The current note omits any reference to this activity, which because of the increase in the amount of travel and tourism, is rapidly expanding. See also the United Kingdom proposal to amend the Cl. 39 Explanatory Note.

US: disagree. Limiting this activity to performance by "agencies" is too restrictive. Suggest modifying the existing Explanatory Note by adding "and with the exchange of money" after the semi-colon.

WO: not in favour. The indication "exchange brokers" appears already under letter a). When travel agencies (or hotels) do exchange money, they render, in this case, services that belong to Cl. 36.

Certaines agences de voyages s'occupent du change des monnaies, comme par exemple Thomas Cooks et American Express. La note actuelle ne contient aucune mention de cette activité qui connaît une croissance rapide en raison de l'essor des voyages et du tourisme. Voir aussi la proposition du Royaume-Uni concernant la modification à apporter à la note explicative de la Cl. 39

US : pas d'accord. Limiter cette activité aux travaux "d'agences" serait trop restrictif. Sugerons de modifier le texte actuel de la Note explicative en ajoutant "et avec le change des monnaies" après le point-virgule.

WO : pas en faveur. L'indication "agences de change" figure déjà sous lettre a). Lorsque des agences de voyage (ou des hôtels) pratiquent le change de monnaie, elles rendent là des services à ranger dans la Cl. 36.

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 36 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <p><u>Change the wording of the Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> - services of realty administrators of buildings, i.e. services of letting or valuation, or financing; <u>to</u> - services of real estate agents and services of letting or valuation, or financing;</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "services of real estate agencies, i.e. services of letting or valuation or financing;"</p> | <p>The term realty administrator is not used in the United Kingdom. Also, real estate includes both buildings and land. US: agrees WO: In favour with the wording: "services of real estate agencies, i.e. services of letting or valuation or financing."</p> |
| | <p><u>modification du libellé de la Note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u> - les services d'administrateurs d'immeubles, c'est-à-dire les services de location, d'estimation de biens immobiliers ou de bailleurs de fonds; <u>en</u> - les services d'agents immobiliers et les services de location, d'estimation de biens immobiliers ou de bailleurs de fonds;</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "les services d'agences immobilières, c'est-à-dire les services de location, d'estimation de biens immobiliers ou de bailleurs de fonds";</p> | <p>Le terme administrateur d'immeubles n'est pas utilisé au Royaume-Uni. Par ailleurs, les biens immobiliers comprennent à la fois les bâtiments et les terres. US d'accord WO en faveur avec le libellé: "les services d'agences immobilières, c'est-à-dire les services de location, d'estimation de biens immobiliers ou de bailleurs de fonds".</p> |

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members: Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTI |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 36 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| BX | <u>Explanatory Note</u> <u>includes, in particular:</u> <u>Deletion of the third</u> <u>paragraph</u> -services dealing with insurance such as services rendered by agents or brokers engaged in insurance, services rendered to insurers and insured, and insurance underwriting services. | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | (a) The phrase "such as services rendered by agents or brokers engaged in insurance" is superfluous; (b) The phrase "services rendered to insurers" is not clear; (c) The whole idea is sufficiently covered by the introduction, just after the Explanatory Note: "This Class includes mainly ... <u>and services rendered in relation to insurance contracts of all kinds.</u> " GB: supported. Agrees this part of the Note is not necessary. NO: to be discussed US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals. WO: in principle, not in favour. |
| | <u>Note explicative</u> <u>comprend notamment</u> <u>suppression du 3eme paragraphe</u> - les services en rapport avec les assurances, tels que les services rendus par des agents ou courtiers s'occupant d'assurances, les services rendus aux assureurs et aux assurés et les services de souscription d'assurances. | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u> | a) le texte "tels que les services rendus par des agents ou courtiers s'occupant d'assurances" est superflu b) le texte "les services rendus aux assureurs" n'est pas clair c) d'ailleurs, toute l'idée est suffisamment couverte par l'introduction juste après "Note explicative": "Cette classe comprend essentiellement ... <u>et les services rendus en rapport avec</u> <u>genres</u> ". GB : appuyée. Convient que cette partie de la note n'est pas nécessaire. NO : à discuter US : US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles. WO : en principe, pas en faveur. |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 36 (cont'd/suite)

BX Deletion the Note not to be reestablished **WO:** Accidentally, this Note does not appear in the English text of the Classification, 5th Edition. Therefore, BX proposes its deletion in the French text only justifying it by the question: "Does an estate agent really deal with the repair or conversion of a building?" If the deletion of the French text, as proposed by the BX, is not accepted, the Note should be re-established in the English text of the 6th Edition (See document CLIM/CE/XIV/6, Annex VIII, page 36 of May 28, 1982 and WIPO Notification No. 6 of December 1, 1982 - Circular M 664).

Explanatory Note
Does not include, in particular:
"certain services of an estate agent such as the repair or conversion of a building (Cl. 37)."

DE: not in favour of the deletion; in favour of the reestablishment of the Note.

FR: no objection

GB: supported

NO: not acceptable. The note should be reinstated in the English text.

SE: yes

US: agrees. Alternative of including corresponding language in English text is unacceptable. Activity has no relevance in U.S. since a real estate agent does not deal with the actual conversion of a building. Even though this would be a specific exclusion in the explanatory note, inserting it would cause confusion since such a service is not recognized in the U.S.

WO: in favour of the reestablishment of the Note.

suppression

à accepter

Note explicative

Est-ce qu'un agent immobilier s'occupe effectivement de la réparation ou la transformation d'un bâtiment ?

Ne comprend pas notamment

"certains services d'un agent immobilier, tels que la réparation ou la transformation d'un bâtiment (cl. 37)"

DE pas en faveur

FR pas d'objection

GB appuyée

NO pas acceptable. La note doit être rétablie dans le texte anglais.

SE : oui

US d'accord. L'alternative d'inclure le texte correspondant en anglais est inacceptable. Cette activité n'a aucun rapport aux US étant donné qu'un agent immobilier ne s'occupe pas de la transformation effective d'un bâtiment. Même s'il s'agissait d'une exclusion spécifique dans la note explicative, de l'y introduire serait sujet à confusion étant donné qu'un tel service n'est pas reconnu aux US.

WO : pas en faveur de la suppression.

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <p><u>Change the wording of the Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> - services auxiliary to construction services, like inspections of construction plans; <u>to</u> - service auxiliary to construction services, such as the on-site supervision of building projects;</p> <p><u>modification du libellé de la Note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u> - les services annexes aux services de construction tels qu'inspections de projets de constructions; <u>en</u> - les services annexes aux services de construction tels que la surveillance de chantier des projets de constructions;</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "services auxiliary to construction services, like building site supervision;"</p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "les services annexes aux services de construction, tels que la supervision des chantiers de construction";</p> | <p>The example quoted, like inspection of construction plans, is not considered the most apt. Site supervision is distinct from management in Cl. 35 and requires a specific listing. - - - - - - US: agrees WO: in favour, with the wording: "services auxiliary to construction services, like building site supervision."</p> <p>L'exemple cité, à savoir tels qu'inspections de projets de constructions, n'est pas considéré comme étant le plus approprié. La surveillance de chantier est distincte de la direction dans la cl. 35 et nécessite un classement spécifique - - - - - - US : d'accord WO : en faveur, avec le libellé : "les services annexes aux services de construction, tels que la supervision des chantiers de construction".</p> |
|----|--|--|---|

GTP/X

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 37 (cont'd/suite)

GB Deletion to be accepted

Explanatory Note
Includes, in particular:
- various repair services such
as those in the field of
electricity, furniture,
instruments, tools, etc.;

This is superfluous since repair
services are defined in the
previous paragraph.

US: agrees
WO: in favour

suppression à accepter

Note explicative
Comprend notamment :
- les divers services de
réparation, tels que dans
les domaines de l'électri-
cité, du mobilier, des
instruments et des outils,
etc.;

Ceci est superflu car les services
de réparation sont définis dans le
paragraphe précédent.

US : d'accord
WO ; en faveur

GTP/X

Class/classe 38

GB Addition to be accepted

Explanatory Note
Does not include in
particular:
production of radio and
television programmes
(Cl. 41).

In order to clarify the classifi-
cation of television and radio
broadcasting in Cl. 38, being
distinct from the making of tele-
vision and radio programmes in
Cl. 41.

US: agrees
WO: in favour, with the wording
"preparation of radio and tele-
vision programmes (Cl. 41)."

complément à accepter

Note explicative
Ne comprend pas notamment
- la production de programmes
de radio et de télévision
(cl. 41).

Afin de clarifier le classement de
la télévision et de la radiodiffu-
sion dans la cl. 38, comme étant
distinct de la réalisation de
programmes de télévision et de
radio dans la cl. 41.

US : d'accord
WO : en faveur, avec le libellé :
"la préparation de programmes
de radio et de télévision
(cl. 41)". Le mot "production"
nous semble vague.

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| GB | <u>Deletion</u> <u>Explanatory Note</u> in a warehouse or other building for their preser- vation or guarding. | <u>to be accepted</u> | All storage services are proper to C1.39. The specific mention of these two particular forms of storage is unnecessary and leads to confusion. - - - - - US: agrees WO: not in favour, the existing wording is not wrong. |
| | <u>suppression</u> <u>Note explicative</u> dans un entrepôt ou dans un autre bâtiment en vue de leur préservation ou gardiennage. | <u>à accepter</u> | Tous les services d'emmagasinage sont propres à la cl. 39. La mention spécifique de ces deux formes particulières d'emmagas- inage est inutile et provoque une confusion. - - - - - US : d'accord WO : pas en faveur, le libellé actuel n'est pas faux. |

GTP/X

| | | | |
|----|--|---|--|
| BX | <u>Explanatory Note</u> <u>Includes in particular:</u> <u>sixth paragraph</u> <u>Deletion of the phrase</u> ... by brokers and tourist agencies | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | Superfluous explanation - - - - - <u>GB: supported</u> <u>NO: to be discussed</u> US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals. |
| | <u>Note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u> <u>6ème paragraphe</u> <u>suppression du texte</u> ... par des courtiers et des agences de tourisme | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u> | WO: in principle, not in favour Inutile en tant qu'explication - - - - - GB : Appuyée NO : à discuter US : US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles. WO : en principe, pas en faveur. |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <p><u>Change the wording of the Explanatory Note Does not include in particular:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - services relating to the issuing of traveller's cheques or letters of credit by brokers or travel agents (Cl. 36); <p><u>to</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - services provided by agencies in connection with the issue of travellers' cheques, letters of credit or with the exchange of money (Cl. 36); | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "services relating to the issuing of traveller's cheques or letters of credit or to the exchange of money (Cl. 36)"</p> | <p>The specific listing of brokers or travel agents is unnecessary because many other institutions carry out these services. A reference to the effect that exchange of money falls in Cl. 36 is considered necessary because of the importance of this service.</p> <p>- - - - -</p> |
| | <p><u>modification du libellé de la Note explicative</u></p> <p><u>Ne comprend pas notamment :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - les services en rapport avec l'émission de chèques de voyage ou de lettres de crédit par des courtiers ou des agences de voyages (cl. 36); <p><u>en</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - les services rendus par des agences en rapport avec l'émission de chèques de voyage ou de lettres de crédit ou avec le change des monnaies (cl. 36); | <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "les services en rapport avec l'émission de chèques de voyage ou de lettres de crédit ou avec le change de monnaies (cl. 36)"</p> | <p>Le classement spécifique des courtiers ou des agences de voyages est inutile car de nombreuses autres institutions assurent ces services. Une mention portant que le change des monnaies est rangé dans la cl. 36 est considérée comme étant nécessaire en raison de l'importance de ce service.</p> <p>US d'accord mais mise en doute du mot "agences". Le terme est trop spécifique, donc restrictif. Soit l'éliminer, soit le remplacer par "institutions".</p> <p>WO pas en faveur. Cette Note est une précision de la Note "comprend notamment" sixième paragraphe. D'autre part, les "agences de change" font l'objet d'une Note particulière dans la cl. 36 "comprend notamment" et figurent dans la liste alphabétique, pos. "C0016 change (opération de -)".</p> |

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/Classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| BX | <u>Explanatory Note</u> <u>Does not include, in</u> <u>particular:</u> <u>second paragraph</u> <u>Deletion of the phrase</u> ... by brokers or travel agents | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | Superfluous explanation. GB: supported NO: to be discussed US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals. WO: in principle, not in favour. |
| | <u>Note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment</u> <u>2eme paragraphe</u> <u>suppression du texte</u> ... par des courtiers ou des agences de voyages | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquieme periode</u> <u>de revision</u> | Inutile en tant qu'explication. GB : appuyée NO : à discuter US : US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la revision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux proposi- tions individuelles. WO : en principe, pas en faveur. |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|---|---|
| BX | <u>Explanatory Note</u> <u>Does not include, in</u> <u>particular:</u> <u>last paragraph</u> <u>Deletion of the phrase</u> ... by travel agents or brokers | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | Superfluous explanation. GB: supported NO: to be discussed US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals. WO: in principle, not in favour. |
| | <u>Note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> <u>dernier paragraphe</u> <u>suppression du texte</u> ... par des agences de voyages ou des courtiers | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquieme periode</u> <u>de revision</u> | Inutile en tant qu'explication. GB : appuyée NO : à discuter US : US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux proposi- tions individuelles. WO : en principe, pas en faveur. |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 40

BX Change the wording of the Explanatory Note not to be considered during the fifth revision period

Includes, in particular:
- services relating to transformation of an object or substances and any process involving a change in its exterior look (for example: dyeing a garment, chroming of metals) or in its physical or chemical properties (for example: recycling of waste and trash);
- (the second paragraph to be maintained without change).
Does not include, in particular:
- repair and maintenance services (Cl. 37).

DE: not in favour
FR: no objection
GB: opposed. The original ("essential properties") conveys the idea much better. It is not the exterior appearance that matters (eg painting/applying coatings is in Cl. 37 and should stay there).
Support the second part: it would be useful to exclude repair and maintenance specifically.
NO: awaits the discussion in the meeting.
SE: yes
US: agrees, provided specific exclusion is changed as suggested.
WO: not in favour. The existing

wording "change in its essential properties" is broader and conveys better the idea of changes which are not always visible, eg. Metal tempering or Cloth fireproofing. The specific exclusion of maintenance services can also lead to confusion since maintenance services which entail a change of the essential properties of the product are included in Cl. 40 eg. moth proofing for the maintenance of furs.

modification du libellé de la note explicative : à ne pas examiner pendant la cinquième période
comprend notamment : de révision

- les services en rapport avec la transformation d'un objet ou d'une substance et tout traitement impliquant une modification de leur aspect extérieur (par exemple : la teinture d'un vêtement, le chromage de métaux) ou de leurs propriétés physiques ou chimiques (par exemple : le recyclage d'ordures et de déchets);
[à maintenir le deuxième alinéa]

ne comprend pas notamment
- les services de réparation et d'entretien (cl. 37).

le libellé actuel "modification de leurs propriétés essentielles" est plus large et exprime mieux l'idée de modifications qui ne sont pas toujours visibles, par exemple la trempe de métaux ou l'ignifugation des tissus. L'exclusion catégorique des services d'entretien peut aussi prêter à confusion puisqu'un service d'entretien qui implique une modification des propriétés essentielles du produit traité est rangé dans la cl. 40. Par exemple un traitement antimite pour l'entretien des fourrures.

DE pas en faveur
FR pas d'objection
GB opposée. L'original ("propriétés essentielles") exprime bien mieux l'idée. Ce n'est pas l'aspect extérieur qui importe (par ex. l'application de couches de peintures est en cl. 37 et devrait y rester). Appuie la deuxième partie. Il serait utile d'exclure spécifiquement la réparation et l'entretien.
NO : attend la discussion en cours de réunion.
SE : oui
US : d'accord, pour autant que l'exclusion spécifique est modifiée selon la proposition.
WO : pas en faveur. Le libellé ac-

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 40 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| GB | <u>Addition</u> <u>Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | Item needed to make clear that bespoke making of goods ser- vices are in Class 40 (whereas bespoke production of buildings etc. is in Class 37). |
| | - services for the bespoke making of goods i.e. ser- vices for making goods to the specification ordered by a customer (for example the making of special purpose vehicles to the design of a customer or the making of a suit to the order of a customer). | | |
| | <u>Does not include, in particular:</u> | | Item to help make clear that manu- facturing of products for general sale by the manufacturer or through distributors etc. is not included in Class 40. |
| | - production of goods for gene- ral sale. Such activity is classified in classes 01 to 34. | | |
| | <u>complément</u> <u>Note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u> | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u> | WO: in principle not in favour. See our comments concerning the Explanatory Notes on service classes. Besides, "bespoke making of goods" seems to be ambiguous and could be inter- preted in different ways. |
| | - prestations pour la fabrica- tion sur commande, c'est-à-dire des prestations pour fabriquer des biens répondant aux spécifi- cations demandées par un client (par exemple, la fabrication de véhicules destinés à un usage particulier selon les plans d'un client, ou la confection d'un costume à la demande d'un client). | | Il doit être établi clairement que la fabrication de biens sur commande figure à la classe 40 (alors que la construction de bâtiments sur commande, etc. se trouve à la classe 37). |
| | <u>Ne comprend pas notamment :</u> | | Il s'agit d'établir clairement que la fabrication de produits des- tinés à la vente en général, par le fabricant ou des distributeurs, etc., n'est pas incluse dans la classe 40. |
| | - production de biens destinés à la vente en général. Cette activité figure aux classes 1 à 34. | | WO : en principe pas en faveur. Voir nos remarques concernant les notes explicatives des classes de services. En outre, la "fabrication sur commande" semble être ambiguë et pourrait être interprétée de différentes façons. |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|----------|--|--|
|-----------------------------------|----------|--|--|

Class/classe 42

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <p><u>Change the wording of the Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> - services rendered in procuring lodgings, rooms and meals by hotels, boarding houses, tourist camps, tourist houses, dude ranches, sanatoria, rest homes and convalescence homes;</p> <p><u>to</u> - services rendered by hotels, boarding houses, tourist camps, tourist houses, dude ranches, sanatoria, rest homes, convalescence homes, etc. for the provision of temporary accommodation;</p> | <p><u>not to be considered during the fifth revision period</u></p> | <p>The emphasis should be placed on the hotels, boarding houses etc. providing accommodation services rather than the procuring of lodgings and rooms by hotels, boarding houses etc. which implies that these establishments do not actually provide the services themselves. Regarding "meals," these are adequately described in the next paragraph. It should also be noted that arranging permanent accommodation falls in Cl. 36.</p> <p>US: agrees WO: not in favour. The existing text is satisfactory.</p> |
| | <p><u>modification du libellé de la Note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u> - les services rendus en procurant le logement, le gîte et le couvert, par des hôtels, des pensions, des camps touristiques, des foyers touristiques, des fermes-pensions (dude ranches), sanatoria, maisons de repos et maisons de convalescence;</p> <p><u>en</u> - les services rendus par des hôtels, des pensions, des camps touristiques, des foyers touristiques, des fermes-pensions (dude ranches), sanatoria, maisons de repos, maisons de convalescence, etc. pour la fourniture d'un logement temporaire;</p> | <p><u>à ne pas examiner pendant la cinquième période de révision</u></p> | <p>L'accent devrait être placé sur le fait que les hôtels, pensions, etc. assurent des services de logement plutôt que sur les services rendus en procurant le logement et le gîte par des hôtels, des pensions, etc., ce qui implique que ces établissements n'assurent pas effectivement eux-mêmes les services. En ce qui concerne le "couvert", ce service est décrit de manière adéquate dans le paragraphe suivant. Il convient aussi de noter que le fait d'organiser la prestation d'hébergement permanent tombe dans la cl. 36.</p> <p>US : d'accord WO : pas en faveur. Le texte existant est satisfaisant.</p> |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <p><u>Change the wording of the Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u></p> <ul style="list-style-type: none">- services rendered by establishments essentially engaged in procuring food or drink prepared for consumption; such services can be rendered by restaurants, self service restaurants, canteens, etc.; <p><u>to</u></p> <ul style="list-style-type: none">- services provided by restaurants, self service restaurants, canteens, bars, inns and the like catering establishments engaged in the preparation of meals or drinks, for consumption by the patrons of such establishments; | <p><u>not to be considered during the fifth revision period</u></p> | <p>This amendment is required to avoid confusion with the sale of prepared meals, which are properly classified in goods Cl. 29 and 30, if sold for instance by retailers.</p> <p>US: agrees with proposal. Disagrees with justification. Carry-out food services would be covered by amended proposal and is recognized service in US in Cl. 42, not in Cl. 29 or 30.</p> <p>WO: not in favour. The existing text is satisfactory.</p> |
| | <p><u>modification du libellé de la Note Explicative</u> <u>Comprend notamment :</u></p> <ul style="list-style-type: none">- les services rendus par des établissements se chargeant essentiellement de procurer des aliments ou des boissons préparés pour la consommation; de tels services peuvent être rendus par des restaurants, par des restaurants libre-service, cantines, etc.; <p><u>en</u></p> <ul style="list-style-type: none">- les services fournis par des restaurants, des restaurants libre-service, des cantines, des bars, des hôtelleries et autres établissements de restauration similaires qui se chargent de la préparation de repas ou de boissons destinés à être consommés par les personnes fréquentant de tels établissements; | <p><u>à ne pas examiner pendant la cinquième période de révision</u></p> | <p>Cette modification est nécessaire afin d'éviter toute confusion avec la vente de plats préparés, lesquels sont correctement rangés dans les classes de produits 29 et 30, s'ils sont vendus par des détaillants, par exemple.</p> <p>US : d'accord avec la proposition. Pas d'accord avec la justification. Les services concernant la nourriture à emporter serait couverts par la proposition modifiée et concernent un service reconnu aux US en cl. 42, pas dans les cl. 29 ou 30.</p> <p>WO pas en faveur. Le texte existant est satisfaisant.</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | |
|---|--|--|
| <p>BX <u>Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> <u>Deletion of the fifth</u> <u>paragraph</u> - services of travel agents and brokers ensuring hotel accommodation for travellers;</p> | <p><u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u></p> | <p>Covered by "<u>Includes, in particular,</u>" first paragraph: "services rendered in procuring lodgings, rooms and meals by hotels ...;" and by item "H0015 Hotel reservations" and "P0051 Providing hotel accommodation." GB: opposed. A useful item to emphasize that these services are in Class 42 and not in Class 39. NO: to be discussed US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals. WO: in principle, not in favour.</p> |
| <p><u>Note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u> <u>suppression du 5eme paragraphe</u> - les services d'agences de voyages ou de courtiers qui assurent des réservations d'hôtels pour voyageurs;</p> | <p><u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u></p> | <p>Couvert par "<u>Comprend notamment</u>" premier paragraphe : "les services rendus en procurant le logement, le gîte et le couvert par des hôtels ..." et par les pos. "R0042 réservation d'hôtels" et "A0038 agences de logement [hôtels, pensions]". GB : opposée. Un élément utile pour souligner que ces services tombent dans la classe 42 et non dans la classe 39. NO à discuter US US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles. WO : en principe, pas en faveur.</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--|
| BX | <u>Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> <u>deletion of the following</u> texts in the fourth para- graph: "requiring a high degree of mental activity" and "deep and extensive" | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | The indication "relating to university education or equivalent experience" is sufficient; besides, the quality of "high degree of mental activity" is not limited only to professionals of Cl. 42. DE: not in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees WO: not in favour. Unnecessary. |
| | <u>Note explicative comprend</u> <u>notamment :</u> quatrième alinéa <u>suppression des textes :</u> "qui requièrent un haut degré d'activité mentale" et "étendue et approfondie" | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u> | L'indication "se rapportent formation universitaire ou une expérience équivalente" suffit; d'autre part, la qualification "haut degré d'activité mentale" ne se limite pas aux professions relevant de la cl. 42. DE : pas en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord WO : pas en faveur. Pas nécessaire. |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|---|---|
| BX | <u>Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> <u>deletion of final paragraph:</u> - services (not included in other classes) rendered by association to their own members | <u>not to be considered</u> <u>during the fifth</u> <u>revision period</u> | Ambiguous. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: not acceptable. This item has been useful. SE: doubtful US: agrees WO: not in favour; this indication is neither wrongly classified nor disturbing. |
| | <u>Note explicative comprend</u> <u>notamment :</u> <u>suppression du dernier</u> <u>alinéa :</u> - les services ne rentrant pas dans d'autres classes rendus par des associations à leurs propres membres | <u>à ne pas examiner pendant</u> <u>la cinquième période</u> <u>de révision</u> | Trop vague. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : pas acceptable. Cette indica- tion est toujours utile. SE : douteux US : d'accord WO : pas en faveur; cette indica- tion n'est ni mal classée ni gênante. |

GTP/XI

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 42 (cont'd/suite)

BX Explanatory Note
includes, in particular:
Deletion of the sixth
paragraph
- services of engineers
engaged in valuing,
estimates, research and
reports;

not to be considered
during the fifth
revision period

Confusion with items "B0035 Business appraisals" (Cl. 35), "B0042... Business research" (Cl. 35) (see also our proposal concerning deletion of the second paragraph, Cl. 35, Explanatory Note, Does not include, in particular).

GB: for discussion, Agree that it is doubtful if work by an engineer doing valuation or estimating is a Class 42 activity in all cases. Suggest: services of an engineer engaged in for example, reports, technical reports and advice, and design work.

NO: to be discussed

US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals.

WO: in principle, not in favour.

Note explicative
Comprend notamment :
suppression du 6ème paragraphe
- les services d'ingénieurs
qui se chargent d'évalua-
tions, d'estimations, de
recherchers et de rapports;

à ne pas examiner pendant
la cinquième période
de révision

Confusion avec les pos. "E0059 évaluations en affaires" (Cl. 35), "E0042 estimations en affaires" (Cl. 35), "R0019 recherches pour affaires" (Cl. 35). (Voir également notre proposition concernant la suppression du 2ème paragraphe, cl. 35, note explicative, ne comprend pas notamment).

GB : à discuter. Convient qu'il est douteux que les travaux d'un ingénieur technicien exécutant des tâches d'évaluation ou d'estimation constituent une activité de la classe 42 dans tous les cas. Suggère : services d'un ingénieur technicien préparant, par exemple, des rapports, présentant des rapports et des conseils techniques et exécutant des travaux d'étude.

NO à discuter

US US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles.

WO en principe, pas en faveur.

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

BX Explanatory Note
Does not include, in
particular:
Deletion of the first para-
graph
- professional services giving
direct aid in the operations
or functions of a commercial
undertaking (Cl. 35);

not to be considered
during the fifth
revision period

(a) Covered, indeed more fully
covered, by the two introductory
paragraphs (1) and (2) of the
"Explanatory Note," Cl. 35:
(1) help in the working or mana-
gement of a commercial
undertaking, or
(2) help in the management of
the business affairs or com-
mercial functions of an
industrial or commercial
enterprise;
(b) Unnecessary explanation, even in
the negative sense, since the
introduction under "Explanatory
Note," Cl. 42, indicates: "This
class contains all services
which could not be placed in
other classes."

GB: opposed. This part of the
Explanatory Note clearly
explains that not all professio-
nal services fall in Class 42.

NO: to be discussed

US: the U.S. agrees with the
comments made by the Bureau
concerning revision of the
Explanatory Notes. A committee
to draft new Notes for all
classes where necessary would
be preferable to individual
proposals.

WO: in principle, not in favour.

(la version française suit)

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 42 (cont'd/suite)

Note explicative

Ne comprend pas notamment :
suppression du 1er paragraphe

- les services professionnels
donnant une aide directe
dans les opérations ou
fonctions d'une entreprise
commerciale (cl. 35);

à ne pas examiner pendant
la cinquième période
de révision

- a) couvert, et ceci d'une manière plus précise, par les deux paragraphes d'introduction 1) et 2) sous "Note explicative", cl. 35 :
- 1) l'aide dans l'exploitation ou la direction d'une entreprise commerciale, ou
 - 2) l'aide à la direction des affaires ou des fonctions commerciales d'une entreprise industrielle ou commerciale
- b) inutile en tant qu'explication, même dans le sens négatif, puisque l'introduction sous "note explicative", cl. 42 se lit : "Cette classe comprend tous les services qui n'ont pu être rangés dans les autres classes".

GB : opposée. Cette partie de la note explicative montre clairement que ce ne sont pas tous les services professionnels qui tombent dans la classe 42.

NO : à discuter

US : US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles.

WO : en principe, pas en faveur.

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| BX | <p><u>Explanatory Note</u> <u>Does not include, in particular:</u> <u>Deletion of the second paragraph</u> - services for travellers rendered by travel agencies (Cl. 39);</p> | <p><u>not to be considered during the fifth revision period</u></p> | <p>(a) The phrase "... rendered by travel agencies" is superfluous; (b) The remaining phrase "services for travellers" is too vague and, moreover, this is covered, and more fully, by the first three lines of the "Explanatory Note" (Cl. 39): "This class includes mainly services rendered in transporting people or goods from one place to another (by rail, road, water, air or pipeline)."</p> <p>GB: opposed. This is a very useful term. NO: to be discussed US: the U.S. agrees with the comments made by the Bureau concerning revision of the Explanatory Notes. A committee to draft new Notes for all classes where necessary would be preferable to individual proposals. WO: in principle, not in favour.</p> |
| | <p><u>Note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment suppression du 2ème paragraphe</u> - les services pour voyageurs rendus par des agences ou courtiers de voyages (cl. 39);</p> | <p><u>à ne pas examiner pendant la cinquième période de révision</u></p> | <p>a) le texte "... rendus par des agences ou courtiers de voyages" est superflu b) le texte restant "les services pour voyageurs" est trop vague et d'ailleurs couvert, et ceci d'une manière plus précise, par les trois premières lignes de la "Note explicative" (cl. 39) : "Cette classe comprend essentiellement les services en transportant des personnes ou des marchandises d'une place à une autre (par rail, par route, par eau, par air ou par pipeline)".</p> <p>GB : opposée. Ceci est un terme très utile. NO : à discuter US : US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles. WO : en principe, pas en faveur.</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | |
|---|--|---|
| <p>BX <u>Explanatory Note</u> <u>Does not include, in particular:</u> <u>Transfer of the third paragraph</u> - performances of singers and dancers in orchestras or operas.</p> <p><u>to</u> <u>Explanatory Note, Cl. 41</u> <u>Includes, in particular:</u> <u>second paragraph</u> - services having the basic aim of the entertainment, amusement or recreation of people, such as performances of singers or dancers in orchestras or operas.</p> | <p><u>not to be considered during the fifth revision period</u></p> | <p>Unnecessary explanation in the context of Cl. 42, even in the negative sense, since the introduction under "Explanatory Note," Cl. 42 indicates "This class contains all services <u>which could not be placed in other classes.</u>"</p> |
| <p><u>Note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> <u>transfert du 3ème paragraphe</u> - les prestations des chanteurs ou danseurs se produisant dans des orchestres ou opéras.</p> | <p><u>à ne pas examiner pendant la cinquième période de révision</u></p> | <p>Inutile en tant qu'explication dans le cadre de la cl. 42, même dans le sens négatif puisque l'introduction sous "Note explicative", cl. 42 se lit : "Cette classe comprend tous les services <u>qui n'ont pu être rangés dans les autres classes.</u>"</p> |
| <p><u>à</u> <u>Note explicative cl. 41</u> <u>comprend notamment :</u> <u>deuxième paragraphe</u> - les services dont le but essentiel est le divertissement, l'amusement ou la récréation d'individus, tels que les prestations des chanteurs ou danseurs se produisant dans des orchestres ou opéras (cl. 41).</p> | | <p>GB : appuyée. Il n'y a pas de risque de confusion avec les services de la classe 41. Le transfert du titre au paragraphe 2 de la note explicative de la classe 41 est, cependant opposé. Le titre de classe révisé convenu à la 40ème réunion du GTP reflète exactement la nature de ces services.</p> <p>NO : à discuter</p> <p>US : US est d'accord avec les remarques faites par le Bureau au sujet de la révision des notes explicatives. Un comité chargé de préparer un projet de nouvelles notes pour toutes les classes où cela est nécessaire serait préférable aux propositions individuelles.</p> <p>WD : en principe, pas en faveur.</p> |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <p><u>Change the wording of the Explanatory Note Does not include, in particular:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - services for travellers rendered by travel agencies (Cl. 39); <p>to</p> <ul style="list-style-type: none"> - services for arranging travel (Cl. 39); | <p><u>not to be considered during the fifth revision period</u></p> | <p>Not all other travel agencies services fall in Cl. 39. For instance, Cl. 36 covers the issuing of travellers cheques. The amendment seeks to clarify this point.</p> <p>US: agrees</p> <p>WO: in favour with the wording "services concerning the transportation of travelers rendered by travel agencies (Cl. 39)." Arranging travels also include hotel or boarding houses reservations.</p> |
| | <p><u>modification du libellé de la Note explicative</u></p> <p><u>Ne comprend pas notamment :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - les services pour voyageurs rendus par des agences ou courtiers de voyages (cl. 39); <p>en</p> <ul style="list-style-type: none"> - les services relatifs à l'organisation de voyages (cl. 39); | <p><u>à ne pas examiner pendant la cinquième période de révision</u></p> | <p>Les autres services rendus par des agences de voyages ne rentrent pas tous dans la cl. 39. Par exemple, la cl. 36 couvre l'émission de chèques de voyage. La modification vise à clarifier ce point.</p> <p>US : d'accord</p> <p>WO : en faveur avec le libellé "services relatifs au transport des voyageurs rendus par des agences ou courtiers de voyage (cl. 39)". L'organisation de voyages comprend aussi la réservation d'hôtels ou de pensions.</p> |

GTP/XI

[Annex IV follows/
L'annexe IV suit]

ANNEX IV/ANNEXE IV

... RECOMMENDATIONS CONCERNING THE CLASSIFICATION OF GROUPS OF GOODS WHICH HAVE BEEN THE SUBJECT OF COMPLEMENTARY STUDIES

RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE CLASSEMENT DE GROUPES DE PRODUITS QUI ONT FAIT L'OBJET D'ETUDES COMPLEMENTAIRES

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent Remarque du propositant |
|-------------------------|---|--|
|-------------------------|---|--|

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed proposals from Australia, Germany (Federal Republic of) and the Soviet Union concerning wordings for Items "D0088 Diagnosis (Preparations for -) for scientific purposes," "D0090 Diagnostic preparations for medical purposes" and "D0089 Diagnosis of pregnancy (Chemical preparations for the -)." The Committee of Experts referred the proposals back to the Working Group and invited the Soviet Union to study the problem. The answer from the Soviet Union and the recommendations of the Working Group (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné des propositions de l'Allemagne (République fédérale d'), de l'Australie et de l'Union soviétique concernant le libellé des positions "D0169 diagnostic (produits pour le -) à usage scientifique", "D0168 diagnostic (produits pour le -) à usage médical" et "G0337 grossesse (produits chimiques pour diagnostiquer la -)". Le Comité d'experts a renvoyé ces propositions au groupe de travail et a demandé à l'Union soviétique d'étudier ce problème. La réponse de l'Union soviétique et les recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 01

| | | | |
|----|--|--|---|
| SU | <u>Change the wording of</u> C0358 Chemical preparations for scientific purposes <u>to</u> Chemical preparations other than for medical or veteri- nary purposes | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Chemical preparations for scientific purposes [other than for medical or veterinary purposes]" | a) All the proposed amendments set forth on pages 1 to 3 are intended to permit unambiguous classifi- cation of all preparations and substances for medical use in Class 05. Consequently the new wording of the Items conform fully to the Notes on the Classes. b) The proposed amendments are based on the principle that the Committee of Experts applied when it took a comparable decision concerning bacteriological preparations. |
| | <u>modification du libellé</u> C0719 chimiques (produits -) à usage scientifique <u>en</u> chimiques (produits -) autres qu'à usage médical ou vétéri- naire | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant:</u> "préparations chimiques à usage scientifique [autres qu'à usage médical ou vétéri- naire]" | a) Toutes les modifications proposées qui sont contenues dans les pages 1 à 3 visent à permettre une classification univoque de toutes les préparations et substances à usage médical dans la classe 05, c'est pourquoi le libellé des positions indiquées est conforme aux notes relatives aux classes. b) Les modifications proposées se fondent sur le principe dont s'est inspiré le Comité d'experts lors- qu'il a pris une décision analogue concernant les préparations bacté- riologiques. |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
Remarque du proposant

Class/classe 01 (cont'd/suite)

SU Deletion
C0360 Chemical substances for
analyses in laboratories
A0267 Analyses in laboratories
(Chemical preparations for -)

not to be accepted; wordings to
be changed to: "Chemical
substances for analyses in
laboratories [other than for
medical or veterinary purposes]"
"Analyses in laboratories
(Chemical preparations for -)
[other than for medical or
veterinary purposes]"

suppression
C0721 chimiques (produits -)
pour analyses en laboratoire
A0495 analyses en laboratoire
(produits chimiques pour -)

à ne pas accepter: libellés à
modifier comme suit: "chimiques
(produits -) pour analyses en
laboratoire [autres qu'à usage
médical ou vétérinaire]"
"analyses en laboratoire (pro-
duits chimiques pour -) [autres
qu'à usage médical ou vétéri-
naire]"

SU Change the wording of
C0359 Chemical reagents
R0096 Reagents (Chemical -)
to
Chemical reagents other than
for medical purposes
Reagents (Chemical -) other
than for medical purposes

to be accepted with the following
wordings: "Chemical reagents
other than for medical or veter-
inary purposes"
"Reagents (Chemical -) other
than for medical or veterinary
purposes"

modification du libellé
~~R0117 réactifs chimiques~~
C0724 chimiques (réactifs -)
en
réactifs chimiques autres qu'à
usage médical
chimiques (réactifs -) autres
qu'à usage médical

à accepter avec les libellés
suivants: "réactifs chimiques
autres qu'à usage médical ou
vétérinaire"
"chimiques (réactifs -) autres
qu'à usage médical ou vétéri-
naire"

SU Change the wording of
~~B0088 Diagnosis (Preparations
for -) for scientific
purposes~~
to
Diagnosis (Preparations for -)
other than for medical
purposes

to be accepted with the following
wording: "Diagnosis (Prepa-
rations for -) other than for
medical or veterinary purposes"

modification du libellé
~~B0169 diagnostic (produits
pour le -) à usage scienti-
fique~~
en
diagnostic (produits pour
le -) autres qu'à usage
médical

à accepter avec le libellé
suivant: "diagnostic (prépa-
rations pour le -) autres qu'à
usage médical ou vétérinaire"

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
Remarque du proponent

Class/Classe 05

| | | | |
|----|--|--|--|
| SU | <u>Change the wording of</u> C0357 Chemical preparations for pharmaceutical purposes to Chemical preparations for medical or veterinary purposes | <u>not to be accepted: the following</u> <u>new item to be added:</u> "Chemical preparations for medical or veterinary purposes" | |
| | <u>modification du libellé</u> C0718 chimiques (produits -) à usage pharmaceutique en chimiques (produits -) à usage médical ou vétérinaire | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "chimiques (prépara- tions -) à usage pharmaceutique" <u>la nouvelle position suivante</u> <u>est à introduire :</u> "préparations chimiques à usage médical ou vé- térinaire" | |
| SU | <u>Deletion</u> D0089 Diagnosis of pregnancy (Chemical preparations for the -) | <u>not to be accepted</u> | Superfluous, covered by Item "D0090 Diagnostic preparations for medical purposes." |
| | <u>suppression</u> G0337 grossesse (produits chi- miques pour diagnostiquer la -) | <u>à ne pas accepter: libellé à</u> <u>modifier comme suit :</u> "grossesse (préparations chimiques pour diagnostiquer la -)" | Superflu, est couvert par la posi- tion "D0168 diagnostic (produits pour le -) à usage médical". |
| SU | <u>Deletion</u> M0178 Medicine (Chemical preparations for -) | <u>to be accepted</u> | Will be covered by the amended Item "C0357 Chemical preparations for medical or veterinary purposes." |
| | <u>suppression</u> M0226 médecine (produits chi- miques pour la -) | <u>à accepter</u> | Sera couvert par la position modi- fiée "C0718 chimiques (produits -) à usage médical ou vétérinaire". |

At the same time, the Soviet Union proposed the following addition to the Explanatory Note on Cl. 01 under the heading "Does not include, in particular:"

- "- chemical products for use in the pharmaceutical industry," on the analogy of
- "- chemical products for use in medical science."

Recommendation of the Preparatory Working Group

Not to be accepted: the addition of a new explanatory note in Cl. 01

According to its class heading, chemicals used in the pharmaceutical industry belong to Cl. 01. Chemical preparations being pharmaceuticals belong to Cl. 05.

Par la même occasion, l'Union soviétique proposait l'adjonction suivante à la note explicative de la cl. 01 sous la rubrique "ne comprend pas notamment" : les produits chimiques destinés à l'industrie pharmaceutique", par analogie avec "les produits chimiques destinés à la science médicale".

Recommandation du Groupe de travail préparatoire

A ne pas accepter : l'adjonction d'une nouvelle note explicative dans la cl. 01

Conformément à son intitulé, les produits chimiques utilisés dans l'industrie pharmaceutique relèvent de la cl. 01.

Les préparations chimiques étant des produits pharmaceutiques relèvent de la cl. 05.

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
Remarque du proposant

[At its eighth session, the Working Group discussed proposals from the Soviet Union concerning the classification of "Biological preparations." The Working Group decided not to recommend acceptance of the proposals and invited the Soviet Union to study the question further. In its complementary study, the Soviet Union proposed the following amendments: replacement of item B0377 "Biological preparations for pharmaceutical purposes" (Cl. 05) with "Biological preparations for medical or veterinary purposes" and of item B0376 "Biological preparations for laboratory purposes" (Cl. 01) with "Biological preparations other than for medical or veterinary purposes." The recommendation of the Working Group on this subject (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV) is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa huitième session, le groupe de travail a examiné les propositions de l'Union soviétique concernant le classement des "produits biologiques". Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ces propositions et a invité l'Union soviétique à approfondir l'étude de cette question. Dans son étude complémentaire, l'Union soviétique a proposé les modifications suivantes : remplacer la position B0416 "biologiques (produits -) à usage pharmaceutique" (cl.05) par "biologiques (produits -) à usage médical ou vétérinaire", et la position B0417 "biologiques (produits -) pour laboratoires" (cl.01) par "biologiques (produits -) autres qu'à usage médical ou vétérinaire". La recommandation du groupe de travail à ce sujet (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV) est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG

Cl. 01: Item B0376 to be changed
as follows:

Biological preparations other than
for medical or veterinary purposes

Cl. 05: Item B0377 to be changed
as follows:

Biological preparations for medical
or veterinary purposes

Recommandation du GTP

Cl. 01 : la position B0417 à modifier
comme suit :

biologiques (préparations -)
autres qu'à usage médical ou vétérinaire

Cl. 05 : la position B0377 à modifier
comme suit :

biologiques (préparations -)
à usage médical ou vétérinaire

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
Remarque du proposant

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed an Australian proposal concerning the addition of a new Item "Enzyme preparation for cleaning dentures" to Class 03. The Committee of Experts referred the proposal back to the Working Group and invited the Federal Republic of Germany to study the problem. The reply from the Federal Republic of Germany and the recommendation of the Working Group (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné une proposition de l'Australie concernant l'adjonction d'une nouvelle position "préparation à base d'enzymes pour le nettoyage des prothèses dentaires" dans la cl. 03. Le Comité d'experts a renvoyé cette proposition au groupe de travail et a demandé à la République fédérale d'Allemagne d'étudier ce problème. La réponse de la République fédérale d'Allemagne et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) sont reproduites ci-après].

Class/Classe 03

DE Addition
Preparations for cleaning
dentures

to be accepted

The word "Enzyme" would seem superfluous; Cl. 03 is justified, since "D0054 Dentifrices" are also placed in that Class. See also our comment on "D0056 Denture polishes" - Cl. 05, where transfer to Cl. 03 is proposed.

complément
préparations pour le nettoyage
des prothèses dentaires

à accepter

Le terme "à base d'enzymes" semble être superflu; la cl. 03 est justifiée parce que "D0084 dentifrices" sont aussi rangés dans cette classe. Voir aussi notre remarque concernant "P0680 polir les prothèses dentaires (préparations pour -)" - cl. 05, où le transfert dans la cl. 03 est proposé.

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
Remarque du proposant

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed proposals from the Soviet Union concerning the classification of "Igniting devices for internal combustion engines" (T0029) and of "Sparking plugs" (S0657) and the proposal of the United Kingdom concerning the classification of "Brakes for vehicles" (B0614). The Committee of Experts referred the proposals back to the Working Group and invited the Soviet Union to study the problem further. The proposals from the Soviet Union and other proposals concerning vehicle brakes and the recommendations of the Working Group (GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné des propositions de l'Union soviétique concernant le classement des "dispositifs d'allumage pour moteurs à explosion" (A0369) et des "bougies d'allumage" (B0670) et la proposition du Royaume-Uni concernant le classement des "freins de véhicules" (F0407). Le Comité d'experts a renvoyé ces propositions au groupe de travail et demandé à l'Union soviétique d'approfondir l'étude de ce problème. Les propositions de l'Union soviétique ainsi que d'autres propositions concernant les freins de véhicules et les recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après.]

Class/classe 07

SU Change the wording of not to be accepted
C1054 Cylinder heads for engines

to
Cylinder heads for engines other than of land vehicles
Addition to Cl. 12
~~Cylinder heads for engines of land vehicles~~

modification du libellé à ne pas accepter

C1543 culasses de moteurs
en
culasses de moteurs autres que pour véhicules terrestres
complément à la cl. 12
culasses de moteurs pour véhicules terrestres

Cylinder heads are essential structural parts of the cylinders, and it is therefore preferable to classify them in the same way as the cylinders themselves. On the analogy of: "C1059 Cylinders for engines other than of land vehicles" - Cl. 07 and "E0113 Engine cylinders for land vehicles" - Cl. 12.

Les culasses sont des éléments de structure indispensables des cylindres et il est donc préférable de les classer de la même manière que les cylindres eux-mêmes. Par analogie avec "C1609 cylindres de moteurs autres que pour véhicules terrestres" - cl. 07 et "C1610 cylindres de moteurs pour véhicules terrestres" - cl. 12.

SU Change the wording of not to be accepted

P0375 Pistons for cylinders
P0374 Pistons [parts of machines or engines]
to
Pistons for cylinders other than of land vehicles
Cylinders (Pistons for -) other than of land vehicles
Addition to Cl. 12
~~Pistons for cylinders of land vehicles~~

modification du libellé à ne pas accepter

C1605 cylindres (pistons de -)
P0500 pistons [parties de machines ou de moteurs]
en
cylindres (pistons de -) autres que pour véhicules terrestres
pistons de cylindres, autres que pour véhicules terrestres
complément dans la cl. 12
pistons de cylindres pour véhicules terrestres

On the analogy of "C1059 Cylinders for engines other than of land vehicles" - Cl. 07 and "E0113 Engine cylinders for land vehicles" - Cl. 12.

Par analogie avec "C1609 cylindres de moteurs, autres que pour véhicules terrestres" - cl. 07 et "C1610 cylindres de moteurs pour véhicules terrestres" - cl. 12.

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
- Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
Remarque du proposant

Class/classe 12

SU Change the wording of not to be accepted
B0614 Brakes for vehicles
to
Brakes for land vehicles
~~to~~ Addition in Cl. 07
Brakes other than for land
vehicles

On the analogy of "B0608 Brake linings other than for land vehicles" - Cl. 07 and "B0607 Brake linings for land vehicles" - Cl. 12, as well as B0612 and B0611, B0610 and B0609.

In view of the fact that all the structural components of brakes can be classified in both classes, clearly the finished article as a whole should also be able to be classified in both classes. It seems appropriate to endorse this proposal by the United Kingdom.

modification du libellé à ne pas accepter
F0407 freins de véhicules
V0069 véhicules (freins de -)
en
freins pour véhicules terrestres
véhicules terrestres (freins pour -)
complément dans la cl. 07
freins autres que pour véhicules terrestres

Par analogie avec "F0399 freins (garnitures de -) autres que pour véhicules terrestres" - cl. 07 et "F0400 freins (garnitures de -) pour véhicules terrestres" - cl. 12, ainsi que F0403 et F0404, F0405 et F0406.

Etant donné que tous les éléments de structure des freins peuvent être classés dans les deux classes, il est évident que le produit fini dans son ensemble doit aussi pouvoir être classé dans les deux classes. Il nous semble judicieux de soutenir cette proposition du Royaume-Uni.

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent Remarque du proposant |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Classification of vehicle brakes
Classement des freins de véhicules

Class/classe 07

WO Change the wording of

B0608 Brake linings other than to be accepted
for land vehicles -

B0610 Brake segments other
than for land vehicles

B0612 Brake shoes other than
for land vehicles

to
Brake linings other than for
vehicles

Brake segments other than for
vehicles

Brake shoes other than for
vehicles

modification du libellé à accepter

G0077 garnitures de freins
autres que pour véhicules
terrestres

S0150 segments de freins
autres que pour véhicules
terrestres

S0007 sabots de freins autres
que pour véhicules terrestres

en
garnitures de freins autres
que pour véhicules

segments de freins autres que
pour véhicules

sabots de freins autres que
pour véhicules

We consider that vehicle brakes of all kinds belong to Cl. 12, in accordance with item B0614 "Brakes for vehicles" - Cl. 12, and that they should be kept there. The brakes of all vehicles are ultimately the same, and the wheels of cars as well as those of aircraft brake only when they are in contact with the ground. Vehicle brake parts also belong to Cl. 12 in our opinion. However, Cl. 07 could be reserved for brakes other than for vehicles, and components of such brakes.

Class/classe 12

WO Change of the wording of to be accepted

B0607 Brake linings for land
vehicles

B0609 Brake segments for land
vehicles

B0611 Brake shoes for land
vehicles

Brake linings for vehicles

Brake segments for vehicles

Brake shoes for vehicles

modification du libellé à accepter

G0079 garnitures de freins
pour véhicules terrestres

S0151 segments de freins pour
véhicules terrestres

S0008 sabots de freins pour
véhicules terrestres

en
garnitures de freins pour
véhicules

segments de freins pour
véhicules

sabots de freins pour
véhicules

Nous estimons que les freins de véhicules de tous genres appartiennent à la classe 12, conformément à la position "F0407 freins de véhicules" - cl. 12, et qu'ils devraient y être maintenus. Finalement, les freins de tous les véhicules sont en principe les mêmes et les roues des voitures aussi bien que celles des avions ne freinent qu'une fois mises en contact avec la terre. Les parties des freins de véhicules appartiennent aussi, à notre avis, à la cl. 12. Toutefois, la cl. 07 pourrait être réservée aux freins autres que ceux de véhicules, et à leurs parties.

[At its eleventh session, the Working Group decided to recommend a proposal to correct shortcomings in the Classification in respect of vehicle motors and engines and their parts submitted by the International Bureau at the eighth session (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III), discussed again at the ninth (CLIM/GTP/IX/4, Annex II) and the tenth sessions (CLIM/GTP/X/7, Annex IV). This proposal consists of retaining the classification of motors and engines in Classes 07 and 12 as it stands, but of classifying motor and engine parts in a single Class, namely, C1.07. The proposal, as recommended by the Working Group (CLIM/GTP/XI/4, Annex III), is reproduced hereinafter.]

(Pour la version française, voir pages 13 à 16)

COMMENTS BY THE INTERNATIONAL BUREAU (CLIM/GTP/XI/4, ANNEX III)

"Before drawing up the list of changes reproduced hereinafter, the International Bureau assumed that "parts of vehicle engines" was to mean the parts of the engine itself (camshafts, connecting rods, crankshafts, cylinders, cylinder heads, pistons, piston rings, sumps, valves, etc.) and those parts essential to its working (alternators, belts, carburettors, coolant pumps, distributors, exhaust manifolds, fans, filters, injectors, lubrication pumps, plugs, radiators, silencers, starters, etc.).

The classification of couplings and transmission components for vehicle motive power (couplings, gearboxes, transmission shafts, etc.) remains divided between Classes 07 and 12 depending on the vehicle of which they are part, and has not been amended this time except for a few individual cases in order to make the classification of certain products more coherent."

(1) AMENDMENTS CONCERNING CLASS 07 .

(1)(a) Amend the heading of the Class and its Explanatory Note as follows:

Machines and machine tools;
motors and engines (except for land vehicles);
machine coupling and transmission components (except for land vehicles);
agricultural implements;
incubator for eggs.

Explanatory Note

This Class includes mainly machines, machine tools, motors and engines.

Includes, in particular:

- parts of motors and engines (of all kinds).

Does not include, in particular:

- certain special machines and machine tools (consult the Alphabetical List of Goods);
- hand tools and implements, hand operated (C1. 08);
- motors and engines for land vehicles (C1. 12).

(1)(b) Items of the Alphabetical List of Goods to be amended

| <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|--|---|
| T0395 Transmission shafts | Transmission shafts other than for land vehicles |
| C0757 Connecting rods | Connecting rods for machines, motors and engines |
| R0274 Rods (Connecting -) | Rods (Connecting -) for machines, motors and engines |
| F0483 Fuel economisers for engines other than land vehicle engines | Fuel economisers for motors and engines |
| B0270 Belts for engines and motors other than land vehicle engines and motors | Belts for motors and engines |
| C1059 Cylinders for engines other than of land vehicles | Cylinders for motors and engines |
| D0140 Disconnecting gear D0142 Disengaging gear | deletion. The French equivalent "débrayeur" does not exist in current dictionaries. Furthermore, this product seems to be covered by item "C0568 Clutches other than for land vehicles" |
| S0793 Starters other than for land vehicles | Starters for motors and engines |
| E0172 Exhausts other than for land vehicles | Exhausts for motors and engines |
| S0415 Silencers other than for land vehicles | Silencers for motors and engines |
| A0341 Anti-pollution devices for engines and motors other than for land vehicles | Anti-pollution devices for motors and engines |
| R0014 Radiators [cooling] other than for land vehicle engines | Radiators [cooling] for motors and engines |
| F0027 Fan belts for engines other than land vehicle engines | Fan belts for motors and engines |
| F0032 Fans for engines and motors other than land vehicle engines and motors | Fans for motors and engines |

Addition

Crankcases for machines, motors and engines

NUMBER OF ITEMS TO BE AMENDED: 16 (13 products)

(2) AMENDMENTS CONCERNING CLASS 12

(2)(a) Amend the Explanatory Note as follows (the heading of the Class remains unchanged):

Vehicles;
apparatus for locomotion by land, air or water.

Explanatory Note

Includes, in particular

- engines and motors for land vehicles;
- couplings and transmission components for land vehicles;
- air cushion vehicles.

Does not include, in particular:

- certain parts of vehicles (consult the Alphabetical List of Goods);
- railway material of metal (Cl. 06);
- motors, engines, couplings and transmission components other than for land vehicles (Cl. 07);
- parts of motors and engines (of all kinds) (Cl. 07).

(2)(b) Items of the Alphabetical List of Goods to be amended

| <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|---|--|
| A0474 Automobile cylinders | deletion |
| C1056 Cylinders (Automobile -) | deletion |
| A0476 Automobile starters, electric | deletion |
| S0794 Starters, electric (Automobile -) | deletion |
| C0990 Caps (Vehicule radiator -) | deletion |
| R0011 Radiator caps (Vehicle -) | deletion |
| V0070 Vehicle radiator caps | deletion |
| E0022 Economisers (Fuel -) for engines and land vehicles | deletion |
| F0482 Fuel economisers for engines and land vehicles | deletion |
| C0927 Crankcases for land vehicles | Crankcases for land vehicle components other than for engines |
| B0271 Belts for engines of land vehicles | deletion |

| <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|--|------------------|
| C1057 Cylinders (Engine -) for land vehicles | deletion |
| E0113 Engine cylinders for land vehicles | deletion |
| S0792 Starters for land vehicles | deletion |
| M0422 Mufflers for land vehicles | deletion |
| S0414 Silencers for land vehicles | deletion |
| A0342 Anti-pollution devices for land vehicles | deletion |
| R0013 Radiators [cooling] for land vehicle engines | deletion |
| F0028 Fan belts for land vehicle engines | deletion |
| C0813 Cooling fans for land vehicle engines | deletion |

Addition

Transmission shafts for land vehicles
Connecting rods for land vehicles other than parts of motors and engines
Rods (Connecting -) for land vehicles other than parts of motors and engines

NUMBER OF ITEMS TO BE AMENDED: 23 (15 products)

3) TABLE OF AMENDMENTS TO BE MADE IN CLASSES 07 AND 12

| | <u>Total of amended items</u> | <u>(including deletions</u> | <u>additions</u> | <u>transfers)</u> |
|--------|-------------------------------|-----------------------------|------------------|-------------------|
| C1. 07 | 16 | 2 | 1 | - |
| C1. 12 | 23 | 19 | 3 | - |
| Total | <u>39</u> ===== | <u>21</u> | <u>4</u> | - |

Recommendation of the Working Group

The proposal is to be accepted.

[Au cours de sa onzième session, le groupe de travail a décidé de recommander une proposition visant à corriger les lacunes dans le classement des moteurs de véhicules et leurs parties soumise par le Bureau international à la huitième session (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III), examinée à nouveau à la neuvième (CLIM/GTP/IX/4, Annexe III) et à la dixième session (CLIM/GTP/X/7, Annexe IV). Cette proposition vise à maintenir le classement des moteurs dans les classes 07 et 12 tel qu'actuellement, mais à classer les parties de moteurs dans une seule classe, à savoir la classe 07. La proposition, telle que recommandée par le groupe de travail (CLIM/GTP/XI/4, Annexe III), est reproduite ci-après].

REMARQUE DU BUREAU INTERNATIONAL (CLIM/GTP/XI/4, ANNEXE III)

"Le Bureau international a estimé, avant d'établir la liste des modifications reproduite ci-après, que par "parties de moteurs de véhicules" il fallait comprendre les parties du moteur proprement dit (bielles, cames, carters, culasses, cylindres, pistons, segments, soupapes, vilebrequins, etc.) et les organes indispensables à son fonctionnement (alternateurs, bougies, carburateurs, courroies, démarreurs, distributeurs, filtres, injecteurs, pompes à liquide de refroidissement, pompes de lubrification, tubulures et pots d'échappement, radiateurs, ventilateurs, etc.).

Le classement des accouplements et des organes de transmission de la force du moteur sur le véhicule (accouplements, arbres de transmission, boîtes de vitesses, etc.) reste réparti entre les classes 07 et 12 selon le véhicule dont ils font partie et n'a été modifié, pour cet exercice, que dans quelques cas exceptionnels pour apporter une plus grande cohérence dans le classement de certains produits".

1) MODIFICATIONS TOUCHANT LA CLASSE 07

1)a) Modification de l'intitulé de la classe et de sa note explicative en

Machines et machines-outils;
moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres);
accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres);
instruments agricoles;
couveuses pour les oeufs.

Note explicative

Cette classe comprend essentiellement les machines, les machines-outils et les moteurs.

Comprend notamment :

- les parties de moteurs (de toute sorte).

Ne comprend pas notamment :

- certaines machines et machines-outils spéciales (consulter la liste alphabétique des produits);
- les outils et instruments à main actionnés manuellement (cl. 08);
- les moteurs pour véhicules terrestres (cl. 12).

1)b) Positions de la liste alphabétique à modifier

| <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|---|--|
| A0656 arbres de transmission | arbres de transmission autres que pour véhicules terrestres |
| T0449 transmission (arbres de -) | transmission (arbres de -) autres que pour véhicules terrestres |
| B0376 bielles | bielles de machines ou de moteurs |
| C0241 carburant (économiseurs de -) pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | carburant (économiseurs de -) pour moteurs |
| E0115 économiseurs de carburant pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | économiseurs de carburant pour moteurs |
| C1353 courroies pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | courroies pour moteurs |
| C1609 cylindres de moteurs autres que pour véhicules terrestres | cylindres de moteurs |
| M0457 moteurs (cylindres de -) autres que pour véhicules terrestres | moteurs (cylindres de -) |
| D0012 débrayeurs | suppression. Ce mot n'existe pas dans les dictionnaires courants. Par ailleurs, ce produit semble être couvert par "E0248 embrayages autres que pour véhicules terrestres" |
| D0060 démarreurs autres que pour véhicules terrestres | démarreurs pour moteurs |
| E0083 échappement (pots d'-) autres que pour véhicules terrestres | échappement (pots d'-) pour moteurs |
| P0832 pots d'échappement autres que pour véhicules terrestres | pots d'échappement pour moteurs |
| M0459 moteurs (dispositifs antipollution pour -) autres que pour véhicules terrestres | moteurs (dispositifs antipollution pour -) |
| P0683 pollution (dispositifs anti-) pour moteurs autres que pour véhicules terrestres | antipollution (dispositifs -) pour moteurs |
| R0023 radiateurs de refroidissement pour moteurs autres que ceux de véhicules terrestres | radiateurs de refroidissement pour moteurs |
| V0109 ventilateurs (courroies de -) pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | courroies de ventilateurs pour moteurs |
| V0111 ventilateurs pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | ventilateurs pour moteurs |

Complément

carters pour machines et moteurs

NOMBRE DE POSITIONS A MODIFIER : 18 (13 produits)

2) MODIFICATIONS TOUCHANT LA CLASSE 12

2)a) Modification de la note explicative (l'intitulé de la classe reste inchangé) en

Véhicules;
- appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.

Note explicative

- Comprend notamment :

- les moteurs pour véhicules terrestres;
- les accouplements et organes de transmission pour véhicules terrestres;
- les aéroglisseurs.

Ne comprend pas notamment

- certaines parties de véhicules (consulter la liste alphabétique des produits);
- les matériaux métalliques pour les voies ferrées (cl. 06);
- les moteurs, accouplements et organes de transmission, autres que pour les véhicules terrestres (cl. 07);
- les parties de moteurs (de toute sorte) (cl. 07).

2)b) Positions de la liste alphabétique à modifier

| | <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|---------|--|---|
| A0836 | automobiles (cylindres d'-) | suppression |
| A0837 | automobiles (démarreurs pour -) | suppression |
| - B0642 | bouchons de radiateurs de véhicules | suppression |
| R0025 | radiateurs de véhicules (bouchons de -) | suppression |
| C0242 | carburant (économiseurs de -) pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| E0116 | économiseurs de carburant pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| - C0278 | carters pour véhicules terrestres | carters pour organes de véhicules terrestres, autres que pour moteurs |
| C1354 | courroies pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |

| | <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|-------|---|---------------------|
| C1610 | cylindres de moteurs pour véhicules terrestres | suppression |
| M0458 | moteurs (cylindres de -) pour véhicules terrestres | suppression |
| D0061 | démarrateurs pour véhicules terrestres | suppression |
| E0084 | échappement (pots d'-) pour véhicules terrestres | suppression |
| P0833 | pots d'échappement pour véhicules terrestres | suppression |
| M0460 | moteurs (dispositifs anti-pollution pour -) pour véhicules terrestres | suppression |
| P0684 | pollution (dispositifs anti-) pour moteurs pour véhicules terrestres | suppression |
| R0024 | radiateurs de refroidissement pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| V0110 | ventilateurs (courroies de -) pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| V0112 | ventilateurs pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |

Compléments

arbres de transmission pour véhicules terrestres
transmission (arbres de -) pour véhicules terrestres

bielles pour véhicules terrestres, autres que parties de moteurs

NOMBRE DE POSITIONS À MODIFIER : 21 (17 produits) dont 17 suppressions

3) TABLE DES MODIFICATIONS A APPORTER A DES POSITIONS DES CLASSES 07 ET 12

| | <u>Total des pos. modifiées</u> | <u>(dont suppressions</u> | <u>créations</u> | <u>transferts)</u> |
|--------|---------------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|
| C1. 07 | 18 | 1 | 1 | - |
| C1. 12 | 21 | 17 | 3 | - |
| Total | 39 | 18 | 4 | - |

Recommandation du groupe de travail

La proposition est à accepter

o
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
Remarque du propositant

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed a WIPO proposal to change the wording of the French Item "B0243 (4th Ed.) batteries d'accumulateurs (appareils pour la recharge des -)" to "batteries électriques (appareils pour la recharge des -)." The wording of the corresponding Item in English "C0340 Chargers for electric batteries" is not affected.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné une proposition de l'OMPI concernant la modification du libellé de la position "B0243 (4e éd.) batteries d'accumulateurs (appareils pour la recharge des -)" en "batteries électriques (appareils pour la recharge des -)". Le Comité d'experts a adopté, à titre provisoire, le libellé modifié suivant A0040 (5e éd.) "accumulateurs électriques (appareils pour la recharge des -)" et a renvoyé cette proposition au groupe de travail en demandant à la Norvège d'étudier ce problème. La proposition de la Norvège et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 09

NO maintenir dans sa forme --
originelle
B0243 (4e éd.) batteries
d'accumulateurs (appareils
pour la recharge des -)

à ne pas accepter

Nous estimons que le libellé dans sa forme originelle devrait être repris parce qu'il semble présenter une description meilleure et plus correcte sur le plan idiomatique. En outre, le libellé adopté à titre provisoire existait déjà (A0041 - 4e éd.)
(English text is not affected)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent Remarque du proposant |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed a proposal from the Soviet Union concerning the transfer of Item "W0006 Waffle irons, non-electric" to Class 21. The Committee of Experts referred this proposal back to the Working Group and invited France to study the problem. The answer from France and the recommendation of the Working Group (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné une proposition de l'Union soviétique concernant le transfert de la position "G0103 gaufriers non électriques" dans la cl. 21. Le Comité d'experts a renvoyé cette proposition au groupe de travail et a demandé à la France d'étudier ce problème. La réponse de la France et les recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après.]

Class/classe 08

| | | | |
|----|--|--|--|
| FR | <u>Transfer to Cl. 21</u> W0006 Waffle irons, non-electric | <u>to be accepted</u> | Waffle irons seem to be wrongly placed in Cl. 08, which is for tools. They should be transferred to Class 21, intended for household or kitchen utensils, which is more appropriate for these goods and in which the various kinds of cake and pastry tin are already to be found. Item "W0005 Waffle irons, electric" should be retained in Cl. 11. |
| GB | <u>transfert dans la cl. 21</u> F0099 fers à bricelets [non électriques] B0776 bricelets (fers à -) non électriques F0108 fers à pâtisserie non électriques P0203 pâtisserie (fers à -) non électriques G0103 gaufriers non électriques | <u>à accepter</u> <u>positions F0108 et P0203 à supprimer</u> | Les produits en question semblent être rangés à tort dans la cl. 08 des "outils". Il conviendrait de les transférer dans la classe de "ustensiles de ménage et de cuisine", cl. 21, qui correspond mieux à ces produits et où figurent déjà les divers moules à pâtisserie. Les positions "F0099 fers à bricelets [électriques]", "F0107 et G0102 sont à conserver dans la cl. 11. |
| | <u>Fers à pâtisserie</u> <u>Fers à bricelets</u> | Ces deux expressions ne figurent pas dans les différents dictionnaires consultés. Toutefois, les fers à bricelets sont bien connus en Suisse. | |
| | <u>Fers à gaufres</u> | Le dictionnaire Larousse indique que "c'est un ustensile dans lequel on coule, pour faire cuire, de la pâte à gaufres". La gaufre étant un gâteau de pâte légère cuite entre deux fers qui lui impriment un dessin en relief (Robert). | |
| | <u>Gaufriers</u> | Moule spécial servant à faire les gaufres, composé de deux plaques de fonte dont les dessins se correspondent et s'emboîtent (Larousse gastronomique). | |
| GB | Nous sommes aussi en faveur du transfert dans la cl. 21. Il s'agit d'ustensiles de cuisson, voir "U0019 ustensiles de cuisson non électriques" et "M0495 moules de cuisine" - les deux de la cl. 21. | | |

[At its eighth session, following proposals from Australia and the International Bureau, concerning the addition of "Bedwarmers, electric [not for medical purposes]", "Heating cushions, electric [not for medical purposes]" and "Heating cloths, electrical" in Class 11 (CLIM/GTP/VIII/4, Annex IV), the Working Group invited the Benelux Trademark Office to study the possibility of grouping in Class 11 all goods of a similar nature which are presently distributed between Classes 09, 10 and 11. The proposals from the Benelux Trademark Office, submitted at the ninth session, were considered and modified by the Working Group (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV) which recommended the changes as reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa huitième session, suite à des propositions de l'Australie et du Bureau international, concernant l'adjonction de "chauffe-lits électriques [non à usage médical]", "coussins chauffés électriquement [non à usage médical]" et "tissus chauffants électriques" dans la classe 11 (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV), le groupe de travail a invité le Bureau Benelux des marques à étudier la possibilité de regrouper dans la classe 11 tous les produits de ce genre qui sont actuellement repartis dans les classes 09, 10 et 11. Les propositions du Bureau Benelux des marques soumises à la neuvième session ont été étudiées et modifiées par le groupe de travail (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV) qui recommande les changements tels que reproduits ci-après].

Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire

The following changes to be accepted:

Change of the Explanatory Notes

- Cl. 09 - Includes, in particular: (b)
keep only: "electrically heated clothing, cigar-lighters for automobiles";
- Does not include, in particular:
delete: (c) "electrically heated blankets (Cl. 10)";
- Cl. 11 - Includes, in particular:
Amend: "electric foot-warmers"; to:
- bedwarmers, hot water bottles, warming pans, electric or non-electric, not for medical purposes;
- electrically heated cushions (pads) and blankets, not for medical purposes;
- electric kettles.
- Does not include, in particular:
delete: "electric kettles (Cl. 09)";
add: "electrically heated clothing (Cl. 09)";

A accepter les modifications suivantes :

Modification des Notes explicatives

- Cl. 09 - Comprend notamment : b)
ne laisser subsister que "les vêtements chauffés électriquement, allume-cigares pour automobiles";
- Ne comprend pas notamment :
supprimer : c) "les couvertures chauffantes (Cl. 10)";
- Cl. 11 - Comprend notamment :
modifier : "les chauffe-pieds électriques" en:
- les bassinoires, bouillottes, chauffe-lits, électriques ou non électriques, non à usage médical;
- coussins et couvertures chauffés électriquement, non à usage médical;
- bouillottes électriques.
- Ne comprend pas notamment :
supprimer : "les bouillottes électriques (Cl. 09)";
ajouter : "les vêtements chauffés électriquement (Cl. 09)";

Change of the Alphabetical List of Goods

Transfer to Cl. 11 and change the wording

from:

W0040 Warming pans for beds, non-electric (Cl. 21)

W0041 Warming pans, electric, for beds (Cl. 10)

to:

Warming pans

(This item should become the equivalent of the French item "bassinoires" instead of "chauffe-lits.")

from:

H0264 Hot water bottles, electric (Cl. 09)

H0265 Hot water bottles, non-electric (Cl. 21)

to:

Hot water bottles

from:

B0232 Bedwarmers, electric (Cl. 10)

B0233 Bedwarmers, non-electric (Cl. 21)

to:

Bedwarmers

Transfer to Cl. 11

K0013 Kettles, electric (Cl. 09)

B0417 Blankets, electric (Cl. 10)

Addition to Cl. 11

Heating cushions, electric, not for medical purposes

Heating pads, electric, not for medical purposes

Modification de la liste alphabétique des produits

Transfert en cl. 11 et modification du libellé

de :

B0211 bassinoires électriques (cl. 10)

B0212 bassinoires non électriques (cl. 21)

en :

bassinoires

de :

B0681 bouillottes électriques (cl. 09)

B0682 bouillottes non électriques (cl. 21)

en :

bouillottes

de :

C0569 chauffe-lits électriques (cl. 10)

C0570 chauffe-lits non électriques

(Cl. 21)

en :

chauffe-lits

Transfert en cl. 11

B0676 bouilloires électriques (cl. 09)

C1386 couvertures chauffantes (cl. 10)

Complément dans la cl. 11

coussins chauffés électriquement, non à usage médical

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent Remarque du propositant |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal from the United States of America concerning a change of the Class Heading of Class 30. This proposal was subjected to a careful study and the recommendations of the Working Group (CLIM/GTP/X/7, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a examiné une proposition des Etats-Unis d'Amérique concernant une modification de l'intitulé de la classe 30. Cette proposition qui avait fait l'objet d'une étude approfondie et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/X/7, Annexe III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 30

| | | |
|--|-----------------------------------|---|
| US <u>Change of Class heading</u> <u>Sauces (except salad</u> <u>dressings)</u> <u>to</u> Sauces (except salad dressings, applesauce or cranberry sauce) | <u>WO proposal to be accepted</u> | Applesauce and cranberry sauce are not sauces, but are side dishes of stewed and spiced apples or cranberries, respectively. These items are classified appropriately in Cl. 29, as fruits. The U.S. proposes to clarify "S0103 Sauces" by explicitly excluding these non-sauce items. |
| | | DE: not in favour FR: opposed to the amendment of this wording. GB: opposed, too specific and parochial. Should we think about putting all sauces and dressings in the same class? Same general item. NO: not acceptable. If "sauce" is such a vague text, the list of Cl. 30 could be amended to: "sauces not included in other classes," and the text "sauces [except salad dressings]" could be changed to "sauces" with an asterix. SE: no objection BX: disagrees WO: not in favour, too specific. In fact, this proposal concerns the |

English text only since the French term "sauce" is not ambiguous. However, WO is of the opinion that the existing wording is confusing since it does not mention the "mayonnaise," also in Cl. 29, and considers that all sauces utilized as condiment should be classified according to their purpose, namely "condiment" in Cl. 30, independently on their content. On the other hand, sauces prepared with fruits, utilized as a side dish should be classified as jellies or jams in Cl. 29.

In consequence, WO proposes the following changes:

Cl. 29, heading: addition of "fruit sauces" after "jellies, jams" and deletion of "salad dressings;" Explanatory Note: addition of "salad dressings (Cl. 30)" under "Does not include."

Alphabetical List: transfer items "D0258/ S0038 Salad dressings" and "M0140 Mayonnaise" to Cl. 30.

Cl. 30, heading: change the wording of "sauces (except salad dressing)" to "sauces (condiments)."

(La version française suit)

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent

Remarque du proposant

US modification de l'intitulé de la classe 30
saucés (à l'exception des saucés à salade)
saucés (à l'exception des saucés à salade et des compotes de pommes et d'airelles)

proposition WO à accepter

Les compotes de pommes et d'airelles (applesauce and cranberry-sauce) sont pas des saucés mais des entre-mets ou des garnitures, composés respectivement de pommes ou d'airelles cuites en compote et épicées. Elles doivent être classée en tant que fruits, dans la cl. 29 Les Etats-Unis proposent de préciser la pos. "S0083 saucés" en excluant expressément ces éléments, qui ne constituent pas des saucés.

DE pas en faveur. Ne concerne pas le texte français. Les compotes ne sont pas des saucés.

FR opposée à la modification de ce libellé.

GB opposée, trop spécifique et provincial. Devrions-nous penser mettre toutes les saucés et saucés à salade dans la meme classe? Même article en general.

NO pas acceptable. Si "sauce" est un terme si vague, la liste de la cl. 30 devrait être changé en : "saucés non comprises dans d'autres classes" et le texte "saucés (à l'exception des saucés à salade)" pourrait être changé en "saucés" avec un astérisque.

SE pas d'objection

BX pas d'accord

WO pas en faveur. En fait cette proposition ne concerne que le texte anglais, le terme "sauce" n'étant pas ambigu en français. Toutefois, WO estime que le libellé actuel prête à confusion, vu qu'il ne fait pas mention de la mayonnaise, aussi classée en cl. 29, et estime que toutes les saucés utilisées comme condiments devraient être classées selon leur destination, c'est-à-dire comme les condiments en cl. 30, indépendamment de leur composition. En revanche, les préparations faites avec des fruits, telles que les compotes ou marmelades, utilisées aussi comme garnitures, relèvent de la cl. 29 comme les gelées et les confitures.

En conséquence, WO propose les modifications suivantes :

Cl. 29, intitulé : ajouter "compotes" après "gelées, confitures" et supprimer "saucés à salade";
note explicative : ajouter "saucés à salade (cl. 30)" sous "Ne comprend pas".

Liste alphabétique : transférer les pos. "M0215 mayonnaises" et "S0047/S0084 saucés à salade" en cl. 30.

Cl. 30, intitulé : modifier le libellé "saucés (excepté saucés à salade)" en "saucés (condiments)".

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
Remarque du propositant

[At its eighth session, the Working Group discussed an Australian proposal concerning the transfer of the item "S0299 Shellfish other than for human consumption" from Cl. 31 to Cl. 29. The Working Group decided not to recommend the transfer and invited the United Kingdom to submit a proposal concerning a possible change of the wording of the existing items and of the Explanatory Notes concerning the goods. The proposal from the United Kingdom and the recommendation of the Working Group (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV) are reproduced hereinafter].

[Au cours de sa huitième session, le Groupe de travail a examiné une proposition de l'Australie concernant le transfert de la pos. "C1179 coquillages autres que pour l'alimentation humaine" de la cl. 31 à la cl. 29. Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ce transfert et a invité le Royaume Uni à présenter une proposition concernant une éventuelle modification du libellé des positions actuelles et de la note explicative relative à ces produits. La proposition de la Grande Bretagne et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV) sont reproduites ci-après].

Class/classe 29

GB. Change the wording of the Explanatory Note
Includes, in particular:
- mollusca and crustacea
(living as well as not living);
to
- mollusca and crustacea
(living as well as not living), for human consumption;

not to be accepted; the Explanatory Note "- mollusca and crustacea (living as well as not living)" to be deleted

Class 29 is intended to include only foodstuffs of certain types and it is inappropriate to transfer item "S0299 Shellfish, other than for human consumption" to that Class, as the goods are specifically not for human consumption. Unlike fish, which are classified in Cl. 29 or 31 according to whether they are alive or not, shellfish are commonly sold in shops and available in restaurants in their live state.

DE: in favour
FR: no objection
NO: acceptable
SE: no
US: agrees
BX: OK
WO: not in favour. In our opinion, "mollusca and crustacea" have been wrongly classified in Cl. 29, where they do not belong. Cl. 29 includes mainly foodstuffs "prepared" for human consumption. Most (living) mollusca and crustacea, such as lobsters, crayfishes, edible snails, etc. have to be cooked and prepared before being eaten and so, in our opinion, should be classified in Cl. 31. Concerning live edible crustacea like oysters, they also belong to Cl. 31 like other foodstuffs that can be eaten without preparation, such as fresh fruit. Thus, WO proposes changing the wording of the Explanatory Note to: "mollusca and crustacea prepared for human consumption."

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent Remarque du proposant |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Classe/classe 29 (cont'd/suite)

GB modification du libellé de la note explicative
Comprend notamment :
- les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants)
en
- les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants) pour l'alimentation humaine

à ne pas accepter: la note explicative "- les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants)" à supprimer

La classe 29 a pour but de comprendre seulement certains types de denrées alimentaires et il ne convient pas de transférer la pos. "C1171 coquillages autres que pour l'alimentation humaine" dans cette classe car les produits ne sont spécifiquement pas pour l'alimentation humaine. Contrairement aux poissons, qui sont classés dans la cl. 29 ou 31 suivant qu'ils sont vivants ou non vivants, les coquillages sont généralement vendus dans les magasins et sont disponibles dans les restaurants à l'état vivant.

DE en faveur
FR pas d'objection
NO acceptable
SE non
US d'accord
BX d'accord
WO pas en faveur. A notre avis, les "mollusques et crustacés vivants" n'appartiennent pas à la cl. 29 ou ils ont été classés par erreur. La cl. 29 comprend essentiellement des denrées alimentaires "préparées" pour la consommation humaine. La plupart des mollusques et des crustacés (vivants) tels que les homards, les écrevisses, les escargots etc. doivent être cuits et préparés avant d'être consommés et ainsi relèveraient de la cl. 31. En ce qui concerne les crustacés qui peuvent être consommés vivants, tels que les huîtres, ils relèvent également de la cl. 31, comme d'autres produits alimentaires qui peuvent être consommés sans préparation, par exemple les fruits frais. WO propose donc de modifier la note explicative en : "les mollusques et les crustacés préparés pour la consommation humaine".

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent Remarque du proposant |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 29 (cont'd/suite)

GB Change the wording of the Explanatory Note Does not include, in particular: not to be accepted

to
- living animals (Cl. 31);
- living animals (other than living mollusca and crustacea for human consumption (Cl. 31));

We consider that this is sufficient justification for retaining live shellfish in Cl. 29.

DE: proposes:
- living animals (Cl. 31).
Living mollusca and crustacea for human consumption are classified in Cl. 29.

FR: no objection
NO: acceptable
SE: no
US: agrees
BX: OK
WO: not in favour. The wording should remain unchanged.

modification du libellé de la note explicative à ne pas accepter

Ne comprend pas notamment :
- les animaux vivants (cl. 31);
en
- les animaux vivants (autres que les mollusques et les crustacés vivants pour l'alimentation humaine) (cl. 31);

Nous estimons que ceci justifie le maintien des coquillages vivants dans la cl. 29.

DE : propose :
- les animaux vivants (cl. 31).
Les mollusques et les crustacés vivants pour l'alimentation humaine sont classés dans la cl. 29.

FR pas d'objection
NO acceptable
SE non
US d'accord
BX d'accord
WO pas en faveur. Ce libellé devrait rester inchangé.

GB Change the wording of C0965 Crustaceans to be accepted with the following wording: "Crustaceans [not live]."

to
Crustaceans, live and not live, for human consumption

The wording of items C0933, L0298, O0136, S0689 and M0437 to be changed to: "Crayfish [not live]," "Lobsters [not live]," "Oysters [not live]," "Spiny lobsters [not live]" and "Mussels [not live]."
Following items to be added to Cl. 31: "Crayfish [live]," "Lobsters [live]," "Oysters [live]," "Spiny lobsters [live]" and "Mussels [live]"

"DE: in favour
FR: no objection
NO: acceptable
SE: no
US: agrees
BX: OK
WO: not in favour. This item, and also "C0933 Crayfish," "L0298 Lobsbers," "O0136 Oysters," "S0689 Spiny lobster" and "M0437 Mussels" should be specified with "[prepared for human consumption]."

modification du libellé C1486 crustacés

en
crustacés vivants et non vivants pour l'alimentation humaine

à accepter avec le libellé suivant: "crustacés [non vivants]". Le libellé des pos. E0136, H0074, H0157, L0126, M0418 et M0490 à modifier comme suit : "écrevisses [non vivantes]", "homards [non vivants]", "huitres [non vivantes]", "langoustes [non vivantes]", "mollusques comestibles [non vivants]" et "moules [mollusques] [non vivantes]".
Les positions suivantes à ajouter dans la cl. 31 : "écrevisses [vivantes]", "homards [vivants]", "huitres [vivantes]", "langoustes [vivantes]", "mollusques [vivants]" et "moules [mollusques] [vivantes]".

DE en faveur
FR pas d'objection
NO acceptable
SE non
US d'accord
BX d'accord
WO : pas en faveur. Cette position ainsi que "E0136 écrevisses", "H0074 homards", "H0157 huitres", "L0126 langoustes", "M0418 mollusques comestibles" et "M0490 moules [mollusques]" devraient être précisées par "[préparés pour la consommation humaine]."

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent Remarque du proposant |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Classe/classe 29 (cont'd/suite)

| | | |
|--|---|---|
| GB <u>Change the wording of</u> S0298 Shellfish for human consumption <u>to</u> Shellfish, living and not living, for human consumption | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Shellfish [not live]" | DE: in favour FR: no objection NO: acceptable SE: no US: agrees BX: agrees WO: not in favour. Should be specified with "[prepared for human consumption]." |
| <u>modification du libellé</u> C1172 coquillages pour l'alim- entation humaine <u>en</u> coquillages vivants et non vivants, pour l'alimentation humaine | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "coquillages [non vivants]" | DE : en faveur FR : pas d'objection NO : acceptable SE : non US : d'accord BX : d'accord WO : pas en faveur. Devrait être précisée par "[préparés pour la consommation humaine]". |

Class/classe 31

| | | |
|--|--|---|
| GB <u>Change the wording of the</u> <u>Explanatory Note</u> <u>Does not include, in parti-</u> <u>cular:</u> - mollusca and crustacea (living as well as not living) (Cl. 29) <u>to</u> - mollusca and crustacea for food for human consumption (Cl. 29) | <u>not to be accepted:</u> the Explana- tory Note "- mollusca and crustacea (living as well as not living) (Cl. 29)" to be deleted. A new Explanatory Note to be added to "Includes, in particu- lar:" "- mollusca and crustacea (live)" | See the complementary proposal in Cl. 29. DE: in favour FR: no objection NO: acceptable SE: no US: agrees, but wording should be consistent, should read: - Mollusca and crustacea (living as well as not living) for human consumption (Cl. 29). BX: OK WO: not in favour. Should preferably be deleted or if nee be specified with "[prepared for human consumption]." |
| <u>modification du libellé de la</u> <u>note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> - les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants (cl. 29) <u>en</u> - les mollusques et les crustacés pour l'alimentation humaine (cl. 29) | <u>à ne pas accepter:</u> la note explicative "- les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants (cl. 29)" à suppri- mer. Une nouvelle note expli- cative à ajouter sous " <u>comprend</u> <u>notamment :</u> " "- les mollusques et les crustacés (vivants)" | Voir la proposition complémentaire en cl. 29. DE : en faveur FR : pas d'objection NO : acceptable SE : non US : d'accord, toutefois, pour être cohérent, le libellé devrait être : - les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants) pour l'alimentation humaine (cl. 29). BX : d'accord WO : pas en faveur. Pourrait être, de préférence, supprimée ou à la rigueur, précisée par "[préparés pour la consommati- humaine]". |

| 0 r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent Remarque du proposant |
|--|---|---|---|
| <u>Classe/classe 31 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0299 Shellfish, other than for human consumption <u>to</u> Shellfish, living and not living, other than for human consumption | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Shellfish [live]" | DE: in favour FR: no objection NO: acceptable SE: no US: agrees, but change should read: Shellfish (living as well as not living) other than for human consumption. BX: OK WO: not in favour. The wording should be "Shellfish [live]." |
| | <u>modification du libellé</u> C1171 coquillages, autres que pour l'alimentation humaine <u>en</u> coquillages vivants et non vivants, autres que pour l'alimentation | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "coquillages [vivants]" | DE : en faveur FR : pas d'objection NO : acceptable SE : non US : d'accord, toutefois le libellé devrait être : coquillages (vivants aussi bien que non vivants) autres que pour l'alimentation humaine. BX : d'accord WO : pas en faveur. Le libellé devrait être "coquillages [vivants]". |
| GB | <u>Addition</u> Crustaceans, live and not live, other than for food for human consumption | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Crustaceans [live]" | DE: in favour FR: no objection NO: acceptable SE: no US: agrees, but change should read: Crustaceans (living as well as not living) other than for human consumption. BX: OK WO: not in favour. The wording should be "Crustaceans [live]." |
| | <u>complément</u> crustacés, vivants et non vivants, autres que pour l'alimentation humaine | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "crustacés [vivants]" | DE : en faveur FR : pas d'objection NO : acceptable SE : non US : d'accord, toutefois le libellé devrait être : crus- tacés (vivants aussi bien que non vivants) autres que pour l'alimentation humaine. BX : d'accord WO : pas en faveur. Le libellé devrait être "crustacés [vi- vants]". |

[Annex V follows/
L'annexe V suit]

RECOMMENDATIONS CONCERNING THE CLASSIFICATION OF GROUPS OF SERVICES
WHICH HAVE BEEN THE SUBJECT OF COMPLEMENTARY STUDIES

RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE CLASSEMENT DE GROUPES DE SERVICES
QUI ONT FAIT L'OBJET D'ETUDES COMPLEMENTAIRES

[Proposals from Sweden and from the International Bureau concerning services rendered by retail establishments were examined at the eighth and tenth sessions, respectively. These proposals were followed by comments from the United States of America (CLIM/GTP/IX/3, Suppl. I), by a Conference Paper from France and by a memorandum from the International Bureau (CLIM/GTP/X/6). The proposals from Sweden (CLIM/GTP/VIII/4, Annex IV) and from the International Bureau (CLIM/GTP/X/7, Annex VI) as well as the recommendations of the Working Group are reproduced hereinafter.]

[Des propositions de la Suède et du Bureau international concernant les services rendus par des établissements de vente au détail ont été examinées au cours de la huitième et de la dixième session respectivement. Ces propositions ont été suivies de commentaires des Etats-Unis d'Amérique (CLIM/GTP/IX/3, Suppl. I), d'un papier de conférence de la France et d'un memorandum du Bureau international (CLIM/GTP/X/6). Les propositions de la Suède (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV) et du Bureau international (CLIM/GTP/X/7, Annexe VI) ainsi que les recommandations du groupe de travail sont reproduites ci-après].

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42

| | | | |
|----|--|---------------------------|--|
| SE | <u>Addition</u> Retail store services Mail order services | <u>not to be accepted</u> | There is an immense demand by commercial enterprises of many branches for better possibilities of protecting service marks for the simple vending of specific goods or type of goods, i.e. selling of pharmaceuticals, selling of toys. In the U.S.A., we believe, Retail Store Services and Mail Order Services are both accepted as Items in their classification practise. Consequently, we propose that both Retail Store Services and Mail Order Services be added to the alphabetical list of services in Cl. 42. |
| | <u>complément</u> services de vente au détail services de vente par correspondance | <u>à ne pas accepter</u> | Il y a une demande immense de la part de beaucoup de branches d'entreprises commerciales pour qu'elles soient pourvues d'une meilleure possibilité de protection de la simple vente de marchandises spécifiques ou d'un genre spécifique en tant que marque de services, par exemple pour la vente des produits pharmaceutiques ou des jouets. Aux Etats-Unis d'Amérique, comme nous le croyons, les services de vente au détail et les services de vente par correspondance sont acceptés, tous les deux, comme positions dans le système de classement du pays. C'est pourquoi nous proposons l'adjonction dans la liste alphabétique des services, dans la cl. 42, des services de vente au détail et des services de vente par correspondance. |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| W0 | Mail order services Retail store services Tax free shop services | <u>not to be accepted</u> ; after a thorough consideration of the present proposal, the majority of the PWG member countries pronounced against the introduction of the three new items in question in the Alphabetical List | At its eighth session, the Preparatory Working Group rejected by six votes to two a proposal by Sweden (SE) that a new item be introduced in the Alphabetical List for "retail store services." On the other hand five out of eight member countries spoke in favor of the inclusion of "mail order services" (see document CLIM/GTP/VIII/4), Annex IV, |
|----|--|--|---|

page 78). Sweden substantiated its proposal by pointing to the immense demand from commercial enterprises in many branches to be provided with better means of protection for the sale of specific goods.

For its part the International Bureau has also received inquiries regarding the classification of such services, with the correspondents quoting analogies such as the sale of beverages and foods in restaurants, or pointing to various client services that were associated with sales but went beyond the mere sale of goods. For instance,

- (a) mail order services: information supplied to the purchaser concerning available goods and new articles on the market by the mailing or distribution of catalogues; possibility of ordering merchandise direct from the home, by mail, telephone or computer link; possibility of receiving goods at home on approval;
- (b) retail store services [or "services in connection with retail sales"]: selection of the best goods at the most competitive prices; availability of specialized sales staff for proper counselling of the purchaser on both practical and aesthetic matters; supply of the goods of various manufacturers, affording the purchaser the possibility of on-the-spot comparisons;
- (c) tax-free shop services [or "services connected with tax-free sales"]: inspection of travel documents to ensure that the traveller complies with the legislation of the country of destination and with technical requirements peculiar to it, thus effectively serving as an intermediary between the clientele and the authorities of the country of destination.

The services are thus quite complex, differing for each type of business but with the common feature of "helping a commercial enterprise in functioning as such" (see W0 proposal, p. 7). In view of this development, and in view of the fact that the services in question have already been accepted by certain national Offices, the International Bureau is of the opinion that the question should be reconsidered as a matter of urgency, and that a means should be found whereby the services may appear in the Alphabetical List, with the explanatory notes being amended accordingly if appropriate, on the understanding that those countries whose national legislation does not accept that type of service mark will remain free to refuse to protect them on their territory. Two classes would be capable of accommodating such services, namely Class 35 "Advertising and Business" or Class 42 "Miscellaneous." If one looks at these in relation to the foregoing (see under (a), (b) and (c) above), one finds that the services concerned seem to be fully covered even by the title of Class 35 as, according to the Webster Dictionary, the word "business" means among other things "a usually commercial or mercantile activity." Moreover, owing to the fact that Class 42 is already overfull, the International Bureau proposes that the services in question be placed in Class 35.

(la version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

services en rapport avec la vente par correspondance services des entreprises de vente au détail services des entreprises de vente hors taxe

à ne pas accepter: après examen approfondi de la proposition, la majorité des pays membres du GTP s'est prononcée contre l'adjonction des trois nouvelles positions en question dans la liste alphabétique

Lors de sa huitième session, le Groupe de travail préparatoire a rejeté, par six voix contre deux, une proposition de la Suède (SE) visant à introduire une nouvelle position concernant les "services de vente au détail" dans la liste alphabétique. En revanche, cinq pays membres sur huit s'étaient prononcés pour y

introduire les "services de vente par correspondance" (voir doc. CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV, page 78). Pour motiver sa proposition, la Suède faisait valoir une grande demande en ce sens de la part de nombreuses branches d'entreprises commerciales qui souhaitaient une meilleure possibilité de protection pour la vente de produits spécifiques.

De son côté, le Bureau international a aussi reçu des demandes de classement pour ce genre de services, nos correspondants faisant valoir des analogies telles que la vente de boissons et d'aliments dans les restaurants ou arguant de différents services à la clientèle liés à la vente mais qui vont au-delà de la simple vente des produits. Ainsi, pour

- a) les services en rapport avec la vente par correspondance : information de l'acheteur au sujet des produits disponibles et des nouveautés apparues sur le marché par envoi ou distribution de catalogues; possibilité de commande des marchandises directement du domicile, par poste, téléphone, ou par un système informatique; possibilité d'essayage des produits à domicile;
- b) les services des entreprises de vente au détail [ou, "les services en rapport avec la ..."] : recherche des meilleurs produits au prix les plus compétitifs; présence de vendeurs spécialisés pour mieux conseiller l'acheteur aussi bien dans les domaines pratiques qu'esthétiques; offre de produits de différents fabricants, ouvrant à l'acheteur la possibilité de comparer sur place;
- c) les services des entreprises de vente hors taxe [ou, "les services en rapport avec la ..."] : contrôle des titres de voyage pour s'assurer que le voyageur est en conformité avec la législation du pays de destination et avec ses spécificités d'ordre technique, en servant ainsi, d'une certaine manière, d'intermédiaire entre la clientèle et les autorités des pays de destination.

Il s'agit donc de services assez complexes, différents pour chacun des types d'entreprises mais qui toutefois ont en commun qu'ils "aident une entreprise commerciale à fonctionner comme telle" (voir la proposition WO p. 8).

Au vu de cette évolution et étant donné que ces services sont déjà acceptés par certaines administrations nationales, le Bureau international est d'avis qu'il devient urgent de réexaminer cette question et de trouver une solution pour que ces services figurent dans la liste alphabétique et que les notes explicatives soient éventuellement modifiées en conséquence, étant bien entendu que les pays dont la législation nationale n'accepte pas ce genre de marques de services resteront libres de refuser de les protéger sur leur territoire.

Deux classes entreraient en ligne de compte pour classer ces services, à savoir la cl. 35 "Publicité et affaires" ou la cl. 42 "Divers". En reprenant les arguments cités précédemment (voir lettres a), b) et c) ci-dessus), on constate que les services en question semblent tout-à-fait relever du titre même de la classe 35 puisque, selon le Petit Robert, le mot "affaire" signifie, entre autres, une "entreprise commerciale". D'autre part, du fait que la cl. 42 est déjà surchargée, le Bureau international propose de ranger les services en question dans la classe 35.

GTP/X

[At its tenth session, the Working Group discussed proposals from the United States of America (USPTO) concerning the classification of various "appraisal services". The Working Group did not recommend acceptance of the proposals and invited the USPTO to study the question further. The recommendation of the Working Group, as decided at the eleventh session (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV), is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le Groupe de travail a examiné les propositions des Etats-Unis d'Amérique (USPTO) concernant le classement de divers "services d'évaluation". Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ces propositions et a invité l'USPTO à approfondir l'étude de cette question. La recommandation du groupe de travail telle que décidée à la onzième session (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV), est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG

~~Additions to be accepted in Cl. 36~~

Numismatic appraisal services
Jewelry appraisal services
Art appraisal services
Antique appraisal services
Stamp appraisal services

Recommandation du GTP

Compléments à accepter en cl. 36

services d'estimation numismatique
services d'estimation de bijoux
services d'estimation d'objets d'art
services d'estimation d'antiquités
services d'estimation de timbres

Addition to be accepted in Cl. 42

Authenticating works of art

Complément à accepter en cl. 42

authentification d'oeuvres d'art

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal from the United Kingdom concerning the change of the wording of "D0019 Diving" (Cl. 39). The Working Group decided not to recommend acceptance of the proposal and invited Norway to study the possibilities of classification of all services in connection with diving. The recommendation of the Working Group, as decided at the eleventh session (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV), is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le Groupe de travail a examiné la proposition du Royaume-Uni concernant la modification du libellé de la position "P0051 plongeurs [scaphandriers] (services de -)" (cl. 39). Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de cette proposition et a invité la Norvège à étudier les possibilités de classement de tous les services en relation avec la plongée. La recommandation du groupe de travail telle que décidée à la onzième session (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV), est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG
to be accepted:

Deletion

Cl. 39 D0019 Diving

Additions

Cl. 37 Underwater repair
Cl. 39 Underwater salvage
Cl. 39 Rental of diving bells
Cl. 39 Rental of diving suits
Cl. 41 Rental of skin diving equipment
Cl. 42 Underwater exploration

Recommandation du GTP
à accepter :

suppressions

Cl. 39 P0051 plongeurs [scaphandriers]
(services de -)
Cl. 39 S0008 scaphandriers (services de -)

compléments

Cl. 37 réparation sous-marine
Cl. 39 sauvetage sous-marin
Cl. 39 location de cloches à plongée
Cl. 39 location de scaphandres [lourds]
Cl. 41 location d'équipements de plongée
sous-marine
Cl. 42 exploration sous-marine

[End of Annex V and of document/
Fin de l'annexe V et du document]

WIPO



CLIM/CE/XVI/4

ORIGINAL : French

DATE : June 15, 1990

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

GENEVA

**SPECIAL UNION FOR THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION
OF GOODS AND SERVICES FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS
(NICE UNION)**

COMMITTEE OF EXPERTS

Sixteenth Session

Geneva, October 15 to 26, 1990

**RECOMMENDATIONS BY THE PREPARATORY WORKING GROUP
ON PROPOSALS FOR CHANGES THAT, IN PRINCIPLE,
CONCERN ONLY ONE CLASS OF THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION;
PROPOSALS BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

Document prepared by the International Bureau

1. Annex I to this document reproduces the recommendations by the Preparatory Working Group (hereinafter referred to as "the Working Group"), set up in June 1974 by the Committee of Experts, on proposals for changes that, in principle, concern only one class of the International Classification (hereinafter referred to as "the Classification"). The recommendations on proposals affecting several classes and which have been the subject of complementary studies are reproduced in document CLIM/CE/XVI/3.
2. The recommendations are arranged according to order of classes to which they relate and the numbers given against the items that it is proposed to amend are those of the fifth edition of the Classification. The recommendations are accompanied by the references of the documents in which the proposals have been put forward. Some of the recommendations are also accompanied by provisional classification opinions expressed by members of the Working Group.

3. The recommendations of the Working Group are based on proposals submitted by the following countries and organization: Australia (AU), France (FR), German Democratic Republic (DD), Germany (Federal Republic of) (DE), Norway (NO), Soviet Union (SU), Sweden (SE), United Kingdom (GB), United States of America (US) and the Benelux Trademark Office (BX). The International Bureau (WO) has also submitted proposals.

4. The recommendations contained in this document are a compilation of the Working Group's recommendations recorded in the reports on its four sessions held, respectively, in 1987 (CLIM/GTP/VIII/4), 1988 (CLIM/GTP/IX/4), 1989 (CLIM/GTP/X/7) and 1990 (CLIM/GTP/XI/4). Those reports, that were sent to all the Nice Union member countries, contained the results of the provisional examinations of the proposals for changes to the Classification carried out by the Working Group in accordance with the procedure set up by the Committee of Experts when the Working Group was established.

5. In order to keep the alphabetical list of the Classification up to date, in view of the constant development of certain branches of industry and trade, particularly that of information technology, the International Bureau proposes that an exception be made to the preliminary examination procedure and that a list of new products be submitted to the Committee of Experts for direct examination to enable them to be included already in the sixth edition of the Classification that is under preparation. The proposals for addition of these new products, whose classification should be without ambiguity, are contained in Annex II to this document.

6. The Committee of Experts is invited to decide on the Working Group's recommendations contained in Annex I and on the proposals contained in Annex II to this document.

[Annexes I and II follow]

PROPOSALS FOR CHANGES IN THE ALPHABETICAL LIST OF GOODS AND SERVICES

PROPOSITIONS DE CHANGEMENT A APPORTER A LA LISTE ALPHABETIQUE
DES PRODUITS ET DES SERVICES

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 01

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| 40 | <u>Change the wording of</u> A0014 Absorbing carbons C0132 Carbons (Absorbent -) <u>to</u> Activated carbon Carbon (Activated -) | <u>to be accepted</u> | The proposed wording is more generic. There are "absorbing" and "adsorbing" carbons, both belonging to Cl. 01. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | <u>modification du libellé</u> C0486 charbons absorbants A0015 absorbants (charbons -) <u>en</u> charbon actif actif (charbon -) | <u>à accepter</u> | Le libellé proposé est plus générique. Il y a des charbons "absorbants" ou "adsorbants", les deux relevant de la cl. 01. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|---|---|
| 40 | <u>Change the wording of</u> A0032 Acetificators <u>to</u> Acetification (Preparations for -) | <u>to be accepted with the following wording: "Acetification (Bacteriological) preparations for -)"</u> | The word "Acetificators" does not exist in current English dictionaries. DE: in favour FR: no objection GB: content. Too vague, could cover food preparations: fresh food, Cl. 31; preserved and dried food, Cl. 29; it is desirable to be more specific, for example: "Bacteriological preparations for acetification." NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | food preparations: fresh food, Cl. 31; preserved and dried food, Cl. 29; it is desirable to be more specific, for example: "Bacteriological preparations for acetification." | | |
| | <u>modification du libellé</u> A0050 acétificateurs <u>en</u> acetification (préparations pour l'-) | <u>à accepter avec le libellé suivant: "acetification (préparations bactériologiques pour l'-)"</u> | L'acétificateur est un récipient dans lequel on acétifie le vin, l'alcool (cuve de fermentation) qui ne relève pas de la cl. 01. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : à discuter. Trop vague, pourrait couvrir des préparations alimentaires: aliments frais, cl. 31; aliments conservés et séchés, cl. 29. Il est souhaitable d'être plus spécifique, par exemple: "préparations bactériologiques pour l'acétification". NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |
| | | GTP/XI | |

| Or i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| DD | <u>Addition</u> Additives [for application in chemistry] | <u>not to be accepted</u> | This Item would cover also those additives which have not been listed unequivocally up to now. |
| | <u>complément</u> additifs [à usage dans la chimie] | <u>à ne pas accepter</u> | Cette position couvrirait aussi des additifs qui n'ont pas été jusqu'ici énumérés d'une façon non équivoque. |
| | | GTP/VIII | |
| WD | <u>Deletion</u> A0248 Ammoniacal muriate of tin | <u>to be accepted</u> | Obsolete designation of goods, not found in current dictionaries. |
| | <u>suppression</u> M0525 muriate d'étain ammoniacal | <u>à accepter</u> | Description de produits désuète qui n'existe pas dans les diction- naires courants. |
| | | GTP/XI | GB: supported NO: in favour US: agrees |
| WD | <u>Deletion</u> B0098 Barks for industrial purposes | <u>to be accepted</u> | The wording is too vague. Barks, as raw forestry products, should be classified in the same way as timber (item "U0027 Unawn timber," Cl. 31) in conformity with "General Remarks (c)" and wit item "R0329 Rough cork." |
| | <u>suppression</u> E0120 écorces à usage industriel | <u>à accepter</u> | Le libellé est trop vague. Les écorces, en tant que produits forestiers à l'état brut, devraient être classées de la même façon que le bois (pos. "B0518 bois brut", Cl. 31) conformément aux "Remarque générales c)" et à la pos. "L0221 liège brut". |
| | | GTP/XI | DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: not acceptable. These goods should be kept in Cl. 01. SE: yes US: agrees BX: OK |
| | | | DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : pas acceptable. Ces produits devraient être maintenus en cl. 01. SE : oui US : d'accord BX : d'accord |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Classes/classe01 (cont'd/suite)

SU Change the wording of
B0424 Bleaching preparations
[decolorants]
D0026 Decolorants
to
Bleaching preparations
[decolorants] *
Decolorants *

to be accepted with the following
wordings: "Bleaching preparations
[decolorants] for industrial
purposes"
"Decolorants for industrial
purposes"

Bleaching agents and decolorants
used for cosmetic purposes (for
instance for the bleaching of hair)
belong to Cl. 03. The asterisk is
added on the analogy of "D0354
Dyes *."

modification du libellé
D0029 decolorants
en
décolorants *

à accepter avec le libellé
suyant: "décolorants à usage
industriel"

Les décolorants utilisés à des fins
cosmétiques (par exemple pour la
décoloration des cheveux) relèvent
de la cl. 03. L'astérisque est
ajouté par analogie avec la
position "T0141 teintures **".

GTP/VIII

SU Change the wording of
B0532 Boric acid
to
Boric acid *

to be accepted with the following
wording: "Boric acid for
industrial purposes"

Boric acid used for pharmaceutical
purposes belongs to Cl. 05. The
asterisk is added on the analogy
of item "A0044 Acids *."

modification du libellé
B0616 borique (acide -)
en
borique (acide -) *

à accepter avec le libellé
suyant: "borique (acide -) à
usage industriel"

L'acide borique utilisé à des fins
pharmaceutiques relève de la
cl. 05. L'astérisque est ajouté par
analogie avec la position "A0063
acides **".

GTP/VIII

GB Change the wording of
C0486 (4th Ed.) Citric acid
to
Citric acid *

to be accepted with the following
wording: "Citric acid for in-
dustrial purposes" [Item C0487
(5th Ed.) to be changed in con-
formity]

See Items "A0044 Acids *" and "A0045
Acids for pharmaceutical purposes."

modification du libellé
C0864 (4e éd.) citrique
(acide -)
en
citrique (acide -) *

à accepter avec le libellé
suyant: "citrique (acide -) à
usage industriel" [position
C0858 (5e éd.) à modifier en
conséquence]

Voir les positions "A0063 acides **"
et "A0064 acides à usage pharmaceu-
tique".

GTP/VIII

US Deletion
C0799 Cooking (Preparations
for stimulating -) for
industrial purposes

not to be accepted

Unknown product. Terminology may be
to indefinite for recognition.

GB: supported
WO: not in favour; useful entry.

suppression
C1533 cuisson (produits pour
activer la -) à usage
industriel

à ne pas accepter

Produit inconnu. Il se peut que la
terminologie soit trop indéfinie
pour être identifiée.

GB: appuyée
WO: pas en faveur; la position est
utile.

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> D0104 Diastase preparations for industrial purposes | <u>to be accepted</u> | Superfluous; covered by item "D0103 Diastase for industrial purposes." This proposal is a complement to BX proposal concerning "Enzymes preparations", "Enzymes" and "Diastases" being similar. |
| | | | GB: supported |
| | <u>suppression</u> D0182 diastases (pro- duits -) à usage industriel | <u>à accepter</u> | Superflu; couvert par la pos. "D0181 diastases à usage indus- triel". Cette proposition est un complément à la proposition BX concernant les "produits enzyma- tiques", "enzymes" et "diastases" étant similaires. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Diatomaceous earth | <u>to be accepted</u> | Siliceous material used as oil absorbent, filter aid and in industry e.g. as a filler for paints and plastics. |
| | <u>complément</u> terre à diatomées | <u>à accepter</u> | Matériel siliceux utilisé comme absorbant d'huile, matière filtrante et dans l'industrie, p.ex. comme charge pour couleurs et matières plastiques. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|--|---|
| BX | <u>Deletion</u> E0130 Enzymes preparations for industrial purposes | <u>deletion not to be accepted;</u> <u>wording to be amended as</u> <u>follows: "Enzyme preparations</u> <u>for industrial purposes"</u> | Covered by item "E0129 Enzymes for industrial purposes." |
| | | | GB: opposed. The two headings cover different goods. |
| | | | NO: not in favour. The goods seem somewhat different, the item should therefore be kept in the list. |
| | | | US: agrees |
| | | | WO: in favour |
| | <u>suppression</u> E0345 enzymatiques (pro- duits -) à usage industriel | <u>suppression à ne pas accepter;</u> <u>le libellé à modifier comme</u> <u>suit: "enzymatiques</u> <u>(préparations -) à usage</u> <u>industriel"</u> | Couvert par la pos. "E0346 enzymes à usage industriel". |
| | | | GB : opposée. Les deux titres couvrent des produits diffé- rents. |
| | | | NO : pas en faveur. Les produits semblent en quelque sorte différents. En conséquence, les positions devraient être maintenues dans la liste. |
| | | | US : d'accord |
| | | GTP/XI | WO : en fa.eur |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| WO | <u>Transfer to Cl. 21</u> F0546 Fused silica and change the wording to Fused silica [semi-worked goods] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Fused silica [semi- worked goods] other than for building" | Fused silica, called also "Vitreous silica" or "Quartz glass" is a chemically stable and refractory glass made of silica (SiO ₂) alone. It is used esp. for the fabrica- tion of optical and laboratory instruments. It should be classified in the same way as ordinary glass. |
|----|---|---|---|

transfert dans la cl. 21
S0288 silice fondue
et modification du libellé en
silice fondue (produits
mi-ouvrés)

à accepter avec le libellé
suisant : "silice fondue
(produits mi-ouvrés) autre que
pour la construction"

La silice fondue, appelée aussi
"silice vitreuse" ou "verre de
silice", est du verre chimiquement
stable et réfractaire fait de
silice (SiO₂) seule. Elle est
utilisée surtout pour la fabri-
cation des instruments optiques et
de laboratoire. Elle devrait être
classée de la même façon que le
verre brut.

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Transfer to Cl. 04</u> G0044 Gas (Producer -) | <u>to be accepted</u> | Is made in gas producers and is used as gas fuel. |
|----|---|-----------------------|--|

transfert dans la cl. 04
G0125 gaz pauvre

à accepter

Appelé aussi "gaz de gazogène".
Sert comme combustible.

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> S0215 Gommeline [artificial gum dextrinated and ground] | <u>to be accepted</u> | This product is not defined in current dictionaries. Could be a trademark. GB: supported NO: in favour US: agrees |
|----|---|-----------------------|--|

suppression
G0248 gommeline

à accepter

Le nom de ce produit n'existe pas
dans les dictionnaires courants.
Il pourrait s'agir d'un nom déposé.

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> L0145 Leiocome [textile dressing] | <u>to be accepted</u> | The word "Leiocome" is not found in current dictionaries. GB: supported NO: in favour US: agrees |
|----|---|-----------------------|--|

suppression
L0178 léiocome [apprêt]

à accepter

Le mot "léiocome" n'existe pas dans
les dictionnaires courants.

GTP/XI

| Original Proposition (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|--------------------------------|-------------------------|---|--|
|--------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> M0331 Mold-release prepara- tions to Mold-releasing preparations, except oils | <u>not to be accepted; wording of</u> <u>Item M0398 to be changed into:</u> "Oils for releasing form work [building]" | In order to distinguish it from Item "M0398 Mold-releasing oil" - Cl. 04. |
| | <u>modification du libellé</u> 00064 démoulage (produits pour faciliter le -) en démoulage (produits pour fa- ciliter le -) à l'exception des huiles | <u>à ne pas accepter</u> | Le but est de distinguer ces produits de la position "M0135 huiles de décoffrage" - cl. 04. |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Oligo-elements (Preparations of -) for plants | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Trace elements (Prepa- rations of -) for plants" | Metalloids and metals which, in trace quantities, are necessary for the growth and life of plants and animals. |
| | <u>complément</u> oligo-éléments (préparations d'-) pour les plantes | <u>à accepter</u> | Éléments métalloïdes ou métalliques dont la présence à l'état de traces est nécessaire à la croissance et à la vie des végétaux et des animaux. |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Deletion</u> P0102 Paper with emulsion for photography | <u>to be accepted</u> | Superfluous. This product is already covered by "P0275 Photo- graphic paper." |
| | | | GB: supported NO: to be discussed US: agrees |
| | <u>Suppression</u> E0270 emulsion (papier avec -) pour la photographie | <u>à accepter</u> | Superflu. Ce produit est déjà couvert par "papier pour la photo- graphie" (P0107, P0360). |
| | | GTP/XI | GB : appuyée NO : à discuter US : d'accord |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0276 Photographic plates P0424 Plates (Photographic -) to Photographic plates (sensitised) Plates (Photographic -) sensitised | <u>not to be accepted; Items P0276</u> <u>and P0424 to be deleted</u> | In order to differentiate between these plates and "exposed" plates in Cl. 09. WO: The modified wordings exist already (S0231 and P0427); Items P0276 and P0424 could be deleted. |
| | <u>modification du libellé</u> P0559 plaques pour la photo- graphie en plaques pour la photographie (sensibilisées) | <u>à ne pas accepter; position</u> <u>P0559 à supprimer</u> | Le but est de distinguer ces plaques des plaques "exposées", figurant dans la cl. 09. WO : Contrairement au texte anglais, le libellé modifié existe seulement sous le mot clé "photographiques" (P0374 photographiques (plaques -) sensibilisées). Il serait donc utile de modifier le texte de la position P0559 comme suit : "plaques photographiques sensibi- lisées" |
| | | GTP/VIII | |

| D r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| WO | <u>Addition</u> Plant growth regulators | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Plant growth regulating preparations" | These preparations are neither fertilizers nor herbicides, but chemicals which influence the behavior of a plant and belong to Cl. 01 because of the Class heading "Chemicals used in agriculture" and by analogy with "H0228 Hormones for hastening and ripening of fruit" - Cl. 01. |
| | <u>complément</u> régulateurs de croissance pour les plantes | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "préparations pour la régulation de la croissance des plantes" | Ces préparations ne sont pas des engrais ni des herbicides. Il s'agit de produits chimiques qui influencent le comportement des plantes. Leur classement dans la cl. 01 est justifié par l'intitulé de cette classe "Produits chimiques destinés à l'agriculture" et par analogie avec "H0087 hormones pour activer la maturation des fruits" - cl. 01. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| CU | <u>Deletion</u> P0526 Potassium water W0079 Water (Potassium -) | <u>to be accepted</u> | An Item "P0522 Potash water" already exists, corresponding with the French Item "E0066 eaux potassiques." (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|--|---|
| DE | <u>Addition</u> Raw materials for technical ceramics | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Compositions for the manufacture of technical ceramics" and "Ceramics (Compositions for the manufacture of technical -)" | Materials for the preparation of new products which are totally different from pottery. That's why we propose the item in Cl. 01. - - - - - FR: we would like to have more specific details on these goods. GB: supported NO: awaits the discussion in the meeting SE: yes US: agrees. However, in the U.S., the term "raw materials" would require further specification to be considered an acceptable identification of goods. BX: disagrees WO: not in favour, too vague. Could cover materials belonging to other classes. For example: silica [quartz] (Cl. 19) or magnesium (Cl. 06) for electroceramics; metal powder (Cl. 06) for ceramic tools. |
|----|---|--|---|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 01 (cont'd/suite)

complément
matières premières pour la
céramique technique

à accepter avec les libellés
suyvants: "compositions pour la
fabrication de la céramique
technique" et "céramique techni-
que (compositions pour la
fabrication de la -)"

Matières pour la fabrication de
produits nouveaux de nature tout à
fait différente de la poterie.
C'est pourquoi nous proposons la
position dans la cl. 01.

FR : nous souhaiterions avoir des
précisions sur ces produits.
GB : appuyée
NO : attend la discussion en cours
de réunion
SE : oui
US : d'accord. Toutefois, aux US,
le terme "matières premières"
devrait être précisé pour être
considéré comme une identifi-
cation de produit acceptable.
BX : pas d'accord
WO : pas en faveur, trop vague.
Pourrait couvrir des
matériaux relevant d'autres
classes. Par ex. la silice
[quartz] (cl. 19) ou le magné-
sium (cl. 06) pour l'électrocé-
ramique; une poudre métallique
(cl. 06) pour la céramique pour
outils.

GTP/IX

BX Addition
Scale removing preparations
for industrial purposes

to be accepted with the
following wording: "Scale
removing preparations other
than for household purposes"

In addition to item "S0122 Scale
removing preparations for household
purposes" (Cl. 03).

GB: for discussion. If these goods
are cleaning preparations they
should be classified in
class 03.
NO: in favour
US: agrees
WO: in favour with the wording

"Scale removing preparations other than for household purposes." This would allow to include in
Cl. 01 scale removing preparations such as for boilers, or for radiators for vehicles engines, which
are neither for industrial, nor for household purposes.

complément
détartrants à usage industriel

à accepter avec le libellé
suyvant: "détartrants,
autres qu'à usage domestique"

En complément de la pos. "D0148
détartrants à usage domestique"
(cl. 03).

GB : à discuter. Si ces produits
sont des préparations de
nettoyage, ils doivent être
classés dans la classe 03.
NO : en faveur
US : d'accord
WO : en faveur avec le libellé

"détartrants, autres qu'à usage domestique", ce qui permettrait de comprendre également dans la
cl. 01 des détartrants tels que pour chaudières ou pour radiateurs d'automobiles qui ne sont ni à
usage industriel, ni à usage domestique.

GTP/XI

WO Addition
Sea water [for industrial
purposes]

to be accepted

Sea water is also used as a source
for extracting different elements
and compounds.

complément
eau de mer [à usage
industriel]

à accepter

L'eau de mer sert aussi de source
pour l'extraction de divers
éléments et composés.

GTP/VIII

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 01 (cont'd/suite)

WO Deletion
S0593 Solder [preparations]

to be accepted

Misleading. As a product, "solder" means a metal or metal alloy (usually of lead and tin) and should belong to C1. 06. However, it is already covered in C1. 06 by item "S0607 Soldering wire of metal." See also item "B0627 Brazing alloys" (C1. 06).

GB: for discussion
NO: in favour
US: agrees

suppression
S0391 soudures

à accepter

Ambigu. En tant que produit, "soudures" désigne un alliage métallique (généralement de plomb et d'étain), qui devrait relever de la cl. 06. Toutefois, ce produit est déjà couvert dans la cl. 06 par la pos. "S0381 souder (fils à -) en métal". Voir aussi la pos. "B0767 brasures" (cl. 06).

GB à discuter
NO en faveur
US d'accord

GTP/XI

SU Change the wording of
A0465 Autogenic soldering
fluxes
F0337 Fluxes (Autogenic
soldering -)
IQ
Autogenic welding fluxes
Fluxes (Autogenic welding -)

not to be accepted; Items A0465
and F0337 to be deleted

à supprimer la position A0824
"autogène (fondants pour la
soudure -)"

This amendment is proposed in order to obtain full correspondence with the French Item "A0824 autogène (fondants pour la soudure -)". (Ne concerne pas le texte français)

GTP/VIII

WO Deletion
S0605 Soldering preparations

to be accepted

Superfluous. Item "S0600 Soldering chemicals" is sufficient.

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
BX: OK

suppression
S0387 soudure (préparations
chimiques pour la -)

à accepter

Superflu. La pos. "S0368 soudage (préparations chimiques pour le -)" est suffisante.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui
US : d'accord
BX : d'accord

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| AU | <u>Deletion of one of the following items</u> S0880 Stockings (Substances for preventing laddering in -) S0881 Stockings (Substances for preventing runs in -) | <u>Item S0880 to be deleted</u> GTP/VIII | Two entries for this product are superfluous. (Ne concerne pas le texte français) |
| SU | <u>Addition</u> Zirconium | <u>not to be accepted</u> | The introduction of a new item for zirconium is proposed in view of the existence in Cl. 01 of the item "Zirconia" (zirconium dioxide). WO: This Item exists already in Cl. 06 (Z0006), where "common metals" belong. |
| | <u>complément</u> zirconium | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | L'introduction d'une nouvelle position pour le zirconium est proposée compte tenu de l'existence dans la cl. 01 de la position "zircone" (bioxide de zirconium). WO : Cette position figure déjà dans la cl. 06 (Z0005), classe destinée aux "métaux communs". |
| BX | <u>modification du libellé</u> 00285 <u>dulcifiants artificiels</u> [produits chimiques] <u>en</u> édulcorants artificiels [produits chimiques] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | Le mot "dulcifiant" ne figure dans aucun dictionnaire classique. (English text is not affected) |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 02

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| BX | <u>Deletion</u> A0228 Aluminium foil for painters, decorators, printers and artists F0355 Foil (Aluminium -) for painters, decorators, printers and artists | <u>to be accepted</u> | Covered by "F0356 Foil (Metal -) for painters, decorators, printers and artists." |
| | <u>suppression</u> A0398 aluminium (feuilles d'-) pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes | <u>à accepter</u> | Couvert par "M0300 métaux en feuilles pour peintres, décora- teurs, imprimeurs et artistes". |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| BX | <u>Change the wording of</u> C0662 Colorants C0674 Colourants <u>to</u> Colorants * Colourants * | <u>to be accepted</u> | On the analogy of item "D0354 Dyes *." |
| | <u>modification du libellé</u> C0995 colorants <u>en</u> colorants * | <u>à accepter</u> | Par analogie avec la pos. "T0141 teintures *" |

GTP/IX

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
WO: in favour

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| NO | <u>Change the wording of</u> G0156 Glazes [ceramics] <u>to</u> Glazes [paints, lacquers] | <u>to be accepted</u> | The existing wording does not correspond to its French equivalent "G0210 glaçures [enduits]" and is in contradiction with the Item "C0296 Ceramic glazings" in Cl. 01. It is proposed, therefore, either to change the wording indicated or to delete both the English and French Items G0156 and G0210 respectively. Le libellé actuel de la position anglaise G0156 ne correspond pas à son équivalent français "G0210 glaçures [enduits]" et est en con- tradiction avec la position anglaise C0296 (G0211 glaçures pour la céramique). Il est donc proposé, soit de modifier ledit libellé anglais, soit de supprimer les positions française et anglaise G0210 et G0156 respectivement. |
|----|---|-----------------------|--|

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/Classe 02 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| SU | <u>Change the wording of</u> M0354 Mordants <u>to</u> Mordants * | <u>to be accepted: new item to be</u> <u>added in Cl. 01: "Mordants for</u> <u>metals"</u> | The asterisk is added because mordants for seeds belong to Cl. 05. |
| | <u>modification du libellé</u> M0442 mordants <u>en</u> mordants * | <u>à accepter: à introduire une</u> <u>nouvelle position en cl. 01 :</u> <u>"mordants pour métaux"</u> | L'astérisque est ajouté car les mordants pour semences relèvent de la cl. 05. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|--|
| WO | <u>Change the wording of</u> S0379 Siccatives <u>to</u> Siccatives for paints | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Siccatives [drying</u> <u>agents] for paints"</u> | There are also siccatives used for medical purposes, see similar proposal in Cl. 05. |
| | <u>modification du libellé</u> S0258 siccatifs <u>en</u> siccatifs pour couleurs | <u>à accepter</u> | Les siccatifs sont aussi utilisés à des fins médicales, voir une propo- sition similaire dans la cl. 05. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Addition</u> Toners [ink] for copying apparatus and machines | <u>to be accepted</u> | These inks are usually in powder form. On analogy with "P0623 Printing ink." |
| | <u>complément</u> toners [encre] pour appareils et machines à photocopier | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant: "encres [toner] pour</u> <u>appareils et machines à photo-</u> <u>copier"</u> | Ces encres sont d'habitude en forme de poudre. Par analogie avec "E0283 encres d'imprimerie". |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| AU | <u>Change the wording of</u> W0038 Wall-paper removing preparations <u>to</u> Wallpaper removing preparation | <u>to be accepted</u> | Change the spelling of "Wall-paper" according to similar entries. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| AU | <u>Change the wording of</u> W0112 Watercolors (Fixatives for -) W0115 Watercolours (Fixatives for -) <u>to</u> Water-colors (Fixatives for -) Water-colours (Fixatives for -) | <u>to be accepted</u> | Change of the spelling of "Water- colors" and "Watercolours" accor- ding to similar entries. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |
| <u>Class/Classe 03</u> | | | |
| AU | <u>Addition</u> Air freshening preparations [perfumes] | <u>not to be accepted</u> | In addition to the existing Item "A0139 Air freshening preparations" - Cl. 05. Cf. "F0500 Fumigation preparations [perfumes]" and "F0501 Fumigation preparations for medical purposes." |
| | <u>complément</u> air (produits pour le rafraîchissement de l'-) [parfums] | <u>à ne pas accepter</u> | En complément de la position "A0250 air (produits pour le rafraîchisse- ment de l'-)" - cl. 05. Cf. "F0466 fumigations (produits pour -) [parfums]" et "F0467 fumigations (produits pour -) à usage médical". |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Air purifying preparations [perfumes] | <u>not to be accepted</u> | In addition to the existing Item "A0149 Air purifying preparations" - Cl. 05. Cf. "F0500 Fumigation preparations [perfumes]" and "F0501 Fumigation preparations for medical purposes." |
| | <u>complément</u> air (produits pour la purifi- cation de l'-) [parfums] | <u>à ne pas accepter</u> | En complément de la position "A0249 air (produits pour la purification de l'-)" - cl. 05. Cf. "F0466 fumigations (produits pour -) [parfums]" et "F0467 fumigations (produits pour -) à usage médical". |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Astringents for cosmetic purposes | <u>to be accepted; wording of Item A0449 in Cl. 05 to be changed into: "Styptic preparations"</u> | In addition to the existing Item "A0449 Astringents" - Cl. 05. |
| | <u>complément</u> styptiques à usage cosmétique | <u>à accepter avec le libellé suivant: "astringents à usage cosmétique"</u> | En complément de la position "S0497 styptiques" - cl. 05. |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Addition</u> Cosmetic bleaches | <u>to be accepted with the following wording: "Bleaching preparations [decolorants] for cosmetic purposes"</u> | See our comments on Items B0424 and D0026, Cl. 01. Cf. "D0352 Dyes Cosmetic -)." |
| | <u>complément</u> décolorants cosmétiques | <u>à accepter avec le libellé suivant: "décolorants à usage cosmétique"</u> | Voir notre remarque concernant posi- tion D0029 - cl. 01. Cf. T0143 teintures cosmétiques". |
| | | GTP/VIII | |
| S | <u>Addition</u> Fabric softeners | <u>to be accepted with the following wording: "Fabric softeners [for laundry use]"</u> | |
| | <u>complément</u> assouplisseurs | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 03 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| US | <u>Transfer to Cl. 05</u> M0170 Medicated soap | <u>not to be accepted</u> | Because of the medicinal properties of this item it should be classified in Class 05. - - - - - |
| | this item would require the transfer of related items, eg. "M0027 Hair lotions", "S0258 Shampoos" and "D0155 Disinfectant soap." | | GB: opposed WO: not in favour. The transfer of "S0258 Shampoos" and "D0155 Disinfectant soap." |
| | <u>transfert dans la cl. 05</u> S0101 savons médicaux | <u>à ne pas accepter</u> | En raison de ses propriétés médicinales, ce produit devrait être rangé en cl. 05. - - - - - |
| | cette position nécessiterait le transfert de positions apparentées, telles que "L0342 lotions capillaires", "S0256 shampooings" et "S0099 savons désinfectants". | | GB : opposée WO : pas en faveur. Le transfert de "L0342 lotions capillaires", "S0256 shampooings" et "S0099 savons désinfectants". |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|---|
| AU | <u>Deletion</u> P0495 Polishing wax | <u>deletion not to be accepted.</u> The wording of "P0495 Polishing wax" <u>to be changed to</u> "Shoe polish" (as equivalent of the French item "C0820 cirages") and of "S0338 Shoe polish" to "Shoe cream" (as equivalent of the French item "C1441 crèmes pour chaussures") | Item P0494 is identical WO: French equivalents have different wordings, namely "C0832 cire à polir" (Polishing wax) and "C0820 cirages" (Shoe wax). - - - - - |
| | | | DE: not in favour FR: deletion not desirable GB: supported NO: not acceptable. The English text should be amended to "Shoe wax", see comments by WIPO. |
| | of P0495 to "Shoe polish" as equivalent to the French item "C0820 cirages" and of "S0338 Shoe polish" to "Shoe cream" as equivalent to the French item "C1441 crèmes pour chaussures." | | SE: yes US: agrees BX: OK WO: proposes to change the wording |
| | <u>suppression</u> C0820 cirages | <u>à ne pas accepter</u> | La pos. "C0832 cire à polir" couvre suffisamment le produit en question WO : AU propose la suppression de la pos. P0495 dont le libellé est identique à la pos. P0494. Cependant, les équivalents français sont différents, à savoir "C0832 cire à polir" et "C0820 cirages". - - - - - |
| | | | DE : pas en faveur FR : suppression non souhaitable GB : appuyée NO : pas acceptable. Le texte anglais devrait être modifié en "shoe wax". Voir la remarque de WO. |
| | de "P0495 Polishing wax" en "Shoe polish" comme équivalent de la position "C0820 cirages" et de "S0338 Shoe polish" en "Shoe cream" comme équivalent de la pos. "C1441 crèmes pour chaussures". | | SE : oui US : d'accord BX : pas d'accord avec la suppression du texte français. WO : propose de changer le libellé |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 03 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| AU | <u>Addition</u> Tissues impregnated with cosmetic lotions | <u>to be accepted</u> | Tissues specified in T0276 - T0278 do not include this type. See also our proposal in Cl. 05. DE: in favour FR: superfluous GB: supported, also cross ref. as NO: acceptable. The text could be SE: no objection US: agrees BX: OK with reservation WO: in favour |
| | "Cosmetic lotions impregnated into tissues." shortened, for instance to: "Tissues containing cosmetic lotions." | | |
| | <u>complément</u> serviettes imprégnées de lotions cosmétiques | <u>à accepter</u> | Ce genre de serviettes n'est pas couvert par les pos. T0295, S0240 et S0241. Voir aussi notre propo- sition dans la classe 05. DE : en faveur FR : superflu GB : appuyée, ainsi que NO : acceptable. Le texte pourrait SE : pas d'objection US : d'accord BX : d'accord sous réserve WO : en faveur |
| | l'introduction de cette position sous un autre mot-clé, par exemple: "lotions cosmétiques imprégnées dans des serviettes". être raccourci, par exemple en : "serviettes contenant des lotions cosmétiques". | | |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|---|--|
| WO | <u>Addition</u> Unchoke [clear] outlet tubes (Preparations to -) for household purposes | <u>to be accepted with the following wording: "Preparations for clearing waste pipes"</u> | |
| | <u>complément</u> déboucher les tuyaux d'écoule- ment (préparations pour -) à usage ménager | <u>à accepter avec le libellé suivant : "préparations pour déboucher les tuyaux d'écoule- ment"</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| WO | <u>Deletion</u> W0223 Whitening stone | <u>to be accepted</u> | The French equivalent of this item is incomprehensible. Furthermore, if it concerns a sharpening and polishing stone, the product is covered by items "S0264 Sharpening stones" and "P0493 Polishing stones." GB: supported NO: in favour US: agrees |
| | <u>suppression</u> P0417 pierre à blanchir | <u>à accepter</u> | Produit inconnu. S'il s'agissait, selon l'équivalent anglais, de pierres à aiguiser ou à polir, ce produit serait couvert par les pos. "P0425 pierres à aiguiser" et "P0418 pierres à polir". GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 03 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---|--|
| <p>BX <u>modification du libellé</u> E0038 eau de cologne C0987 cologne (eau de -) en eau de Cologne Cologne (eau de -)</p> | <p><u>à accepter</u>; le libellé des posi- tions E0039 (cl. 03) et E0044 (cl. 32) <u>à modifier en</u> : "eau de Javel" et "eau de Seltz" GTP/VIII</p> | <p>L'orthographe. (English text is not affected)</p> |
|---|---|--|

Class/Classe 04

| | | |
|--|------------------------------|---|
| <p>WO <u>Addition</u> Cutting fluids</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>This is a product especially used for cooling, lubrication, or chip flushing in a machine metal- cutting operation or for other special effects in other metal working operations.</p> |
| | | <p>DE: in favour FR: no objection GB: this should be in C1. 01. See Also the 1965 guide lists cutting compounds and cutting preparations for metals in C1. 01. The change of class is not necessary.</p> |
| | | <p>NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK</p> |
| <p><u>complément</u> huile de coupe</p> | <p><u>à accepter</u></p> | <p>Il s'agit d'un produit utilisé principalement pour le refroidisse- ment, la lubrification des pièces de métal usinées et pour l'évacua- tion des copeaux sur des machines de coupe ou autres machines pour l'usinage des métaux.</p> |
| | | <p>DE : en faveur FR : pas d'objection GB : à discuter. Ceci devrait être</p> |
| | | <p>en cl. 01. Voir la pos. "F0295 fluides auxiliaires pour abrasifs" en cl. 01. Voir aussi la liste alphabétique de 1965 : matières à percer les métaux en cl. 01. Le changement de classe n'est pas nécessaire.</p> |
| | | <p>NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord</p> |
| | <p>GTP/IX</p> | |

| | |
|---|----------------------------------|
| <p>WO <u>Addition</u> Fat [raw material for industry]</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> |
|---|----------------------------------|

| | |
|--|---|
| <p><u>complément</u> graisse [matière première pour l'industrie]</p> | <p><u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII</p> |
|--|---|

| | | |
|--|--|--|
| <p>WO <u>Addition</u> Siccative oils</p> | <p><u>to be accepted with the following wording: "Oils for paints"</u></p> | <p>Used for preparation of paints and varnishes.</p> |
|--|--|--|

| | | |
|--|--|---|
| <p><u>complément</u> huiles siccatives</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant : "huiles pour la pein- ture"</u></p> | <p>Utilisées pour la préparation des peintures et des vernis.</p> |
|--|--|---|

GTP/VIII

| | | |
|---|--|--|
| <p>BX <u>Suppression</u> S0437 soya (préparation d'huile de -) pour le revête- ment anti-adhésif des ustens- siles de cuisson</p> | <p><u>à accepter</u> GTP/VIII</p> | <p>Cette position existe déjà (S0334) avec l'orthographe "soja" qui est préconisée par les dictionnaires. (English text is not affected)</p> |
|---|--|--|

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 05

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| WO | <u>Deletion</u> A0309 Antarthritic paper | <u>to be accepted</u> | Obsolete product. GB: supported NO: in favour US: agrees |
| | <u>suppression</u> P0082 papier antigoutteux | <u>à accepter</u> | Produit suranné. GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| BX | <u>Addition</u> Chemical reagents for medical or veterinary purposes | <u>to be accepted</u> | In addition to items "C0359 Chemical reagents" and "R0096 Reagents (Chemical -)" that should be specified by adding "other than for medical or veterinary purposes." See doc. CLIM/GTP/VIII/4, Annex III - page 2). GB: supported. Suggest heading be amended to "chemical reagents for medical and veterinary purposes". NO: in favour US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> réactifs chimiques à usage médical ou vétérinaire | <u>à accepter</u> | En complément des pos. "R0117 réactifs chimiques" et "C0724 chimiques (réactifs -)" qui devraient être précisées par l'adjonction de "autres qu'à usage médical ou vétérinaire". (Voir doc. CLIM/GTP/VIII/4, annexe III - page 2). GB : appuyée. Suggère que le titre soit amendé pour donner le libellé "réactifs chimiques à usage médical et vétérinaire." NO : en faveur US : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Contact lens cleaning preparations | <u>to be accepted</u> | This is a very special solution which must not irritate the eyes and can only be obtained in pharmacies or from opticians. GB: supported NO: in favour US: agrees |
| | <u>complément</u> nettoyage des verres de contact (préparations pour le -) | <u>à accepter</u> | Il s'agit d'une solution très spé- ciale qui ne doit pas irriter les yeux et qu'on ne trouve qu'en pharmacie ou chez les opticiens. GB appuyée NO en faveur US d'accord |
| | | GTP/XI | |

| 0 r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| AU | <u>Deletion</u> C0847 Corn eradicating preparations | <u>to be accepted</u> | <p>In view of C0854 "Corn remedies" and C0855 "Corn rings for the feet" this item appears superfluous. Note the French version has the same serial number (C1248) for both C0847 and C0854. (WO: Ne concerne pas le texte français)</p> <p>DE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK WO: in favour</p> |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| DE | <u>Transfer to Cl. 03</u> D0056 Denture polishes | <u>to be accepted</u> | <p>Cl. 05 is not justified for these articles. Even "D0054 Dentifrices" are placed in Cl. 03. See also our comments on "Preparations on cleaning dentures".</p> |
| | <u>transfert dans la cl. 03</u> D0080 dentaires (préparations pour polir les prothèses -) P0680 polir les prothèses dentaires (préparations pour -) P0932 prothèses dentaires (préparations pour polir les -) | <u>à accepter</u> | <p>La cl. 05 n'est pas justifiée pour ces articles. Même les "denti-frices" (D0084) sont rangés dans la cl. 03. Voir aussi notre remarque concernant les "préparations pour le nettoyage des prothèses dentaires".</p> |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| NO | <u>Addition</u> Diastase for medical purposes | <u>to be accepted</u> | <p>In addition to item "D0103 Diastase for industrial purposes".</p> |
| | <u>complément</u> diastases à usage médical | <u>à accepter</u> | <p>En complément de la pos. "D0181 diastases à usage industriel".</p> |
| | | GTP/XI | GB : appuyée |

| | | | |
|----|---|---|--|
| EX | <u>Addition</u> Enzymes for medical purposes | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Enzymes for medical or veterinary purposes"; "Enzyme preparations for medical or veterinary purposes" | <p>In addition to item "E0129 Enzymes for industrial purposes" (Cl. 01).</p> <p>GB: supported. Suggest heading be amended to "Enzymes for medical and veterinary purposes." NO: in favour if "preparations" could be added after "enzymes". US: agrees WO: in favour</p> |
| | <u>complément</u> enzymes à usage médical | <u>à accepter avec les libellés suivants:</u> "enzymes à usage médical ou vétérinaire"; "préparations enzymatiques à usage médical ou vétérinaire" | <p>En complément de la pos. "E0346 enzymes à usage industriel" (cl. 01).</p> <p>GB : appuyée. Suggère que le titre soit modifié pour donner le libellé "enzymes à usage médical et vétérinaire". NO : en faveur si "préparations J" pouvait être ajoutée avant "enzymes". US : d'accord WO : en faveur</p> |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <p><u>Addition</u> Oligo-elements (Preparations of -) for human and animal use</p> <p><u>complément</u> oligo-éléments (préparations d'-) pour la consommation humaine et animale</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Trace elements (Preparations of -) for human and animal use"</p> <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/VIII</p> | <p>Metalloids and metals which, in trace quantities, are necessary for the growth and life of animals and plants.</p> <p>Éléments métalloïdes ou métalliques dont la présence à l'état de traces est nécessaire à la croissance et à la vie des animaux et des végétaux.</p> |
| DE | <p><u>Addition</u> Pants, absorbent, for incontinents</p> <p><u>complément</u> couche-culottes hygiéniques pour incontinents</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "culottes hygiéniques pour incontinents"</p> <p>GTP/VIII</p> | <p>These articles are of a different nature to the "B0007 Baby pants" classified in Cl. 25. They resemble the "N0022 Napkins for incontinents" in Cl. 05.</p> <p>Il s'agit d'articles de nature différente des "C1286 couche-culottes" pour les bébés de la cl. 25. Ces articles ressemblent aux "C1285 couches hygiéniques pour incontinents" de la cl. 05.</p> |
| WO | <p><u>Addition</u> Plant fiber dietetic [non-nutritive] preparations.</p> <p><u>complément</u> préparations diététiques [non nutritives] à base de fibres végétales</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Plant fibers for dietetic purposes (Edible -)"</p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "fibres végétales comestibles à des fins diététiques"</p> <p>GTP/XI</p> | <p>Preparations with laxative effect, in form of powder or tablets.</p> <p>GB: for discussion. We already have L0091 (laxatives). Do we need this? Better worded as "Edible fibre for dietetic purposes". (This will also cover synthetic fibre and that of fungi, etc. Reference to non-nutritive not clear and not needed to place these goods in Class 05 since all dietetic goods are in that class.)</p> <p>NO: to be discussed US: agrees</p> <p>Préparations à effet laxatif, sous forme de poudre ou de tablettes.</p> <p>GB : à discuter. Nous avons déjà L0164 (laxatifs). Avons-nous besoin de ceci? Ceci serait mieux libellé sous la forme : "Fibres comestibles à des fins diététiques". (Ceci couvrirait aussi les fibres synthétiques et les fibres de champignons, etc. La référence aux éléments non nutritifs n'est pas claire et n'est pas nécessaire pour situer ces produits dans la classe 05 puisque tous les produits diététiques sont dans cette classe).</p> <p>NO à discuter US d'accord</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------------------|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> S0088 Sarsaparilla <u>to</u> Sarsaparilla [for medical purposes] | <u>to be accepted</u> | See also our proposals concerning "Sarsaparilla" in Cl. 31 and 32. |
| | <u>modification du libellé</u> S0058 saisepareille <u>en</u> saisepareille [à usage médical] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | Voir aussi nos propositions concer- nant "la saisepareille" dans les cl. 31 et 32. |

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Addition</u> Siccatives for medical purposes | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Siccatives [drying agents] for medical purposes" | Medicament whose drying action promotes the healing of wounds. |
| | <u>complément</u> siccatifs à usage médical | <u>à accepter</u> GTP/VIII | Médicament dont l'action desséchante favorise la cicatrisation des plaies [Larousse]. |

| | | | |
|----|--|--|--|
| AU | <u>Addition</u> Tissues impregnated with medical lotions | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Tissues impregnated with pharmaceutical lotions" | Tissues (Surgical -) (T0276) do not appear to incorporate this type. See also our proposal in Cl. 03. |
| | soap is in Cl. 03 and the lotions could therefore be soaps. amended to: "Tissues containing farmaceutical lotions." | | DE: in favour FR: superfluous GB: opposed, too vague. Medicated NO: acceptable. The text could be |
| | <u>complément</u> serviettes imprégnées de lotions médicamenteuses | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant:</u> "serviettes imprégnées de lotions pharmaceutiques" | SE: no objection US: agrees BX: OK with reservation WO: in favour Il ne semble pas que les tissus chirurgicaux (T0295) englobent ce genre de produits. Voir aussi notre proposition dans la cl. 03. |
| | savon médicinal est en cl. 03 et les lotions en question pourraient être modifié en : "serviettes contenant des lotions pharmaceutiques". | GTP/IX | DE : en faveur FR : superflu GB : pas d'accord, trop vague. Le NO : acceptable. Le texte pourrait SE : pas d'objection US : d'accord BX : d'accord sous réserve WO : en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|--------|---|--|--|
| WO | <u>modification du libellé</u> B0125 bandages hygiéniques M0187 hygiéniques (bandages -) en bandes hygiéniques | <u>à accepter</u> | Le libellé proposé est la définition courante du produit. (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| GTP/IX | | | |
| WO | <u>modification du libellé</u> B0126 bandages médicaux M0235 médicaux (bandages -) en bandes pour bandages médicaux | <u>the following items to be deleted:</u> "M0169 Medical bandages" and "B0067 Bandages (Medical -)" <u>à ne pas accepter:</u> <u>à supprimer</u> les pos. "B0126 bandages médicaux" et "M0235 médicaux (bandages -)" | Il est nécessaire de faire ressortir la différence entre le matériel utilisé pour faire un bandage (c1. 05) et les bandages eux-mêmes fabriqués et vendus sous une forme élaborée en fonction d'une utilisation particulière. Par exemple les genouillères (c1. 10). (English text not affected) DE : en faveur FR : nous ne sommes pas favorables à ce nouveau libellé. GB : - NO : pas acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| GTP/IX | | | |
| WO | <u>suppression</u> B0128 bandages pour la menstruation M0254 menstruation (bandages pour la -) | <u>à accepter</u> | Les pos. "B0125 bandes hygiéniques" (si nouveau libellé adopté), "B0152 bandes périodiques", "S0248 serviettes hygiéniques" et "S0249 serviettes périodiques" suffisent. (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| GTP/IX | | | |
| WO | <u>suppression</u> B0129 bandages pour pansements | <u>à accepter</u> | Superflu. La pos. "B0155 bandes pour pansements" est suffisante. (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| GTP/IX | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-------------------|---|
| WO | <u>suppression</u> B0153 bandes pour la menstruation M0255 menstruation (bandes pour la -) | <u>à accepter</u> | Même remarque que pour la pos. "B0128 bandages pour la menstruation" (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-------------------|---|
| WO | <u>suppression</u> B0154 bandes pour les règles R0170 règles (bandes pour les -) | <u>à accepter</u> | Même remarque que pour la pos. "B0128 bandages pour la menstruation" (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>modification du libellé</u> C1547 culottes pour la menstruation M0256 menstruation (culottes pour la -) <u>en</u> culottes périodiques | <u>à ne pas accepter:</u> <u>à supprimer</u> les pos. "C1547 culottes pour la menstruation" et "M0256 menstruation (culottes pour la -)" | Le libellé proposé est la définition courante du produit. (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable US : - SE : - BX : pas d'accord car cette position C1547 peut être supprimée si la proposition C1548 (ci-dessous) est acceptée. |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|-------------------|---|
| WO | <u>modification du libellé</u> C1548 culottes pour les règles R0171 règles (culottes pour les -) <u>en</u> culottes hygiéniques | <u>à accepter</u> | Le libellé proposé est la définition courante du produit. (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (a) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/Classe 06

| | | | |
|----|---|--|---|
| BX | <u>modification de l'intitulé de la cl. 06</u> ... serrurerie et quincaillerie métallique; ... en ... serrurerie métallique et quincaillerie; ... | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "... serrurerie et quincaillerie métalliques; ..." | Selon la définition donnée par les dictionnaires Robert et Larousse, la quincaillerie est toujours métallique. (English text is not affected) |
| | | GTP/VIII | |
| DD | <u>Addition</u> Additives [for application in metallurgy] <u>complément</u> additifs [à usage dans la métallurgie] | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> | WO: Cf. "C0356 Chemical preparations for facilitating the alloying of metals" - Cl. 01. WO: Cf. "M0287 métaux (produits chimiques destinés à faciliter l'alliage de -)" - cl. 01. |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> 30057 Balls of steel to Balls of steel " <u>modification du libellé</u> B0406 billes d'acier A0067 acier (billes d'-) en billes d'acier " acier (billes d'-) " | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> | See Items "B0054 Balls for ball-point pens" and "B0046 Ball-bearings." Voir les positions "B0409 billes pour stylos" et "B0405 billes (roulements à -)". |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> B0371 Bins of metal to Bins of metal " | <u>not to be accepted</u> | See Item "B0370 Bins (Dust -)." (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Buoy (Mooring -) of metal <u>complément</u> bouées d'amarrage en métal | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "bouées de corps-morts en métal [amarrage]" | |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0289 Central heating installations (Ducts and pipes for -) to Central heating installations (Ducts and pipes of metal for -) <u>modification du libellé</u> C1089 conduits de chauffage central C0558 chauffage central (conduits de -) en conduits métalliques de chauffage central chauffage central (conduits métalliques de -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | It is proposed that the wording of this inverted item be completed by "of metal" according to Items D0336 and P0365. Il est proposé d'ajouter "en métal" pour harmoniser le libellé avec le texte anglais. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <p><u>Change the wording of</u> C0309 Chain links L0244 Links (Chain -) to Chain links of common metal Links (Chain -) of common metal</p> <p><u>modification du libellé</u> M0033 maillons de chaines en maillons de chaines en métaux communs</p> | <p><u>not to be accepted:</u> Items C0309 and L0244 <u>to be deleted</u></p> <p><u>à ne pas accepter:</u> position M0033 <u>à supprimer</u></p> <p>GTP/VIII</p> | |
| GB | <p><u>Change the wording of</u> C0319 Chains of metal to Chains of common metal *</p> <p><u>modification du libellé</u> C0408 chaines métalliques en chaines en métaux communs *</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> <p><u>à ne pas accepter</u></p> <p>GTP/VIII</p> | |
| SU | <p><u>Change the wording of</u> C0319 Chains of metal to Chains of metal *</p> <p><u>modification du libellé</u> C0408 chaines métalliques en chaines métalliques *</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/VIII</p> | <p>Cf. Items "R0243 Rings of metal ** and "S0894 Stop collars of metal *."</p> <p>Par analogie avec "A0554 anneaux métalliques **.</p> |
| GB | <p><u>Addition</u> Chimney flues of metal</p> <p>are for ventilation purposes. All present entries of these items entry is suggested to cover all such items: "Chimney flues for ventilation purposes" in Cl. 11.</p> <p><u>complément</u> cheminées (tuyaux de -) métalliques</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Chimney shafts of metal." Item "C0394 Chimney flues not of metal" (Cl. 19) to be deleted</p> <p><u>à accepter</u></p> | <p>To complement item C0394 Chimney flues (not of metal).</p> <p>DE: in favour FR: no-objection NO: acceptable SE: no objection US: Disagrees. All chimney flues should be deleted. The following entry is suggested to cover all such items: "Chimney flues for ventilation purposes" in Cl. 11. BX: OK WO: in favour</p> <p>Pour apporter un complément au libellé C0634 cheminées (tuyaux de -) non métalliques.</p> |
| | <p>de cheminées ont pour but la ventilation. Toutes les positions actuelles concernant ces produits devraient être supprimées. Pour couvrir tous les produits du même genre, il est proposé la position suivante: "tuyaux de cheminées pour la ventilation" en cl. 11.</p> | <p>GTP/IX</p> | <p>DE : en faveur FR : pas d'objection NO : acceptable SE : pas d'objection US : pas d'accord. Tous les tuyaux de cheminées ont pour but la ventilation. Toutes les positions actuelles concernant ces produits devraient être supprimées. Pour couvrir tous les produits du même genre, il est proposé la position suivante: "tuyaux de cheminées pour la ventilation" en cl. 11.</p> <p>BX : d'accord WO : en faveur</p> |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Chimneys of metal <u>complément</u> cheminées métalliques | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | |
| SU | <u>Deletion</u> C0549 Clothes hooks of metal <u>suppression</u> P0186 patères pour vêtements [métalliques] V0187 vêtements (patères pour -) métalliques | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter: le libellé</u> des positions P0186 et V0187 <u>à modifier en</u> : "patères [crochets] métalliques pour vêtements" "vêtements (patères [crochets] métalliques pour -)" GTP/VIII | See our comments on Item C0550 in Cl. 20. Voir notre remarque concernant la position P0187 dans la cl. 20. |
| US | <u>Change the wording of</u> C0774 Containers of metal <u>to</u> Containers of metal " | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Containers of metal [storage, transport]" | There are metal containers that are not classified in Cl. 06, such as metal kitchen canisters. (Ne concerne pas le texte français) GB: supported WO: to be discussed. The French equivalent is not ambiguous. Would prefer to specify the English item by adding an adequate specification, such as "[freight]", "[compartment]" or "[transport]". |
| GB | <u>Change the wording of</u> D0336 Ducts of metal for central heating installations C0289 Central heating instal- lations (Ducts and pipes for -) <u>to</u> Ducts of metal for central heating, ventilating and air conditioning installations Central heating, ventilating and air conditioning instal- lations (Ducts of metal for -) <u>modification du libellé</u> C1089 conduits de chauffage central C0558 chauffage central (conduits de -) <u>en</u> conduits de chauffage central, d'installations de ventila- tion et d'air conditionné chauffage central, d'installa- tions de ventilation et d'air conditionné (conduits de -) | <u>not to be accepted; new items to</u> <u>be added:</u> "Ducts of metal for ventilating and air conditioning installations" "Ventilating and air conditioning installations (Ducts of metal for -)" <u>à ne pas accepter; nouvelles</u> <u>positions à introduire:</u> "conduits métalliques d'ins- tallations de ventilation et de climatisation" "ventilation et de climatisation (conduits métalliques d'ins- tallations de -)" GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| NO | <u>Deletion</u> F0295 Floor tiles of metal for building | <u>to be accepted</u> | Superfluous. The product is already covered by "F0297 Floor tiles, of metal," "T0225 Tile floorings of metal" and "T0229 Tiles of metal for building." (Ne concerne pas le texte français) GB: supported NO: we would prefer to bring the English item F0297 Floor tiles, of metal, more in accordance with the French item D0002 dalle métallique, by deleting the word "Floor" in the English item. US: agrees |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Foil of metal for wrapping and packaging | <u>to be accepted</u> : Item S0442 "Silver paper" to be deleted in Cl. 16 | |
| | <u>complément</u> métaux en feuilles pour emballages et empaquetage | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "feuilles métalliques pour emballage et empaquetage"; positions P0089 et A0687 "papier d'argent" <u>à supprimer</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|-----------------------------------|-----------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Gold solder | <u>to be accepted</u> | Appropriate classification by analogy to S0449 Silver solder in Cl. 06. |
| | <u>complément</u> soudure d'or | <u>à accepter</u> | GB: supported WO: to be discussed Classement approprié, par analogie à la pos. "S0389 soudure d'argent". GB : appuyée WO : à discuter |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---------------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Hoppers [non-mechanical] of metal | <u>to be accepted</u> | Treat as tanks. |
| | <u>complément</u> trémies métalliques [non méca- niques] | <u>à accepter</u> | A traiter comme les réservoirs. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|--|--|---|
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Deletion</u> H0240 Horse shoeing | <u>to be accepted</u> | Not comprehensible - horse shoes are covered by Items H0245 (cl. 06) and H0246 (cl. 17). (Ne concerne pas le texte français) |
| | | position M0134 "maréchalerie (ouvrages de -) <u>à supprimer</u> | WO : Le terme anglais est incompréhensible (M0134 maréchalerie (ouvrages de -)) et c'est pourquoi sa suppression est proposée. Le texte français est trop vague et pourrait aussi être supprimé. |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Change the wording of</u> J0060 Junction sleeves (Cable -) <u>to</u> Junction sleeves of metal (Cable -) | <u>to be accepted with the following wording in Cl. 09: "Junction sleeves for electric cables"</u> | Cf. C0011 "Cable junction sleeves of metal." |
| | <u>modification du libellé</u> M0084 manchons de jonction pour câbles J0049 jonction (manchons de -) pour câbles <u>en</u> manchons de jonction métalliques pour câbles jonction (manchons de -) métalliques pour câbles | <u>à accepter avec le libellé suivant dans la cl. 09: "manchons de jonction pour câbles électriques"</u> "jonction (manchons de -) pour câbles électriques" | Harmonisation avec la position C0011 "Cable junction sleeves of metal." |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Deletion</u> K0015 Key rings of metal | <u>not to be accepted</u> | Classification according to constituent material is proposed. |
| | <u>suppression</u> P0739 porte-clefs C0886 clefs (porte--) | <u>à ne pas accepter</u> | Il est proposé de classer d'après la matière. |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Transfer to Cl. 14</u> K0015 Key rings of metal | <u>following changes to be accepted:</u> Cl. 06: wording of Item K0015 <u>to be changed into:</u> "Rings of common metal for keys" Cl. 14: <u>addition</u> of the following Item: "Key rings [trinkets or fobs]" Cl. 18: <u>addition</u> of the following Item: "Key cases [leatherware]" | A key ring is held to be an article of jewelry (real or imitation) whatever the material it is made of. Class 06 contains essentially items of common metal. |
| | <u>transfert dans la cl. 14</u> P0739 porte-clefs C0886 clefs (porte--) | <u>modifications suivantes à accepter:</u> positions P0739 et C0886 <u>à transférer</u> dans la cl. 14 avec le libellé suivant: "porte-clefs de fantaisie" et "clefs (porte--) de fantaisie" <u>introduction</u> d'une nouvelle position dans la cl. 18 "étuis pour clefs [maroquinerie]" | Le porte-clefs est à considérer comme un article de bijouterie (en vrai ou en faux) quelque soit la matière dans laquelle il est fabriqué, alors que la cl. 06 ne comprend essentiellement que des produits en métaux communs; la position "A0555 anneaux métalliques pour clefs" pourrait être maintenue dans la cl. 06. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| NO | <u>Addition</u> Keyboards of metal, for hanging keys | <u>not to be accepted</u> | In addition to the existing item "K0017 Keyboards, not of metal, for hanging keys" (Cl. 20). DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable. With English text as follows: "Boards of metal for keys." SE: yes US: agrees BX: disagrees. We prefer to change the wording of items K0017 to "Keyboard for hanging keys" without specification of the material (as for furniture for example). |
| GB | <u>complément</u> tableaux accroche-clefs, métalliques accroche-clefs (tableaux -) métalliques | <u>à ne pas accepter</u> | En complément de la position actuel- le "T0027 tableaux accroche-clefs, non métalliques" (cl. 20). DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : pas d'accord. Nous préférons modifier la pos. T0027 en "ta- bleaux accroche-clefs" sans spécification de la matière (tout comme les meubles par exemple). |

GTP/IX

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Letters and numerals [of common metal] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Letters and numerals [of common metal] except type" | |
| | <u>complément</u> lettres et chiffres [en métaux communs] | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "lettres et chiffres [en métaux communs] à l'exception des caractères d'imprimerie" | |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| GB | <u>Change the wording of</u> L0301 Locks of metal to Locks [other than electric] of metal | <u>to be accepted</u> | See our proposal concerning "Locks" in Cl. 20. |
| | <u>modification du libellé</u> S0225 serrures métalliques en serrures métalliques [autres qu'électriques] | <u>à accepter</u> | Voir notre proposition concernant les "serrures" dans la cl. 20. |

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------------------|--|
| GB | <u>Addition</u> Manifolds of metal for pipe lines | <u>to be accepted</u> | In line with pipe fittings (Junctions). |
| | <u>complément</u> manifolds métalliques pour canalisations | <u>à accepter</u> GTP/VIII | Correspond aux "raccords de tuyaux". |

| | | | |
|----|--|--|---|
| AU | <u>Addition</u> Nameplates of common metal | <u>not to be accepted</u> | In addition to the existing Item "N0014 Nameplates, not of metal" - Cl. 20. |
| | <u>complément</u> plaques d'identité en métaux communs | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | En complément de la position "P0548 plaques d'identité non métalliques" - cl. 20. |

| | | | |
|----|---|---|---|
| WO | <u>Addition</u> Penstock [of metal] | <u>to be accepted with the following wording: "Penstock pipes [of metal]"</u> | Conduit for water under pressure leading from a dam to the turbines |
| | <u>complément</u> conduites forcées [métal- liques] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | Amènent l'eau sous pression depuis un barrage jusqu'aux machines de l'usine d'utilisation. (Larousse) |

| | | | |
|----|---|---------------------------------------|---|
| AU | <u>Addition</u> Plates, of metal (Regis- tration -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | A cross reference for "R0151 Regis- tration plates, of metal" would be useful. (Ne concerne pas le texte français) |
|----|---|---------------------------------------|---|

| | | | |
|----|---|---------------------------|--|
| AU | <u>Addition</u> Pools (Spa -) [metal] Spa pools [metal] | <u>not to be accepted</u> | This item should have its own entry as "Swimming pools [metal struc- tures] (S1042) does not clearly incorporate it. See our proposal in Cl. 19. |
|----|---|---------------------------|--|

DE: not in favour, too specific
FR: superfluous
GB: opposed. Too vague, if these
are not swimming pools they must
be for bathing and therefore in
Cl. 11 (See spa baths suggestion
in Cl. 11).
NO: can be accepted if "[metal
structures]" is added instead of
"[metal]."
SE: too specific
US: disagrees. The term "spa" is
considered indefinite in the
U.S. Alternative suggestion -
"Spas in the nature of heated
pools" in Cl. 11. This item is
analogous to bath tubs, rather
than to swimming pools.
BX: disagree
WO: to be discussed. The proposed
wording seems to be ambiguous.

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

complément
bassins pour eaux thermales
[constructions métalliques]
eaux thermales (bassins
pour -) [constructions
métalliques]

à ne pas accepter

Ce genre de produits devrait faire l'objet d'une position particulière, n'étant pas expressément englobé dans les positions "bassins [piscines, constructions métalliques]" (B0214), "piscines [constructions métalliques]" (P0488). Voir notre proposition dans la cl. 19.

DE : pas en faveur, trop spécifique
FR : superflu

GB : pas d'accord. Trop vague.
S'il ne s'agit pas de piscines, ils doivent être pour le bain, donc en cl. 11. Voir la suggestion concernant les baignoires pour bains d'eaux thermales en cl. 11).

NO : acceptable

SE : trop spécifique

US : pas d'accord. Le terme "spa" est considéré comme indéfini aux EU. Proposition de rechange : "bains d'eaux thermales de la nature des bassins d'eaux chaude" dans la cl. 11. Ce produit s'apparente plus aux baignoires qu'aux piscines.

BX : pas d'accord

WO : à discuter. Le libellé proposé semble être ambigu.

GTP/IX

Addition
Pools (Swimming -) [metal
structures]

to be accepted

Cross-reference to S1042 "Swimming pools [metal structures]" to make this item easier to find.
(WO: Ne concerne pas le texte français)

DE: in favour

FR: -

GB: supported

NO: acceptable

SE: superfluous

US: agrees

BX: OK

WO: in favour

GTP/VIII/IX

Change the wording of
P0672 Pulleys [metal hardware] to be accepted: Item P0671 to be
modified into: "Pulleys "
to
Pulleys of metal [other than
for machines]

modification du libellé
P0847 poulies [quincaillerie
métallique]

à accepter

en
poulies métalliques [autres
que pour machines]

GTP/VIII

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|--|---|
| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |

Class/Classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| DE | <u>Deletion</u> S0364 Shower stalls of metal | <u>to be accepted:</u> the wording of item "B0139 Bath cubicles of metal" to be changed to "Cabanas of metal" | See our comment concerning the shower stalls in Cl. 11. - - - - - FR: no objection GB: opposed. This item covers shower stalls as building structures in Cl. 06 and 19. Alternatively it could be made more specific e.g. Shower stalls [building structures]. "Showers" per se are already listed in Cl. 11. This proposal was discussed at the eighth session of working party and was withdrawn. NO: acceptable SE: yes US: disagrees. Differentiation of material composition needed when item is without fittings. Suggests: shower enclosures of metal without fittings in Cl. 06. BX: OK WO: not in favour. Shower stalls (building structures or partition walls) belong to Cl. 06 and 19. The existing wording could be changed to "Shower stalls [walls] of metal." |
| | <u>suppression</u> C0006 cabines de douche métalliques | <u>à accepter</u> | Voir notre remarque concernant les cabines de douche en cl. 11. - - - - - FR : pas d'objection GB : pas d'accord. Cette position couvre les cabines de douche en tant que "constructions" dans les cl. 06 et 19. En revanche cette position pourrait être plus spécifique, par ex. cabines de douche [constructions]. Les "douches" en elles-mêmes sont déjà répertoriées en cl. 11. Cette proposition a déjà été discutée et retirée lors de la huitième session du GTP. NO : acceptable SE : oui US : pas d'accord. Une distinction selon le matériau utilisé est nécessaire lorsqu'il s'agit d'un produit sans installation sanitaire. Nous suggérons : enceintes de douche en métal, sans accessoires sanitaires. BX : d'accord WO : pas en faveur. Les cabines de douche, constructions ou parois de séparation, relèvent des classes 06 et 19. Le libellé actuel pourrait être modifié en "cabines de douche [parois] métalliques". |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

BX Deletion to be accepted See our proposal in Cl. 11.
S0364 Shower stalls of metal
DE: in favour
FR: no objection
GB: opposed. Too vague (see Cl. 11 proposals).
NO: acceptable
SE: yes
US: disagrees. Differentiation by material composition needed when item is without fixtures. Suggest: shower enclosure of metal without fittings in Cl. 06.
WO: not in favour. Same remark as for DE proposal concerning the same item.

suppression à accepter Voir notre proposition en cl. 11.
~~L0006~~ cabines de douche métalliques
00258 douche (cabines de -) métalliques
DE en faveur
FR pas d'objection
GB pas d'accord. Trop vague (voir proposition en cl. 11).
NO acceptable
SE oui
US pas d'accord. Une distinction selon le matériau utilisé est nécessaire lorsqu'il s'agit d'un produit sans installation sanitaire. Nous suggérons : cabines de douche en métal, sans accessoires sanitaires.
WO pas en faveur. Même remarque que pour la proposition DE concenant la même position.

GTP/IX

US Deletion to be accepted Proposal similar to PWG's recommendation for treatment of shower stalls/cubicles in Cl. 11 (CLIM/GTP/IX/4, Annex V, pages 17 19, 61, 98 & 99).

GB: supported
WO: in favour. This item should be classified in the same class as "L0086 Lavatory basins."

suppression à accepter
E0518 éviers métalliques
Proposition similaire à la recommandation du GTP pour le classement des cabines de douche cl. 11 (CLIM/GTP/IX/4, Annexe V, pages 18, 19, 61, 98 & 99).

GB : appuyée
WO : en faveur. Cet article devrait être rangé dans la même class que "L0148 lavabos".

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| NO | <u>Deletion</u> S0826 Steel cylinders for compressed gas or liquid air | <u>to be accepted</u> | Superfluous; covered by item "C0775 Containers of metal for compressed gas or liquid air." - - - - - GB: supported |
| | <u>suppression</u> A0080 acier (récipients en -) pour le gaz sous pression ou l'air liquide | <u>à accepter</u> | Superflu; couvert par la pos. "R0140 récipients métalliques pour le gaz sous pression ou l'air liquide". - - - - - GB : appuyée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| NO | <u>Deletion</u> S0832 Steel sheeting piles S0287 Sheet piles (Steel -) P0322 Piling (Steel -) | <u>to be accepted</u> | Superfluous. The product is already covered by "S0288 Sheet piles of metal" and "P0323 Piling of metal." - - - - - GB: supported NO: not in favour "Steel" is a practical key-word also in this connection. US: agrees |
| | <u>suppression</u> A0077 acier (palplanches en -) | <u>à accepter</u> | Superflu. Ce produit est déjà couvert par "P0051 palplanches métalliques". GB appuyée NO pas en faveur. "Acier" est un mot-clé pratique, aussi à ce sujet. US d'accord |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|--|--|-----------------------|--|
| | <u>Addition</u> Telephone booths of metal Telephone boxes of metal | <u>to be accepted</u> | To classify according to material. See our proposal concerning these goods in Cl. 19. |
| | <u>complément</u> cabines téléphoniques en métal | <u>à accepter</u> | A classer selon matériau. Voir notre proposition concernant ces produits dans la cl. 19. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| BX | <u>Deletion</u> T0140 Telpher cables | <u>not to be accepted</u> | Too specific. DE: if this position is deleted, these articles could be classified in Cl. 12. FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: no objection US: disagrees. Classification is correct. Specificity is not a problem. WO: not in favour. This item should be maintained. |
| | <u>suppression</u> C0028 câbles téléphériques | <u>à ne pas accepter</u> | Trop spécifique. DE : en cas de suppression on pourrait ranger les articles en question dans la cl. 12. FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : pas d'objection US : pas d'accord. Le classement est correct. La spécificité n'est pas un problème. WO : pas en faveur. La position devrait être maintenue. Elle pourrait être modifiée en "câbles de téléphériques". |

GTP/IX

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Tool boxes of metal Tool chests of metal | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Tool boxes of metal [empty]" "Tool chests of metal [empty]" | In order to distinguish from tool bags in Cl. 18. |
| | <u>complément</u> boîtes à outils en métal coffres à outils en métal | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "boîtes à outils en métal [vides]" "coffres à outils en métal [vides]" | Le but est de distinguer ces produits de ceux classés dans la cl. 18. |

GTP/VIII

| | | |
|----|--|---------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Valve seat inserts [of metal] | <u>not to be accepted</u> |
| | <u>complément</u> sièges rapportés métalliques ou soupapes | <u>à ne pas accepter</u> |

GTP/VIII

| O P I S I N E | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------|-----------------------------|---|--|
|---------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--|
| IE | <u>Transfer to Cl. 08</u> V0120 Vice benches of metal B0281 Benches (Vice -) of metal V0123 Vices of metal and <u>change the wording to</u> Vice benches Benches (Vice -) Vices | <u>not to be accepted the transfer</u> <u>and the change of the wording of</u> <u>Items V0120 and B0281.</u> <u>to be accepted the transfer and</u> <u>the change of the wording of Item</u> <u>V0123</u> | Vices and Vice benches belong to tools. It is therefore proposed to transfer them to Cl. 08 without distinction of the material of which they are made. See also "C0494 Clamps" in Cl. 08. |
| | <u>transfert dans la cl. 08</u> B0113 bancs à étaux [métailli- ques] E0450 étaux (bancs à -) métalliques E0452 étaux métalliques et <u>modification du libellé en</u> bancs à étaux étaux (bancs à -) étaux | <u>à ne pas accepter le transfert et</u> <u>la modification du libellé des</u> <u>positions B0113 et E0450</u> <u>à accepter le transfert et la</u> <u>modification du libellé de la</u> <u>position E0452</u> GTP/VIII | Les étaux et les bancs à étaux appartiennent aux outils. C'est pourquoi le transfert dans la cl. 08 est proposé sans distinc- tion du matériel dont ils sont faits. Voir aussi "S0218 serre- joints" de la cl. 08. |

| | | | |
|----|---|--|---|
| DE | <u>Deletion</u> V0120 Vice benches of metal | <u>not to be accepted</u> | See our comment concerning the vice benches in Cl. 08. FR: no objection GB: opposed. "Vices" per se are in Cl. 06 and 20. It would be invidious to put vice benches in a different class. Alter the item to read: "Vices (benches)" and leave in Cl. 06 and 20. We cannot find a dictionary reference to vice benches. The proposal could be taken to refer to "Work benches" for vices in Cl. 20. This proposal was discussed at the eighth session of the working party and was ruled not acceptable. NO: not acceptable. Should be kept in Cl. 06. SE: yes US: agrees BX: OK WO: in favour |
| | <u>suppression</u> B0113 bancs à étaux [métailli- ques] | <u>à ne pas accepter: le libellé</u> <u>à modifier en : "étaux-établis</u> <u>[métalliques]"</u> | Voir notre remarque concernant les bancs à étaux en cl. 08. FR : pas d'objection GB : pas d'accord. Les "étaux" eux- mêmes sont classés dans les cl. 06 et 20. Il serait mauvais de ranger les bancs à étaux dans une autre classe. Modifier la position en : étaux (bancs) et les laisser dans les cl. 06 et 20. Nous ne trouvons pas de dictionnaire faisant référence à des "bancs à étaux". La proposition pourrait être prise pour se référer à des "établis pour étaux", en cl. 20. Cette proposition a déjà été discutée et rejetée lors de la huitième session du GTP. NO : pas acceptable. Devrait être maintenue en cl. 06. SE : oui US : d'accord BX : d'accord WO : en faveur |

| | | | |
|----|--|-------------------|---|
| NO | <u>modification du libellé</u> R0006 raccords de câbles [non électriques] C0020 câbles (raccords de -) non électriques et raccords métalliques de câbles [non électriques] câbles (raccords métal- liques de -) non électriques | <u>à accepter</u> | Harmonisation avec la position C0010 de la version anglaise qui comporte l'indication "of metal". (English text is not affected) |
|----|--|-------------------|---|

GTP/VIII

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07

SU Change the wording of not to be accepted
A0466 Autogenous soldering
apparatus
S0596 Soldering apparatus
(Autogenous -)
to
Autogenous welding apparatus
Welding apparatus
(Autogenous -)

Amendment proposed to harmonize with
French Item "S0388 soudure autogène
(appareils de -)".
NO: Items A0466 and S0596 could be
deleted because the modified
wordings exist already (A0467 and
W0175)
(Ne concerne pas le texte français)

GTP/VIII

WO Deletion to be accepted
~~A0466~~ Autogenous soldering
apparatus
A0467 Autogenous welding
apparatus

Superfluous, confusing. The
following three items designate
without ambiguity the classifi-
cation principles of the goods in
question: "W0181 Welding machines,
electric - Cl. 07," "W0178 Welding
apparatus, non electric - Cl. 08"
and "W0177 Welding apparatus,
electric - Cl. 09."

GB: supported
NO: in favour. Item "W0178 Welding
apparatus, non-electric" should
also be deleted.
US: disagrees. Autogenous means
"self-powered". Electric welding
apparatus usually requires
an outside power source, while
autogenous welding apparatus
would not. Items are different
and both entries should be
retained.

suppression à accepter
S0388 soudure autogène
(appareils de -)

Superflu, prête à confusion. Les
trois positions suivantes indi-
quent sans ambiguïté le principe
du classement des produits en ques-
tion : "S0383 machines électriques
à souder - cl. 07", "S0377
appareils à souder non électriques
- cl. 08" et "S0376 appareils à
souder électriques - cl. 09".

GB appuyée
NO en faveur. La pos. "S0377
souder (appareils à -) non
électriques" devrait aussi être
supprimée.

US pas d'accord. Le mot autogène
signifie "actionné par
lui-même." Les appareils à
souder électriques nécessi-
tent généralement une source
d'énergie extérieure, contrairement
aux appareils de soudure
autogène. Les produits sont
différents et les deux
positions devraient être
maintenues.

GTP/XI

| 0 r i g i n (a) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Deletion</u> B0452 Blow-off valves for drawing off dirt [parts of machines] V0013 Valves (Blow-off -) for drawing off dirt [parts of machines] | <u>to be accepted</u> | Covered by "V0011 Valves [parts of machines]." |
| | <u>suppression</u> E0512 évacuation de la boue (soupapes d'-) [parties de machines] | <u>à accepter</u> | Couvert par "S0414 soupapes [parties de machines]." |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Boiler tubes [parts of machines] Tubes (Boiler -) [parts of machines] | <u>to be accepted</u> | The accepted term is "Boiler tubes" rather than "Boiler pipes." |
| | <u>complément</u> tubes de bouilleurs [parties de machines] bouilleurs (tubes de -) [parties de machines] | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "tubes de chaudières [parties de machines]" "chaudières (tubes de -) [parties de machines]" | |
| | | GTP/VIII | |
| W0 | <u>Addition</u> Cardan joints | <u>to be accepted with the following wording</u> : "Universal joints [Cardan joints]" | A universal joint transmitting power by a shaft at any selected angle. (The Concise Oxford Dict.) |
| | <u>complément</u> joints de cardan | <u>à accepter</u> | Mode d'articulation entre deux arbres qui permet de transmettre un mouvement de rotation sous un angle quelconque. (Larousse) |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0737 Condensers <u>to</u> Condensers (steam) | <u>to be accepted</u> | In order to distinguish between this product and "Condensers [capaci- tors]" which belong to Cl. 09. |
| | <u>modification du libellé</u> C1065 condenseurs <u>en</u> condenseurs de vapeur | <u>à accepter</u> | Par opposition à la position "C1061 condensateurs" - cl. 09. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | |
|----|--|---|
| WO | <p><u>Change the wording of</u> <u>to be accepted</u> C0737 Condensers [steam] <u>to</u> Condensers [steam] [parts of machines]</p> | <p>In addition to the proposal made by GB at PWG/VIII (see document CLIM/GTP/VIII/4 - Annex IV, page 21 and the new WO proposal concerning gas condensers in Cl. 11).</p> |
| | <p><u>modification du libellé</u> <u>à accepter</u> C1065 condenseurs de vapeur <u>en</u> condenseurs de vapeur [parties de machines]</p> | <p>DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK</p> <p>En complément de la proposition présentée par GB au GTP/VIII (voir document CLIM/GTP/VIII/4 - Annexe IV, page 21 et la nouvelle proposition WO concernant les condenseurs de gaz en cl. 11).</p> |
| | GTP/IX | |

| | | |
|----|---|---|
| GB | <p><u>Addition</u> Controls (Hydraulic -) other than for vehicles</p> <p><u>complément</u> commandes hydrauliques autres que pour les véhicules</p> | <p><u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Controls (Hydraulic -) for machines, engines and motors"</p> <p><u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant:</u> "commandes hydrauliques pour machines et moteurs"</p> |
| | GTP/VIII | |

| | | |
|----|---|---|
| GB | <p><u>Addition</u> Controls (Pneumatic -) other than for vehicles</p> <p><u>complément</u> commandes pneumatiques autres que pour les véhicules</p> | <p><u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Controls (Pneumatic -) for machines, engines and motors"</p> <p><u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant:</u> "commandes pneumatiques pour machines et moteurs"</p> |
| | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Deletion</u> 00162 Dispensers for wrapping paper W0350 Wrapping paper (Dispensers for -) | <u>to be accepted</u> | Classification problematic. Not known as machinery in U.S. Recommend classification by material composition; C1. 06 if made of metal, C1. 20 if not made of metal. GB: supported W0: not in favour of the deletion. We propose the transfer to C1. 08. |
| | <u>Suppression</u> 00227 distributeurs de papier d'emballage P0090 papier d'emballage (distributeurs de -) | <u>à accepter</u> | Classement problématique. N'est pas connu comme machine aux U.S.A. Recommande le classement compte tenu de la matière dont ils sont constitués : c1. 06 s'ils sont en metal, c1. 20 si non en métal. GB : appuyée W0 : Pas en faveur de la suppression. Nous proposons le transfert en c1. 08. |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> E0085 Elevators to Elevators * | <u>to be accepted with the following wording: "Elevators (lifts)"</u> | Elevators can also be surgical instruments in C1. 10. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| W0 | <u>Addition</u> Fishing winches (power driven) <u>complément</u> moulinets à moteur pour la pêche | <u>to be accepted with the following wording: "Net hauling machines [fishing]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "treuils pour la pêche"</u> | Used for both professional and sport fishing. Utilisés pour la pêche profession- nelle ou sportive. |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Food processors (electric) <u>complément</u> robots de cuisine [électriques] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | Useful and popular item. Should be included in List. GB: supported W0: in favour Article utile et populaire. Devrait figurer dans la liste. GB : appuyée W0 : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|----------|--|
| GB | <p><u>Change the wording of</u> _____ <u>to be accepted</u> H0052 Hand tools, mechanically operated T0342 Tools (Hand -), mechanically operated <u>to</u> Hand-held tools, mechanically operated Tools (Hand-held -), mechanically operated</p> | | To avoid confusion with the hand tools of Cl. 08. |
| | <p><u>modification du libellé</u> _____ <u>à accepter</u> 00134 outils à main actionnés mécaniquement <u>en</u> outils tenus à la main actionnés mécaniquement</p> | | Par opposition aux outils à main de la cl. 08. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|--|
| BX | <p><u>Change the wording of</u> _____ <u>to be accepted</u> G0099 Generators, electric <u>to</u> Generators of electricity</p> | | <p>In order to bring out better the fact that these are machines serving to produce (generate) electricity and not machines actuated by electricity.</p> <p>GB: opposed. The English wording does not present any diffi- culties.</p> <p>NO: not in favour. We would prefer to put the electrical qualifi- cation in square brackets in accordance with item G0173 Generatoren [elektrisch] in the German list of goods.</p> <p>US: agrees that better wording is desirable. Suggest "Generators (Electric -)".</p> <p>WO: in favour</p> |
| | <p><u>modification du libellé</u> _____ <u>à accepter</u> G0159 générateurs électriques E0184 électriques (généra- teurs -) <u>en</u> générateurs d'électricité</p> | | <p>Pour mieux faire ressortir qu'il s'agit de machines servant à pro- duire (générer) de l'électricité, et non pas de machines fonctionnant à l'aide d'électricité.</p> <p>GB : opposée. Le libellé en anglais ne présente aucune difficulté.</p> <p>NO : nous préfererions placer le qualificatif "électrique" entre crochets, en harmonie avec la pos. "G0173 Generatoren [elektrisch]" de la liste des produits en allemand.</p> <p>US : d'accord qu'un meilleur libellé serait souhaitable, suggère générateurs électriques.</p> <p>WO : en faveur</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| GB | Change the wording of _____ L0182 Lifts to Lifts [other than ski lifts] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | Ski lifts are included in Cl. 12. (Ne concerne pas le texte français) |
| AU | Change the wording of _____ L0179 Lifting apparatus to Lifting apparatus [machines] | <u>not to be accepted</u> | In order to distinguish it from Items "L0177 Lift belts" and "L0182 Lifts" - both in Cl. 07. |
| | <u>modification du libellé</u> L0197 levage (appareils de -) en levage (appareils de -) [machines] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | Le but est de distinguer ces produits des positions "C1345 courroies d'élévateurs", "A0774 ascenseurs" et "E0206 élévateurs" - toutes de la cl. 07. |
| SU | Deletion L0311 Loom warp beams B0193 Beams (Loom warp -) W0044 Warp beams (Loom -) | <u>to be accepted</u> | This Item is too specific and does not correspond with its French equivalent. |
| | <u>suppression</u> L0216 lices de métiers à tisser L0291 lisses de métiers à tisser T0286 tisser (lices de métiers à -) T0287 tisser (lisses de métiers à -) | <u>à accepter</u> | Ces positions sont trop spécifiques et il n'y a pas de correspondance avec leur équivalent anglais. |
| SU | Change the wording of T0067 Tappets for looms L0314 Looms (Tappets for -) to Pickers for looms Looms (Pickers for -) | <u>not to be accepted: Items T0067 and L0314 to be deleted</u> position T0117 "taquets de métiers à tisser" <u>à supprimer</u> | The existing wording does not correspond with the French Item "T0117 taquets de métiers à tisser." (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| GB | Change the wording of P0629 Printing rollers R0293 Rollers (Printing -) to Printing rollers for machines Rollers (Printing -) for machines | <u>to be accepted</u> | |
| | <u>modification du libellé</u> R0378 rouleaux d'imprimerie I0038 imprimerie (rouleaux d'-) en rouleaux d'imprimerie [machines] imprimerie (rouleaux d'-) [machines] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| GB | <u>Deletion</u> S0628 Sorters <u>Change the wording of</u> S0629 Sorting machines <u>to</u> Sorting (Machines for -) by mechanical division | <u>deletion to be accepted</u> <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Sorting machines for industry" | This wording is ambiguous. Money sorting and counting machines are in Cl. 09. |
| | <u>modification du libellé</u> T0498 trieuses <u>en</u> trieuses par division méca- niques | <u>à ne pas accepter:</u> positions T0497 "trieurs" et T0498 "trieuses" <u>à supprimer</u> libellé de la position T0496 <u>à modifier en:</u> "trier (machines à -) pour l'industrie" | Les machines à compter et trier l'argent figurent dans la cl. 09. |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Deletion</u> T0176 Thermic lances [machines] | <u>not to be accepted</u> | Unknown product. GB: opposed. This is a known product and in the right class. Chambers dictionary defines a thermic lance [oxygen lance is a possi- ble French term] as "a cutting instrument consisting of a steel tube containing metal rods which, with the use of oxygen are raised to intense temperatures. NO: not in favour. To clarify the product, the item could be changed to "Oxygen lances". US: agrees |
| | <u>suppression</u> L0121 lances thermiques [machines] | <u>suppression à ne pas accepter:</u> <u>la position L0121 à modifier</u> <u>comme suit:</u> "lances thermiques [à oxygène] [machines]" | Produit inconnu. GB : opposée. Ceci est un produit connu et dans la classe appro- priée. Le dictionnaire Chambers définit une lance à forage thermique ("lance à oxygène" est un autre terme pour ce produit - traducteur) comme "un appareil de coupe constitué par un tube en acier contenant des tiges métalliques qui, par l'utilisation d'oxygène, sont amenées à des températures intenses". NO pas en faveur. Pour clarifier le produit, la position pourrait être modifiée en "lances à oxygène". US d'accord |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| SU | <u>Change the wording of</u> T0343 Tools (Holding devices for -) <u>to</u> Tools (Holding devices for machine -) | <u>to be accepted</u> | On the analogy of "H0193 Holding devices for machine tools" DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK WO: in favour |
| | <u>modification du libellé</u> P0758 porte-outils <u>en</u> porte-outils [parties de machines] | <u>à accepter</u> | Par analogie avec "O0132 outils (porte -) [parties de machines]" DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-------------------|---|
| WO | <u>modification du libellé</u> T0452 transmission (paliers de -) <u>en</u> paliers pour arbres de trans- mission transmission (paliers pour arbres de -) | <u>à accepter</u> | Meilleure description du produit qui correspond aussi mieux à l'équiva- lent anglais "B0205 Bearings for transmission shafts". (English text is not affected) |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> U0024 Universal joints [parts of motors] | <u>to be accepted</u> | This Item is not clear and does not correspond exactly to its French equivalent "J0043 joints [parties de moteurs]" which is already suf- ficiently covered by "J0044 Joints [parts of engines]" and "S0184 Sealing joints [parts of engines]." (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> U0026 Unloading hoppers <u>to</u> Hoppers [mechanical discharging] | <u>to be accepted: Item D0139</u> <u>"Discharging hoppers" to be</u> <u>deleted</u> | WO: If this proposal is accepted, the wording of "D0139 Dischar- ging hoppers" is also to be adapted. |
| | <u>modification du libellé</u> T0472 trémies de déchargement D0017 déchargement (trémies de -) <u>en</u> trémies pour le déchargement mécanique déchargement mécanique (trémies pour le -) | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Addition</u> vacuum-cleaning machines for non-domestic use | <u>addition not to be accepted;</u> <u>the following new item to be</u> <u>introduced in Cl. 09:</u> <u>"Floor polishing machines"</u> | Analogous to P0488 Polishing machines other than for household purposes in Cl. 07. GB: opposed WO: not in favour. This proposal is in contradiction with item "00342 Dust exhausting installa- tions for industrial purposes" (Cl. 11). |
| | complément aspirateurs de poussière [machines] non à usage domestique | <u>complément à ne pas accepter;</u> <u>la nouvelle position suivante</u> <u>à introduire dans la cl. 09 :</u> <u>"machines à polir les sols"</u> | Analogue à la pos. "P0675 polir (machines à -) non à usage domestique" en cl. 07. GB : opposée WO : pas en faveur. Cette proposi- tion est en contradiction avec la pos. "A0785 aspiration de poussières (installations pour l' -) à usage industriel" (cl. 11). |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|---------------------------|--|
| AU | <u>Deletion</u> V0012 Valves [parts of machines] | <u>not to be accepted</u> | Item V0011 is identical. WO: French equivalents have different wordings, namely "V0020 vannes [parties de machines]" and "S0414 soupapes [parties de machines]". WO: AU propose la suppression de la pos. V0012 étant donné que le libellé de la pos. "V0011 Valves [parts of machines]" est identique. Cependant, les équivalents en français ont des libellés différents, à savoir "V0020 vannes [parties de machines]" et "S0414 soupapes [parties de machines]". DE: not in favour, should be clarified in the English version FR: - GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: disagrees WO: not in favour. A global |
| | solution should be found for classification of valves. | | (pas en faveur. Une solution globale, quant au classement des vannes, valves, soupapes et clapets devrait être trouvée). |

GTP/IX

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| SU | <u>Deletion</u> W0104 Water purifying machines | <u>to be accepted</u> | See our comments on Item W0103 in Cl. 11. |
| | <u>suppression</u> P0958 purification de l'eau (machines pour la -) [à l'exception des appareils] E0022 eau (machines pour la purification de l'-) [à l'exception des appareils] | <u>à accepter</u> | Voir notre remarque concernant la position P0957 dans la cl. 11. |

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 08

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> B0620 Branding instruments to Branding instruments [hand instruments] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Branding irons" | |
| | <u>modification du libellé</u> F0120 feu (instruments à marquer au -) M0147 marquer au feu (instru- ments à -) et feu (instruments à main à marquer au -) marquer au feu (instruments à main à -) | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant :</u> "fers à marquer au feu" | |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Deletion</u> G0294 Grooving planes | <u>to be accepted</u> | Too specific; already covered by the item "P0388 Planes." |
| | | | DE: in favour FR: no objection GB: content. Item P0388 should be altered to "Planes [hand tools] to distinguish from planes [machines] in Cl. 07. NO: acceptable SE: yes US: disagrees. Specificity of the term is not problematic. BX: OK |
| | <u>suppression</u> B0740 bouvets | <u>à accepter</u> | Trop spécifique; déjà couvert par la pos. "R0002 rabots". |
| | | | DE en faveur FR pas d'objection GB à discuter. La position R0002 devrait être modifiée en "rabots [outils à main]" pour distinguer ces produits des rabots [machines]. NO acceptable SE oui US pas d'accord. La spécificité n'est pas un problème. BX d'accord |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <u>Addition</u> Guns (Explosive -) for driving rivets | <u>to be accepted in Cl. 07 with the</u> <u>following wording:</u> "Guns [tools using explosives]" | Re-instate from Guide II. Confusion exists with hand-held tools in Cl. 07. |
| | <u>complément</u> pistolets à rivets à cartouches explosives | <u>à accepter dans la cl. 07 avec le</u> <u>libellé suivant :</u> "pistolets [outils à cartouches explosives]" | Reprendre de la 2e Ed. Confusion possible avec outils tenus à la main de la cl. 07. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 08 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> H0014 Hair clippers to Hair clippers for personal use [electric and non-electric] | <u>to be accepted</u> | |
| | <u>modification du libellé</u> C1309 coupe des cheveux (ton- deuses pour la -) C0689 cheveux (tondeuses pour la coupe des -) en coupe des cheveux (tondeuses pour la -) électriques et non électriques cheveux (tondeuses pour la coupe des -) électriques et non électriques | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> H0036 Hair-waving tongs to Hair-waving tongs, other than electrically heated | <u>not to be accepted; Item H0036 to be deleted</u> | This would cover curlers which employ gas for heating the element. |
| | <u>modification du libellé</u> C0682 cheveux (fers à onduler les -) 00054 onduler les cheveux (fers à -) en cheveux (fers non électrother- miques à onduler les -) onduler les cheveux (fers non électrothermiques à -) | <u>à ne pas accepter; positions C0682 et 00054 à supprimer</u> | Cela permettrait de couvrir les fers à friser fonctionnant au gaz. |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Manicure sets, electric <u>complément</u> nécessaires de manucure [électriques] | <u>to be accepted</u> | Analogous with "R0091 Razors, electric." |
| | | <u>à accepter</u> | Analogue à "R0083 rasoirs électri- ques". |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Deletion</u> P0321 Pikes [hand tools] | <u>to be accepted</u> | English Item P0321 and French Item B0801 are not identical; further, it is not clear what is meant. |
| | <u>suppression</u> B0801 broches [outils] | <u>à accepter</u> | La position anglaise P0321 et la position française B0801 ne sont pas identiques; il n'est pas clair de quel outil il s'agit. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 08 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| NO | <u>Deletion</u> S0934 Stretchers for iron bands [hand tools] | <u>to be accepted</u> | Superfluous; covered by items "M0207 Metal band stretchers [hand tools]" and "S0935 Stretchers for metal bands [hand tools]." GB: supported |
| | <u>suppression</u> F0059 fer (tendeurs de bandes de -) [outils] | <u>à accepter</u> | Superflu; couvert par les pos. "B0150 bandes métalliques (tendeurs de -) [outils]", "F0222 fils métal- liques (tendeurs de -) [outils]" et "T0173 tendeurs de fils et bandes métalliques [outils]". GB : appuyée |
| | | GTP/XI | |
| NO | <u>Deletion</u> T0175 Thermic lances (hand tools) | <u>not to be accepted</u> | Unknown product. GB: see comment for T0176 in Cl. 07. NO: see comments to item T0176 (Cl. 07) US: agrees |
| | <u>suppression</u> L0122 lances thermiques [outils] | <u>suppression à ne pas accepter:</u> <u>la position L0122 à modifier</u> <u>comme suit: "lances thermiques</u> <u>[à oxygène] [outils]"</u> | Produit inconnu. GB : voir remarque concernant la pos. L0121 en cl. 07. NO : voir remarque concernant la pos. L0121 (cl. 07). US : d'accord |
| | | GTP/XI | |
| NO | <u>suppression</u> F0126 feuillerefs | <u>à accepter</u> | Trop spécifique; déjà couvert par la pos. "R0002 rabots." (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 08 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|------------------------------------|---------------------------|--|
| DE | <u>Addition</u> Vice benches | <u>not to be accepted</u> | Vice benches (not to confuse with work benches, which are quite another thing) are tightening tools. It is therefore proposed to transfer them to Cl. 08 without distinction of the material of which they are made. At its eighth session, the PWG recommended to classify in future also the vices in Cl. 08 only (pos. V0123, document CLIM/GTP/VIII/4 - Annex IV, page 19). FR: no objection GB: opposed. See remarks under Cl. 06. Proposal: alter to "Vice [benches]." NO: not acceptable. Should be kept in Cl. 06 of metal and in Cl. 20 of other materials. SE: yes US: agrees. However, specifying item as "hand-operated" is recommended. BX: OK WO: in favour |
| | <u>complément</u> bancs à étaux | <u>à ne pas accepter</u> | Les bancs à étaux (pas à confondre avec les établis, qui sont toute une autre chose) sont des outils de serrage. C'est pourquoi le transfert dans la cl. 08 est proposé sans distinction du matériel dont ils sont faits. Au cours de la huitième session, le GTP a recommandé de ranger à l'avenir aussi les étaux dans la cl. 08 seulement (pos. E0452, document CLIM/GTP/VIII/4 - annexe IV, page 19). FR pas d'objection GB pas d'accord. Voir remarques en classe 06. Proposition : à modifier en : "étaux [bancs]" NO pas acceptable. Devrait être maintenu en cl. 06 pour ces produits en métal et en cl. 20 pour ceux en une autre matière. SE oui US d'accord. Il est toutefois recommandé de préciser la position par "actionnés manuellement". BX d'accord WO en faveur. Le libellé "étaiu-établi" serait préférable. |

GTP/IX

| Or i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/Classe 09

| | | | |
|----|---|-----------------------|-------------------------------------|
| GB | <u>Change the wording of</u> A0163 Alarms <u>to</u> Alarms " | <u>to be accepted</u> | (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|------------------------------------|-----------------------|---|
| GB | <u>Addition</u> Alarms (Fire -) | <u>to be accepted</u> | WO: In addition to the existing Item "F0175 Fire alarms." (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-------------------|---|
| WO | <u>modification du libellé</u> A0373 allumage électrique à distance (appareils d'-) <u>en</u> allumage à distance [mise à feu] (dispositifs électriques d'-) | <u>à accepter</u> | Meilleure description du produit. (English text is not affected) |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Deletion</u> 80291 Benzine meters | <u>to be accepted</u> | It is not clear what kind of product is meant. |
| | | | GB: supported NO: in favour US: agrees |
| | <u>suppression</u> 80287 benzine (compteurs de -) | <u>à accepter</u> | Il n'est pas clair de quel produit il s'agit. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| GB | <u>Deletion</u> 80496 Belts for gauging | <u>to be accepted</u> | This Item is confusing. The goods are covered by "G0082 Gauges." |
| | <u>suppression</u> 80693 boulons à calibrer C0127 calibrer (boulons à -) | <u>à accepter</u> | Cette position prête à confusion. Les produits sont couverts par la position "J0019 jauges". |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Bullet-proof waistcoats (Br.) Bullet-proof vests (Am.) | <u>to be accepted</u> | CF. "L0175 Lifejackets" (Cl. 09). |
| | <u>complément</u> gilets pare-balles | <u>à accepter</u> | CF. "G0180 gilets de sauvetage" (cl. 09). |
| | | GTP/XI | GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--|
| GB | <u>Addition</u> Buoys (Marking -) <u>complément</u> <u>bouées de marquage</u> | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant : "bouées de repérage"</u> GTP/VIII | |
|----|--|---|--|

| | | | |
|----|---|---|--|
| GB | <u>Addition</u> Buoys (Signalling -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | WO: In addition to the existing Item "S0399 Signalling buoys." (Ne concerne pas le texte français. Déjà couvert par les positions B0661 et S0273). |
|----|---|---|--|

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Change the wording of</u> C0196 Cases for mathematical instruments <u>to</u> Cases for calculating instruments. | <u>not to be accepted:</u> item "C0196 Cases for mathematical instruments" <u>to be deleted</u> <u>à ne pas accepter:</u> les pos. "E0493 étuis de mathématique" et "M0198 mathématique (étuis de -)" <u>à supprimer</u> | See the proposal concerning item M0126. DE: not in favour FR: no objection GB: content. The real reason for Cl. 09 is that they are fitted or adapted for the purpose. If changing suggest inclusion of word "fitted." NO: not acceptable. The text would be too broad and also cover goods in Cl. 16. SE: yes US: agrees BX: OK Voir la proposition concernant la pos. M0200. DE pas en faveur FR pas d'objection GB à discuter. L'exacte raison pour la cl. 09 est qu'ils sont propres ou adaptés à cet usage. S'il y a un changement il est suggéré d'inclure le mot "adaptés". NO pas acceptable. Le texte serait trop large et couvrirait aussi des produits de la cl. 16. SE oui US d'accord BX d'accord |
|----|---|--|---|

GTP/IX

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du propositant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 09 (cont'd/suite)

NO Change the wording of
M0126 Mathematical instruments
to
Calculating instruments

not to be accepted: item "M0127
Mathematical instruments"
(Cl. 16) to be deleted

The present wording is unclear.
The new wording is a more generic
description of instruments such
as electronic calculators, slide
rules, abaci, etc.

DE: not in favour. Too specific;
what about compasses,
protractors, and so on ?

FR: no objection

GB: supported. The identical item
(Mathematical instruments) is
also listed (M0127) in Cl. 16.
To avoid the possibility of
having the same goods in two
Classes, M0127 should be
deleted.

NO: not acceptable. The text would
be too broad and also cover
goods in Cl. 16.

SE: yes

US: agrees

BX: OK

modification du libellé

M0200 mathématiques
(instruments de -)
en
calcul (instruments de -)

à ne pas accepter: la pos.
"M0201 mathématiques (instru-
ments de -)" (cl. 16) à
supprimer

Le libellé actuel n'est pas clair.
Le nouveau libellé est une
désignation plus générique
d'instruments tels que calcula-
trices électroniques, règles à
calcul, bouliers, etc.

DE : pas en faveur, trop spécifique;
le terme existant comprend
aussi des compas, rapporteurs,
etc.

FR : pas d'objection

GB : appuyée. Le même libellé (ma-
thématiques (instruments de -))
figure également (M0201) en
cl. 16. Pour éviter d'avoir
des produits identiques dans
deux classes différentes, M0201
devrait être supprimée.

NO : pas acceptable, le texte serait
trop large et couvrirait aussi
des produits de la cl. 16.

SE : oui

US : d'accord

BX : d'accord

GTP/IX

NO Addition
Chips [integrated circuits]

to be accepted

New and correct equivalent to the
French Item "puces [circuits in-
tégrés]" instead of "Wafers [sili-
con slices]" (which will be main-
tained as a separate Item).

complément
plaquettes de silicium
[pour circuits intégrés]

à accepter

Un nouvel équivalent correct
de la position anglaise "Wafers
[silicon slices]" à la place de
"puces [circuits intégrés]"
(cette dernière position sera
toutefois maintenue dans la liste
alphabétique).

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|--|
| BX | <u>Deletion</u> C0419 Choking coils [impedance] C0637 Coils (Choking -) [impedance] | <u>not to be accepted</u> | Covered by item "C0640 Coils, electric." ----- DE: in favour FR: no objection GB: opposed. This is a useful item NO: acceptable SE: yes US: agrees WO: not in favour. This is a common product and it is useful to maintain this item. |
| | <u>suppression</u> S0167 self (bobines de -) | <u>à ne pas accepter</u> | Couvert par la pos. "B0482 bobines électriques." ----- DE : en faveur FR : pas d'objection GB : pas d'accord. C'est une position utile. NO : acceptable SE : oui US : d'accord WO : pas en faveur. Ce produit est courant et il est utile de maintenir cette position. |

GTP/IX

| | | | |
|----|---|---|--|
| WO | <u>Addition</u> Chromatography apparatus * <u>complément</u> chromatographie (appareils de -) * | <u>to be accepted with the following wording: "Chromatography apparatus for laboratory use"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "chromatographie (appa- reils de -) de laboratoire"</u> | Apparatus for chemical analyses by selective adsorption of consti- tuent substances of a mixture in a powdered material. Appareils pour l'analyse chimique par absorption sélective des cons- tituants d'un mélange par une matière pulvérulente (Petit Robert). |
|----|---|---|--|

GTP/VIII

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> C0431 Chromatropes | <u>to be accepted</u> | "Chromatropes" or "chromotrope" is the very specific name of an acid dye, which does not belong to Cl. 09. This entry is misleading and superfluous. ----- |
| | <u>suppression</u> C0752 chromatropes | <u>à accepter</u> | GB: supported NO: in favour US: agrees Le mot "chromatropes" n'existe pas dans les dictionnaires courants. Quant au mot "chromotrope", il désigne un colorant qui ne relèverait pas de la cl. 09. ----- GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |

GTP/XI

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 09 (cont'd/suite)

WO Change the wording of
C0559 Clothing for protection
against accidents
to
Clothing for protection
against accidents, irradiation
and extreme temperatures

to be accepted with the following
wording: "Clothing for protection
against accidents, irradiation
and fire"

The aim of this proposal is to
facilitate the distinction between
the clothings of Cl. 09 and 25. See
also our complementary proposal in
Cl. 25.

modification du libellé:
V0194 vêtements de protection
contre les accidents
A0021 accidents (vêtements de
protection contre les -)
P0917 protection (vêtements
de -) contre les accidents

à accepter avec les libellés
suivants: "vêtements de protec-
tion contre les accidents, irradia-
tions et le feu"
"accidents, irradiations et le
feu (vêtements de protection
contre les -)"
"protection (vêtements de -)
contre les accidents, irradia-
tions et le feu"

Le but de cette proposition est de
faciliter la distinction entre les
habits de la cl. 09 et 25. Voir
aussi notre proposition complémen-
taire dans la cl. 25.

en
- vêtements de protection
contre les accidents,
irradiations et températures
extrêmes
- accidents, irradiations et
températures extrêmes (vête-
ments de protection contre
les -)
- protection (vêtements de -)
contre les accidents,
irradiations et températures
extrêmes

GTP/VIII

US Correct spelling of
C0642 Coin-freed apparatus
(Mechanisms for -)
to
Coin-feed apparatus

to be accepted with the
following wording:
"Coin-operated apparatus
(Mechanisms for -)";
item C0894 to be amended as
follows: "Counter-operated
apparatus (Mechanisms for -)"

Incorrect spelling confusing.
(Ne concerne pas le texte français)

GB: opposed
WO: to be discussed. Would "coin-
operated" not be more convenient?
We also propose to reconsider
"C0894 counter-freed apparatus
(Mechanisms for -)."

GTP/XI

GB Change the wording of
C0701 Compasses
to
Compasses [not for drawing]

to be accepted with the following
wording: "Compasses (Di-
rectional -)"

(Ne concerne pas le texte français)

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Addition</u> Computer peripherals | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Computer peripheral devices" | <p>This term is a broad term which covers computer accessory hardware such as displays, keyboards, and printers and is useful so that applicants do not need to list every item of computer hardware. It does not include computer main-frames or software. It is a sub-specialty of C0723 Computers, in Cl. 09, which should be separately identified.</p> <p>DE: ambiguous FR: no objection GB: opposed. The term is too vague for precise classification. NO: acceptable SE: yes BX: OK WO: in favour</p> |
| | <u>complément</u> périphériques d'ordinateur | <u>à accepter</u> | <p>Cette expression, de vaste portée, désigne le matériel informatique accessoire (écrans, claviers et imprimantes) et est utile en ce sens qu'elle évite au déposant d'avoir à énumérer tous les éléments du matériel informatique. Elle n'englobe pas le processeur central ni le logiciel. Il s'agit d'une subdivision de 00084 ordinateurs, dans la cl. 09, qui devrait faire l'objet d'une rubrique distincte.</p> <p>DE : trop vague FR : pas d'objection GB : pas d'accord. Le terme est trop vague pour un classement précis. NO : acceptable SE : oui BX : d'accord WO : en faveur</p> |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| GB | <u>Addition</u> Printers for use with computers | <u>to be accepted</u> | To avoid clash with "P0624 Printing machines." |
| | <u>complément</u> imprimantes d'ordinateur | <u>à accepter</u> | Pour éviter conflit avec "I0025 Imprimer (machines à -)". |
| | | GTP/VIII | |

O
r
g
a
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/Classe 09 (cont'd/suite)

AU

Addition
computer printers
printers (Computer -)

Addition of this item already
recommended, see document
CLIM/GTP/VIII/4 - Annexe IV,
page 36 "Printers for use with
computers"

This item is not adequately covered
by item "P0624 Printing machines"
nor item "C0723 Computers."

DE: in favour
FR: no objection, however this
proposal was already accepted at
the last session
CLIM/GTP/VIII/4.
GB: supported
NO: acceptable. The texts should be
amended to: "Printers for
computers."
SE: yes but the wording should be
"Printers."
US: agrees
BX: disagrees
WO: same remark as FR. See document
CLIM/GTP/VIII/4 - Annexe IV,
page 36 "Printers for use with
computers."

complément
imprimantes d'ordinateurs
ordinateurs (imprimantes d'-)

adjonction de cette position
déjà recommandée, voir document
CLIM/GTP/VIII/4 - annexe IV,
page 36, "imprimantes
d'ordinateurs"

Les positions I0025 "imprimer
(machines à -)" ou O0084 "ordina-
teurs" ne s'appliquent pas vérita-
blement à ce genre de produits.

DE : en faveur
FR : pas d'objection, toutefois
cette proposition a déjà été
acceptée lors de la dernière
session CLIM/GTP/VIII/4.
GB : appuyée
NO : acceptable. Le texte devrait
être modifié en : "imprimantes
pour ordinateurs".
SE : oui, mais le libellé devrait
être "imprimantes".
US : d'accord
BX : pas d'accord
WO : même remarque que la FR. Voir
document CLIM/GTP/VIII/4 -
annexe IV, page 36, "impri-
mantes d'ordinateurs".

GTP/IX

modification du libellé
(106) condensateurs
condensateurs électriques

à accepter

Précision de la description du
libellé et pour distinguer ces
produits des "condensateurs opti-
ques."
(English text not affected)

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : -
NO : acceptable
SE : -
US : -
BX : d'accord

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <u>Addition</u> Condensers [capacitors] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | WO: In addition to the existing Item "C0092 Capacitors." (Ne concerne pas le texte français. Ce produits est déjà couvert par la position "C1061 condensateurs"). |
| GB | <u>Addition</u> Condensers (Optical -) <u>complément</u> condensateurs optiques | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Containers of plastic for magnetic tapes Tapes (Containers of plastic for magnetic -) | <u>not to be accepted</u> | In addition to "C0778 Containers of plastic (Packaging-);" an entry for this specific item is appropriate. |
| | <u>complément</u> récipients en matières plasti- ques pour bandes magnétiques bandes magnétiques (récipients en matières plastiques pour -) | <u>à ne pas accepter</u> | Il convient de créer une position pour ce genre de produits, en plus de la position "R0136 récipients d'emballage en matières plastiques". |
| | | GTP/IX | DE : in favour FR: no objection GB: content. Too vague. Office containers (fitted) for magnetic tapes. NO: not acceptable. See general remark (f). SE: superfluous US: agrees BX: disagrees WO: in favour, with the wording "Containers for magnetic tapes" (designation of material is superfluous). DE : en faveur FR : pas d'objection GB : à discuter, trop vague. Réci- pients pour le bureau (adaptés) pour bandes magnétiques. NO : pas acceptable. Voir remarques générales f). SE : superflu US : d'accord BX : pas d'accord WO : en faveur, avec le libellé "boîtes pour bandes magné- tiques" (la désignation de la matière est superflue). |
| WO | <u>Deletion</u> C0831 Cordometers | <u>to be accepted</u> | This term is not found in current dictionaries. |
| | <u>suppression</u> C1195 cordomètres | <u>à accepter</u> | Ce mot n'existe pas dans les dictionnaires courants. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| AU | <u>Addition</u> Decompression chambers | <u>to be accepted</u> | There is no provision for this item in the Classification and the inclusion of the items "nautical" and "life-saving" apparatus in Cl. 09 would appear to justify its inclusion here. |
|----|---|-----------------------|---|

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
BX: disagrees
WO: in favour, but preferably in Cl. 10.

complément
chambres de décompression

à accepter avec le libellé
suivant : "caissons de décompression"

Il n'existe aucune position correspondant à ce genre de produits dans la classification; le fait que la cl. 09 englobe les appareils "nautiques" et les dispositifs de "sauvetage" semblerait justifier la création d'une position dans cette classe.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui
US : d'accord
BX : pas d'accord
WO : en faveur, mais remplacer le mot "chambre" par "caisson", et classer de préférence en cl. 10.

GTP/IX

| | | | |
|----|----------------------------------|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Divers' masks | <u>to be accepted</u> | These masks are in fact goggles for divers. See also "D0191 Diving suits" - Cl. 09. Il s'agit en réalité de lunettes de plongée. Voir aussi "Cl006 combinaisons de plongée" - cl. 09. |
|----|----------------------------------|-----------------------|--|

complément
masques de plongée

à accepter

GTP/VIII

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> E0055 Elbow rests for use with telephones | <u>to be accepted</u> | Obsolete item. GB: supported NO: in favour US: agrees |
|----|--|-----------------------|--|

suppression
A0026 accoudoirs pour téléphones

à accepter

Produit suranné.

GB : appuyée
NO : en faveur
US : d'accord

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| FR | <u>Addition</u> Electric appliances for depilation | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Appliances for electrical depilation" | This item does not appear in the present Classification; the argu- ment for its inclusion is the im- possibility of assimilating the products to one already in appearing in the Classification. It seems appropriate to place them in Class 09, which is for electri- cal apparatus, as the appliance operates by electricity. See simi- lar proposal in Cl. 10. |
| | <u>complément</u> appareils électriques pour l'épilation | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "appareils pour l'épilation électrique" | Position inexistante dans la classi- fication actuelle et dont l'inser- tion se justifie en raison de l'im- possibilité d'assimiler ce produit à un produit déjà répertorié. Son insertion dans la cl. 09 où sont regroupés les appareils électriques paraît se justifier du fait que ce produit fonctionne à l'électricité. Voir une proposition similaire dans la cl. 10. |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|---------------------------|--|
| BX | <u>Addition</u> Electromagnetic valves | <u>not to be accepted</u> | In addition to items "V0011 Valves [parts of machines]" (Cl. 07), "V0023 Valves of metal [other than parts of machines]" (Cl. 06), "V0025 Valves, not of metal, other than parts of machines" (Cl. 20), "L0164 Level controlling valves in tanks" (Cl. 11). |
| | | | GB: for discussion. We are unsure of the significance of these goods. If they are electrical or electronic components they are proper to Class 09. However, if they are flow valves operated by electromagnetic means they should be either in Class 06 (V00023) or Class 20 (V0025). |

NO: in favour

US: agrees

WO: not in favour. The mode of
operation (opening/closing
controlled by an electro-magnet)
should not be determining for
the classification.

| | | | |
|--|--|--------------------------|---|
| | <u>complément</u> soupapes électromagnétiques | <u>à ne pas accepter</u> | En complément des pos. "S0414 soupapes [parties de machines]" (Cl. 07), "S0415 soupapes [autres que parties de machines] métal- liques" (Cl. 06), "S0416 soupapes [autres que parties de machines] non métalliques" (Cl. 20), "S0417 soupapes régulatrices de niveau dans les réservoirs" (Cl. 11). |
|--|--|--------------------------|---|

GB : à discuter. Nous ne sommes pas
certains de la signification de ces articles. S'il s'agit de composants électriques ou
électroniques, ils appartiennent à la classe 09. En revanche, s'il s'agit de soupapes de
débit commandées par des moyens électromagnétiques, ces articles doivent appartenir à la classe 06
(S0415) ou à la classe 20 (S0416).

NO : en faveur

US : d'accord

WO : pas en faveur. Le mode de
fonctionnement (ouverture/
fermeture commandées par un
électro-aimant) ne devrait
pas être déterminant pour le
classement.

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

AU Addition not to be accepted

Fabrics incorporating electric
heat generating filaments
Filaments (Electric heat
generating -) incorporated
in fabrics

The inclusion of the item "electrically heated clothing" in the Explanatory Note for Cl. 09 appears to justify the inclusion of this item in this Class.

- DE: not in favour
FR: not desirable
GB: opposed: too vague. Electric blankets are in Cl. 10; also textile piece goods are in Cl. 24.
NO: awaits the discussion in the meeting.
SE: no objection
US: disagrees. Item should be classified in Class of final product. In this case, it is Class 24. Final use should control.
BX: disagrees
WO: to be discussed. See WO proposal in the doc. CLIM/GTP/VIII/4 - Annex IV, page 45: "Heating cloths, electrical - Cl. 11."

complément à ne pas accepter
tissus comprenant des filaments électriques chauffants
filaments électriques chauffants (tissus comprenant des -)

Le fait que les "vêtements chauffés électriquement" sont mentionnés dans la note explicative relative à la cl. 09 semble justifier l'incorporation de ce genre de produits dans cette classe.

- DE : pas en faveur
FR : pas souhaitable
GB : pas d'accord. Trop vague. Les couvertures chauffantes sont en cl. 10; les produits textiles en pièces sont dans la cl. 24.
NO : attend la discussion en cours de réunion.
SE : pas d'objection
US : pas d'accord. Cet article devrait être classé dans la classe du produit fini. Dans ce cas, ce serait la cl. 24. La destination finale devrait dicter la classe.
BX : pas d'accord
WO : à discuter. Voir la proposition WO, doc. CLIM/GTP/VIII/4 - annexe IV, page 45 : "tissus chauffants électriques - cl. 11".

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| AU | <u>Addition</u> Filaments (Electric heat generating -) | <u>to be accepted in Cl. 11 with the following wording: "Filaments, electric, for heating"</u> | Neither item F0128 or F0129 adequately covers this item. DE: not in favour FR: not desirable GB: content. Too vague. Electrical heating apparatus is in Cl. 11, offer: "Filaments (cathodes)" (see existing item C0239). NO: awaits the discussion in the meeting SE: yes US: agrees BX: disagrees WO: in favour, but in Cl. 11, see "H0141 Heating elements" (word- ing modified by CLIM/GTP/VIII/4 - Annex IV, page 45). |
| | <u>complément</u> filaments électriques chauffants | <u>à accepter en cl. 11</u> | Les positions F0207 et F0168 ne s'appliquent pas véritablement à ce genre de produits. DE : pas en faveur FR : pas souhaitable GB : à discuter. Trop vague. Un appareil électrique de chauf- frage est en cl. 11, propose : "filaments [cathodes]" (voir pos. "C0328 cathodes"). NO : attend la discussion en cours de réunion. SE : oui US : d'accord BX : pas d'accord WO : en faveur, mais en cl. 11, voir "C1236 corps chauffants". |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Addition</u> Fire boats <u>complément</u> bateaux-pompes à incendie | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | New Item - as adapted for the purposes and on analogy with "F017 Fire engines." Nouvelle position classée en fonc- tion de sa destination et par analogie avec "P0704 pompes à incendie". |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Addition</u> Insects (Electric devices for attracting and killing -) | <u>to be accepted</u> | In addition to item "A0459 Attract- ing and killing insects (Electric devices for -)." GB: supported NO: in favour US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> insectes (dispositifs élec- triques pour l'attraction et la destruction des -) | <u>à accepter</u> | En complément de la pos. "A0806 attraction et destruction des insectes (dispositifs électriques pour l'-)". GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| WO | <u>Addition</u> Light dimmers Light regulators | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Light dimmers [electric]" "Light regulators [electric]" | A device for causing an electric light to burn more or less brightly. Can be a separate device or an integral part of a switch. DE: in favour FR: no objection GB: content. Alter to: "Light dimmers [electrical apparatus]," "Light regulators [electrical apparatus]." Otherwise this could refer to shades and other light fittings in Cl. 11. NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | <u>complément</u> variateurs de lumière | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "variateurs [régulateurs] de lumière" | Dispositif permettant de régler l'intensité lumineuse d'une lampe. Il peut s'agir d'un dispositif à fonction unique ou combiné avec un interrupteur. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : à discuter NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord, mais de préférence "régulateurs de lumière" (voir dictionnaires). |

GTP/IX

| | | | |
|----|---|--|--|
| FR | <u>Addition</u> Magnetic cards | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Encoded cards [magnetic]" | |
| | <u>complément</u> cartes magnétiques | <u>à accepter</u> | |

GTP/VIII

| | | | |
|----|--|--------------------------------|---|
| BX | * <u>Deletion</u> N0032 Needle adjusters for record players | <u>deletion to be accepted</u> | * WO: In French, the word "ajusteur" means a person and not a product. BX proposes a change of the French wording (to "needle adjuster devices for record players") or the deletion of the item. DE: in favour of the change of the wording. FR: no objection GB: deletion supported NO: deletion acceptable SE: - US: agrees, so long as no changes are made to English text. WO: in favour of the deletion. This seems to be a very specific product no longer used. |
|----|--|--------------------------------|---|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

modification du libellé à accepter la suppression
ou suppression

A0210 aiguilles de tourne-
disques (ajusteurs d'-)
A0265 ajusteurs d'aiguilles
de tourne-disques

en
aiguilles de tourne-disques
(dispositifs pour ajuster
les -)

Le terme "ajusteur" s'applique à un
ouvrier spécialisé et pas à un
produit.
(English text not affected)

DE : en faveur de la modification
du libellé.

FR : pas d'objection

GB : en faveur de la suppression

NO : la suppression est acceptable

SE : -

US : d'accord pour autant que la
position anglaise n'est pas
modifiée.

WO : en faveur de la suppression.
Ceci semble être un produit
très spécifique qui n'est plus
en usage de nos jours.

GTP/IX

BX * Deletion deletion to be accepted
N0037 Needle sharpeners for
record players

* WO: In French, the word
"sharpeners" means a person and
not a product. BX proposes a
change of the French wording
(to "needle sharpeners devices
for record players") or the
deletion of the item.

DE: in favour of the change of the
wording.

FR: -

GB: deletion supported. Too vague
could be hand tools in Cl. 08 or
machine tools in Cl. 07.

NO: acceptable

SE: -

US: agrees, so long as no changes
are made to English text.

WO: in favour of the deletion. The
needles in question are probably
steel needles no longer used.

modification du libellé à accepter la suppression
ou suppression

A0210 aiguilles de tourne-
disques (aiguiseurs de-)
A0265 aiguiseurs d'aiguilles
de tourne-disques

en
aiguilles de tourne-disques
(dispositifs pour aiguiser
les -)

Le terme "aiguiseur" s'applique à un
ouvrier spécialisé et pas à un
produit.

(English text not affected)

DE : en faveur de la modification

FR : pas d'objection

GB : en faveur de la suppression.

Trop vague, il pourrait s'agir
d'outils à main de la cl. 08
ou de machines-outils de la
cl. 07.

NO : acceptable

SE : -

US : d'accord pour autant que le
texte anglais n'est pas
modifié.

WO : en faveur de la suppression.
Les aiguilles en question sont
probablement des aiguilles en
acier qui ne sont plus en
usage de nos jours.

GTP/IX

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | |
|---|--|---|
| <p>AU <u>Change the wording of</u> 00122 Ovens for experiments <u>to</u> Ovens for laboratory experi- ments</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>Ordinary ovens (C1. 11) can be used for culinary or pottery experiments.</p> |
| <p><u>modification du libellé</u> F0369 fourneaux pour expéri- ences F0389 fours pour expériences <u>en</u> fourneaux pour expériences en laboratoire fours pour expériences en laboratoire</p> | <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/VIII</p> | <p>Les fours ordinaires peuvent être utilisés pour des expériences culi- naires ou touchant à la poterie.</p> |

| | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------------------|---|--------------------|--------|-----------------|--------|--|--------|-----------------|--------|-------------------|--------|
| <p>OE <u>Addition</u> Parachutes [life saving]</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> | <p>By analogy with items</p> <table border="0"> <tr> <td>F0180 Fire escapes</td> <td>C1. 09</td> </tr> <tr> <td>L0171 Life nets</td> <td>C1. 09</td> </tr> <tr> <td>L0172 Life saving apparatus and equipment</td> <td>C1. 09</td> </tr> <tr> <td>L0173 Lifebelts</td> <td>C1. 09</td> </tr> <tr> <td>L0175 Lifejackets</td> <td>C1. 09</td> </tr> </table> <p>FR: not in favour GB: opposed. All "parachutes" have traditionally been classified in C1. 12. Change of Class to include C1. 09 and 28 (see C1. 28 proposals) is un- necessary. There would be a great deal of overlap if three Classes are available. NO: not acceptable. All parachutes should be classified in C1. 12. SE: doubtful US: disagrees. All parachutes should be undifferentiated as to use and classified in C1. 09. BX: disagrees WQ: not in favour. It is preferable to have all kinds of parachutes in C1. 12.</p> | F0180 Fire escapes | C1. 09 | L0171 Life nets | C1. 09 | L0172 Life saving apparatus and equipment | C1. 09 | L0173 Lifebelts | C1. 09 | L0175 Lifejackets | C1. 09 |
| F0180 Fire escapes | C1. 09 | | | | | | | | | | | |
| L0171 Life nets | C1. 09 | | | | | | | | | | | |
| L0172 Life saving apparatus and equipment | C1. 09 | | | | | | | | | | | |
| L0173 Lifebelts | C1. 09 | | | | | | | | | | | |
| L0175 Lifejackets | C1. 09 | | | | | | | | | | | |

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG member Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

complément
parachutes de sauvetage

à ne pas accepter

Par analogie avec les positions
E0091 échelles de sauvetage c1. 19
F0184 filets de sauvetage c1. 19
S0091 dispositifs de
sauvetage c1. 19
C0340 ceintures de sauvetage c1. 19
G0180 gilets de sauvetage c1. 19

FR : pas favorable
GB : pas d'accord. Tous les "para-
chutes" ont été classés
traditionnellement dans la
c1. 12. Un transfert de
classes incluant les classes
09 et 28 (voir la proposition
en c1. 28) n'est pas
nécessaire. Ce serait une
source de confusion si trois
classes étaient disponibles.
NO : pas acceptables. Tous les
parachutes devraient être
classés en c1. 12.
SE : douteux
US : pas d'accord. Tous les para-
chutes devraient être classés
dans la c1. 09, sans distinc-
tion de l'usage qu'il en est
fait.
BX : pas d'accord
WO : pas en faveur. Il est
préférable d'avoir les
parachutes de toute sorte dans
la c1. 12.

GTP/IX

WO Deletion
P0511 Postage stamp meters

not to be accepted

Unknown product.

GB: for discussion. Suggest the
wording be changed to postage
meters. Is Class 09 correct?
Class 16 may be better.
NO: in favour
US: disagrees. This is a

well-recognized item in the U.S. The meter is credited with money at the post office. The owner then uses it at its own place of business to automatically stamp letters with the required postage until the credited amount is used up. Widely used piece of office equipment.

Suppression
T0263 timbres-poste (comp-
teurs de -)

à ne pas accepter

Produit inconnu.

GB : à discuter. Suggère que le
libellé soit changé pour donner
compteurs d'affranchissement.
Correct dans la classe 9? La
classe 16 serait préférable.
NO : en faveur
US : pas d'accord. Ceci est un

article bien connu aux USA. Le compteur est crédité avec de l'argent à l'office postal. Le propriétaire l'utilise ensuite sur son propre lieu de travail pour timbrer automatiquement les lettres avec les taxes requises jusqu'à ce que le crédit soit épuisé. Equipement de bureau largement utilisé.

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--------------------------------|--|
| Bx | <u>Delete or clarify</u> R0018 Radio-electric apparatus | <u>deletion to be accepted</u> | <p>DE: in favour of the deletion FR: no objection GB: supported NO: not acceptable. The text should be limited with the addition: "[not for medical purposes]." SE: yes US: agrees. Deletion preferred WO: in favour of the deletion</p> |
|----|--|--------------------------------|--|

à supprimer ou à préciser suppression à accepter
R0032 radioélectriques
(appareils -)

DE : en faveur de la suppression
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : pas acceptable. Le texte devrait être limité avec l'adjonction de "[pas à usage médical]".
SE : oui
US : d'accord. La suppression est préférable
WO : en faveur de la suppression

GTP/IX

| | | | |
|----|--|---|------------------------|
| W0 | <u>Deletion</u> R0103 Receivers | <u>not to be accepted: Item R0103 to be changed to: "Receivers (Audio- and video-)"</u> | Vague and superfluous. |
| | <u>suppression</u> R0122 récepteurs | <u>à ne pas accepter: la position R0122 à modifier en: "récepteurs [audio, vidéo]"</u> | Vague et superflu. |

GTP/VIII

| | | | |
|----|--|--|--|
| G0 | <u>Change the wording of</u> R0198 Respirators <u>to</u> Respirators [not of artificial respiration] | <u>to be accepted with the following wording: "Respirators [other than for artificial respiration]"</u> <u>Item R0201 to be changed into: "Respiratory masks [other than for artificial respiration]"</u> | |
| | <u>modification du libellé</u> R0169 masques respiratoires R0253 respiratoires (masques -) <u>en</u> masques respiratoires, autres que pour la respiration artificielle respiratoires (masques -) autres que pour la respiration artificielle | <u>à accepter</u> | |

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Harness for prevention of accident or injury [other than for vehicle seat] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Safety harness [other than for vehicle seat]" | |
| | <u>complément</u> harnais pour prévenir les accidents ou les blessures [autres que pour sièges de véhicules] | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "harnais de sécurité [autres que pour sièges de véhi- cules]" | |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Safety harness [other than for vehicle users and sports equipment] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Safety restraints [other than for vehicle seats and sports equipment]" | In addition to the proposal made by GB at PWG/VIII (see document CLIM/GTP/VIII/4 - Annex IV, page 34 and new WO proposals concerning harness in Cl. 12 and 28). |
| | <u>complément</u> harnais de sécurité [autres que pour utilisateurs de véhicules ou équipement de sport] | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "harnais de sécurité [autres que pour sièges de véhicules ou équipement de sport]" | En complément de la proposition présentée par GB au GTP/VIII (voir document CLIM/GTP/VIII/4 - Annexe IV, page 34 et les nouvelles propositions WO concernant les harnais en cl. 12 et 28). |
| | | GTP/IX | DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: not acceptable. We could accept: "Life saving harnesses." Cl. 09. SE: yes US: agrees. Change "users" to "seats" for consistency with Cl. 12 proposal. BX: disagrees DE en faveur FR pas d'objection GB appuyée NO pas acceptable. Nous pourrions accepter "harnais de sauve- tage", cl. 09. SE oui US d'accord. Modifier "utilisa- teurs" en "sièges" pour être cohérent avec la proposition de la cl. 12. BX : pas d'accord |
| AU | <u>Addition</u> Scales (levels, for steel yards) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Scales (Lever -) [steelyards];" the wording of the item S0840 <u>to be changed to</u> "Steelyards [lever scales]" | Cross-reference to S0840 "Steelyards [level scales]." (WO : Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/IX | DE: in favour FR: - GB: content. Alter to "Scales (Level -), steelyard"; the word "for" introduces ambiguity." NO: acceptable SE: no US: agrees BX: OK WO: in favour, with the following wording: "Scales (Lever -) [steelyards]." |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | |
|----|--|--|
| AU | <u>Deletion</u> S0216 Self regulating petrol pumps | <u>to be accepted the deletion of Items S0216 and S0221</u> |
| | S0220 Self-regulating fuel pumps | <u>not to be accepted the deletion of Item S0220 and the addition of a new Item</u> |
| | S0221 Self-regulating gaso- line pumps | |
| | <u>Addition</u> Self-regulating pumps | |
| | <u>suppression</u> P0708 pompes autorégulatrices à essence | <u>à accepter la suppression de la position P0708</u> |
| | P0707 pompes autorégulatrices à combustible <u>complément</u> pompes autorégulatrices | <u>à ne pas accepter la suppression de la position P0707 et l'intro- duction d'une nouvelle position</u> |

GTP/VIII

| | | | |
|----|-----------------------------|--|--|
| WO | <u>Addition</u> Software | <u>to be accepted with the following wording: "Computer software [reçorded]"</u> | <p>The term "software," which means "all the programs used in a computer," is frequently used in trademark applications. Its introduction in the alphabetical list would be welcome. See also WO proposal concerning "software creation" in C1. 42.</p> <p>DE: not in favour; the term "software" is used in trademark applications very often in an ambiguous way.</p> <p>FR: no objection</p> <p>GB: content. Alter to "Software [computer]". Alternatively "Software (Computer -) other than documentation or stationery." "Software" does also relate to documentation and stationery for computers. Also computer programs are now available in printed form as pages of newspapers, magazines, etc. Webs III refers to "and related documentation."</p> <p>NO: not acceptable. Too vague.</p> <p>SE: yes, but discussion would be appreciated.</p> <p>US: disagrees. U.S. policy is to indicate field of use. Entry would be acceptable with " notation or with instruction to indicate field of use (e.g. software for use in the field of accounting).</p> <p>BX: OK</p> |
|----|-----------------------------|--|--|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

complément
logiciels

à accepter avec le libellé
suyant: "logiciels [programmes
enregistrés]"

Le terme "logiciel", qui signifie "tous les programmes utilisés dans l'ordinateur", est fréquemment utilisé lors de l'enregistrement des marques. Son introduction dans la liste alphabétique serait bienvenue. Voir aussi la proposition WO concernant la "création de logiciel" en cl. 42.

DE : pas en faveur, trop vague; les déposants font usage du terme "logiciel" d'une manière pas assez précise.

FR : pas d'objection

GB : à discuter. Modifier en

"logiciels (ordinateur)", ou "logiciels pour ordinateurs autres que la documentation ou la papeterie; "logiciel" se rapporte aussi à la documentation ou à la papeterie pour ordinateurs. Des programmes d'ordinateurs sont maintenant disponibles sous forme de pages imprimées, telles que des pages de journaux, de magazines etc. Webs III fait mention de "et la documentation y relative".

NO : pas acceptable, trop vague.

SE : oui, mais une discussion serait bienvenue.

US : pas d'accord. La pratique US

est d'indiquer le champ d'application. La position serait acceptable, accompagnée d'un " ou avec une instruction exigeant l'indication du champ d'activité (par ex. logiciels pour utilisation dans le domaine de la comptabilité).

BX : d'accord

GTP/IX

WO Deletion
S0525 Slide frames [photo-
graphy]

to be accepted

This item does not correspond to its French equivalent, and is moreover already covered by "F0431 Frames for photographic transparencies."

GB: supported

NO: in favour

US: agrees

suppression
C0523 châssis [photographie]

à accepter

Cette position ne correspond pas à son équivalent anglais et il n'est pas très clair de quel produit il s'agit.

GB : appuyée

NO : en faveur

US : d'accord

GTP/XI

US Addition
Smoke detectors

to be accepted

Useful item to be included in List and classification in proper class is important.

GB: supported

WO: in favour

Complément
détecteurs de fumée

à accepter

Article utile à inclure dans la liste et classement dans la classe appropriée important.

GB : appuyée

WO : en faveur

GTP/XI

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 09 (cont'd/suite)

Ex

Change the wording of
S0636 Sound recording,
amplifying, reproducing and
transmitting apparatus

to be accepted with the following
wording: "Sound transmitting
apparatus"

to
Sound recording, amplifying,
reproducing or transmitting
apparatus

DE: in favour
FR: no objection
GB: content. Insert "sound" before
"transmitting."
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
WO: not in favour. If this item is
not supposed to cover one sole
apparatus, it would be better
to delete it. It is not
recommended to have four
different apparatus under the
same serial number.

modification du libellé
S0359 sons (appareils pour
l'enregistrement, l'amplifi-
cation, la reproduction et
la transmission des -)

à accepter avec le libellé
suyant: "son (appareils pour
la transmission du -)"

en
sons (appareils pour l'enre-
gistrement, l'amplification,
la reproduction ou la trans-
mission des -)

DE: en faveur
FR: pas d'objection
GB: à discuter
NO: acceptable
SE: oui
US: d'accord
WO: pas en faveur. Si cette
position n'est pas supposée
couvrir un seul appareil, il
serait préférable de la
supprimer. Il n'est pas
recommandé d'avoir quatre
appareils différents sous le
même numéro d'ordre.

GTP/IX

Ex

Deletion
S0632 Sound recording
apparatus

not to be accepted

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
WO: not in favour. This item is not
wrongly classified and can be
useful.

suppression
E0311 enregistrement des sons
(appareils pour l'-)

à ne pas accepter; le libellé
à modifier en: "enregistrement
du son (appareils pour l'-)"

DE: en faveur
FR: pas d'objection
GB: appuyée
NO: acceptable
SE: oui
US: d'accord
WO: pas en faveur. Cette position
n'est pas mal classée et peut
être utile.

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| BX | <u>Deletion</u> S0637 Sound reproduction apparatus | <u>not to be accepted</u> | <p>DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees WO: not in favour. This item is not wrongly classified and can be useful.</p> |
| | <u>suppression</u> R0226 reproduction des sons (appareils pour la -) | <u>à ne pas accepter; le libellé à modifier en : "reproduction du son (appareils pour la -)"</u> | <p>DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord WO : pas en faveur. Cette position n'est pas mal classée et peut être utile.</p> |

GTP/IX

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Transfer to Cl. 10 and change the wording of</u> S0694 Spirometers to Spirometers [for medical use] | <u>to be accepted</u> | <p>The French equivalent of this item has only one purpose, namely to measure the respiratory capacity of the lungs. Consequently it should be classified in the same class as "T0158 Testing apparatus for medical purposes" or "B0444 Blood testing apparatus."</p> <p>GB: for discussion. Support class transfer but if these really are all medical goods, as they appear to be, then the qualifi- cation is unnecessary.</p> <p>NO: in favour US: agrees</p> |
| | <u>transfert dans la cl. 10 et modification du libellé</u> S0455 spiromètres en spiromètres [à usage médical] | <u>à accepter</u> | <p>L'instrument en question n'a qu'une seule destination, c'est-à-dire la mesure de la capacité respiratoire des poumons. En conséquence, il devrait être rangé dans la même classe que la pos. "A0492 analyse (appareils pour l'-) à usage médi- cal" ou "A0494 analyse du sang (appareils pour l'-)".</p> <p>GB : à discuter. Appuie le transfert de classe mais, si ces produits sont vraiment tous des produits médicaux, comme ils semblent l'être, la qualification devient inutile.</p> <p>NO : en faveur US : d'accord</p> |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

DE Transfer to Cl. 07 to be accepted with the following This is a synonym for "I0155 Ironing
S0818 Steamers, portable, for wording: "Rotary steam presses, machines" - Cl. 07. It is therefore
fabrics portable, for fabrics" proposed to place this Item also
in Cl. 07. See also "W0055 Washing
machines" - Cl. 07.
If it is not possible to do the
transfer, we propose the deletion
of the Item S0818.

transfert dans la cl. 07 à accepter
C0111 calandres à vapeur pour
tissus [portatives]
T0291 tissus (calandres à
vapeur pour -) [portatives]

Il s'agit d'un synonyme de "R0215
repasseuse" de la cl. 07. C'est
pourquoi il est proposé de ranger
cette position aussi dans la
cl. 07. Voir aussi "L0157 machines
à laver" de la cl. 07.
Si le transfert ne semble pas
approprié, nous proposons la
suppression des positions C0111 et
T0291.

GTP/VIII

AU Change the wording of to be accepted Ordinary stills (Cl. 11) can also be
S0870 Stills, experimental used for all kind of experiments.
to
Stills for laboratory experi-
ments

modification du libellé à accepter
A0270 alambics pour expériences
en
alambics pour expériences en
laboratoire

Les alambics ordinaires (cl. 11)
peuvent aussi servir à des experi-
ences de toute sorte.

GTP/VIII

WO Change the wording of to be accepted The proposed wording is more
T0128 Telephone or telegraphic generic and so obviates the enu-
transmitters meration of different products under
to the same item.
Transmitters
[telecommunication]

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
BX: OK

modification du libellé à accepter
T0448 transmetteurs téléphoni-
ques ou télégraphiques
en
transmetteurs [télécommuni-
cation]

Le libellé proposé étant plus
générique il permet d'éviter
l'énumération de différents
produits dans la même position.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui
US : d'accord
BX : d'accord

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Change the wording of</u> T0400 Transmitters [telecommunication] <u>to</u> Transmitting sets [telecommunication] | <u>to be accepted</u> | The changed wording will allow a distinction to be made between the French equivalents of "Transmitters," which can be either "transmetteurs" (part of a telecommunication instrument by which the message is sent) or "émetteurs" (part of a complete transmitting station that produces and modulates radio-frequency current and delivers it to the broadcasting antenna). (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/IX | DE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |

| | | | |
|----|--|--|--|
| DE | <u>Transfer to Cl. 10</u> T0181 Thermometers for medical purposes | <u>to be accepted</u> | Thermometers for medical purposes, like the other medical instruments, should be classified in Cl. 10. See e.g. item S0676 Sphygmomanometers Cl. 10. |
| | <u>transfert dans la cl. 10</u> T0240 thermomètres médicaux | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "thermomètres à usage médical" | Les thermomètres médicaux, comme les autres instruments médicaux, devrait être rangés dans la cl. 10. Voir p. ex. la pos. S0450 sphygmomanomètres cl. 10. |
| | | GTP/IX | FR: no objection GB: content. See remarks under Cl. 09 proposal. NO: not acceptable SE: no objection US: agrees BX: disagrees WO: in favour FR : pas d'objection GB : à discuter. Voir la remarque concernant la proposition en cl. 09. NO : pas acceptable SE : pas d'objection US : d'accord BX : pas d'accord WO : en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--|
| DE | <p><u>Change the wording of</u> T0180 Thermometers to Thermometers, not for medical purposes</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>See our proposal concerning the transfer of thermometers for medical purposes to Cl. 10.</p> <p>FR: no objection GB: content. The UK has made similar proposals for manometers and ergometers. The goods are measuring apparatus. However if agreed, this proposal will need many other items reclassifying: "E0138 Ergometers," "M0223 Meters," "M0073 Manometers," "M0150 Measuring instruments" are all listed in Cl. 09 only and there may be others. Ophthalmometers and sphygmomanometers are already listed in Cl. 10. If it is decided to institute the change of Class, the item should be more specific i.e. alter to "Thermometers other than clinical thermometers."</p> <p>NO: not acceptable. All thermometers should be classified in Cl. 9. SE: no objection US: agrees BX: disagrees WO: in favour</p> |
| | <p><u>modification du libellé</u> T0239 thermomètres en thermomètres non médicaux</p> | <p><u>à accepter avec le libellé</u> suivant: "thermomètres, non à usage médical"</p> | <p>Voir notre proposition concernant le transfert des thermomètres médicaux dans la cl. 10.</p> <p>FR : pas d'objection GB : à discuter. Le Royaume-Uni avait fait une proposition similaire en ce qui concerne les manomètres et les ergomètres. Ces produits sont des appareils de mesure. Toutefois, si cette proposition était acceptée, elle nécessiterait le reclassement de nombreuses autres positions : "E0385 ergomètres", "C1054 compteurs", "M0108 manomètres", "M0279 mesure (instruments de -), tous classés en cl. 09 seulement, et il pourrait y en avoir d'autres. Les ophtalmomètres et les sphygmotensiomètres sont déjà classés dans la cl. 10.</p> <p>NO : pas acceptable. Tous les thermomètres devraient être classés dans la cl. 09. SE pas d'objection US d'accord BX pas d'accord WO en faveur, avec le libellé "thermomètres, autres que médicaux".</p> |

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--|
| US | <u>Addition</u> X-ray film for industrial purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "X-ray films, exposed"; <u>the following new item to be introduced in Cl. 01:</u> "X-ray films, sensitized but not exposed" (as equivalents to French items R0332 and R0333, respectively) | Necessary addition to the List. This item is easily misclassified. See proposal in Cl. 10 (X-ray film for medical purposes). GB: opposed WO: not in favour. In our opinion, all sensitized films, unexposed (S0229) should be in Cl. 01 and all films exposed (F0142) in Cl. 09, the same as all photographs (P0282) in Cl. 16. The recommendation of PWG VIII to add X-Ray photographs in Cl. 09 and 10 should be revised and these two items, if possible, deleted. |
|----|--|---|--|

complément
films radiographiques à
usage industriel

à ne pas accepter

Complément nécessaire dans la
liste. Cet article est facilement
mal classé. Voir la proposition
en cl. 10 (films radiographiques
à usage médical).

GB : opposée
WO : pas en faveur. A notre avis,
tous les films [pellicules]
sensibilisés mais non
impressionnés (F0190) devraient
être en cl. 01 et tous les
films [pellicules]
impressionnés (F0189) en cl.
09, de même que toutes les
photographies (P0363) en
cl. 16.
La décision du GTP VIII de
ranger les radiographies dans
les cl. 09 et 10 devrait être
revue et les deux positions, si
possible supprimées.

GTP/XI

| | | | |
|----|---|---|--|
| GB | <u>Addition</u> X-Ray photographs, not for medical purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "X-Ray photographs, other than for medical purposes" | The aim is to cover X-ray photo- graphs of pipes, machines and other goods. Le but est de couvrir les radio- graphies de tuyaux, machines et autres produits. |
| | <u>complément</u> radiographies, autres qu'à usage médical | <u>à accepter</u> | |

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 10</u> | | | |
| FR | <u>Addition</u> Apparatus for piercing ears | <u>to be accepted in Cl. 08</u> | This item does not appear in the present Classification; the argument for its inclusion is the current fashion for the wearing of screw-on and stud-type earrings. |
| | <u>complément</u> appareils pour percer les oreilles | <u>à accepter en cl. 08</u> | Position inexistante dans la classification actuelle et dont l'insertion se justifie en raison de la vogue actuelle du port des boucles d'oreilles à vis. |
| GTP/VIII | | | |
| WO | <u>Addition</u> Apparatus for piercing of ear lobes | <u>not to be accepted</u> | Are used for making holes for earrings. |
| | <u>complément</u> appareils à percer le lobe des oreilles | <u>à ne pas accepter</u> | Servent à créer l'orifice destiné à suspendre les boucles d'oreilles. |
| GTP/VIII | | | |
| BX | <u>Addition</u> Apparatus for physiotherapy | <u>to be accepted with the following wording: "Physiotherapy apparatus"</u> | See also our proposal in Cl. 28. DE: in favour FR: no objection GB: - NO: acceptable SE: yes US: disagrees. Terminology too broad. Includes heat lamps to ultra-sound equipment. Could be acceptable with * notation. WO: in favour |
| | <u>complément</u> appareils pour la physiothérapie | <u>à accepter avec le libellé suivant: "physiothérapie (appareils pour la -)"</u> | Voir aussi notre proposition en cl. 28. DE: en faveur FR: pas d'objection GB: - NO: acceptable SE: oui US: pas d'accord. La terminologie est trop large. Comprend des "lampes chauffantes pour équipement à ultrasons". Pourrait être acceptable, accompagnée d'un *. WO: en faveur |
| GTP/IX | | | |
| FR | <u>Addition</u> Hair implants | <u>to be accepted with the following wording: "Hair prostheses"</u> | This item does not appear at present. Hair implantation is carried out by a doctor, which justifies placing the goods in Cl. 10. |
| | <u>complément</u> protheses capillaires | <u>à accepter</u> | Position inexistante actuellement. Ces protheses sont implantées par des medecins ce qui justifie leur position dans la cl. 10. |
| GTP/VIII | | | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 10 (cont./suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Addition</u> Knee bandages <u>complément</u> genouillères orthopédiques | <u>to be accepted with the following wording: "Knee bandages [orthopedic]"</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Lenses [intraocular prostheses] for surgical implantation <u>complément</u> lentilles [prothèses intra-oculaires] pour implantation chirurgicale | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Pads [pouches] for preventing pressure sores on patients' bodies <u>complément</u> coussinets pour empêcher la formation d'escarres | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | Used especially in hospitals. S'utilisent en particulier sur des lits d'hôpitaux. |
| US | <u>Change the wording of</u> U0039 Urinals <u>to</u> Urinals [vessels] in Cl. 10 <u>and</u> Urinals [sanitary fixtures] in Cl. 11 <u>modification du libellé</u> U0011 urinaux <u>en</u> urinaux [vases] en cl. 10 <u>et</u> urinoirs [agencement sanitaire] en cl. 11 | <u>to be accepted</u> <u>à ne pas accepter:</u> <u>à introduire la position suivante en cl. 11: "urinoirs"</u> GTP/XI | Indefinite terminology. Usually refers to a bathroom fixture analogous to T0297 Toilet bowls. GB: for discussion WO: in favour Terminologie indéfinie. Se réfère généralement à l'agencement d'une salle de bains, analogue à C1572 cuvettes de toilettes [W.C.] GB : à discuter WO : en faveur |
| GB | <u>Change the wording of</u> X0002 X-ray photographs <u>to</u> X-ray photographs [for medical purposes] <u>modification du libellé</u> R0035 radiographies <u>en</u> radiographies à usage médical | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | |

0
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 11

AU Addition
Baths (Spa -)
Spa baths

to be accepted with the following
wording: "Baths (Spa -)
[vessels]" and "Spa baths
[vessels]"

This item warrants separate
classification in addition to
"Bath tubs" (B0154).

DE: not in favour, too specific
FR: superfluous
GB: content, too vague. In English
this can refer to buildings.
Offer "Baths (Spa -) [vessels]"
cross reference to "Spa baths
[vessels]."
NO: acceptable
SE: too specific
US: disagrees. This item is
considered analogous to a bath-
tub. Suggests: "Spas in the
nature of heated pools" in
Cl. 11.
BX: disagrees
WO: to be discussed. The proposed
wording seems to be ambiguous.

complément
baignoires pour bains d'eaux
thermales
bains d'eaux thermales
(baignoires pour -)

à accepter avec le libellé
suivant: "bains à remous"

Ce produit doit faire l'objet d'une
position distincte par rapport à
"baignoires" (B0044).

DE : pas en faveur, trop spécifique
FR : superflu
GB : à discuter, trop vague. En
anglais ceci peut se rapporter
à des constructions. Proposi-
tion : "bains d'eau thermale
(cuves)".
NO : acceptable
SE : trop spécifique
US : pas d'accord. Cet article est
considéré comme analogue à des
baignoires. Suggère "bains
d'eau thermale du genre des
bassins d'eau chauffée dans la
cl. 11.
BX : pas d'accord
WO : à discuter. Le libellé proposé
semble être ambigu.

GTP/IX

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|---------------|-------------------------|---|--|
|---------------|-------------------------|---|--|

Class/classe II (cont'd/suite)

GB Change the wording of to be accepted with the following Boilers are in Cl. 07 and 11. The
B0488 Boiler pipes wording: "Boiler pipes [tubes] accepted term is "Boiler tubes"
to for heating installations" rather than "pipes."

Boiler tubes, other than parts
of machines

modification du libellé à ne pas accepter

Les chaudières figurent dans les
cl. 07 et 11.

T0531 tubes de chaudières de
chauffage
C0545 chaudières de chauffage
(tubes de -)
et
tubes de chaudières, autres
que des parties de machines
chaudières (tubes de -) autres
que des parties de machines

GTP/VIII

Deletion
C0393 Chimney flues
(Factory -)

not to be accepted; the wording
to be changed to: "Chimney flues"

This entry is inconsistent with item
C0394: Chimney flues (not of metal
in Cl. 19.
See our proposal for addition in
Cl. 06.

DE: in favour
FR: no objection
NO: awaits the discussion in the
meeting
SE: yes
US: agrees. All chimney flues are
for ventilation purposes. All
present entries of these items
should be deleted. The follow-
ing entry is suggested to cover
all such items: "Chimney flues
for ventilation purposes" in
Cl. 11.
BX: OK
WO: in favour

Suppression
C0265 carnaux de cheminées
d'ustres

à ne pas accepter; le libellé
à modifier en : "carnaux de
cheminées"

Ceci ne s'accorde pas avec le
libellé C0634, cheminées (tuyaux
de -) non métalliques.
Voir notre proposition de complé-
ment en cl. 06.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
NO : attend la discussion en cours
de session.
SE : oui
US : d'accord. Tous les carnaux
tuyaux de cheminées ont pour
but la ventilation. Toutes les
propositions actuelles concernant
ces produits devraient être
supprimées. Pour couvrir tous
les produits du même genre, il
est proposé la proposition sui-
vante : "tuyaux de cheminées
pour la ventilation" en cl. 11.
BX : d'accord
WO : en faveur

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Chromatography apparatus [for industrial purposes] | <u>to be accepted</u> | The effect of the selective adsorption is also used during the fabrication of certain preparations on units of bigger dimensions (see proposal in the Cl. 09). |
| | <u>complément</u> chromatographie (appareils de -) à usage industriel | <u>à accepter</u> | L'effet d'absorption sélective est utilisé aussi lors de la fabrication de certains produits sur des appareils de dimension plus importante (voir la proposition dans la cl. 09). |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|------------------------------------|-----------------------|--|
| GB | <u>Deletion</u> 00323 Dryers | <u>to be accepted</u> | Incomprehensible. |
| | <u>suppression</u> E0507 etuves | <u>à accepter</u> | Le texte anglais est incompréhensible. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---------------------------|---|
| BX | <u>Transfer to Cl. 19</u> E0423 Fountains (Ornamental -) 00096 Ornamental fountains | <u>not to be accepted</u> | On the analogy of items F0125 Figurines [statuettes of stone, concrete or marble] S0806 Statuettes of stone, concrete or marble M0347 Monuments, not of metal DE: not in favour FR: not desirable GB: opposed. Unnecessary change of Class. E.g. "ornamental drinking water fountains" would still be in Cl. 11. It would also cause confusion with water supply installations (W0107). NO: not acceptable. Should be kept in Cl. 11. SE: yes US: agrees WO: not in favour. To be discussed. |
| | <u>transfert dans la cl. 19</u> E0021 eau (jets d'-) ornementaux J0028 jets d'eau ornementaux | <u>à ne pas accepter</u> | Par analogie avec les positions S0470 statuettes en pierre, en béton ou en marbre M0440 monuments non métalliques DE pas en faveur FR pas souhaitable GB pas d'accord. Transfert de classe superflu. Les fontaines d'eau potable ornementales seraient toujours classées dans la cl. 11. Ceci provoquerait aussi la confusion avec les installations pour l'approvisionnement d'eaux (E0018). NO pas acceptable. Elle doit être gardée en cl. 11. SE oui US d'accord WO pas en faveur. A discuter. |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members. Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|-----------------------------------|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Facial sauna | <u>to be accepted</u> | The vapor released by this appliance opens the pores, induces irrigation and facial skin cleaning. GB: supported NO: not in favour. The word "Sauna" has a clear definition, and should not be used for this kind of appliances. |
| | <u>complément</u> sauna facial | <u>à accepter</u> | La vapeur dégagée par cet appareil ouvre les pores, provoque l'irriga- tion et le nettoyage de la peau du visage. GB : appuyée NO : pas en faveur. Le mot "sauna" a une définition précise et ne devrait pas être utilisé pour ce genre d'appareils. US : d'accord |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Gas condensers [other than parts of machines] | <u>to be accepted</u> | To distinguish these products, parts of gas installations, from "condensers [steam]," which are parts of machines. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | <u>complément</u> condenseurs de gaz [autres que parties de machines] | <u>à accepter</u> | Pour faire la distinction entre ces produits, parties d'installations gaz, et les condenseurs de vapeur qui sont des parties de machines. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Gas generating installations | <u>to be accepted with the following wording: "Gas generators [installations]"</u> <u>to be deleted</u> Item G0070 "Gasogenes" in Cl. 07 | Apart from nuclear reactors in Cl. 11 the Guide does not make provision for other forms of installations such as power stations (coal/gas/oil fired). Our practice is to put electric generators (machines) in Cl. 07 and installations (such as power stations) in Cl. 11. |
| | complément installations génératrices de gaz | <u>à accepter avec le libellé suivant: "générateurs de gaz"</u> <u>à supprimer</u> la position G0140 "gazogènes" dans la cl. 07 | Outre les réacteurs nucléaires visés à la cl. 11, la liste ne prévoit pas d'autres formes d'installations telles que les centrales électriques (fonctionnant au charbon, au gaz, ou au pétrole). Nous avons pour pratique de ranger les générateurs électriques (machines) dans la cl. 07 et les installations (telles que les centrales électriques) dans la cl. 11. |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Transfer to Cl. 09</u> G0058 Gas regulators | <u>not to be accepted; Item G0058 to be deleted</u> | Compare with gas testing instruments, gasometers and gasoline gauges which are in Cl. 09. Comparer avec les instruments de contrôle du gaz, les gazomètres et les niveaux d'essence, qui figurent dans la cl. 09. |
| | <u>transfert dans la cl. 09</u> R0182 régulateurs de gaz | <u>à ne pas accepter: la position R0182 à supprimer</u> | |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Deletion</u> G0186 Glue-heating appliance | <u>not to be accepted; new item to be added in Cl. 07 "Glue guns, electric"</u> | Covered by items H0137 Heating apparatus for solid, liquid or gaseous fuels H0138 Heating apparatus electric DE: in favour FR: no objection GB: supported (the item is ambiguous). NO: not acceptable. This text should be kept in the list. SE: no US: agrees. Suggests adding: "Electric glue guns" in Cl. 07. WO: in favour |
| | <u>suppression</u> C0966 appareils à chauffer la colle | <u>à ne pas accepter: à ajouter dans la cl. 07 la position "pistolets à colle, électriques"</u> | Couvert par les positions C0552 chauffage (appareils de -) à combustible solide, liquide ou gazeux C0553 chauffage (appareils électriques de -) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée (la position est ambiguë) NO : pas acceptable. Ce texte doit être maintenu dans la liste. SE : non US : d'accord. Propose l'adjonction de "pistolets électriques à colle" dans la cl. 07. WO : en faveur |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---|---|--|--|
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Change the wording of</u> G0283 Grilling apparatus <u>to</u> Griddles [cooking appliances] Grills [cooking appliances] | <u>to be accepted</u> | "Griddles" and "Grills" are the usual names to designate the "grilling apparatus". Furthermore it is desirable to distinguish clearly the "Grills (electric or gas) from the "Grills" (grates) cooking accessories. See also WO proposals concerning these items in Cl 21. GB: for discussion |
| | <u>modification du libellé</u> G0326 griller (appareils à -) <u>en</u> grils [appareils de cuisson] | <u>à accepter</u> | "Gril" (synonyme de grilloir) est le nom usuel des "appareils à griller". En outre, il serait souhaitable de distinguer clairement les "grils" électriques ou à gaz des "grils" (grilles) accessoires de cuisson. Voir aussi la proposition WO concernant ce produit en cl. 21. GB : à discuter |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Change the wording of</u> H0141 Heating frames F0427 Frames (Heating -) <u>to</u> Heating elements Elements (Heating -) | <u>to be accepted</u> | The present wording is too vague and does not correspond to its French equivalent "Cl236 corps chauffants." (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Deletion</u> L0085 Lavatories | <u>to be accepted</u> | Ambiguous Item. |
| | <u>suppression</u> L0163 lavoirs | <u>à accepter</u> | Position ambiguë signifie surtout un lieu ou une construction. |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Change the wording of</u> L0086 Lavatory basins <u>to</u> Washbasins Washbowls | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "wash-hand basins [lavatory]" "wash-hand bowls [lavatory]" | The existing wording does not correspond to its French equivalent "L0148 lavabos." (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| WO | <u>Deletion</u> L0333 Luminous electric buttons | <u>to be accepted</u> | As lightning apparatus, these articles are unknown. As "push- button switches" they should belong to Cl. 09, whether luminous or not. GB: supported NO: to be discussed US: disagrees. Entry should be retained but transferred to Class 09. |
| | <u>suppression</u> B0734 boutons électriques lumineux | <u>à accepter</u> | En tant qu'appareils d'éclairage, ce produit est inconnu. S'il s'agit de "boutons-poussoirs" (interrup- teurs) il relèverait de la cl. 09. lumineux ou non. GB : appuyée NO : à discuter US : pas d'accord. La position devrait être retenue mais transférée dans la cl. 09. |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| AU | <u>Addition</u> Nuclear plants [for the handling, conditioning and safe storage of radioactive and non-radioactive hazardous waste] | <u>not to be accepted</u> | Items N0113 and P0636 do not give adequate coverage to this item - a separate entry appears appropriate. DE: not in favour, ambiguous FR: no objection GB: opposed. This plant does not readily fit in with the Class heading goods. NO: not acceptable. The text is too broad and covers goods in different Classes, e.g. Cl. 06, 07, 11 and 19. SE: yes US: agrees BX: disagrees WO: not in favour. Too vague. |
| | <u>complément</u> installations nucléaires [pour la manipulation, le conditionnement et le stock- age en toute sécurité de déchets radioactifs et non radioactifs dangereux] | <u>à ne pas accepter</u> | Les positions P0444, R0114 et M0409 ne s'appliquant pas véritablement à ce produit, il apparaît néces- saire de créer une nouvelle position. DE : pas en faveur, trop vague FR : pas d'objection GB : pas d'accord. Ces installa- tions ne correspondent pas d'emblée aux produits de l'intitulé de la classe. NO : pas acceptable. Le texte est trop large et couvre des pro- duits de différentes classes, par ex. cl. 06, 07, 11 et 19. SE : oui US : d'accord BX : pas d'accord WO : pas en faveur. Trop vague. |

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|---|
| AU | <u>Addition</u> Probes for cooking purposes [being part of cooking installations] | <u>not to be accepted</u> | Temperature probes for cooking purposes (being part of cooking installations) are not covered by items P0634 and P0635 and therefore should be given a separate serial number. |
| | | | DE: not in favour, ambiguous: temperature probes? Cl. 09! |
| | | | FR: no objection |
| | | | GB: opposed. Wrong class, as "measuring and monitoring apparatus" and temperature indicators, they are in Cl. 09. |
| | | | NO: not acceptable. Should be classified in Cl. 09. |
| | | | SE: no objection |
| | | | US: disagrees. Need further clari- fication. Temperature probes are in Cl. 09. If this item is part of a cooking installation, it is properly in Cl. 11. How- ever, since the classification is clear, it is not understood why this item requires a separate entry. |
| | | | BX: disagrees |
| | | | WO: not in favour. Probes sold separately belong to Cl. 09. |
| | <u>complément</u> palpeurs pour la cuisson d'aliments [parties d'instal- lations de cuisson] | <u>à ne pas accepter</u> | Les palpeurs utilisés aux fins de la cuisson d'aliments (intégrés aux installations de cuisson) ne sont pas couverts par les pos. S0350 et S0351 et devraient donc faire l'objet d'une nouvelle position. |
| | | | DE : pas en faveur, trop vague; palpeurs de température? cl. 09! |
| | | | FR : pas d'objection |
| | | | GB : pas d'accord. La classe est fausée, en tant qu'appareils de mesure et de surveillance et indicateurs de température, ils relèvent de la cl. 09. |
| | | | NO : pas acceptable. Devrait être classé en cl. 09. |
| | | | SE : pas d'objection |
| | | | US : pas d'accord. Nécessite des éclaircissements. Les son- des de température sont en cl. 09. Si cet article est une partie d'une installation de cuisson, il relève bien de la cl. 11. Toutefois, étant donné que le classement est clair, il n'est pas compris pourquoi cet article nécessite une position à part. |
| | | | BX : pas d'accord |
| | | | WO : pas en faveur. Palpeurs vendus séparément relèvent de la cl. 09. |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|----------------------------|---|---|
| WO | <u>Addition</u> Sauna | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sauna bath installations" | The sanitary aspect of this item should determine the classification. |
| | <u>complément</u> sauna | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "sauna (installations de -)" | Le côté sanitaire de ce produit devrait déterminer le classement. |
| | | GTP/XI | GB: for discussion GB : à discuter |

| | | | |
|----|--|--|---|
| DE | <u>Addition</u> Shower stalls | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Shower cubicles [enclosures (Am.)]" | Shower stalls, as bath tubs, belong to the sanitary installations. It is therefore proposed to transfer them to Cl. 11 without distinction of the material of which they are made. |
| | <u>complément</u> cabines de douche | <u>à accepter</u> | FR: no objection GB: opposed. See reasons in C. 06 proposal. NO: acceptable SE: yes US: agrees. Shower stalls are acceptable in Cl. 11 regardless of material composition, so long as the identification specifies that the item is complete with fittings. Suggests: "Shower stalls with fittings." BX: OK WO: in favour with the wording "Shower stalls [complete]." |
| | | | Les cabines de douche, comme les baignoires, appartiennent aux installations sanitaires. C'est pourquoi le transfert dans la cl. 11 est proposé sans distinction du matériel dont elles sont faites. |
| | | | FR : pas d'objection GB : pas d'accord. Voir les motifs sous la proposition en cl. 06. NO : acceptable SE : oui US : d'accord. Les cabines de douche sont acceptables dans la cl. 11, sans distinction du matériau constituant, pour autant que la description du produit spécifie que l'article est complet, avec les accessoires sanitaires. Propose : "cabines de douche avec appareillage". BX : d'accord WO : en faveur avec le libellé "cabines de douche [completes]". |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

BX Addition
Shower stalls

to be accepted with the following
wording: "Shower cubicles
[enclosures (Am.)]"

Shower stalls, like bath tubs, are parts of sanitary installations. That's why the transfer to Cl. 11 is proposed, without distinction as to the material of which they are made.
The "encyclopédie LAROUSSE" gives for shower stalls the following updated definition: fixed or movable devices comprising the shower unit and the basin or receptacle with drain and, for the fixed shower stalls, a siphon.

DE: in favour
FR: no objection
GB: opposed. Too vague (Shower stalls as building structures are in Classes 06 and 19).
NO: acceptable
SE: yes
US: disagrees. Term not defined in English as it is in French. Suggest: shower stalls with fittings in Cl. 11.
WO: in favour with the wording "Shower stalls [complete]."

complément
cabines de douche

à accepter

Les cabines de douche, comme les baignoires, appartiennent aux installations sanitaires. C'est pour-quoi le transfert dans la cl. 11 est proposé sans distinction du matériel dont elles sont faites.
Voir aussi la définition actualisée par l'encyclopédie LAROUSSE :
cabine de douche : dispositif fixe ou mobile comportant l'appareil à douche et le receveur ou réceptacle avec vidange et, pour les cabines fixes, un siphon.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : pas d'accord. Trop vague (les cabines de douche en tant que constructions relèvent des cl. 06 et 19).
NO : acceptable
SE : oui
US : pas d'accord. Ces termes ne sont pas définis en anglais comme ils le sont en français. Proposition : cabines de douche avec appareillage, en cl. 11.
WO : en faveur avec le libellé "cabines de douche [complètes]".

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Sinks | <u>to be accepted</u> | See proposals in Cl. 06 for deletion of S0456 Sinks of metal and Cl. 19 deletion of S0457 Sinks not of metal. |
| | <u>complément</u> éviers | <u>à accepter</u> | GB: supported WO: in favour |
| | | GTP/XI | Voir la proposition en cl. 06 pour la suppression de "E0518 éviers métalliques" et cl. 19 pour la suppression de "E0519 éviers non métalliques". |
| | | | GB : appuyée WO : en faveur |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0912 Steam boilers <u>to</u> Steam boilers [other than parts of machines] | <u>to be accepted</u> | |
| | <u>modification du libellé</u> G0158 générateurs de vapeur V0026 vapeur (générateurs de -) <u>en</u> générateurs de vapeur [autres que parties de machines] vapeur (générateurs de -) autres que parties de machines | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Change the wording of</u> S0869 Stills <u>to</u> Stills * | <u>to be accepted</u> | The asterisk is added as stills for laboratory use belong to Cl. 09. Cf. "S0870 Stills, experimental." |
| | <u>modification du libellé</u> A0269 alambics <u>en</u> alambics * | <u>à accepter</u> | L'astérisque est ajouté car les alambics destinés aux laboratoires relèvent de la cl. 09. Cf. "A0270 alambics pour expériences". |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> W0039 Warming apparatus <u>to</u> Warming apparatus * | <u>to be accepted with the following</u> <u>wordings:</u> "Cooking rings" "Hot plates" | See Items "W0040 Warming pans for beds, non electric" - Cl. 21, and "W0041 Warming pans, electric, for beds" - Cl. 10. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe II (cont'd/suite)

GB Addition
Waste disposal installations

complément
installations d'évacuation
des déchets

to be accepted in Cl. 07 with the following wording: "Waste disposers [machines]"
(This Item goes together with W0066 "Waste disposals" as equivalent to the French Item B0840 "broyeurs d'ordures")
à ne pas accepter

GTP/VIII

SU Change the wording of
W0103 Water purifying
installations and apparatus
[except machines]
or
water purifying apparatus
and machines

modification du libellé
P0957 purification de l'eau
(appareils pour la -) [à
l'exception des machines]
E0005 eau (appareils pour la
purification de l'-) [à
l'exception des machines]
en
purification de l'eau
(appareils et machines pour
la -)
eau (appareils et machines
pour la purification de l'-)

to be accepted

à accepter

CF. Items "A0148 Air purifying apparatus and machines" and "P069B Purification installations for sewage", both in Cl. 11. See also our proposal in Cl. 07 concerning Item W0104.

Par analogie avec les positions "P0955 purification de l'air (appareils et machines pour la -)" et "P0960 purification des eaux d'égouts (installations pour la -)" cl. 11. Voir aussi notre proposition concernant la position P0958 dans la cl. 07.

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 12

WO Change the Class heading
Vehicles; ...
to
Transport vehicles; ...

not to be accepted

The word vehicles alone is too vague and confusing. In fact, vehicles whose main purpose is other than transport are classified in classes other than Cl. 12, for instance "Motor fire engines" - Cl. 09, "Street sweeping machines" - Cl. 07 and "Motorized weapons" - Cl. 13.

DE: not in favour; the list of Classes contains several ambiguous terms. For those cases we have the alphabetical list.

FR: no objection

GB: opposed. Too specific, would not cover "tractors," "traction engines."

NO: not acceptable. The goods mentioned in Cl. 07, 09 and 13 are machines, engines and weapons. Anyhow "transport vehicles" would be too narrow.

SE: yes

US: agrees

BX: disagrees

modification de l'intitulé
de la classe
Vehicules; ...

à ne pas accepter

en
vehicules de transport; ...

Le mot "véhicules" tout seul est trop vague et prête à confusion. En fait, les véhicules dont la destination principale est autre que le transport sont classés dans d'autres classes que la cl. 12, comme autopompes à incendie" - cl. 09, "balayeuses mécaniques", - cl. 07 et "armes automatrices" - cl. 13.

DE : pas en faveur; la liste des classes comprend plusieurs termes trop vagues. Pour ces cas nous avons la liste alphabétique.

FR : pas d'objection

GB : pas d'accord. Trop spécifique, ne couvrirait pas les "tracteurs", "véhicules tracteurs".

NO : pas acceptable. Les produits mentionnés dans les cl. 07, 09 et 13 sont des machines, des engins et des armes. De toute façon, "véhicules de transport" serait trop limité.

SE : oui

US : d'accord

BX : pas d'accord

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP. |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-------------------|---|
| BX | <u>modification du libellé</u> A0614 antivols en antivols pour véhicules | <u>à accepter</u> | Par définition, l'antivol peut s'appliquer à autre chose qu'aux véhicules; de plus, la position en langue anglaise donne cette précision. (English text not affected) DE : en faveur FR : non. Définition du Petit Robert : ANTIVOL : dispositif de sécurité destiné à empêcher le vol des véhicules. GB : - NO : acceptable SE : - US : - WO : en faveur. La définition donnée par LAROUSSE est plus large que celle du Petit Robert : (Qui protège contre le vol : cadenas antivol pour bicyclette). Il serait souhaitable d'introduire aussi cette nouvelle position "cadenas antivol pour cycles et motocycles" en cl. 12. Remark : BX proposes to adapt this item to the English item "A0358 Anti-theft devices for vehicles." WO is in favour and suggests to add a new item "Padlocks [anti-theft] for cycles and motorcycles" in Cl. 12. |
|----|---|-------------------|---|

GTP/IX

| | | | |
|----|---|--|---|
| AU | <u>Addition</u> Blinds [electrically operated] for automobiles | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sun-blinds adapted for automobiles" | This item is not specifically covered by items B0431 - B0436. DE: in favour, but "electrically operated" is superfluous. FR: no objection GB: opposed. Blinds (other than slatted) are classified by material <u>not</u> according to their situation. UK have its own precedents for "blinds of textile for vehicles" in Cl. 20. It is also presumed that slatted indoor blinds in Cl. 20 cover those for automobiles. NO: acceptable SE: no objection US: agrees BX: disagrees WO: in favour. Wording "Sun-blinds for automobiles" would be preferable. |
|----|---|--|---|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | |
|--|--|--|
| <u>complément</u> pare-soleil à commande électrique pour automobiles | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant</u> : "stores [pare-soleil] pour automobiles" | Les pos. R0301, R0302, R0405, S0486, S0487, S0488, et S0489 ne s'appli- quent pas véritablement à ce produit. DE : en faveur; "à commande électrique" est superflu. FR : pas d'objection GB : pas d'accord. Les stores, autres qu'à lamelles sont classés en fonction du matériau et pas en fonction de leur situation. UK a ses propres précédents pour "rideaux en textile pour véhicules" en cl. 24. Il est également présumé que les stores d'intérieur à lamelles de la cl. 20 couvrent ceux des automobiles. NO : acceptable SE : pas d'objection US : d'accord BX : pas d'accord WO : en faveur. La précision "à commande électrique" est super- flue. |
|--|--|--|

GTP/IX

| | | |
|---|-----------------------|--|
| BX <u>Deletion</u> 30470 Boat-launching gear .0076 Launching gear for boats | <u>to be accepted</u> | Confusion with items C0925 Cranes [lifting and hoisting apparatus] and W0240 Windlasses, Cl. 07. DE: not in favour FR: not desirable GB: supported. NO: not acceptable. Should be kept in the list. SE: no US: agrees. Suggests: "Winches" in Cl. 07 WO: to be discussed. BX comments seem pertinent but WO would prefer to have this item in Cl. 07 since this good can be either on a ship or on the land. US suggest "winches" en Cl. 07. More details are needed about that good, in order to find a correct French equivalent. |
|---|-----------------------|--|

| | | |
|---|-------------------|--|
| <u>suppression</u> E0014 eau (dispositifs de mise à l'-) des embarcations | <u>à accepter</u> | Confusion avec les pos. G0340 grues [appareils de levage] et T0484 treuils - cl. 07. DE : pas en faveur FR : non souhaitable GB : appuyée NO : pas acceptable. Devrait être maintenue dans la liste. SE : non US : d'accord. Suggère "winches" en cl. 07 WO : à discuter. La remarque de BX semble pertinente mais WO préférerait avoir cette position en cl. 07 étant donné que ces produits peuvent se trouver aussi bien à terre que sur un bateau. US suggère "winches" en cl. 07. De plus amples informations à ce sujet sont nécessaires pour trouver un équivalent correct en français. |
|---|-------------------|--|

GTP/IX

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| BX | <u>Deletion</u> B0471 Boat-lowering, -hoisting and -release gear | <u>to be accepted</u> | Same remark as for item B0470 above DE: not in favour FR: not desirable GB: supported NO: not acceptable. Should be kept in the list. SE: no US: agrees. WO: in favour. Item "D0017 Davits for boats" is sufficient. |
| | <u>suppression</u> B0184 barques (dispositifs pour descendre, hisser et détacher les -) C0182 canots (dispositifs pour descendre, hisser et détacher les -) | <u>à accepter</u> | Même remarque que pour la pos. E0014 ci-dessus. DE : pas en faveur FR : non souhaitable GB : appuyée NO : pas acceptable. Doivent être maintenues dans la liste. SE : non US : d'accord WO : en faveur. La pos. "B0622 bossoirs d'embarcation" est suffisante. |

GTP/IX

| | | | |
|----|---|---|--|
| GB | <u>Deletion</u> B0613 Brakes for bicycles, cycles, etc. | <u>not to be accepted; Item B0613 to be changed to: "Brakes for bicycles, cycles"</u> | These Items are covered in "B0614 Brakes for vehicles." Also the term "etc." is ambiguous. |
| | <u>suppression</u> B0362 bicyclettes (freins de -) | <u>à ne pas accepter</u> | Produits couverts par "F0407 freins de véhicules". |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|---|--|
| GB | <u>Addition</u> Caps for vehicle petrol tanks | <u>to be accepted with the following wording: "Caps for vehicle petrol [gas] tanks"</u> | |
| | <u>complément</u> bouchons pour réservoirs à essence de véhicules | <u>à accepter</u> | |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| GB | <u>Deletion</u> C0400 Chimneys for locomotives | <u>to be accepted</u> | The term "Chimneys" is misleading; they are covered by "F0508 Funnels for locomotives." (Ne concerne pas le texte français. La position "C0638 cheminées de locomotives" devrait être maintenue). |
|----|---|-----------------------|---|

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| GB | <u>Deletion</u> C0401 Chimneys for ships | <u>to be accepted</u> | The term "Chimneys" is misleading; they are covered by "F0509 Funnels for ships." (Ne concerne pas le texte français. La position "C0639 cheminées de navires" devrait être maintenue). |
|----|---|-----------------------|--|

GTP/VIII

| 0 r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| BX | <u>Deletion</u> D0017 Davits for boats H0188 Hoisting gear for boats | <u>deletion of the item D0017 not to be accepted; deletion of the item H0188 to be accepted</u> | Same remark as for item B0470 above. DE: not in favour FR: not desirable GB: content. But change to "Davits [parts of boats]." NO: not acceptable. Should be kept in the list. SE: no US: agrees. WO: to be discussed. Would prefer the transfer to Cl. 07. |
| | <u>suppression</u> B0622 bossoirs d'embarcations E0232 embarcations (bossoirs d'-) | <u>à ne pas accepter</u> | Même remarque que pour la pos. E0014 ci-dessus. DE : pas en faveur FR : non souhaitable GB : à discuter. Préfererait modi- fier le libellé en "bossoirs [partie de bateau]"; NO : pas acceptable. Doivent être maintenues dans la liste. SE : non US : d'accord WO : à discuter. Préfererait le transfert en cl. 07. |

GTP/IX

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| NO | <u>Addition</u> Elevating tailgates (Am.) [parts of land vehicles] Power tailgates (Am.) [parts of land vehicles] Tailboard lifts (Br.) [parts of land vehicles] | <u>to be accepted</u> | Articulated mobile part of a vehicle permitting loading and unloading operations at any level. Cl. 12 is proposed on the analogy of "D0017 Davits for boats." GB: for discussion. In this term the qualification "parts of land vehicles" should be included. Is this product unique to land vehicles? Cranes and hoists and other lifting apparatus are in Class 07 and that might be appropriate. NO: in favour US: agrees, but the term "land" |
|----|--|-----------------------|---|

should be inserted before "vehicles" in all proposals.

| | | | |
|--|---|-------------------|---|
| | <u>complément</u> hayons éleveurs [parties de véhicules terrestres] | <u>à accepter</u> | Partie mobile articulée d'un véhi- cule permettant les opérations de chargement et de déchargement à tous les niveaux. La cl. 12 est proposée par analogie avec "B0622 bossoirs d'embarcations". GB : à discuter. Dans cette expression, la qualification "pièces de véhicules terrestres" devrait être incluse. Ce produit est-il unique aux véhicules terres- tres? Les grues et treuils et autres appareillages de levage ont dans la classe 07 et ceci pourrait être approprié. NO : en faveur US : d'accord mais le mot "terrestre" devrait être inséré après "véhicule" dans chaque proposition de la version anglaise. |
|--|---|-------------------|---|

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préliminaires des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

GB Addition to be accepted Complementary Item to "S0473 Ski Lifts (Ski -)"
Lifts (Ski -)

GTP/VIII
(Ne concerne pas le texte français, voir les positions "remonte-pentes" R0201 et PJ290).

AU Addition not to be accepted In addition to items G0068 "Gaskets" (Cl. 17), G0069 "Gaskets (Fibrous -) for ships" (Cl. 22) compare "Brake linings" (17) "for land vehicles" (12); "Brake shoes" (7) "for land vehicles" (12) - a separate entry for motor vehicle use appears appropriate.
Gaskets for motor vehicles

DE: not in favour, see item J0044, Cl. 07.
FR: no objection
GB: opposed. Gaskets are seals and it has long been the WIPO policy to put these in Cl. 17 and 22 only.
NO: not acceptable. Should be classified in Cl. 17.
SE: yes
US: agrees
BX: disagrees
WO: not in favour. In principle, all gaskets for sealing belong to Cl. 17 and joints for ensuring the articulation between two pieces (mechanic) belong to Cl. 07.

complément à ne pas accepter
joints d'étanchéité pour
véhicules à moteur

En complément des positions G0060 "garcettes" (classe 22), J0045 "joints" (classe 17) et comparé à "garnitures de freins" (17) "pour véhicules terrestres" (12); "sabots de freins" (7) "pour véhicules terrestres" (12) - il apparaît nécessaire de créer une position distincte "pour les véhicules à moteur".

DE : pas en faveur, voir pos. J0043 cl. 07.
FR : pas d'objection
GB : pas d'accord. Les joints sont des dispositifs d'étanchéité et, depuis longtemps, la politique de l'OMPI est de ne les ranger que dans les cl. 17 et 22.
NO : pas acceptable. Doivent être classés en cl. 17.
SE : oui
US : d'accord
BX : pas d'accord
WO : pas en faveur. En principe, tous les joints pour l'étanchéité sont en cl. 17 et les joints assurant l'articulation entre deux pièces (mécanique) sont en cl. 07.

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----------|--|--|---|
| WO | <p><u>Change the wording of</u> M0248 Military vehicles V0094 Vehicles (Military -) ↳ Military vehicles [transport] Vehicles (Military -) [transport]</p> <p><u>modification du libellé</u> V0100 véhicules militaires M0361 militaires (véhicules -) en véhicules militaires de transport militaires (véhicules -) de transport</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> <p><u>à ne pas accepter</u></p> | <p>The aim is to facilitate the classification of these vehicles in distinguishing between those which are used, in principle, for transport (trucks, troopships) and fighting vehicles (tanks, cruisers, bombers). See our corresponding proposal in Cl. 13.</p> <p>Le but est de faciliter le classement de ces véhicules en distinguant ceux qui servent, en principe, au transport (camions, bateaux de transport de troupes) de ceux destinés au combat (chars, croiseurs, bombardiers). Voir notre proposition sur ce sujet dans la cl. 13.</p> |
| GTP/VIII | | | |

| | | | |
|--------|---|--|---|
| OE. | <p><u>Change the wording of</u> P0110 Parachutes ↳ Parachutes for the transport of goods</p> <p><u>modification du libellé</u> P0123 parachutes en parachutes pour le transport de marchandises</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> <p><u>à ne pas accepter</u></p> | <p>See our proposals concerning parachutes in Cl. 09 and 28.</p> <p>FR: not in favour GB: opposed. See remarks under Cl. 09 proposal. Amended wording is unacceptable since Cl. 12 parachutes have other uses e.g. vehicle braking. NO: not acceptable SE: no US: disagrees. All parachutes should be undifferentiated as to use and classified in Cl. 09. BX: disagrees WO: not in favour</p> <p>Voir nos propositions concernant les parachutes en cl. 09 et 28.</p> <p>FR : pas favorable GB : pas d'accord. Voir les remarques concernant la proposition en cl. 09. La modification du libellé est inacceptable étant donné que les parachutes de la cl. 12 ont d'autres usages, par ex. pour freiner des véhicules. NO : not acceptable SE : non US : pas d'accord. Tous les parachutes devraient être classés dans la cl. 09, sans distinction de l'usage qu'il en est fait. BX : pas d'accord WO : pas en faveur</p> |
| GTP/IX | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members. Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP. |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| WD | <u>Addition</u> Security harness for vehicle users | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Security harness for vehicle seats" | <p>In addition to the proposal presented by GB at PWG/VIII "Security harness [other than for vehicle seats]" (Cl. 09) (see document CLIM/GTP/VIII/4 - Annex IV, page 34 and the WD proposal for security harness in Cl. 09).</p> <p>DE: See item S0017. FR: no objection GB: content. Alter "users" to "passengers" or "occupants" (otherwise the proposal would cover harness for loads for vehicles in Cl. 06 and 22). NO: not acceptable. The text is too broad. SE: yes US: agrees. Change the word "users" to "seats." "Users" implies item is separable from the vehicle and, thus, not a Cl. 12 item. BX: OK</p> |
| | <u>complément</u> harnais de sécurité pour utilisateurs de véhicules | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "harnais de sécurité pour sièges de véhicules" | <p>En complément de la proposition présentée par GB au GTP/VIII "harnais de sécurité [autres que pour sièges de véhicules]" (cl. 09) (voir document CLIM/GTP/VIII/4 - Annexe IV, page 34 et la proposition WD concernant les harnais de sécurité en cl. 09).</p> <p>DE : voir pos. C0341. FR : pas d'objection GB : à discuter. Changer le mot "utilisateurs" en "passager" ou "occupants" (sinon la proposition couvrirait les harnais pour charges de véhicules - cl. 06 et 22). NO : pas acceptable. Le texte est trop large. SE : oui US : d'accord. Changer le mot "utilisateurs" par "sièges". Le mot "users" implique, en anglais, que le produit est séparable du véhicule, donc, pas un produit de la cl. 12. BX : d'accord</p> |

GTP/IX

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| SU | <u>Addition</u> Road-sweeping vehicles | <u>not to be accepted</u> | <p>Definition given in the Micro Robert dictionary: "Vehicle designed for the sweeping of public highways." Cf. Item "S0728 Sprinkling trucks" - Cl. 12.</p> |
| | <u>complément</u> balayuses [véhicules] | <u>à ne pas accepter</u> | <p>Définition donnée dans le dictionnaire Micro Robert : "véhicule destiné au balayage des voies publiques". Par analogie avec la position "A0753 arroseuses [véhicules]" - cl. 12.</p> |

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Change the wording of</u> S0256 Shafts for vehicles to Shafts for land vehicles | <u>not to be accepted; Item S0256 to be deleted</u> | Alter to bring into line with "Transmissions" and "Driving chains" which are classified in Cl. 07 and 12. WO: According to the French wording, these shafts are to be understood as "Poles of vehicles" or "Tillers." Modifier par analogie avec "mécanis- mes de transmission" et "chaines motrices" figurant dans les cl. 07 et 12. WO : Il semble que les textes français et anglais n'ont pas le même sens. |
| | <u>modification du libellé</u> T0264 timons en timons pour véhicules terrestres | <u>à ne pas accepter; la position T0264 à supprimer</u> | |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> W0010 Waggons (Refrigerated -) W0012 wagons (Refrigerated -) to Waggons [vehicles] (Refrigerated -) Wagons [vehicles] (Refrigerated -) | <u>to be accepted with the following wordings: "Waggons [railroad vehicles] (Refrigerated -)" "Wagons [railroad vehicles] (Refrigerated -)"</u> | (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 13

| | | | |
|--------|---|-----------------------|--|
| AU | <u>Addition</u> Guns (Harpoon -) [weapons] | <u>to be accepted</u> | In addition to G0330 "Guns (Harpoon -) [sports articles]" (Cl. 28) and cross reference to H0090 "Harpoon guns [weapons]" (Cl. 13). (WO : Ne concerne pas le texte français) DE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: superfluous US: agrees BX: OK WO: in favour |
| GTP/IX | | | |
| WO | <u>Deletion</u> G0323 Gun lock plates R0223 Rifle lock plates | <u>to be accepted</u> | Obsolete goods. GB: opposed. There is significant trade in reproduction firearms and in parts and fittings. NO: in favour US: agrees |
| | <u>suppression</u> F0497 fusils (platines de -) | <u>à accepter</u> | Produit suranné. GB : opposée. Il y a un commerce significatif en reproductions d'armes à feu et en pièces et accessoires. NO : en faveur US : d'accord |
| GTP/XI | | | |
| WO | <u>Deletion</u> L0299 Lock plates of firearms | <u>to be accepted</u> | Obsolete goods. GB: opposed. There is significant trade in reproduction firearms and in parts and fittings. NO: in favour US: agrees |
| | <u>suppression</u> P0581 platines d'armes à feu A0726 armes à feu (platines d'-) | <u>à accepter</u> | Produit suranné. GB : opposée. Il y a un commerce significatif en reproductions d'armes à feu et en pièces et accessoires. NO : en faveur US : d'accord |
| GTP/XI | | | |

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------|-------------------------|---|--|
|---------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 13 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| WO | <u>Addition</u> Military vehicles [combat] <u>complément</u> véhicules militaires de combat | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | See our proposal in Cl. 12 concerning military vehicles. Voir notre proposition concernant les véhicules militaires dans la cl. 12. |
|----|---|---|--|

| | | |
|----|--|---|
| GB | <u>Change the wording of</u> P0638 Projectiles to Projectiles * <u>modification du libellé</u> P0403 projectiles en projectiles * | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Projectiles [weapons]"</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyivant : "projectiles [armes]"</u> GTP/IX |
|----|--|---|

Class/classe 14

| | | | |
|----|--|---|--|
| BX | <u>Change the Heading of the</u> <u>Cl. 14</u> ... Horological and chronometric instruments. to ... Horological instruments and instruments showing the time. <u>modification de l'intitulé de</u> <u>la cl. 14</u> ... horlogerie et instruments chronométriques. en ... horlogerie et instruments à indiquer l'heure. | <u>npt to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | The term "chronometer" is too vague since it may also serve to measure time. See definition in the Robert dictionary and Item "T0243 Time switches, automatic" - Cl. 09. Le terme "chronomètre" est trop vague car il peut également servir à mesurer le temps. Voir la définition du dictionnaire Robert et la position "M0384 minuterics [à l'exception de celles pour l'horlogerie]" - cl. 09. |
|----|--|---|--|

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Deletion</u> C0205 Casings for clocks <u>suppression</u> C0088 cages d'horloges H0083 horloges (cages d'-) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | Superfluous. Item "C0532 Clock cases" is sufficient. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK Superflu. La pos. "C0014 cabinets d'horloges [boîtes d'horloges]" est suffisante. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |
|----|---|--|---|

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------|-------------------------|---|--|
|---------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 14 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> C0206 Casings for pendulum clocks | <u>to be accepted</u> | Superfluous. Item "C0532 Clock cases" is sufficient. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | <u>suppression</u> C0090 cages de pendules P0286 pendules (cages de -) | <u>à accepter</u> | Superflu. La pos. "C0014 cabinets d'horloges [boites d'horloges]" est suffisante. DE en faveur FR pas d'objection GB appuyée NO acceptable SE oui US d'accord BX d'accord |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>suppression</u> B0579 boîtes d'horloges H0081 horloges (boîtes d'-) | <u>à accepter</u> | Superflu. La pos. "C0014 cabinets d'horloges [boites d'horloges]" est suffisante. (English equivalent "C0532 Clock cases" not affected) DE en faveur FR pas d'objection GB NO acceptable SE US BX d'accord |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>suppression</u> B0584 boîtes de pendules | <u>à accepter</u> | Superflu. La pos. "C0014 cabinets d'horloges [boites d'horloges]" est suffisante. (English text not affected) DE en faveur FR pas d'objection GB NO acceptable SE US BX d'accord |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>modification du libellé</u> C0014 cabinets d'horloges [boites d'horloges] en boites [cabinets] d'horloges cabinets [boites] d'horloges horloges (cabinets [boites] d'-) | <u>à accepter</u> | Les mots "cabinets d'horloges" et "boites d'horloges" sont synonymes. Le regroupement de ce libellé sous trois mots-clés clarifie le texte et permet la suppression d'autres positions répétitives. (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/Classe 14 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-------------------|---|
| WO | <u>Suppression</u> C0015 cabinets de pendules [boîtes de pendules] P0285 pendules (cabinets [boîtes] de -) | <u>à accepter</u> | Superflu. La pos. "C0014 cabinets d'horloges [boîtes d'horloges]" est suffisante. (English equivalent "C0532 Clock cases" not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-------------------|--|
| WO | <u>Suppression</u> H0082 horloges (cabinets d'-) | <u>à accepter</u> | Superflu. La pos. "C0014 cabinets d'horloges [boîtes d'horloges]" est suffisante. (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| SU | <u>Change the wording of</u> C0320 Chains of precious metal to Chains [jewellery] | <u>to be accepted</u> | Cf. Item "R0233 Rings [jewelry]." |
| | <u>modification du libellé</u> C0407 chaînes en métaux précieux en chaînes [bijouterie] | <u>à accepter</u> | Par analogie avec la position "A0547 anneaux [bijouterie]." |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|--|
| WO | <u>Transfer to Cl. 09</u> C0442 Chronographs | <u>not to be accepted: Item C0442 to be changed to: "Chronographs [watches]" addition in Cl. 09 of the following Item: "Chronographs [time recording apparatus]"</u> | Chronographs are instruments for recording duration. This Item is in contradiction with the following one of the Cl. 09: "T0242 Time recording apparatus." |
| | <u>transfert dans la cl. 09</u> C0762 chronographes | <u>à ne pas accepter: la position C0762 à modifier en : "chronogra- phes [montres]" introduction en cl. 09 de la po- sition suivante : "chronographes [appareils enregistreurs de durées]"</u> | Le chronographe est un instrument enregistreur des durées. Cette position est donc en contradiction avec celle de la cl. 09 : "T0169 appareils pour l'enregistrement de temps". |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 14 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Stop watches | <u>to be accepted</u> | Classification in Cl. 14 recommended even though there is an element of measurement involved. |
| | <u>complément</u> chronomètres [compteurs de temps] | <u>à accepter</u> | Classement en cl. 14 recommandé bien qu'il implique un élément de mesure. |
| | | GTP/XI | <p>GB: supported WO: to be discussed. In contradic- tion with item "T0242 time recording apparatus" Cl. 09 and with the PWG recommendation to change item "C0442 Chrono- graphs" to "Chronographs [watches]" and to add a new item in Cl. 09 "Chronographs time recording apparatus". (see doc. CLIM/GTP/VIII/4, Annex IV - page 53).</p> <p>Classement en cl. 14 recommandé bien qu'il implique un élément de mesure.</p> <p>GB : appuyée WO : à discuter. En contra- diction avec la pos. "T0169 appareils pour l'en- registrement de temps" cl. 09 et avec la recommandation du GTP de modifier la pos. "C0762 chronographes" en "chronogra- phes [montres]" et d'ajouter une nouvelle pos. en cl. 09 "chronographes [appareils enregistreurs de durées]", (voir doc. CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV - page 53).</p> |

| | | | |
|----|---|---|---|
| BX | <u>Deletion</u> C0531 Clock and watch escapements E0141 Escapements (Clock and watch -) | <u>to be accepted: deletion of Item</u> A0269 "Anchor escapements [clock and watch-making]" | Too specific. Item "M0413 Movements for clocks and watches" is sufficient to cover this kind of goods. |
| | <u>suppression</u> E0085 échappements [horlogerie] | <u>à accepter: suppression de la</u> position A0499 "ancre (échappe- ments à -) [horlogerie]" | Trop spécifique. La position "M0519 mouvements d'horlogerie" couvre suffisamment ce genre de produits. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> C0785 Control clocks <u>to</u> Control clocks [master clocks for controlling other clocks] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Control clocks [master clocks]" | Define more clearly; confusion with time registering apparatus, time recording apparatus and switches in Cl. 09. |
| | <u>modification du libellé</u> C1147 contrôle (horloges de -) <u>en</u> contrôle (horloges de -) [horloges de référence pour contrôler d'autres horloges] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "contrôle (horloges de -) [horloges mères]" | Définir plus clairement; confusion avec appareils pour l'enregistre- ment de temps et minuterie, figu- rant dans la cl. 09. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 14 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Cruets of precious metal | <u>to be accepted</u> | To distinguish from cruets, not of precious metal. See our proposal in Cl. 21. DE: in favour FR: no objection NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK WO: in favour |
| | <u>complément:</u> burettes en métaux précieux | <u>à accepter</u> | Pour différencier de "burettes, non en métaux précieux". Voir notre proposition correspondante dans la cl. 21. DE : en faveur FR : pas d'objection NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/IX | |
| BX | <u>Deletion</u> C1053 Cylinder escapements [clock and watch making] | <u>to be accepted</u> | Too specific and out of date since 1945. See also Item "M0413 Mouve- ments for clocks and watches." |
| | <u>suppression</u> C1603 échappements à cylindre [horlogerie] | <u>à accepter</u> | Trop spécifique; suranné déjà depuis 1945. Voir aussi la position "M0519 mouvements d'horlogerie". |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Deletion</u> K0031 Kitchen utensils of precious metal | <u>not to be accepted</u> | Terms too vague and could cover hand tools and hand implements. |
| | <u>suppression</u> C1528 cuisine (ustensiles de -) en métaux précieux | <u>à ne pas accepter</u> | Terme trop vague et pouvant couvrir outils et instruments à main. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 14 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| US | <u>Change the wording of</u> J0037 Jewelry (Paste -) <u>to</u> Jewelry (Costume -) | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Jewelry (Paste -) [costume jewelry]" | Costume jewelry is the common American form of J0033 Jewellery (Paste -). The purpose of J0037 Jewelry (Paste -) appears to include an American version of J0033 above. However, Paste jewelry is not a term used in the U.S. Therefore this amendment is appropriate. (WO : Ne concerne pas le texte français. La pos. "S0490 strass" pourrait rester telle quelle) DE: in favour FR: - GB: opposed. Paste jewellery is well known in the UK, therefore keep both items. NO: acceptable SE: the wording should be decided by US and GB collectively. BX: OK WO: not in favour. The wording "Jewelry (Costume -) does not seem to correspond to the French equivalent "strass" which, following Webster third under "paste (4)" is a brilliant glass of high lead content used for the manufacture of artificial gems; also, an imitation gem made of this material-- called also "strass." |
|----|---|--|---|

GTP/IX

| | | | |
|----|---|--|--|
| US | <u>Change the wording of</u> P0345 Pins of precious metal <u>to</u> Pins [jewelry] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Pins [jewellery, jewelry (Am.)]" | Since all jewelry is now classified in Cl. 14, regardless of whether or not it is made of precious metal, the identification of pins as precious or non-precious metal is no longer appropriate. Cf. J0036 Jewellery and J0032 Jewelry. However, the item "Pins," should be identified as jewelry to distinguish it from the many other types of pins listed, such as sewing pins. Cf. E0006 Earrings and C0974 Cuff links, which are jewelry items. In Cl. 14, are not distinguished by precious or non-precious metal content. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: doubtful BX: OK with reservation WO: in favour |
|----|---|--|--|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/Glasse 14 (cont'd/suite)

modification du libellé à accepter
E0361 épingles en métaux
précieux
en
épingles [bijouterie]

Etant donné que toute la bijouterie est désormais rangée dans la cl. 14, qu'il s'agisse ou non d'objets en métaux précieux, il n'y a plus lieu d'établir de distinction entre les épingles selon qu'elles sont ou non en métaux précieux. Voir B0389 bijouterie (articles de -) et J0042 joaillerie. Il convient toutefois de préciser qu'il s'agit en l'occurrence d'épingles de bijouterie, afin de les distinguer des nombreux autres types d'épingles répertoriés, comme les épingles de couture, par exemple. Les boucles d'oreilles (B0649) et les boutons de manchettes (B0732) qui sont des articles de bijouterie, rangés dans la cl. 14, ne font pas l'objet d'une distinction selon qu'ils sont ou non en métal précieux.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : douteux
BX : d'accord sous réserve
WO : en faveur

GTP/IX

Bx Addition to be accepted
Pins (Ornamental -)

In addition to item "00097 Ornamental pins" (Cl. 14).

GB: supported. We would suggest Pins [ornamental of precious metal].
NO: in favour
US: disagree. Recommendation CLIM/GTP/IX/4, Annex V (Changing wording of P0345 from Pins of precious metal to Pins [jewelry]) adequately covers all Class 14 pins. Suggest deleting 00097 Ornamental pins.
WO: in favour

complément à accepter
épingles de parure

En complément de la pos. "P0158 parure (épingles de -)" (cl. 14).

GB : appuyée. Nous suggérons épingles [d'ornement en métal précieux].
NO : en faveur
US : pas d'accord. La recommandation de CLIM/GTP/IX/4, Annexe V (modification du libellé de E0361 épingles en métaux précieux en épingles [bijouterie]) couvre suffisamment toutes les épingles de la cl. 14. Suggérons de supprimer la pos. P0158 parure (épingles de -) en cl. 14.
WO : en faveur

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 14 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> T0245 Timing clocks | <u>to be accepted</u> | Unknown products, ambiguously worded. GB: opposed. Well known product and possible confusion with Class 09. NO: in favour US: disagrees. May need additional clarification. May be analogous to stop watches. See U.S. proposal for this item in Class 14. |
| | <u>suppression</u> A0855 avertisseurs de temps | <u>à accepter</u> | Produit inconnu et libellé ambigu. GB : opposée. Produit bien connu et confusion possible avec la classe 09. NO : en faveur US : pas d'accord. Nécessite peut-être une clarification supplémentaire. Peut être analogue aux chronomètres [compteurs de temps]. Voir la proposition US concernant cet article en cl. 14. |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> T0417 Travel clocks | <u>to be accepted</u> | Item "C0534 Clocks" is sufficient. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | <u>suppression</u> P0287 pendulettes | <u>à accepter</u> | La pos. "P0284 pendules [horlogerie]" est suffisante. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16

BX Class heading
deletion
artists' materials;

not to be accepted

Ambiguous (colours, for example
= cl. 2)

- DE: not in favour
FR: no objection
GB: content. Alter to artists' materials (other than colours or varnish).
NO: awaits the discussion in the meeting
SE: doubtful
US: disagrees. Most artists' supplies are in Cl. 16, with the exception of paints. Rather than delete entire item, it should be qualified to exclude paints.
WO: not in favour. Add "paints" at the Explanatory Note "Does not include, in particular."

intitulé de la classe
suppression
matériel pour les artistes;

à ne pas accepter

Trop vague (peintures, par exemple,
= cl. 2)

- DE : pas en faveur
FR : pas d'objection
GB : à discuter. Modifier en : matériel pour les artistes (autre que les couleurs et les vernis).
NO : attend la discussion en cours de réunion
SE : douteux
US : pas d'accord. La plupart des fournitures pour artistes sont dans la cl. 16, à l'exception des peintures. Plutôt que de supprimer toute la rubrique, il serait préférable de la préciser pour exclure les peintures.
WO : pas en faveur. Ajouter "peintures" à la note explicative "Ne comprend pas notamment".

GTP/IX

WO Change the wording of to be accepted
B0002 Babies' napkins of paper
to
Babies napkins of paper and
cellulose [disposable]

Harmonization of wording of items concerning babies' napkins, diapers and pants in Cl. 16 and 25. See also the PWG's recommendation for a new entry: "Babies' diapers of paper and cellulose [disposable]" (CLIM/GTP/IX/4, Annex V - page 86). Furthermore, "napkins" and "diapers," which are synonymous, will both be put against the French equivalents "couches" and "langes."

- GB: supported
NO: in favour
US: agrees

(La version française suit)

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

modification du libellé à accepter
L0125 langes en papier
en
langes en papier ou en cellulose [à jeter]

Harmonisation des libellés concernant les couches, les langes et les couches-culottes dans les cl. 16 et 25. Voir aussi la recommandation du GTP d'introduire une nouvelle position "couches en papier ou en cellulose [à jeter]" (CLIM/GTP/IX/4, annexe X - page 88).

GB : appuyée
NO : en faveur
US : d'accord

GTP/XI

WO Addition
Babies' pants of paper and cellulose [disposable]

to be accepted with the following wording: "Babies' napkin-pants of paper and cellulose [disposable];" "Babies' diaper-pants of paper and cellulose [disposable]"

In addition to item "B0007 Baby pants" (Cl. 25). See also our proposal concerning this product in Cl. 25.

GB: supported
NO: not in favour. Clothes of paper are classified in Class 25 even if they are disposable.
US: agrees. However, the U.S. is concerned with the extent this Policy may go. Will clothing for adults eventually be classified by composition - paper clothing in Class 16 and all other clothing in Class 25? This would not be a desirable result and should be avoided in the future.

complément à accepter
couches-culottes en papier ou en cellulose [à jeter]

En complément de la pos. "C1286 couches-culottes" (cl. 25). Voir aussi notre proposition concernant ce produit en cl. 25.

GB : appuyée
NO : pas en faveur. Les vêtements en papier sont rangés dans la cl. 25, même s'ils sont "à jeter".
US : d'accord. Toutefois, les U.S.A. sont soucieux de l'extension que cette politique pourrait avoir. Est-ce que les vêtements pour adultes pourraient éventuellement être classés selon la composition - vêtements en papier dans la cl. 16 et tous les autres vêtements en cl. 25? Ceci ne serait pas une solution souhaitable et devrait être évitée à l'avenir.

GTP/XI

| D r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| US | <u>Addition</u> Diapers [disposable] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Babies' diapers of paper and cellulose [disposable]" and "Diapers (Babies' -) of paper and cellulose [disposable]" | This item does not appear in the present classification and there is nothing with which it could be included. It is related to D0098 Diapers (Babies' -) of textile, in Cl. 25. This item would include all disposable diapers for babies and incontinent adults. The significant aspect of this item is its composition of paper and plastic, rather than any identity as a clothing item. Thus, Cl. 16 is appropriate. |
| | paper or cellulose (Babies'-)' as an amendment to N0023. The term disposable is ambiguous. "Napkins for incontinents" are in Cl. 05 and therefore the proposal would | | <p>DE: not in favour FR: not in favour. This proposal would be in contradiction with Baby pants in Cl. 25 (B0007). GB: content. Offers: "Napkins of NO: not acceptable. However, the following could be accepted: "Diapers (Babies' -) of paper, Cl. 16." "Diapers for incontinents, Cl. 05." SE: no objection BX: disagrees BX: continues WO: to be discussed. Napkins for</p> |
| | incontinents (N0022) are in Cl. 05 and should remain there. However, the classification of babies' diapers and napkins is inconsistent. Diapers and napkins of textile, considered as clothing, are classified according to their purposes (Cl. 25), whereas diapers and napkins of paper are classified according to the material of which they are made (Cl. 16). In our opinion, the classification of diapers, napkins, and baby pants of textile is correct. On the other hand, the classification of these goods when they are of paper or cellulose (disposable) should also be done according to its purpose which is not vestimentary anymore but hygienic, thus Cl. 05, on the analogy of item "N0022 Napkins for incontinents" and "S0082 Sanitary napkins." WO proposal: transfer of items "B0002 Babies' napkins of paper" and "N0023 Napkins of paper (Babies -)" from Cl. 16 to Cl. 05; addition of new items "Babies' diapers of paper [disposable]" and "Baby pants of paper [disposable]" in Cl. 05; addition of an asterisk to item "B0007 Baby pants." If this proposal is not accepted, WO would be in favour of US proposal with the wording "Babies' diapers of paper [disposable]" and would propose the addition of another item "Baby pants of paper [disposable]" also in Cl. 16 plus addition of an * to item "B0007 Baby pants." | | |

(la version française suit)

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

complément
couches [à jeter]

à accepter avec le libellé
suyvant: "couches en papier
ou en cellulose [à jeter]"

Cette position n'est pas prévue dans la classification actuelle et ne peut être rattachée à aucune autre. Elle est à rapprocher de la pos. C1284 couches [lingerie], dans la cl. 25. Cette position comprendrait toutes les couches à jeter pour bébés et adultes incontinents. Les objets en cause seraient essentiellement caractérisés par leur composition, en papier et en plastique, plutôt que par leur possible assimilation à des articles d'habillement. La classe 16 est donc appropriée.

DE : pas en faveur
FR : pas favorable. Cette proposition serait en contradiction avec les couches-culottes en cl. 25 (C1286). GB à discuter.

Proposition : langes en papier ou en cellulose, comme modification de la pos. L0125. Le terme "disposable" est ambigu. Les couches pour incontinents sont en cl. 05, ainsi, cette proposition signifierait un transfert de classe.

NO : pas acceptable. En revanche,

les libelles suivants seraient acceptables : "couches pour bébés, en papier", cl. 16, "couches pour incontinents", cl. 05.

SE pas d'objection
BX : pas d'accord
WO : voir page suivante
WO : à discuter. Les "couches

hygiéniques pour incontinents (pos. C1285) sont en cl. 05 et devraient y rester. Toutefois, le classement des langes et couches pour bébés est incohérent. Les langes en textile, considérés comme des vêtements sont classés selon leur destination (cl. 25), tandis que les langes en papier sont classés selon la matière dont ils sont faits (cl. 16). A notre avis, le classement des langes, couches et couches-culottes en textile est correct. En revanche, le classement de ces produits lorsqu'ils sont en papier ou cellulose (à jeter) devrait aussi se faire selon leur destination qui n'est plus vestimentaire mais hygiénique, donc en cl. 05, par analogie avec les pos. "C1285 couches hygiéniques pour incontinents" et "S0248 serviettes hygiéniques". Proposition WO : transfert de la pos. "L0125 langes en papier" de la cl. 16 à la cl. 05; adjonction des nouvelles pos. "couches en papier [à jeter]" et "couches-culottes en papier [à jeter]" en cl. 05; adjonction d'un astérisque à la pos. "C1286 couches-culottes". Si cette proposition n'était pas acceptée, WO serait en faveur de la proposition US avec le libellé "couches pour bébés en papier [à jeter]" et proposerait l'adjonction d'une autre position "couches-culottes en papier [à jeter]", aussi dans la cl. 16, plus l'adjonction d'un * à la pos. "C1286 couches-culottes".

GTP/IX

GB Addition
Bags (Garbage -) of paper
or of plastics

to be accepted

Cross reference necessary under
"bags" from "Garbage bags"
Item G0035.
(GB: Ne concerne pas le texte
français)

DE: in favour
FR: -
NO: acceptable
SE: no objection
US: agrees
BX: OK
WO: in favour

GTP/IX

| Or i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|---|---|---|
| <u>Class/classe 16 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Bags for microwave cooking | <u>to be accepted</u> | New product, often designated when trademarks are registered. GB: supported NO: in favour. The classification of different goods used in connection with microwave ovens and/or apparatus should be looked upon at the same time. US: agrees |
| | <u>complément</u> sachets pour la cuisson par micro-ondes | <u>à accepter</u> | Nouveau produit, souvent désigné lors de l'enregistrement des marques. GB : appuyée NO : en faveur. Le classement de différents articles en rapport avec les fours et/ou appareils pour la cuisson par micro-ondes devrait être envisagé par la même occasion. US : d'accord |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Deletion</u> C0348 Check marking machines for preventing fraud | <u>to be accepted</u> | Obsolete product. GB: supported NO: the checks are nowadays marked magnetically. Credit cards, identification cards, etc., are also marked magnetically. We therefore propose the following item in Class 09: "Apparatus for magnetic encoding". US: agrees |
| | <u>suppression</u> C0661 chèques (appareils pour prévenir la fraude sur les -) | <u>à accepter</u> | Produit suranné. GB : appuyée NO : de nos jours les chèques sont marqués magnétiquement. Les cartes de crédit, d'identification, etc. sont aussi marquées magnétiquement. En conséquence, nous proposons la position suivante en cl. 09 : "appareils pour l'encadrage magnétique." US : d'accord |
| | | GTP/XI | |
| SU | <u>Transfer to Cl. 28</u> C0754 Confetti | <u>not to be accepted</u> | Confetti is covered by the general Item "N0104 Novelties [souvenirs]" - Cl. 28. |
| | <u>transfert dans la cl. 28</u> C1094 confettis | <u>à ne pas accepter</u> | Les confettis sont englobés dans la position général "C1268 cotillon (objets de -)" - cl. 28. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| AU | <p><u>Transfer to Cl. 14 and 20</u> C0958 Crucifixes and <u>change the wording to</u> Cl. 14: Crucifixes of precious metal Cl. 20: Crucifixes of wood, wax, plaster or plastics</p> | <p><u>not to be accepted; Item C0958 to be deleted</u> ("Crucifixes" to be classified in the same way as "Statuettes")</p> | <p>Cl. 16 does not seem to be the most appropriate Class. Cf. "F0124 Figurines [statuettes] of precious metal" - Cl. 14 and "F0126 Figurines of wood, wax, plaster or plastic" [statuettes] - Cl. 20.</p> |
| | <p><u>transfert dans les cl. 14 et</u> <u>20</u> C1485 crucifix et <u>modification du libellé en</u> cl. 14 : crucifix en métaux précieux cl. 20 : crucifix en bois, en cire, en plâtre ou en matières plastiques</p> | <p><u>à ne pas accepter; la position</u> <u>C1485 à supprimer</u> (les "crucifix" sont à classer comme les "statuettes")</p> | <p>La cl. 16 ne semble pas la plus appropriée. Cf. "F0163 figurines [statuettes] en métaux précieux" - cl. 14 et "F0161 figurines [statuettes] en bois, en cire, en plâtre ou en matières plastiques" - cl. 20.</p> |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <p><u>Transfer to Cl. 11 or 21</u> I0061 Indoor aquaria</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> | <p>Class 16 does not seem appropriate for this Item; Class 11 or 21 would seem to be more applicable.</p> |
| | <p><u>transfert dans la cl. 11 ou 21 à ne pas accepter.</u> A0630 aquariums d'appartement</p> | | <p>La cl. 16 ne semble pas convenir pour ce produit; les classes 11 ou 21 sembleraient préférables.</p> |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <p><u>Transfer to Cl. 11 or 21</u> I0063 Indoor terraria T0154 Terraria (Indoor -)</p> | <p><u>not to be accepted; wordings to be</u> <u>changed to: "Indoor terrariums</u> <u>[vivarium]" and "Terrariums</u> <u>[vivarium] (Indoor -)"</u></p> | <p>Class 16 does not seem appropriate for this Item; Class 11 or 21 would seem to be more applicable. WD: If the transfer to Class 21 is not accepted, it would be useful to change the wording of these Items to "Indoor terrariums [vivarium]" and "Terrariums (Indoor -) [vivarium]" in order to distinguish these terrariums (analogous to aquariums) from those used for indoor plant cultivation - see our proposal in Cl. 21.</p> |
| | <p><u>transfert dans la cl. 11 ou 21 à ne pas accepter; le libellé à</u> T0193 terrariums d'appartement <u>modifier en: "terrariums</u> <u>d'appartement [vivarium]"</u></p> | | <p>La cl. 16 ne semble pas convenir pour ce produit; les classes 11 ou 21 sembleraient préférables. WD : Si le transfert dans la cl. 21 n'est pas accepté, il serait utile de modifier le libellé de cette position en "terrariums d'apparte- ment [vivarium]" afin de distinguer ces terrariums (analogues aux aqua- rariums) de ceux destinés à la culture des plantes d'appartement - voir notre proposition dans la cl. 21.</p> |
| | | GTP/VIII | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP.

Class/classe 16 (cont'd/suite)

WO Deletion to be accepted
M0128 Mathematical sets

Ambiguous wording for goods which could include Cl. 09 items. See also CLIM/GTP/IX/4, Annex V - page 32, recommending deletion of item "M0127 Mathematical instruments" (Cl. 16).

GB: supported
NO: in favour
US: agrees

suppression à accepter
E0494 étuis de mathématique

Libellé ambigu pour un article qui pourrait aussi contenir des produits de la cl. 09. Voir aussi CLIM/GTP/IX/4, Annexe V - page 32 recommandant de supprimer la pos. "M0201 mathématiques (instruments de -)" (cl. 16).

GB : appuyée
NO : en faveur
US : d'accord

GTP/XI

BX Addition not to be accepted
Numbers (Competitors' -)
not of textile

DE: in favour
FR: no objection
GB: opposed. There are identification labels and should be in Cl. 26 on analogy with identification badges for wear? (See also Cl. 25 proposal).
NO: awaits the discussion in the meeting
SE: no objection
US: agrees
WO: in favour but to be classified in Cl. 26 regardless of material used, on the analogy of item "B0623 Brassards".

complément à ne pas accepter
dossards, non en matières
textiles

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : pas d'accord. Il s'agit de marques d'identification et devraient être classés dans la cl. 26 avec les badges (insignes) d'identification à porter? (Voir aussi la proposition en cl. 25).
NO : attend la discussion en cours de réunion
SE : pas d'objection
US : d'accord
WO : en faveur, mais à classer en cl. 26 indifféremment du matériau utilisé, par analogie avec la pos. "B0765 brassards".

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent. and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-------------------------|---|---|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Deletion</u> P0028 Paint brush rings | <u>to be accepted</u> | Ambiguously worded and inconsistent with "F0091 Ferrules of metal" and "F0092 Ferrules of metal for handles" (Cl. 06). |
| | | | GB: supported NO: in favour US: agrees |
| | <u>suppression</u> 80026 bagues de pinceaux | <u>à accepter</u> | Libellé ambigu et en contradiction avec "V0234 viroles" et "M0070 manches (viroles pour -)" (cl. 06). |
| | | GTP/XI | GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Paper coffee filters Coffee filters (Paper -) | <u>to be accepted</u> | Specific item that is quite different from F0160 Filters (Coffee-), electric in C. 11. |
| | | | GB: opposed WO: in favour |
| | <u>complément</u> filtres à café en papier café (filtres à -) en papier | <u>à accepter</u> | Article spécifique qui est tout-à-fait différent de "F0242 filtres à café électriques" en cl. 11. |
| | | GTP/XI | GB : opposée WO : en faveur |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Plastic cling film, extensible, for palletization Film (Plastic cling -) extensible, for palletization | <u>to be accepted</u> | On analogy with "P0407 Plastic film for wrapping" - Cl. 16. |
| | <u>complément</u> pellicules en matières plasti- ques [adhérentes, extensi- bles] pour la palettisation | <u>à accepter</u> | Par analogie avec "P0280 pellicules en matières plastiques pour l'emballage" - cl. 16. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> P0465 Pocket handkerchiefs of paper to handkerchiefs of paper | <u>to be accepted</u> | "Pocket handkerchiefs" is not a term in current usage, c.f. H0057 "Handkerchiefs of textile." French text not affected. (GB : Ne concerne pas le texte français) |
| | | | DE: in favour FR: - NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK WO: in favour |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail preparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Ribbons (Inking -) for computer <u>complément</u> rubans d'encre pour ordina- teurs | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Ribbons (Inking -) for computer printers" <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "rubans encres pour imprimantes d'ordinateurs" | |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Addition</u> Scrapbooks <u>complément</u> classeurs pour coupures [de journaux] | <u>to be accepted as complementary equivalent to the French item A0282</u> <u>à ne pas accepter</u> | Useful item to be included in List. GB: opposed WO: not in favour. Such goods are already classified under "A0172 Albums." Article utile à inclure dans la liste. GB : oppose WO : pas en faveur. La pos. "A0282 albums" est suffisante. |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|--|---|
| AU | <u>Deletion or change the wording of</u> S0183 Sealing compounds to Sealing compounds for station- ery or household purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sealing compounds for stationery purposes" | Some sealing compounds are in other classes, see "S0179 Sealants for joints" - Cl. 17 or "T0536 Tyre repairing compositions." WO: According to the French equivalent "C0041 cacheter (matiè- res à -) the compounds meant by this item are used for sealing letters, bottles and similar objects. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Signboards of paper or cardboard | <u>to be accepted</u> | Necessary addition analogous to S0407 Signboards of metal in Cl. 06 and S0408 Signboards of porcelain or glass in Cl. 21 GB: supported WO: to be discussed. The word "signboard" should be specified in order to allow a correct translation. Does it mean a "shop sign" (enseigne) or a "billboard" or "display board" (tableau ou panneau d'affichage), item already covered by "D0167 Display boards" (cl. 20) or a kind of "placards of paper or cardboard" (item P0380 - Cl. 16)? |
| | (La version française suit) | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

complément
enseignes en papier ou en
carton

à accepter

Complément nécessaire, analogue
à "E0326 enseignes en métal"
en cl. 06 et "E0327 enseignes en
porcelaine ou en verre" en cl. 21.

GB : appuyée
NO : à discuter. Le terme anglais
"signboard" devrait être précisé
pour permettre une traduction
correcte. Il pourrait aussi
s'agir d'un tableau ou panneau
d'affichage (cl. 20) ou d'un
écriteau en papier ou en carton
(cl. 16).

GTP/XI

WO Addition
Stickers [stationery] to be accepted

complément
autocollants [articles de
papeterie]

à accepter

GTP/VIII

BX Change the wording of
T0378 Tracing needles
to
Tracing needles for drawing
purposes

not to be accepted; item T0378
to be deleted

Confusion with item C0291: Centre
punches [hand tools] = Cl. 08.

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: no
US: agrees
WO: not in favour. Tracing needles
("scribers" would be a better
translation) are tools used for
marking of material (as wood or
metal) to be cut and should be
transferred to Cl. 08. Not to
be confused with drawing-pens
(D0266), Cl. 16.

modification du libellé
P0651 pointes à tracer
T0429 tracer (pointes à -)
en
pointes à tracer pour le
dessin

à ne pas accepter; à supprimer
les positions P0651 et T0429

Confusion avec la pos. P0648
pointeaux [outils] = cl. 08.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : non
US : d'accord
WO : pas en faveur. Les pointes à
tracer sont des outils, qui
servent à tracer des assem-
blages sur du bois ou du métal
et devraient être transférées
dans la cl. 08. A ne pas con-
fondre avec les tire-lignes
(T0275), cl. 16.

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

| | | | |
|--------|--|---|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> W0111 Water-colors <u>to</u> Water-colors [pictures] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Water-colors [paintings]" | This item could be confused with water based paints in Cl. 02. (WO : Ne concerne pas le texte français) DE: in favour FR: - GB: supported (see US proposal and agree description). NO: acceptable SE: no. The US proposal "Water- colors [paintings]" is preferable. US: agrees BX: disagrees WO: not in favour, prefers US proposal. |
| GTP/IX | | | |

| | | | |
|--------|--|--|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> W0114 Water-colours <u>to</u> Water-colours [pictures] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Water-colours [paintings]" | Same justification as W0111 above. (WO : Ne concerne pas le texte français) DE: do we need two different spellings ? FR: - GB: supported. See US proposal and agree description. NO: acceptable SE: no. The US proposal "Water- colors [paintings]" is preferable. US: agrees BX: disagrees WO: not in favour, prefers the US proposal. |
| GTP/IX | | | |

| | | | |
|--------|---|-----------------------|---|
| US | <u>Change the wording of</u> W0111 Water-colors <u>to</u> Water-colors [paintings] | <u>to be accepted</u> | The present wording is vague. It is not clear whether the item refers to paints or the finished painting. Since all paints are classified in Cl. 02 and P0036 Paintings [pictures] are classified in Cl. 16, this proposal should clarify any ambiguity. (WO : Ne concerne pas le texte français. la pos. "A0627 "aquarelles" pourrait rester telle- quelle) DE: in favour FR: - GB: supported, but see AU proposal and agree description. NO: acceptable. See also proposal from Australia. SE: yes BX: OK WO: in favour |
| GTP/IX | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

US Change the wording of to be accepted
W0114 Water-colours
to
Water-colours [paintings]

The present wording is vague. It is not clear whether the item refers to paints or the finished painting. Since all paints are classified in Cl. 02 and P0036 Paintings [pictures] are classified in Cl. 16, this proposal should clarify any ambiguity.
(WD : Ne concerne pas le texte français. La pos. "A0627 "aquarelles" pourrait rester telle- quelle)

DE: in favour

FR: -

GB: supported, but see Australia's proposal and agree description.

NO: acceptable. See also proposal from Australia.

SE: yes

BX: OK

WO: in favour

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

WO Deletion
W0296 Wood for modelling

to be accepted

It is not clear what kind of product this is. See also existing item "M0322 Moldable wood" (Cl. 19).

DE: in favour
FR: no objection
GB: content. See 1965 guide, historically modelling materials--wood, clay, plasters, wax, plastics substances--have been classified in Cl. 16. If a change is thought desirable to avoid confusion an entry should be made for: Modelling materials (not for medical purposes)

| | |
|------------------------------------|----|
| Metal | 6 |
| Clay | 19 |
| Wood (other than unsawn timber) | 19 |
| Wax | 4 |
| Plastics (semi processed) | 17 |
| Plastics (unprocessed) | 1 |
| Toy articles for making toy models | 28 |

The forgoing Cl. 28 cover is required

for e.g. toy bricks (Legotype) for making toys.

NO: not acceptable. It is materials for artists.
SE: doubtful
US: agrees
BX: OK

suppression
B0533 bois pour le modelage

à accepter

Il n'est pas clair de quel genre de produit il s'agit. Voir aussi la pos. existante "B0534 bois propre à être moulé" (cl. 19).

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : à discuter. Voir la

classification de 1965, historiquement le matériel à modeler- bois argile, plâtre, cire, substances plastiques - a été classé en cl. 16. Si une modification est supposée souhaitable, il conviendrait, pour éviter toute confusion, d'introduire une position pour : matériel pour le modelage (pas à usage médical) - métal (cl. 06) - argile (cl. 19) - bois (autre que le bois brut (cl. 19) - cire (cl. 04) - matière plastique (semi-finie) (cl. 17) - matière plastique (à l'état brut) (cl. 01) - articles de jeu pour confectionner des modèles (jouets) (cl. 28). La couverture en cl. 28 pour les articles précités est requise pour des jouets tels que des plots (du genre lego) pour confectionner des jouets.

NO : pas acceptable. Il s'agit de matériaux pour artistes.
SE douteux
US d'accord
BX d'accord

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|------------------------|---|--|---|
| <u>Class/classe 17</u> | | | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 22</u> C0892 Cotton wool for packing <u>transfert dans la cl. 22</u> C1276 coton à étouper | <u>not to be accepted; wording to be changed to: "Cotton wool for packing [caulking]"</u> <u>à ne pas accepter</u> | At variance with "P0004 Packing [cushioning, stuffing] materials, not of rubber or plastics." WO: It seems to be a translation problem "étouper = packing [towing]". There is no confusion in the French text. Divergence dans la version anglaise, avec l'équivalent de la position "E0221 emballage [rembour- rage] (matières d'-) ni en caout- chouc, ni en matières plastiques". |
| GTP/VIII | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0007 Packing material to Packing material * | <u>not to be accepted; wording to be changed to: "Caulking materials"</u> | See "P0008 Packing paper" - Cl. 16. WO: They are two wordings "P0007 Packing material" and "T0369 Towing materials" put against the French Item "E0478 matières à étouper." It seems, that P0007 could be deleted and the wording of T0369 changed to: "Caulking compounds." (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/VIII | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0179 Sealants for joints to Sealants [gaskets] for joints | <u>to be accepted with the following wording: "Sealant compounds for joints"</u> | WO: The French equivalent "M0186 mastics pour joints" is to be understood as "sealant compounds." (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/VIII | | | |
| WO | <u>Deletion</u> T0063 Tapestry for mural decoration (Asbestos -) | <u>to be accepted</u> | It is not clear what is meant by this wording. (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/VIII | | | |
| AU | <u>Change the wording of</u> T0369 Towing materials | <u>not to be accepted; Item T0369 to be deleted</u> | This term is too general and could be improved by qualifying it so as to distinguish it from other entries. WO: The wording could be changed according to its French equivalent "E0478 étouper (matières à -)" to "Caulking compounds." See our remark concerning Item P0007. (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/VIII | | | |
| SU | <u>modification du libellé</u> R0271 revêtements d'amiante A0440 amiante (revêtements d'-) en revêtements d'amiante pour les murs amiante (revêtements d'-) pour les murs | wording of Item A0436 "Asbestos wallcoverings" <u>to be changed to: "Asbestos coverings"</u> <u>à ne pas accepter la modification du libellé en français</u> | Modification proposée par souci d'harmonisation avec la position anglaise "A0436 Asbestos wall- coverings." (English text is not affected) |
| GTP/VIII | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 18

| | | | |
|----|------------------------------|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Backpacks | <u>to be accepted</u> | <p>This item does not appear in the present classification. The American Heritage Dictionary definition of "backpack:" A knapsack, often mounted on a light-weight frame, that is worn on the back to carry camping supplies; a piece of equipment made for use while being carried on the back. Backpacks are common items of everyday use in the U.S. by school children, hikers, and campers. It is a commonly used term which should be separately listed. Cf. R0344 Rucksacks, in Cl. 18, which is a type of backpack. (WO : Ne concerne pas le texte français. La pos. "S0026 sacs à dos" semble être suffisante).</p> <p>DE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: what does Great Britain think? BX: OK with reservation WO: in favour. Second cross item to the French item "S0026 sacs à dos".</p> <p>GTP/IX</p> |
|----|------------------------------|-----------------------|---|

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Bags (Garment -) for travel | <u>to be accepted</u> | <p>More specific than "T0418 Travelling bags". Differentiates between garment bags for travel purposes and garment bags for storage purposes.</p> <p>GB: supported WO: in favour</p> <p><u>complément</u> sacs pour vêtements [pour le voyage]</p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "sacs-housses pour vêtements [pour le voyage]"</p> <p>Plus spécifique que "S0039 sacs de voyage". Fait la différence entre les sacs pour vêtements, pour le voyage et les sacs pour vêtements destinés au rangement.</p> <p>GB : appuyée WO : en faveur avec le libellé "porte-habits [bagages]".</p> <p>GTP/XI</p> |
|----|--|-----------------------|---|

| | | | |
|----|----------------------------|---|---|
| US | <u>Addition</u> Bridles | <u>to be accepted with the following wording</u> : "Bridles [harness]" | <p>Specific item that should be included in List.</p> <p>GB: supported WO: in favour with the wording "Bridles [harness]"</p> <p><u>complément</u> bridles</p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "bridles [harnais]"</p> <p>Article spécifique qui devrait être inclus dans la liste.</p> <p>GB : appuyée WO : en faveur avec le libellé "bridles [harnais]"</p> <p>GTP/XI</p> |
|----|----------------------------|---|---|

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GP |
|---|-----------------------------|---|---|
|---|-----------------------------|---|---|

Class/classe 18 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------------------|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> C0083 Cane handles <u>to</u> Walking cane handles | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | Ambiguous term. Not clear whether it means handles for walking canes or handles made of cane. (Ne concerne pas le texte français) |
|----|---|---------------------------------------|--|

| | | |
|----|---|-----------------------------------|
| GB | <u>Change the wording of</u> H0080 Harness <u>to</u> Harness " | <u>to be accepted</u> |
| | <u>modification du libellé</u> H0030 harnais <u>en</u> harnais " | <u>à accepter</u> GTP/VIII |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Change the wording of</u> H0080 Harness " <u>to</u> Harness for animals | <u>to be accepted</u> | More precise wording, following the proposals concerning "Harness" in Cl. 09, 12 and 28. |
|----|---|-----------------------|--|

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
BX: OK

| | |
|--|-------------------|
| <u>modification du libellé</u> H0031 harnais " <u>en</u> harnais pour animaux | <u>à accepter</u> |
|--|-------------------|

Précision du libellé, suite aux
propositions concernant les
"harnais" dans les cl. 09, 12 et
28.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui
US : d'accord
BX : d'accord

GTP/IX

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 18 (cont'd/suite)

WO Deletion
Helmet cases of leather

to be accepted

According to General Remarks (f)
this Class is not appropriate.
Furthermore, it is not clear what
kind of product is meant.

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: not acceptable. The English
text could be amended to:
"Hat-cases of leather."
SE: yes
US: agrees
BX: OK

Suppression
E0495 étuis en cuir pour
casques

à accepter

Conformément aux Remarques géné-
rales f) cette classe est inappro-
priée. En outre, il n'est pas
clair de quel genre de produit il
s'agit.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : pas acceptable. Le texte fran-
çais pourrait être modifié en :
"étuis en cuir pour chapeaux".
SE : oui
US : d'accord
BX : d'accord

GTP/IX

US Addition
Pelts

to be accepted as a second
equivalent to the French
item P0227

Useful item to be included in List.

GB: supported
WO: in favour as a second
equivalent, together
with "A0293 Animal
skins", to the French item
"P0227 peaux d'animaux".

complément
peaux

à ne pas accepter

Article utile à inclure dans la
liste.

GB : appuyée
WO : pas en faveur, déjà couvert
par "P0227 peaux d'animaux".

GTP/XI

WO Addition
Shopping nets

to be accepted with the following
wording: "Net bags for shopping"

Bags made of net.

complément
filets à provisions

à accepter

Sacs en réseau de fils.

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 18 (cont'd/suite)

US Addition to be accepted
Suitcases

This item does not appear in the present classification. It is related to V0010 Valises and T075 Trunks (Luggage -), in Cl. 18, but it should be separately identified. Cf. S0981 Suitcase handles, in Cl. 18.

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: no objection
BX: disagrees
WO: in favour, with the following new English/French equivalents:
Suitcases = V0009 valises
V0010 Valises = mallettes.

complément
mallettes

à accepter avec le libellé
suivant : "mallettes "

Cette position ne figure pas dans la classification actuelle. Elle est à rapprocher des positions V0009 valises et M0054 malles, dans la cl. 18, mais devrait faire l'objet d'une rubrique distincte. Voir P0639 poignées de valise dans la cl. 18.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : pas d'objection
BX : pas d'accord
WO : en faveur, avec les nouveaux équivalents français/anglais comme suit :
V0009 valises = Suitcases
mallettes = V0010 Valises.

GTP/IX

GB Change the wording of to be accepted with the following
T0338 Tool bags of leather wording : "Tool bags of leather
to [empty]"
Tool bags

modification du libellé à accepter avec le libellé
F0081 ferrières [sacs en cuir] suivant : "sacoques à outils
en [vides]"
ferrières [sacs]

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 19

| | | | |
|----|--|---|--|
| SU | <u>Change the wording of</u> A0090 Advertisement columns <u>to</u> Advertisement columns [structures] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "A0090 Advertisement columns, not of metal" and "C0684 Columns (Advertisement -), not of metal"; <u>new items to be added in Cl. 06:</u> "Advertisement columns of metal" and "Columns (Advertisement -) of metal" | On the analogy of "C0684 Columns (advertisement -) [structures]." (Ne concerne pas le texte français) DE: in favour FR: - GB: content. Should be qualified as non-metallic (metallic structures are in Cl. 06) and therefore a similar entry should be made in Cl. 06). NO: acceptable SE: no objection US: agrees, however, does this item create a conflict with the various "sign" entries? S0407-S0413. BX: OK WO: to be discussed. If the GB proposal is accepted, the French equivalents "C0989 colonnes d'affichage" and "A0154 affichage (colonnes d'-)" should be changed accordingly. |
| | | <u>à modifier les positions C0989 et A0154 en :</u> "colonnes d'affichage [non métalliques]" et "affichage (colonnes d'-) [non métalliques]"; <u>à ajouter en cl. 06 les positions :</u> "colonnes d'affichage métalliques" et "affichage (colonnes d'-) métalliques" | (GB propose de préciser les pos. "C0989 colonnes d'affichage" et "A0154 affichage (colonnes d'-)" par l'adjonction de "[constructions non métalliques]" et d'insérer une nouvelle position en cl. 06 "colonnes d'affichage [constructions métalliques]"). |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|---|--|
| WO | <u>Addition</u> Bagasses of cane (Agglomerated -) [wood substitute] <u>complément</u> bagasses de canne à sucre (agglomérés de -) [succédané de bois] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Bagasses of cane (Agglomerated -) [building material]" <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "bagasses de canne à sucre (agglomérés de -) [matériau de construction]" | Cane trash in compressed form used for fabrication of building material and of different products made normally of wood. See similar proposal in Cl. 31. Résidu de presse de la canne à sucre, à l'état comprimé, servant à la fabrication d'éléments de construction et de divers objets faits sinon en bois. Voir une proposition similaire dans la cl. 31. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---|--|
| DD | <u>Addition</u> Building panels [not of metal] for sound and/or thermal insulation <u>complément</u> plaques pour la construction [non métalliques] pour isolation acoustique et/ou thermique | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposagt et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 19 (cont'd/suite)

DE modification du libellé à ne pas accepter
C0373 céramique (matières
premières pour la -)
en
céramique (matières premières
pour la -) [poterie]

Voir notre proposition concernant
les matières premières pour la cé-
ramique technique en cl. 01.
(English text is not affected.)
But see our proposal concerning the
raw materials for technical
ceramics in cl. 01.

FR : à examiner à la session de
juin.

GB : opposed. See remarks under
Cl. 01. (pas d'accord. Voir
remarque en cl. 01).

NO : acceptable

SE : -

US : -

BX : pas d'accord

WD : pas en faveur. Il existe ces
produits céramiques autres que
la poterie, dont les matières
premières utilisées relèvent
aussi de la cl. 19 (briques,
tuiles, revêtement muraux,
etc.).

GTP/VIII

GB Change of the wording of to be accepted
C0398 Chimneys
to
Chimneys [non-metallic]

modification du libellé à accepter
C0635 cheminées *
en
cheminées [non métalliques]

GTP/VIII

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 19 (cont'd/suite)

GB Addition

The items listed under "pipes" do not include pipes not made of metal.
Corresponding proposals have not been made in French as they may be considered superfluous in view of the entry "tuyaux rigides non métalliques [construction] (T0576) which is listed, in English, under Rigid pipes, not of metal [building] (R0228).

Des propositions correspondantes n'ont pas été formulées en français car elles pourraient être considérées comme superflues, compte tenu du libellé "tuyaux rigides non métalliques [construction]" (T0576) qui figure en anglais sous "Rigid pipes not of metal [building]" (R0228).

Pipes (Drain -) not of metal to be accepted

Cross reference from "Drain pipes, not of metal (D0248)"

Pipes (Gutter-) not of metal

Cross reference from "Gutter pipes, not of metal (G0342)"

Pipes (Water -) not of metal

Cross reference from "Water pipes, not of metal (W0100)"

DE: in favour
FR: -
NO: acceptable
SE: no objection
US: agrees
BX: OK

WO: in favour. However, it is proposed to add also the French equivalents to "Drain pipes" and "Gutter pipes" under the keyword "tuyaux," namely "tuyaux de drainage non métalliques" and "tuyaux de descente non métalliques."

à ajouter les positions :
"tuyaux de drainage [non métalliques]" et "tuyaux de descente [non métalliques]"

(en faveur. Il est cependant proposé d'ajouter également les équivalents français à "Drain pipes" et "Gutter pipes" sous le mot-clé "tuyaux," c'est à dire "tuyaux de drainage non métalliques" et "tuyaux de descente non métalliques" en complément des pos. D0271 et D0111).

GTP/IX

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| WO | <u>Addition</u> Penstock [not of metal] <u>complément</u> conduites forcées [non métal- liques] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Penstock pipes [not of metal]" <u>à accepter</u> GTP/VIII | Conduit for water under pressure leading from a dam to the turbines Amènent l'eau sous pression depuis un barrage jusqu'aux machines de l'usine d'utilisation. (Larousse) |
|----|---|---|---|

| | | | |
|----|---|---|---|
| DE | <u>Deletion</u> S0365 Shower stalls, not of metal <u>Suppression</u> C0007 cabines de douche non métalliques | <u>to be accepted:</u> the wording of item "B0140 Bath cubicles, not of metal" <u>to be changed to</u> "Cabanas not of metal" <u>à accepter</u> | See our comment concerning the shower stall in Cl. 11 FR: no objection GB: opposed. See proposal under Cl. 06. NO: acceptable SE: yes US: disagrees. Entry should remain and be changed to read "Shower enclosures not of metal without fittings." BX: OK WO: not in favour. The existing item could be changed to "Shower stalls [walls] not of metal." Voir notre remarque concernant les cabines de douche en cl. 11. FR : pas d'objection GB : opposée. Voir proposition en cl. 06. NO : acceptable SE : oui US : pas d'accord. Cette position devrait être maintenue et modifiée en "cabines de douche pas en métal, sans accessoires sanitaires". BX : d'accord WO : pas en faveur. Le libellé pourrait être modifié en "cabines de douches [parois] non métalliques". |
|----|---|---|---|

GTP/IX

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du propositant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 19 (cont'd/suite)

BX Deletion
S0365 Shower stalls, not of
metal to be accepted

See our proposal in C1. 11.

DE: in favour
FR: no objection
GB: opposed (see the note in C1. 11)
NO: acceptable
SE: yes
US: disagrees. Entry should remain
but changed to read "shower
enclosures not of metal without
fittings."
WO: same remark as for DE proposal
concerning the same item.

suppression
C0007 cabines de douche non
métalliques à accepter
D0259 douche (cabines de -)
non métalliques

Voir notre proposition en c1. 11.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : opposée (voir la note en
c1. 11).
NO : acceptable
SE : oui
US : pas d'accord. Cette position
devrait être maintenue et modi-
fiée en "cabines de douche, pas
en métal, sans accessoires
sanitaires".
WO : même remarque que pour la pro-
position DE concernant la même
position.

GTP/IX

US Deletion
S0457 Sinks not of metal to be accepted

See proposal in C1. 06 for
deletion of S0456 Sinks of metal.

GB: supported
WO: in favour

suppression
E0519 éviers non métalliques à accepter

Voir la proposition en c1. 06 pour
la suppression de "E0518 éviers
métalliques".

GB : appuyée
WO : en faveur

GTP/XI

GB Change the wording of
T0126 Telephone booths to be accepted
T0127 Telephone boxes
to
Telephone booths, not of metal
Telephone-boxes, not of metal

Classify according to material.

modification du libellé
C0011 cabines téléphoniques à accepter
T0156 téléphoniques (cabines -)
en
cabines téléphoniques non
métalliques
téléphoniques (cabines -) non
métalliques

Classer selon matériau.

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 19 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|--|
| AU | <u>Addition</u> Spa pools [not of metal] Pools (Spa -) [not of metal] | <u>not to be accepted</u> | In addition to S1044 "Swimming pools (structures, not of metal)." See our proposal in Cl. 06. DE: not in favour, too specific FR: superfluous GB: opposed. Too vague covered by swimming pools in Cl. 06 and 19 and spa baths (see proposal in Cl. 11). NO: acceptable with the following wording: "Spa pools (structures not of metal)." SE: too specific US: disagrees. The term "spa" is considered indefinite in the U.S. Alternative suggestion - spas in the nature of heated pools in Cl. 11. This item is analogous to bathtubs, rather than to swimming pools. BX: disagrees WO: to be discussed. The proposed wording seems ambiguous. |
| | <u>complément</u> bassins pour eaux thermales [constructions non métalliques] eaux thermales (bassins pour -) [constructions non métalliques] | <u>à ne pas accepter</u> | En plus de B0215 "bassins [piscines, constructions non métalliques]", voir notre proposition dans la cl. 06. DE: pas en faveur, trop spécifique FR: superflu GB: opposée. Trop vague, couverts par les piscines dans les cl 06 et 19 et par les baignoires pour bains d'eaux thermales (voir proposition en cl. 11) NO: acceptable SE: trop spécifique US: pas d'accord BX: pas d'accord WO: à discuter. Le libellé propose semble être ambigu. |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| AU | <u>Addition</u> Pools (Swimming -) [structures, not of metal] | <u>to be accepted</u> | Cross-reference to S1044 "Swimming pools [structures, not of metal]" (WO: Ne concerne pas le texte français) DE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: superfluous US: agrees BX: OK WO: in favour |
| | | GTP/VIII/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 20

| | | | |
|----|--|--|---|
| 00 | <u>Transfer to Cl. 28</u> A0141 Air mattresses, not for medical purposes and <u>change the wording to</u> Air mattresses [sports and camping goods] | <u>not to be accepted</u> | |
| | <u>transfert dans la cl. 28</u> M0193 matelas à air non à usage médical et <u>modification du libellé en</u> matelas à air [articles de sport et de camping] | <u>à ne pas accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |
| W0 | <u>Change the wording of</u> B0125 Basins [wash stands] to washstands [furniture] | <u>to be accepted</u> | In order to avoid confusion with the modern washbasins of the Cl. 11 (bathroom equipment). |
| | <u>modification du libellé</u> L0149 lavabos [tables de toilette] en tables de toilette [mobilier] | <u>à accepter</u> | Pour ne pas confondre avec les lavabos modernes de la cl. 11 qui font partie de l'équipement des salles de bain. |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Buoy (Mooring -) non-metallic | <u>to be accepted</u> | |
| | <u>complément</u> bouées d'amarrage, non métalliques | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "bouées de corps- morts, non métalliques [amarrage]" | |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0550 Clothes hooks, not of metal to Clothes hooks | <u>not to be accepted</u> | In our opinion clothes hooks and pegs are covered by the general Item "F0525 Furniture" - Cl. 20. The proposed amendment presupposes standardization of the classifi- cation policy for all types of coatstand, peg and clothes-hanger. See also, in Cl. 20, Items "C0582 Coat hangers," "C0589 Coatstands," "C1003 Curtain hooks," "C1008 Curtain tie-backs." See our pro- posal in Cl. 06 concerning Item C0549. |
| | <u>modification du libellé</u> P0187 patères pour vêtements [non métalliques] V0188 vêtements (patères pour -) non métalliques en patères pour vêtements vêtements (patères pour -) | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "patères [crochets] non métalliques pour vêtements" "vêtements (patères [crochets] non métalliques pour -)" | A notre avis, les patères pour vête- ments sont contenues dans la posi- tion générale "P0397 pièces d'ameu- blement" - cl. 20. La modification proposée suppose l'unification de l'approche de classement de tous les types de portemanteaux, patères et cintres. Voir aussi, dans la cl. 20, les positions "C0818 cintres pour vêtements", "P0751 portemanteaux [meubles]", "P0185 patères de rideaux." Voir notre proposition concernant la position P0186 dans la cl. 06. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Change the wording of</u> C0779 Containers, not of metal <u>to</u> Containers, not of metal, for industrial or commercial use | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Containers, not of metal [storage, transport]" | See comments for proposal regarding C0778. GB: opposed WO: not in favour. See our remark concerning "C0774 Containers of metal" in Cl. 06. |
| | <u>modification du libellé</u> C1139 conteneurs non métalliques <u>en</u> conteneurs non métalliques à usage industriel ou commercial | <u>à ne pas accepter</u> | Voir le commentaire pour la proposition concernant R0136. GB : opposée WO : pas en faveur. Voir notre remarque concernant "C1138 conteneurs métalliques" en cl. 06. |
| | | GTP/XI | |
| BX | <u>Transfer to Cl. 25</u> C0917 Covers for clothing <u>transfert dans la cl. 25</u> H0101 housses à vêtements V0184 vêtements (housses à -) | <u>not to be accepted; wording to be</u> <u>changed into:</u> "Covers for clothing [wardrobe]" <u>à ne pas accepter; le libellé à</u> <u>modifier en :</u> "housses à vête- ments [penderie]" "vêtements (housses à -) [penderie]" | In view of General Remark (e) and Items S0010, S0009, C0919, I0153 and S0197, the transfer would seem logical and justified. Conformément à la remarque générale "e" et aux positions H0103, H0104, H0106 et H0107 le transfert nous semble logique et justifié. |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Transfer to Cl. 21</u> D0242 Double food racks for sheepfolds and <u>change the wording to</u> Food racks | <u>not to be accepted; Item D0242 to</u> <u>be deleted</u> <u>à supprimer la position D0254</u> "doubliers [râteliers de bergerie]" | Cl. 20 does not seem to be the most appropriate Class for this entry. Cf. "F0068 Feeding troughs for animals" - Cl. 21. Also "Double" is not a useful keyword. WO: Item D0242 could be deleted because of a similar entry "F0351 Fodder racks" - Cl. 20. WO: La position "D0254 doubliers [râteliers de bergerie]" - cl. 20 pose des problèmes de traduction. Elle pourrait être supprimée étant donné qu'il existe une autre posi- tion similaire "R0088 râteliers à fourrage" - cl. 20. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Addition</u> Framed art prints | <u>not to be accepted:</u> <u>item P0036 to be amended</u> <u>as follows: "Paintings</u> <u>[pictures, framed or</u> <u>unframed]" - Cl. 16</u> | Item is problematic since art prints would be in Cl. 16 while Picture frames are in Cl. 20 (P0310). GB: opposed WO: not in favour. "P0036 Paintings [pictures]" belong to Cl. 16 even if the are framed. |
| | <u>complément</u> reproductions [de tableaux] encadrées | <u>à ne pas accepter:</u> <u>la position T0025 à</u> <u>modifier comme suit :</u> <u>"tableaux [peintures]</u> <u>encadrés ou non"</u> | Article problématique étant donné que les reproductions d'images seraient en cl. 16 tandis que les cadres [encadrements] sont en cl. 20 (C0056). GB : opposée WO : pas en faveur. "T0025 tableaux [peintures]" relèvent de la cl. 16 même s'ils sont encadrés. |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|---|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> L0028 Ladders, not of metal <u>to</u> Ladders, not of metal or rope | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Ladders of wood or</u> <u>plastics"</u> | Rope ladders are listed in Cl. 22 (L0026). DE: in favour FR: superfluous NO: acceptable SE: doubtful. See "Fire escapes" (F0180) in Cl. 09. US: agrees BX: OK WO: to be discussed. It would be more precise to indicate the material of which they are made e.g. "of wood." |
| | <u>modification du libellé</u> E0095 échelles non métalliques <u>en</u> échelles non métalliques et non de corde | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant: "échelles en bois ou</u> <u>en matières plastiques"</u> | Les échelles de corde sont comprises dans la cl. 22 (E0090). DE : en faveur FR : superflu NO : acceptable SE : douteux. Voir "E0091 échelles de sauvetage" en cl. 09. US : d'accord BX : d'accord WO : à discuter. Il serait plus précis d'indiquer le matériau utilisé. Par ex. "en bois". |

GTP/IX

| | | | |
|----|---|---|---|
| NO | <u>modification du libellé</u> L0299 liteaux pour cadres [encadrements] <u>en</u> baguettes [listeaux] d'enca- drement | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant: "baguettes</u> <u>[listeaux] d'encadrement"</u> | Meilleure description du produit. (English text is not affected) GB : appuyée NO : - US : - |
|----|---|---|---|

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préliminaires des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 20 (cont'd/suite)

GB Change the wording of to be accepted
L0305 Locks, not of metal
to
Locks [other than electric],
not of metal

modification du libellé à accepter
~~S0226~~ serrures non métalli-
ques
en
serrures [autres qu'électri-
ques] non métalliques

GTP/VIII

US Addition
Ornamental novelty buttons
Buttons (Ornamental
novelty -)

to be accepted in Cl. 26 with
the following wordings:
"Ornamental novelty badges
[buttons]"; "Badges
[buttons] (Ornamental
novelty -)"

Different from Buttons for clothing
(see proposal for this item in
Cl. 26). These items are in
the nature of "campaign buttons"
and other such novelty buttons.
They are usually large and
decorative. They are pinned on to
clothing and do not have a
fastening purpose.

GB: opposed
WO: in favour but in Cl. 26 on the
analogy of item "80019 Badges
for wear, not of precious
metal."

complément
boutons ornementaux
[articles de mode]

à accepter en cl. 26 avec
le libellé suivant :
"badges ornementaux"

Différents des boutons pour
l'habillement (voir la proposition
concernant cet article en cl. 26).
Ces articles sont du genre
"boutons de campagne électorale"
et autres boutons [articles de
mode] similaires. Ils sont
généralement grands et décoratifs
et épinglés sur les vêtements. Ils
ne sont pas destinés à fermer ou
boutonner les vêtements.

GB : opposée
WO : en faveur mais en cl. 26 par
analogie avec la pos. 10090
insignes non en métaux pré-
cieux".

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 20 (cont'd/suite)

US Transfer to Cl. 24
P0327 Pillow

not to be accepted

Item is more analogous with other items in Cl. 24 than it is with items in Cl. 20. Classified more appropriately with P0326 Pillowcases, Q0008 Quilts and B0230 Bedspreads.

GB: for discussion

WO: to be discussed. In our opinion (1) pillows, bolsters, cushions (P0327, B0491, C1012) and similar goods should remain in Cl. 20; (2) eiderdowns (E0045) could be transferred to Cl. 20 in order to appear together with pillows in the same class; (3) an asterisk could be added to "B0214 Bed covers"; (4) "B0220 Bedding [except linen]" - Cl. 20 could be changed to "Bed components [except bed clothes]".

transfert dans la cl. 24
00088 oreillers

à ne pas accepter

Cet article est plus apparenté à d'autres articles de la cl. 24 qu'à des articles de la cl. 20. Serait classé plus convenablement avec "T0057 taies d'oreillers" "C1389 couvertures de lit" et "C1399 couvre-lits".

GB : à discuter

WO : à discuter. A notre avis, 1) les oreillers, traversins, coussins (00088, T0466, C1359) et les produits similaires devraient rester dans la cl. 20; 2) les édredons [couvre-pieds de duvet] (E0161) pourraient être transférés dans la cl. 20 de façon à être rangés dans la même classe que les oreillers; 3) un astérisque pourrait être ajouté à "C1389 couvertures de lit" et "C1399 couvre-lits"; 4) "C1281 couchage (matériel de -) [à l'exclusion du linge]" et "L0300 literie [à l'exception du linge de lit]" (cl. 20) pourraient être remplacés par "couchage (matériel de -) [à l'exception du linge et des couvertures]" et "literie [à l'exception du linge et des couvertures]".

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| US | <u>Addition</u> Signboards of wood or plastics | <u>to be accepted</u> | Complementary to S0408 Signboards of porcelain or glass in Cl. 21. GB: supported WO: in favour, as far as "signboard" is to be understood as "shop sign". See our comments concerning this item in Cl. 16. "Signboard" should be specified in this respect. |
| | <u>complément</u> enseignes en bois ou en matière plastique | <u>à accepter</u> | En complément de "E0327 enseignes en porcelaine ou en verre" en cl. 21. GB : appuyée WO : en faveur, dans la mesure où "signboard" doit bien être interprété comme "enseigne". Voir notre remarque concernant cet article en cl. 16. |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> T0442 Trestles to Trestles [furniture] | <u>to be accepted</u> | Trestles are also building framework. |
| | <u>modification du libellé</u> T0482 tréteaux en tréteaux [mobillier] | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Trolleys [furniture] | <u>to be accepted</u> | There are many definitions of trolleys eg. pulleys, table tea trolleys. Le mot "chariot" est employé dans différents autres domaines. |
| | <u>complément</u> chariots [mobillier] | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |
| DE | <u>Deletion</u> V0121 Vice benches, not of metal B0280 Benches (Vice -) not of metal V0124 Vices, not of metal | <u>not to be accepted the deletion of</u> <u>Items V0121 and B0280</u> | See comment on Items V0120, B0281 and V0123 in Cl. 08. |
| | | <u>to be accepted the deletion of</u> <u>Item V0124</u> | |
| | <u>suppression</u> B0114 bancs à étaux [non mé- talliques] E0451 étaux (bancs à -) non métalliques E0453 étaux non métalliques | <u>à ne pas accepter la suppression</u> <u>des positions B0114 et E0451</u> | Voir la remarque concernant les positions B0113, E0450 et E0452 dans la cl. 08. |
| | | <u>à accepter la suppression de la</u> <u>position E0453</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| O g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-------------------------|-------------|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| DE | <u>Deletion</u> V0121 Vice benches, not of metal | <u>not to be accepted</u> | See our comment concerning the vice benches in Cl. 08. FR: no objection GB: content (see remarks under Cl. 06 proposal). NO: not acceptable. Should be kept in Cl. 20. SE: yes US: agrees BX: OK WO: in favour |
| | <u>suppression</u> B0114 bancs à étaux [non métalliques] | <u>à ne pas accepter; à modifier</u> le libellé en : "étaux-établis [non métalliques]" | Voir notre remarque concernant les bancs à étaux en cl. 08. FR : pas d'objection GB : à discuter (voir remarques sous la proposition de la cl. 06. NO : pas acceptable. Doit être conservée en cl. 20. SE : oui US : d'accord BX : d'accord WO : en faveur |

GTP/IX

| | | | |
|----|--|-------------------|---|
| WO | <u>modification du libellé</u> B0006 bacs de décantation en fûts en bois pour décanter le vin | <u>à accepter</u> | Harmonisation du libellé avec la pos. anglaise équivalente "C0219 Casks of wood for decanting wine" et pour éviter la confusion avec les bacs ou bassins de décantation (décanteurs) d'une installation pour l'épuration de l'eau. (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |
|----|--|-------------------|---|

GTP/IX

| | | | |
|----|--|--|---|
| WO | <u>modification du libellé</u> C0887 clefs (tableaux accroche--) en clefs (tableaux accroche--), non métalliques | <u>à ne pas accepter; position</u> T0027 <u>à modifier en</u> "tableaux accroche-clefs" | Harmonisation du libellé avec la pos. "T0027 tableaux accroche-clefs, non métalliques". (English text not affected) DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : pas d'accord. (Voir remarque à la page 23). |
| | | the wording of item K0017 <u>to be changed to</u> "Keyboards for hanging keys" | |

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposaift et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 21

| | | | |
|----------|---|---|---|
| GB | <p><u>Addition</u> Baths (Baby -) not being parts of water supply installations</p> <p><u>complément</u> baignoires pour bébés autres que des parties d'installa- tions d'alimentation en eau</p> | <p><u>to be accepted with the following wording: "Baths (Baby -) [portable]"</u></p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant: "baignoires pour bébés [portatives]"</u></p> | |
| GTP/VIII | | | |
| US | <p><u>Addition</u> Cages for animals</p> <p><u>complément</u> cages pour animaux</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Cages for household pets"</p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant: "cages pour animaux de compagnie"</u></p> | <p>Analogous to B0383 Bird cages. Item needs specific entry because it is often incorrectly classified.</p> <p>GB: opposed WO: in favour with the wording "Cages for household pets" in order to avoid confusion with cages for circus animals for example.</p> <p>Analogue à V0296 volières [cages à oiseaux]. Cet article nécessite une insertion spécifique car il est souvent mal classé.</p> <p>GB : opposée WO : en faveur avec le libellé "cages pour animaux d'intérieur" pour éviter la confusion avec les cages pour animaux de cirque par exemple.</p> |
| GTP/XI | | | |
| GB | <p><u>Addition</u> Cash boxes, not of metal</p> <p><u>complément</u> cassettes à argent, non métalliques</p> | <p><u>not to be accepted:</u> the wording of Item M0341 "Money boxes, not of metal" <u>to be changed to</u> "Piggy banks, not of metal"</p> <p><u>à ne pas accepter</u></p> | <p>On analogy with "M0341 Money boxes, not of metal."</p> <p>Par analogie avec "T0277 tirelires non métalliques".</p> |
| GTP/VIII | | | |
| NO | <p><u>Deletion</u> C0548 Clothes drying racks</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>Superfluous. Item "C0552 Clothes racks for drying" is sufficient. Ne concerne pas le texte français)</p> <p>SE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK</p> |
| GTP/IX | | | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 21 (cont'd/suite)

WO Deletion
C0551 Clothes horses

to be accepted

Superfluous. Item "C0552 Clothes
racks for drying" is sufficient.
(Ne concerne pas le texte français)

DE: in favour
FR: -
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
BX: OK

GTP/IX

SU Change the wording of
C0691 Combs (curry -)
to
Combs (Curry -) [for cattle]

not to be accepted: item C0691
to be deleted; item "C0997
Curry-combs [for cattle]" to be
changed to: "Currycombs"

On the analogy of "C0997 Curry-
combs [for cattle]"
(Ne concerne pas le texte français)

DE: in favour
FR: -
GB: opposed, "Cattle" is too precise
(covered by combs for animals
C0693 and therefore C0691 and
C0997 can be deleted).
NO: acceptable
SE: no. The item C0997 should
rather be rephrased Curry-combs.
US: agrees for purposes of cross-
referencing. Disagrees. This
and the analogous entry are too
narrow. Suggests: combs
(curry -) [for animals]. This
is analogous to C0693 combs for
animals.
BX: OK
WO: not in favour. Since the curry-
combs are used for currying
animals only, mainly horses, the
precision "for cattle" or "for
animals" is superfluous. WO
suggests to change the wording
of "C0997 Curry-combs [for
cattle]" to "Currycombs" (in one
word) and to delete item "C0691
Combs (Curry -)."

GTP/IX

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------|-------------------------|---|--|
|---------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 21 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---|---|
| US <u>Change the wording of</u> C0781 Containers, not of precious metal, for household or kitchen use <u>to</u> Containers, not of metal, for household or kitchen use | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Containers for household or kitchen use [except in precious metal]" | Inclusion of the term "precious" is unnecessary. The specification for containers made of precious metal is covered by C0769 Containers (Household -) of precious metal and C0770 Containers (Kitchen -) of precious metal. |
| <u>modification du libellé</u> R0145 récipients pour le ménage ou la cuisine [non en métaux précieux] <u>en</u> récipients non métalliques, pour le ménage ou la cuisine | <u>à ne pas accepter</u> | GB: opposed WO: not in favour. This specification is useful since containers of precious metal are classified in another class. |
| L'inclusion du terme "précieux" n'est pas nécessaire. La specification pour les récipients en métaux précieux est couverte par R0144 récipients pour le ménage ou la cuisine [en métaux précieux] et C1525 cuisine (récipients pour la -) en métaux précieux. | GB : opposée WO : pas en faveur. Cette précision est utile, étant donné que les récipients en métaux précieux sont rangés dans une autre classe. | |

GTP/XI

| | | |
|---|---|--|
| GB <u>Change the wording of</u> Cruets <u>to</u> Cruets, not of precious metal | <u>to be accepted</u> | The guide lists "salt cellars" and "pepper pots" which are both Cruet holders for condiments in Cl. 14 and 21. See our corresponding proposal in Cl. 14. |
| <u>modification du libellé</u> B0867 burettes <u>en</u> burettes non en métaux précieux | <u>à accepter</u> | DE: in favour FR: no objection NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK WO: in favour |
| Les "salieres" et les "poivriers", qui sont des burettes, sont rangés dans la cl. 14 et dans la cl. 21. Voir notre proposition correspon- dante dans la cl. 14. | DE : en faveur FR : pas d'objection NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord WO : en faveur | |

GTP/IX

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members |
|-------------|--|---|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |

Class/classe 21 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| WO | <u>Addition</u> Dish brushes | <u>to be accepted with the following wording: "Dishwashing brushes"</u> | Belongs to Cl. 21 in conformity with its heading. |
| | <u>complément</u> pinceaux pour laver la vaisselle | <u>à accepter avec le libellé suivant: "pinceaux (brosses) pour laver la vaisselle"</u> | Relève de la cl. 21 conformément à son intitulé. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|--|
| WO | <u>Addition</u> Floortoths Cloths for washing floors | <u>not to be accepted</u> <u>to be accepted</u> | Piece of cloth used for washing the floor. Cf. "C0562 Cloths for cleaning" and "R0036 Rags for cleaning." |
| | <u>complément</u> serpillières [wassingues] | <u>à accepter</u> | Torchons servant à laver les sols. Cf. "T0390 torchons [chiffons] de nettoyage". |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| BX | <u>Deletion</u> G0138 Glass for signal lights [headlights] G0397 Signal lights (Glass for -) [headlights] | <u>to be accepted</u> | Confusion with item "L0036 Lamp glasses," = Cl. 11. DE: in favour FR: no objection GB: content. The UK would prefer to see these listed in Cl. 11. NO: not acceptable. This item should be kept in the list. SE: no objection US: agrees. Suggests addition: vehicle headlights in Cl. 11. WO: in favour |
| | <u>suppression</u> V0170 verres pour fanaux V0006 fanaux (verres pour -) | <u>à accepter</u> | Confusion avec les pos. L0092 et V0165 verres de lampes = cl. 11. DE: en faveur FR: pas d'objection GB: à discuter. UK préférerait les voir classés dans la cl. 11. NO: pas acceptable. Cette position doit être conservée dans la liste. SE: pas d'objection US: d'accord. Propose l'addition de "phares de véhicules" en cl. 11. WO: en faveur |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Change the wording of</u> G0277 Griddles G0284 Grills [cooking] <u>to</u> Griddles [cooking accessories] Grills [cooking accessories] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Griddles [cooking utensils]", "Grills [cooking utensils]" | To distinguish the single kitchen accessories (grates) from the complete apparatus (gas or electric). See also WO proposal concerning these items in Cl. 11. GB: for discussion |
| | <u>modification du libellé</u> G0322 grills <u>en</u> grills [accessoires de cuisson] | <u>à accepter avec le libellé suivant: "grills [ustensiles de cuisson]"</u> | Pour distinguer les simples accessoires de cuisine (grilles) des appareils complets (à gaz ou électriques). Voir aussi la proposition WO concernant ce produit en cl. 11. GB: à discuter |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|---|---|---|
| <u>Class/classe 21 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Deletion</u> G0279 Gridirons | <u>to be accepted</u> | The French equivalent does not designate the same product. Furthermore, the items "G0277 Griddles" and "G0284 Grills [cooking]" are sufficient. |
| | <u>suppression</u> B0187 barreaux de grils | <u>à accepter</u> | GB: supported L'équivalent anglais ne désigne pas le même produit. Par ailleurs, ce produit n'est pas courant, le libellé prête à confusion et la pos. "G0322 grills" suffit pour couvrir ce genre de produit. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée |
| WO | <u>Addition</u> Indoor terrariums [plant cultivation] Terrariums (Indoor -) [plant cultivation] | <u>to be accepted</u> | Cf. Items "H0191 Holders for flowers and plants [flower arranging]" and "F0314 Flower pots." See also a similar proposal in Cl. 16. |
| | <u>complément</u> terrariums d'appartement [culture des plantes] | <u>à accepter</u> | Cf. les positions "P0540 plantes (supports pour -) [arrangements floraux]" et "P0828 pots à fleurs." Voir aussi une proposition similaire dans la cl. 16. |
| | | GTP/VIII | |
| FR | <u>Addition</u> Litter pans for pets | <u>to be accepted with the following wording: "Litter boxes [trays] for pets"</u> | This item does not appear in the present Classification, and there is nothing to which it could be assimilated. The purpose of the product, to ensure the cleanliness and hygiene of indoor pets, seems to indicate the placing of this item in Cl. 21, which groups containers for household use, and for instance includes birdcages. |
| | <u>complément</u> bacs de propreté pour animaux | <u>à accepter</u> | Position inexistante dans la classification actuelle et pour laquelle il n'existe aucun moyen d'assimilation. La destination de ce produit qui est d'assurer la propreté et l'hygiène des animaux vivant en appartement, semble dicter l'insertion de cette nouvelle position dans la c. 21 où sont regroupés les récipients pour le ménage et où figurent également les cages à oiseaux. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n e (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail preparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|--|-----------------------------|---|--|
|--|-----------------------------|---|--|

Class/classe 21 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Litter trays [for pets] | <u>to be accepted</u> | Class 21 is proposed on the analogy of items "B0381: Bird-baths" and "F0068 Feeding troughs for animals." |
| | <u>complément</u> bacs à litière | <u>à accepter</u> | DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | | GTP/IX | La cl. 21 est proposée par analogie avec les pos. "B0048 baignoires d'oiseaux" et "M0096 mangeoires pour animaux". |
| | | | DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |

| | | | |
|----|---|--|--|
| AU | <u>Transfer to Cl. 06</u> M0213 Metal shavings S0273 Shavings (Metal -) | <u>not to be accepted</u> : Items M0213, S0273, M0215 "Metallic wool" <u>to be deleted</u> ; Item S0837 "Steel wool" <u>to be changed</u> to "Steel wool for cleaning" | Cl. 06 seems to be more appropriate. |
| | <u>transfert dans la cl. 06</u> P0011 paille de fer F0056 fer (paille de -) | <u>à ne pas accepter</u> : les positions P0011 et F0056 <u>à modifier</u> en "paille de fer pour le nettoyage"; les positions L0029 "laine d'acier" et L0036 "laine métallique" <u>à supprimer</u> | La cl. 06 paraît être plus appropriée. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| WO | <u>Deletion</u> P0486 Polishing irons [smoothing tools] | <u>to be accepted</u> | Obsolete goods, namely appliances for collar polishing. No longer obtainable on the market. |
| | <u>suppression</u> L0293 lissoirs | <u>à accepter</u> | GB: supported NO: in favour US: agrees |
| | | GTP/XI | Produit suranné (fers à polir les cols), qu'on ne trouve plus sur le marché. |
| | | | GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of EWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 21 (cont'd/suite)

AU Transfer to Cl. 06
S0831 Steel shavings
S0274 Shavings (Steel-)

not to be accepted; Items S0831
and S0274 to be deleted

Cl. 06 seems to be more
appropriate.

transfert dans la cl. 06
C1160 copeaux d'acier
A0070 acier (copeaux d'-)

à ne pas accepter; les positions
C1160 et A0070 à supprimer

La cl. 06 paraît être plus
appropriée.

GTP/VIII

GB Change the wording of to be accepted

T0026 Tableware, not of
precious metal

to

Tableware [other than knives,
forks and spoons] not of
precious metal

Tableware [knives, forks and spoons]
- T0025 is listed in Cl. 08.
(GB: Ne concerne pas le texte
français)

DE: in favour

FR: -

NO: a better solution is changing
the text in pos. T0025 to
"Table-service."

SE: yes

US: agrees, for consistency with
T0025. However, the term is
broad and includes items such as
tongs that would be in Cl. 08.

BX: OK

WD: in favour

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 22

| | | | |
|----|--|---|--|
| US | <u>Addition</u> bags (Garment -) for storage | <u>to be accepted in Cl. 20</u> <u>with the following</u> <u>wording:</u> "Garment covers [storage]" | See proposal in Cl. 18 for Bags (Garment -) for travel. GB: opposed WO: Class and wording to be discussed in order to avoid confusion with "C0917 covers for clothing" Cl. 20, whose wording is recommended to be changed to "Covers for clothing [wardrobe]" (doc. CLIM/GTP/VIII/4, Annex IV - page 61). In our opinion the latter item should be reconsidered and the wording changed to "Portable closets [wardrobe]" which is more pre- cise. Concerning "Garment bags for storage", we would like to propose "Garment covers [sto- rage]" and to classify this item in Cl. 20 since they are usually equipped with coathan- gers and used for the same purpose as portable closets. |
| | <u>complément</u> sacs pour vêtements [pour rangement] | <u>à accepter en cl. 20 avec le</u> <u>libellé suivant :</u> "housses pour vêtements [rangement]" | Voir proposition en cl. 18 pour sacs pour vêtements [pour le voyage]. GB : opposée WO : classe et libellé à discuter pour éviter la confusion avec "H0101 housses à vêtements" - cl. 20, dont il a été recom- mandé de modifier le libellé en "housses à vêtements [pende- ries]" (doc. CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV - page 61). A notre avis, cette dernière position devrait être revue et le libellé modifié en "armoires-housses" qui est plus précis. Concernant les "sacs pour vêtements [pour rangement], nous aimerions proposer le libellé "housses pour vêtements [rangement] et ranger ce produit en cl. 20 étant donné qu'elles sont géné- ralement équipées de cintres et qu'elles sont destinées aux mêmes usages que les armoires- housses. |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 22 (cont'd/suite)

WO Addition
Linters

to be accepted

On the analogy of item "R0080 Raw cotton." "Linters" are the fuzz of short fibers that adheres to cotton seed after ginning and is recovered and used for many purposes that do not require long fibers (batting, padding or a source of cellulose, as well as in varnish or explosive industries).

DE: in favour
FR: to be examined at the next session
GB: supported
NO: acceptable
SE: no objection
US: agrees
BX: OK

complément
Linters

à accepter

Par analogie avec la pos. "C1278 cotton brut". Les "linters" sont les parties du poil de coton qui restent attachées à la graine après l'égrenage. Ils sont utilisés pour la fabrication de produits divers qui ne nécessitent pas de longues fibres (bourrage, rembourrage, ou comme matière première pour la fabrication de fibres textiles ainsi que dans l'industrie des vernis ou des explosifs).

DE : en faveur
FR : à examiner lors de la prochaine session
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : pas d'objection
US : d'accord
BX : d'accord

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 22 (cont'd/suite)

| | | |
|---------------------------------|--|--|
| SU <u>Addition</u> Raw linen | <u>to be accepted with the following wording: "Raw linen [flax]";</u> item "L0126 Linen (Raw -)" <u>to be changed to "Linen (Raw -) [flax]"</u> | In addition to the existing item "L0226 Linen (Raw -)", On the analogy of "R0080 Raw cotton," "R0081 Raw fibrous textile" - Cl. 22. (Ne concerne pas le texte français) DE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: no objection US: agrees for ourposes of cross-referencing. Disagrees with inclusion of this item and L0226. Raw linen and raw cotton are not analogous. Linen is a finished fabric that is made from raw flax. Linen fabric should be classified in Cl. 24. BX: OK WO: proposes to change the wording of "L0026 Linen (Raw -)" to "scutched or swingled flax" which is the raw material used in linen spinning. (WO propose de modifier le libellé de la pos. "L0257 lin brut," qui est ambiguë, par "lin teillé" qui est la matière brute utilisée par les filatures). |
| | <u>à modifier la position L0257 en :</u> "lin brut [teillé]" | |
| | GTP/IX | |

| | | |
|---|-----------------------|--|
| AU <u>Deletion</u> R0317 Ropemaking-trade articles | <u>to be accepted</u> | Ambiguous entry. All sorts of articles are used in rope making, for example scissors, splicers, which are in different classes. |
| <u>suppression</u> C1187 corderie (articles de -) | <u>à accepter</u> | La position est ambiguë dans sa version anglaise. Elle pourrait comprendre par exemple, les sciseaux et les pinces qui relèvent de classes différentes. WO : La position française est également trop vague; par exemple les filets peuvent être classés dans les classes 22, 09, 12, 26 et 28. |
| | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 22 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| US | <u>Change the wording of</u> V0068 vehicle covers to vehicle covers [not fitted] in Cl. 22 and Vehicle covers [fitted] in Cl. 12 | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Vehicle covers [not fitted]"; <u>item V0098 Cl. 12 to be</u> <u>amended as follows:</u> "Vehicle covers [shaped]" | Item exists both fitted and unfitted and that aspect of the item affects classification. GB: for discussion WO: not in favour. The wording of this item should be changed to "tarpaulins for vehicles" in order to correspond to its French equivalent and to avoid confusion with "V0098 Vehicles covers [shaped]" Cl. 12. |
| | <u>modification du libellé</u> V0052 véhicules (bâches de -) en bâches de véhicules [non ajustées] en cl.22 et bâches de véhicules [ajustées] en cl. 12 | <u>à ne pas accepter;</u> <u>la nouvelle position</u> <u>suivante à introduire</u> <u>dans la cl. 12 : véhicules</u> <u>(housses de -)"</u> | L'article existe sous les deux formes, ajustée et non ajustée et l'aspect du produit influence le classement. GB : à discuter WO : pas en faveur |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Change the wording of</u> W0329 Wool packs to Wool packing material | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Upholstery wool [stuffing]" | Ambiguous as worded. GB: for discussion WO: to be discussed. We suggest "Upholstery [stuffing] wool" |
| | <u>modification du libellé</u> L0030 laine d'emballage en matériel d'emballage en laine | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "laine de</u> <u>rembourrage"</u> | Ambigu tel que libellé. GB : à discuter WO : à discuter. Nous suggérons "laine de rembourrage." |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| US | <u>Deletion</u> W0330 Wool tops | <u>to be accepted</u> | Unknown product. GB: supported WO: in favour |
| | <u>suppression</u> M0220 mèches de laine | <u>à accepter</u> | Produit inconnu. GB: appuyée WO : en faveur |

GTP/XI

Class/classe 23

| | | | |
|----|-------------------------------------|-----------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Chenille yarn | <u>to be accepted</u> | Chenille is a fabric or a yarn and should be identified and classified appropriately. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complement</u> chenille [fil] | <u>à accepter</u> | Chenille signifie un tissu ou un fil et devrait être identifié et classé d'une façon appropriée. GB : appuyée WO : en faveur avec le libellé "fil chenille". |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 24

US Addition
Blankets "

to be accepted with the following
wordings: "Bed blankets" and
"Blankets (Bed -)" as new
equivalents to the French item
"C1389 couvertures de lit"

This item does not appear in the present classification. It is related to B0214 Bed covers, B0213 Bed clothes, and B0217 Bed linen, in Cl. 24, thus, Cl. 24 is most appropriate. It is a common item which should be separately identified. Cf. B0417 Blankets, electric, in Cl. 10.

DE: ambiguous
FR: not necessary, item already covered by "B0214 Bed covers."
GB: content: alter to blankets bed -). The UK classify "space blankets" (insulating blankets) and fire blankets in Cl. 17.
NO: acceptable
SE: yes
BX: disagrees
WO: not in favour. Superfluous in English and the French equivalent would be too broad.

complément
couvertures "

à ne pas accepter

Cette position ne figure pas dans la classification actuelle. Elle est à rapprocher des positions C1389 couvertures de lit, C1399 couvertures de lit, D0145 dessus-de-lit, L0301 literie [linge] et L0269 linge de lit dans la cl. 24; cette dernière classe paraît donc la plus appropriée. Il s'agit d'un objet couvrant, qui devrait faire l'objet d'une rubrique distincte. Voir C1386 couvertures chauffantes dans la cl. 10.

DE : trop vague
FR : pas nécessaire, produit déjà couvert par la pos. "C1389 couvertures de lit".
GB : à discuter. GB classe les "couvertures d'intervalles" (couvertures isolantes) et les couvertures de protection contre le feu (ou pour éteindre le feu) dans la cl. 07.
NO : acceptable
SE : oui
BX : pas d'accord
WO : pas en faveur. Trop vague en français et son équivalent anglais est superflu.

GTP/IX

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------|-------------------------|---|--|
|---------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 24 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Deletion</u> B0701 Buckskin (Woollen -) | <u>to be accepted</u> | Product unknown. ----- DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | <u>suppression</u> C1520 cuirs-laines | <u>à accepter</u> | Produit inconnu. ----- DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Chenille | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Chenille fabric" | Chenille is a fabric or a yarn and should be identified and classified appropriately. ----- GB: supported WO: in favour with the wording "Chenille fabric". |
| | <u>complément</u> tissu chenillé | <u>à accepter</u> | Chenille signifie un tissu ou un fil et devrait être identifié et classé d'une façon appropriée. ----- GB : appuyée WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Transfer to Cl. 21</u> D0144 Dish cloths C0544 Cloths (Dish -) | <u>not to be accepted: Items D0144 and C0544 to be deleted</u> | Cf. "C0562 Cloths for cleaning," "R0036 Rags for cleaning" and "S0703 Sponges for household purposes", all in Cl. 21. |
| | <u>transfert dans la cl. 21</u> L0161 lavettes | <u>à ne pas accepter: la position L0161 à supprimer</u> | Cf. "T0390 torchons [chiffons] de nettoyage" et "E0367 éponges de ménage" - de la cl. 21. De plus, selon "Le Petit Robert", "lavette" signifie aussi "pinceau en fil pour laver la vaisselle". |
| | | GTP/VIII | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 24 (cont'd/suite)

BX Transfer to Cl. 20
C0912 Covers [loose] for
furniture
F0528 Furniture (Loose covers
for -)

not to be accepted

In view of general remark f) and
items S0010, C0919, V0098, I0153
and S0197.

DE: not in favour
FR: no objection
GB: opposed. Unnecessary.
See H0271 household linen, Cl.
24, "F0534 Furniture coverings
of plastics," Cl. 24.
NO: not acceptable. The goods
should be kept in Cl. 24.
SE: no
US: agrees
WO: in favour. Loose covers (or
slipcovers) fit closely to the
furniture. Moreover, up to
date, they are very often part
and parcel, but removable, of
furniture, especially seats
(armchairs, sofas).

transfert dans la cl. 20
H0102 housses de protection
pour meubles
M0328 meubles (housses de
protection pour -)

à ne pas accepter

Conformément à la remarque générale
f) et aux pos. H0103 à H0107.

DE : pas en faveur
FR : pas d'objection
GB : opposée. Pas nécessaire. Voir
"L0270 linge de maison",
cl. 24, "R0272 revêtements de
meubles [en matière plasti-
que]", cl. 24.
NO : pas acceptable. Les produits
doivent être maintenus dans la
cl. 24.
SE : non
US : d'accord
WO : en faveur. Les housses épou-
sent la forme des meubles. De
plus, de nos jours, elles sont
souvent parties intégrantes
mais amovibles des meubles,
spécialement des sièges (fau-
teuils, canapés).

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préliminaires des membres du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 24 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Transfer to Cl. 20</u> M0136 Mattress covers | <u>not to be accepted</u> | Same remark as for item C0912 above. - - - - - DE: not in favour FR: no objection GB: opposed. These are in Cl. 24 as bed linen. NO: not acceptable. The goods should be kept in Cl. 24. SE: no US: disagrees. Item is akin to them. WO: in favour. The sole purpose of this item is the protection of the mattress to which it fits closely. |
| | sheets, blankets and other bed linens. Should be classified with | | |
| | <u>transfert dans la cl. 20</u> M0189 matelas (enveloppes de -) E0340 enveloppes de matelas | <u>à ne pas accepter</u> | Même remarque que pour la pos. M0102 cl-dessus. - - - - - DE : pas en faveur FR : pas d'objection GB : opposée. Elles doivent être classées en cl. 24, comme le linge de lit. NO : pas acceptable. Les produits doivent être maintenus dans la cl. 24. SE : non US : pas d'accord. Ce produit est apparenté aux draps, couvertures et autres linges de lit. Doit être classé avec ceux-ci. WO : en faveur. La seule destina- tion de ce produit est la pro- tection du matelas dont il épouse la forme. |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Pillow shams Shams (Pillow -) | <u>to be accepted</u> | Useful item to be included in List - - - - - GB: for discussion WO: in favour |
| | <u>complément</u> housses d'oreillers | <u>à accepter</u> | Article utile à inclure dans la liste. - - - - - GB : à discuter WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Place mats of textile | <u>to be accepted</u> | Complement to P0382 Place mats of paper in Cl. 16. - - - - - GB: for discussion WO: in favour |
| | <u>complément</u> napperons en matière textile | <u>à accepter avec le libellé suivant : "napperons individuels en matière textile"</u> | En complément à la pos. N0006 napperons en papier en cl. 16. - - - - - GB : à discuter WO : en faveur avec le libellé "napperons individuels en matière textile" pour bien correspondre à son équivalent anglais (sets de table). La même précision devrait être apportée à "N0006 napperons en papier" cl. 16. |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25

BX Addition
Bands [sporting articles]

to be accepted with the following
wording: "Headbands [clothing]"

Missing item.

- DE: ambiguous (head-bands, fillets, frontlets ?)
- FR: to be examined during the June session.
- GB: content (too vague) change to sweat bands (sporting articles) for wear. This could cover ornamental hair bands for use in sports (see BX proposal in Cl. 26).
- NO: not acceptable. Too vague.
- SE: too vague.
- US: disagrees. Term is too vague and indefinite. Suggests: headbands and wristbands in Cl. 25. (See U.S. proposal).
- WO: to be discussed. In view of the preceding remark and of BX and US proposals in Cl. 25 and 26, it appears that the existing item "H0013 Hair bands" in Cl. 26 is not satisfactory. Consequently, WO proposes to transfer this item to Cl. 25 with the wording "Head bands."

complément
bandes et bandeaux [vêtements
de sport]

à accepter avec le libellé
suivant : "bandeaux pour la
tête [habillement]"

Position inexistante.

- DE : trop vague (bandeaux [chapel-lerie] ?)
- FR : à examiner lors de la session de juin.
- GB : à discuter (trop vague), à modifier en bandeau pour la tête (article d'habillement de sport). Ceci pourrait couvrir des bandeaux décoratifs pour les cheveux utilisés lors de la pratique de sport (voir la proposition BX en cl. 26).
- NO : pas acceptable, trop vague.
- SE : trop vague
- US : pas d'accord. Terme trop vague et indéfini. Propose : bandeaux pour la tête et poignets en cl. 25 (voir la proposition US).
- WO : à discuter. Au vu des remarques qui précèdent et des propositions BX et US en cl. 25 et 26, il apparaît que la position existante "B0132 bandeaux pour les cheveux" en cl. 26 n'est pas satisfaisante. En conséquence, WO propose le transfert de cette position en cl. 25 avec le libellé : "bandeaux pour la tête".

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/su ite)

US Addition
Headbands

to be accepted with the following
wording: "Headbands [clothing]"

This item is not listed in the present classification. It is a sub-specialty of C0555 Clothing, Cl. 25, which is used for both athletic and general wear. Because it is not an obvious item of clothing, it should be separately identified.

DE: in favour
FR: proposal to be discussed during the June session.
GB: content: alter to headbands for wear (it does have another sense as part of a book).
NO: acceptable
SE: yes
BX: disagrees
WO: see our remark concerning BX proposal.

complément
bandeaux

à accepter avec le libellé
suivant: "bandeaux pour la
tête [habillement]"

Cette position ne figure pas dans la classification actuelle. Les objets en cause sont une catégorie particulière de produits relevant des positions H0002 articles d'habillement, H0004 habits ou V0177 vêtements, dans la cl. 25, et sont portés pour l'entraînement sportif aussi bien que dans la vie courante. Etant donné que le fait qu'il s'agit d'un article d'habillement n'est pas évident, ces articles devraient faire l'objet d'une rubrique distincte.

DE : trop vague, bandeaux [chapeau] ?
FR : proposition à discuter lors de la session de juin.
GB : à discuter. Modifier en "bandeaux [habillement]" (le mot "bandeaux" a d'autres sens).
NO : acceptable
SE : oui
BX : pas d'accord
WO : voir nos remarques concernant la proposition BX.

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| W0 | <u>Change the wording of</u> B0007 Baby pants to Babies' pants of textile | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Babies' pants" | In order to make a distinction between the babies' pants of textile and those of paper and cellulose. GB: supported NO: not in favour. Cf. our comments en Cl. 16. US: agrees. But see comments pertaining to proposal for Baby pants of paper and cellulose [disposable]. |
| | <u>modification du libellé</u> C1286 couches-culottes en couches-culottes en matière textile | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant : "couches-culottes"</u> | Pour faire la distinction entre les couches-culottes en matière tex- tile et celles qui sont en papier ou en cellulose. GB : appuyée NO : pas en faveur. Cf. notre remar- que à la cl. 16. US : d'accord. Mais voir la remarque au sujet de la proposition concernant les couches-culottes en papier ou en cellulose [à jeter]. |

| | | | |
|----|--|-------------------|---|
| W0 | <u>modification du libellé</u> C1284 couches [lingerie] en couches en matières textiles | <u>à accepter</u> | Harmonisation des libellés décrivant les couches, les langes et les couches-culottes. (English text is not affected). GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |
|----|--|-------------------|---|

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| W0 | <u>Addition</u> Boots for sports Sports (Boots for -) | <u>to be accepted</u> | In addition to the item "S0712 Sports shoes." DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: superfluous US: disagrees. "Sports shoes" is a term of art that refers to shoes used for sport and non-sport purposes. Boots for sports are usually highly specialized and would come within the Cl. 25. Explanatory Note "does not include ... certain clothing and footwear for special use." This item should be classified in Cl. 28. (See U.S. comments regarding ski boots.) BX: OK, but deletion of "F0385 Foot- ball boots." |
|----|---|-----------------------|--|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

complément
chaussures de sport
sport (chaussures de -)

à accepter

En complément de la pos. "S0456
sport (souliers de -)".

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : superflu
US : pas d'accord. "Soulier de sport" est un terme de jargon professionnel qui se réfère aussi bien aux souliers utilisés pour la pratique du sport qu'à d'autres types de souliers. Les chaussures des sport sont généralement hautement spécialisées et seraient classées en cl. 25. La Note explicative "ne comprend pas certains vêtements spéciaux et chaussures spéciales". Cet article devrait être classé en cl. 28 (voir la remarque US concernant les chaussures de ski).
BX : d'accord, mais suppression de "C0613 chaussures de football".

GTP/IX

WO Addition
Ski boots

to be accepted

The recent development of the ski boot industry could give rise to doubt as to the classification of this product in Cl. 25 or 28. However, in conformity with the Explanatory Note on Cl. 28 "Does not include, in particular, ... clothing for gymnastics and sports (Cl. 25)" and on the analogy of items "F0385 Football boots," "F0387 Football shoes" and "S0712 Sport shoes," WO considers that the insertion of this product in Cl. 25 is necessary in order to ensure complete uniformity in classification.

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: no objection
US: disagrees. Ski boots are not

"clothing for gymnastics or sports" as contemplated by the Cl. 28 Explanatory Note. They are considered sports equipment due to their highly specialized function. The Cl. 25 Explanatory Note exclusion of clothing and footwear for specialized use is more applicable. This item, as well as other specialized pieces of equipment now classified in Cl. 25, should be in Cl. 28.

BX: disagrees

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

complément
chaussures de ski

à accepter

L'évolution qu'a connue la fabrication des chaussures de ski pourrait engendrer des doutes quant au classement de ce produit en cl. 25 ou 28. Toutefois, conformément à la note explicative de la cl. 28 "Ne comprend pas notamment ... les vêtements de gymnastique et de sport (cl. 25) ..." et par analogie avec les pos. "C0613 chaussures de football" et "S0456 sport (souliers de -)", WO estime que l'insertion de ce produit en cl. 25 est nécessaire pour garantir une réelle uniformité dans la classification.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : pas d'objection
US : pas d'accord. Les chaussures de ski ne sont pas à considérer comme des "vêtements de gymnastique et de sport" au sens de la Note explicative de la cl. 28. Elles sont à considérer comme équipement de sport en raison de leur fonction hautement spécialisée. L'exclusion des vêtements et des chaussures à usages spéciaux prévue dans la Note explicative de la cl. 25, est plus appropriée. Ce produit, aussi bien que d'autres pièces et équipements spécialisés, actuellement classés en cl 25, devraient être en cl. 28.
BX : pas d'accord

GTP/IX

GB Change the wording of
C0555 Clothing
to
Clothing *

to be accepted

modification du libellé
V0177 vêtements
H0002 habillement (articles
de -)
en
vêtements *
habillement (articles d'-) *

à accepter

GTP/VIII

WO Deletion
C0555 Clothing

not to be accepted; the wording
of Item C0555 to be changed to:
"Clothing **"

Superfluous, this indication is mentioned in the Class Heading. Also too vague as an Item of the Alphabetical List, clothes are classified also in the Cl. 09 (for protection against fire) and 28 (for dolls.)

suppression
V0177 vêtements
H0002 habillement (articles
d'-)
H0004 habits

à ne pas accepter; les libellés
à modifier en: "vêtements **"
"habillement (articles d'-) **"
"habits **"

Superflu et trop vague. L'indication "vêtements" figure dans l'intitulé de la classe. De plus, les vêtements sont classés aussi dans la cl. 09 (contre le feu) et cl. 28 (pour poupées), les articles d'habillement dans la cl. 09 (contre le feu) et les habits dans la cl. 18 (pour animaux).

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| AU | <u>Change the wording of</u> 00273 Dress bodies to Blouses | <u>not to be accepted: Item 00273 to be deleted</u> | It is not clear whether this term is similar to dressmaker's dummies or it refers to a part of a dress. WO: This Item seems to be superfluous and could be deleted. |
| | | 1a position C1249 "corsages" à <u>supprimer</u> | WO : L'équivalent anglais de "C1249 corsages" n'est pas clair. A notre avis, cette position est superflue et pourrait être supprimée. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Transfer to Cl. 28</u> G0213 Golf gloves | <u>to be accepted</u> | These gloves are of a special design and are sold for one hand only. |
| | <u>transfert dans la cl. 28.</u> G0051 gants de golf | <u>à accepter</u> | Ces gants ont une forme spéciale et sont vendus pour une main seulement. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---------------------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Knee-pads for workers | <u>to be accepted in Cl. 09</u> | These are not articles affording protection against injury but a product that workers (e.g. tilers, pavers) fit to their knees, over their pants, for greater comfort and convenience at work. |
| | | | DE: we propose Cl. 09. FR: no objection |
| | | | GB: opposed. The reason for them is protection. These are not items of clothing. These are Cl. 09 goods. |
| | | | NO: acceptable SE: no. Cl. 09 more appropriate. US: agrees BX: OK |
| | <u>complément</u> genouillères pour ouvriers | <u>à accepter en cl. 09</u> | Il ne s'agit pas d'un article de protection contre les accidents mais d'un produit que les ouvriers (par ex. carreleurs, paveurs) fixent à leurs genoux, par-dessus les pantalons, pour plus de commodité dans le travail. |
| | | | DE : nous proposons la cl. 09. FR : pas d'objection |
| | | | GB : opposée. Leur but est la protection. Ce ne sont pas des articles d'habillement. Ce sont des produits de la cl. 09. |
| | | | NO : acceptable SE : non. La cl. 09 est plus appropriée. |
| | | | US : d'accord BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|--------------------------|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> L0221 Linen (Body -) to Linen (Body -) [garments] | <u>to be accepted</u> | Some articles of body linen are not in Cl. 25. |
| | <u>modification du libellé</u> L0275 lingerie de corps L1234 corps (lingerie de -) à lingerie du corps [vêtement] corps (lingerie de -) [vêtement] | <u>à ne pas accepter</u> | Certains articles de lingerie de corps ne figurent pas dans la cl. 25. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| BX | <u>Addition</u> Numbers (Competitors' -) [textiles] | <u>to be accepted in Cl. 26 with the following wording: "Numbers (Competitors' -)"</u> | <p>DE: perhaps Cl. 24 ? FR: no objection GB: opposed. These are identification labels and as such should be in Cl. 26 on analogy with identification badges for wear? (See also Cl. 16 proposal). NO: awaits the discussion in the meeting. SE: yes but the appropriate Class should be 24. US: agrees with item. Disagrees with classification. Should be in Cl. 26 as an accessory or adornment for clothing, such as a handkerchief. WO: in favour but to be classified in Cl. 26 regardless of the the material used.</p> |
|----|---|--|---|

complément à accepter en cl. 26 avec le
dossards en matières textiles libellé suivant : "dossards"

DE : peut-être cl. 24 ?
FR : pas d'objection
GB : opposée. Ce sont des marques d'identification et, comme telle, devraient être en cl. 26 par analogie avec les insignes? (voir aussi la proposition en cl. 16).
NO : attend la discussion en cours de réunion.
SE : oui mais la classe appropriée devrait être la 24.
US : d'accord avec la position. Pas d'accord avec le classement. Devrait être en cl. 26 en tant qu'accessoire ou ornement pour vêtements, comme les mouchoirs de poche.
WO : en faveur, mais à classer en cl. 26, indifféremment du matériau utilisé.

GTP/IX

| | | | |
|----|----------------------------|--|--|
| US | <u>Addition</u> Pajamas | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Pajamas (Am.)" | <p>Useful item to be included in List. (Ne concerne pas le texte français)</p> <p>GB: supported WO: in favour with the wording "Pajamas" (Am.) in addition to the existing item "P0711 Pyjamas".</p> |
|----|----------------------------|--|--|

GTP/XI

| | | | |
|----|---------------------------|-----------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Parkas | <u>to be accepted</u> | <p>Useful item to be included in List.</p> <p>GB: supported WO: in favour</p> <p>Article utile à inclure dans la liste.</p> <p>GB : appuyée WO : en faveur</p> |
|----|---------------------------|-----------------------|--|

complément à accepter
parkas

GTP/XI

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|---|--|---|
| <u>Class/classe 25 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Petticoats <u>complément</u> Jupons | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | Useful item to be included in List. - - - - - GB: supported WO: in favour Article utile à inclure dans la liste. - - - - - GB : appuyée WO : en faveur |
| US | <u>Addition</u> Slips (undergarments) <u>complément</u> combinaison de femme | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "combinaisons</u> <u>[sous-vêtements]"</u> GTP/XI | Useful item to be included in List. - - - - - GB: supported WO: in favour Article utile à inclure dans la liste. - - - - - GB : appuyée WO : en faveur avec le libellé "combinaisons [sous-vêtements]". |
| SU | <u>modification du libellé</u> S0317 socques en caoutchoucs | Item 00126 "Overshoes" <u>to be</u> <u>deleted</u> <u>à ne pas accepter: la position</u> <u>S0317 à supprimer</u> GTP/VIII | Modification proposée par souci d'harmonisation avec la position anglaise "00126 Overshoes". La classe contient pour ce sujet la position anglaise "G0014 Galoshes" qui correspond à la position fran- çaise "G0028 galoches". Pour l'un des sens de ce terme il existe un synonyme "S0005 sabots [chaus- sures]" qui correspond à la posi- tion anglaise "W0309 Wooden shoes". (English text is not affected) |
| US | <u>Addition</u> Teddies <u>complément</u> body [justaucorps] | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Teddies (undergarments)" <u>à accepter</u> GTP/XI | Womens's undergarment that is very popular and often included in identifications of goods. - - - - - GB: supported with qualification [undergarment]" WO: in favour Sous-vêtement féminin qui est très populaire et qui est souvent inclus dans l'identification des produits. - - - - - GB : appuyée WO : en faveur |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du propositant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 26

| | | |
|--|---|--|
| <p>US <u>Addition</u> Barrettes</p> | <p><u>not to be accepted: item F0039 to be amended as follows: "Barrettes [hair-slides]"</u></p> <p>GTP/XI</p> | <p>Specific type of hair fastener that should have a specific entry in the List. (Ne concerne pas le texte français)</p> <p>GB: supported WO: in favour with the wording "Barrettes [hair-slides]" in replacement of "F0039 Fasteners [hair grips]" and "S0531 Slides [hair grips]." The proposed wording seems to be a better equivalent to "B0191 barrettes [pinces à cheveux]".</p> |
| <p>US <u>Change the wording of</u> B0767 Buttons to Buttons for clothing</p> <p><u>modification du libellé</u> B0731 boutons " en boutons pour l'habillement</p> | <p><u>to be accepted with the following wording: "Buttons"</u></p> <p><u>à ne pas accepter</u></p> <p>GTP/XI</p> | <p>Specificity helps identify the item with particularity.</p> <p>GB: opposed WO: not in favour. See our remark concerning "Ornamental novelty buttons" in Cl. 20.</p> <p>La spécification aide à identifier le produit avec particularité.</p> <p>GB : opposée WO : pas en faveur. Voir notre remarque concernant les "boutons ornementaux [articles de mode]" en cl.20.</p> |
| <p>US <u>Deletion</u> C0367 Chenille</p> <p><u>suppression</u> C0659 chenille [passementerie]</p> | <p><u>not to be accepted: item C0367 to be amended as follows: "Chenille [passementerie]"</u></p> <p><u>à ne pas accepter</u></p> <p>GTP/XI</p> | <p>Not appropriate in Cl. 26. See proposals in Cl. 23 and 24 regarding classification of chenille.</p> <p>GB: supported WO: not in favour. "Chenille" should be specified as follows "Chenille [haberdashery]."</p> <p>Pas approprié en cl. 26. Voir les propositions dans les cl. 23 et 24 concernant le classement des chenilles.</p> <p>GB : appuyée WO : pas en faveur</p> |
| <p>BX <u>Change of the wording of</u> H0013 Hair bands to Ornamental hair bands</p> <p>(La version française suit)</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> | <p>See item "H0029 Hair ornaments" and our proposal in Cl. 25.</p> <p>DE: in favour FR: to examine during the June session. GB: opposed. Alteration would raise doubts on the classification of non-ornamental hair bands (Cross reference "B0081 Bands (Hair -)" also applies). NO: not acceptable SE: no US: agrees WO: to be discussed. Proposes to transfer this item to Cl. 25 with the wording "Head bands."</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 26 (cont'd/suite)

modification du libellé à ne pas accepter

B0132 bandeaux pour les
cheveux
C0678 cheveux (bandeaux pour
les -)
en

bandeaux décoratifs pour les
cheveux

Voir la pos. C0674 articles décoratifs pour la chevelure et notre proposition en cl. 25.

DE : en faveur
FR : à examiner lors de la session de Juin.
GB : opposée. Le changement soulèverait des doutes quant au classement des bandeaux non décoratifs.
NO : pas acceptable
SE : non
US : d'accord
WO : à discuter. Propose le transfert de cette position en cl. 25 avec le libellé "bandeaux pour la tête".

GTP/IX

GB Change the wording of to be accepted

H0018 Hair curlers (non-
electric)
to
Hair-curlers [other than
hand implements], non-
electric

To avoid confusion with hand implements for hair curling (non-electric) listed in Cl. 08 (H0019). French text not affected.
(GB : Ne concerne pas le texte français)

DE: in favour
FR: -
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
BX: OK
WO: in favour

GTP/IX

US Change the wording of to be accepted

F0502 Funeral wreaths of
artificial flowers
W0351 Wreaths (Funeral -) of
artificial flowers
to
Wreaths of artificial
flowers

No need to specify the type of wreath. More general entry would be useful

GB: supported
WO: in favour

modification du libellé à accepter

C1336 couronnes funéraires
en fleurs artificielles
F0471 funéraires (couronnes -)
en fleurs artificielles
en
couronnes en fleurs
artificielles

Pas nécessaire de spécifier le type de couronne. Une description plus générale serait plus utile.

GB : appuyée
WO : en faveur

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 26 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| US | <u>Addition</u> Hangers (Clothing -) | <u>to be accepted in Cl. 20 with the following wording: "Hangers (Coat -)"</u> | This item does not appear in the present classification and there is nothing to which it could be assimilated. Since this item's sole purpose is clothing-related, Cl. 26 is most appropriate. (WO : Ne concerne pas le texte français. La pos. C0818 paraît être suffisante). DE: not in favour. See item C0582 Cl. 20. FR: - GB: opposed. (See "coat hangers" - Cl. 20 - C0582). NO: not acceptable, too vague. SE: doubtful BX: disagrees WO: not in favour. Ambiguous. |
|----|---|--|--|

GTP/IX

| | | | |
|----|--|---|--|
| WO | <u>Addition</u> Heat adhesive patches for decoration of textile articles <u>complément</u> pièces collables à chaud pour l'ornement d'articles textiles | <u>to be accepted with the following wording: "Heat adhesive patches for decoration of textile articles [haberdashery]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "Pièces collables à chaud pour l'ornement d'articles textiles [articles de mercerie]"</u> | These are dressmakers' articles, representing flowers or other decorations; they may be embellished with glass beads or metal pieces. Il s'agit d'articles de mercerie, représentant des fleurs ou autres motifs décoratifs et pouvant être sertis de perles en verre ou de pièces métalliques. |
|----|--|---|--|

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|---|---|
| GB | <u>Change the wording of</u> L0011 Laces <u>to</u> Laces * | <u>to be accepted with the following wording: "Lace trimming"</u> | WO: According to the French wording "00081 dentelles" these goods are to be understood as "Brussels lace." (Ne concerne pas le texte français) |
|----|---|---|---|

GTP/VIII

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Change the wording of</u> P0347 Pins, not of precious metal <u>to</u> Pins, not of precious metal [sewing] | <u>to be accepted with the following wording: "Pins [other than jewellery, jewelry (Am.)]"</u> | Since this item is classified in Cl. 26, it is intended to identify straight pins, safety pins, and the like, used in sewing. It is not intended to identify jewelry pins of non-precious metal, thus, it should be clarified. DE: in favour FR: not necessary GB: opposed: "Sewing!" Too restrictive (hair pins also are in Cl. 26). NO: not acceptable. "Sewing" is too limited. SE: no BX: OK with reservation WO: not in favour. Too restrictive. Proposes to add an * to this item and to introduce a new item "Pins (Tie -) as cross reference to "T0219 Tie pins" (Cl. 14). |
|----|--|--|---|

(la version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 26 (cont'd/suite)

modification du libellé
E0362 épingles non en métaux
précieux
en
épingles non en métaux
[couture]

à accepter avec le libellé
suivant : "épingles [autres
qu'articles de bijouterie]"

Cette position est rangée dans la cl. 26 et est donc destinée à englober les épingles simples, les épingles de sûreté et les objets analogues utilisés en couture. Elle ne vise pas les épingles qui constituent des articles de bijouterie mais qui ne sont pas en métaux précieux, et cela devrait être précisé.

DE : en faveur
FR : pas nécessaire
GB : opposée. "Couture" est trop restrictif (les épingles à cheveux sont aussi en cl. 26).
NO : pas acceptable. "Couture" est trop limitatif.
SE : non
US : d'accord
BX : d'accord sous réserve
WO : pas en faveur. Trop restrictif. Propose d'ajouter un "à cette position et d'introduire une nouvelle position "épingles de cravates", en complément de la position "C1417 cravates (épingles de -)" en cl. 14.

GTP/IX

US Transfer to Class 24
T0095 Tea cosies

not to be accepted

Item analogous to others in Cl. 24 such as T0368 Towels of textile; S0241 Serviettes of textile; L0223 Linen (Household -).

GB: opposed
WO: to be discussed. If a transfer should be made, WO would suggest Cl. 21 as Household article.

transfert dans la cl. 24
C1267 cosys pour théières

à ne pas accepter

Article analogue à d'autres articles de la cl. 24, tels que E0422 essuie-mains en matières textiles; S0243 serviettes de table [en matières textiles]; L0270 linge de maison.

GB : opposée
WO : à discuter. Si un transfert devait être effectué, WO proposerait la cl. 21 en tant qu'article de ménage.

GTP/XI

US Addition
Zippers

to be accepted as a second
equivalent to the French
item "F0068 fermetures à
glissière"

Complementary to F0041 Fasteners (Slide -) [zippers].
(Ne concerne pas le texte français)

GB: supported
WO: in favour as a second equivalent, together with "S0524 Slide fasteners [zippers]", to the French item "F0068 fermetures à glissière".

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 28

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| US | <u>Change the wording of</u> B0037 Bait to Bait (Artificial fishing -) | <u>to be accepted</u> | Greater specificity would be helpful for proper classification of this item. See proposal in Cl. 31 regarding Live fishing bait. GB: opposed WO: in favour |
| | <u>modification du libellé</u> A0470 amorces pour la pêche en amorces artificielles pour la pêche | <u>à accepter</u> | Une plus grande spécificité serait utile pour un classement approprié de ce produit. Voir la proposition en cl. 31 concernant les appâts vivants pour la pêche. GB : opposée WO : en faveur |

| | | | |
|----|--------------------------------------|-----------------------|--|
| AU | <u>Addition</u> Balloons (Play -) | <u>to be accepted</u> | "P0438 Play balloons" should be cross referenced under "Balloons." (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Baseball gloves | <u>to be accepted</u> | This is a very specific glove used in the game of baseball. It is heavily padded and used only one hand. It increases the ability to catch the ball and protects the hand from the impact of catching a speeding baseball. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> gants de base-ball | <u>à accepter</u> | Il s'agit d'un gant très particulier utilisé pour le jeu de base-ball. Il est fortement rembourré et n'est utilisé que pour une main. Il augmente la capacité d'attraper la balle et protège la main contre le choc provoqué par l'arrêt d'une balle en pleine vitesse. GB : appuyée WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---------------------------------------|-----------------------|--|
| AU | <u>Deletion</u> B0353 Billiards | <u>to be accepted</u> | The name of a game is not a suitable indication of goods. This product is covered by other Items containing the word "Billiards." Le nom d'un jeu ne constitue pas une indication de produit satisfaisante. Le produit en question est couvert par d'autres positions comprenant le mot "billards". |
| | <u>suppression</u> B0400 billiards | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|--------|-------------------------------------|---|---|
| WO | <u>Addition</u> Climbing harness | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Climbers' harness"</u> | <p>Part of a mountaineer's or potholer's equipment that allows him to rope himself, to carry climbing aids (ropes, pitons, etc.) and, in a fall, to restrain him and to distribute the strain over several parts of his body.</p> <p>DE: in favour FR: no objection GB: content: alter to "Climbing safety harness, for sports," see addition proposed for Cl. 09. NO: acceptable with the following English text: "Climbers harness." SE: superfluous US: agrees BX: disagrees</p> |
| | complément baudriers d'escalade | <u>à accepter</u> | <p>Pièce d'équipement de l'alpiniste ou du spéléologue, qui lui permet de s'encorder, d'y accrocher du matériel d'escalade (cordes, pitons, etc.) et, en cas de chute, de le retenir en répartissant le choc sur plusieurs parties du corps.</p> <p>DE : en faveur FR : pas d'objection GB : à discuter. Modifier en "baudriers de sécurité pour l'escalade". Voir le complément proposé en cl. 09. NO : acceptable SE : superflue US : d'accord BX : pas d'accord</p> |
| GTP/IX | | | |

| | | | |
|----|---|---|--|
| BX | <u>Deletion</u> C0897 Counters for games | <u>not to be accepted;</u> the wording to be changed to: "Counters [discs] for games" | <p>Confusion with item C0895 Counters = Cl. 09.</p> <p>DE: in favour FR: no objection GB: opposed. Useful item - offers "Counters [discs] for games" as alternative. NO: acceptable SE: yes US: disagrees. Confusion can be clarified by changing C0895 entry to "Counters [other than for games]." Unclear as to what such a non-game counter would be. WO: not in favour. The English wording is obvious. Only the French wording should be changed to "jetons pour jeux."</p> |
|----|---|---|--|

(La version française suit)

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 28 (cont'd/suite)

suppression
C0155 compteurs pour jeux

à ne pas accepter; à modifier
le libellé en : "jetons pour
jeux"

Confusion avec pos. C1054 compteurs
= cl. 09.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : opposée. Position utile - propose "compteurs [disques] pour jeux" comme alternative.
NO : acceptable
SE : oui
US : pas d'accord. La confusion pourrait être clarifiée en modifiant le libellé de la pos. C1054 en "compteurs [autres que pour le jeu]". Pas clair ce qu'un tel compteur autre que pour le jeu pourrait être.
WO : pas en faveur. Le libellé français devrait être modifié en "jetons pour jeux" de façon à correspondre à son équivalent anglais.

GTP/IX

SU Addition
Games (Bats for -)

to be accepted

In addition to the existing item "B0170 Bats for games." On the analogy of "G0030 Games (Balls for -)," "G0032 Games (Marbles for -)" - Cl. 28.
(Ne concerne pas le texte français)

DE: in favour
FR: -
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
BX: OK
WO: in favour

GTP/IX

WO Deletion
D0028 Decorations for
Christmas trees
C0427 Christmas trees (Decorations for -)
O0104 Ornaments for Christmas trees

to be accepted

to be accepted

not to be accepted; the wording to be changed into: "Ornaments for Christmas trees [except illumination articles and confectionery]"

Superfluous, this indication is mentioned in the Class Heading. Also too vague as an Item of the Alphabetical List, see "Candles" - Cl. 4, "Electric lights" - Cl. 11, "Confectionery" - Cl. 30.

suppression
J0034 decorations pour arbres de Noël
A0651 arbres de Noël (décorations pour -)

à ne pas accepter; le libellé des positions J0034 et A0651 à modifier en "décorations pour arbres de Noël [excepté les articles d'éclairage et les sucreries]"

Superflu, cette indication figure dans l'intitulé de la classe. Aussi trop vague en tant qu'une position de la liste alphabétique, voir "bougies" - cl. 04, "lampes électriques" - cl. 11, "sucreries" - cl. 30.

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| WO | <u>Addition</u> Elbow guards [sports articles] <u>complément</u> protège-coudes [articles de sport] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | Cf. "S0311 Shin guards [sports articles]" in Cl. 28. Cf. "P0925 protège-tibias [articles de sport]" dans la cl. 28. |
| WO | <u>Addition</u> Knee guards [sports articles] <u>complément</u> protège-genoux [articles de sport] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | See proposal concerning similar goods in Cl. 10 and 25. See also "S0311 Shin guards [sports-articles]" in Cl. 28. Voir les propositions dans les classes 10 et 25 concernant des produits similaires. Voir aussi "P0925 protège-tibias [articles de sport]" dans la cl. 28. |
| US | <u>Addition</u> Mobiles [toys] | <u>to be accepted</u> | This item is not identified in the present classification. It is related to M0307 Mobiles [decoration], in Cl. 20. However, this item pertains to a distinct type of mobile which is neither decorative nor an art object, but functions primarily as a child's toy. Thus, it should be separately listed in Cl. 28. DE: in favour. See item S0121. FR: would like to have some precisions about the definition of these toys. GB: content: alter to "Mobiles (toys)." NO: acceptable SE: yes BX: disagrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> mobiles [jouets] | <u>à accepter</u> | Cette position ne figure pas dans l classification actuelle. Elle doit être rapprochée de M0400 mobiles [objets pour la décoration], dans la cl. 20. Elle se rapporte toute fois à un type de mobile distinct, qui n'est ni un objet de décoration ni un objet d'art mais qui constitue essentiellement un jouet pour enfant. Ces articles devraient donc faire l'objet d'une rubrique distincte dans la cl. 28. DE : en faveur, voir pos. M0408. FR : souhaite avoir des précisions sur la définition de ces jouets. GB : à discuter NO : acceptable SE : oui BX : pas d'accord WO : en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--|
| WO | <u>Change the wording of</u> N0104 Novelities (souvenirs) <u>to</u> Novelties for parties, dances etc. | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Novelties for parties, dances [party favors]" | The existing wording is too vague and does not correspond to its French equivalent "C1268 objets de cotillon". (Ne concerne pas le texte français) |
|----|--|---|--|

GTP/VIII

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| SU | <u>Deletion</u> N0104 Novelities (souvenirs) | <u>not to be accepted</u> | This term seems unclear and of very general character. See the defini- tion given by the Micro Robert dictionary, 1984, p. 234, "Articles for dances and parties (paper streamers, etc.)." Le terme semble peu clair et a un caractère très général. Voir la définition donnée par le diction- naire "Micro Robert" 1984, p. 234 "Objets pour bals et cotillons (serpentins de papier etc.). |
| | <u>suppression</u> C1268 cotillon (objets de -) | <u>à ne pas accepter</u> | |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|---------------------------|--|
| DE | <u>Addition</u> Parachutes [sports articles] | <u>not to be accepted</u> | By analogy with hang gliders, item H0071. Cl. 28. ----- FR: not in favour GB: opposed, see remarks under Cl. 09 proposal. NO: not acceptable SE: doubtful US: disagrees. All parachutes should be undifferentiated as to use and classified in Cl. 09. BX: disagrees WO: not in favour. It is preferable |
| | to have all kinds of parachutes in Cl. 12. | | |

| | | |
|---|--------------------------|--|
| <u>complément</u> parachutes [articles de sport] | <u>à ne pas accepter</u> | Par analogie avec les ailes delta, pos. A0226, cl. 28. ----- FR : pas favorable GB : opposée, voir remarques con- cernant la proposition en cl. 09. NO : pas acceptable SE : douteux US : pas d'accord. Tous les para- chutes, indépendamment de leur usage, devraient être classés dans la cl. 09. BX : pas d'accord WO : pas en faveur. Il est préfé- rable d'avoir les parachutes de toute sorte en cl. 12. |
|---|--------------------------|--|

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---------------------------------|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Paragliders | <u>to be accepted</u> | Sporting article akin to the hang- glider (Cl. 28). GB: supported NO: in favour US: agrees |
| | <u>complément</u> parapentes | <u>à accepter</u> | Article de sport voisin de l'aile delta (cl. 28). GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| BX | <u>Deletion</u> P0292 Physical exercise apparatus | <u>to be accepted</u> | The French item "G0364 gymnastique (appareils de -)" appears to have two different translations into English: "G0348 Gymnastics (Appliances for -)" (in our opinion, the correct one) and "P0292 Physical exercise apparatus." (Ne concerne pas le texte français) DE: in favour FR: - GB: content, but should be altered to read physical exercise apparatus (not for medical purposes). Also suggests deletion of "P0294 Machines for physical exercises," as un- necessary. NO: acceptable SE: yes US: disagrees. This item is different from appliances for gymnastics. Gymnastics appliances relate specifically to gymnastic activities (e.g. balance beams, parallel bars). Physical exercise apparatus is broader. It can include items such as stationary bicycles. WO: not in favour. The French item |
|----|---|-----------------------|--|

G0364 is specific to gymnastics. The English item "P0292 should be modified to "Physical training
appliances" and have a new French equivalent "engins pour l'entraînement physique" and, in accordance
with GB proposal, in favour of deletion of P0294.

Des avis susmentionnés il res-
sort que : 1) GB propose la suppression de la pos. "E0302 engins pour exercices corporels", celle-ci
n'étant pas nécessaire. 2) WO propose d'ajouter un nouvel équivalent à la position anglaise P0292, à
savoir "engins pour l'entraînement physique" et, en accord avec la proposition GB, en faveur de la
suppression de la pos. E0302.

GTP/IX

| | | |
|----|--|---------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Projectiles [sporting articles] | <u>not to be accepted</u> |
| | <u>complément</u> projectiles [articles de sport] | <u>à ne pas accepter</u> |

GTP/VIII

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 28 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Protective paddings [parts of sports suits] | <u>to be accepted</u> | For instance for players of ice- hockey, rugby and cricket. |
| | <u>complément</u> rembourrages de protection [parties d'habillement de sport] | <u>à accepter</u> | P.ex. pour les joueurs de hockey sur glace, de rugby et de cricket. |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Skateboards | <u>to be accepted</u> | Very popular item in the U.S. Should be included in List. |
| | <u>complément</u> planches à roulettes | <u>à accepter</u> | Article très populaire aux USA. Devrait être inclus dans la liste. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée WO : en faveur |
| WO | <u>Addition</u> Slide [game] | <u>to be accepted with the following wording: "Slides [playthings]"</u> | DE: in favour FR: no objection GB: content: alter to "Slides (play- things or amusement con- trivances)." NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: disagrees |
| | <u>complément</u> toboggan [jeu] | <u>à accepter</u> | DE : en faveur FR : pas d'objection GB : à discuter NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : pas d'accord |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Spring boards | <u>to be accepted with the following wording: "Spring boards [sporting articles]"</u> | DE: in favour FR: no objection GB: content: alter to springboards [gymnastic or sporting articles]. The term does have other meanings. NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | <u>complément</u> tremplins | <u>à accepter avec le libellé suivant : tremplins [articles de sport]"</u> | DE : en faveur FR : pas d'objection GB : à discuter. Modifier en trem- plins [articles de gymnastique ou de sport]. NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---------------------------------|--|---|
| SU | <u>Addition</u> Streamers | <u>not to be accepted</u> | To replace Item N0104 proposed for deletion. |
| | <u>complément</u> serpentins | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | En remplacement de la position C1268 proposée à la suppression. |

| | | | |
|----|---|---------------------------|--|
| AU | <u>Addition</u> Supports, athletic (for wrists, knees, etc.) | <u>not to be accepted</u> | <p>These do not appear to be adequately catered for by item S1005 (Cl. 10).</p> <p>DE: not in favour; these supports are also orthopaedic articles which belong to Cl. 10.</p> <p>FR: no objection but with a different wording.</p> <p>GB: opposed: too vague, elastic bandages and supportive bandages are in Cl. 10.</p> <p>NO: not acceptable, the text is too vague.</p> <p>SE: yes</p> <p>US: disagrees. Supports are primarily for medical purposes even if used for an athletic activity. Item should be in Cl. 10 and is adequately covered by "S1005 Supportive bandages."</p> <p>BX: disagrees</p> <p>WO: not in favour. Too vague.</p> |
|----|---|---------------------------|--|

| | | |
|--|--------------------------|--|
| <u>complément</u> articles de soutien pour athlètes (pour les poignets, genoux, etc.) | <u>à ne pas accepter</u> | <p>Il ne semble pas que ces produits soient véritablement couverts par la pos. B0127 (cl. 10).</p> <p>DE : pas en faveur; il s'agit d'articles orthopédiques qui sont classés dans la cl. 10.</p> <p>FR : pas d'objection mais avec un libellé différent.</p> <p>GB : opposée, trop vague, les bandages élastiques et les bandages orthopédiques sont en cl. 10.</p> <p>NO : pas acceptable, le texte est trop vague.</p> <p>SE : oui</p> <p>US : pas d'accord, les articles de soutien sont principalement à usage médical, même s'ils sont utilisés pour des activités sportives. Ces articles devraient être en cl. 10 et sont suffisamment couverts par la pos. "B0127 bandages orthopédiques pour les articulations."</p> <p>BX : pas d'accord</p> <p>WO : pas en faveur. Trop vague.</p> |
|--|--------------------------|--|

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proponent
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Teddy bears | <u>to be accepted</u> | Specific and popular type of toy stuffed animal. ----- GB: supported WO: in favour with the wording "Plush animals". |
| | <u>complément</u> ours en peluche | <u>à accepter</u> | Type d'animal-jouet rembourré, très spécifique et populaire. ----- GB : appuyée WO : en faveur avec le libellé "animaux en peluche". |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Waterskis | <u>to be accepted</u> | Important piece of sports equipment. Analogous to S0491 Skis. ----- GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> skis nautiques | <u>à accepter</u> | Importante pièce de l'équipement sportif. Analogue à S0307 skis. ----- GB : appuyée WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| BX | <u>modification du libellé</u> R0153 appareils pour la rééducation du corps C1233 corps (appareils pour la rééducation du -) <u>en</u> appareils pour le culturisme | <u>à accepter</u> | Ambiguïté du terme "rééducation" (en cl. 28) et aussi avec la pos. E0521 appareils médicaux pour exercices corporels (= cl. 10). Proposition faite pour obtenir une correspondance avec B0483 Body-building apparatus B0484 Body-training apparatus. (English text not affected) ----- DE: en faveur FR: pas d'objection GB: - NO: acceptable SE: - US: - WO: en faveur |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG member Remarque du proposant et avis préalables des membres du G |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 29

WO Class heading to be accepted
deletion
"...; preserves."

Deletion
F0373 Food preserves

These indications are confusing. applied logically, one would be obliged to classify for instance tins of ravioli as well as frozen (and thus preserved) pizzas and bread in Cl. 29 even if these goods belong normally to the Cl. 30. In our opinion, foodstuffs should be classified in Classes 29 and 30 without a supplementary distinction whether they are "preserved" or not. This is also stipulated by the definitions preceding the Explanatory Notes of both Classes.

intitulé de la classe à accepter
suppression
"...; conserves".

suppression
C1120 conserves alimentaires
A0331 alimentaires (conserves -)

Ces indications prêtent à confusion. En les appliquant à la lettre on serait obligé de classer p.ex. les ravioli en boîtes de conserves, les pizzas et le pain congelés (donc des "conserves") dans la cl. 29 malgré le fait que ces produits appartiennent normalement à la cl. 30. A notre avis, les denrées alimentaires devraient être classées dans les classes 29 ou 30 sans distinction supplémentaire, qu'elles soient ou ne soient pas "conservées". C'est d'ailleurs ce qui est spécifié dans la définition précédant les Notes explicatives de ces deux classes.

GTP/VIII

BX Deletion deletion of item B0638 to be
B0638 Bread slices (Fat- accepted;
containing mixtures for -) deletion of item F0048 not to be
F0048 Fat-containing mixtures accepted.
for bread slices

Ambiguous wording.

DE: in favour
FR: no objection
GB: content, alter to insert "edible" before "fat" in both instances.
NO: acceptable
SE: no objection
US: agrees
WO: not in favour. This item is useful.

suppression à ne pas accepter
M0238 mélange contenant de
la graisse pour tartines
G0285 graisse (mélanges
contenant de la -) pour
tartines

Trop vague.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : à discuter. Modifier en insérant le mot comestible après "graissses", dans les deux cas
NO : acceptable
SE : pas d'objection
US : d'accord
WO : pas en faveur. Cette position est utile.

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 29 (cont'd/suite)

US Addition
Chips (Fruit -) to be accepted

A chip is a form of dried or processed food that is a thin, brittle slice. This item would include banana chips and apple chips. Food chips should be classified according to the food item of which the chip is composed. C0408 Chips (Potato), in Cl. 29. See proposal in Cl. 30.

DE: in favour
FR: opposed to the introduction of this item. Following the definition of the "Petit Robert," the term chips means "fried potatoes in thin slices."
GB: supported
NO: acceptable
SE: no, superfluous
BX: disagrees
WO: in favour

complément
chips de fruits

à accepter avec le libellé
suivant : "tranches de fruits séchés"

Les chips sont des tranches minces et friables d'aliments séchés ou ayant subi un traitement particulier. Cette position comprendrait les chips de bananes et les chips de pommes. Les chips devraient être classées en fonction de leur composition. Les positions C0727 chips [pommes de terre] et P0690 pommes chips sont rangées dans la cl. 29. Voir la proposition relative à la cl. 30.

DE : en faveur
FR : s'oppose à l'introduction de ce complément. D'après la définition du "Petit Robert" le terme chips signifie "pommes de terre frites en minces rondelles".

GB : appuyée
NO : acceptable
SE : non, superflu
BX : pas d'accord
WO : en faveur avec le libellé "flocons de fruits séchés [chips]".

GTP/IX

US Addition
Clams to be accepted with the
following wording:
"Clams [not live]"

Useful item to be included in List. Analogous to M0437 Mussels; 00136 Oysters.

GB: supported with qualification "[not live]", CLIM/GTP/IX/4, (Annex IV).

WO: to be discussed. See PWG recommendations concerning crustaceans and shellfish [live] and [not live] (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV, pages 9, 10 and 11).

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 29 (cont'd/suite)

complément
palourdes

à accepter avec le libellé
suyant : "palourdes
[non vivantes]"

Produit utile à inclure dans la
liste. Analogue à M0490 moules
[mollusques]; H0157 huîtres.

GB : appuyée avec la précision
[non vivantes]", CLIM/GTP/IX/4,
Annexe IV).

WO : à discuter. Voir les recomman-
dations du GTP concernant les
crustacés et les coquillages
[vivants] et [non vivants]
(CLIM/GTP/IX/4, annexe IV -
pages 9, 10 et 11).

GTP/XI

US Transfer to Cl. 30 not to be accepted
C0970 Crystallized fruits
F0473 Fruits (Crystallized -)
F0453 Frosted fruits
F0474 Fruits (Frosted-)

These items are more appropriately
classified in Cl. 30 as
confectionaries. They are prima-
rily candy and their fruit compo-
sition is secondary. Cf. C0079
Candy for food and A0207 Almond
confectionary, in Cl. 30.

DE: not in favour

FR: no objection

GB: opposed. The goods can be
covered by "Fruit preserves" in
Cl. 29 or "non-medicated
confectionery" in Cl. 30. The
suggestion should be discussed
further.

NO: not acceptable. These goods
should be kept in Cl. 29.

SE: yes

BX: disagrees

WO: not in favour. These are fruits
preserved in sugar.

transfert dans la cl. 30
C1098 confits (fruits -)

à ne pas accepter

IL serait préférable de ranger ces
articles dans la cl. 30 en tant que
confiseries. Il s'agit essentiel-
lement de sucreries et leur compo-
sition à base de fruits est secon-
daire. Voir S0506 sucre candi à
usage alimentaire et A0409 amandes
(confiserie à base d'-), dans la
cl. 30.

DE : pas en faveur

FR : pas d'objection

GB : opposée. Ces produits peuvent
être couverts par "fruits
conservés" en cl. 29 ou "con-
fiserie, non à usage médical"
en cl. 30. La proposition de-
vrait être discutée plus en
profondeur.

NO : pas acceptable. Ces produits
devraient être conservés dans
la cl. 29.

SE : oui

BX : pas d'accord

WO : pas en faveur. Il s'agit de
fruits conservés dans du sucre.

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--------------------------------|---------------------------------------|--|
| AU | <u>Addition</u> Fish filets | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | Item "F0136 Filets (Fish -) should be cross referenced under "Fish." (Ne concerne pas le texte français) |
|----|--------------------------------|---------------------------------------|--|

| | | | |
|----|---|---------------------------|---|
| US | <u>Transfer to Cl. 30</u> P0300 Piccalilli | <u>not to be accepted</u> | Condiment similar to relish and should be classified consistently. GB: opposed WO: not in favour |
|----|---|---------------------------|---|

| | | | |
|--|---|--------------------------|---|
| | <u>transfert dans la cl. 30</u> P0391 piccalilli | <u>à ne pas accepter</u> | Condiment similaire à une sauce piquante, devrait être classé en conséquence. GB : opposée WO : pas en faveur |
|--|---|--------------------------|---|

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Pollen prepared as foodstuff | <u>to be accepted</u> | Being preserved by dehydration, this product should belong to Cl. 29. GB: supported. But qualify as not dietetic purposes otherwise it would be proper to Class 05. NO: in favour US: agrees with entry, but prefer inclusion in Class 30 with other honey-related item. |
|----|---|-----------------------|--|

| | | | |
|--|--|-------------------|---|
| | <u>complément</u> pollen préparé pour l'alimen- tation | <u>à accepter</u> | Conservé par déshydratation, ce produit devrait relever de la cl. 29. GB : appuyée. Toutefois, qualifier comme n'étant pas à des fins diététiques, car, autrement, ceci serait approprié pour la classe 05. NO : en faveur US : d'accord avec la position, mais préfère l'introduction en cl. 30 avec les autres produits en rapport avec le miel. |
|--|--|-------------------|---|

| | | | |
|----|--|--|---|
| WO | <u>Change the wording of</u> P0508 Pork to Cold meats [charcuterie] | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Charcuterie" | A better translation of the french equivalent "C0487 charcuterie". (Ne concerne pas le texte français) GB: for discussion |
|----|--|--|---|

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG member Remarque du proposant et avis préalables des membres du GT |
|---------------|-------------------------|---|--|
|---------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Addition</u> Prawns | <u>to be accepted with the the following wording:</u> "Prawns [not live]" | See proposal for inclusion of clams in List. ----- GB: supported with qualification "[not live]", CLIM/GTP/IX/4 (Annex IV). WD: to be discussed. See PWG recommendations concerning crustaceans and shellfish [live] and [not live] (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV - pages 9, 10 and 11). |
| | <u>complément</u> bouquets [crevettes roses] | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "bouquets [crevettes roses] [non vivants]" | Voir la proposition pour introduire les palourdes dans la liste. ----- GB : appuyée avec la précision "[non vivants]", CLIM/GTP/IX/4 (annexe IV). WD : à discuter. Voir les recom- mandations du GTP concernant les crustacés et les coquil- lages [vivants] et [non- vivants] (CLIM/GTPIX/4, annexe IV - pages 9, 10 et 11). |
| | | GTP/XI | |
| FR | <u>Addition</u> Ready-cooked meals | <u>not to be accepted</u> | The reintroduction in Cl. 29 and 30 of Items relating to goods such as these seems desirable owing to the popularity they have acquired in their various forms. La réintroduction dans la cl. 29 et 30 de positions concernant ces produits serait souhaitable en raison de leur multiplication sur le marché sous des formes diverses |
| | <u>complément</u> plats cuisinés | <u>à ne pas accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Shrimps | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Shrimps [not live]" | See proposal for inclusion of Clams in List. ----- GB: supported with qualification "[not live]", CLIM/GTP/IX/4 (Annex IV). WD: to be discussed. See PWG recommendations concerning crustaceans and shellfish [live] and [not live] (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV - pages 9, 10 and 11). |
| | <u>complément</u> crevettes grises | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "crevettes grises [non vivantes]" | Voir la proposition pour introduire les palourdes dans la liste. ----- GB : appuyée avec la précision [non vivantes]", CLIM/GTP/IX/4 (annexe IV). WD : à discuter. Voir les recom- mandations du GTP concernant les crustacés et les coquil- lages [vivants] et [non- vivants] |
| | | GTP/XI | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 29 (cont'd/suite)

FR Addition
Snails' eggs
complément
oeufs d'escargots

to be accepted with the following wording: "Snails' eggs [for consumption]"
à accepter avec le libellé suivant: "oeufs d'escargots [pour la consommation]"

GTP/VIII

These are marketed foodstuffs for which Cl. 29 seems the most suitable.
Il s'agit de produits commercialisés à des fins alimentaires pour lesquels la cl. 29 semble être la plus appropriée.

WO Addition
Tofu
complément
tofu

to be accepted
à accepter

GTP/IX

This is kind of curd prepared with soya bean milk.
DE: too specific ?
FR: not in favour. Too specific.
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
US: agrees
BX: disagrees

Il s'agit d'un genre de "fromage" préparé avec du "lait" de soja.
DE : trop spécifique ?
FR : pas favorable. Trop spécifique.
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui
US : d'accord
BX : pas d'accord

US Addition
Whipped cream
complément
crem: fouettée

to be accepted
à accepter

GTP/XI

Specific item often listed in identifications of goods. Different from "whipping cream" in that this item is already whipped when purchased.
GB: opposed
WO: not in favour. Item "C0934 Cream [dairy products]" is sufficient.

Produit spécifique qui figure souvent dans les listes de produits. Différent de la "crème à fouetter" en ce sens que ce produit est déjà fouetté lorsqu'il est vendu.
GB : opposée
WO : pas en faveur. La pos. "C1433 crème [produit laitier]" est suffisante.

BX Suppression
K0005 kefir
à accepter

GTP/VIII

Il existe déjà la position "K0006 képhir" (l'orthographe préconisée par le dictionnaire Robert).
WO: English text has also two items: "K0005 Kefir [milk beverage]" and "K0007 kephir [milk beverage]". Are they both necessary?

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|-------------------------------------|-------------------|---|
| BX | <u>suppression</u> K0012 koumis | <u>à accepter</u> | Il existe déjà la position "K0013 koumys" (l'orthographe préconisée par le dictionnaire Robert). WO: English text has even three Items for these goods: "K0060 Koumiss [milk beverage]", K0062 Kumiss [milk beverage]" and K0063 Kumys [Kumyss] [milk beverage]". Are they all necessary? |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>suppression</u> Y0005 yoghurt | <u>à accepter</u> | Il existe déjà la position "Y0002 yaourt" (l'orthographe préconisée par le dictionnaire Robert). WO English text has also two Items: "Y0011 Yoghurt" and "Y0012 "Yogurt." Are they both necessary? |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 30

| | | | |
|----|--|---|--|
| US | <u>Addition</u> Chips (Flour or grain -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Chips [cereal products]" | A chip is a form of dried or processed food that is a thin, brittle slice. Food chips should be classified according to the food item of which the chip is composed. This item would include taco chips and corn chips. Cf. C0408 Chips (Potato -) and P0527 Potato chips, in Cl. 29. See proposal in Cl. 29. |
| | | | DE: in favour FR: see comments concerning Chips (Fruits -) in Cl. 29. GB: opposed, too vague: chips and the like snack foods are often made from potato flour and which are in Cl. 29. NO: acceptable SE: no objection BX: disagrees WO: in favour, with the wording "Chips (Grain -)." |
| | <u>complément</u> chips (à base de farine ou de céréales) | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "flocons de céréales séchées" | Les chips sont des tranches minces et friables d'aliments séchés ou ayant subi un traitement particulier. Elles devraient être classées en fonction de leur composition. Cette position comprendrait les "taco chips" et les chips à base de maïs. Voir C0727 chips [pomme de terre] et P0690 pommes chips. Voir aussi la proposition relative à la cl. 29. |
| | | | DE : en faveur FR : voir remarque concernant les chips de fruits, cl. 29. GB : opposée, trop vague. Les chips et autres casse-croûte du même genre sont souvent préparés avec la fécule de pomme de terre et relèvent de la cl. 29. NO : acceptable SE : pas d'objection BX : pas d'accord WO : en faveur avec le libellé "flocons de céréales séchées [chips]". |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|---|---|
| US | <u>Addition</u> Chow chow | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Chow-chow [condiment]" | Condiment similar to relish and should be listed separately in Cl. 30. |
| | | | GB: opposed WO: in favour with the wording "chowchow [condiment]." |
| | <u>complément</u> chow chow [condiment] | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "chow-chow [condiment]" | Condiment similaire au "relish" qui devrait figurer pour soi en cl. 30. |
| | | GTP/XI | GB : opposée WO : en faveur |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 30 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Couscous [semolina] | <u>to be accepted</u> | The word "couscous" a well known North-African product, means as well a semolina as a prepared dish consisting of this semolina accompanied with meat and vegetables. A precise introduction in the list would avoid any confusion. |
| | <u>complément</u> couscous [semoule] | <u>à accepter</u> | Le mot "couscous", produit nord-africain bien connu, désigne à la fois la semoule de blé dur et le plat préparé composé de cette semoule accompagnée de viande et de légumes. Une indication précise éviterait toute confusion. |
| | | GTP/XI | GB: supported GB : appuyée |
| WO | <u>Deletion</u> G0311 Gum sweets | <u>to be accepted</u> | This product is not defined in current dictionaries. |
| | <u>suppression</u> G0249 gommes [sucreries] | <u>à accepter</u> | Le nom de ce produit n'existe pas dans les dictionnaires courants. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |
| AU | <u>Addition</u> Herb teas, not for medical purposes | <u>not to be accepted</u> | In addition to the existing Item "H0172 Herb teas" - Cl. 05. |
| | <u>complément</u> tisanes, non à usage médical | <u>à ne pas accepter</u> | En complément de la position "T0281 tisanes" - cl. 05. |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Honeycombs [foodstuff] | <u>not to be accepted</u> | In addition to the existing Item "H0199 Honeycombs" - Cl. 20. |
| | <u>complément</u> miel en rayons | <u>à ne pas accepter</u> | En complément de la position "R0102 rayons de miel" - cl. 20. |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 30 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Malt for food | <u>to be accepted</u> | <p>Malt is very often used as a food for humans or as a coffee substitute (see item "A0397 Artificial coffee" Cl. 30). See also WO proposal concerning malt in Cl. 31.</p> <p>DE: not in favour FR: no objection GB: content: alter to "Malt for food *." The proposed item could refer to beverages in Cl. 32 as well as solids also foods for infants and invalids in Cl. 05. NO: awaits the discussion in the meeting. SE: no US: agrees BX: OK</p> |
| | <u>complément</u> malt pour l'alimentation | <u>à accepter</u> | <p>Le malt est très souvent utilisé dans l'alimentation humaine ou comme succédané du café (voir pos. "S0500 succédanés du café", cl. 30). Voir aussi la proposition WO concernant le malt en cl. 31.</p> <p>DE : pas en faveur FR : pas d'objection GB : à discuter. Modifier en : "Malt pour l'alimentation *." Le produit en question pourrait se référer à des boissons en cl. 32 aussi bien qu'à des aliments solides ainsi qu'à de l'alimentation pour des bébés et des malades en cl. 05. NO : attend la discussion en cours de réunion. SE : non US : d'accord BX : d'accord</p> |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|------------------------------|---------------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Paellas | <u>not to be accepted</u> | Spanish dish prepared on the basis of rice, with seafood, meat, etc. |
| | <u>complément</u> paellas | <u>à ne pas accepter</u> | Plat espagnol à base de riz, avec des fruits de mer, de viande, etc. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|--|---|
| :S | <u>Change the wording of</u> P0151 Pâte to Pâte [pastry] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Pâte [pastries]" | Confusing with entry P0152 Pâte (Liver -) since both are spelled the same. Analogous to French entry P0188 pâte [pâtisserie]. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | <p>GB: for discussion WO: in favour</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 30 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Propolis [bee glue] for human consumption | <u>to be accepted</u> | This product prepared by bees is rich in mineral substances and trace elements. It should belong to Cl. 30 on the analogy of "H0198 Honey." GB: supported. But qualify as not for dietetic purposes otherwise it would be proper to Class 05. NO: in favour US: agrees |
| | <u>complément</u> propolis pour l'alimentation humaine [produit d'apicul- ture] | <u>à accepter</u> | Ce produit préparé par les abeilles est riche en substances minérales et en oligo-éléments. Il devrait relever de la cl. 30 par analogie avec la pos. "M0356 miel". GB : appuyée. Toutefois, qualifier comme n'étant pas à des fins diététiques, car, autrement, ceci serait approprié pour la classe 05. NO : en faveur US : d'accord |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Addition</u> Relish | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Relish [condiment]" | This condiment should be clearly placed in Cl. 30. GB: opposed WO: in favour with the wording "Relish [condiment]" in order to facilitate the translation in different languages. |
| | <u>complément</u> relish [condiment] | <u>à accepter</u> | Ce condiment devrait figurer clairement dans la cl. 30. GB : opposée WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Royal jelly for human consumption [not for medical purposes] | <u>to be accepted</u> | On the analogy of "H0198 Honey." GB: supported. But qualify as not for dietetic purposes otherwise it would be proper to Class 05. NO: in favour US: agrees |
| | <u>complément</u> gelée royale pour l'alimenta- tion humaine [pas à usage médical] | <u>à accepter</u> | Par analogie avec la pos. "M0356 miel". GB : appuyée. Toutefois qualifier comme n'étant pas à des fins diététiques, car autrement, ceci serait approprié pour la classe 05. NO : en faveur US : d'accord |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 30 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Addition</u> Sea water [for kitchen use] <u>complément</u> eau de mer [pour la cuisine] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sea water [for cooking]" <u>à accepter</u> | Cf. "S0871 Products for stimulating cooking, for household purposes" and "M0163 Meat tenderizers, for household purposes", both in Cl.30. Cf. "C1532 produits pour activer la cuisson, à usage domestique" et "A0804 produits pour attendrir la viande, à usage domestique", dans la cl. 30. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|----------------------------|---------------------------|---|
| AU | <u>Addition</u> Sushi | <u>not to be accepted</u> | Sushi is a predominantly rice dish and would appear to be correctly classified in cl. 30. DE: too specific ? FR: no GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: disagrees WO: not in favour. A global solution should be found in order to classify all "prepared meals" in one class only. |
| | <u>complément</u> sushi | <u>à ne pas accepter</u> | Le sushi étant essentiellement un plat de riz, il semblerait approprié de le faire figurer dans la cl. 30. DE : trop spécifique ? FR : non GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : pas d'accord WO : pas favorable. Une solution globale devrait être trouvée de façon à classer tous les "mets préparés" dans une seule classe. |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Deletion</u> S0871 Stimulating cooking (Products for -) for household purposes C0800 Cooking (Preparations for stimulating -) for household purposes | <u>to be accepted</u> | Unknown product. Terminology may be too indefinite for recognition. GB: supported WO: in favour |
| | <u>suppression</u> C0152 cuisson (produits pour activer la -) à usage domestique | <u>à accepter</u> | Produit inconnu. La terminologie est peut-être trop indéfinie pour être identifiée. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée WO : en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 30 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Tomato sauce | <u>to be accepted</u> | Important item that should be included in the List. ----- GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> sauce tomate | <u>à accepter</u> | Produit important qui devrait figurer dans la liste. ----- GB : appuyée WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| BX | <u>modification du libellé</u> 00286 <u>dulcifiants naturels</u> <u>en</u> edulcorants naturels | <u>à accepter</u> | Le mot "dulcifiant" ne figure dans aucun dictionnaire classique. (English text is not affected) |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>complément</u> liants pour glaces alimentaires | <u>à accepter</u> | En complément de la pos. "G0205 glaces alimentaires (liants pour -)", par analogie avec "L0214 liants pour saucisses" - cl. 30. (English text not affected) ----- DE : en faveur FR : pas nécessaire GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/IX | |
| BX | <u>modification du libellé</u> S0436 soya (farine de -) <u>en</u> soja (farine de -) | <u>à accepter</u> | L'orthographe préconisée par les dictionnaires est "soja"; de plus, il est souhaitable de regrouper les différentes positions concernant le soja. (English text is not affected) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 31

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Addition</u> Bagasses of cane [raw material] | <u>to be accepted</u> | Trash composed of the fibrous parts of cane from which the juice has been extracted. They are used for paper production and for preparation of fodder. |
| | <u>complément</u> bagasses de canne à sucre [à l'état brut] | <u>à accepter</u> | Résidus constitués par les parties fibreuses de la canne à sucre, après l'extraction du jus. Elles sont utilisées pour la fabrication du papier et pour la préparation des fourrages. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Bait (Live fishing -) | <u>to be accepted</u> | Live and artificial fishing bait should be specified in order to insure proper classification. See proposal in Cl. 28 for Artificial fishing bait. |
| | <u>complément</u> appâts vivants pour la pêche | <u>à accepter</u> | Les appâts pour la pêche, vivants et artificiels, devraient être spécifiés de façon à assurer un classement correct. Voir la proposition en cl. 28 pour les appâts artificiels pour la pêche. |
| | | GTP/XI | GB: opposed WO: in favour GB : opposée WO : en faveur |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Change the wording of</u> F0503 Funeral wreaths of natural flowers W0352 Wreaths (Funeral -) of natural flowers <u>to</u> Wreaths of natural flowers | <u>to be accepted</u> | No need to specify the type of wreath. More general entry would be more useful. |
| | <u>modification du libellé</u> C1337 couronnes funéraires en fleurs naturelles F0471 funéraires (couronnes -) en fleurs naturelles <u>en</u> couronnes en fleurs naturelles | <u>à accepter</u> | Aucune nécessité de préciser le type de couronne. Une position plus générale serait plus utile. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée WO : en faveur |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Change the wording of</u> M0045 Malt <u>to</u> Malt for brewing and distilling | <u>to be accepted</u> | In this case malt could be considered a raw product for the preparation of beer or other alcoholic beverages such as malt whisky. If this proposal is accepted, the heading of Cl. 31 should be modified accordingly. |
| | <u>a version française suit)</u> | | DE: not in favour FR: no objection GB: supported NO: awaits the discussion in the meeting SE: yes US: disagrees. This item should be classified in Cl. 32 due to its imitation as a beverage ingredient. BX: OK |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 31 (cont'd/suite)

modification du libellé
M0057 malt
en
malt pour brasserie et
distillerie

à accepter

Dans ce cas, le malt pourrait être considéré comme matière première pour la préparation de la bière ou d'autres boissons alcooliques telles que le whisky de malt. Si cette proposition était acceptée, il conviendrait de modifier l'intitulé de la cl. 31 en conséquence.

DE : pas en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : attend la discussion en cours de réunion.
SE : oui
US : pas d'accord. Ce produit devrait être classé en cl. 32 en raison de son utilisation limitée à un ingrédient pour boissons.
BX : d'accord

GTP/IX

WO Transfer to Cl. 30
M0052 Malt extract
and change the wording to
Malt extract for food

to be accepted

Preparations made from cereals belong to Cl. 30, according to item "C0300 Cereal preparations." The qualification "for food" is proposed in order to leave open the possibility of classifying malt extract in another class according to a purpose other than nutrition (e.g. pharmaceutical).

DE: not in favour
FR: no objection
GB: content. Alter to "Malt extract for food". Could refer to beverages and to Cl. 05 goods.
NO: awaits the discussion in the meeting.
SE: no
US: agrees
BX: OK

transfert dans la cl. 30 à accepter
M0061 malt (extraits de -)
et modification du libellé en
extraits de malt pour l'alimentation
malt (extraits de -) pour
l'alimentation

Les préparations faites de céréales relèvent de la cl. 30, conformément à la pos. "C0384 céréales (préparations faites de -)". La précision "pour l'alimentation" est proposée pour que reste ouverte la possibilité de classer l'extrait de malt dans une autre classe, en fonction d'une destination autre que l'alimentation (p.ex. pour la pharmacie).

DE : pas en faveur
FR : pas d'objection
GB : à discuter. Modifier en "extraits de malt pour l'alimentation". Pourrait se référer à des boissons ou à des produits de la cl. 05.
NO : attend la discussion en cours de réunion.
SE : non
US : d'accord
BX : d'accord

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 3] (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Pet food | <u>to be accepted</u> | Useful item to be included in List. More specific than A0286 Animal foodstuffs. |
| | <u>complément</u> nourriture pour animaux de compagnie | <u>à accepter</u> | Produit utile qui devrait figurer dans la liste. Plus spécifique que A0351 aliments pour animaux. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée WO : en faveur |
| WO | <u>Addition</u> Raw barks Barks (Raw -) | <u>to be accepted</u> | See WO proposal concerning item "B0098 Barks for industrial purposes" in Cl. 01. |
| | <u>complément</u> écorses brutes | <u>à accepter</u> | Voir la proposition WO concernant la pos. "E0120 écorces à usage industriel" dans la cl. 01. |
| | | GTP/IX | DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |
| AU | <u>Addition</u> Sarsaparilla [plant] | <u>not to be accepted</u> | In addition to the existing Item "S0088 Sarsaparilla" - Cl. 05. Sarsaparilla exists also as a soft drink - Cl. 32. |
| | <u>complément</u> salsepareille [plante] | <u>à ne pas accepter</u> | En complément de la position "S0058 salsepareille" - cl. 05. Une boisson non alcoolique est aussi fabriquée sur la base de salsepareille - cl. 32. |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>suppression</u> R0316 riz (farine de -) pour animaux | <u>à accepter</u> | Superflu. Les pos. "F0200 farines pour animaux" et "R0315 riz (farine de -) [fourrage]" sont suffisantes. (English text not affected) |
| | | GTP/IX | DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : acceptable SE : - US : - BX : d'accord |

| Or i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-------------------------------|-------------------------|---|--|
|-------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 32

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| AU | <u>Addition</u> Sarsaparilla [soft drink] | <u>to be accepted</u> | In addition to the existing Item "S0088 Sarsaparilla" - Cl. 05. See also our proposals in Classes 05 and 31. |
| | <u>complément</u> salsepareille [boisson non alcoolique] | <u>à accepter</u> | En complément de la position "S0058 salsepareille" - cl. 05. Voir aussi nos propositions dans les classes 05 et 31. |
| | | GTP/VIII | |

Class/classe 33

| | | | |
|----|---|--|---|
| FR | <u>Addition</u> Fruit preserved in alcohol | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Alcoholic beverages containing fruit" | The alcohol seems to be the determining factor in this type of product. That is why it is proposed as a Cl. 33 item. |
| | <u>complément</u> fruits conservés dans l'alcool | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "boissons alcooliques contenant des fruits" | WO: The wording "Fruit in alcohol" would be, in our opinion, preferable. |
| | | | Il semble que pour ce type de produits l'alcool soit l'élément déterminant. C'est la raison pour laquelle une position dans la cl. 33 est proposée. |
| | | | WO: A notre avis, le libellé "fruits à l'eau-de-vie" serait préférable. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|---|
| AU | <u>Change the wording of</u> P0214 Peppermint essence to Peppermint essence [spirituous liquors] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Peppermint liqueurs" | Peppermint essence as such is a flavouring. This product should also have a reference to Cl. 30 as a flavouring, see "V0029 Vanilla [flavouring]." |
| | | | WO: The wording "Peppermint alcohol" would better correspond to the French equivalent "A0302 alcool de menthe." - In Cl. 30 exists already the following entry: "M0287 Mint for confectionery." |
| | | | WO: La position française "A0302 alcool de menthe" ne semble pas prêter à confusion. Il serait cependant nécessaire de coordonner le texte français au texte anglais dans sa forme finale. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|-------------------------------|-----------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Vermouth | <u>to be accepted</u> | Specific type of liquor that is popular and should be in the list. |
| | <u>complément</u> vermouth | <u>à accepter</u> | GB: supported WO: in favour |
| | | | Genre de boisson alcoolique très spécifique qui est très populaire et qui devrait figurer dans la liste. |
| | | GTP/XI | GB : appuyée WO : en faveur |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proponent
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 34

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| WO | <u>Deletion</u> M0409 Mouthpieces for cigar holders T0264 Tips for cigar holders C0454 Cigar holders (Mouthpieces for -) C0455 Cigar holders (Tips for -) | <u>to be accepted</u> | These Items seem to be superfluous, furthermore, it is not clear which are the goods concerned. |
| | <u>suppression</u> B0738 bouts pour fume-cigare F0451 fume-cigare (bouts pour -) | <u>à accepter</u> | Ces positions nous paraissent superflues. En outre, il n'est pas clair de quel produit il s'agit. |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Deletion</u> M0410 Mouthpieces for cigarette holders C0463 Cigarette holders (Mouthpieces for -) T0265 Tips for cigarette holders C0464 Cigarette holders (Tips for -) | <u>not to be accepted</u> <u>not to be accepted</u> <u>to be accepted</u> <u>to be accepted</u> | These Items seem to be superfluous, furthermore, it is not clear which are the goods concerned. |
| | <u>suppression</u> B0739 bouts pour fume-cigarette F0454 fume-cigarette (bouts pour -) | <u>à ne pas accepter</u> | Ces positions nous paraissent superflues. En outre, il n'est pas clair de quel produit il s'agit. |

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Change the wording of</u> B0035 Business appraisals <u>to</u> Business appraisals [evaluation of merchandise] | <u>not to be accepted</u> | To make a clear distinction between evaluation in financial matters (Cl. 36) and evaluation in commercial matters (Cl. 35). GB: opposed. This is too narrow. NO: to be discussed US: agrees |
| | <u>modification du libellé</u> E0042 estimations en affaires E0059 évaluations en affaires <u>en</u> estimations en affaires commerciales [marchandises] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant:</u> "estimations en affaires commerciales" | Pour établir une distinction claire entre les estimations relatives aux finances (cl. 36) et les estima- tions relatives au domaine commer- cial. GB : opposée. Ceci est trop étroit. NO : à discuter US : d'accord |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|--|---|
| FR | <u>Addition</u> Communication by computer terminal (videotex, teletex) | <u>to be accepted in Cl. 38 with the</u> <u>following wording:</u> "Communications by computer terminals" | Text communication service whereby textual matter or graphic work may be transmitted to a user by display on a screen having properties identical to those of a household television receiver (translation of entry in Larousse Dictionary of Computer Technology). |
| | <u>complément</u> communication par terminal (vidéotex, télétex) | <u>à accepter dans la cl. 38 avec le</u> <u>libellé suivant:</u> "communications par terminaux d'ordinateur" | Service de communication de textes, permettant de transmettre à un usager des pages de textes ou de graphismes; visualisées sur un écran ayant des propriétés identi- ques à celles d'un récepteur de télévision grand public (Diction- naire de l'Informatique Larousse). |

DE: proposes Cl. 38 (see items C0050, C0051).
GB: opposed. "Communications" per se are proper to Cl. 38. (UK classifies videotex, viewdata, teletex, teletext, all in Cl. 38). The proposal may have been prompted by the strange wording of the explanatory note to Cl. 35 which includes a reference to "communication;" suggests: delete it).
NO: not acceptable. The text is too vague, eventually we could accept "Advertising by videotext or teletext."
SE: no. Cl. 38 is more appropriate.
US: disagrees. U.S. classifies these services in Cl. 38 since they involve broadcasting or transmitting data in such a manner that the material is not altered. The language is acceptable in Cl. 38, however, the terminology recognized in the U.S. is videotext and teletext.
BX: OK but in Cl. 38.
WO: in favour, but in Cl. 38 with the wording: "Communications by computer terminals." "Teletex" is an international trademark and "Videotex" is probably also a protected name.

DE : propose la cl. 38, (voir pos. C0053, C0054, C0055).
GB : opposée. Les "communications" en elles-mêmes sont propres à la cl. 38. GB classe les vidéotex, télétex, teletex en cl. 38. La proposition a peut-être été inspirée par l'étrange libellé de la Note explicative de la cl. 35 qui comprend une référence aux "communications"; (proposé de la supprimer).
NO : pas acceptable. Le texte est trop vague. Nous pourrions éventuellement accepter "publicité" par videotex ou teletex.
SE : non. La cl. 38 est plus appropriée.
US : pas d'accord. US classe ces services en cl. 38 étant donné qu'ils impliquent la diffusion ou la transmission de données de telle manière que le matériel n'est pas modifié. Le libellé est acceptable en cl. 38 bien que la terminologie reconnue aux US soit videotext et teletext.
BX : d'accord mais en cl. 38.
WO : en faveur, mais en cl. 38 et avec le libellé : "communications par terminaux d'ordinateur". "Telete" est une marque internationale et "Vidéotex" est probablement aussi un nom protégé.

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|---|
| BX | <u>Deletion</u> C0053 Computer (Location of freight-cars by -) L0024 Location of freight- cars by computer | <u>not to be accepted</u> | Too specific. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: awaits the discussion in the meeting. SE: no US: disagrees. Terminology not too specific. Suggest modification to reference other methods used to locate freight cars. Should remain in list in Cl. 35. Otherwise, activity could be misclassified in Cl. 38 or 39. WO: not in favour. This item is not disturbing and seems to be correctly classified. It can serve as reference for other methods of location. |
| | <u>suppression</u> 00009 ordinateur (localisa- tion de wagons de marchan- dises par -) W0002 wagons de marchandises (localisation de -) par ordinateur | <u>à ne pas accepter</u> | Trop spécifique. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : attend la discussion en cours de réunion. SE : non US : pas d'accord. La terminologie n'est pas trop spécifique. Suggère une modification pour faire référence à d'autres mé- thodes utilisées pour la loca- lisation de wagons de marchan- dises. Doit rester dans la liste en cl. 35. Sinon, cette activité pourrait être mal classée en cl. 38 ou 39. WO : pas en faveur. Cette position n'est pas gênante et semble être classée correctement. Elle peut servir de référence pour d'autres méthodes de loca- lisation. |

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| FR | <u>Addition</u> Computerized filing and file management | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Computerized file management" | On the analogy of T0060 Typing. - - - - - DE: in favour GB: supported NO: acceptable SE: yes for "Computerized filing," doubtful for "File management." US: agrees BX: OK WO: in favour, but "File management" which means "creation, updating and consultation" would be sufficient. |
| | <u>complément</u> saisie et gestion de fichiers informatiques | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "gestion de fichiers informatiques" | Par analogie avec la pos. D0001 dactylographie (services de -). - - - - - DE : en faveur GB : appuyée NO : acceptable SE : oui pour la saisie de fichiers informatiques, douteux pour la gestion de fichiers informa- tiques. US : d'accord BX : d'accord WO : en faveur, mais "gestion de fichiers", qui signifie "créa- tion, mise à jour et consulta- tion" serait suffisant. |

GTP/X

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| GB | <u>Addition</u> Consultations (Professional business -) | <u>to be accepted</u> | Although this is mentioned in the Explanatory Note, since there is an entry "C0060 Consultation (Professional -) non business," it is vital that an entry for Cl. 35 should also be made. - - - - - |
| | <u>complément</u> consultations professionnelles d'affaires | <u>à accepter</u> | Ceci est mentionné dans la Note explicative, mais comme il y a une inscription "C0076 Consultations professionnelles (sans rapport avec la conduite des affaires)" il est indispensable d'avoir également une inscription pour la cl. 35. - - - - - US : d'accord WO : en faveur avec le libellés : "consultations en matière com- merciale". |

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Exhibitions (Arranging and conducting commercial, trade and business -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Exhibitions (Organi- zation of -) for commercial or advertising purposes" <u>a new item to be introduced in Cl. 41:</u> "Exhibitions (Organization of -) for cultural or educational purposes" | It is the United Kingdom's view that exhibitions should be classified in Cl. 35 and 41. Commercial, trade and business exhibitions are mainly for promotion of goods and services, therefore, Cl. 35 is appropriate. - - - - - US: agrees WO: in favour with the following changes: Cl. 35: Exhibitions (Organization of -) for commercial or advertising purposes Cl. 41: Exhibitions (Organization of -) for cultural or educational purposes Cl. 42: Change the wording of item "E0027 Exhibitions (Providing facilities for -)" to "Exhibitions' places (Management of -)." |
| | <u>complément</u> organisation et conduite d'expositions commerciales, professionnelles et d'affaires | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "expositions (organisa- tion d'-) à buts commerciaux ou de publicité" <u>adionction de la position suivante dans la cl. 41:</u> "expositions (organisation d'-) à buts culturels ou éducatifs" <u>à accepter la modification du libellé de la pos. E0074 comme suit:</u> "expositions (gestion de lieux d'-)" | Le Royaume-Uni est d'avis que les expositions devraient être classées dans les cl. 35 et 41. Les exposi- tions commerciales, profession- nelles et d'affaires ont pour but essentiel la promotion de produits et de services et c'est pourquoi la cl. 35 est appropriée. - - - - - US : d'accord WO : en faveur avec les modifica- tions suivantes : cl. 35 : expositions (organisa- tions d'-) à buts com- merciaux ou de publi- cité cl. 41 : expositions (organisa- tions d'-) à buts cul- turels ou éducatifs cl. 42 : modification du libel- lé de la pos. "E0074 expositions (organisa- tions d'-) en "exposi- tions (gestion de lieux d'-)". |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| WO | <u>Transfer to Cl. 42</u> I0006 Industrial property consultants | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Intellectual property consultants" | Since the principal services rendered by such agencies are classified in Cl. 42, it would seem logical to have the whole range of those services in Cl. 42 also. See items "L0012 Legal research," "L0013 Legal services," "T0007 Technical research," "P0010 Patent exploitation" and the analogy of item "C0063 Copyright management" - all in Cl. 42. - - - - - DE: in favour FR: no objection GB: supported. Change the wording to "Intellectual property consultants." NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK |
| | <u>transfert dans la cl. 42</u> E0064 conseils en propriété industrielle P0082 propriété industrielle (conseils en -) | <u>à accepter avec les libellés suivants :</u> "conseils en propriété intellectuelle" "propriété intellectuelle conseils en -)" | Etant donné que les principaux services rendus par ces agences sont rangés dans la cl. 42, il semblerait logique de ranger l'ensemble de ces services dans la cl. 42 également. Voir pos. "R0018 recherches légales," "R002G recherches techniques," "E0070 exploitation de brevets", "C0077 contentieux (services de -)", et par analogie avec la pos. "G0013 gérance de droits d'auteur" - le tout en cl. 42. - - - - - DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée. Changer le libellé en : "conseils en propriété intellectuelle". NO : acceptable SE : oui US : d'accord BX : d'accord |

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|----------|--|--|
|-----------------------------------|----------|--|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| GB | <u>Addition</u> Information (Business -) | <u>to be accepted</u> | See the proposal under "Advisory services." US: agrees. U.S. proposes "Consulting (Business -)" also. WO: not in favour. Items "B0036 Business inquiries" and "C0048 Commercial information agencies" are sufficient. |
| | <u>complément</u> informations d'affaires | <u>à accepter</u> | Voir la proposition sous "Services consultatifs". US : d'accord. US propose également "consultation en matière commerciale". WO : pas en faveur. Les pos. "R0034 renseignements d'affaires" et "A0035 agences d'informations commerciales" sont suffisantes. |

GTP/X

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Personnel recruitment Recruitment (Personnel -) | <u>to be accepted</u> | This is intended to cover agency services for recruiting specialist staff, for example, nurses. US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> recrutement de personnel personnel (recrutement de -) | <u>à accepter:</u> la pos. "E0024 engagement de personnel" <u>à supprimer</u> | Ceci a pour but d'englober les services des agences qui s'occupent du recrutement de personnels spécialisés, comme par exemple les infirmières. US : d'accord WO : en faveur. La pos. "E0024 engagement de personnel" pourrait être supprimée. |

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| US | <u>Addition</u> Leasing of business equipment | <u>addition not to be accepted;</u> <u>a new item to be introduced</u> <u>in Cl. 35 as a cross-reference</u> <u>to the existing item 00002:</u> "Rental (Office machines and equipment -)" | Covers computer and copy machine leasing. Not in the present list. GB: For discussion. Too vague. Computer rental is in Cl. 42 in the current international list. We would prefer to retain this classification as many computer activities are in Cl. 42. Pho- tocopier rental in Cl. 35 supported. WO: not in favour. Item "00002 Office machine and equipment rental" is sufficient. Further- more, see item "C0055 Computer rental" in Cl. 42. The eventual transfer to Cl. 35 of this latter item could be discussed. |
| | <u>complément</u> location de matériel de bureau | <u>à ne pas accepter</u> | Couvre la location d'ordinateurs et de machines à copier. Ne figure pas dans la liste actuelle. GB : A discuter. Trop vague. La location d'ordinateurs est en cl. 42 dans la liste interna- tionale actuelle. Nous préfé- rions conserver ce classe- ment, étant donné que plusieurs activités en rapport avec l'or- dinateur sont en cl. 42. Pas d'objection pour la location d'appareils à photocopier en cl. 35. WO : pas en faveur. La pos. "L0040 location de machines et d'appa- reils de bureau" est suffi- sante. En outre, voir la pos. "L0026 location d'ordinateurs" en cl. 42. Le transfert éven- tuel en cl. 35 de cette der- nière position pourrait être discuté. |

GTP/X

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 35 (cont'd/suite)

US Addition
licensing of intellectual
property including computer
programs

to be accepted in Cl. 42 with the
following wording: "Licensing of
intellectual property"

Growing activity in the U.S. Needs
separate entry.

GB: opposed. The UK thinks all
intellectual property services
should be in Cl. 42. We have
proposed this. As an essentially
professional service and
with its legal links we believe
this is sensible.

WO: in favour but in Cl. 42 with the
wording "Licensing of
intellectual property." See WO
proposal concerning the transfer
to Cl. 42 of item "I0006
Industrial property consultants"
(page 19).

complément
concession de licences de
propriété intellectuelle, y
compris de programmes d'ordi-
nateur

à accepter dans la cl. 42 avec le
libellé suivant: "concession de
licences de propriété intellec-
tuelle"

Activité croissante aux Etats-Unis.
Nécessite une position pour soi.

GB: pas d'accord. GB est d'avis
que tous les services relatifs
à la propriété intellectuelle
devraient être en cl. 42. Nous
avons fait cette proposition.
Comme il s'agit essentiellement
d'un service professionnel et
avec ses rapports juridiques,
nous croyons que ceci est rai-
sonnable.

WO: en faveur, mais dans la cl. 42,
avec le libellé: "concession
de licences de propriété intel-
lectuelle". Voir la propo-
sition WO concernant le
transfert dans la cl. 42 de
la pos. "C0064 conseils en
propriété industrielle"
(page 19).

GTP/X

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du propositant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 35 (cont'd/suite)

GB Addition
Opinion polling for business
purposes
Polling (Opinion -), for
business purposes

to be accepted with the following
wordings: "Opinion polling"
"Polling (Opinion -)"

Required to distinguish from political and social opinion polls which fall in Cl. 42. See the later proposal in Cl. 42 which complements this entry.

US: agrees
WO: in favour with the following wording: "Opinion polling," "Polling (Opinion -)." In WO's opinion, these services are rendered by specialized institutes which poll in any field and of which the main activity is: "registration, compilation and systematization of mathematical or statistical data," thus Cl. 35. The class to be retained should not depend on the object of the inquiry.

complément
sondage d'opinion en rapport
avec les affaires
opinion (sondage d'-), en
rapport avec les affaires

à accepter avec les libellés
suivants: "sondage d'opinion"
"opinion (sondage d'-)"

Nécessaire pour différencier des sondages d'opinion politiques et sociaux qui sont rangés dans la cl. 42. Voir la proposition ci-après dans la cl. 42 qui est le complément de cette inscription.

US : d'accord
WO : en faveur avec le libellé suivant : "sondage d'opinion", "opinion (sondage d'-)". WO est d'avis que ces services sont rendus par des instituts spécialisés qui "sondent" dans tous les domaines et dont l'activité principale est : l'enregistrement, la compilation et la systématisation de données mathématiques ou statistiques", donc la cl. 35. La classe à retenir ne devrait pas dépendre de l'objet de l'enquête.

GTP/X

WO Change of the wording of
P0062 Publicity leaflets
issuing
to
Updating of advertising
material

to be accepted

The existing wording does not correspond to its French equivalent "M0033 mise à jour de documentation publicitaire", moreover, it exists already an other similar Item "P0057 Publication of publicity texts."
(Ne concerne pas le texte français)

GTP/VIII

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| US | <u>Addition</u> Relocation services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Relocation services for businesses" | American Heritage Dictionary definition of "relocate:" to become established in a new residence or place of business. This is an increasingly common service offered in the U.S. which includes providing factual information about a community, its services and real estate opportunities. As this service involves general business information activities and is rendered to other businesses to facilitate the relocation of employees and whole businesses, Cl. 35 is appropriate. |
|----|--|--|--|

DE: not in favour; ambiguous, includes services of different classes.

FR: proposal to be discussed during the June meeting.

GB: supported

NO: acceptable with the addition: (except moving).

SE: doubtful

BX: disagrees

WO: to be discussed. Wording should be amended to make it clear that it concerns "Help to an enterprise." Relocation also concerns people forced out by disaster.

complément
services de relogement

à accepter avec le libellé
suyvant: "services de relogement pour entreprises"

L'American Heritage Dictionary donne de "reloger" la définition suivante : installer dans une nouvelle résidence ou un nouveau lieu de travail. Ce type de service devient de plus en plus courant aux Etats-Unis et consiste notamment à fournir des renseignements concrets sur une communauté, ses services et les possibilités qu'elle offre sur le plan immobilier. Ce service comportant la fourniture de renseignements commerciaux d'ordre général et étant rendu à d'autres entreprises pour faciliter le relogement des employés et le transfert de l'entreprise dans son ensemble, la cl. 35 est appropriée.

DE : pas en faveur; trop vague, comprend des services de différentes classes.

FR : proposition à discuter à la session de juin.

GB : appuyée

NO : acceptable avec la précision : (excepté le déménagement).

SE : douteux

BX : pas d'accord

WO : à discuter. Le libellé devrait être modifié de façon à préciser qu'il s'agit d'une aide à une entreprise. Le relogement concerne aussi des sinistrés, des réfugiés.

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Addition</u> Rental of advertising space | <u>to be accepted:</u> item "L0006 Leasing of billboards" <u>to be deleted</u> | More extensive than "L0006 Leasing of billboards" and more specific than "00015 Outdoor advertising." Includes space on public transpor- tation vehicles public structure (e.g. benches, bus stop shelters). GB: supported. WO: to be discussed. Seems super- fluous. Could eventually replace "L0006 Leasing of bill- boards." |
| | <u>complément</u> location d'espaces publici- taires | <u>à accepter:</u> la pos. "L0043 loca- tion de panneaux d'affichage" <u>à supprimer</u> | Plus large que "L0043 location de panneaux d'affichage" et plus spé- cifique que "A0029 affichage". Comprend des espaces sur des véhicules de transport public ou sur des structures publiques fixes (p.ex. des bancs, des abris d'arrêts d'autobus). GB : pas d'objection. WO : à discuter. Semble superflu. Pourrait éventuellement rempla- cer "L0043 location de panneaux d'affichage". |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Addition</u> Sales promotion <u>complément</u> promotion des ventes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sales promotion (for others)" <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "promotion des ventes [pour le compte des tiers]" | Sales development by means of publicity and exceptional sales effort. Développement des ventes, par la publicité et les efforts de vente exceptionnels. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| BX | <u>Transfer to Cl. 36</u> S0043 Stock exchange quotations | <u>to be accepted</u> | The purely financial aspect seems to justify the transfer. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees. Acceptable transfer. WO: in favour |
| | <u>transfert dans la cl. 36</u> B0026 Bourse (cote en -) C0086 cote en Bourse | <u>à accepter</u> | L'aspect purement financier semble justifier le transfert. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : d'accord. Transfert acceptable. WO : en faveur |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

US Addition
Secretarial services

to be accepted

This item does not appear in the present classification, and there is nothing with which it would be included. The service includes typing, word processing, and general clerical duties for a business, which indicates Cl. 35 is appropriate.

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
BX: OK
WO: in favour

complément
services de secrétariat

à accepter

Cette position ne figure pas dans la classification actuelle et ne peut être rattachée à aucune autre. Ce service comprend des travaux de dactylographie, de traitement de textes et les travaux de bureau courants dans toute activité professionnelle, ce qui tend à indiquer que la cl. 35 est appropriée.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui
BX : d'accord
WO : en faveur

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

BX Delete or clarify
50041 Statements of accounts

the change of the wording to be
accepted as follows:
"Statements of accounts (Drawing
up of -)"

Ambiguous.
- - - - -
DE: in favour
FR: no objection
GB: content. Amend to read "prepa-
ration of statements of
accounts."
NO: acceptable. Should be
clarified.
SE: yes
US: disagrees. Unacceptable
deletion. Term is not too
vague. It refers to an aspect
of auditing and is properly
classified in Cl. 35. Addition
of the word "financial" before
"accounts" would clarify any
ambiguity.
WO: proposes to specify by "State-
ments of accounts (Drawing up
of -)."

à supprimer ou à préciser
R0027 relevés de comptes

la modification du libellé à
accepter comme suit: "relevés
de comptes (établissement de -)"

Trop vague.
- - - - -
DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : à discuter. Modifier en "pré-
paration de relevés de
comptes".
NO : acceptable. Doit être
précisée.
SE : oui
US : pas d'accord. Suppression
inacceptable. Le terme n'est
pas trop vague. Il se réfère à
un aspect de la vérification
des comptes et est correctement
classé en cl. 35. L'addition
du mot "financiers" après le
mot "comptes" supprimerait
toute ambiguïté.
WO : propose de préciser en "relevés
de comptes (établissement
de -)".

GTP/X

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 35 (cont'd/suite)

US Addition
Tax-preparation services

to be accepted with the following
wording: "Tax preparation"

This service should be specified so as to distinguish it from A0005 Accounting. This is a specialty service in the U.S. which is separate from accounting services. While accountants do prepare tax returns, there are many tax return preparers in the U.S. who are not accountants. As this service is a sub-specialty of accounting, Cl. 35 is appropriate.

DE: in favour, but in Cl. 36.
FR: no objection
GB: content, but "Tax return preparation services" is more meaningful in UK.
NO: awaits the discussion in the meeting.
SE: yes but class could be discussed.
BX: OK, but in Cl. 36.
WO: in favour. The aspect "Help to an enterprise" pleads in favour of Cl. 35.

complément
services d'établissement de
déclarations de revenus

à accepter avec le libellé
suivant: "établissement de dé-
clarations d'impôts"

Ce service doit être distingué de ceux que recouvrent les positions C0057 comptabilité et T0023 tenue de livres. Aux Etats-Unis, il s'agit d'un service spécialisé, distinct des services de comptabilité. Si les comptables peuvent effectivement établir des déclarations de revenus pour le compte de leurs clients, il est fréquent aux Etats-Unis que les personnes qui font profession d'établir des déclarations de revenus n'aient pas la qualité de comptables. Ce service étant cependant apparenté aux activités de comptabilité, la cl. 35 est appropriée.

DE : en faveur, mais dans la cl. 36.
FR : pas d'objection
GB : à discuter
NO : attend la discussion en cours de réunion.
SE : oui mais la cl. pourrait être discutée.
BX : d'accord mais en cl. 36.
WO : en faveur. L'aspect "Aide à une entreprise" plaide en faveur de la cl. 35.

GTP/X

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---|---|
| US <u>Addition</u> Telephone answering services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Telephone answering services [for unavailable subscribers]" | Not a communication service. Service rendered to subscribers in which telephone calls are received when subscriber is unavailable. Message information is relayed to subscribers in a later telephone communication. |
| <u>complément</u> services de réponse téléphonique | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "services de réponse téléphonique [pour abonnés absents]" | GB: supported. WO: in favour, with the specification "...[for unavailable subscribers]." Il ne s'agit pas d'un service de communication. Service, rendu aux abonnés, qui consiste à recevoir les appels téléphoniques destinés à un abonné absent. Le message est relayé à l'abonné à l'occasion d'une communication téléphonique ultérieure. |
| | GTP/XI | GB : pas d'objection. WO : en faveur, avec la précision "...[pour abonnés absents]". |

| | | |
|--|--|---|
| AU <u>Addition</u> Timber (Valuation of standing -) | <u>to be accepted with the wording:</u> "Timber (Evaluation of standing -)" | Cross-reference to V0003 "Valuation of standing timber" (WO : Ne concerne pas le texte français) |
| | | DE: in favour FR: - GB: opposed. The entry V0003 is inconsistent with "V0004 Valuations (Financial)" and "V0005 Valuations (Fiscal)." Recommend that V0003 is deleted. NO: acceptable SE: no objection US: agrees BX: OK WO: in favour of cross-reference. However, concerning GB comments, WO would like to draw the attention to other existing items as: "B0035 Business appraisals" and "E0023 Evaluation of wool" in Cl. 35 or "G0008 Geological surveys" and "O0006 Oil-field surveys." GB dit que la pos. "E0041 estimation de bois sur pied" (cl. 35) est en contradiction avec les pos. "E0044 estimations financières et "E0045 estimations fiscales" et recommande de supprimer la pos. E0041. WO attire en outre l'attention sur d'autres positions existantes, telles que "E0042 estimations en affaires", "E0059 évaluations en affaires" et "0043 estimations en matières de laine" en cl. 35 ou "E0065 expertises de gisements pétroliers" et "E0068 expertises géologiques" en cl. 42). |
| | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| GB | <u>Addition</u> Word processing | <u>to be accepted</u> | This term is now used much more frequently than "typing" and is likely to be a major service activity for many years. |
| | | | US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> traitement de texte | <u>à accepter</u> | Ce terme est maintenant utilisé beaucoup plus fréquemment que dactylographie et sera très certainement une importante activité du secteur des services pendant de nombreuses années. |
| | | GTP/X | US : d'accord WO : en faveur |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| GB | <u>Addition</u> Payroll preparation | <u>to be accepted</u> | This service, which is often performed by organisations for businesses is not readily identifiable in the list and requires a separate entry. |
| | | | US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> preparation des feuilles de paye | <u>à accepter</u> | Ce service, qui est souvent assuré par des organisations pour des entreprises, n'est pas facilement identifiable dans la liste et doit faire l'objet d'une inscription séparée. |
| | | GTP/X | US : d'accord WO : en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 36

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Advisory services (Financial -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Consultations (Financial -)" | To complement the proposed entries in Cl. 35, 37, 38, 39, 40, 41 and 42. |
| | | | US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> services consultatifs financiers | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "consultations en matière financière" | Pour faire le complément des inscriptions proposées dans les cl. 35, 37, 38, 39, 40, 41 et 42. |
| | | | US : d'accord WO : en faveur avec le libellé : "consultations en matière financière". |

GTP/X

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <u>Addition</u> Advisory services (Insurance -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Consultations (Insurance -)" | Same as above. |
| | | | US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> services consultatifs en rapport avec les assurances | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "consultations en matière d'assurances" | Même justification que ci-dessus. |
| | | | US : d'accord WO : en faveur avec le libellé : "consultations en matière d'assurances". |

GTP/X

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <u>Change the wording of</u> B0026 Brokerage <u>to</u> Brokerage (other than freight or transport brokerage) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Brokerage "" | Shipbrokerage is classified in Cl. 39. See item S0024. It is United Kingdom policy to similarly designate to Cl. 39 any brokerage relating to freight and transport. See also the proposal in Cl. 39 to create two new entries "Brokerage (Freight -)" and "Brokerage (Transport)." |
| | | | US: agrees WO: in favour with the wordings: "Insurance brokerage," "Brokerage for real estate" and "Stock brokerage." |
| | <u>modification du libellé</u> C0092 courtage <u>en</u> courtage (autre que le courtage des affrètements ou de transport) | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "courtage ""; <u>le libellé des positions A0032, L0046 et D0017 à modifier comme suit:</u> "courtage en assurances" "courtage en biens immobiliers" "courtage en bourse" | Le courtage maritime est rangé dans la cl. 39, voir pos. C0093. Le Royaume-Uni a pour politique de ranger pareillement dans la cl. 39 toute opération de courtage ayant trait aux affrètements et au transport. Voir aussi la proposition dans la cl. 39 concernant deux nouvelles inscriptions "courtage des affrètements" et "courtage de transport". |

US : d'accord
WO : en faveur, avec les libellés suivants : "courtage en assurances", "courtage en biens immobiliers" et "courtage en bourse".

GTP/X

| Original (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------|-------------------------|---|--|
|-----------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 36 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| US | <u>Addition</u> Check verification services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Check [cheque (Br.)] verification" | Provides approval for checks through information clearing house system. GB: supported. Entry with UK & US spelling wanted. WO: in favour with the wording: "Check validation services." |
| | <u>complément</u> services de vérification des chèques | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "vérification des chèques" | Donne l'approbation pour des chèques par l'intermédiaire d'un système d'information d'une chambre de compensation. GB : pas d'objection. WO : en faveur avec le libellé: "services de validation des chèques". |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Credit card services | <u>to be accepted</u> | Services given by banks and merchants enabling purchases without paying cash. Cf. "S0004 Sale on credit" - Cl. 36. Services rendus par les banques et les commerçants pour faciliter les achats et éviter l'obligation de payer en espèces. |
| | <u>complément</u> cartes de crédit (services de -) | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| GB | <u>Addition</u> Debit card services | <u>to be accepted</u> | This is intended to cover the issuing and provision of facilities relating to these cards for the purchase of goods and services. US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de cartes de débit | <u>à accepter</u> | Ceci a pour but d'englober l'émission et la fourniture de facilités en rapport avec ces cartes (qui servent de mode de paiement pour les produits et les services). US : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 36 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| US | <u>Addition</u> Electronic funds transfer services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Electronic funds transfer" | This is a specific type of banking service that is very common in the U.S. (e.g. transfer of funds directly (a) from accounts of employer to employee in lieu of paycheck, (b) from accounts of debtor to loan institution, (c) from accounts of shopper to grocery store) and should be separately identified in Cl. 36. Cf. B0004 Banking. DE: not in favour, see item B0004. FR: not in favour GB: supported NO: acceptable SE: no objection BX: disagrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de transfert electronique de fonds | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "transfert électronique de fonds" | Il s'agit d'un type particulier de service bancaire qui est extrêmement courant aux Etats-Unis (par exemple pour les transferts de fonds opérés directement de compte à compte, à savoir (a) du compte d'un employeur à celui d'un employé, en remplacement d'un chèque salaire, b) du compte d'un débiteur à celui d'un établissement de prêt ou encore c) du compte d'un client à celui d'un commerçant, pour des achats d'épicerie par exemple), et qui devrait faire l'objet d'une rubrique distincte, dans la cl. 36. Voir A0025 affaires bancaires. DE : pas en faveur, voir pos. A0025. FR : pas en faveur GB : appuyée NO : acceptable SE : pas d'objection BX : pas d'accord WO : en faveur |

GTP/X

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| WO | <u>Change the wording of</u> F0014 Financial valuation <u>to</u> Financial evaluation [insurance, banking, real estate] | <u>to be accepted</u> | The present item is too broad and ambiguous. GB: opposed NO: in favour. This item could, however, be amended to "Finan- cial guidance" in Class 36. US: agrees |
| | <u>modification du libellé</u> F0044 estimations financières <u>in</u> estimations financières [assurances, banques, immobi- lier]. | <u>à accepter</u> | Le libellé actuel est trop large et ambigu. GB : opposée NO : en faveur. Cette position pourrait toutefois être modi- fiée en "conseils financiers" en cl. 36. US : d'accord |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 36 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Financial -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Financial -)"</u> | Same as for Advisory services. - - - - - US: agrees. Add "Consulting services (Financial -)." WO: in favour |
| | <u>complément</u> services d'informations financières | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations financières"</u> | Même justification que pour les services consultatifs. - - - - - US : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Insurance -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Insurance -)"</u> | Same as for Advisory services. - - - - - US: agrees. Add "Consulting services (Insurances -)." WO: in favour |
| | <u>complément</u> services d'informations en matière d'assurances | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière d'assurances"</u> | Même justification que pour les services consultatifs. - - - - - US : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Issuing of travellers' cheques Travellers' cheques (Issuing of -) | <u>not to be accepted: wording of items I0022 (and T0055) to be amended as follows: "issuing of travellers' checks [cheques (Br.)]"</u> | In addition to items I0022, and T0055, "Checks" is the US spelling of the English "cheques." (GB: Ne concerne pas le texte français) - - - - - DE: do we need two different spellings ? FR: - NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK WO: to be discussed. Would it be possible to change the wording of I0022 and T0055 to "Issuing of travellers' checks, cheques (Br.)" on the analogy of items (goods) C0341 or T0450. |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 36 (cont'd/suite)

US Addition
Monetary exchange services

to be accepted with the following
wording: "Money (Exchanging -)"

This item does not appear in the present classification and, while it could be considered a B0004 Banking service, it should be specified. Also, businesses other than banks exchange foreign currency. Because it is a financial service, Cl. 36 is appropriate.

DE: not in favour, see item E0025.
FR: superfluous. See item "E0025 Exchanging money."

GB: supported
NO: acceptable
SE: superfluous. Cf. "Exchanging money" Cl. 36 (E0026).
BX: disagrees
WO: not in favour. Superfluous.

complément
services de change

à ne pas accepter

Cette position ne figure pas dans la classification actuelle et, bien qu'elle puisse être considérée comme un service bancaire (A0025), cela devrait être précisé. Par ailleurs, les banques ne sont pas les seuls établissements commerciaux à effectuer des opérations de change. Etant donné qu'il s'agit d'un service financier, la cl. 36 est appropriée.

DE : pas en faveur, voir la pos. 00004.
FR : superflue. Voir pos. "C0016 change (opérations de -)".
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : superflue. Cf. "opérations de change" cl. 36 (00004).
BX : pas d'accord
WO : pas en faveur. Superflue.

GTP/X

WO Complément
vente à crédit

Item S0004 "Sale on credit"
to be deleted;
addition in Cl. 36 of the
following Item: "Hire-purchase
financing"
à ne pas accepter

Il manque l'équivalent à la position "S0004 Sale on credit." La position "C0097 crédit-bail" aura le seul équivalent suivant "L0005 Lease-purchase financing."
(English text is not affected)

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 36 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| GB | <u>Addition</u> Rent collection | <u>to be accepted</u> | A service often performed by organisations for individuals or businesses and could be classified in Cl. 35. Therefore, it warrants a specific entry in the List. |
| | | | US: agrees WO: in favour. |
| | <u>complément</u> recouvrement de loyers | <u>à accepter</u> | Un service qui est souvent assuré par des organisations pour des individus ou des entreprises et qui pourrait être rangé dans la cl. 35. Il mérite donc de faire l'objet d'une inscription spécifique dans la liste. |
| | | GTP/X | US : d'accord WO : en faveur. |

| | | | |
|----|---|--|---|
| GB | <u>Addition</u> Tokens of value (Issue and redemption of -) | <u>to be accepted with the following wording: "Tokens of value (Issue of -)"</u> | Vouchers (for example, Luncheon Vouchers) are issued to be exchanged for goods and services. There are no analogous entries in the List on which to base the classification of these services. |
| | | | US: ambiguous and indefinite. Appears to identify an activity more appropriately classified in Cl. 35 since the process encourages individuals to patronize the businesses that participate in the voucher program. WO: in favour, with the wording "Tokens of value (Issue of -)." |
| | <u>complément</u> émission et remboursement des bons de valeur | <u>à accepter avec le libellé suivant . "émission de bons de valeur"</u> | Les bons (comme par exemple les tickets-repas) sont émis en vue d'être échangés contre des produits et des services. Il n'y a dans la liste aucune inscription analogue sur laquelle on pourrait baser le classement de ces services. |
| | | GTP/X | US : ambigu et indéfini. Semble identifier une activité dont le classement en cl. 35 serait plus approprié étant donné que le processus encourage des individus à patronner les entreprises qui participent au programme des bons. WO : en faveur, avec le libellé "émission de bons de valeur". |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Advisory services (Construction -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Information (Construction -)" | To complement the proposed entries in Cl. 35, 36, 38, 39, 40, 41 and 42. |
| | | | US: agrees WO: not in favour, see item "A0033 Architectural consultation" (Cl. 42). |
| | <u>complément</u> services consultatifs en rapport avec la construction | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de construction" | Pour faire le complément des inscriptions proposées dans les cl. 35, 36, 38, 39, 40, 41 et 42. |
| | | GTP/X | US : d'accord WO : pas en faveur. Voir la pos. "C0063 conseils en construction (services de -)" (cl. 42). |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| US | <u>Transfer to Cl. 40</u> A0018 Alteration (Clothing -) | <u>to be accepted</u> | This is analogous to D0024 Dress-making and T0001 Tailoring, which are both classified in Cl. 40. These services should be in the same class. Cl. 40 is most appropriate because alteration is not necessarily a repair (Cl. 37); rather it is a transformation of an object (Cl. 40). |
| | | | DE: not in favour FR: See GB proposal in Cl. 40. GB: supported NO: acceptable SE: no BX: disagrees WO: in favour. Clothing alteration |
| | "partial alteration of ready made suits or dresses in order to adapt them to the measures of the buyers," consists in the transformation of an object (Cl. 40) and not in the restoration of an object to its original condition (Cl. 37). | | |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> R0050 retouche d'habits R0051 retouche de vêtements | <u>à accepter</u> | Il s'agit de services analogues à ceux qui sont prévus sous les positions C0094 couture et T0001 tailleurs (service de -), qui sont l'un et l'autre rangés dans la cl. 40. Tous ces services devraient figurer dans la même classe. La cl. 40 est celle qui convient le mieux car une retouche n'est pas forcément une réparation (cl. 37); il s'agit plutôt de la transformation d'un objet (cl. 40). |
| | | | DE : pas en faveur FR : voir la proposition GB en cl. 40. GB : appuyée NO : acceptable SE : non BX : pas d'accord WO : en faveur. La retouche "modi- |
| | ficat on partielle d'un vêtement de confection, pour l'adapter aux mesures de l'acheteur" (Petit Robert), consiste dans la transformation d'un objet (cl. 40) et non dans le rétablissement d'un objet dans sa condition première (cl. 37). | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|--|
| BX | <u>Deletion</u> A0027 Anti-rust treatment for vehicles | <u>not to be accepted</u> | Covered by item "R0047 Rust- proofing"; the word "for vehicles" is superfluous. GB: opposed. This term is not wrong and is a useful confirmation that this service is in Class 37 and not Class 40. NO: not in favour. The rustproofing of vehicles is an important service that after our opinion should have a specific entry in the list. US: agrees WO: in favour |
|----|--|---------------------------|--|

| | | | |
|--------------------|--|--------------------------|--|
| <u>SUPPRESSION</u> | T0047 traitement préventif contre la rouille pour véhi- cules R0057 rouille (traitement pré- ventif contre la -) pour véhicules | <u>à ne pas accepter</u> | Couvert par la pos. "R0056 rouille (traitement contre la -)"; l'ad- jectif "préventif" est superflu, de même que "pour véhicules". GB : opposée. Ce terme n'est pas erroné et confirme utilement que ce service tombe dans la classe 37 et non dans la classe 40. NO : pas en faveur. Le traitement contre la rouille des véhicules est un service impor- tant qui, selon notre avis, devrait avoir sa propre position dans la liste. US : d'accord WO : en faveur |
|--------------------|--|--------------------------|--|

GTP/XI

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Transfer to Cl. 40</u> B0019 Boiler-making | <u>to be accepted</u> | This item has the same French equivalent as "C0062 Copper- smithing," the transfer of which to Cl. 40 was recommended by the last PWG (see doc. CLIM/GTP/X/7, Annex VI - page 56). (Ne concerne pas le texte français) GB: supported NO: in favour US: agrees |
|----|--|-----------------------|--|

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> C0062 Coppersmithing | <u>to be accepted</u> | Items "M0026 Metal treating" and "B0010 Blacksmithing" are already listed as being in Cl. 40. This service is so allied that it must be designated to the same Class. US: agrees WO: not in favour. The existing item should be changed to "Coppersmithing [repair]." |
|----|---|-----------------------|--|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | | |
|--------|--|---|--|--|
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> C0020 chaudronnerie | <u>à accepter</u> | Les pos. "M0026 traitement des métaux" et "F0015 travaux de forge" sont déjà rangés dans la cl. 40. Ce service est si connexe qu'il doit être rangé dans la même classe. US : d'accord WO : pas en faveur. Le libellé actuel devrait être modifié en : "chaudronnerie [réparation]". | |
| GTP/X | US | <u>Addition</u> Bricklaying services | <u>to be accepted with the following wording: "Bricklaying"</u> | Highly specialized service. Related to "M0014 Masonry," but requires a unique skill. GB: supported WO: to be discussed |
| | <u>complément</u> pose de briques | <u>à accepter avec le libellé suivant: "pose de briques [maçonnerie]"</u> | Service hautement spécialisé. En rapport avec la "M0002 maçonnerie" mais requiert un savoir-faire particulier. GB : pas d'objection WO : à discuter | |
| GTP/X | WO | <u>Transfer to Cl. 40</u> C0001 Cabinet making | <u>transfer not to be accepted; item C0001 to be changed as follows: "Cabinet making [repair]"</u> | On the analogy of "W0020 Woodworking" and to be consistent with the proposed transfer of items "B0019 Boiler-making" and "C0062 Coppersmithing." GB: supported NO: not in favour. We would prefer to keep this item in Class 37 in analogy with S/F0044, Furniture maintenance and S/F0045, Furniture restoration. US: agrees |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> E0004 ébénisterie (travaux d'-) | <u>transfert à ne pas accepter; la position E0004 à modifier comme suit: "ébénisterie (travaux d'-) [réparation]"</u> | Par analogie avec la pos. "B0022 bois (travaux sur -)" et pour être cohérent avec le transfert proposé pour la pos. "C0020 chaudronnerie". GB : appuyée NO : pas en faveur. Nous préfererions maintenir cette position dans la cl. 37 par analogie à S/M0035 mobilier (entretien de -) et S/R0048 restauration de mobilier. US : d'accord | |
| GTP/XI | | | | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Class/classe 37 (cont'd/suite)

US Change the wording of
C0058 Construction
engineering
to
Construction supervision

to be accepted with the
following wording: "Building
construction supervision"

Use of the term "engineering"
in Cl. 37 is confusing since
engineering is usually a Cl. 42
activity.

GB: supported
WO: in favour

modification du libellé
I0025 ingénieurs en
construction (travaux d'-)
en
supervision [direction] de
travaux de construction

à accepter

L'utilisation du mot "ingénieur"
en cl. 37 prête à confusion étant
donné que les travaux d'ingénieurs
relèvent généralement de la cl. 42.

GB : appuyée
WO : en faveur

GTP/XI

US Change the wording of
C0029 Cleaning of buildings
to
Cleaning of buildings
[janitorial services]
Cleaning of buildings
[exterior surface]

to be accepted with the following
wording: "Cleaning of buildings
[interior]"
"Cleaning of buildings [exterior
surface]"

This term is unclear and could refer
to the cleaning of either the
exterior surface of a building or
the building interior. While
Cl. 37 is appropriate for both
services, they are distinctly
different and performed by
different businesses. These
services are distinct from H0017
Housekeeping, in Cl. 42, which is
more in the nature of a personal
service.

DE: not in favour
FR: superfluous
GB: opposed. All "cleaning of

buildings" fall in Cl. 37; the amendment is too specific.

could be accepted : "Cleaning of buildings (interior and exterior)."

NO: not acceptable. The following
SE: no objection
BX: disagrees
WO: to be discussed

modification du libellé
N0007 nettoyage d'édifices
N0009 nettoyage de bâtiments
en
nettoyage de bâtiments
[service d'entretien courant]
nettoyage d'édifices [surface
extérieure]

à accepter avec le libellé
suyvant : "nettoyage de bâtiments
[ménage]"
"nettoyage d'édifices [surface
extérieure]"

Cette expression n'est pas claire et
peut désigner aussi bien le net-
toyage de la surface extérieure
d'un bâtiment que celui de l'inté-
rieur du bâtiment. Bien que la
cl. 37 convienne dans l'un et
l'autre cas, il s'agit de services
absolument différents et dont les
prestataires sont des entreprises
différentes. Ces services sont
distincts de ceux prévus sous le
positions A0012 administration de
maison et de biens et I0027 inten-
dance de maisons et de biens, dans
la cl. 42, qui sont davantage des
services de caractère personnel.

DE : pas en faveur
FR : superflue
GB : opposée. Tout "nettoyage

de bâtiments" tombe dans la cl. 37; la modification est trop spécifique.

suivant pourrait être accepté : "nettoyage de bâtiments (intérieur et extérieur)".

NO : pas acceptable. Le libellé
SE : pas d'objection
BX : pas d'accord
WO : à discuter

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Damp-proofing | <u>to be accepted with the following wording: "Damp-proofing [building]"</u> | This important building service requires a specific entry to avoid confusion with material treatment in Cl. 40. US: disagrees on classification. Believes this activity is similar to water-proofing in US. Should be in Cl. 40 because the process materially alters the composition to prevent water seepage. WO: not in favour. Items "B0027 Building insulating" and "B0028 Building sealing" are sufficient. |
| | <u>complément</u> isolation contre l'humidité (services d'-) | <u>à ne pas accepter</u> | Cet important service de construction doit faire l'objet d'une inscription spécifique pour éviter toute confusion avec le traitement de matériaux dans la cl. 40. US : pas d'accord avec le classement. Nous croyons que cette activité est similaire à l'imperméabilisation aux US. Devrait être en cl. 40 parce que le processus modifie matériellement la composition pour prévenir des infiltrations d'eau. WO : pas en faveur. Les pos. "I0031 isolation (services d'-) [construction]" et "E0048 étanchéité (services d'-) [construction]" sont suffisantes. |

GTP/X

| | | | |
|----|---|---------------------------|---|
| WO | <u>Change the wording of B0028 Building sealing to Damp-proofing [building]</u> | <u>not to be accepted</u> | Better translation of the French equivalent "E0048 étanchéité (services d'-) [construction]". This proposal should be substituted for GB's proposal (to be accepted) concerning the addition of a new item "Damp-proofing [building]" (see doc. CLIM/GTP/X, Annex VI - page 58). (Ne concerne pas le texte français) GB: supported NO: in favour US: disagrees. U.S. maintains the objection raised in CLIM/GTP/X/7, Annex VI, p. 58. Damp-proofing [building] and Building sealing are not recognized as equivalents in the U.S. Entry B0028 Building sealing should be retained as it presently exists in the List. |
|----|---|---------------------------|---|

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Addition</u> Diaper service | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Diaper cleaning" | Important service activity. Although it involves the pick-up and delivery of diapers, its main purpose is to clean the diapers for re-use. |
| | <u>complément</u> nettoyage de couches [lingerie] | <u>à accepter</u> | GB: opposed WO: to be discussed. Very specific. Items "D0029 Dyeing services" and "W0008 Washing of linen" seem sufficient. |
| | | GTP/XI | Activité importante. Bien qu'elle comprenne le ramassage et la livraison des couches [lingerie], le but principal de cette activité consiste à nettoyer les couches en vue de leur réutilisation. |
| | | | GB : opposée WO : à discuter. Très spécifique. Les pos. "T0010 teinturerie (services de -)" et "L0005 lavage de linge" semblent suffisantes. |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Dry cleaning services | <u>to be accepted</u> | Specialty under "C0030 Cleaning of clothing." Dry cleaning is often done in establishments that provide this service only. |
| | <u>complément</u> nettoyage à sec | <u>à accepter</u> | GB: supported WO: in favour Spécialité de "N0008 nettoyage d'habits". Le nettoyage à sec est souvent effectué par des entreprises qui n'offrent que ce service. |
| | | GTP/X | GB : pas d'objection WO : en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | |
|---|--|---|
| GB E0028 Exterminating (Vermin -) V0017 Vermin Exterminating | <u>transfer not to be accepted;</u> <u>items E0028 and V0017 to be</u> <u>changed as follows:</u> "Exterminating (Vermin -) other than for agriculture;" "Vermin exterminating [other than for agriculture];" <u>addition of the following new</u> <u>items in Cl. 42:</u> "Vermin exterminating [for agriculture];" "Exterminating (Vermin -) for agriculture" | Extermination of pests can be either mechanical, or chemical, and this activity is associated with Cl. 40. Also, it should be noted that at the 8th Preparatory Working Group, it was agreed that "Slaughtering of animals" should be added to the List in Cl. 40. |
| WO: not in favour. WO proposes to add "[building]" to these items, in order to avoid the confusion with the vermin exterminating in agriculture (Cl. 42), according to the item "A0012 ... spreading of fertilizers and other agricultural chemicals." | US: disagrees. All extermination services should be classified in Cl. 37. The purpose of these activities is to clean and maintain premises in their original condition. These are clearly Cl. 37 activities. Extermination is not analogous to "slaughtering of animals" which is the first step in a chain of events that transforms the animal into other products such as foods or leather goods. | |
| <u>transfert dans la cl. 40</u> D0026 destruction des animaux nuisibles A0066 animaux nuisibles (destruction des -) | <u>transfert à ne pas accepter; les</u> <u>pos. D0026 et A0066 à modifier</u> <u>comme suit:</u> "destruction des animaux nuisibles [autres que dans l'agriculture]"; "animaux nuisibles (destruction des -) autres que dans l'agriculture"; <u>addition des positions suivantes</u> <u>dans la cl. 42:</u> "destruction des animaux nuisibles [dans l'agriculture]"; "animaux nuisibles (destruction des -) dans l'agriculture" | La destruction des animaux nuisibles peut être effectuée par voie méca- nique ou chimique et cette activité est associée à la cl. 40. Par ailleurs, il convient de noter que les membres du 8e Groupe de travail préparatoire sont tombés d'accord que "l'abattage d'animaux" devrait être ajouté à la liste dans la cl. 40. |
| WO : pas en faveur. WO propose d'ajouter "[bâtiment]" à ces positions, pour éviter la confusion avec la destruction des animaux nuisibles dans l'agriculture (cl. 42) selon la position "E0036 épandage ... d'engrais et autres produits chimiques destinés à l'agriculture". | US : pas d'accord. Tous les services d'extermination de- vraient être rangés en cl. 37. Le but de cette activité est de nettoyer les locaux et de les maintenir dans leur condi- tion première. Il s'agit clairement d'activités de la cl. 37. L'extermination n'est pas analogue à "l'abattage d'animaux" qui est le premier maillon d'une chaîne d'opéra- tions qui transforment un animal en d'autres produits, tels qu'aliments, ou produits en cuir. | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Addition</u> Framing services | <u>to be accepted in Cl. 40 with the following wording: "Framing of works of art"</u> | Mounting, matting and framing of works of art. GB: supported. "Picture framing services?" WO: in favour, but in Cl. 40 with the wording "Framing of works of art services." Cl. 37 would be appropriate for "Door-, window-, framing services." |
| | <u>complément</u> services d'encadrement | <u>à accepter en cl. 40 avec le libellé suivant: "encadrement d'oeuvres d'art"</u> | Montage, matage et encadrement des oeuvres d'art. GB : pas d'objection. "Service d'encadrement d'images, de peintures?" WO : en faveur mais en cl. 40 avec le libellé "services d'enca- dreurs d'oeuvres d'art". La cl. 37 serait appropriée pour des services d'encadrement de portes ou de fenêtre. |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|---|--|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Repair -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Repair -)"</u> | Same as for "Advisory services." US: agrees. Add "Consulting services (repair -)." WO: not in favour, belong to Cl. 42. |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec les réparations | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière de réparations"</u> | Même justification que pour les "services consultatifs". US : d'accord WO : pas en faveur, relève de la cl. 42. |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Knife sharpening services | <u>to be accepted</u> | Unique service not present in the list. GB: supported US: in favour |
| | <u>complément</u> aiguillage de couteaux | <u>à accepter</u> | Service particulier, pas présent dans la liste. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> M0023 Metal casting | <u>to be accepted</u> | See our justification for item "C0062 Coppersmithing" page 56. US: agrees WO: in favour |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> C0087 coulage des métaux | <u>à accepter</u> | Voir notre justification pour la pos. "C0062 chaudronnerie" page 56. US : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|--|---|
| US | <u>Addition</u> Paper hanging services | <u>to be accepted with the following wording: "Paper hanging"</u> | Home maintenance activity executed by specialists. Not present in the list. GB: supported WO: not in favour of the addition. See the item "W0001 Wall- papering." |
| | <u>complément</u> pose de papiers peints | <u>à ne pas accepter: la pos. C0045 à modifier comme suit : "pose de papiers peints"</u> | Service d'entretien domestique exécuté par des spécialistes. Ne figure pas dans la liste actuelle. GB : pas d'objection WO : pas en faveur du complément. La position "C0045 collage de papiers peints" pourrait être modifiée en "pose de papiers peints". |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| BX | <u>modification du libellé</u> P0053 pneus (vulcanisation de -) <u>en</u> pneus (vulcanisation [répara- tion] de -) | <u>to be accepted</u> | Pour faire une distinction nette entre ce genre de service relevant de la cl. 37 et "vulcanisation [traitement de matériaux]" relevant de la cl. 40 suivant la recommanda- tion du GTP, 10ème session. (English text is not affected) GB : - NO : à discuter US : - WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Tires (Vulcanization of -) [repair] Tyres (Vulcanization of -) [repair] | <u>to be accepted</u> | As a new equivalent to the French item "P0053 pneus" (vulcanisation de -) in replacement of "R0042 Retreading of tires" and "R0043 Retreading of tyres". These two latter items should remain in the list as equivalents to the French item "R0009 rechapage de pneus" only. See also BX proposal concerning the addition of the word "[repair]" in this item. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | GB: for discussion |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 37 (cont'd/suite)

US Addition
Quarrying services

to be accepted: items "D0025
Drilling of wells" (and W0016)
to be transferred to Cl. 37

An excavation activity that is a
form of construction. Proper in
Cl. 37 (see U.S. comments to AU
proposal of mining services),
page

GB: for discussion. The UK supports
this in principle but need to
make clear (i) the distinction
between this and the profession-
al services in Cl. 42 and (ii)
is construction ie building
meant or "digging/extraction?"
Should also have similar items
for oil and gas? Quarry/oil/gas
extraction services?

WO: in favour, as far as these
activities are done for the
account of others. The item
"D0025 Drilling of wells" should
be transferred to Cl. 37.

complément
exploitation de carrières

à accepter: les positions "F0014
forage de puits" (et P0100) à
transférer dans la cl. 37

Un travail d'excavation qui est une
forme de construction. Classement
approprié en cl. 37 (voir l'avis
préalable US au sujet de la proposi-
tion AU concernant les "services
d'extraction minière" en cl. 40),
page

GB : à discuter. En principe, GB
appuie cette proposition mais
demande à ce que soit clari-
fié : i) la différence entre
ceci et les services profes-
sionnels en cl. 42 et ii) s'il
s'agit de construction, p.ex.
d'immeubles ou "d'excavation/
extraction"? Il devrait aussi
y avoir des positions simi-
laires pour le pétrole et le
gaz? Extraction de pierres,
de pétrole et de gaz?

WO : en faveur, dans la mesure où
ces activités sont exercées
pour le compte d'autrui. La
position "F0014 forage de
puits" devrait être transfé-
rée en cl. 37.

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| US | <u>Addition</u> Quilting services [custom] | <u>to be accepted in Cl. 40 with the following wording:</u> "Quilting" | Textile finishing activity in which a surface is finished in a quilted pattern. GB: for discussion. It is not illogical to put this custom manufacturing service in Cl. 37 but in view of the many similar services in Cl. 40, eg "Tailoring" and "Custom fashioning of furs," should it not be put in Cl. 40? WO: in favour, but in Cl. 40 on the analogy of "00024 Dressmaking." "[custom]" seems to be superfluous. |
| | <u>complément</u> surpiquage de tissus sur commande | <u>à accepter en cl. 40 avec le libellé suivant:</u> "surpiquage de tissus" | Travaux de finition des tissus consistant à réaliser sur une surface des motifs surpiqués. GB : à discuter: Il n'est pas illogique de ranger cette manufacture individualisée dans la cl. 37, mais compte tenu des nombreux services similaires rangés en cl. 40, p.ex. les "services de tailleurs" et le "façonnage de fourrures", ne devrait-il pas être rangé en cl. 40? WO : en faveur, mais en cl. 40, par analogie avec la pos. "C0094 couture". "sur commande" semble être superflu. |

GTP/X

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Addition</u> Road paving services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Road paving" | Surfacing of roads for use by vehicles. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> réalisation de revêtements routiers | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "revêtements routiers (réalisation de -)" | Réalisation du revêtement de la surface des routes destinées aux véhicules. GB : pas d'objection WO : en faveur |

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 37 (cont'd/suite)

GB Transfer to Cl. 40 not to be accepted If bespoke manufacturing is to be
S0025 Shipbuilding in Class 40 as stated at the 10th
meeting (and see also UK revised
proposals for Class 40) then this
item should be transferred for
consistency. This would put civil engineering in Class 37 and other engineering, manufacturing and
workshop production in Class 40. NB at the 10th meeting it was agreed to transfer other items in
Class 37 that are out of line eg C0062 Coppersmithing to Class 40.

WO: not in favour. Under "Shipbuilding" we understand construction of ships (large vessels) whose
building is somewhat similar to the buildings of houses. The building of "small" ships (boats)
should not be considered, in our opinion, as a service as, indeed, airplane -, automobile - or
turbine manufacturing. Should the classification of this activity create difficulties, we
would prefer the deletion of this item.

transfert dans la classe 40 à ne pas accepter Si la fabrication sur commande
C0071 construction navale doit figurer à la classe 40 comme
indiqué lors de la 10e réunion
(cf également les propositions
révisées faites par le Royaume-Uni
pour la classe 40), il conviendrait de transférer ce point par souci de cohérence. Le génie civil se
trouverait à la classe 37 et d'autres secteurs techniques, fabrications et productions en atelier
figureraient à la classe 40. NB : Lors de la 10e réunion il a été convenu de transférer d'autres
points qui sont sans rapport de la classe 37, par exemple C0020 chaudronnerie, à la classe 40

WO : pas en faveur. Par "construction navale", nous comprenons la construction de grands bateaux
(navires), dont la construction est en quelque sorte similaire à la construction des maisons. La
construction de petits bateaux (embarcations) ne devrait pas, à notre avis, être considérée
comme un service, pas plus d'ailleurs que la fabrication d'avions, d'automobiles ou de turbines.
Si le classement de cette activité devait créer des problèmes, nous préfererions la suppression
de cette position.

GTP/XI

GB Transfer to Cl. 40 transfer not to be accepted; the See our justification for item
T0035 Tinsmithing wording to be changed as follows: "C0062 Coppersmithing," page
"Re-tinning"
US: agrees
WO: not in favour. The wording
"Tinsmithing" should be changed
to "Re-tinning" in order to
correspond to its French equiva-
lent. This is a repair service
and belongs to Cl. 37. See also
"T0034 Tin-plating" (Cl. 40).

transfert dans la cl. 40 à ne pas accepter Voir notre justification pour la
R0049 rétamage pos. "C0062 chaudronnerie",
page
US : d'accord
WO : pas en faveur. Le libellé
anglais devrait être modifié en
"re-tinning" pour correspondre
à son équivalent français. Il
s'agit d'un service de répara-
tion qui relève de la cl. 37.
Voir aussi "E0047 étamage"
(cl. 40).

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members |
|-----------------------------------|-------------|---|---|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |

Class/classe 37 (cont'd/suite)

US: Transfer to Cl. 40
V0020 vulcanization

to be accepted with the following
wording: "vulcanization [material
treatment]"

American Heritage Dictionary
definition of "vulcanize:" To
improve the strength, resiliency,
and freedom from stickiness and
odor of (rubber, for example) by
combining with sulphur or other
additives in the presence of heat
and pressure. Since this process
alters the physical property of the
material through a chemical
process, Cl. 40 is appropriate.
Cl. 37 is incorrect because it
specifically excludes services
which alter an object's physical or
chemical properties.

DE: we propose the deletion of this item. It creates confusion with retreading of tyres, Cl. 37.
FR: no objection
GB: supported. There are other items which could be transferred to Cl. 40 e.g. "B0019 Boiler-making," "C0062 Coppersmithing," "M0023 Metal castings" and "T0035 Tinsmithing." ("B0010 Blacksmithing," "M0026 Metal breaking" are already in Cl. 40).
NO: not acceptable. This service should be kept in Cl. 37.
SE: yes
BX: OK
WO: in favour

transfert dans la cl. 40
V0035 vulcanisation

à accepter avec le libellé
suyant: "vulcanisation [traite-
ment de matériaux]"

L'American Heritage Dictionary donne
du terme "vulcaniser" la définition
suivante : améliorer la résistance
et l'élasticité, tout en évitant
tout risque de viscosité et d'odeur
du (caoutchouc, par exemple) en y
incorporant du soufre ou d'autres
éléments, à chaud et sous pression.
Etant donné que ce traitement
modifie les propriétés physiques
du matériau par l'effet d'un procé-
dé chimique, la cl. 40 paraît
indiquée. La cl. 37 ne convient
pas car les services qui modifient
les propriétés physiques ou chimi-
ques d'un objet en sont expressé-
ment exclus.

DE : nous proposons la suppression de cette position. Elle prête à confusion avec le rechapage de
pneus, cl. 37.
FR : pas d'objection
GB : appuyée. Il y a d'autres positions qui pourraient être transférées dans la cl. 40, par ex.
"C0020 chaudronnerie", "C0087 coulage des métaux" et "R0049 rétamage". ("F0015 forge (travaux
de -)", "M0026 métaux (traitement des -)" sont déjà en cl. 40).
NO : pas acceptable. Ce service devrait être conservé dans la cl. 37.
SE : oui
BX : d'accord
WO : en faveur

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| GB | <u>Transfer to Cl. 42</u> W0015 Weed killing | <u>to be accepted</u> | This service belongs in Cl. 42 with analogous services "G0003 Gardening" and "A0012 Aerial and surface spreading of fertilizers and other agricultural chemicals." US: disagrees. This is considered a maintenance service in Cl. 37. It is analogous to the extermination service which maintains or restores premises as originally established. WO: to be discussed |
| | <u>transfert dans la cl. 42</u> D0027 destruction des mauvaises herbes | <u>à accepter</u> | Ce service appartient à la cl. 42, avec les services analogues "J0001 jardinage" et "E0036 épandage, aérien ou non, d'engrais et autres produits chimiques destinés à l'agriculture". US : pas d'accord. Ceci est considéré comme un service d'entretien de la cl. 37. C'est analogue aux services d'extermination qui maintiennent et restaurent les locaux dans leur condition première. WO : à discuter |
| | | GTP/X | |
| WO | <u>complément</u> sablage | <u>à accepter</u> | "Sablage" servira d'équivalent à la position anglaise "S0011 Sanding", et "P0058 ponçage" à "P0065 Pumicing". (English text is not affected) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and Preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 38

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Cable television broadcasting services | <u>to be accepted</u> | Broadcasting system that may only be used by subscribers having access to specialized receiver equipment. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de télévision par câble | <u>à accepter</u> | Système de diffusion qui ne peut être utilisé que par des abonnés ayant accès à un matériel de réception spécial. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Cellular telephone communi- cation services | <u>to be accepted</u> | Technical terminology for providing "car phones." Allows subscriber to use a telephone in a moving vehicle. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de radiotéléphonie mobile | <u>à accepter</u> | Expression technique désignant le fait de fournir des "téléphones pour voitures" qui permettent à un abonné d'utiliser le téléphone dans un véhicule en marche. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|--|--|
| BX | <u>Addition</u> Communication services (Am.) Telematic services (Br.) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Computer aided transmission of messages and images" | A telecommunication service that does not appear in the List. GB: opposed. "Communication ser- vices" is too wide a term to be included in the alphabeti- cal list and is indeed wider than the revised Class heading agreed at the 10th PWG, namely "Telecommunications". "Telematic services" are not understood. NO: in favour. However, we do not find the American wording in any dictionary. US: agrees WO: in favour |
|----|---|--|--|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 38 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| | <u>complément</u> services de télématique | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant</u> : "transmission de messages et d'images assistée par ordinateur" | Un service de télécommunication qui ne figure pas dans la liste. GB : opposée. "Services de communi- cations" est un terme trop large pour être inclus dans la liste alphabétique et est, en fait, plus large que le titre de classe révisé convenu au 10ème GTP, à savoir "télécom- munications". L'expression "services (de) télématique" n'est pas comprise. NO : en faveur. Toutefois, nous ne trouvons l'expression américaine dans aucun diction- naire. US : d'accord WO : en faveur |
| GB | <u>Addition</u> Electronic mail services | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording</u> : "Electronic mail" | This relatively new service covers the transmission and distribution of information from one computer terminal to another. US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de courrier électro- nique | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant</u> : "messagerie électro- nique" | Ce service relativement nouveau recouvre la transmission et la distribution d'information d'un terminal d'ordinateur à un autre. US : d'accord WO : en faveur avec le libellé "ser- vices de messagerie électro- nique". |
| US | <u>Addition</u> Facsimile transmission | <u>to be accepted</u> | Rapidly growing activity. Highly specialized and sophisticated form of communication. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> transmission de télécopies | <u>à accepter</u> | Activité à croissance rapide. Forme de communication hautement spécialisée et sophistiquée. GB : appuyée WO : en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 38 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Communication -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Information about telecommunication" | Same as for advisory services, page 74. - - - - - US: agrees. Add "Consulting services (Communication -)." WO: not in favour, belong to Cl. 42. See item "P0045 Professional consultation, non-business." |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec les communi- cations | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "Informations en matière de télécommunications" | Même justification que pour les services consultatifs, page 74. - - - - - US : d'accord WO : pas en faveur, ce service re- lève de la cl. 42. Voir la pos. "C0076 consultations pro- fessionnelles [sans rapport avec la conduite des affaires]". |

GTP/X

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| US | <u>Transfer to Cl. 39</u> M0021 Message delivery services | <u>to be accepted</u> | Actual delivery of message is more appropriate in Cl. 39. - - - - - GB: opposed. The UK would prefer to keep these in Cl. 38. It would be difficult to separate out "sending" from "delivery" and the Cl. 38 practice is now well established. WO: in favour |
| | <u>transfert dans la cl. 39</u> 00048 distribution du courrier | <u>à accepter</u> | La cl. 39 est mieux appropriée pour la distribution du courrier en tant que telle. - - - - - GB : pas d'accord. GB préférerait maintenir ce service en cl. 38. Il serait difficile de faire une séparation entre "l'expédi- tion" et "la distribution" et la pratique de ranger ce ser- vice en cl. 38 et maintenant bien établie. WO : en faveur |

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 38 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| US | <u>Addition</u> Paging services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Paging services [radio or telephone]" | Provides direct communication between caller and receiver. Receiver is notified of incoming telephone calls immediately via electrical apparatus. GB: supported WO: wording seems ambiguous. Does it concern a "radio-electric call service?" |
| | <u>complément</u> recherche de personnes | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "service d'appel radio- électrique" | Permet une communication directe entre celui qui appelle et le destinataire. Le destinataire est informé immédiatement des appels arrivants par un appareil élec- trique. GB : pas d'objection WO : le libellé semble ambigu. S'agit-il d'un "service d'appel radioélectrique"? |

GTP/X

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| DE | <u>Addition</u> Rental of message sending apparatus | <u>to be accepted</u> | See item "M0022 Message sending" - Cl. 38. FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: superfluous US: agrees BX: disagrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> location d'appareils pour la transmission de messages | <u>à accepter</u> | Voir pos. "T0053 transmission de messages" - cl. 38. FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : superflu US : d'accord BX : pas d'accord WO : en faveur |

GTP/X

| D r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| GB | <u>Addition</u> Brokerage (Transport -) | <u>to be accepted</u> | Same as above. US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> courtage de transport | <u>à accepter</u> | Même justification que ci-dessus. US : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> chauffeur services | <u>to be accepted</u> | A transportation service that is not present in the list. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de chauffeurs | <u>à accepter</u> | Un service de transport qui ne figure pas dans la liste. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Boat storage | <u>to be accepted</u> | This term does not appear in the present classification. It is a sub-specialty of S0045 Storage, in Cl. 39, and it should be separately identified. This term is in addition to B0015 Boat rental and B0016 Boat transport, in Cl. 39. DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: superfluous BX: disagrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> entreposage de bateaux | <u>à accepter</u> | Cette expression ne figure pas dans la classification actuelle. Elle correspond à une catégorie particu- lière d'activités dans le cadre de celles prévues sous les posi- tions E0022 emmagasinage, E0032 entreposage et S0026 stockage, dans la cl. 39, et devrait faire l'objet d'une rubrique distincte. Elle viendrait s'ajouter aux posi- tions L0028 location de bateaux et T0057 transport en bateau, dans la cl. 39. DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : superflu BX : pas d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/X | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Brokerage (Freight -) | <u>to be accepted</u> "Freight forwarding [Am.]" <u>to be added</u> | To complement the proposed entry in Cl. 36, page 43. US: agrees. This activity is known in the US as "freight forward- ing." Addition of US termino- logy is proposed. WO: in favour |
| | <u>complément</u> courtage des affrètements | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant</u> : "courtage de fret" | Pour faire le complément de l'inscription proposée dans la cl. 36, page 43. US : d'accord WO : en faveur, avec le libellé : "courtage de fret". |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Courier services | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording</u> : "Courier services [messages or merchandise]" | Expedited carrying and delivery of goods or documents as opposed to messages. GB: for discussion. Needs quali- fying. Goods Cl. 39. Messages and letters Cl. 38. WO: in favour with the wording: "Courier services [messages or merchandise]." |
| | <u>complément</u> services de messagerie | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant</u> : "messagerie [courrier ou marchandises]" | Transport et livraison rapides de marchandises ou de documents (par opposition aux courrier). GB : à discuter. Demande à être qualifié. Marchandises, cl. 39. Messages et lettres, cl. 38. WO : en faveur avec le libellé suyant : "messagerie [courrier ou marchandises]". |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Delivery of food items | <u>not to be accepted</u> | All delivery services are classified in Cl. 39. GB: in favour WO: in favour Tous les services de livraison sont rangés dans la cl. 39. GB : d'accord WO : en faveur |
| | <u>complément</u> livraison d'articles alimen- taires | <u>à ne pas accepter</u> | |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| DE | <u>Deletion</u> G0020 Guarding | <u>to be accepted</u> | <p>The item causes confusion with pos. N0005 Night guards - Cl. 42!</p> <p>FR: no objection GB: supported NO: not acceptable. The English text could be amended to "Keeping of goods." SE: yes US: agrees BX: OK WO: not in favour. Proposes to change the wording to "furniture warehouse."</p> |
| | <u>suppression</u> G0006 gardiennage [services de gardiens] | <u>à accepter</u> | <p>La position prête à confusion avec la position S0028 surveillance nocturne (agences de -) - cl. 42!</p> <p>FR : pas d'objection GB : appuyée NO : pas acceptable. Le texte français pourrait cependant être changé en : "garde de marchandises". SE : oui US : d'accord BX : d'accord WO : pas en faveur. Propose de modifier le libellé en "garde-meubles."</p> |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Storage -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Storage -)"</u> | <p>Same as for advisory services.</p> <p>US: agrees. Add "Consulting services (Storage -)." WO: in favour</p> |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec l'entreposage | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière d'entreposage"</u> | <p>Même justification que pour les services consultatifs.</p> <p>US : d'accord WO : en faveur avec le libellé "informations en matière d'entreposage".</p> |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Transportation -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Transportation -)"</u> | Same as for advisory services. US: agrees. Add "Consulting services (Transportation -)." WO: in favour |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec les transports | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière de transport"</u> | Même justification que pour les services consultatifs. US : d'accord WO : en faveur avec le libellé "in- formations en matière de transport". |
| | | GTP/X | |
| AU | <u>Change of the wording of</u> M0041 Moving to Removalists (Services of -) | <u>to be accepted with the following wording: "Removal services"</u> | This is a very general term and should be specified. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Packaging | <u>addition not to be accepted; wording of item C0067 to be amended as follows: "Packaging of goods"</u> | Class 39 includes this services but there is no specific mention of it either in the Explanatory Note, or the List. However, there is an entry for "P0001 Packaging design," Cl. 42. Thus, this service is required in order to distinguish the two services from each other. US: proposal is indefinite. The phrase "Packaging of goods for transportation and storage" would be acceptable. WO: not in favour. This service is already covered in the French version by items "E0017 embal- lage de produits" and "C0060 conditionnement de produits." Their English equivalent "C0067 Crating of goods" does not seem to be appropriate and should be changed to "Packaging of goods." |
| | <u>complément</u> emballage | <u>à ne pas accepter</u> | La cl. 39 comprend ce service, mais celui-ci ne fait l'objet d'aucune mention spécifique ni dans la Note explicative ni dans la liste. Cependant, il y a une inscription pour "D0023 dessina- teurs pour emballages (services de -)", cl. 42. Ce service doit donc figurer sur la liste afin de différencier les deux services. US : proposition indéfinie. Le libellé "emballage de produits pour le transport et l'entrepo- sage" serait acceptable. WO : pas en faveur. Les pos. "C0060 conditionnement de produits" et "E0017 emballage de produits" sont suffisantes. |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Rental of roof racks | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of vehicle roof tracks" | This service, offered primarily by do-it-yourself stores, is difficult to classify because of lack of an analogous entry. ----- US: agrees. Add "vehicle" before "roof racks." WO: in favour |
| | <u>complément</u> location de galeries porte-bagages | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "location de galeries pour véhicules" | Ce service, qui est offert essentiellement par les magasins d'articles de bricolage, est difficile à classer en raison de l'absence d'une inscription analogue. ----- US : d'accord. Ajouter "pour véhicules" après "porte-bagages". WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|--|--|
| US | <u>Addition</u> Rescue operations | <u>to be accepted with the wording:</u> "Rescue operations [transport]" | Multi-faceted activity that commonly involves rapid transportation of injured persons to a medical facility. ----- GB: opposed WO: in favour with the wording "Rescue operations [transport]". |
| | <u>complément</u> sauvetage (opérations de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "secours (opérations de -) [transport]" | Une activité à multiples facettes qui implique généralement le transport rapide des personnes blessées vers un centre médical. ----- GB : opposée WO : en faveur avec le libellé "secours (opérations de -) [transport]". |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Rental of storage containers | <u>to be accepted</u> | This is intended to cover, for instance, the rental of skips. There are many establishments engaged in this service and a specific entry of this kind would prove useful. ----- US: agrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> location de récipients d'entreposage | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "location de conteneurs d'entreposage" | Ceci a pour but de recouvrir, par exemple, la location de skips. Il existe de nombreuses entreprises qui fournissent ce service et une inscription spécifique de ce genre serait utile. ----- US : d'accord WO : en faveur avec le libellé "location de conteneurs d'entreposage". |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| GB | <u>Addition</u> Reservations (Transport or travel -) | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Reservation (Transport -) ;" "Reservation (Travel -)" | Although the Explanatory Note to Cl. 39 states "- services relating to reservation of rooms in a hotel by Travel agents or brokers (Cl. 42)." there is no specific reference to these services in Cl. 39. ----- US: agrees WO: to be discussed. Item "B0021 Booking of seats [travel]" seems to be sufficient. |
| | <u>complément</u> reservations concernant les transports ou les voyages | <u>à accepter avec les libellés suivants:</u> "réservations pour le transport"; "réservations pour les voyages" | Bien que la Note explicative de la cl. 39 indique "- les services en rapport avec la réservation de chambres d'hôtel par des agences de voyages ou des courtiers (cl. 42)". Ces services ne font l'objet d'aucune mention spécifique dans la cl. 39: ----- US : d'accord WO : à discuter. La pos. "R0044 réservation de places [transport]" semble suffisante. |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| AU | <u>Change of the wording of</u> S0008 Salving <u>to</u> Salvaging | <u>to be accepted</u> | "Salvaging" is more commonly used word, see Explanatory Note to Class 39. (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> T0052 Travel agencies <u>to</u> Travel agencies [arranging travel] | <u>not to be accepted;</u> <u>item T0052 to be deleted</u> | Travel agencies are engaged in a variety of services: exchanging money and arranging insurance: Cl. 36; arranging travel: Cl. 39; arranging accommodation for travellers and personal services such as applying for transit visas or passports: Cl. 42. Therefore it is evident that Travel agencies require qualification. ----- US: agrees WO: not in favour. The main activity of a travel agency is to organize or arrange travels. The other activities are subsi- diary activities and should be specified as such by a Trademark registration. The same could be said for hotel services, for example, who also perform subsi- diary services, such as exchange of money, telephone or teletex services, organization of show productions, etc. |
|----|---|---|--|

(La version française suit)

| Or i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

modification du libellé
~~A0046 agences de voyages~~
en
agences de voyages [organisa-
tion de voyages]

à ne pas accepter:
la position A0046 à supprimer

Les agences de voyages fournissent tout un éventail de services : change de monnaies et organisation d'assurances; cl. 36; organisation de voyages; cl. 39; réservations d'hôtels pour voyageurs et services personnels comme ceux qui concernent les demandes de visas de transit et de passeports; cl. 42. Par conséquent, il est évident que les agences de voyages nécessitent une précision.

US : d'accord
WO : pas en faveur. L'activité principale d'une agence de voyage consiste à organiser ou arranger des voyages. Les autres activités sont des activités annexes et devraient être précisées en ce sens lors de l'enregistrement d'une marque. Il en va de même pour les services rendus par les hôtels, par exemple, qui rendent aussi des services annexes, tels que change de monnaies, services téléphoniques ou de télex, organisation de spectacles.

GTP/XI

GB Addition
Wrapping of goods (other than
gift wrapping)

to be accepted with the
following wording:
"Wrapping of goods"

As with "packaging" this important service requires a specific entry. However, it needs to be qualified to avoid confusion with "Gift wrapping," which, as a service for individuals falls in Cl. 42. See also the proposal for that service in Cl. 42.

US: agrees. However, suggests clarification by adding "for transportation or storage" and deleting "(other than gift wrapping)."

WO: in favour with the wording "Wrapping of goods." A distinction between the goods that one buys for himself or to offer is not desirable; in order to simplify the classification, both services should be classified in Cl. 39.

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

complément
empaquetage de marchandises
(autre que l'empaquetage de
cadeaux)

à accepter avec le libellé
suitant : "empaquetage de
marchandises"

Comme c'est le cas pour "emballage",
ce service important doit faire
l'objet d'une inscription spécifi-
que. Il doit toutefois être préci-
sé afin qu'il ne soit pas confondu
avec "l'empaquetage des cadeaux"
qui, en tant que service rendu à
des individus, rentre dans la
cl. 42. Voir aussi la proposition
relative à ce service dans la
cl. 42.

US : d'accord. Toutefois, nous
sugerons de clarifier en ajou-
tant "pour le transport ou
l'entreposage, et en supprimant
"(autre que l'empaquetage de
cadeaux)".

WO : en faveur avec le libellé "em-
paquetage de marchandises".
Une distinction entre l'empa-
quetage de marchandise que l'on
achète pour soi ou pour offrir
n'est pas souhaitable; pour
simplifier, les deux services
devraient être classés en
cl. 39.

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 40

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| GB | <u>Addition</u> Air deodorising | <u>to be accepted</u> | This service, although analogous to "A0015 Air purification" requires a specific entry because of the danger of wrongly classifying it in Cl. 37. Services of this nature are carried out by firms such as Rentokil. |
| | <u>complément</u> desodorisation de l'air | <u>à accepter</u> | US: agrees WO: in favour Bien qu'il soit analogue à la "P0102 purification de l'air", ce service nécessite une inscription spécifique car il risque d'être classé à tort dans la cl. 37. Des services de ce genre sont rendus par des sociétés comme Rentokil. |
| | | GTP/XI | US : d'accord WO : en faveur |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| GB | <u>Addition</u> Air freshening | <u>to be accepted</u> | Same as for air deodorising. |
| | <u>complément</u> rafraichissement de l'air | <u>à accepter</u> | US: agrees WO: to be discussed Même justification que pour désodorisation de l'air.. |
| | | GTP/XI | US : d'accord WO : à discuter |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> C0072 Custom fashioning of furs | <u>to be accepted</u> | To accord with items F0036 - F0041, and to be consistent with our proposal below. |
| | <u>to</u> Custom fashioning of fur <u>Addition</u> Fur (Custom fashioning of -) | <u>to be accepted</u> | Cross-reference to G0072 "Custom fashioning of fur(s)." (WO : Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | DE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: no objection US: agrees BX: OK WO: in favour |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class 40 cont'd/suite

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Bespoke manufacturing | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Custom assembling of materials [for others]" | This item needed to make clear that this activity is in Class 40. Believe "bespoke" perhaps conveys the idea better of is more readily translatable than "custom." |
| | | | WO: not in favour. Too broad and ambiguous. On the other hand, we would not be opposed to the modification of "T0001 Tailoring" to "Bespoke tailoring." |
| | <u>complément</u> fabrication sur commande | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "assemblage de matériaux [pour des tiers] sur commande" | Il doit ressortir clairement du libellé que cette activité figure à la classe 40. Estimons qu'il rend mieux l'idée et qu'il peut être traduit plus aisément que "custom". |
| | | | WO : pas en faveur. Trop vague et ambigu. Par contre, nous ne serions pas opposés à la modification de la pos. "T0001 tailleurs (services de -) "en "tailleurs à façon (services de -)". |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Addition</u> information services relating to material treatment | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Material treatment information" | Same as for advisory services. |
| | | | US: agrees. Add "Consulting services relating to material treatment." |
| | | | WO: not in favour. See item "P0045 Professional consultation, non-business" (Cl. 42). |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec le traitement de matériaux | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de traitement de matériaux" | Même justification que pour les services consultatifs. |
| | | | US : d'accord WO : pas en faveur. Voir la pos. "C0076 consultations professionnelles [sans rapport avec la conduite des affaires]" (cl. 42). |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 40 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| US | <u>Addition</u> Gold-plating services | <u>to be accepted</u> | Activity is separate from "M0004 Nickel plating," "S0035 Silver plating," "C0002 Cadmium plating," "E0008 Electro-plating," "M0024 Metal plating" and "T0034 Tin plating." Should have a separate entry. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> dorure [dorage] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "placage d'or"</u> | Activité distincte de "N0013 nicke- lage", "A0075 argenture [argen- tage]", "P0042 placages au cadmium", "P0040 placage [revête- ment] par électrolyse", "P0041 placage des métaux" et "E0047 étamage". Devrait avoir une position pour soi. GB : pas d'objection WO : en faveur avec le libellé "placage d'or". |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Laser scribing services | <u>to be accepted</u> | Imprinting or cutting of various materials by means of laser technology. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> tracage par laser | <u>à accepter avec le libellé suivant : "tracage par laser (service de -)"</u> | Impression sur divers matériaux et coupe de matériaux par la tech- nique du laser. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Addition</u> Mining services | <u>to be accepted in Cl. 37 with the following wording: "Mining extraction services"</u> | This item is not included in the classification and appears to best fit in Cl. 40. DE: not in favour; is this a service effected for the account of another person ? FR: Cl. 42 would seem more appropri- ate on the analogy of item "D0025 Drilling of wells." GB: opposed. UK practice is to place such services in Cl. 42. "Drilling of oil wells" seems analogous - extraction of fossil fuel - and Cl. 42 is most suitable. It is not "treatment" (40) nor "construction" (37). NO: not acceptable. The text is too vague. SE: "Mining" should be added to the list but the correct class could be discussed cf. "D0025 Drilling of wells." Cl. 42. US: disagrees. Unacceptable classification. Mining services and all other actual natural resource excavation services should be in Cl. 37 as a form of construction services. BX: disagrees WO: to be discussed. These services belong, in our opinion, to Cl. 37 on the analogy of Building services. "D0025 Drilling of wells" could be transferred in Cl. 37. |
| | <u>(La version française suit)</u> | | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 40 (cont'd/suite)

complément
services d'extraction minière

à accepter en cl. 37

Ce genre de services ne figure pas dans la classification; il semble que ce soit dans la cl. 40 qu'il devrait figurer.

DE : pas en faveur; est-ce un service qui est rendu pour le compte d'une autre personne?
FR : La cl. 42 nous semblerait plus appropriée, par analogie avec la pos. "P0100 puits (forage de -)".

GB : opposée. Dans la pratique, GB classe de tels services dans la cl. 42. Le forage de puits de pétrole semble analogue - extraction d'huiles fossiles - et la cl. 42 est celle qui convient le mieux. Il ne s'agit pas d'un "traitement" (cl. 40), ni de "construction" (cl. 37).

NO : pas acceptable. Le texte est trop vague.

SE : "exploitation minière" devrait être ajoutée à la liste mais le classement correct pourrait être discuté, cf. "P0100 puits (forage de -)", cl. 42.

US : pas d'accord. Classement inacceptable. L'exploitation minière et tous les autres services visant à l'extraction des ressources naturelles devraient être rangés dans la cl. 37, en les considérant comme une forme de service de construction.

BX : pas d'accord

WO : à discuter. Ces services relèvent, à notre avis, de la cl. 37 par analogie avec les services de construction. La pos. P0100 puits (forage de -) pourrait être transférée dans la cl. 37.

GTP/X

US Addition
Optical grinding

to be accepted with the following wording:
"Optical glass grinding"

Activity of preparing glass for a variety of uses - from eyeglass lenses to telescope lenses.

GB: supported

WO: in favour with the wording "Optical glass grinding".

complément
polissage de verres optiques

à accepter avec le libellé suivant: "polissage du verre optique"

Activité qui consiste en la préparation de verres pour des usages divers - des verres de lunettes aux miroirs de télescopes.

GB : appuyée

WO : en faveur avec le libellé "polissage du verre optique".

GTP/XI

WO Change the wording of
S0048 Stripping finishes
to
Abrasion

not to be accepted: new item
"Abrasion" to be added as
equivalent to the French
item "A0003 abrasion"

The present wording does not correspond to its French equivalent "A0003 abrasion."
(Ne concerne pas le texte français)

la nouvelle position suivante
"d'écaillage" à introduire comme
équivalent à la position
anglaise "S0048 Stripping
finishes"

GB: opposed. This is a common service in the United Kingdom which is properly classified in Class 40. Service is for example the stripping off of paint from doors to reveal original wood finish. Suggest changing the French wording.

NO: in favour

US: agrees

GTP/XI

| D r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 40 (cont'd/suite)

| | | | |
|--------|--|-----------------------|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> P0013 Permanent pres-treatment of fabrics <u>to</u> Permanent-press treatment of fabrics | <u>to be accepted</u> | To correct misspelling. (WO : Ne concerne pas le texte français) JE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: yes US: agrees BX: OK WO: proposes to change the wording to "Calendering of fabrics" which is the exact equivalent to the French item "C0005 calan- drage d'étoffes" ("Calendering" means to make smooth and glossy or glazed). The existing wording is ambiguous and is partly covered by item "C0068 Crease-resistant treatment for clothing." |
| GTP/XI | | | |

| | | | |
|--------|--|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Photographic printing Printing (Photographic -) <u>complément</u> tirage photographique photographique (tirage -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant</u> : "tirage de photographies", "photographies (tirage de -)" | Photographic printing onto sensitized paper, being part of photographic film processing, is a Cl. 40 activity. US: agrees WO: in favour Le tirage photographique sur papier sensibilisé, qui fait partie du procédé de développement des pellicules photographiques, est une activité appartenant à la cl. 40. US : d'accord WO : en faveur, avec les libellés "tirage de photographies" et "photographies (tirage de -)". |
| GTP/XI | | | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 40 (cont'd/suite)

BX Addition
Photogravure

to be accepted

DE: in favour
FR: no objection
GB: content. Add: (plate making)
after photogravure. As printing
is in Cl. 42.
NO: not acceptable. The text is too
vague and could cover services
in other classes.
SE: no objection
US: disagrees. Terminology not
commonly used in U.S.
WO: in favour. Wording could be
changed to "Photo-engraving."

complément
photogravure

à accepter

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : à discuter. Ajouter : (confec-
tion de clichés d'impression)
après photogravure, étant donné
que l'imprimerie est en cl. 42.
NO : pas acceptable. Le texte est
trop vague et pourrait couvrir
des services d'autres classes.
SE : pas d'objection
US : pas d'accord. Ce terme n'est
pas courant aux E.U.
WO : en faveur

GTP/XI

DE Addition
Processing of oil

to be accepted

An important service not included in
the Alphabetical List.

complément
traitement du pétrole

à accepter

Service important qui n'est pas
compris dans la liste alphabétique.

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 40 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| AU | <u>Addition</u> Refining services | <u>to be accepted</u> | <p>This item is not included in the Classifications and would appear to best fit in Cl. 40.</p> <p>DE: in favour FR: no objection GB: supported NO: acceptable SE: yes US: disagrees. Terminology too vague. Suggests "natural resource refining services." BX: OK WO: in favour</p> |
| | <u>complément</u> services de raffinage | <u>à accepter</u> | <p>Ce genre de services ne figure pas dans la classification; il semble que ce soit dans la cl. 40 qu'il devrait figurer.</p> <p>DE : en faveur FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : oui US : pas d'accord. Terminologie trop vague. Propose "service de raffinage des ressources naturelles". BX : d'accord WO : en faveur</p> |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| FR | <u>Addition</u> Slaughtering of animals | <u>to be accepted</u> | |
| | <u>complément</u> abattage d'animaux | <u>à accepter</u> | |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| GB | <u>Addition</u> Wood treatment | <u>to be accepted</u> | <p>This commonly applied for service warrants its own entry, along with the existing entries "M0026 Metal treating" and "W0021 Wool treating."</p> <p>US: agrees WO: in favour</p> |
| | <u>complément</u> traitement du bois | <u>à accepter</u> | <p>Ce service très demandé mérite sa propre inscription, au même titre que les inscriptions existantes "M0026 traitement des métaux" et "L0001 traitement de la laine".</p> <p>US : d'accord WO : en faveur</p> |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class 41/classe 41

US Addition
Bookmobile services

to be accepted with the
following wordings:
"Bookmobile services",
"Mobile library services"

Similar to "L0017 Libraries
(Lending -)," but the service is
rendered by means of a vehicle that
transports books for lending
purposes to communities that do
not have permanent libraries.

GB: for discussion. The UK would
prefer "Mobile library
services."

WO: in favour

complément
services de bibliobus

à accepter avec le libellé
suyant : "bibliothèques
itinérantes (services de -)"

Similaire à "P0068 prêt de livres"
mais ce service est rendu au moyen
d'un véhicule qui transporte les
livres en vue de leur prêt à des
communautés qui ne disposent par
d'une bibliothèque permanente.

GB : à discuter. GB préférerait
"bibliothèques itinérantes
(services de -)".

WO : en faveur

GTP/XI

US Addition
Camp services

to be accepted with the
following wording:
"Sport camp services"

Providing recreation facilities and
structured group activities away
from one's home. Usually for
children or for adults interested
in a specific sport (e.g. tennis
camp, golf camp, ski camp).

GB: opposed. Too broad. Temporary
accommodation aspects in Cl. 42.

WO: in favour, but the wording
should be specified in order
to distinguish this service
from "P0049 Providing campground
facilities" (Cl. 42). "Sport
camp services".

complément
camps [stages]

à accepter avec le libellé
suyant : "camps [stages]
de perfectionnement sportif"

Offre des possibilités de divertis-
sment et d'activités en groupes
structurés, loin de son domicile.
Généralement destinés aux enfants
ou aux adultes intéressés par un
sport particulier (ex. camps
[stages] de tennis, de golf, de
ski).

GB : pas d'accord. Trop large. A
des aspects de logement tempo-
raire de la cl. 42.

WO : en faveur, mais le libellé
devrait être précisé pour
distinguer ce service de
"S0015 services de camps de
vacances" (cl. 42). "camps
[stages] de sport".

GTP/XI

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 41 (cont'd/suite)

US Addition
Casino facilities
(Providing -)

to be accepted with the
following wording: "Casino
facilities [gambling]
(Providing -)"

This item does not appear in the
present classification and there is
nothing with which it could be
included. This is a subspecialty of
R0014 Recreation facilities
(Providing -), in Cl. 41, which
should be separately identified.

DE: ambiguous
FR: not in favour
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
BX: OK
WO: in favour

complément
casino (services de -)

à accepter avec le libellé
suivant: "casino (services
de -) [jeux]"

Cette position ne figure pas dans la
classification actuelle et ne peut
être rattachée à aucune autre. Les
activités en cause représentent un
type particulier de services rele-
vant de la pos. L0053 loisirs
(services de -), dans la cl. 41, et
devraient faire l'objet d'une
rubrique distincte.

DE : trop vague
FR : pas en faveur
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui
BX : d'accord
WO : en faveur

GTP/XI

GB Addition
Club services [entertainment
or education]

to be accepted

Required to show the difference
between "Clubs" in Cl. 41 and
in Cl. 42. Cl. 42 club services
would be for the provision of
accommodation, the serving of
drinks etc.

US: agrees
WO: in favour

complément
services de clubs [divertisse-
ment ou éducation]

à accepter

Nécessaire pour faire la distinction
entre les "clubs" de la cl. 41 et
de la cl. 42. Les services de
clubs rangés dans la cl. 42
seraient ceux qui consistent à
procurer le gîte, des boissons,
etc.

US : d'accord
WO : en faveur

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | |
|---|--|--|
| FR Addition Colloquium Conference Congress Seminar Symposium | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Colloquiums (Arranging and conducting of -)", "Conferences (Arranging and conducting of -)", "Congresses (Arranging and conducting of -)", "Seminars (Arranging and conducting of -)", "Symposiums (Arranging and conducting of -)" | For the sake of simplification and clarification it is proposed that all these meetings, which, while not all serving educational purposes in the strict sense, do nonetheless serve to impart general information that is a contributory factor in the intellectual or cultural betterment of the participants, be grouped together in one class (Cl. 41). JE: we propose the wording " <u>Organization of ...</u> [education, instruction]" (see item 00014). GB: opposed. UK practice is to classify symposium, colloquium, congress and conference services by subject content, e.g. "Organising and conducting of business conferences," Cl. 35, "of transport conferences, Cl. 39; "Seminar services" may be accepted since the principal aim of such activities are to educate rather than inform. NO: not acceptable. The following however could be accepted: "Arrangements of seminars, Cl. 41." "Arrangement of congresses and conferences, Cl. 42." SE: yes (seminars, symposia, colloquia), no (congresses, conferences). US: disagrees. Trade or business conferences, etc., are in Cl. 35 since they constitute an aid to the business community. Any educational purpose constitutes advertisements for the sale of goods. Proposed entry too broad for proper identification. BX: OK WO: in favour as far as "organising and conducting of seminars" are concerned. For the other activities they should be further discussed in order to know exactly what kind of activities are to be considered. |
|---|--|--|

(la version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|----------|--|--|
|-----------------------------------|----------|--|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

compléments
colloque
conférence
congrès
séminaire
symposium

à accepter avec les libellés
suivants :
"colloques (organisation et
conduite de -)",
"conférences (organisation et
conduite de -)",
"congrès (organisation et
conduite de -)",
"séminaires (organisation et
conduite de -)",
"symposiums (organisation et
conduite de -)"

Par souci de simplification et de clarification nous proposons de regrouper dans une classe unique (la cl. 41) l'ensemble de ces réunions, qui si elles n'ont pas toutes un but d'éducation et de formation au sens strict, elles ont ou non pas moins un but d'information générale concourant au développement intellectuel ou culturel des participants.

DE : nous proposons la version "organisation de ... [enseignement, instruction]" (voir pos. Q0014).

GB : opposée. La pratique en GB consiste à classer les symposiums, colloques, congrès et conférences en fonction du contenu du sujet, par ex. "organisation et conduite de conférences sur les affaires" en cl. 35, "sur les transport" en cl. 39; les "services relatifs aux séminaires" peuvent être acceptés étant donné que le but principal de ces activités est d'instruire plutôt que d'informer.

NO : pas acceptable. Les positions suivantes pourraient toutefois être acceptées : "préparation de séminaires", cl. 41, "préparation de congrès et de conférences", cl. 42.

SE : oui (séminaires, symposiums, colloques)
non (congrès, conférences).

US : pas d'accord. Les conférences sur le commerce, les affaires, etc. sont en cl. 35 étant donné qu'elles constituent une aide à la communauté commerciale. Tout but éducationnel constitue une publicité pour la vente de produits. Le libellé proposé est trop large pour une identification propre.

BX : d'accord

WO : en faveur en ce qui concerne l'organisation et la conduite de séminaires. Pour les autres activités, elles devraient encore être discutées pour savoir exactement quels genres d'activités sont à considérer.

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

US Transfer to Cl. 39 to be accepted
D0006 Delivery of newspapers
N0002 Newspaper delivery

As a delivery service, this activity should be in Cl. 39.

GB: supported
WO: in favour

transfert dans la cl. 39 à accepter
D0044 distribution de journaux
J0006 journaux (distribution de -)

En tant que service de distribution, cette activité devrait être rangée dans la cl. 39.

GB : pas d'objection
WO : en faveur

GTP/X

GB Addition
Demonstrations (Educational -) to be accepted with the following wording:
"Practical training [demonstration]"

This service would include the demonstration of techniques and is necessary to distinguish from the Cl. 35 type of demonstration used for promotion.

US: agrees
WO: to be discussed. GB is begged to furnish more information about this service.

complément
démonstrations éducatives

à accepter avec le libellé suivant : "formation pratique [démonstration]"

Ce service comprendrait la démonstration de techniques et doit figurer dans la liste pour qu'une distinction soit faite avec les démonstrations comprises dans la cl. 35 et qui sont organisées à des fins promotionnelles.

US : d'accord
WO : à discuter. GB est priée de fournir de plus amples renseignements au sujet de ce service.

GTP/XI

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 41 (cont'd/suite)

GB Addition
Discotheque services

to be accepted

Some trade mark practitioners have attempted to persuade the United Kingdom Office to classify this service in both Cl. 41 and 42, because at most discotheques drink is provided. However, discotheques are primarily for entertainment purposes and a specific entry in one Class would be preferable.

US: agrees
WO: in favour, but providing drinks in a discotheque would belong to Cl. 42.

complément
services de discothèques

à accepter

Certains déposants de marques ont essayé de persuader le bureau du Royaume-Uni de classer ce service à la fois dans la cl. 41 et dans la cl. 42 car dans la plupart des discothèques des boissons sont servies. Cependant, les discothèques ont pour but principal le divertissement d'individus et une inscription spécifique dans une classe serait préférable.

US : d'accord
WO : en faveur, toutefois le service des boissons dans les discothèques relèverait de la cl. 42.

GTP/XI

GB Addition
Gaming [entertainment]

to be accepted with the following wording: "Gaming"

This addition is necessary to avoid confusion with Lotteries in Cl. 36, "00010 Operating of lotteries."

US: wording is problematic. This terminology implies gambling activity in American English and is considered analogous to the operation of a lottery in Cl. 36.
WO: in favour

complément
Jeux d'argent [divertissement] à accepter avec le libellé
suitant : "jeux d'argent"

Cette addition est nécessaire pour éviter toute confusion avec les loteries dans la cl. 36, "L0054 loteries (organisation de -)".

US : libellé problématique. Cette terminologie implique les jeux d'argent en anglais US et est considérée comme étant analogue à l'organisation de loteries en cl. 36.
WO : en faveur

GTP/XI

| U r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

US Addition
Health club services

to be accepted

This activity is different from "G0024 Gymnastic instruction." Health club services provide facilities and instruction for overall fitness, usually including a swimming pool, exercise equipment and tennis courts.

GB: supported
WO: not in favour. Ambiguous wording and superfluous if "Figure salon services" is accepted.

complément
clubs de santé

à accepter avec le libellé
suyvant : "clubs de santé
[mise en forme physique]"

Cette activité diffère de "G0020 gymnastique (enseignement de la -)". Les clubs de santé offrent des installations, avec encadrement, permettant de soigner sa condition physique et comprennent généralement une piscine, des agrès et des courts de tennis.

GB : pas d'objection
WO : pas en faveur. Libellé ambigu et superflu si "instituts de beauté corporelle" est accepté.

GTP/XI

US Addition
Golf course services
(Providing -)

to be accepted with the
following wording: "Golf
facilities (Providing -)"

This item does not appear in the present classification and there is nothing with which it could be included. This is a subspecialty of R0014 Recreation facilities (Providing -), in Cl. 41, which should be separately identified.

DE: too specific
FR: not in favour
GB: opposed: we have "Recreational facilities (Providing -)" and "Sports facilities (Managing -)" and we see no need for individual sports to be listed in the guide. We would, however, recommend that "(Managing -)" be changed to "(Providing -)".
NO: acceptable
SE: superfluous
BX: disagrees
WO: in favour

(La version française suit)

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group |
|-------------|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire |

Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP

Class/classe 41 (cont'd/suite)

complément
golf (services de -)

A accepter avec le libellé suivant : "golf (exploitation de parcours de -)"

Cette position ne figure pas dans la classification actuelle et ne peut être rattachée à aucune autre. Les activités en cause représentent un type particulier de services relevant de la pos. L0053 loisirs (services de -), dans la cl. 41, et devraient faire l'objet d'une rubrique distincte.

DE : trop spécifique
FR : pas favorable
GB : opposée. Nous avons "services de loisirs" et "exploitation d'installations sportives" et nous ne voyons pas la nécessité d'introduire dans la liste chaque type de sport en particulier.
NO : acceptable
SE : superflu
BX : pas d'accord
WO : en faveur. Le libellé devrait être modifié en "golf (exploitation d'un parcours de -)".

GTP/XI

GB Addition
Holiday camp services
[entertainment]

to be accepted: new item to be added in Cl. 42:
"Holiday camp services [lodging]"

Holiday camps, as well as providing accommodation, food and drink, also provide entertainment in the form of fun fairs, shows, etc.

US: this term is not used in the United States. In fact, this activity is not prevalent in the United States. The US activity that is most analogous to this proposal is providing campground facilities which is presently listed as entry C0005 in Cl. 42.

WO: not in favour. See item "P0049 Providing campground facilities" (Cl. 42).

complément
services de camps de vacances
[divertissement]

à accepter: nouvelle position à introduire en Cl. 42:
"services de camps de vacances [hébergement]";
la position S0015 à modifier comme suit: "exploitation de terrains de camping"

Les camps de vacances procurent le logement, des aliments et des boissons et assurent par ailleurs des services destinés à divertir sous forme de parcs d'attractions, de spectacles, etc.

US : ces termes ne sont pas utilisés aux Etats-Unis. En fait, cette activité n'est pas répandue aux Etats-Unis. Une activité US très analogue à cette proposition consiste en "services de camps de vacances" qui est actuellement répertoriée sous la pos. S0015 en cl. 42.

WO : pas en faveur, voir la pos. "S0015 services de camps de vacances" (cl. 42).

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Education -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Education information" | Same as for advisory services. US: agrees. Add "Consulting services (Education -)." WO: not in favour. See item "P0045 Professional consultation ..." in Cl. 42. |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec l'éducation | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière d'éducation" | Même justification que pour les services consultatifs. US : d'accord WO : pas en faveur. Voir la pos. "C0076 consultations professionnelles ..." en cl. 42. |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|--|---|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Entertainment -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Entertainment information" | Same as for advisory services. US: agrees. Add "Consulting services (Entertainment -)." WO: not in favour |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec le divertissement | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de divertissement" | Même justification que pour les services consultatifs. US : d'accord WO : pas en faveur |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Recreation -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Recreation information" | Same as for advisory services. US: agrees. Add "Consulting services (Recreation -)." WO: not in favour |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec la récréation | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de récréation" | Même justification que pour les services consultatifs. US : d'accord WO : pas en faveur |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|---|--|
| US | <u>Addition</u> Motion pictures (Rental of -) | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Motion pictures (Rental of -)", "Cine-films (Rental of -)" and "Rental of cine-films" | This item is a cross-reference of R0024 Rental of motion pictures. This cross-referencing would be useful and it is analogous to the identification of R0025 Rental of movie projectors and accessories to M0039 Movie projectors and accessories (Rental of -). (WO : Ne concerne pas le texte français, voir L0035, F0005 et C0036). DE: in favour FR: - GB: content. However, English equivalents should be added: "Cine-films (Rental of -)" and "Rental of cine-films." NO: acceptable SE: superfluous BX: OK WO: in favour |
|----|--|---|--|

GTP/XI

| O r i g i n a l | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|--------------------------------------|-----------------------------|---|--|
|--------------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Live performances (Presentation of -) | <u>to be accepted</u> | There are no entries in the List which cover this activity which includes such services as pageants, pop concerts, recitals, etc. US: agrees WO: wording to be discussed. See item "P0044 Production of shows." |
| | <u>complément</u> spectacles (présentation de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "spectacles (représentation de -)"; <u>la position S0020 à modifier comme suit</u> : "spectacles (production de -)" | Il n'y a aucune inscription dans la liste qui recouvre cette activité, laquelle comprend des services comme les grands spectacles historiques, les concerts de musique pop, les récitals, etc. US : d'accord WO : libellé à discuter. Voir la pos. "S0020 spectacles". |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> M0008 Managing sports facilities to Provision of sports facilities | <u>to be accepted with the following wording</u> : "Providing sport facilities" | The term "managing" is inappropriate in Cl. 41 (Management of a commercial undertaking is proper to Cl. 35). (GB: Ne concerne pas le texte français) DE: in favour FR: - NO: acceptable SE: no objection US: agrees BX: OK WO: in favour |
|----|--|--|--|

GTP/XI

| | | | |
|----|--|--|--|
| US | <u>Addition</u> Movie theatre services (Providing -) | <u>to be accepted with the following wordings</u> : "Movie theatre facilities (Providing -)", "Cinema facilities (Providing -)" | This item does not appear in the present classification and there is nothing with which it could be included. This is a subspecialty of both R0014 Recreation facilities (Providing -) and E0017 Entertainment, in Cl. 41, which should be separately identified. DE: in favour FR: in favour GB: content. However, the term "movie theatre" is alien to the UK. There should be an additional entry of "Cinema and theatre services (Providing -)." NO: acceptable SE: superfluous BX: disagrees WO: not in favour. Too vague. WO proposes "Movie projection." |
|----|--|--|--|

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

complément
cinéma (services de -)

à accepter avec le libellé
suivant: "exploitation de
salles de cinéma"

Cette position ne figure pas dans la classification actuelle et ne peut être rattachée à aucune autre. Les activités en cause représentent un type particulier de services relevant des positions L0053 loisirs (services de -) et D0049 divertissement, dans la cl. 41, et devraient faire l'objet d'une rubrique distincte.

DE : en faveur
FR : pas favorable
GB : à discuter
NO : acceptable
SE : superflu
BX : pas d'accord
WO : pas en faveur. Trop vague.
WO propose "projection cinéma-
tographique".

GTP/XI

US Addition
Museum facilities
(Providing -)

to be accepted with the
following wording:
"Providing museum facilities
[presentation, exhibitions]"

This item does not appear in the present classification and there is nothing with which it could be included. This would include art, historical and other exhibits. Since museums serve both an educational and entertainment function, Cl. 41 is appropriate.

DE: in favour
FR: not in favour
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes but Cl. 42 more appropriate.
BX: disagrees
WO: in favour

complément
musée (services de -)

à accepter avec le libellé
suivant: "services de
musée [présentation,
expositions]"

Cette position ne figure pas dans la classification actuelle et ne peut être rattachée à aucune autre. Elle comprendrait toutes les activités consistant en des expositions de caractère artistique, historique et autre. Etant donné que les musées jouent un rôle éducatif tout en remplissant des fonctions de divertissement, la cl. 41 est appropriée.

DE : en faveur
FR : pas favorable
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui mais la cl. 42 est plus appropriée.
BX : pas d'accord
WO : en faveur

GTP/XI

0
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 41 (cont'd/suite)

GB Deletion
N0003 Newspaper
subscriptions

deletion not to be accepted:
item N0003 to be transferred
to C1. 35 with the wording:
"Arranging newspaper subscrip-
tions [for others]"

To subscribe to a "newspaper" is to
"purchase" and this item appears to
describe trade in goods.

DE: in favour
FR: no objection
NO: awaits the discussion in the
meeting.
SE: doubtful
US: agrees. Deletion acceptable.
Could be transferred to C1. 35
since this is usually a
clearinghouse-type activity in
which one entity renders this
service to a number of unrelated
entities.
BX: to be discussed during the PWG
session.
WO: in favour

suppression
A0002-abonnement à des
journaux

ne pas accepter la suppression:
la position A0002 à transférer
dans la C1. 35 avec le libellé:
"services d'abonnement à des
journaux [pour des tiers]"

S'abonner à un journal, c'est faire
un achat et ceci semble décrire
un commerce de biens et non pas
un service.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
NO : attend la discussion en cours
de reunion
SE : douteux
US : d'accord. Suppression accep-
table. Pourrait être trans-
férée en c1. 35 étant donné
qu'il s'agit généralement d'une
activité du genre "chambre de
compensation" par laquelle une
entité rend ce service à un
certain nombre d'autres enti-
tés.
BX : à revoir au GTP ?
WO : en faveur

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Nursery schools | <u>to be accepted</u> | The entry in Cl. 42 "N0006 Nurseries" could be interpreted as covering these services. It is thought that there is no confusion with the French text "pépiniéristes (services de -)" which has only one meaning: "Services of nurserymen." |
| | <u>complément</u> écoles maternelles | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "écoles maternelles [service d'éducation]" | US: agrees WO: in favour. For information, the proposal to change the wording of "N0006 Nurseries" to "Plant nurseries" was accepted at the eighth session. See doc. CLIM/GTP/VIII/4 - Annex IV, page 79. |
| | | GTP/XI | L'inscription en anglais dans la cl. 42, à savoir "N0006 Nurseries" pourrait être interprétée comme englobant ces services. On pense qu'il n'y a aucune confusion avec le texte français "P0021 pépiniéristes (services de -)" qui n'a qu'une seule signification. |
| | | | US : d'accord WO : en faveur |
| WO | <u>Addition</u> Organization of sports competitions <u>complément</u> organisation de compétitions sportives | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | Cf. "00014 Organization of competitions [education or entertainment]" - Cl. 41. Cf. "00014 organisation de concours [éducation ou divertissement]" - Cl. 41. |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Party planning | <u>to be accepted with the following wording</u> : "Organization of ceremonies" | Activity assists others in all aspects of planning a special occasion. |
| | <u>complément</u> planification de réceptions | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "organisation de cérémonies" | GB: opposed WO: to be discussed about Class and wording. Could it mean "Organization of ceremonies"? Cl. 42 would be more appropriated. |
| | | GTP/XI | Activités qui consiste à aider les autres dans tous les domaines de la planification d'une occasion spéciale. |
| | | | GB : opposée WO : à discuter de la classe et du libellé. Pourrait-il s'agir de "organisation de cérémonies"? La classe 42 semblerait plus appropriée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|--------|--|---|---|
| US | <u>Deletion</u> P0052 Providing recreation facilities | <u>to be accepted</u> | This is a cross-reference of R0014 Recreation facilities (Providing -). It is unnecessary because manual users would refer to the term "recreation." Numerous listings under the term "providing" is not useful. See following proposals. (WO : Ne concerne pas le texte français) DE: in favour FR: - GB: supported NO: acceptable SE: no BX: OK WO: in favour |
| GTP/XI | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0058 Publication of texts T0030 Texts (Publication of -) <u>to</u> Publication of texts, other than publicity texts Texts (Publication of -), other than publicity texts | <u>to be accepted</u> | This present entry is inconsistent with the services listed in C1. 35: "P0057 Publication of publicity texts" and "P0064 Publicity texts (Publication of -)." US: agrees WO: in favour |
| | <u>modification du libellé</u> <u>F0010 édition de textes</u> T0025 textes (édition de -) <u>en</u> édition de textes, autres que textes publicitaires textes (édition de -), autres que textes publicitaires | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>sui vant</u> : "publication de textes autres que textes publicitaires", "textes (publication de -) autres que textes publicitaires" | L'inscription actuelle ne s'accorde pas avec les services rangés dans la c1. 35, à savoir "P0089 publica- tion de textes publicitaires" et "P0095 publicitaires (publication de textes -)". US : d'accord WO : en faveur |
| GTP/XI | | | |
| US | <u>Addition</u> Recording studio services | <u>to be accepted</u> | Similar to "M0040 Movie studios," but this is separate and distinct from that service. GB: supported WO: in favour, with the wording: "Recording studios." |
| | <u>complément</u> studios d'enregistrement | <u>à accepter</u> | Similaire à "S0027 studios de cinéma" mais ces deux services sont séparés et distincts. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| GTP/XI | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| DE | <u>Addition</u> Rental of equipment for sports and training | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of devices for sports" | FR: no objection GB: supported NO: not acceptable. The English text should read: "Rental of devices for sports and training." SE: superfluous US: agrees BX: disagrees WO: in favour. However the wording should be changed to "Rental of devices for sports." |
| | <u>complément</u> location d'engins pour le sport et l'entraînement | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "location d'engins pour le sport" | FR : pas d'objection GB : appuyée NO : acceptable SE : superflu US : d'accord BX : pas d'accord WO : en faveur. Toutefois le libel- lé "location d'engins pour le sport" semblerait suffisante. |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Rental of sports equipment [except vehicles] | <u>to be accepted</u> | Cf. "R0027 Rental of show scenery" - Cl. 41. |
| | <u>complément</u> location d'équipement pour la pratique des sports [à l'exception de véhicules] | <u>à accepter</u> | Cf. "L0033 location de décors de spectacles". - cl. 41. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|--|---|
| US | <u>Addition</u> Rental of video cassette recorders, tapes and accessories <u>and</u> Video cassette recorders, tapes and accessories (Rental of -) | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Rental of video cassette recorders", "Rental of video tapes" | This is major service in the U.S. This item does not appear in the present classification and there is nothing with which it could be included. Cf. R0024 Rental of motion pictures, in Cl. 41. DE: in favour FR: superfluous GB: content. However, "Rental of accessories" and "Accessories (Rental of -)" are too vague and these additions are opposed. NO: acceptable SE: superfluous BX: disagrees WO: in favour but with two separate entries: "Rental of video cassette recorders and accesso- ries" and "Rental of video tapes". |
|----|---|--|---|

(La version française suit)

| Original in (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

complément
location de magnétoscopes,
de bandes vidéo et d'acces-
soires vidéo
et
magnétoscopes, bandes vidéo
et accessoires vidéo
(location de -)

à accepter avec les libellés
suyvants : "location de
magnétoscopes", "location
de bandes vidéo"

Il s'agit là d'un service qui revêt
une grande importance aux Etats-
Unis. Cette position ne figure pas
dans la classification actuelle et
ne peut être rattachée à aucune
autre. Voir L0035 location de
films cinématographiques, dans la
cl. 41.

DE : en faveur
FR : superflu
GB : acceptable. Cependant, la
"location d'accessoires" et
"accessoires (location d'-)
sont trop vagues.
NO : acceptable
SE : superflu
BX : pas d'accord
WO : en faveur mais en deux posi-
tions distinctes : "location de
magnétoscopes et accessoires"
et "location de bandes vidéo".

GTP/XI

Addition
Rental of stadium facilities

to be accepted

Providing facilities for various
entertainment and recreational
facilities are classified in
Cl. 41. This is a specialty of
"P0052 Providing recreational
facilities."

GB: supported
WO: in favour

complément
location de stades

à accepter

La mise à disposition d'installa-
tions pour des spectacles et des
divertissements divers est rangée
dans la cl. 41. Il s'agit ici
d'un cas particulier de mise à
disposition d'installations pour
le divertissement.

GB : pas d'objection
WO : en faveur

GTP/XI

GB Addition
Testing (Conducting of
educational -)

to be accepted with the
following wording:
"Educational examination"

In order to distinguish from testing
services in Cl. 42.

US: disagrees. All testing
services, regardless of subject
matter, should be in Cl. 42.
WO: to be discussed

complément
conduite de tests pédagogiques

à accepter avec le libellé
suyvant : "épreuves
pédagogiques"

Afin de faire une distinction avec
les services de sélection dans la
cl. 42.

US : pas d'accord. Tous les services
de tests, sans égard au sujet
qui en est l'objet, devraient
être en cl. 42.
WO : à discuter

GTP/XI

| O r i g i n e (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|--|-----------------------------|---|--|
|--|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

WO Addition to be accepted
Timing of sports events

complément à accepter
chronométrage des manifes-
tations sportives

GTP/VIII

US Addition to be accepted with the
Videotape production services following wording:
"Videotape film production"

Rapidly growing activity with the rise of VCR's. Distinct from "P0043 Production of radio and television programs" or "F0011 Film production."

GB: for discussion. "Videotape film production services" to distinguish it from manufacture of video tapes?

WO: to be discussed. Does it concern "Videotape copying" in Cl. 40?

complément à accepter avec le libellé
production de bandes vidéo suyvant : "production de
films sur bandes vidéo"

Activité à croissance rapide en raison de la diffusion des magnétoscopes. Distinct de "M0041 montage de programmes radio-phoniques et de télévision" et de "P0072 production de films".

GB : à discuter. "Production de films sur bandes vidéo" pour le distinguer de la fabrication de bandes vidéo?

WO : à discuter. S'agit-il de "reproduction de bandes vidéo" en cl. 40?

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42

| | | | |
|--------|--|--|--|
| GB | <p><u>Change the wording of</u> A0004 Accomodations (Providing Housing -) H0019 Housing accomodations (Providing -) <u>to</u> Accomodation bureaux [hotels, temporary lodging] Housing (Accommodation bureaux for temporary -)</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Accomodation bureaux [hotels, boarding houses]"; <u>item H0019 to be deleted</u></p> | <p>Poor translation of French "A0038 agences de logement (hôtels, pen- sions)." The amendment would conform with the translation of "A0003 Accommodation bureaux [apartments]" which appears in the French text under "A0039 agences de logements [propriétés immobili- ères]." (GB: Ne concerne pas le texte français)</p> <p>DE: in favour FR: - NO: acceptable SE: no objection but second entry superfluous. US: agrees, although existing entry "P0051 Providing hotel reserva- tion service" is more precise. BX: OK WO: in favour with the wording "Accomodation bureaux [hotels, boarding houses]" which is the exact translation of the French wording.</p> |
| GTP/XI | | | |

| | | | |
|--------|---|---|--|
| WO | <p><u>modification du libellé</u> A0012 administration de maisons et de biens B0013 biens (administration de maisons et de -) M0004 maisons (administration de biens et de -) <u>en</u> administration de maisons maisons (administration de -)</p> | <p><u>item "H0017 House Keeping services" to be deleted</u></p> <p><u>modification à ne pas accepter:</u> <u>les positions A0012, B0013 et</u> <u>M0004 à supprimer</u></p> | <p>Les services relatifs à l'adminis- tration de "biens" se rapprochent singulièrement des services de gérance immobilière qui relèvent de la cl. 36. L'équivalent anglais pos. "H0017 House keeping services" est sans équivoque. (English text not affected)</p> <p>DE : en faveur FR : pas d'objection GB : - NO : attend la discussion en cours de réunion SE : - US : - BX : d'accord</p> |
| GTP/XI | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Change the wording of</u> A0013 Agencies for introductions <u>to</u> Agencies for arranging personal introductions | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Dating services" | Class 42 services of this nature ar for individuals rather than businesses. Arranging intro- ductions for businesses falls in Cl. 35. - - - - - |
| | <u>modification du libellé</u> A0050 agences pour amitiés <u>en</u> agences pour l'organisation d'introductions personnelles | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant :</u> "rencontres (clubs de -)" | US: agrees WO: not in favour. If the existing English text is ambiguous, woul propose to change it to "Agencies for friendship," as a better translation of its French equivalent. Les services de ce genre rentrant dans la cl. 42 s'adressent aux individus plutôt qu'aux entre- prises. L'organisation d'introduc- tions pour les entreprises rentre dans la cl. 35. - - - - - |
| | | GTP/XI | US : d'accord WO : pas en faveur. Si le texte anglais est ambigu, proposons de le remplacer par "Agencies for friendship", qui serait la meilleure traduction du texte français existant. |

| | | | |
|----|---|---|--|
| GB | <u>Addition</u> Authenticating works of art | <u>to be accepted</u> | This important service, which includes the validation of objects by experts, is distinct from valuation services in Cl. 36 which is purely for financial purposes. - - - - - |
| | <u>complément</u> authentification d'objets d'art | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant :</u> "authentification d'oeuvres d'art" | Ce service important, qui comprend la validation d'objets par des experts, est distinct des services d'estimation dans la cl. 36 qui sont uniquement en rapport avec les affaires financières. - - - - - |
| | | GTP/XI | US : d'accord WO : en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Addition</u> Animal grooming | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Animal grooming", "Grooming (Animal -)", "Pet grooming", "Grooming (Pet -)" | Activity can be easily misclassified and should be included in List to resolve any confusion. GB: supported WO: to be discussed. The text should be specified if (big) "Animal grooming" as horses or "Pet grooming" in order to have a correct translation. |
| | <u>complément</u> pansage d'animaux | <u>à accepter avec les libellés suivants:</u> "pansage d'animaux", "animaux (pansage d' -)", "toiletage d'animaux", "animaux (toiletage d' -)" | Activité qui peut facilement être mal classée et qui devrait figurer dans la liste pour éviter toute confusion. GB : appuyée WO : à discuter. Le texte devrait être précisé pour savoir s'il s'agit du pansage d'animaux, tels que les chevaux ou du "toiletage d'animaux d'appartement". |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|--|
| US | <u>Addition</u> Computer hardware design | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Consultancy in the field of computer hardware" | Rapidly growing field of computer service. GB: for discussion WO: to be discussed. We need further explanations of this service. |
| | <u>complément</u> conception de matériels [hardware] d'ordinateurs | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "conseils en matière d'ordinateur [hardware]" | Champ d'activité à croissance rapide dans le domaine des ordinateurs. GB : à discuter WO : à discuter. Nous avons besoin de plus amples informations sur ce service. |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Addition</u> Computer software design | <u>to be accepted</u> | Rapidly growing field of computer service. GB: opposed WO: to be discussed. We need further explanation of this service. |
| | <u>complément</u> conception de logiciels | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "élaboration [conception] de logiciels" | Champ d'activité à croissance rapide dans le domaine des ordinateurs. GB : opposée WO : à discuter. Nous avons besoin de plus amples informations sur ce service. |
| | | GTP/XI | |

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-------------------------|---|--|
|-------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

GB Change the wording of
B0006 Baths (Public -)
P0054 Public baths
to
Baths for hygiene purposes
(Public -)
Public baths for hygiene
purposes

to be accepted

In the United Kingdom, the term public baths can also refer to swimming baths, which are proper to Cl. 41. The proposed amendment makes it clear that "baths" in Cl. 42 are for personal cleansing purposes.

modification du libellé
B0003 bains publics
en
bains publics à des fins
d'hygiène

à ne pas accepter

Au Royaume-Uni, le terme bains publics peut aussi recouvrir les piscines, lesquelles sont propres à la cl. 41. La modification proposée montre clairement que les "bains" dans la cl. 42 sont à des fins d'hygiène personnelle.

US: agrees
WO: in favour with the wording
"Bathing establishments" (US:
Bath-houses)."

US : d'accord
WO : en faveur avec le libellé :
"établissements de bains".

GTP/XI

WO modification du libellé
B0014 biens (intendance de
maisons et de -)
I0027 intendance de maisons
et de biens
M0005 maisons (intendance de
biens et de -)
en
intendance de maisons
maisons (intendance de -)

modification à ne pas accepter:
les positions B0014, I0027
et M0005 à supprimer

Même remarque que pour la proposition concernant la pos. A0012 ci-dessus.
(English text not affected)

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : -
NO : attend la discussion en cours
de réunion
SE : -
US : -
BX : d'accord

GTP/XI

US Addition
Blood collection services
(Human -)

to be accepted with the
following wording: "Blood
bank services"

Growing service due to health concerns related to blood transfusions.

complément
collecte de sang humain

à accepter avec le libellé
suivant: "services de
banques de sang -)"

Services en développement en raison des préoccupations de santé liées aux transfusions sanguines.

GB: for discussion. We must avoid confusion with transport services. "Blood bank services?"
WO: in favour

GB : à discuter. Nous devons éviter la confusion avec les services de transport. "Services de banques de sang?"
WO : en faveur

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|---|---|---|
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 41</u> B0014 Boarding schools S0016 Schools (Boarding -) | <u>to be accepted</u> | Pupils are sent to boarding schools primarily for education rather than for accommodation, therefore Cl. 41 is appropriate for these services. US: agrees WO: in favour |
| | <u>transfert dans la cl. 41</u> P0018 pensionnats | <u>à accepter</u> | Les élèves sont envoyés dans des pensionnats principalement à des fins d'éducation plutôt qu'à des fins de logement et par conséquent la cl. 41 est appropriée pour ces services. US : d'accord WO : en faveur |
| US | <u>Addition</u> Butler services | <u>to be accepted</u> | Covers a wide range of personal services. Not present in the List. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de maitres d'hôtel | <u>à accepter avec le libellé suivant : "services de maitres de maison"</u> | Couvre un large éventail de services personnalisés. Ne figure pas dans la liste actuelle. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Calibration | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Calibration [measuring]" | Measuring services are not mentioned in the List and there is no analogous service upon which to base its classification. US: agrees WO: to be discussed. More information about this service would be desirable. |
| | <u>complément</u> étalonnage | <u>à accepter avec le libellé suivant : "étalonnage [mesurage]"</u> | Les services de mesure ne sont pas mentionnés dans la liste et il n'y a aucun service analogue sur lequel son classement pourrait être basé. US : d'accord WO : à discuter. De plus amples informations sur ce service seraient souhaitables. |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| US | <u>Addition</u> Child care services | <u>to be accepted</u> | Proposed in addition to "D0001 Day-nurseries;" terminology that is not recognized in the U.S. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> crèches d'enfants | <u>à accepter avec le libellé</u> suivant : "services de crèches d'enfants" | Proposé en complément de "D0001 Day-nurseries" ("P0063 pouponnières"). expression non reconnue aux U.S. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Cocktail lounge services | <u>to be accepted</u> | Separate from "R0038 Restaurants." Should have separate entry. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de bar | <u>à accepter</u> | Différent de "R0047 restauration [repas]". Devrait avoir une position pour soi. GB : pas d'objection WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

AU Addition
Computer software (Maintenance and modification of -) to be accepted with the following wording: "Computer software (Updating of -)"

This item is not specifically covered by items C0054 and C0055, and warrants its own entry.

- DE: in favour
- FR: no objection
- GB: opposed. The terms "maintenance" and "modification" are too vague in relation to "software." Also the term "maintenance" is used in relation to services in Cl. 37 and 40 and it would be confusing to extend the use of this term to another class.
- NO: acceptable
- SE: yes
- US: disagrees. Modification is acceptable in Cl. 42 as a form of design services. Term "maintenance" is ambiguous - suggests a Cl. 37 activity.
- BX: OK
- WO: not in favour. Ambiguous.

complément
logiciel (maintenance et modification de -)

à accepter avec le libellé suivant: "logiciels (mise à jour de -)"

Ce service n'est pas spécifiquement couvert par les positions L0026 et P0075, et mérite sa propre position.

- DE : en faveur
- FR : pas d'objection
- GB : opposée. Les termes "maintenance" et "modification" en rapport avec le "logiciel" sont trop vagues. En outre, le terme "maintenance" est utilisé en relation avec des services des cl. 37 et 40 et d'étendre l'usage de ce terme à d'autres classes pourrait prêter à confusion.
- NO : acceptable
- SE : oui
- US : pas d'accord. "Modification" est acceptable en cl. 42 sous forme d'un service de conception. Le terme "maintenance" est ambigu, il suggère une activité de la cl. 37.
- BX : d'accord
- WO : pas en faveur. Ambigu.

GTP/XI

GB Deletion
D0003 Decorating (Interior -) and change the wording of: I0015 Interior decorating to Interior decorations (Design of -)
deletion not to be accepted: items D0003 and I0015 to be amended as follows: "Decor (Design of interior -)", "Interior decor (Design of -)"

Inconsistent and confusable with "P0002 Painting, interior and exterior."

- DE: in favour
- FR: no
- NO: acceptable
- SE: yes for deletion; doubtful for new wording.
- US: agrees. Deletion acceptable
- BX: deletion - OK. Proposal: I0015 Interior decorating [design]?
- WO: in favour

(La version française suit

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

suppression
D0007 décoration intérieure
et complément :
architecture intérieure

à ne pas accepter

à ne pas accepter

Ce libellé ne s'accorde pas avec
"P0016 peinture (travaux de -)".

DE : en faveur
FR : non
NO : acceptable
SE : oui pour la suppression, dou-
teux pour le nouveau libellé.
US : d'accord, suppression accep-
table.
BX : pas d'accord
WO : en faveur. Le libellé "archi-
tecture d'intérieur" serait
préférable.

GTP/XI

FR Addition
Design work

to be accepted with the
following wording: "Dress
designer"

On the analogy of item P0001
Packaging design.

DE: ambiguous
GB: -
NO: not acceptable, too vague.
SE: doubtful
US: disagrees. Terminology too
broad. Could include activities
that range from graphic design
to airplane design.
BX: OK
WO: not in favour. Ambiguous. The
French word "modelist" can mean
dress designer or one who makes
scale models (cars, trains,
etc.). The wording "dress
designer" would be better.

complément
modéliste

à accepter avec le libellé
suyvant : "services de
dessinateurs de mode"

Par analogie avec la position
D0023 dessinateurs pour emballages
(services de -).

DE : trop vague
GB : appuyée
NO : pas acceptable, trop vague
SE : douteux
US : pas d'accord. La terminologie
est trop vague. Pourrait cou-
vrir des activités qui s'étend-
ent des dessins graphiques aux
dessins d'avions.
BX : d'accord
WO : pas en faveur. Ambigu, "modé-
liste" peut signifier une per-
sonne qui dessine des modèles
(couture) ou une personne qui
fabrique des modèles réduits
(voiture, trains, etc.). Le
libellé "dessinateurs de mode"
serait meilleur.

GTP/XI

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 42 (cont'd/suite).

US Change the wording of
E0002 Editing
to
Editing of written text

to be accepted

Addition wording helpful in
distinguishing this activity from
videotape editing. (See proposal
regarding Videotape editing
in Cl. 40).
(Ne concerne pas le texte français)

GTP/XI

GB: supported
WO: in favour

GB Addition
Economic forecasting

to be accepted in Cl. 35

This service which embraces Cl. 35,
36 and 42 activities requires a
specific reference to avoid wrong
classification.

US: disagrees with classification.
An activity of this type should
be in Cl. 35.

WO: in favour, but in Cl. 35. This
service can be considered as an
help to an industrial or com-
mercial enterprise.

complément
previsions économiques

à accepter en cl. 35

Ce service qui recouvre des activi-
tés rangées dans les cl. 35, 36 et
42 doit faire l'objet d'une mention
spécifique afin d'éviter son
mauvais classement.

US : pas d'accord avec le classe-
ment. Une activité de ce genre
devrait être en cl. 35.

WO : en faveur, mais en cl. 35. Ce
service peut être considéré
comme une aide à une entreprise
industrielle ou commerciale.

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----------|---|-----------------------|---|
| GB BX | <u>Deletion</u> E0006 Electric equipment rental | <u>to be accepted</u> | This item is contradictory in relation to e.g. "00002 Office machine and equipment rental," in Cl. 35 and "R0026 Rental of radio and television sets" in Cl. 41. DE: in favour FR: no objection NO: not acceptable. This item how- ever should be furnished with an asterix. SE: doubtful US: agrees. Deletion acceptable. BX: OK WO: in favour |
| | <u>suppression</u> L0017 Location d'appareils electriques | <u>à accepter</u> | Ceci est contradictoire, relative- ment à, par exemple, "L0040 loca- tion de machines et d'appareils de bureau" dans la cl. 35, et "L0045 location de postes de radio et de télévision" dans la cl. 41. DE : en faveur FR : pas d'objection NO : pas acceptable. Cette position devrait toutefois être accom- pagnée d'un astérisque. SE : douteux US : d'accord. Suppression accep- table. BX : d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Addition</u> Florist services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Flower arranging" | Refers to the arrangement of floral decorations. Not present in list. GB: for discussion. The UK does not accept that selling flowers is a service but could accept eg "Flower arranging services." NB. Flower delivery is Cl. 39. WO: in favour with the wording: "Flower arranging." |
| | <u>complément</u> services de fleuristes | <u>à accepter avec le libellé suivant : "composition florale"</u> | Concerne l'agencement de décoration florales. Ne figure pas dans la liste actuelle. GB : à discuter. GB ne considère pas la vente de fleurs comme un service mais pourrait accepter p.ex. "services d'arrangement de fleurs." NB. la livraison de fleurs est en cl. 39. WO : en faveur avec le libellé : "arrangement florale". |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

US Addition
Graphic arts design services

to be accepted with the
following wording: "Graphic
arts design"

American Heritage Dictionary defines "graphic arts:" Any of the fine or applied visual arts that involves the application of lines and strokes to a two dimensional surface. D0011 Design services (Packaging -) and P0041 Printing (Lithographic), in Cl. 42, are sub-specialties of the general category of graphic arts. Graphic arts design services is a broad category of services which would include commissioned art works such as murals, and art design for brochures. Neither this term, nor a comparable term, appear in the classification.

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: no objection
BX: disagrees
WO: in favour

complément
services de dessins d'art
graphique

à accepter avec le libellé
suyant: "dessinateurs d'arts
graphiques (services de -)"

L'American Heritage Dictionary donne des "arts graphiques" la définition suivante : toute création des beaux-arts ou des arts visuels appliqués réalisée au moyen de lignes et de traits tracés sur une surface. Les positions D0023 dessinateurs pour emballages (services de -) et I0013 impressions lithographiques, dans la cl. 42, correspondent à des types particuliers de services relevant de la catégorie générale des arts graphiques. Le dessin d'art graphique représente une vaste catégorie de services allant des oeuvres d'art réalisées sur commande, telles que les fresques murales, au dessin d'art destiné à des brochures ou dépliants. Ni cette expression ni aucune autre expression comparable ne figurent dans la classification.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : pas d'objection
BX : pas d'accord
WO : en faveur avec le libellé :
"dessinateurs d'arts graphiques
(services de -)".

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|--|
| WO | <u>Addition</u> Horoscope casting | <u>to be accepted</u> | This is a "personal service rendered in order to meet personal needs," belonging to Cl. 42. |
| | | | GB: supported NO: in favour US: agrees |
| | <u>complément</u> horoscopes (établissement d'--) | <u>à accepter</u> | Il s'agit d'un "service destiné à satisfaire des besoins individuels" relevant de la cl. 42. |
| | | | GB : appuyée NO : en faveur US : d'accord |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|-------------------------------|-----------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Hospices | <u>to be accepted</u> | Related to, but different from H0013 Hospitals. A hospice facility takes care of the dying. Often there is no medical treatment being given although medical treatment is available if necessary. Activity is a hybrid of H0013 Hospitals and R0037 Rest homes or C0061 Convalescent homes. |
| | | | GB: supported WO: to be discussed |
| | <u>complément</u> hospices | <u>à accepter</u> | Apparenté à H0009 services hospitaliers. Un hospice prend soin des mourants. Souvent il n'est point donné de traitements médicaux bien que ceux-ci soient possibles en cas de nécessité. Activité hybride entre H0009 services hospitaliers et M0006 maisons de convalescence ou M0007 maisons de repos. |
| | | | GB : appuyée WO : à discuter |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|-------------------------------------|-----------------------|--|
| GB | <u>Deletion</u> Hotel management | <u>to be accepted</u> | The term "management" is inappropriate in Cl. 42 ("Management of a commercial undertaking") is proper to Cl. 35. |
| | | | DE: in favour FR: no objection NO: not acceptable SE: no objection US: agrees. Deletion acceptable. BX: OK WO: in favour |

(La version française suit)

| D r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

Suppression
00035 direction d'hôtels

à accepter

Le terme "direction" ne semble pas approprié dans la cl. 42, étant donné que "la direction d'une entreprise commerciale" est propre à la cl. 35.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
NO : pas acceptable
SE : pas d'objection
US : d'accord. Suppression acceptable.
BX : d'accord
WO : en faveur

GTP/XI

US Addition
~~Kennel services~~

to be accepted with the following wording:
"Boarding for animals"

This term is not in the present classification and there is nothing with which it could be included. It is related to A0025 Animal breeding, in Cl. 42, because dog breeding services are often performed at kennels. However, kennels in the U.S. provide additional services including animal boarding and grooming.

DE: not in favour, ambiguous.
FR: not in favour
GB: supported
NO: acceptable
SE: yes
BX: disagrees
WO: not in favour. Very specific and ambiguous in its French translation. Suggests "Boarding for animals."

complément
~~services de chenil~~

à accepter avec le libellé suivant: "pension pour animaux"

Cette expression ne figure pas dans la classification actuelle et ne peut être rattachée à aucune position existante. Cette activité est apparentée à celle qui est envisagée sous E0016 élevage d'animaux, dans la cl. 42, car les chiens sont souvent élevés dans des chenils. Aux Etats-Unis, cependant, les chenils assurent d'autres services tels que la prise en pension et le toilettage des animaux.

DE pas en faveur, trop vague.
FR pas favorable
GB appuyée
NO acceptable
SE oui
BX pas d'accord
WO pas en faveur. Le terme anglais est très spécifique et ambigu dans sa traduction française. Suggère "pension pour animaux".

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PwG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

US Addition
Lawn care services

to be accepted with the
following wording:
"Lawn care"

This term does not appear in the present classification. It is a sub-specialty of G0003 Gardening, in Cl. 42, which should be separately identified. The care and maintenance of lawns is a major service in the U.S. Businesses rendering this service usually do not perform other gardening services. A gardening business in the U.S. would be perceived as related to the cultivation of flowers, shrubs, trees, vegetables and fruits, rather than lawn care.

DE: in favour
FR: superfluous, already covered by item "G0003 Gardening."
GB: supported
NO: acceptable
JE: yes
BX: disagrees
WO: in favour. Wording "Lawn care" could be sufficient.

complément
services d'entretien de
pelouses

à accepter avec le libellé
suivant : "entretien de
pelouses"

Cette activité n'est pas prévue dans la classification actuelle. Il s'agit d'un type particulier de services relevant de la position J0001 jardinage, dans la cl. 42, qui devraient faire l'objet d'une rubrique distincte. L'entretien et le maintien en état des pelouses est un service qui revêt une grande importance aux Etats-Unis. Les entreprises qui s'en chargent n'assurent généralement aucun autre service de jardinage. Aux Etats-Unis, serait considérée comme une entreprise de jardinage celle dont les activités auraient trait à la culture des fleurs, des arbustes, des arbres, des légumes et des fruits plutôt qu'à l'entretien des pelouses.

DE : en faveur
FR : superflu, déjà couvert par la pos. "J0001 jardinage".
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : oui
BX : pas d'accord
WO : en faveur. Le libellé "entretien de pelouses" pourrait être suffisant.

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| US | <u>Addition</u> Leasing access time to a computer data base | <u>to be accepted</u> | Most common way computer users avail themselves of commercial data bases. ----- GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> location de temps d'accès à une base de données d'ordinateur | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données" | Procédé des plus courants dont se servent les utilisateurs de bases de données commerciales. ----- GB : appuyée WO : en faveur avec le libellé "location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données". |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Manicuring | <u>to be accepted</u> | Aspect of personal grooming that should be included in the List. Related to B0008 Beauty salons. ----- GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> manucure (services de -) | <u>à accepter</u> | Orienté vers les soins personnels et devrait figurer dans la liste. En rapport avec S0001 salons de beauté. ----- GB : appuyée WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Midwife services | <u>to be accepted</u> (France opposed) | This term is not in the present classification. Cf. M0018 Medical assistance. While it is related to M0018 Medical assistance, it is a distinct service which should be separately listed. ----- DE: in favour FR: to be examined during the next session. GB: supported NO: acceptable SE: superfluous BX: disagrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> services de sages-femmes | <u>à accepter</u> (La France s'est opposée) | Cette expression ne figure pas dans la classification actuelle. Voir M0021 médicaux (services -). Bien qu'il existe un lien avec ce dernier type de services, il s'agit en l'occurrence d'un service dis- tinct, qui devrait faire l'objet d'une rubrique spéciale. ----- DE : en faveur FR : à examiner lors de la prochaine session. GB : appuyée NO : acceptable SE : superflu BX : pas d'accord WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG member Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|--|
| US | <u>Addition</u> Ministerial services [religious] | <u>not to be accepted</u> | This item is not in the present classification and there is nothing with which it could be included. It is an important service that should be identified. Class 42 is appropriate. ----- DE: not in favour FR: not in favour GB: supported NO: acceptable SE: yes BX: disagrees WO: in favour |
| | <u>complément</u> services ministériels [religieux] | <u>à ne pas accepter</u> | Cette position ne figure pas dans la classification actuelle et ne peut être rattachée à aucune autre. Il s'agit d'un service important, qui devrait être répertorié. La cl. 42 est appropriée. ----- DE : pas en faveur FR : pas en faveur GB : appuyée NO : acceptable SE : oui BX : pas d'accord WO : en faveur |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| AU | <u>Change the wording of</u> N0006 Nurseries <u>to</u> Plant nurseries | <u>to be accepted</u> | This term should be qualified so as to distinguish between plant and baby nurseries. (Ne concerne pas le texte français) |
|----|---|-----------------------|---|

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

US Addition
Nursing services

to be accepted with the
following wording:
"Nursing [medical]"

This term is not in the present classification. Cf. M0018 Medical assistance, M0019 Medical clinics, and N0007 Nursing homes, in Cl. 42. While it is a sub-specialty of M0018 Medical assistance, it should be separately identified. These services are rendered in institutions and privately to patients. In the U.S. there are many businesses whose sole purpose is to provide these services in a variety of settings.

DE: in favour
FR: to be examined during the next session.
GB: supported
NO: acceptable
SE: superfluous
BX: disagrees
WO: to be discussed. The term "nursing" is vague and could be translated in different ways. Precise details, e.g. "Sick-nurses" would be welcome in order to find the correct French equivalent.

complément
services d'infirmierie

à accepter avec le libellé
suivant: "services de
gardes-malades"

Ce terme ne figure pas dans la classification actuelle. Voir M0021 médicaux (services -), D0040 dispensaires et C0040 cliniques, dans la cl. 42. Ces services, qui sont une catégorie particulière de services médicaux (M0021), devraient faire l'objet d'une rubrique distincte. Ils sont rendus à des patients dans le cadre d'établissements et à titre privé. Aux Etats-Unis, il existe de nombreuses entreprises dont le seul objet est de fournir ces services en diverses occasions et situations.

DE : en faveur
FR : à examiner lors de la prochaine session.
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : superflu
BX : pas d'accord
WO : à discuter. Le terme anglais "Nursing" est vague et pourrait être traduit de différentes façons. Des précisions par ex. "gardes-malades" seraient souhaitées pour trouver un équivalent français correct.

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> 00008 Opening of locks L0025 Locks (Opening of -) <u>to</u> Opening of door locks Locks (Opening of door -) | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Opening of security locks" "Locks (Opening of security -)" | This term should be specified so as to distinguish it from canal locks. (Ne concerne pas le texte français) |
|----|---|---|--|

GTP/VIII

| | | | |
|----|--------------------------------------|---|---|
| US | <u>Addition</u> Pharmacy services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Pharmacy advises" | This term is not in the present classification and there is nothing with which it could be included. American Heritage Dictionary definition of "pharmacy:" The art of preparing and dispensing drugs; a place where drugs are sold. This service is related to M0018 Medical assistance, in Cl. 42, thus, Cl. 42 is appropriate. |
|----|--------------------------------------|---|---|

DE: not in favour, ambiguous could be a sort of sale.
FR: to be discussed during the next session.
GB: opposed. This service is ancillary to the sale of goods and should be considered in the same manner as Retail Services.
NO: acceptable
SE: no objection
BX: disagrees
WO: to be discussed. Vague.

complément
services de pharmacie

à accepter avec le libellé suivant: "conseils en matière de pharmacie"

Cette expression ne figure pas dans la classification actuelle et ne peut être rattachée à aucune position existante. L'American Heritage Dictionary donne du mot "pharmacie" la définition suivante: l'art de préparer et de contrôler les médicaments; lieu où sont vendus les médicaments. Ce service est à rapprocher de ceux prévus sous la position M0021 médicaux (services -) dans la cl. 42, et cette dernière classe est donc appropriée.

DE : pas en faveur, trop vague, pourrait être une sorte de vente.
FR : à discuter lors de la prochaine session.
GB : opposée. Ce service est apparenté à la vente de produits et devrait être considéré de la même manière que les services de vente au détail.
NO : acceptable
SE : pas d'objection
BX : pas d'accord
WO : à discuter. Vague.

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | |

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| FR | <u>Addition</u> Photocomposing services | <u>to be accepted</u> | Webster dictionary definition of "photocompose": "to compose (reading matter) by means of characters photographed on a film that when developed serves as a basis of making aprinting surface." This activity should figure in Cl. 42, in which classical printing services are placed. |
| | <u>complément</u> services de photocomposition | <u>à accepter</u> | Définition du dictionnaire le Petit Robert : "Technique d'imprimerie, composition photographique - ensemble de méthodes de compositions par photographie, donnant par contact ou projection des textes sur film". Cette activité devrait figurer dans la cl.42 où sont déjà inscrits les services d'imprimerie classiques. |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---|---|
| US | <u>Addition</u> Physical therapy services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Physical therapy" | American Heritage Dictionary definition of "physical therapy": the treatment of disease and injury by mechanical means such as exercise, heat, light and massage. While this could be related to M0018 Medical assistance, it is more commonly an adjunct to medical assistance and it is a distinct specialty. It should be separately identified and Cl. 42 is appropriate. |
| | | | DE: in favour FR: to be examined during the next session. GB: content, but we are more familiar with the term "physiotherapy." NO: acceptable SE: yes BX: disagrees WQ: in favour |

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proponent et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

complément
services de physiothérapie

à ne pas accepter

L'American Heritage Dictionary donne de la physiothérapie la définition suivante : le traitement des maladies et des blessures par des moyens mécaniques tels que exercices, chaleur, lumière et massages. Bien que ces services puissent être reliés aux services médicaux prévus sous la position M0021, ils constituent plus souvent une activité auxiliaire par rapport à ces derniers et une spécialité distincte. Ils devraient donc faire l'objet d'une rubrique distincte dans la cl. 42.

DE : en faveur
FR : à examiner lors de la prochaine session.
GB : content
NO : acceptable
SE : oui
BX : pas d'accord
WO : en faveur

GTP/XI

GB Change the wording of
P0023 Physics
to
Physics [research]

to be accepted

"Physics" being a science, is not an identifiable service. The present entry is incomprehensible and if the proposal is not accepted, it should be deleted.

US : agrees
WO : in favour

modification du libellé
P0037 physique (services
relatifs à la -)
en
physique [recherche]

à accepter avec le libellé
suivant : "physique
(recherches en -)"

La physique étant une science, elle n'est donc pas un service identifiable. L'inscription actuelle est incompréhensible et si la proposition n'est pas acceptée cette inscription devrait être supprimée

US : d'accord
WO : en faveur avec le libellé "physique (recherches en -)".

GTP/XI

US Addition
Plastic surgery

to be accepted

Highly specialized medical service often done for cosmetic as well as medical purposes.

GB : supported
WO : in favour

complément
chirurgie esthétique

à accepter

Service médical hautement spécialisé souvent accompli pour des raisons esthétiques aussi bien que médicales.

GB : appuyée
WO : en faveur

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <u>Deletion</u> P0037 Preparation of reports R0033 Reports (Preparation of -) | <u>deletion not to be accepted;</u> <u>items P0037 and R0033 to be</u> <u>amended as follows:</u> "News reporters services"; "Reporters services (News -)" | This entry is too vague and could include services that are proper to other classes. For instance, the preparation of financial reports is a financial service in Cl. 36. US: agrees WO: not in favour. The wording should be changed to "Reporter services." |
| | <u>suppression</u> R0036 reportage | <u>suppression à ne pas accepter;</u> <u>la position R0036 à modifier</u> <u>en : "services de reporters"</u> | Ce libellé est trop vague et pour- rait englober des services qui sont propres à d'autres classes. Par exemple, l'établissement de rapports financiers est un service financier rentrant dans la cl. 36. US : d'accord WO : pas en faveur. WO propose de modifier le libellé en : ser- vices de reporters. |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|---|---|
| GB | <u>Change the wording of</u> P0040 Printing to Printing [other than photo- graphic or pattern] | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Printing" | Photographic printing is proper to Cl. 40 (see the proposal in that Class), along with "P0010 Pattern printing." Therefore, the item requires qualification. US: agrees WO: in favour of "Printing". The existing French equivalent is satisfactory. |
| | <u>modification du libellé</u> I0014 imprimerie en imprimerie [autre que tirage photographique ou impression de dessins] | <u>à ne pas accepter</u> | Le tirage photographique est propre à la cl. 40 (voir la proposition dans cette classe), de même que "I0011 impression de dessins". Par conséquent, le libellé doit faire l'objet d'une précision. US : d'accord WO : pas en faveur, la pos. fran- çaise est satisfaisante. |

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <p><u>Deletion</u> P0046 Project studies, non-business S0050 Studies (Project -), other than business</p> | <p><u>to be accepted with the following wordings:</u> "Technical project studies"; "Project studies (Technical -)"</p> | <p>Project studies, like preparation of reports, should be classified according to the subject matter of the study. The present entry suggests that the service falls only in Cl. 35 and 42.</p> <p>- - - - -</p> <p>US: agrees WO: not in favour. Such project studies as for building, for example, do not belong to Cl. 37 but to Cl. 42, as well as items "A0033 Architectural consultation" or "P0045 Professional consultation, non-business." WO proposes to amend the wording to "Technical project studies."</p> |
| | <p><u>suppression</u> E0058 étude de projets [sans rapport avec la conduite des affaires] P0081 projets (études de -) [sans rapport avec la conduite des affaires]</p> | <p><u>a accepter avec les libellés suivants :</u> "étude de projets techniques"; "projets techniques (étude de -)"</p> | <p>L'étude de projets, comme le reportage, devrait être classée suivant le sujet de l'étude. Le libellé actuel suggère que le service ne rentre que dans les cl. 35 et 42.</p> <p>- - - - -</p> <p>US : d'accord WO : à discuter. Des études de projets telles que pour la construction ne relèvent pas de la cl. 37 mais bien de la cl. 42, de même que les pos. "C0068 construction (services de conseils en -)" ou "C0076 consultations professionnelles [sans rapport avec la conduite des affaires]". WO propose de modifier le libellé en : "étude de projets techniques".</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

BX Deletion
P0045 Professional consulta-
tion, non business

not to be accepted

- (a) In relation to the aim of correct classification, we do not understand the practical value of the word "Professional";
- (b) The "non business" qualification introduces a strict limitation in the classification of "consultations" in Cl. 35 and 42 only: this is undesirable in our opinion;
- (c) The deletion of the item in question will allow additions such as "Consultation in banking matters" (Cl. 36), "Consultation in educational matters" (Cl. 41).

GB: opposed. As stated previously, United Kingdom practise is to classify "Professional consultations" in two Classes only, whereas "ordinary consultations" are classified according to their allied service class. For instance, a professional consultation involving advice to business about the efficiency of its production line would fall in Class 35. An architect providing a consultation on the design of a new building would fall in Class 42. However, consultations in respect of investments would fall into Class 36.

It should be noted that it was agreed at the 10th PWG that the Committee of Experts would be recommended to accept the addition in Class 35 of "Consultations (Professional business)." See CLIM/GTP/X/7 Annex VI - page 17.

NO: to be discussed

US: agrees

WO: not in favour

(la version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

BX suppression à ne pas accepter

C0076 consultations profes-
sionnelles [sans rapport avec
la conduite des affaires]

- a) dans l'optique d'un classement correct, la valeur pratique de l'adjectif "professionnels" nous échappe.
- b) la précision [sans rapport avec la conduite des affaires] implique une limitation stricte du classement des "consultations" (cl. 35 et 42, ce qui, à notre point de vue, n'est pas souhaité)
- c) la suppression de la position et du texte dont question permettra des compléments tels que "consultations en matières bancaires" (cl. 36) "consultations en matières d'enseignement" (cl. 41)
- GB opposée. Comme indiqué précédemment, la pratique du Royaume Uni consiste à classer les "consultations professionnelles" en deux classes seulement, tandis que les "consultations ordinaires" sont classées selon la classe des services auxquels elles se rapportent. Par exemple, une consultation professionnelle impliquant des conseils exprimés à une entreprise quant rendement de sa chaîne de production tomberait dans la classe 35. Les consultations données par un architecte quant à la conception d'une construction nouvelle tomberaient dans la classe 42. Toutefois, les consultations intéressant les investissements tomberaient dans la classe 36
- Il y a lieu de noter qu'il a été convenu à la 10ème réunion du GTP qu'il serait recommandé au Comité d'Experts d'accepter l'addition dans la classe 35 de "consultations (affaires professionnelles)". Voir CLIM/GTP/X/7 Annexe VI - pag 17.
- NO à discuter
US d'accord
WO pas en faveur

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du propositant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| GB | <u>Addition</u> Quality control | <u>to be accepted</u> | A testing service to determine the quality of manufactured products, usually by statistical sampling techniques. A unique service which should be itemised. - - - - - |
| | <u>complément</u> contrôle de la qualité | <u>à accepter</u> | Un service d'essai pour déterminer la qualité des produits manufacturés, généralement au moyen de techniques d'échantillonnage statistique. Un service unique en son genre qui devrait être inscrit dans la liste. - - - - - |
| | | GTP/XI | US : d'accord WO : en faveur |

| | | | |
|----|---|--------------------------|--|
| GB | <u>Addition</u> Rental of computers | <u>to be accepted</u> | To cross reference "C0055 Computer rental." - - - - - US: agrees WO: in favour of the addition. In return, WO proposes to transfer these items in C1. 35, in conformity with the more generic item "0000Z Office machine and equipment rental." |
| | <u>complément</u> ordinateurs (location d'-) | <u>à ne pas accepter</u> | Pour établir un renvoi croisé avec "L0026 location d'ordinateurs". - - - - - US : d'accord WO : en faveur du complément. En revanche, WO propose le transfert de ces positions en cl.35, conformément à la pos. plus générique "L0040 location de machines et d'appareils de bureau". |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|---|
| GE | <u>Addition</u> Rental of computer software | <u>to be accepted</u> | To complement the previous proposal. It could also be cross referenced under "Computer." - - - - - US: agrees WO: in favour, this service should be classified in the same class as the rental of computers. |
| | <u>complément</u> location de logiciel informatique | <u>à accepter</u> | Pour faire le complément de la proposition précédente. Un renvoi croisé pourrait également être établi sous "informatique". - - - - - |
| | | GTP/XI | US : d'accord WO : en faveur, ce service devrait être rangé dans la même classe que la location d'ordinateurs. |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 42 (cont'd/suite)

GB Addition
Rental of portable buildings

to be accepted with the
following wording:
"Rental of portable buildings"

A service commonly applied for.
There are no analogous entries on
which to base classification. This
item could be cross referenced.

US: indefinite. A recreational
vehicle is a portable building
and rental of that item would be
in Cl. 39.

WO: in favour with the wording
"Rental of portable buildings".
Some of the buildings could
belong to other classes,
depending on their equipment
(e.g. telecommunications
(Cl. 38), storage (Cl. 39),
recordings studios (Cl. 41)).

complément
location de constructions
transportables

à accepter avec le libellé
suivant: "location de
constructions transportables"

Un service très utilisé. Il n'y a
aucune inscription analogue sur
laquelle on pourrait baser un
classement. Ce libellé pourrait
faire l'objet d'un renvoi croisé.

US : indéfini. Un véhicule destiné
aux loisirs est une construc-
tion transportable et la loca-
tion de ce produit relèverait
de la cl. 39.

WO : en faveur, avec le libellé "lo-
cation de constructions trans-
portables". Certaines de ces
constructions pourraient rele-
ver d'autres classes en fonc-
tion de leur équipement (par
ex. télécommunications
(cl. 38), stockage (cl. 39),
studios d'enregistrement
(cl. 41)).

GTP/XI

GB Addition
Rental of vending machines

to be accepted

The classification of this rental
service is often confused with
installation and repair in
Cl. 37.

US: agrees
WO: in favour as cross reference to:
item "V0016 Vending machine
rental."

complément
location de distributeurs
automatiques

à ne pas accepter

Le classement de ce service de loca-
tion est souvent confondu avec
l'installation et la réparation
dans la cl. 37.

US : d'accord
WO : pas en faveur. Ce service
figure déjà sous pos. "D3041
distributeurs automatiques (lo-
cation de -)" et "L0034 loca-
tion de distributeurs automa-
tiques" - cl. 42.

GTP/XI

| Original (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Research and development of new products | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Research and development of new products [for others]" | "R & D" is a common term used in industry and science, and is a useful generic term to describe research at large in Cl. 42. - - - - - |
| | <u>complément</u> recherche et développement de nouveaux produits | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "recherche et développement de nouveaux produits [pour des tiers]" | "R & D" est un terme couramment utilisé dans les milieux indus- triels et scientifiques et est un terme générique utile pour décrire la recherche dans son ensemble dans la cl. 42. - - - - - |
| | | GTP/XI | US: agrees WO: in favour US: d'accord WO: en faveur |
| GB | <u>Reservations (Temporary accommodation -)</u> | <u>to be accepted</u> | To complement the proposal made in Cl. 39: "Reservations (Transport or travel -)." - - - - - |
| | <u>complément</u> réservations concernant le logement provisoire | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "réservation de logements temporaires" | Pour faire le complément de la pro- position formulée dans la cl. 39 : "réservations concernant les trans- ports ou les voyages". - - - - - |
| | | GTP/XI | US: d'accord WO: en faveur, avec le libellé "réservation de logements tem- poraires". |
| GB | <u>Change the wording of</u> R0046 Room rental or leasing <u>to</u> Room rental or leasing [temporary accommodation] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of temporary accomodation" | "A0003 Accommodation bureaux [apartments]" are proper to Cl. 36 and the present entry in the List does not distinguish between these two services. - - - - - |
| | <u>modification du libellé</u> R0030 location de chambres <u>en</u> location de chambres ou de logements provisoires | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "location de logements temporaires" | US: agrees WO: in favour, with the wording "Rental of temporary accomo- dation." Items "R0031 Renting of apartments" and "R0032 Renting of flats (Cl. 36)" should be changed to "Renting of apartments [real estate management]" and "Rental of flats [real estate management]" respectively. "A0039 agences de logement [propriétés immobilières]" sont propres à la cl. 36 et l'inscrip- tion actuelle dans la liste ne fait pas une distinction entre ces deux services. - - - - - |
| | | GTP/XI | US: d'accord WO: en faveur de "location de loge- ments temporaires". La pos. "L0019 location d'appartements" (cl. 36) devrait être modifiée en "location d'appartements [gérance immobilière]". |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTI

Class/classe 42 (cont'd/suite)

BX Deletion
S0018 Second-hand dealing
service

to be accepted

In view of the explanation given by the "Robert" dictionary - "Commerce of second-hand dealer" - this term is unacceptable in the context of services.

GB: supported. Agree this is not trading as a service.

NO: not in favour. In connection with second-hand dealing, the buyer is informed of the trademark the goods originally are sold under (cfr. the selling of second-hand cars) without any conflicts with trademark rights. For this reason we accept this activity as a service. Another question, however, is the correct service class. Maybe this item should be transferred to Class 35 in analogy with item S/A0041 "Auctioneering".

US: disagrees. Since the U.S. recognizes retail store services, this entry does not present a problem. Also, the activity is broader than the mere re-selling of second-hand goods. There is a service provided to individuals who wish to dispose of their second-hand goods as well as to those who are purchasing them. While some countries may not recognize that a service is provided to those seeking to obtain second-hand goods, the service offered to those disposing of their goods should be recognized.

WO: to be discussed

(la version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

suppression
80030 brocante (service de -)

à accepter

Au vu de l'explication fournie par le "Robert" : "brocante = brocantage = commerce de brocanteur", ce terme est inacceptable dans le cadre des services.

GB : appuyée. Convient que ceci ne constitue pas un commerce en tant que service.

NO : pas en faveur. En rapport avec le marché d'occasion, l'acheteur est informé du nom de la marque sous laquelle le produit a été vendu à l'origine (cf. la vente de voitures d'occasion) en dehors de tout conflit avec le droit des marques.

Pour cette raison, nous acceptons cette activité comme service.

Une autre question qui se pose cependant concerne la classe de services correcte. Peut-être cette position devrait-elle être transférée à la cl. 35, par analogie avec la pos. "V0014 vente aux enchères".

US : pas d'accord. Etant donné que US reconnaît les services relatifs à la vente au détail, cette position ne présente aucun problème. L'activité déployée pour ce service est aussi plus étendue que la simple revente de produits d'occasion. Il s'agit d'un service rendu aussi bien aux personnes qui souhaitent se défaire de leurs articles d'occasion qu'aux personnes qui souhaitent les acquérir. Si certains pays peuvent ne pas reconnaître qu'un service est rendu à ceux qui recherchent un article d'occasion, le service rendu à ceux qui cherchent à se débarrasser de leurs biens devrait être reconnu.

WO : à discuter

GTP/XI

FR Addition
Serigraphic services

to be accepted with the following wording: "Silkscreen printing services"

Webster dictionary definition of "serigraphy": "the silk-screen process performed by an artist in producing an original print from his own design with color stencils of his own execution." As this too is a service involving a printing technique, Cl. 42 seems the most suitable.

(La version française suit)

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Comments by the proponent and preliminary opinions of PWG members Remarque du proposant et avis préalables des membres du GTP |
|---------------------------------------|--|---|---|
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| | <u>complément</u> services de sérigraphie | <u>à accepter</u> | Définition du Robert : "Procédé d'impression sur toutes sortes de matières (bois, verre etc.)" à l'aide d'un écran à mailles fines (de soie, de fils métalliques)". Comme il s'agit là aussi d'un service proposant une technique d'impression, la cl. 42 semble la plus appropriée. |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Sign language interpretation | <u>to be accepted</u> | Important activity rendered to the deaf community. Interpreter at a public functions translates spoken words to sign language for deaf audience members. GB: for discussion WO: in favour |
| | <u>complément</u> interprétation du langage gestuel | <u>à accepter</u> | Importante activité rendue à la communauté des sourds. Dans une fonction publique, l'interprète traduit le langage parlé en langage gestuel pour les membres sourds de l'audience. GB : à discuter WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Tree surgery | <u>to be accepted</u> | Specific horticultural activity that is more specific and more technical than G0003 Gardening. GB: supported WO: in favour |
| | <u>complément</u> chirurgie arboricole | <u>à accepter</u> | Activité horticole plus spécifique et plus technique que J0001 Jardinage. GB : appuyée WO : en faveur |
| | | GTP/XI | |
| FR | <u>Addition</u> Styling | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Styling [industrial design]" | On the analogy of item I0004 Industrial design. DE: ambiguous GB: opposed. The wording "Styling" doesn't really mean "design," e.g. hairstyling (Cl. 42), styling of furs (Cl. 40), etc. We could usefully have "design" as a service, however. NO: not acceptable. Too vague. SE: doubtful US: disagrees. Term too broad could include activities that range from graphic design to airplane design. BX: OK WO: in favour with the wording "Industrial design." |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Comments by the proponent
and
preliminary opinions of PWG members
Remarque du proposant
et
avis préalables des membres du GTP

Class/classe 42 (cont'd/suite)

complément
stylisme

à accepter avec le libellé
suyant : "stylisme
[esthétique industrielle]"

Par analogie avec les positions
D0022 dessins industriels.

DE : trop vague
GB : opposée. Le terme "styling"
ne signifie pas réellement
"dessin", par ex. "hairstyling"
= coiffure (d'art) (cl. 42),
"styling of furs" = création
de fourrures (modèles)
(cl. 40). Toutefois, l'intro-
duction de "dessin" en tant que
service pourrait être utile.
NO : pas acceptable. Trop vague.
SE : douteux
US : pas d'accord. Trop vague.
BX : d'accord
WO : en faveur avec la précision
[esthétique industrielle].

Pourrait comprendre des activités qui s'étendent des dessins graphiques aux dessins d'avions.

GTP/XI

US Deletion
T0002 Talking clock

to be accepted

This term is vague. It is not
understood in the United States.

DE: in favour
FR: no objection
GB: supported
NO: acceptable
SE: no
BX: OK
WO: in favour

suppression
H0006 horloge parlante

à accepter

Cette expression est vague. Elle
n'est pas comprise aux Etats-Unis.

DE : en faveur
FR : pas d'objection
GB : appuyée
NO : acceptable
SE : non
BX : d'accord
WO : en faveur

GTP/XI

US Addition
Videotaping

to be accepted

Activity involves videotaping
of events such as weddings or
legal depositions. Also used to
make a record of objects for
insurance purposes.

GB: for discussion
WO: in favour

complément
enregistrement sur bandes
vidéo

à accepter avec le libellé
suyant : "enregistrement
[filmage] sur bandes vidéo"

Activité qui implique l'enregistre-
ment sur bandes vidéo d'événements
tels que mariages ou dépositions
légales. Egalement utilisé pour
enregistrer des objets pour des
questions d'assurance.

GB : à discuter
WO : en faveur avec le libellé
"enregistrement [filmage]
sur bandes vidéo".

GTP/XI

PROPOSALS BY THE INTERNATIONAL BUREAU RECOMMENDING
THE ADDITION OF NEW GOODS TO THE ALPHABETICAL LIST

PROPOSITIONS DU BUREAU INTERNATIONAL PRECONISANT
L'ADJONCTION DE NOUVEAUX PRODUITS DANS LA LISTE ALPHABETIQUE

[The International Bureau proposes completing the Alphabetical List by adding the following new goods related to information technology which, in its opinion, belong to Class 09.]

[Le Bureau international propose de compléter la liste alphabétique par l'adjonction des nouveaux produits suivants du domaine de l'informatique qui, à son avis, relèvent de la classe 09].

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Description of goods

Proposition

Description des produits

Class/classe 09

| | |
|--|---|
| WO Bus [data processing equipment] | Conductor common to two or more circuits for data transmission. |
| bus [informatique] | Conducteur commun à plusieurs circuits permettant de distribuer des informations. |
| Couplers [data processing equipment] | Connecting element between two components of a computer system. |
| coupleurs [informatique] | Organe de connexion de deux constituants d'un système informatique. |
| Couplers (Acoustic -) | Device for transmitting digital data direct by means of a telephone handset. |
| coupleurs acoustiques | Appareil servant à transmettre des données numériques par l'intermédiaire directe d'un combiné téléphonique. |
| Data media [data processing equipment] | Media on which coded information is recorded, such as paper tape or magnetic cards, tapes or discs. |
| supports de données [informatique] | Supports, tels que bandes perforées, cartes, bandes ou disques magnétiques, sur lesquels sont enregistrées des informations codées. |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Description of goods
Description du produit

Desktop publishing [DTP] (Electronic equipment for -)
publication assistée par ordinateur [PAO] (équipement électronique pour la -)

Digital plotters
Plotters (Digital -)
tables traçantes [traceurs digitaux]
traceurs digitaux [tables traçantes]

Computer-connected devices for drawing curves, charts, etc. from prerecorded digitized data.
Appareils reliés à un ordinateur servant à dessiner des courbes, des graphiques, etc., à partir de données numériques préenregistrées.

Discs (Erasable -) [store]
Erasable discs [store]
disques [mémoires] effaçables

Memory media containing data that can be erased to accommodate new inputs.

Mémoire sur laquelle l'information enregistrée peut être effacée pour permettre une nouvelle écriture.

Electronic pens
Pens (Electronic -)
crayons électroniques [crayons lumineux]
crayons lumineux [crayons électroniques]

Pen-shaped devices containing a photoelectric cell which enable the user to give the computer instructions by pointing at a particular part of the screen.

Dispositifs en forme de crayons contenant une cellule photoélectrique et permettant à l'utilisateur de donner des instructions à l'ordinateur en pointant telle ou telle zone de l'écran.

Facsimile machines
télécopieurs

Copying apparatus connected to a telecommunication network.

Appareil de copie relié à une ligne de télécommunication.

Game software
ludiciels [logiciels de jeux]
logiciels de jeux [ludiciels]

Interfaces [data processing equipment]
interfaces [informatique]

Connections (either hardware or software) between elements of a computer system.

Éléments de jonction (matériel ou logiciel) entre des éléments d'un système informatique.

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Description of goods
Description du produit

Juke boxes [data processing equipment]

Electromechanical devices permitting the selection of a single disc from a stock of many discs; similar to a coin-operated record player.

changeurs de disques [informatique]

Dispositifs électromécaniques permettant de sélectionner un seul disque d'un stock de plusieurs disques; similaire à l'électrophone automatique pour les disques sonores.

Laser pens

crayons laser

Magnetic encoders

Data entry machines that transfer data typed on a keyboard to a magnetic medium (tape, disc or diskette).

encodeurs magnétiques

Appareil de saisie de données qui transcrit les données frappées au clavier sur un support magnétique (bande, disque ou disquette).

Magnetic tape units

Apparatus for the recording (input) and retrieval of data on a magnetic tape.

dérouleurs de bande magnétique
[unités à bande magnétique]
bande magnétique (unités à -)
[dérouleurs de bande magnétique]

Appareils destinés à assurer l'enregistrement (écriture) et la lecture de données sur une bande magnétique.

Microprocessors

Integrated circuits or groups of integrated circuits performing processing functions.

microprocesseurs

Circuit intégré ou groupes de circuits intégrés remplissant les fonctions de processeur dans un micro-ordinateur.

Modems

Contraction of modulator-demodulator. Device that translates analog to digital signals and vice versa.

modems

Contraction de modulateur-démodulateur. Appareil qui transforme les signaux analogiques en signaux digitaux et vice versa.

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Description of goods
Description du produit

Monitors [computer hardware]

The word "Monitor" is very often used in Trade Marks applications. However it has different meanings and should be specified as proposed here:

Display device with a cathode tube (like a television set), or device for testing the performance of an electronic system.

Monitors [computer software]

Software of the operating system that ensures the sequence of running programs, or remote processing software that controls traffic requests coming from terminals.

moniteurs [matériel]

Le mot "moniteur" est très souvent utilisé lors du dépôt des marques. Toutefois il a plusieurs sens et devrait être spécifié comme proposé ici :
Dispositif d'affichage à écran cathodique (comme un téléviseur), ou appareil servant à la mesure des performances d'un système électronique.

moniteurs [programmes d'ordinateurs]

Programme du système d'exploitation qui assure l'enchaînement des programmes en cours, ou logiciel de télétraitement qui gère les demandes d'activités issues des terminaux.

Mouse [data processing equipment]

Small device connected to a computer or graphic terminal; used to move a cursor on the screen and/or enter instructions.

souris [informatique]

Petit appareil connecté à un terminal ou à un micro-ordinateur graphique, dont le rôle est de faire varier la position d'un curseur à l'écran et/ou d'entrer des instructions.

Optical discs
Discs (Optical -)

Media on which data, speech or video information is recorded by means of a laser.

disques optiques

Support sur lequel des données, des informations verbales ou vidéo sont enregistrées à l'aide d'un laser.

Readers (Optical -)

Machines capable of identifying graphic characters by optical means.

lecteurs optiques

Machine employant un procédé optique pour identifier des caractères graphiques.

Processors

In a computer, functional units that interpret and execute instructions.

processeurs

Dans un ordinateur, unité fonctionnelle capable d'interpréter et d'exécuter des instructions.

| Proposal Proposition | Description of goods Description du produit |
|---|--|
| Readers [data processing equipment] lecteurs [informatique] | Devices for interpreting recorded data from, for instance, cards, paper tape, diskettes and badges. Appareils permettant de lire des informations enregistrées, par exemple sur des cartes, des bandes des disquettes ou des jetons. |
| Recording media [data processing equipment] supports d'informations [informatique] | Media on which coded information is recorded, such as paper tape or magnetic cards, tapes or discs. Supports, tels que bandes perforées, cartes, bandes ou disques magnétiques, sur lesquels sont enregistrées des informations codées. |
| ROM compact discs [CD-ROM] disques compacts ROM [CD-ROM] | Read-only memory (ROM) discs containing data that can only be read by an optical reading process. Disques à mémoire fixe (Read Only Memory) contenant des données destinées à être lues seulement par un processus de lecture optique. |
| Scanners [data processing equipment] explorateurs [scanners, informatique] | Devices that examine spatial patterns section by section and generate analog or digital signals corresponding to them. Dispositif, qui examine successivement les différentes parties d'une figure ou d'une forme, et produit les signaux analogiques ou numériques correspondants. |
| Transistors [electronic] transistors [électronique] | Electronic components used as rectifiers or amplifiers of electric current or as switches. Composant électronique utilisé comme redresseur, amplificateur ou interrupteur de courant électrique. |

[End of Annex II and of document/
Fin de l'annexe II et du document]

WIPO



CLIM/CE/XVI/5

ORIGINAL: English

DATE: October 19, 1990

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION GENEVA

SPECIAL UNION FOR THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICES FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS (NICE UNION)

COMMITTEE OF EXPERTS

Sixteenth Session
Geneva, October 15 to 26, 1990

REPORT

adopted by the Committee of Experts

INTRODUCTION

1. The Committee of Experts set up by Article 3 of the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the purposes of the Registration of Marks (hereinafter referred to as "the Committee," "the Nice Agreement" and "the Classification" respectively) held its sixteenth session in Geneva from October 15 to 19, 1990.
2. The following member countries of the Nice Union were represented: Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Japan, Netherlands, Norway, Soviet Union, Sweden, Switzerland, Tunisia, United Kingdom, United States of America (14). China, Kenya and Romania were represented by observers. The Benelux Trademark Office and the International Association for the Protection of Industrial Property (AIPPI) were also represented by observers. The list of participants is given in Annex I to this report.
3. The session was opened by Mr. Paul Claus, Director, Classifications and Industrial Property Information Division, who welcomed the participants on behalf of the Director General of WIPO.

ELECTION OF OFFICERS

4. The Committee unanimously elected Mr. Frits Launspach (Netherlands) Chairman and Mrs. Inge Sander (Denmark) and Mr. Masayosi Akimoto (Japan), Vice-Chairmen.
5. Mr. Charles Leder, Head, International Trademark and Industrial Design Classifications Section, Classifications and Industrial Property Information Division, acted as Secretary of the session.

ADOPTION OF THE AGENDA

6. The Committee unanimously adopted its agenda as appearing in Annex II to this report.

CONCLUSIONS

7. As decided by the Governing Bodies of WIPO at their tenth series of meetings (see document AB/X/32, paragraphs 51 and 52), held from September 24 to October 2, 1979, the report of this session reflects only the conclusions (decisions, recommendations, opinions, etc.) of the Committee of Experts and does not, in particular, reflect the statements made by any participant, except where a reservation in respect of any specific conclusion of the Committee of Experts was made or repeated after the conclusion was arrived at.

WORKING PROCEDURES OF THE COMMITTEE OF EXPERTS AND ENTRY INTO FORCE OF ITS DECISIONS

8. Discussions were based on document CLIM/CE/XVI/2.

9. The Committee adopted the proposal, made by the International Bureau, that the same working procedures be applied as at its previous sessions in 1982 and 1985, which were set forth in the above-mentioned document.

10. The Committee also adopted the proposal made by the International Bureau concerning the date of entry into force of its decisions.

11. Consequently, the decisions taken by the Committee at the present (sixteenth) session, would enter into force on January 1, 1992. The notification incorporating those decisions will be dispatched to member countries of the Nice Union on July 1, 1991, at the latest.

CONSIDERATION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE PREPARATORY WORKING GROUP CONCERNING PROPOSALS FOR CHANGES IN THE CLASSIFICATION

12. Discussions were based on documents CLIM/CE/XVI/3 and CLIM/CE/XVI/4, Annex I, containing recommendations by the Preparatory Working Group concerning proposals for changes of the Classification submitted by Australia, France, Germany, Norway, Soviet Union, Sweden, United Kingdom, United States of America, the Benelux Trademark Office and the International Bureau of WIPO.

13. The decisions of the Committee on the recommendations of the Preparatory Working Group are reproduced in Annexes III to VIII. The Committee noted that the serial numbers given in those Annexes were references to items in the fifth edition of the Classification.

CONSIDERATION OF THE PROPOSALS OF THE INTERNATIONAL BUREAU FOR THE ADDITION OF NEW GOODS IN CLASS 09 OF THE CLASSIFICATION

14. Discussions were based on document CLIM/CE/XVI/4, Annex II.
15. The decisions of the Committee on the proposals by the International Bureau are reproduced in Annex IX.

CLOSING OF THE FIFTH REVISION PERIOD OF THE CLASSIFICATION

16. The Committee declared the fifth revision period of the Classification closed and expressed its complete satisfaction with the work performed by the Preparatory Working Group. The high quality of the recommendations submitted to the Committee had indeed permitted it to finish its work sooner than planned.
17. The Committee noted that the next (twelfth) session of the Preparatory Working Group would be convened in 1992 in order to start work on the sixth revision period of the Classification.
18. The Committee therefore invited the International Bureau to inquire of the countries party to the Nice Agreement and members of the Preparatory Working Group whether they intended to continue their work within the Group, and of those not members of the Group whether they intended to join it.

PUBLICATION OF THE CLASSIFICATION

19. The Committee invited the International Bureau to incorporate the changes decided at its present (sixteenth) session in the Classification and to publish that amended Classification as a new edition, which would be called the sixth edition of the Classification.
20. The Committee also invited the International Bureau to take the opportunity of correcting any obvious typing or grammatical errors which it found in the text of the Classification, to ensure that new items in the Alphabetical List were entered under distinctive keywords, with keywords like "apparatus," "machines," "electric," and so on being avoided in particular, and that the standard layout was respected by new entries (e.g. regarding the use of parentheses and square brackets).
21. The International Bureau informed the Committee that the sixth edition of the Classification would be published by the end of 1991 in English and in French, and that the official translations in various languages, so far established, would follow in 1992 or later.

22. The International Bureau also informed the Committee of its intention to complete the sixth edition of the Classification by with so-called "identification numbers" which should be added against each item of the Alphabetical List. Those identification numbers, which would be the same for all translations of a given product or service, would make it easier for the user to find the equivalent item in the Alphabetical Lists of the various language versions of the Classification published by WIPO.

STATEMENTS MADE BY THE DELEGATION OF JAPAN AND THE OBSERVER DELEGATION FROM ROMANIA

23. The Delegation of Japan and the Observer Delegation from Romania made statements which are reproduced in Annexes X and XI respectively.

24. This report was unanimously adopted by the Committee at its closing meeting on October 19, 1990.

[Annexes I to XI follow]

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS

(in the English alphabetical order of the names of the States)
(dans l'ordre alphabétique anglais des noms des Etats)

I. MEMBER STATES/ETATS MEMBRES

DENMARK/DANEMARK

Inge SANDER (Mrs.), Head of Division, Danish Patent Office, Taastrup

Helle LUND-CHRISTIANSEN, Senior Legal Adviser, Danish Patent Office, Taastrup

FINLAND/FINLANDE

Hilkka Tellervo NIEMIVUO (Mrs.), Head of Trademark Office, Patent and Registration Office, Helsinki

FRANCE

Rachel GUERIN (Mlle), Chef du Bureau administratif des marques, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Nanterre

GERMANY/ALLEMAGNE

Ingrid SCHOENDELING (Mrs.), Trademark Examiner, German Patent Office, Munich

ITALY/ITALIE

Marco G. FORTINI, Ambassadeur délégué aux accords de propriété intellectuelle du Ministère des affaires étrangères, Rome

Pasquale IANNANTUONO, Conseiller juridique auprès du Service de la propriété intellectuelle du Ministère des affaires étrangères, Rome

Stefano SACCONI, Conseiller, Office central des Brevets, Rome

Paola DI CINTIO, (Mme), Conseiller, Office central des Brevets, Rome

JAPAN/JAPON

Masayoshi AKIMOTO, Trademark Examiner, Japanese Patent Office, Tokyo

Shigeo TAKAKURA, First Secretary, Permanent Mission of Japan, Geneva

NETHERLANDS/PAYS-BAS

Frits LAUNSPACH, Chef du Bureau Classification, Bureau Benelux des marques,
La Haye

NORWAY/NORVEGE

Alf GULDHAV, Legal Adviser, Trade Mark and Design Division, Norwegian Patent
Office, Oslo

SOVIET UNION/UNION SOVIETIQUE

Lidia SALENKO (Mme), Spécialiste en chef, Département des marques, Comité
d'Etat pour les inventions et les découvertes, Moscou

SWEDEN/SUEDE

Kerstin SUNDSTRÖM (Mrs.), Head of Trademark Department, Royal Patent and
Registration Office, Stockholm

SWITZERLAND/SUISSE

Jean WEBER, Chef de la section Administration des marques, Division des
marques, Office fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

TUNISIA/TUNISIE

Abderrazak AZAIEZ, Conseiller, Mission permanente de la Tunisie, Genève

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI

Terry TRODDYN, Manager, Trademark and Service Mark Classification Policy, The
Patent Office, Newport

Charles J. HAMILTON, Manager, Service Marks, The Patent Office, Newport

UNITED STATES OF AMERICA/ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Jessie N. MARSHALL (Mrs.), Administrator for Trademark Classification and
Practice, Department of Commerce, Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

II. OBSERVER STATES/ETATS OBSERVATEURS

CHINA/CHINE

HOU Li-ye (Mrs.), Deputy Head of Application Division, Trademark Office, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

XIAO Yun (Miss), Trademark Examiner, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

WU Qun, Trademark Examiner, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

KENYA

Nancy CHELUGET (Miss), Legal Officer, Permanent Mission of Kenya, Geneva

ROMANIA/ROUMANIE

Viorica STEFANESCU (Mme), Expert examinateur, Département des marques, Office d'Etat pour les inventions et les marques, Bucarest

Eugenia CRISTESCU (Mlle), Examinateur, Département des marques, Office d'Etat pour les inventions et les marques, Bucarest

III. INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION/ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE

BENELUX TRADEMARK OFFICE/BUREAU BENELUX DES MARQUES

Frits LAUNSPACH, Chef du Bureau Classification, Bureau Benelux des marques, La Haye

IV. OBSERVER ORGANIZATION/ORGANISATION OBSERVATRICE

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY/
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE
(AIPPI)

Jacqueline SCHWARZ (Mme), Expert, Zurich

V. OFFICERS/BUREAU

Chairman/Président: Frits LAUNSPACH, Netherlands/Pays-Bas
Vice-Chairmen/Vice-présidents: Inge SANDER (Mrs.); Denmark/Danemark
Masayoshi AKIMOTO, Japan/Japon
Secretary/Secrétaire: Charles LEDER, WIPO/OMPI

VI. INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO/BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI

Paul CLAUS, Director, Classifications and Industrial Property Information
Division

Charles LEDER, Head, International Trademark and Industrial Design
Classifications Section, Classifications and Industrial Property Information
Division

Marc KAUFMANN, Classifications Assistant, International Trademark and
Industrial Design Classifications Section, Classifications and Industrial
Property Information Division

Jean-Paul HOEBRECK, Head, International Trademark Registry, International
Trademark and Industrial Design Registries

[Annex II follows/L'annexe II suit]

AGENDA

| | <u>Paragraph(s)</u> |
|---|---------------------|
| 1. Opening of the session | 1 to 3 |
| 2. Election of officers | 4 and 5 |
| 3. Adoption of the agenda. | 6 |
| 4. Proposal concerning the working procedures of the Committee of Experts and the entry into force of the decisions taken (document CLIM/CE/XVI/2) | 8 to 11 |
| 5. Recommendations of the Preparatory Working Group in respect of proposals for changes to the Classification (documents CLIM/CE/XVI/3 and 4, Annex I) | 12 and 13 |
| Proposals of the International Bureau (document CLIM/CE/XVI/4, Annex II) | 14 and 15 |
| Closing of the fifth revision period of the Classification | 16 to 18 |
| 8. Publication of the Classification | 19 to 22 |
| Statements made by the Delegation of Japan and the Observer Delegation from Romania | 23 |
| 10. Adoption of the report on the session | 24 |
| 11. Closing of the session | 24 |

ORDRE DU JOUR

| | <u>Paragraphe(s)</u> |
|---|----------------------|
| 1. Ouverture de la session | 1 à 3 |
| 2. Election du bureau | 4 et 5 |
| 3. Adoption de l'ordre du jour | 6 |
| 4. Proposition concernant la procédure de travail du Comité d'experts et l'entrée en vigueur des décisions prises (document CLIM/CE/XVI/2) | 8 à 11 |
| 5. Recommandations du Groupe de travail préparatoire relatives à des propositions de changement à apporter à la classification (documents CLIM/CE/XVI/3 et 4, Annex I) | 12 et 13 |
| 6. Propositions du Bureau international (document CLIM/CE/XVI/4, Annexe II) | 14 et 15 |
| 7. Clôture de la cinquième période de révision de la classification | 16 à 18 |
| 8. Publication de la classification | 19 à 22 |
| 9. Déclarations de la délégation du Japon et de la délégation observatrice de Roumanie | 23 |
| 10. Adoption du rapport de la session | 24 |
| 11. Clôture de la session | 24 |

[Annex III follows/
L'annexe III suit]

AMENDMENT OF THE GENERAL REMARKS

[At its ninth session, the Working Group discussed a proposal submitted by the International Bureau for the addition of three remarks to the existing "General Remarks," which would afford guidance on the classification of services (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV). The Working Group has decided to recommend, with minor changes, this proposal. The final text, as recommended by the Working Group, is reproduced hereinafter.]

GENERAL REMARKS

The indications of goods or services appearing in the List of Classes are general indications relating to the field to which, in principle, the goods or services belong. The Alphabetical List should therefore be consulted in order to make sure of the classification of each specific product or service.

Goods

(1) If a product cannot be classified in accordance with the List of Classes or with the Alphabetical List, the following remarks indicate the criteria to be applied:

(a) Finished products are classified, in principle, according to their function or purpose; if that criterion is not provided for in the List of Classes, finished products are classified by analogy with other comparable finished products contained in the Alphabetical List. If none is found, other subsidiary criteria such as that of the material of which the goods are made or the mode of operation are applied.

(b) Finished products, which are multipurpose composite objects (e.g. clocks incorporating radios), may be classified in all the classes that correspond to each of their functions or intended purposes. If those criteria are not provided in the List of Classes, then other criteria indicated under (a) are to be applied.

(c) Raw materials, unworked or semi-worked, are classified, in principle, according to the material of which they consist.

(d) Goods intended to form part of another product are, in principle, classified in the same class as that product only in cases where the same type of goods cannot normally be used for another purpose. In all other cases, criterion (a) applies.

(e) Where goods, whether finished or not, are classified according to the material of which they are made and where they are made of different materials, such goods are in principle classified according to the material which predominates.

(f) Cases adapted to the product they are intended to contain are classified, in principle, in the same class as the product.

Services

(2) If a service cannot be classified in accordance with the Alphabetical List, the following remarks indicate the criteria to be applied:

(a) Services are classified, in principle, according to the branches of activity specified in the headings of the service classes and their Explanatory Notes or, subsidiarily, by analogy with other comparable services contained in the Alphabetical List.

(b) Rental services are classified, in principle, in the same classes as the services, provided by means of the rented objects (e.g. Rental of telephones, Cl. 38).

(c) Services that cannot be classified according to the criteria indicated under (a) are classified, in principle, in Class 42.

(La version française suit)

MODIFICATION DES REMARQUES GENERALES

[Au cours de sa neuvième session, le groupe de travail a examiné une proposition du Bureau international concernant l'adjonction de trois remarques aux "Remarques générales" actuelles destinées à donner des indications pour le classement des services (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV). Le groupe de travail a décidé de recommander cette proposition en y apportant quelques modifications mineures. Le texte final, tel que recommandé par le groupe de travail, est reproduit ci-après].

REMARQUES GENERALES

Les indications de produits ou de services figurant dans la liste des classes constituent des indications générales relatives au domaine dont relèvent en principe les produits ou les services. C'est pourquoi il importe de consulter la liste alphabétique pour s'assurer du classement de chaque produit ou service particulier.

Produits

1. Si un produit ne peut pas être classé à l'aide de la liste des classes ou de la liste alphabétique, les remarques suivantes indiquent les critères qu'il convient d'appliquer

a) les produits finis sont classés, en principe, selon leur fonction ou destination; si ce critère n'est pas prévu dans la liste des classes, les produits finis sont classés par analogie avec d'autres produits finis similaires figurant dans la liste alphabétique ou, subsidiairement, selon d'autres critères de classement tels que celui de la matière dont ils sont faits ou celui de leur mode de fonctionnement;

b) les produits finis combinés à usages multiples (tels que les radio-réveils) peuvent être classés dans les classes correspondant à chacune de leurs fonctions ou destinations. Si ces critères ne sont pas prévus dans la liste des classes, les autres critères selon la lettre a) sont applicables;

c) les matières premières, brutes ou mi-ouvrées, sont classées, en principe, compte tenu de la matière dont elles sont constituées;

d) les produits destinés à faire partie d'un autre produit sont classés, en principe, dans la même classe que ce dernier dans les seuls cas où le même genre de produit ne peut pas, dans le cours normal des choses, avoir d'autre affectation. Dans tous les autres cas, le critère selon la lettre a) est applicable;

e) dans les cas où les produits, finis ou non, sont classés compte tenu de la matière dont ils sont faits; et s'ils sont constitués de matières différentes, ces produits sont classés, en principe, selon la matière prédominante;

f) les étuis, adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir, sont classés, en principe, dans la même classe que ces derniers.

Services

2. Si un service ne peut pas être classé à l'aide de la liste alphabétique, les remarques suivantes indiquent les critères qu'il convient d'appliquer :

a) les services sont classés, en principe, selon les branches d'activités définies par les intitulés des classes de services et leurs notes explicatives ou, subsidiairement, par analogie avec d'autres services similaires figurant dans la liste alphabétique;

b) les services de location sont classés, en principe, dans les mêmes classes que celles où sont classés les services rendus à l'aide des objets loués (par exemple, location de téléphones, cl. 38);

c) les services, qui ne peuvent pas être classés selon les critères de l'alinéa a), sont classés, en principe, dans la classe 42.

Decision by the Committee of Experts: the recommendation of the working Group is accepted

Décision du Comité d'experts la recommandation du groupe de travail est acceptée

[Annex IV follows/
L'annexe IV suit]

CLIM/CE/XVI/5
ANNEX IV/ANNEXE IV

AMENDMENT OF THE SERVICE CLASS HEADINGS
MODIFICATION DES INTITULES DES CLASSES DES SERVICES

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal submitted by the Benelux Trademark Office to change the Service Class Headings and the comments by the International Bureau (CLIM/GTP/X/7, Annex V). The recommendation of the Working Group is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a étudié une proposition du Bureau Benelux des marques visant à modifier les intitulés des classes des services et les commentaires du Bureau international à ce sujet (CLIM/GTP/X/7, Annexe V). La recommandation du groupe de travail est reproduite ci-après].

It is recommended that the Class Headings of Service Classes 35 to 42 should read as follows:

Il est recommandé d'adopter les intitulés des classes des services 35 à 42 comme suit :

C1.35

Advertising; business management; business administration; office functions.

Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.

C1. 36

Insurance; financial affairs; monetary affairs; real estate affairs.

Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.

C1. 37

Building construction; repair; installation services.

Construction; réparation; services d'installation.

C1. 38

Telecommunications.

Télécommunications.

C1. 39

Transport; packaging or storage of goods; travel arrangement.

Transport; emballage ou entreposage de marchandises; organisation de voyages.

C1. 40

Treatment of materials.

Traitement de matériaux.

C1. 41

Education; training; entertainment; sporting and cultural activities.

Education; formation professionnelle; divertissement; activités sportives et culturelles.

Providing of food and drink; temporary accommodation; medical, hygienic or beauty care; veterinary or agricultural services; legal services; scientific or industrial research; computer programming; services that cannot be placed in other classes.

Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène ou de beauté; services vétérinaires ou d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique ou industrielle; programmation pour ordinateurs; services qui ne peuvent pas être rangés dans une autre classe.

Decision by the Committee of Experts: the recommendations of the Working Group concerning Classes 35, 36, 37, 38, and 40, are accepted; the headings of Classes 39, 41 and 42 are accepted with the following wordings:

Décision du Comité d'experts : les recommandations du groupe de travail concernant les classes 35, 36, 37, 38 et 40, sont acceptées; les intitulés des classes 39, 41, et 42, sont acceptés avec les libellés suivants:

C1. 39

Transport; packaging and storage of goods; travel arrangement.

Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.

C1. 41

Education; providing of training; entertainment; sporting and cultural activities.

Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

C1. 42

Providing of food and drink; temporary accommodation; medical, hygienic and beauty care; veterinary and agricultural services; legal services; scientific and industrial research; computer programming; services that cannot be placed in other classes.

Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; services qui ne peuvent pas être rangés dans une autre classe.

[Annex V follows/
L'annexe V suit]

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO THE CLASSES OF SERVICES

[At its tenth session, the Working Group discussed proposals to amend the present text of the Explanatory Notes to the classes of services and made recommendations. New proposals concerning the same subject were submitted for discussion at the eleventh session of the Working Group.

In its preliminary opinion expressed after this new series of proposals, (CLIM/GTP/XI/4, Annex V, p 71), the International Bureau pointed out that the Explanatory Notes had been examined in 1982 at the fourteenth session of the Committee of Experts and had been approved as they currently stood and that they constituted a highly coherent whole using a studied terminology. In its preliminary opinion, the International Bureau admitted, indeed, that improving the Notes was always possible, but in order to avoid patching up, amendments should be examined in an overall, systematic manner and, above all, without undue haste. In conclusion, the International Bureau proposed that no actual recommendation for changes to the Explanatory Notes concerning any of the classes of services be made for the forthcoming Session of the Committee of Experts.

Following the discussion which took place at the eleventh session, the Working Group (except the United Kingdom) supported the International Bureau's proposal and decided as follows:

1. To discontinue the revision of the Explanatory Notes to the classes of services.
2. The amendments recommended at the tenth session of the Working Group (Annex VI to document CLIM/GTP/X/7) and the proposed amendments given in Annex B to document CLIM/GTP/XI/3 would be forwarded to the Committee of Experts together with the following text:

"The Working Group began its examination of the proposals for amendments to the text of the Explanatory Notes to the classes of services. In view of the large number of proposals and aware of the risk involved in carrying out that work hastily and, perhaps, incompletely, the Working Group has preferred to discontinue its examination and to request the Committee of Experts to decide whether it should be pursued and, if so, to give guidelines as to the manner of procedure."

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DES CLASSES DES SERVICES

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a examiné des propositions visant à modifier le texte actuel des notes explicatives des classes des services et a fait des recommandations à leur sujet. De nouvelles propositions concernant le même sujet ont été soumises à l'examen du groupe de travail lors de la onzième session.

Dans son avis préalable émis à la suite de cette nouvelle série de propositions (CLIM/GTP/XI/4, Annexe V, p 72), le Bureau international a rappelé que les notes explicatives avaient été examinées et approuvées dans leur forme actuelle à la quatorzième session du Comité d'experts en 1982, qu'elles formaient un ensemble cohérent de règles et qu'elles utilisaient une terminologie étudiée. Dans cet avis préalable, le Bureau international admettait, certes, que des améliorations étaient toujours possibles mais que pour éviter le rafistolage, les modifications à apporter devaient être examinées d'une façon globale, systématique et surtout sans précipitation. En conclusion, le Bureau international proposait de ne faire aucune recommandation concrète de changement des notes explicatives se rapportant à l'une ou l'autre des classes des services pour la prochaine session du Comité d'experts.

A la suite des discussions qui ont eu lieu au cours de la onzième session, le groupe de travail (à l'exception de la Grande-Bretagne) a approuvé la proposition du Bureau international et a décidé ce qui suit :

1. Suspendre la révision des notes explicatives des classes des services.
2. Les modifications recommandées lors de la dixième session du Groupe de travail (Annexe VI du document CLIM/GTP/X/7) et les propositions de modifications figurant dans l'annexe B du document CLIM/GTP/XI/3 seront transmises au Comité d'experts accompagnées du texte suivant :

"Le Groupe de travail a commencé l'étude de propositions visant à modifier le contenu des notes explicatives des classes des services. Vu leur grand nombre et se rendant compte du danger que pourrait représenter ce travail fait d'une façon hâtive et peut-être incomplète, le Groupe de travail a préféré suspendre cette étude et demander au Comité d'experts de décider si l'étude devait être poursuivie et, dans l'affirmative, de donner des directives quant à la façon de procéder."

Decision of the Committee of Experts:

The Committee decided not to accept recommendations and proposals for amendment of the Explanatory Notes to the classes of services reproduced in Annex IV to document CLIM/CE/XVI/3. The Committee invites the Working Group to study the present wording of the Notes in its entirety and to submit recommendations for their amendment, if any, for the next session of the Committee.

Décision du Comité d'experts

Le comité a décidé de ne pas accepter les recommandations et propositions concernant le changement des notes explicatives des classes des services telles que reproduites dans l'annexe IV du document CLIM/CE/XVI/3. Le comité invite le groupe de travail à étudier le libellé actuel des notes dans son ensemble et à présenter, le cas échéant, des recommandations de modifications à leur sujet pour la prochaine session du comité.

[Annex VI follows/
L'annexe VI suit]

AMENDMENTS CONCERNING THE CLASSIFICATION OF GROUPS OF GOODS
WHICH HAVE BEEN THE SUBJECT OF COMPLEMENTARY STUDIES

MODIFICATIONS CONCERNANT LE CLASSEMENT DE GROUPES DE PRODUITS
QUI ONT FAIT L'OBJET D'ETUDES COMPLEMENTAIRES

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed proposals from Australia, Germany (Federal Republic of) and the Soviet Union concerning wordings for Items "D0088 Diagnosis (Preparations for -) for scientific purposes," "D0090 Diagnostic preparations for medical purposes" and "D0089 Diagnosis of pregnancy (Chemical preparations for the -)." The Committee of Experts referred the proposals back to the Working Group and invited the Soviet Union to study the problem. The answer from the Soviet Union and the recommendations of the Working Group (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné des propositions de l'Allemagne (République fédérale d'), de l'Australie et de l'Union soviétique concernant le libellé des positions "D0169 diagnostic (produits pour le -) à usage scientifique", "D0168 diagnostic (produits pour le -) à usage médical" et "G0337 grossesse (produits chimiques pour diagnostiquer la -)". Le Comité d'experts a renvoyé ces propositions au groupe de travail et a demandé à l'Union soviétique d'étudier ce problème. La réponse de l'Union soviétique et les recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 01

| | | | |
|----|---|--|--|
| SU | <p><u>Change the wording of</u> C0358 Chemical preparations for scientific purposes <u>to</u> Chemical preparations other than for medical or veteri- nary purposes</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Chemical preparations for scientific purposes [other than for medical or veterinary purposes]"</p> | <p>accepted with the following wording: "Chemical preparations for scientific purposes [other than for medical or veterinary use]"</p> |
| | <p><u>modification du libellé</u> C0719 chimiques (produits -) à usage scientifique <u>en</u> chimiques (produits -) autres qu'à usage médical ouvétéri- naire</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "préparations chimiques à usage scientifique [autres qu'à usage médical ouvétéri- naire]"</p> | <p>acceptée</p> |
| SU | <p><u>Deletion</u> C0360 Chemical substances for analyses in laboratories A0267 Analyses in laboratories (Chemical preparations for -)</p> | <p><u>not to be accepted: wordings to be changed to:</u> "Chemical substances for analyses in laboratories [other than for medical or veterinary purposes]" "Analyses in laboratories (Chemical preparations for -) [other than for medical or veterinary purposes]"</p> | <p>accepted</p> |
| | <p><u>suppression</u> C0721 chimiques (produits -) pour analyses en laboratoire A0495 analyses en laboratoire (produits chimiques pour -)</p> | <p><u>à ne pas accepter: libellés à modifier comme suit:</u> "chimiques (produits -) pour analyses en laboratoire [autres qu'à usage médical ouvétérinaire]" "analyses en laboratoire (pro- duits chimiques pour -) [autres qu'à usage médical ouvétéri- naire]"</p> | <p>acceptée</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 01 (cont'd/suite)

SU Change the wording of
C0359 Chemical reagents
R0096 Reagents (Chemical -)
to
Chemical reagents other than
for medical purposes
Reagents (Chemical -) other
than for medical purposes

to be accepted with the following
wordings: "Chemical reagents
other than for medical or veter-
inary purposes"
"Reagents (Chemical -) other
than for medical or veterinary
purposes"

accepted

modification du libellé
R0117 réactifs chimiques
C0724 chimiques (réactifs -)
en
réactifs chimiques autres qu'à
usage médical
chimiques (réactifs -) autres
qu'à usage médical

à accepter avec les libellés
suyvants : "réactifs chimiques
autres qu'à usage médical ou
vétérinaire"
"chimiques (réactifs -) autres
qu'à usage médical ou vétéri-
naire"

acceptée

SU Change the wording of
D0088 Diagnosis (Preparations
for -) for scientific
purposes
to
Diagnosis (Preparations for -)
other than for medical
purposes

to be accepted with the following
wording: "Diagnosis (Prepa-
rations for -) other than for
medical or veterinary purposes"

accepted

modification du libellé
D0169 diagnostic (produits
pour le -) à usage scienti-
fique
en
diagnostic (produits pour
le -) autres qu'à usage
médical

à accepter avec le libellé
suyvant : "diagnostic (prépa-
rations pour le -) autres qu'à
usage médical ou vétérinaire"

acceptée

Class/classe 05

SU Change the wording of
C0357 Chemical preparations
for pharmaceutical purposes
to
Chemical preparations for
medical or veterinary
purposes

not to be accepted; the following
new item to be added: "Chemical
preparations for medical or
veterinary purposes"

accepted
Addition of the following two
items: "Chemical preparations
for medical purposes,"
"Chemical preparations for
veterinary purposes"

modification du libellé
C0718 chimiques (produits -)
à usage pharmaceutique
en
chimiques (produits -) à usage
médical ou vétérinaire

à accepter avec le libellé
suyvant : "chimiques (prépara-
tions -) à usage pharmaceutique"
la nouvelle position suivante
est à introduire : "préparations
chimiques à usage médical ou vé-
térinaire"

acceptée
Adjonction des deux positions
suyvantes : "préparations
chimiques à usage médical",
"préparations chimiques
à usage vétérinaire"

| O r i g | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|------------------|-------------|---|--|
| i n | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

(e)

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|----------|
| SU | <u>Deletion</u> D0089 Diagnosis of pregnancy (Chemical preparations for the -) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>Suppression</u> G0337 grossesse (produits chi- miques pour diagnostiquer la -) | <u>à ne pas accepter; libellé à modifier comme suit : "grossesse (préparations chimiques pour diagnostiquer la -)"</u> | acceptée |
| SU | <u>Deletion</u> M0178 Medicine (Chemical preparations for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>Suppression</u> M0226 médecine (produits chi- miques pour la -) | <u>à accepter</u> | acceptée |

SU At the same time, the Soviet Union proposed the following addition to the Explanatory Note on Cl. 01 under the heading "Does not include, in particular:"
"- chemical products for use in the pharmaceutical industry," on the analogy of
"- chemical products for use in medical science."

Par la même occasion, l'Union soviétique proposait l'adjonction suivante à la note explicative de la cl. 01 sous la rubrique "ne comprend pas notamment" : les produits chimiques destinés à l'industrie pharmaceutique", par analogie avec "les produits chimiques destinés à la science médicale".

Recommendation of the Preparatory Working Group

Not to be accepted: the addition of a new explanatory note in Cl. 01

According to its class heading, chemicals used in the pharmaceutical industry belong to Cl. 01. Chemical preparations being pharmaceuticals belong to Cl. 05.

Decision by the Committee of Experts: the recommendation is accepted

Recommandation du Groupe de travail préparatoire

A ne pas accepter : l'adjonction d'une nouvelle note explicative dans la cl. 01

Conformément à son intitulé, les produits chimiques utilisés dans l'industrie pharmaceutique relèvent de la cl. 01. Les préparations chimiques étant des produits pharmaceutiques relèvent de la cl. 05.

Décision du Comité d'experts : la recommandation est acceptée

| | | | |
|------------------|-------------|---|--|
| O r i g | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| i n | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

(e)

[At its eighth session, the Working Group discussed proposals from the Soviet Union concerning the classification of "Biological preparations." The Working Group decided not to recommend acceptance of the proposals and invited the Soviet Union to study the question further. In its complementary study, the Soviet Union proposed the following amendments: replacement of item B0377 "Biological preparations for pharmaceutical purposes" (Cl. 05) with "Biological preparations for medical or veterinary purposes" and of item B0376 "Biological preparations for laboratory purposes" (Cl. 01) with "Biological preparations other than for medical or veterinary purposes." The recommendation of the Working Group on this subject (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV) is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa huitième session, le groupe de travail a examiné les propositions de l'Union soviétique concernant le classement des "produits biologiques." Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ces propositions et a invité l'Union soviétique à approfondir l'étude de cette question. Dans son étude complémentaire, l'Union soviétique a proposé les modifications suivantes : remplacer la position B0416 "biologiques (produits -) à usage pharmaceutique" (cl.05) par "biologiques (produits -) à usage médical ou vétérinaire", et la position B0417 "biologiques (produits -) pour laboratoires" (cl.01) par "biologiques (produits -) autres qu'à usage médical ou vétérinaire". La recommandation du groupe de travail à ce sujet (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV) est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG

Cl. 01: Item B0376 to be changed
as follows:

Biological preparations other than
for medical or veterinary purposes

Cl. 05: Item B0377 to be changed
as follows:

"Biological preparations for
medical or veterinary
purposes"

Recommandation du GTP

Cl. 01 : la position B0417 à modifier
comme suit :

biologiques (préparations -)
autres qu'à usage médical ou vétérinaire

Cl. 05 : la position B0416 à modifier
comme suit :

"biologiques (préparations -) à usage
médical ou vétérinaire",

Decision by the Committee of Experts:

the recommendation concerning item
B0376 is accepted.

Change the wording of item B0377
as follows: "Biological
preparations for medical purposes"
"Biological preparations for
veterinary purposes"

Décision du Comité d'experts :

la recommandation concernant la
position B0417 est acceptée.
Le libellé de la position B0416 est
modifié comme suit : "biologiques
(préparations -) à usage médical",
"biologiques (préparations -)
à usage vétérinaire"

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committe of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|-------------|---|---|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed an Australian proposal concerning the addition of a new Item "Enzyme preparation for cleaning dentures" to Class 03. The Committee of Experts referred the proposal back to the Working Group and invited the Federal Republic of Germany to study the problem. The reply from the Federal Republic of Germany and the recommendation of the Working Group (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné une proposition de l'Australie concernant l'adjonction d'une nouvelle position "préparation à base d'enzymes pour le nettoyage des prothèses dentaires" dans la cl. 03. Le Comité d'experts a renvoyé cette proposition au groupe de travail et a demandé à la République fédérale d'Allemagne d'étudier ce problème. La réponse de la République fédérale d'Allemagne et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 03

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| DE | <u>Addition</u> Preparations for cleaning dentures | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> préparations pour le nettoyage des prothèses dentaires | <u>à accepter</u> | acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed proposals from the Soviet Union concerning the classification of "Igniting devices for internal combustion engines" (I0029) and of "Sparking plugs" (S0657) and the proposal of the United Kingdom concerning the classification of "Brakes for vehicles" (B0614). The Committee of Experts referred the proposals back to the Working Group and invited the Soviet Union to study the problem further. The proposals from the Soviet Union and other proposals concerning vehicle brakes and the recommendations of the Working Group (GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné des propositions de l'Union soviétique concernant le classement des "dispositifs d'allumage pour moteurs à explosion" (A0369) et des "bougies d'allumage" (B0670) et la proposition du Royaume-Uni concernant le classement des "freins de véhicules" (F0407). Le Comité d'experts a renvoyé ces propositions au groupe de travail et demandé à l'Union soviétique d'approfondir l'étude de ce problème. Les propositions de l'Union soviétique ainsi que d'autres propositions concernant les freins de véhicules et les recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après.]

Class/classe 07

SU Change the wording of not to be accepted accepted

C1054 Cylinder heads for
engines

to
Cylinder heads for engines
other than of land vehicles
Addition to Cl. 12
~~Cylinder heads for engines of
land vehicles~~

modification du libellé à ne pas accepter acceptée

C1543 culasses de moteurs
en
culasses de moteurs autres
que pour véhicules terrestres
complément à la cl. 12
culasses de moteurs pour
véhicules terrestres

SU Change the wording of not to be accepted accepted

P0375 Pistons for cylinders
P0374 Pistons [parts of
machines or engines]

to
Pistons for cylinders other
than of land vehicles
Cylinders (Pistons for -)
other than of land vehicles
Addition to Cl. 12

~~Pistons for cylinders of land
vehicles~~

modification du libellé à ne pas accepter acceptée

C1605 cylindres (pistons de -)
P0500 pistons [parties de ma-
chines ou de moteurs]
en
cylindres (pistons de -)
autres que pour véhicules
terrestres
pistons de cylindres, autres
que pour véhicules terrestres
complément dans la cl. 12
pistons de cylindres pour véhi-
cules terrestres

| | Proposals | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----|-------------|--|--|
| (e) | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 12

Change the wording of
B0614 Brakes for vehicles
to
Brakes for land vehicles
Addition in C1, 07
Brakes other than for land vehicles

not to be accepted

accepted

modification du libellé
F0407 freins de véhicules
V0069 véhicules (freins de -)
en
freins pour véhicules terrestres
complément dans la c1 07
freins autres que pour véhicules terrestres

à ne pas accepter

acceptée

| O r i g i n | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|--------------------------------|-----------------------------|---|--|
|--------------------------------|-----------------------------|---|--|

(e)

Classification of vehicle brakes
Classement des freins de véhicules

Class/classe 07

WO Change the wording of

B0608 Brake linings other than to be accepted accepted
for land vehicles
B0610 Brake segments other
than for land vehicles
B0612 Brake shoes other than
for land vehicles
to
Brake linings other than for
vehicles
Brake segments other than for
vehicles
Brake shoes other than for
vehicles

modification du libellé à accepter acceptée

G0077 garnitures de freins
autres que pour véhicules
terrestres
S0150 segments de freins
autres que pour véhicules
terrestres
S0007 sabots de freins autres
que pour véhicules terrestres
en
garnitures de freins autres
que pour véhicules
segments de freins autres que
pour véhicules
sabots de freins autres que
pour véhicules

Class/classe 12

WO Change of the wording of to be accepted

accepted

B0607 Brake linings for land
vehicles
B0609 Brake segments for land
vehicles
B0611 Brake shoes for land
vehicles
to
Brake linings for vehicles
Brake segments for vehicles
Brake shoes for vehicles

modification du libellé à accepter acceptée

G0078 garnitures de freins
pour véhicules terrestres
S0151 segments de freins pour
véhicules terrestres
S0008 sabots de freins pour
véhicules terrestres
en
garnitures de freins pour
véhicules
segments de freins pour
véhicules
sabots de freins pour
véhicules

[At its eleventh session, the Working Group decided to recommend a proposal to correct shortcomings in the Classification in respect of vehicle motors and engines and their parts submitted by the International Bureau at the eighth session (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III), discussed again at the ninth (CLIM/GTP/IX/4, Annex III) and the tenth sessions (CLIM/GTP/X/7, Annex IV). This proposal consists of retaining the classification of motors and engines in Classes 07 and 12 as it stands, but of classifying motor and engine parts in a single Class, namely, Cl.07. The proposal, as recommended by the Working Group (CLIM/GTP/XI/4, Annex III), is reproduced hereinafter:]

(Pour la version française, voir pages 13 à 16)

COMMENTS BY THE INTERNATIONAL BUREAU (CLIM/GTP/XI/4, ANNEX III)

"Before drawing up the list of changes reproduced hereinafter, the International Bureau assumed that "parts of vehicle engines" was to mean the parts of the engine itself (camshafts, connecting rods, crankshafts, cylinders, cylinder heads, pistons, piston rings, sumps, valves, etc.) and those parts essential to its working (alternators, belts, carburettors, coolant pumps, distributors, exhaust manifolds, fans, filters, injectors, lubrication pumps, plugs, radiators, silencers, starters, etc.).

The classification of couplings and transmission components for vehicle motive power (couplings, gearboxes, transmission shafts, etc.) remains divided between Classes 07 and 12 depending on the vehicle of which they are part, and has not been amended this time except for a few individual cases in order to make the classification of certain products more coherent."

(1) AMENDMENTS CONCERNING CLASS 07

(1)(a) Amend the heading of the Class and its Explanatory Note as follows:

Machines and machine tools;
motors and engines (except for land vehicles);
machine coupling and transmission components (except for land vehicles);
agricultural implements;
incubators for eggs.

Explanatory Note

This Class includes mainly machines, machine tools, motors and engines.

Includes in particular:

- parts of motors and engines (of all kinds).

Does not include, in particular:

- certain special machines and machine tools (consult the Alphabetical List of Goods);
- hand tools and implements, hand operated (Cl. 08);
- motors and engines for land vehicles (Cl. 12).

(1)(b) Items of the Alphabetical List of Goods to be amended

| | <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|-------|--|---|
| T0395 | Transmission shafts | Transmission shafts other than for land vehicles |
| C0757 | Connecting rods | Connecting rods for machines, motors and engines |
| R0274 | Rods (Connecting -) | Rods (Connecting -) for machines, motors and engines |
| F0483 | Fuel economisers for engines other than land vehicle engines | Fuel economisers for motors and engines |
| B0270 | Belts for engines and motors other than land vehicle engines and motors | Belts for motors and engines |
| C1059 | Cylinders for engines other than of land vehicles | Cylinders for motors and engines |
| D0140 | Disconnecting gear | deletion. The French equivalent "débrayeur" does not exist in current dictionaries. Furthermore, this product seems to be covered by item "C0568 Clutches other than for land vehicles" |
| D0142 | Disengaging gear | |
| S0793 | Starters other than for land vehicles | Starters for motors and engines |
| E0172 | Exhausts other than for land vehicles | Exhausts for motors and engines |
| S0415 | Silencers other than for land vehicles | Silencers for motors and engines |
| A0341 | Anti-pollution devices for engines and motors other than for land vehicles | Anti-pollution devices for motors and engines |
| R0014 | Radiators [cooling] other than for land vehicle engines | Radiators [cooling] for motors and engines |
| F0027 | Fan belts for engines other than land vehicle engines | Fan belts for motors and engines |
| F0032 | Fans for engines and motors other than land vehicle engines and motors | Fans for motors and engines |

Addition

Crankcases for machines, motors and engines

NUMBER OF ITEMS TO BE AMENDED: 16 (13 products)

(2) AMENDMENTS CONCERNING CLASS 12

(2)(a) Amend the Explanatory Note as follows (the heading of the Class remains unchanged):

Vehicles;
apparatus for locomotion by land, air or water.

Explanatory Note

Includes, in particular

- engines and motors for land vehicles;
- couplings and transmission components for land vehicles;
- air cushion vehicles.

Does not include, in particular:

- certain parts of vehicles (consult the Alphabetical List of Goods);
- railway material of metal (Cl. 06);
- motors, engines, couplings and transmission components other than for land vehicles (Cl. 07);
- parts of motors and engines (of all kinds) (Cl. 07).

(2)(b) Items of the Alphabetical List of Goods to be amended

| <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|---|--|
| A0474 Automobile cylinders | deletion |
| C1056 Cylinders (Automobile -) | deletion |
| A0476 Automobile starters, electric | deletion |
| S0794 Starters, electric (Automobile -) | deletion |
| C0990 Caps (Vehicule radiator -) | deletion |
| R0011 Radiator caps (Vehicle -) | deletion |
| V0070 Vehicle radiator caps | deletion |
| E0022 Economisers (Fuel -) for engines and land vehicles | deletion |
| F0482 Fuel economisers for engines and land vehicles | deletion |
| C0927 Crankcases for land vehicles | Crankcases for land vehicle components other than for engines |
| B0271 Belts for engines of land vehicles | deletion |

| <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|--|------------------|
| C1057 Cylinders (Engine -) for land vehicles | deletion |
| E0113 Engine cylinders for land vehicles | deletion |
| S0792 Starters for land vehicles | deletion |
| M0422 Mufflers for land vehicles | deletion |
| S0414 Silencers for land vehicles | deletion |
| A0342 Anti-pollution devices for land vehicles | deletion |
| R0013 Radiators [cooling] for land vehicle engines | deletion |
| F0028 Fan belts for land vehicle engines | deletion |
| C0813 Cooling fans for land vehicle engines | deletion |

Addition

Transmission shafts for land vehicles
Connecting rods for land vehicles other than parts of motors and engines
Rods (Connecting -) for land vehicles other than parts of motors and engines

NUMBER OF ITEMS TO BE AMENDED: 23 (15 products)

3) TABLE OF AMENDMENTS TO BE MADE IN CLASSES 07 AND 12

| | <u>Total of amended items</u> | <u>(including deletions</u> | <u>additions</u> | <u>transfers)</u> |
|--------|-------------------------------|-----------------------------|------------------|-------------------|
| C1. 07 | 16 | 2 | 1 | - |
| C1. 12 | 23 | 19 | 3 | - |
| Total | <u>39</u> ===== | 21 | 4 | - |

Recommendation of the Working Group

The proposal is to be accepted.

Decision by the Committee of Experts:

The recommendation of the Working Group is accepted

[Au cours de sa onzième session, le groupe de travail a décidé de recommander une proposition visant à corriger les lacunes dans le classement des moteurs de véhicules et leurs parties soumise par le Bureau international à la huitième session (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III), examinée à nouveau à la neuvième (CLIM/GTP/IX/4, Annexe III) et à la dixième session (CLIM/GTP/X/7, Annexe IV). Cette proposition vise à maintenir le classement des moteurs dans les classes 07 et 12 tel qu'actuellement, mais à classer les parties de moteurs dans une seule classe, à savoir la classe 07. La proposition, telle que recommandée par le groupe de travail (CLIM/GTP/XI/4, Annexe III), est reproduite ci-après].

REMARQUE DU BUREAU INTERNATIONAL (CLIM/GTP/XI/4, ANNEXE III)

"Le Bureau international a estimé, avant d'établir la liste des modifications reproduite ci-après, que par "parties de moteurs de véhicules" il fallait comprendre les parties du moteur proprement dit (bielles, cames, carters, culasses, cylindres, pistons, segments, soupapes, vilebrequins, etc.) et les organes indispensables à son fonctionnement (alternateurs, bougies, carburateurs, courroies, démarreurs, distributeurs, filtres, injecteurs, pompes à liquide de refroidissement, pompes de lubrification, tubulures et pots d'échappement, radiateurs, ventilateurs, etc.).

Le classement des accouplements et des organes de transmission de la force du moteur sur le véhicule (accouplements, arbres de transmission, boîtes de vitesses, etc.) reste réparti entre les classes 07 et 12 selon le véhicule dont ils font partie et n'a été modifié, pour cet exercice, que dans quelques cas exceptionnels pour apporter une plus grande cohérence dans le classement de certains produits".

1) MODIFICATIONS TOUCHANT LA CLASSE 07.

1)a) Modification de l'intitulé de la classe et de sa note explicative en

Machines et machines-outils;
moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres);
accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres);
instruments agricoles;
couveuses pour les oeufs.

Note explicative

Cette classe comprend essentiellement les machines, les machines-outils et les moteurs.

Comprend notamment :

- les parties de moteurs (de toute sorte).

Ne comprend pas notamment :

- certaines machines et machines-outils spéciales (consulter la liste alphabétique des produits);
- les outils et instruments à main actionnés manuellement (cl. 08);
- les moteurs pour véhicules terrestres (cl. 12).

1)b) Positions de la liste alphabétique à modifier

| | <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|-------|---|--|
| A0656 | arbres de transmission | arbres de transmission autres que pour véhicules terrestres |
| T0449 | transmission (arbres de -) | transmission (arbres de -) autres que pour véhicules terrestres |
| B0376 | bielles | bielles de machines ou de moteurs |
| C0241 | carburant (économiseurs de -) pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | carburant (économiseurs de -) pour moteurs |
| E0115 | économiseurs de carburant pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | économiseurs de carburant pour moteurs |
| C1353 | courroies pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | courroies pour moteurs |
| C1609 | cylindres de moteurs autres que pour véhicules terrestres | cylindres de moteurs |
| M0457 | moteurs (cylindres de -) autres que pour véhicules terrestres | moteurs (cylindres de -) |
| D0012 | débrayeurs | suppression. Ce mot n'existe pas dans les dictionnaires courants. Par ailleurs, ce produit semble être couvert par "E0248 embrayages autres que pour véhicules terrestres" |
| D0060 | démarrateurs autres que pour véhicules terrestres | démarrateurs pour moteurs |
| E0083 | échappement (pots d'-) autres que pour véhicules terrestres | échappement (pots d'-) pour moteurs |
| P0832 | pots d'échappement autres que pour véhicules terrestres | pots d'échappement pour moteurs |
| M0459 | moteurs (dispositifs antipollution pour -) autres que pour véhicules terrestres | moteurs (dispositifs antipollution pour -) |
| P0683 | pollution (dispositifs anti-) pour moteurs autres que pour véhicules terrestres | antipollution (dispositifs -) pour moteurs |
| R0023 | radiateurs de refroidissement pour moteurs autres que ceux de véhicules terrestres | radiateurs de refroidissement pour moteurs |
| V0109 | ventilateurs (courroies de -) pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | courroies de ventilateurs pour moteurs |
| V0111 | ventilateurs pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | ventilateurs pour moteurs |

Complément

carters pour machines et moteurs

NOMBRE DE POSITIONS A MODIFIER : 18 (13 produits)

2) MODIFICATIONS TOUCHANT LA CLASSE 12

2)a) Modification de la note explicative (l'intitulé de la classe reste inchangé) en :

Véhicules;
appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.

Note explicative

Comprend notamment :

- les moteurs pour véhicules terrestres;
- les accouplements et organes de transmission pour véhicules terrestres;
- les aéroglisseurs.

Ne comprend pas notamment

- certaines parties de véhicules (consulter la liste alphabétique des produits);
- les matériaux métalliques pour les voies ferrées (cl. 06);
- les moteurs, accouplements et organes de transmission, autres que pour les véhicules terrestres (cl. 07);
- les parties de moteurs (de toute sorte) (cl. 07).

2)b) Positions de la liste alphabétique à modifier

| | <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|-------|--|---|
| A0836 | automobiles (cylindres d'-) | suppression |
| A0837 | automobiles (démarreurs pour -) | suppression |
| B0642 | bouchons de radiateurs de véhicules | suppression |
| R0025 | radiateurs de véhicules (bouchons de -) | suppression |
| C0242 | carburant (économiseurs de -) pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| E0116 | économiseurs de carburant pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| C0278 | carters pour véhicules terrestres | carters pour organes de véhicules terrestres, autres que pour moteurs |
| C1354 | courroies pour moteurs de véhicules terrestres | suppression # |

| | <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|-------|---|---------------------|
| C1610 | cylindres de moteurs pour véhicules terrestres | suppression |
| M0458 | moteurs (cylindres de -) pour véhicules terrestres | suppression |
| D0061 | démarrateurs pour véhicules terrestres | suppression |
| E0084 | échappement (pots d'-) pour véhicules terrestres | suppression |
| P0833 | pots d'échappement pour véhicules terrestres | suppression |
| M0460 | moteurs (dispositifs anti-pollution pour -) pour véhicules terrestres | suppression |
| P0684 | pollution (dispositifs anti-) pour moteurs pour véhicules terrestres | suppression |
| R0024 | radiateurs de refroidissement pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| V0110 | ventilateurs (courroies de -) pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| V0112 | ventilateurs pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |

Compléments

arbres de transmission pour véhicules terrestres
transmission (arbres de -) pour véhicules terrestres

bielles pour véhicules terrestres, autres que parties de moteurs

NOMBRE DE POSITIONS A MODIFIER : 21 (17 produits) dont 17 suppressions

3) TABLE DES MODIFICATIONS A APPORTER A DES POSITIONS DES CLASSES 07 ET 12

| | Total des <u>pos. modifiées</u> | (dont <u>suppressions</u> | <u>créations</u> | <u>transferts</u>) |
|--------|------------------------------------|---------------------------|------------------|---------------------|
| C1. 07 | 18 | 1 | 1 | - |
| C1. 12 | 21 | 17 | 3 | - |
| Total | <u>39</u> ===== | <u>18</u> | <u>4</u> | - |

Recommandation du groupe de travail

La proposition est à accepter

Décision du Comité d'experts :

la recommandation du groupe de travail est acceptée

|) r i s i n e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|----------------|-------------|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed a WIPO proposal to change the wording of the French Item "B0243 (4th Ed.) batteries d'accumulateurs (appareils pour la recharge des -)" to "batteries électriques (appareils pour la recharge des -)." The wording of the corresponding Item in English "C0340 Chargers for electric batteries" is not affected.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné une proposition de l'OMPI concernant la modification du libellé de la position "B0243 (4e éd.) batteries d'accumulateurs (appareils pour la recharge des -)" en "batteries électriques (appareils pour la recharge des -)". Le Comité d'experts a adopté, à titre provisoire, le libellé modifié suivant A0040 (5e éd.) "accumulateurs électriques (appareils pour la recharge des -)" et a renvoyé cette proposition au groupe de travail en demandant à la Norvège d'étudier ce problème. La proposition de la Norvège et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 09

| | | | |
|----|--|--------------------------|-----------------------------|
| NO | <u>maintenir dans sa forme originelle</u> B0243 (4e éd.) batteries d'accumulateurs (appareils pour la recharge des -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | | (English text not affected) |

| | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|---|--|
| 0 r i g n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|--------------------------------------|---------------------------------|---|--|

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed a proposal from the Soviet Union concerning the transfer of Item "W0006 Waffle irons, non-electric" to Class 21. The Committee of Experts referred this proposal back to the Working Group and invited France to study the problem. The answer from France and the recommendation of the Working Group (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné une proposition de l'Union soviétique concernant le transfert de la position "G0103 gaufriers non électriques" dans la cl. 21. Le Comité d'experts a renvoyé cette proposition au groupe de travail et a demandé à la France d'étudier ce problème. La réponse de la France et les recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 08

| | | | |
|----|---|--|---------------------------------------|
| FR | <u>Transfer to Cl. 21</u> W0006 Waffle irons, non-electric | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 21</u> F0099 fers à bricelets (non électriques] B0776 bricelets (fers à -) non électriques F0108 fers à pâtisserie non électriques P0203 pâtisserie (fers à -) non électriques G0103 gaufriers non électriques | à accepter positions F0108 et P0203 à <u>supprimer</u> | en faveur acceptée |

[At its eighth session, following proposals from Australia and the International Bureau, concerning the addition of "Bedwarmers, electric [not for medical purposes]", "Heating cushions, electric [not for medical purposes]" and "Heating cloths, electrical" in Class 11 (CLIM/GTP/VIII/4, Annex IV), the Working Group invited the Benelux Trademark Office to study the possibility of grouping in Class 11 all goods of a similar nature which are presently distributed between Classes 09, 10 and 11. The proposals from the Benelux Trademark Office, submitted at the ninth session, were considered and modified by the Working Group (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV) which recommended the changes as reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa huitième session, suite à des propositions de l'Australie et du Bureau international, concernant l'adjonction de "chauffe-lits électriques [non à usage médical]", "coussins chauffés électriquement [non à usage médical]" et "tissus chauffants électriques" dans la classe 11 (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV), le groupe de travail a invité le Bureau Benelux des marques à étudier la possibilité de regrouper dans la classe 11 tous les produits de ce genre qui sont actuellement repartis dans les classes 09, 10 et 11. Les propositions du Bureau Benelux des marques soumises à la neuvième session ont été étudiées et modifiées par le groupe de travail (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV) qui recommande les changements tels que reproduits ci-après].

Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire

The following changes to be accepted:

A accepter les modifications suivantes

Change of the Explanatory Notes

Modification des Notes explicatives

Cl. 09 - Includes, in particular: (b)
keep only: "electrically heated clothing, cigar-lighters for automobiles";
- Does not include, in particular:
delete: (c) "electrically heated blankets (Cl. 10)";

Cl. 09 - Comprend notamment : b)
ne laisser subsister que "les vêtements chauffés électriquement, allume-cigares pour automobiles";
- Ne comprend pas notamment :
supprimer : c) "les couvertures chauffantes (cl. 10)";

Cl. 11 - Includes, in particular:
Amend: "electric foot-warmers"; to:
- bedwarmers, hot water bottles, warming pans, electric or non-electric, not for medical purposes; electrically heated cushions (pads) and blankets, not for medical purposes;
- electric kettles.

- Does not include, in particular:
delete: "electric kettles (cl. 09)";
add: "electrically heated clothing (Cl. 09)";

Cl. 11 - Comprend notamment :
modifier : "les chauffe-pieds électriques" en:
- les bassinoires, bouillottes, chauffe-lits, électriques ou non électriques, non à usage médical;
- coussins et couvertures chauffés électriquement, non à usage médical;
- bouilloires électriques.

- Ne comprend pas notamment :
supprimer : "les bouilloires électriques (cl. 09)";
ajouter : "les vêtements chauffés électriquement (cl. 09)";

Change of the Alphabetical List of Goods

Modification de la liste alphabétique des produits

Transfer to Cl. 11 and change the wording
from:
W0040 Warming pans for beds, non-electric (Cl. 21)
W0041 Warming pans, electric, for beds (Cl. 10)
to:
Warming pans
(This item should become the equivalent of the French item "bassinoires" instead of "chauffe-lits.")

Transfert en cl. 11 et modification du libellé
de :
B0211 bassinoires électriques (cl. 10)
B0212 bassinoires non électriques (cl. 21)
en :
bassinoires

from:
H0264 Hot water bottles, electric (Cl. 09)
H0265 Hot water bottles, non-electric
(Cl. 21)

to:
Hot water bottles

from:
B0232 Bedwarmers, electric (Cl. 10)
B0233 Bedwarmers, non-electric (Cl. 21)

to:
Bedwarmers

Transfer to Cl. 11
K0013 Kettles, electric (Cl. 09)
B0417 Blankets, electric (Cl. 10)

Addition to Cl. 11
Heating cushions, electric, not for
medical purposes
Heating pads, electric, not for
medical purposes

de :
B0681 bouillottes électriques (cl. 09)
B0682 bouillottes non électriques (cl. 21)

en :
bouillottes

de :
C0569 chauffe-lits électriques (cl. 10).
C0570 chauffe-lits non électriques
(Cl. 21)

en :
chauffe-lits

Transfert en cl. 11
B0676 bouilloires électriques (cl. 09)
C1386 couvertures chauffantes (cl. 10)

Complément dans la cl. 11
coussins chauffés électriquement, non à
usage médical

Decision by the Committee of Experts:

the recommendations of the Working Group concerning
the change of the Explanatory Notes to Class 09
are accepted;

the recommendation of the Working Group concerning
the change of the Explanatory Note to Class 11
is accepted as follows:

Cl. 11 - Includes, in particular:

- Amend: "electric foot-warmers"; to:
- bedwarmers, hot water bottles,
warming pans, electric or non-
electric";
 - electrically heated cushions
(pads) and blankets, not for
medical purposes;
 - electric kettles.

Does not include, in particular:
delete: "electric kettles (cl. 09)";
add: "electrically heated clothing
(Cl. 09)";

In favor of the recommendations of the Working
Group concerning the transfers to Class 11.

The recommendations concerning the change of the
wordings and concerning the additions to Class 11
are accepted, however, the wording of item B0417
(transferred to Cl.11) is amended as follows:
"Blankets, electric, not for medical purposes."

Addition of the following items to Class 10:
"Blankets, electric, for medical purposes,"
"Heating cushions, electric, for medical purposes,"
"Heating pads, electric, for medical purposes."

Décision du Comité d'experts

la recommandation du groupe de travail
concernant la modification de la Note
explicative de la classe 09 est acceptée;

la recommandation du groupe de travail
concernant la modification de la Note
explicative de la classe 11 est acceptée
comme suit:

Cl. 11 - Comprend notamment :

- modifier: "les chauffe-pieds électri-
ques" en:
- les bassinoires, bouillottes, chauffe-
lits, électriques ou non électriques;
coussins et couvertures chauffés élec-
triquement, non à usage médical;
 - bouilloires électriques.

Ne comprend pas notamment
supprimer: "les bouilloires électriques
(cl. 09)"
ajouter: "les vêtements chauffés élec-
triquement (cl. 09)";

En faveur de la recommandation du groupe
de travail en ce qui concerne les
transferts dans la classe 11.

Les recommandations concernant les
changements de libellés et au sujet des
adjonctions dans la classe 11 sont
acceptées, toutefois le libellé de la
position C1386 (transférée en cl.11) est
modifié comme suit: "couvertures
chauffantes, non à usage médical."

Adjonction des positions suivantes dans la
classe 10: "couvertures chauffantes, à
usage médical",
"coussins chauffés électriquement, à
usage médical."

| | | | |
|------------------|-------------|---|--|
| O r i g | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| i n | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

(e)

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal from the United States of America concerning a change of the Class Heading of Class 30. This proposal was subjected to a careful study and the recommendations of the Working Group (CLIM/GTP/X/7, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a examiné une proposition des Etats-Unis d'Amérique concernant une modification de l'intitulé de la classe 30. Cette proposition qui avait fait l'objet d'une étude approfondie et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/X/7, Annexe III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 30

| | | | |
|----|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| US | <u>Change of Class heading</u> Sauces (except salad dressings) | <u>WO proposal to be accepted</u> | accepted in favor of the transfers |
| | to Sauces (except salad dressings, applesauce or cranberry sauce) | | |

WO Proposal

C1. 29, heading: addition of "fruit sauces" after "jellies, jams" and deletion of "salad dressings;" Explanatory Note: addition of "salad dressings (C1. 30)" under "Does not include."

Alphabetical list : transfer items "D0258/S0038 Salad dressings" and "M0140 Mayonnaise" to C1. 30.

C1. 30, heading: change the wording of sauces (except salad dressing)" to "sauces (condiments)."

| | | | |
|----|---|----------------------------------|--------------------------------------|
| US | <u>modification de l'intitulé de la classe 30</u> sauces (à l'exception des sauces à salade) | <u>proposition WO à accepter</u> | acceptée en faveur des transferts |
| | en sauces (à l'exception des sauces à salade et des compotes de pommes et d'airelles) | | |

proposition WO

C1. 29, intitulé : ajouter "compotes" après "gelées, confitures" et supprimer "sauces à salade"; note explicative : ajouter "sauces à salade (cl. 30)" sous "Ne comprend pas".

Liste alphabétique ; transférer les pos. "M0215 mayonnaises" et "S0047/S0084 sauces à salade" en cl. 30.

C1. 30, intitulé : modifier le libellé "sauces (excepté sauces à salade)" en "sauces (condiments)".

| | | | |
|------------------|-------------|---|--|
| O r i g | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| i n | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

(e)

[At its eighth session, the Working Group discussed an Australian proposal concerning the transfer of the item "S0293 Shellfish other than for human consumption" from Cl. 31 to Cl. 29. The Working Group decided not to recommend the transfer and invited the United Kingdom to submit a proposal concerning a possible change of the wording of the existing items and of the Explanatory Notes concerning the goods. The proposal from the United Kingdom and the recommendation of the Working Group (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV) are reproduced hereinafter].

[Au cours de sa huitième session, le Groupe de travail a examiné une proposition de l'Australie concernant le transfert de la pos. "C1179 coquillages autres que pour l'alimentation humaine" de la cl. 31 à la cl. 29. Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ce transfert et a invité le Royaume Uni à présenter une proposition concernant une éventuelle modification du libellé des positions actuelles et de la note explicative relative à ces produits. La proposition de la Grande Bretagne et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV) sont reproduites ci-après].

Class/classe 29

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Change the wording of the Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> - mollusca and crustacea (living as well as not living); <u>to</u> - mollusca and crustacea (living as well as not living), for human consumption; | <u>not to be accepted:</u> the Explanatory Note "- mollusca and crustacea (living as well as not living)" to be deleted | accepted |
| GB | <u>modification du libellé de la note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u> - les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants) <u>en</u> - les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants) pour l'alimentation humaine | <u>à ne pas accepter:</u> la note explicative "- les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants)" à supprimer | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| GB | <u>Change the wording of the Explanatory Note Does not include, in particular:</u> - living animals (Cl. 31); <u>to</u> - living animals (other than living mollusca and crustacea for human consumption (Cl. 31); | <u>not to be accepted</u> | accepted |
|----|---|---------------------------|----------|

| | | | |
|--|---|--------------------------|----------|
| | <u>modification du libellé de la note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> - les animaux vivants (cl. 31); <u>en</u> - les animaux vivants (autres que les mollusques et les crustacés vivants pour l'alimentation humaine) (cl. 31); | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
|--|---|--------------------------|----------|

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Change the wording of C0965 Crustaceans</u> <u>to</u> Crustaceans, live and not live, for human consumption | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Crustaceans [not live]. The wording of items C0933, L0298, O0136, S0689 and M0437 to be changed to: "Crayfish [not live]," "Lobsters [not live]," "Oysters [not live]," "Spiny lobsters [not live]" and "Mussels [not live]." Following items to be added to Cl. 31: "Crayfish [live]," "Lobsters [live]," "Oysters [live]," "Spiny lobsters [live]" and "Mussels [live]" | accepted |
|----|--|---|----------|

| | | | |
|--|---|--|----------|
| | <u>modification du libellé C1486 crustacés</u> <u>en</u> crustacés vivants et non vivants pour l'alimentation humaine | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "crustacés [non vivants]". Le libellé des pos. E0136, H0074, H0157, L0126, M0418 et M0490 à modifier comme suit : "écrevisses [non vivantes]", "homards [non vivants]", "huitres [non vivantes]", "langoustes [non vivantes]", "mollusques comestibles [non vivants]" et "moules [mollusques] [non vivantes]". Les positions suivantes à ajouter dans la cl. 31 : "écrevisses [vivantes]", homards [vivants]", huitres [vivantes]", "langoustes [vivantes]", "mollusques [vivants]" et "moules [mollusques] [vivantes]". | acceptée |
|--|---|--|----------|

| O r i g i n a l P r o p o s i t i o n | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PMG |
|---|---|--|
| i n F r e n c h P r o p o s i t i o n | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Classe/classe 29 (cont'd/suite)

| | | |
|---|--|-----------------|
| <p>GB <u>Change the wording of</u> S0298 Shellfish for human consumption <u>to</u> Shellfish, living and not living, for human consumption</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Shellfish [not live]"</p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>modification du libellé</u> C1172 coquillages pour l'alim- entation humaine <u>en</u> coquillages vivants et non vivants, pour l'alimentation humaine</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "coquillages [non vivants]"</p> | <p>acceptée</p> |

Class/classe 31

| | | |
|---|--|-----------------|
| <p>GB <u>Change the wording of the</u> <u>Explanatory Note</u> <u>Does not include, in parti-</u> <u>cular:</u> - mollusca and crustacea (living as well as not living) (Cl. 29) <u>to</u> - mollusca and crustacea for food for human consumption (Cl. 29)</p> | <p><u>not to be accepted;</u> the Explana- tory Note "- mollusca and crustacea (living as well as not living) (Cl. 29)" to be deleted. A new Explanatory Note to be added to "Includes, in particu- lar:" "- mollusca and crustacea (live)"</p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>modification du libellé de la</u> <u>note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> - les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants (cl. 29) <u>en</u> - les mollusques et les crustacés pour l'alimentation humaine (cl. 29)</p> | <p><u>à ne pas accepter;</u> la note explicative "- les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants (cl. 29)" à suppri- mer. Une nouvelle note expli- cative à ajouter sous "<u>comprend</u> <u>notamment :</u>" "- les mollusques et les crustacés (vivants)"</p> | <p>acceptée</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Classe/classe 31 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| 68 | <u>Change the wording of</u> S0299 Shellfish, other than for human consumption <u>to</u> Shellfish, living and not living, other than for human consumption | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Shellfish [live]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1171 coquillages, autres que pour l'alimentation humaine <u>en</u> coquillages vivants et non vivants, autres que pour l'alimentation | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "coquillages [vivants]" | acceptée |
| 68 | <u>Addition</u> Crustaceans, live and not live, other than for food for human consumption | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Crustaceans [live]" | accepted |
| | <u>complément</u> crustacés, vivants et non vivants, autres que pour l'alimentation humaine | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "crustacés [vivants]" | acceptée |

[Annex VII follows/
L'annexe VII suit]

AMENDMENTS CONCERNING THE CLASSIFICATION OF GROUPS OF SERVICES
WHICH HAVE BEEN THE SUBJECT OF COMPLEMENTARY STUDIES

MODIFICATIONS CONCERNANT LE CLASSEMENT DE GROUPES DE SERVICES
QUI ONT FAIT L'OBJET D'ETUDES COMPLEMENTAIRES

[Proposals from Sweden and from the International Bureau concerning services rendered by retail establishments were examined at the eighth and tenth sessions, respectively. These proposals were followed by comments from the United States of America (CLIM/GTP/IX/3, Suppl. I), by a Conference Paper from France and by a memorandum from the International Bureau (CLIM/GTP/X/6). The proposals from Sweden (CLIM/GTP/VIII/4, Annex IV) and from the International Bureau (CLIM/GTP/X/7, Annex VI) as well as the recommendations of the Working Group are reproduced hereinafter.]

[Des propositions de la Suède et du Bureau international concernant les services rendus par des établissements de vente au détail ont été examinées au cours de la huitième et de la dixième session respectivement. Ces propositions ont été suivies de commentaires des Etats-Unis d'Amérique (CLIM/GTP/IX/3, Suppl. I), d'un papier de conférence de la France et d'un memorandum du Bureau international (CLIM/GTP/X/6). Les propositions de la Suède (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV) et du Bureau international (CLIM/GTP/X/7, Annexe VI) ainsi que les recommandations du groupe de travail sont reproduites ci-après].

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 42

| | | | |
|----------|---|---------------------------|----------|
| SE | <u>Addition</u> Retail store services Mail order services | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de vente au détail services de vente par corres- pondance | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|-------|---|---|----------|
| W0 | Mail order services Retail store services Tax free shop services | <u>not to be accepted</u> ; after a thorough consideration of the present proposal, the majority of the PWG member countries pronounced against the introduction of the three new items in question in the Alphabetical List | accepted |
| | services en rapport avec la vente par correspondance services des entreprises de vente au détail services des entreprises de vente hors taxe | <u>à ne pas accepter</u> ; après examen approfondi de la proposition, la majorité des pays membres du GTP s'est prononcée contre l'adjon- ction des trois nouvelles positions en question dans la liste alphabétique | acceptée |
| GTP/X | | | |

[At its tenth session, the Working Group discussed proposals from the United States of America (USPTO) concerning the classification of various "appraisal services". The Working Group did not recommend acceptance of the proposals and invited the USPTO to study the question further. The recommendation of the Working Group, as decided at the eleventh session (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV), is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le Groupe de travail a examiné les propositions des Etats-Unis d'Amérique (USPTO) concernant le classement de divers "services d'évaluation". Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ces propositions et a invité l'USPTO à approfondir l'étude de cette question. La recommandation du groupe de travail telle que décidée à la onzième session (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV), est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG
Additions to be accepted in Cl. 36

Numismatic appraisal services
Jewelry appraisal services
Art appraisal services
Antique appraisal services
Stamp appraisal services

Addition to be accepted in Cl. 42

Authenticating works of art

Recommandation du GTP
Compléments à accepter en cl. 36

services d'estimation numismatique
services d'estimation de bijoux
services d'estimation d'objets d'art
services d'estimation d'antiquités
services d'estimation de timbres

Complément à accepter en cl. 42

authentification d'oeuvres d'art

Decision by the Committee of Experts:
the recommendation of the PWG accepted.
Addition of the following new item in
Class 36: "Jewellery appraisal services"

Décision du Comité d'experts
la recommandation du GTP est acceptée

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal from the United Kingdom concerning the change of the wording of "D0019 Diving" (Cl. 39). The Working Group decided not to recommend acceptance of the proposal and invited Norway to study the possibilities of classification of all services in connection with diving. The recommendation of the Working Group, as decided at the eleventh session (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV), is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le Groupe de travail a examiné la proposition du Royaume-Uni concernant la modification du libellé de la position "P0051 plongeurs [scaphandriers] (services de -)" (cl. 39). Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de cette proposition et a invité la Norvège à étudier les possibilités de classement de tous les services en relation avec la plongée. La recommandation du groupe de travail telle que décidée à la onzième session (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV), est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG
to be accepted:

Deletion

Cl. 39 D0019 Diving

Additions

Cl. 37 Underwater repair
Cl. 39 Underwater salvage
Cl. 39 Rental of diving bells
Cl. 39 Rental of diving suits
Cl. 41 Rental of skin diving equipment
Cl. 42 Underwater exploration

Recommandation du GTP
à accepter :

SUPPRESSIONS

Cl. 39 P0051 plongeurs [scaphandriers]
(services de -)
Cl. 39 S0008 scaphandriers (services de -)

compléments

Cl. 37 réparation sous-marine
Cl. 39 sauvetage sous-marin
Cl. 39 location de cloches à plongée
Cl. 39 location de scaphandres [lourds]
Cl. 41 location d'équipements de plongée
sous-marine
Cl. 42 exploration sous-marine

Decision by the Committee of Experts:
the recommendation of the PWG accepted

Décision du Comité d'experts :
la recommandation du GTP est acceptée

[Annex VIII follows/
L'annexe VIII suit]

CLIM/CE/XVI/5
ANNEX VIII/ANNEXE VIII

AMENDMENTS CONCERNING THE CLASSIFICATION OF DISTINCT GOODS AND SERVICES
MODIFICATIONS CONCERNANT LE CLASSEMENT DES PRODUITS ET DES SERVICES DISTINCTS

| D r i g i n e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|----------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| | <u>Class/Classe 01</u> | | |
| 0 | <u>Change the wording of</u> A0014 Absorbing carbons C0132 Carbons (Absorbent -) <u>to</u> Activated carbon Carbon (Activated -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0486 charbons absorbants A0015 absorbants (charbons -) <u>en</u> charbon actif actif (charbon -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| 0 | <u>Change the wording of</u> A0032 Acetificators <u>to</u> Acetification (Preparations for -) | <u>to be accepted with the following wording: "Acetification (Bacteriological preparations for -)"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0050 acétificateurs <u>en</u> acétification (préparations pour l'-) | <u>à accepter avec le libellé suivant: "acétification (préparations bactériologiques pour l'-)"</u> GTP/XI | acceptée |
| DE | <u>Addition</u> Additives [for application in chemistry] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> additifs [à usage dans la chimie] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| 40 | <u>Deletion</u> A0248 Ammoniacal muriate of tin | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> M0525 muriate d'étain ammoniacal | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------------|----------|
| WO | <u>Deletion</u> B0098 Barks for industrial purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0120 écorces à usage industriel | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| SU | <u>Change the wording of</u> B0424 Bleaching preparations [decolorants] D0026 Decolorants <u>to</u> Bleaching preparations [decolorants] * Decolorants * | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Bleaching preparations [decolorants] for industrial purposes" "Decolorants for industrial purposes" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> D0029 décolorants <u>en</u> décolorants * | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "décolorants à usage industriel" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| SU | <u>Change the wording of</u> B0532 Boric acid <u>to</u> Boric acid * | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Boric acid for industrial purposes" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> B0616 borique (acide -) <u>en</u> borique (acide -) * | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "borique (acide -) à usage industriel" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> C0486 (4th Ed.) Citric acid <u>to</u> Citric acid * | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Citric acid for in- dustrial purposes" [Item C0487 (5th Ed.) <u>to be changed</u> in con- formity] | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0864 (4e éd.) citrique (acide -) <u>en</u> citrique (acide -) * | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "citrique (acide -) à usage industriel" [position C0858 (5e éd.) <u>à modifier</u> en conséquence] | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 01 (cont'd/suite)</u> | | | |
| IS | <u>Deletion</u> C0799 Cooking (Preparations for stimulating -) for industrial purposes | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1533 cuisson (produits pour activer la -) à usage industriel | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| D0 | <u>Deletion</u> D0104 Diastase preparations for industrial purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> D0182 diastatiques (pro- duits -) à usage industriel | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| D0 | <u>Addition</u> Diatomaceous earth | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> terre à diatomées | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Deletion</u> E0130 Enzymes preparations for industrial purposes | <u>deletion not to be accepted;</u> <u>wording to be amended as</u> <u>follows: "Enzyme preparations</u> <u>for industrial purposes"</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0345 enzymatiques (pro- duits -) à usage industriel | <u>suppression à ne pas accepter;</u> <u>le libellé à modifier comme</u> <u>suit: "enzymatiques</u> <u>(préparations -) à usage</u> <u>industriel"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| W0 | <u>Transfer to Cl. 21</u> F0546 Fused silica and <u>change the wording to</u> Fused silica [semi-worked goods] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Fused silica [semi-</u> <u>worked goods] other than for</u> <u>building"</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 21</u> S0288 silice fondue et <u>modification du libellé en</u> silice fondue [produits mi-ouvrés] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant: "silice fondue</u> <u>[produits mi-ouvrés] autre que</u> <u>pour la construction"</u> | en faveur |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 01 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Transfer to Cl. 04</u> G0044 Gas (Producer -) | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 04</u> G0125 gaz pauvre | <u>à accepter</u> GTP/VIII | en faveur |
| WO | <u>Deletion</u> G0215 Gommeline [artificial gum dextrinated and ground] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> G0248 gommeline | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> L0145 Leiocome [textile dressing] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0178 léiocome [apprêt] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| AU | <u>Change the wording of</u> M0331 Mold-release prepara- tions <u>to</u> Mold-releasing preparations, except oils | <u>not to be accepted; wording of</u> <u>Item M0398 to be changed to:</u> "Oils for releasing form work [building]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> D0064 démoulage (produits pour faciliter le -) <u>en</u> démoulage (produits pour fa- ciliter le -) à l'exception des huiles | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Oligo-elements (Preparations of -) for plants | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Trace elements (Prepa-</u> <u>rations of -) for plants"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> oligo-éléments (préparations d'-) pour les plantes | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|--|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/Classe 01 (cont'd/suite)</u> | | |
| <u>Deletion</u> P0102 Paper with emulsion for photography | <u>to be accepted</u> | accepted |
| <u>Suppression</u> E0270 emulsion (papier avec -) pour la photographie | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| <u>Change the wording of</u> P0276 Photographic plates P0424 Plates (Photographic -) <u>to</u> Photographic plates (sensitised) Plates (Photographic -) sensitised | <u>not to be accepted; Items P0276 and P0424 to be deleted</u> | accepted |
| <u>modification du libellé</u> P0559 plaques pour la photographie <u>en</u> plaques pour la photographie (sensibilisées) | <u>à ne pas accepter; position P0559 à supprimer</u> GTP/VIII | acceptée |
| <u>Addition</u> Plant growth regulators | <u>to be accepted with the following wording: "Plant growth regulating preparations"</u> | accepted |
| <u>complément</u> régulateurs de croissance pour les plantes | <u>à accepter avec le libellé suivant: "préparations pour la régulation de la croissance des plantes"</u> GTP/VIII | acceptée |
| <u>Deletion</u> P0526 Potassium water W0079 Water (Potassium -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| <u>Addition</u> Raw materials for technical ceramics | <u>to be accepted with the following wordings: "Compositions for the manufacture of technical ceramics" and "Ceramics (Compositions for the manufacture of technical -)"</u> | accepted |
| <u>complément</u> matières premières pour la céramique technique | <u>à accepter avec les libellés suivants: "compositions pour la fabrication de la céramique technique" et "céramique technique (compositions pour la fabrication de la -)"</u> GTP/IX | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 01 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Addition</u> Scale removing preparations for industrial purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Scale removing preparations other than for household purposes" | accepted |
| | <u>complément</u> détartrants à usage industriel | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "détartrants, autres qu'à usage domestique" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Addition</u> Sea water [for industrial purposes] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> eau de mer [à usage industriel] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Deletion</u> S0593 Solder [preparations] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> S0391 soudures | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| SU | <u>Change the wording of</u> A0465 Autogenic soldering fluxes F0337 Fluxes (Autogenic soldering -) <u>to</u> Autogenic welding fluxes Fluxes (Autogenic welding -) | <u>not to be accepted; Items A0465 and F0337 to be deleted</u> | accepted |
| | | <u>à supprimer la position A0824</u> "autogène (fondants pour la soudure -)" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Deletion</u> S0605 Soldering preparations | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> S0387 soudure (préparations chimiques pour la -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Deletion of one of the following items</u> S0880 Stockings (Substances for preventing laddering in -) S0881 Stockings (Substances for preventing runs in -) | <u>Item S0880 to be deleted</u> | accepted |
| | | | (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--------------------------------------|---|
| SU | <u>Addition</u> Zirconium | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> zirconium | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| BX | <u>modification du libellé</u> D0285 dulcifiants artificiels [produits chimiques] <u>en</u> édulcorants artificiels [produits chimiques] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |

Class/classe 02

| | | | |
|----|---|-------------------------------|----------|
| BX | <u>Deletion</u> A0228 Aluminium foil for painters, decorators, printers and artists F0355 Foil (Aluminium -) for painters, decorators, printers and artists | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0398 aluminium (feuilles d'-) pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| BX | <u>Change the wording of</u> C0662 Colorants C0674 Colourants <u>to</u> Colorants * Colourants * | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0995 colorants <u>en</u> colorants * | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 02 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Change the wording of</u> G0156 Glazes [ceramics] <u>to</u> Glazes [paints, lacquers] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| SU | <u>Change the wording of</u> M0354 Mordants <u>to</u> Mordants * | <u>to be accepted; new Item to be added in Cl. 01: "Mordants for metals"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> M0442 mordants <u>en</u> mordants * | <u>à accepter: à introduire une nouvelle position en cl. 01 :</u> "mordants pour métaux" GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Change the wording of</u> S0379 Siccatives <u>to</u> Siccatives for paints | <u>to be accepted with the following wording: "Siccatives [drying agents] for paints"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> S0258 siccatifs <u>en</u> siccatifs pour couleurs | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Toners [ink] for copying apparatus and machines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> toners [encre] pour appareils et machines à photocopier | <u>à accepter avec le libellé suivant: "encres [toner] pour appareils et machines à photo- copier"</u> GTP/VIII | acceptée |
| AU | <u>Change the wording of</u> W0038 Wall-paper removing preparations <u>to</u> Wallpaper removing preparation | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| AU | <u>Change the wording of</u> W0112 Watercolors (Fixatives for -) W0115 Watercolours (Fixatives for -) <u>to</u> Water-colors (Fixatives for -) Water-colours (Fixatives for -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |

| Or i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/Classe 03

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| AU | <u>Addition</u> Air freshening preparations [perfumes] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> air (produits pour le rafraichissement de l'-) [parfums] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| AU | <u>Addition</u> Air purifying preparations [perfumes] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> air (produits pour la purifi- cation de l'-) [parfums] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| AU | <u>Addition</u> Astringents for cosmetic purposes | <u>to be accepted: wording of Item A0449 in Cl. 05 to be changed into: "Styptic preparations"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> styptiques à usage cosmétique | <u>à accepter avec le libellé suivant : "astringents à usage cosmétique"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| SU | <u>Addition</u> Cosmetic bleaches | <u>to be accepted with the following wording: "Bleaching preparations [decolorants] for cosmetic purposes"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> decolorants cosmétiques | <u>à accepter avec le libellé suivant : "décolorants à usage cosmétique"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|-------------------------------------|--|----------|
| WO | <u>Addition</u> Fabric softeners | <u>to be accepted with the following wording: "Fabric softeners [for laundry use]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> assouplisseurs | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 03 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Transfer to Cl. 05</u> M0170 Medicated soap | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 05</u> S0101 savons médicinaux | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Deletion</u> P0495 Polishing wax | <u>deletion not to be accepted.</u> The wording of "P0495 Polishing wax" <u>to be changed to</u> "Shoe polish" (as equivalent of the French item "C0820 cirages") and of "S0338 Shoe polish" to "Shoe cream" (as equivalent of the French item "C1441 crèmes pour chaussures") | not accepted; the wording of item P0495 amended to "Shoe wax" |
| | <u>suppression</u> C0820 cirages | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| BX | <u>Addition</u> Shampoos for animals | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Shampoos for pets" | accepted |
| | <u>complément</u> shampooings pour animaux | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "shampooings pour animaux de compagnie" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Deletion</u> S0571 Soapy alcohol | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0304 alcool savonneux : | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Addition</u> Tissues impregnated with cosmetic lotions | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> serviettes imprégnées de lotions cosmétiques | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| Original (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 03 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| WO | <u>Addition</u> Unchoke [clear] outlet tubes (Preparations to -) for household purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Preparations for clearing waste pipes" | accepted |
| | <u>complément</u> déboucher les tuyaux d'écou- lement (préparations pour -) à usage ménager | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "préparations pour déboucher les tuyaux d'écoule- ment" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Deletion</u> W0223 Whitening stone | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0417 pierre à blanchir | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| BX | <u>modification du libellé</u> E0038 eau de cologne C0987 cologne (eau de -) en eau de Cologne Cologne (eau de -) | <u>à accepter:</u> le libellé des posi- tions E0039 (cl. 03) et E0044 (cl. 32) <u>à modifier en:</u> "eau de Javel" et "eau de Seltz" | acceptée (English text not affected) |
| | | GTP/VIII | |

Class/classe 04

| | | | |
|----|---|---|----------|
| WO | <u>Addition</u> Cutting fluids | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> huile de coupe | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Fat [raw material for industry] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> graisse [matière première pour l'industrie] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Siccative oils | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Oils for paints" | accepted |
| | <u>complément</u> huiles siccatives | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "huiles pour la pein- ture" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 04 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>suppression</u> S0437 soya (préparation d'huile de -) pour le revête- ment anti-adhésif des ustens- siles de cuisson | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |
| <u>Class/classe 05</u> | | | |
| WO | <u>Deletion</u> A0309 Antarthritic paper | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0082 papier antigoutteux | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| BX | <u>Addition</u> Chemical reagents for medical or veterinary purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> réactifs chimiques à usage médical ou vétérinaire | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Contact lens cleaning preparations | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> nettoyage des verres de contact (préparations pour le -) | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| AU | <u>Deletion</u> C0847 Corn eradicating preparations | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| DE | <u>Transfer to Cl. 03</u> D0056 Denture polishes | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 03</u> D0080 dentaires (préparations pour polir les prothèses -) P0680 polir les prothèses dentaires (préparations pour -) P0932 prothèses dentaires (préparations pour polir les -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | en faveur |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|--|--|
| <u>Class/classe 05 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Diastase for medical purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> diastases à usage médical | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| BX | <u>Addition</u> Enzymes for medical purposes | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Enzymes for medical or veterinary purposes"; "Enzyme preparations for medical or veterinary purposes" | accepted with the following wordings: "Enzymes for medical purposes," "Enzymes for veterinary purposes," "Enzyme preparations for medical purposes", "Enzyme preparations for veterinary purposes" |
| | <u>complément</u> enzymes à usage médical | <u>à accepter avec les libellés suivants :</u> "enzymes à usage médical ou vétérinaire"; "préparations enzymatiques à usage médical ou vétérinaire" GTP/XI | acceptée avec les libellés suivants : "enzymes à usage médical", "enzymes à usage vétérinaire", "préparations enzymatiques à usage médical", "préparations enzymatiques à usage vétérinaire" |
| WO | <u>Addition</u> Oligo-elements (Preparations of -) for human and animal use | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Trace elements (Preparations of -) for human and animal use" | accepted |
| | <u>complément</u> oligo-éléments (préparations d'-) pour la consommation humaine et animale | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| DE | <u>Addition</u> Pants, absorbent, for incontinents | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> couche-culottes hygiéniques pour incontinents | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "culottes hygiéniques pour incontinents" GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Plant fiber dietetic [non-nutritive] preparations | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Plant fibers for dietetic purposes (Edible -)" | accepted with the following wording: "Edible plant fibers [fibres] [non nutritive]" |
| | <u>complément</u> préparations diététiques [non nutritives] à base de fibres végétales | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "fibres végétales comestibles à des fins diététiques" GTP/XI | acceptée avec le libellé suivant : fibres végétales comestibles [non nutritives] |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 05 (cont'd/suite)</u> | | | |
| AU | <u>Change the wording of</u> S0088 Sarsaparilla <u>to</u> Sarsaparilla [for medical purposes] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> S0058 salsepareille <u>en</u> salsepareille [à usage médical] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Siccatives for medical purposes | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Siccatives [drying agents] for medical purposes" | accepted |
| | <u>complément</u> siccatifs à usage médical | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Tissues impregnated with medical lotions | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Tissues impregnated with pharmaceutical lotions" | accepted |
| | <u>complément</u> serviettes imprégnées de lotions médicamenteuses | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant :</u> "serviettes imprégnées de lotions pharmaceutiques" GTP/IX | acceptée |
| WO | <u>modification du libellé</u> B0125 bandages hygiéniques H0187 hygiéniques (bandages -) <u>en</u> bandes hygiéniques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| WO | <u>modification du libellé</u> B0126 bandages médicaux M0235 médicaux (bandages -) <u>en</u> bandes pour bandages médicaux | <u>the following items to be</u> <u>deleted:</u> "M0169 Medical bandages" and "B0067 Bandages (Medical -)" <u>à ne pas accepter:</u> <u>à supprimer les pos.</u> "B0126 bandages médicaux" et "M0235 médicaux (bandages -)" GTP/IX | accepted acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

| | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 05 (cont'd/suite)</u> | | | |
| W0 | <u>suppression</u> B0128 bandages pour la menstruation M0254 menstruation (bandages pour la -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| W0 | <u>suppression</u> B0129 bandages pour pansements | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| W0 | <u>suppression</u> B0153 bandes pour la menstruation M0255 menstruation (bandes pour la -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| W0 | <u>suppression</u> B0154 bandes pour les règles R0170 règles (bandes pour les -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| W0 | <u>modification du libellé</u> C1547 culottes pour la menstruation M0256 menstruation (culottes pour la -) <u>en</u> culottes périodiques | <u>à ne pas accepter:</u> <u>à supprimer</u> les pos. "C1547 culottes pour la menstruation" et "M0256 menstruation (culottes pour la -)" GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| W0 | <u>modification du libellé</u> C1548 culottes pour les règles R0171 règles (culottes pour les -) <u>en</u> culottes hygiéniques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06</u> | | | |
| BX | <u>modification de l'intitulé de la cl. 06</u> ... serrurerie et quincaillerie métallique; ... <u>en</u> ... serrurerie métallique et quincaillerie; ... | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "... serrurerie et quincaillerie métalliques; ..." GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |
| DE | <u>Addition</u> Additives [for application in metallurgy] <u>complément</u> additifs [à usage dans la métallurgie] | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> B0057 Balls of steel <u>to</u> Balls of steel * <u>modification du libellé</u> B0406 billes d'acier A0067 acier (billes d'-) <u>en</u> billes d'acier * acier (billes d'-) * | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> B0371 Bins of metal <u>to</u> Bins of metal * | <u>not to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Buoys (Mooring -) of metal <u>complément</u> bouées d'amarrage en métal | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "bouées de corps-morts en métal [amarrage]" GTP/VIII | accepted acceptée |

| D r i g i n e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0289 Central heating instal- lations (Ducts and pipes for -) <u>to</u> Central heating installations (Ducts and pipes of metal for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1089 conduits de chauffage central C0558 chauffage central (con- duits de -) <u>en</u> conduits métalliques de chauffage central chauffage central (conduits métalliques de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0309 Chain links L0244 Links (Chain -) <u>to</u> Chain links of common metal Links (Chain -) of common metal | <u>not to be accepted; Items C0309 and L0244 to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> M0033 maillons de chaînes <u>en</u> maillons de chaînes en métaux communs | <u>à ne pas accepter; position M0033 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0319 Chains of metal <u>to</u> Chains of common metal * | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0408 chaînes métalliques <u>en</u> chaînes en métaux communs * | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0319 Chains of metal <u>to</u> Chains of metal * | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0408 chaînes métalliques <u>en</u> chaînes métalliques * | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Chimney flues of metal | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Chimney shafts of metal." Item "C0394 Chimney flues not of metal" (Cl. 19) to be deleted | accepted |
| | <u>complément</u> cheminées (tuyaux de -) métalliques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Chimneys of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cheminées métalliques | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| SU | <u>Deletion</u> C0549 Clothes hooks of metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0186 patères pour vêtements [métalliques] V0187 vêtements (patères pour -) métalliques | <u>à ne pas accepter:</u> le libellé des positions P0186 et V0187 <u>à modifier en :</u> "patères [crochets] métalliques pour vêtements" "vêtements (patères [crochets] métalliques pour -)" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Change the wording of</u> C0774 Containers of metal <u>to</u> Containers of metal " | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Containers of metal [storage, transport]" | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |

| 0 r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> D0336 Ducts of metal for central heating installations C0289 Central heating instal- lations (Ducts and pipes for -) to Ducts of metal for central heating, ventilating and air conditioning installations Central heating, ventilating and air conditioning instal- lations (Ducts of metal for -) | <u>not to be accepted; new Items to be added:</u> "Ducts of metal for ventilating and air conditioning installations" "Ventilating and air conditioning installations (Ducts of metal for -)" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1089 conduits de chauffage central C0558 chauffage central (conduits de -) en conduits de chauffage central, d'installations de ventila- tion et d'air conditionné chauffage central, d'installa- tions de ventilation et d'air conditionné (conduits de -) | <u>à ne pas accepter; nouvelles positions à introduire :</u> "conduits métalliques d'ins- tallations de ventilation et de climatisation" "ventilation et de climatisation (conduits métalliques d'ins- tallations de -)" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| NO | <u>Deletion</u> F0295 Floor tiles of metal for building | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Foils of metal for wrapping and packaging <u>complément</u> métaux en feuilles pour emballages et emballage | <u>to be accepted;</u> Item S0442 "Silver paper" to be deleted in Cl. 16 <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "feuilles métalliques pour emballage et emballage"; positions P0089 et A0687 "papier d'argent" <u>à supprimer</u> | addition accepted; deletion not accepted complément accepté; suppressions pas acceptées; le libellé des positions P0091 et E0440 modifié en "feuilles d'étain" et "étain (feuilles d'-)" |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Gold solder <u>complément</u> soudure d'or | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Hoppers [non-mechanical] of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> tremies métalliques [non méca- niques] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Deletion</u> H0240 Horse shoeing | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | position M0134 "maréchalerie (ouvrages de -) <u>à supprimer</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Change the wording of</u> J0060 Junction sleeves (Cable -) <u>to</u> Junction sleeves of metal (Cable -) | <u>to be accepted with the following wording in Cl. 09: "Junction sleeves for electric cables"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> M0084 manchons de jonction pour câbles J0049 jonction (manchons de -) pour câbles <u>en</u> manchons de jonction métal- liques pour câbles jonction (manchons de -) métalliques pour câbles | <u>à accepter avec le libellé suivant dans la cl. 09: "man- chons de jonction pour câbles électriques" "jonction (manchons de -) pour câbles électriques"</u> GTP/VIII | acceptée |
| SU | <u>Deletion</u> K0015 Key rings of metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0739 porte-clefs C0886 clefs (porte--) | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|------------------------------------|
| BX | <u>Transfer to Cl. 14</u> K0015 Key rings of metal | <u>following changes to be accepted:</u> Cl. 06: wording of Item K0015 <u>to be changed to:</u> "Rings of common metal for keys" Cl. 14: <u>addition</u> of the following Item: "Key rings [trinkets or fobs]" Cl. 18: <u>addition</u> of the following Item: "Key cases [leatherware]" | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 14</u> P0739 porte-clefs C0886 clefs (porte--) | <u>modifications suivantes à accepter :</u> positions P0739 et C0886 <u>à transférer</u> dans la cl. 14 avec le libellé suivant : "porte-clefs de fantaisie" et "clefs (porte--) de fantaisie" <u>introduction</u> d'une nouvelle position dans la cl. 18 "étuis pour clefs [maroquinerie]" | acceptée en faveur du transfert |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| WO | <u>Addition</u> Keyboards of metal, for hanging keys | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> tableaux accroche-clefs, métalliques accroche-clefs (tableaux -) métalliques | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Letters and numerals [of common metal] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Letters and numerals [of common metal] except type" | accepted |
| | <u>complément</u> lettres et chiffres [en métaux communs] | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "lettres et chiffres [en métaux communs] à l'exception des caractères d'imprimerie" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| D r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> L0301 Locks of metal <u>to</u> Locks [other than electric] of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> S0225 serrures métalliques <u>en</u> serrures métalliques [autres qu'électriques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Manifolds of metal for pipe lines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> manifolds métalliques pour canalisations | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Nameplates of common metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> plaques d'identité en métaux communs | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Penstock [of metal] | <u>to be accepted with the following wording: "Penstock pipes [of metal]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> conduites forcées [métal- liques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Plates, of metal (Regis- tration -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |

| 0 r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| AU | <u>Addition</u> Pools (Spa -) [metal] Spa pools [metal] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bassins pour eaux thermales [constructions métalliques] eaux thermales (bassins pour -) [constructions métalliques] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Pools (Swimming -) [metal structures] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0672 Pulleys [metal hardware] to Pulleys of metal [other than for machines] | <u>to be accepted; Item P0671 to be modified into: "Pulleys "</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0847 poulies [quincaillerie métallique] en poulies métalliques [autres que pour machines] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0015 Safes to Safes of metal | <u>to be accepted with the following wording: "Safes [strong boxes]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0940 coffres-forts en coffres-forts en métal | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Screens, of metal | <u>to be accepted</u> | not accepted |
| | <u>complément</u> claires métalliques | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| US | <u>Addition</u> Screens of metal <u>complément</u> claires métalliques | <u>addition not to be accepted;</u> <u>item "S0156 Screens, not of</u> <u>metal" - Cl. 20, to be</u> <u>deleted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | accepted; deletion of items H0284 (C1.06), H0285 and S0156 (C1.20) acceptée; suppression des positions C0863 (c1.06) et C0864 (c1.20) |
| DE | <u>Deletion</u> S0364 Shower stalls of metal <u>suppression</u> C0006 cabines de douche métalliques | <u>to be accepted;</u> the wording of item "B0139 Bath cubicles of metal" to be changed to "Cabanas of metal" <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> S0364 Shower stalls of metal <u>suppression</u> C0006 cabines de douche métalliques D0258 douche (cabines de -) métalliques | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| US | <u>Deletion</u> S0456 Sinks of metal <u>suppression</u> E0518 éviers métalliques | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> S0826 Steel cylinders for compressed gas or liquid air <u>suppression</u> A0080 acier (récipients en -) pour le gaz sous pression ou l'air liquide | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WD | <u>Deletion</u> S0832 Steel sheeting piles S0287 Sheet piles (Steel -) P0322 Pilings (Steel -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0077 acier (palplanches en -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Telephone booths of metal Telephone boxes of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cabines téléphoniques en métal | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Deletion</u> T0140 Telpher cables | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0028 câbles téléphériques | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Addition</u> Tool boxes of metal Tool chests of metal | <u>to be accepted with the following wording: "Tool boxes of metal [empty]" "Tool chests of metal [empty]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> boites à outils en métal coffres à outils en métal | <u>à accepter avec le libellé suivant: "boites à outils en métal [vides]" "coffres à outils en métal [vides]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Valve seat inserts [of metal] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> sièges rapportés métalliques de soupapes | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| DE | <u>Transfer to Cl. 08</u> V0120 Vice benches of metal B0281 Benches (Vice -) of metal V0123 Vices of metal and <u>change the wording to</u> Vice benches Benches (Vice -) Vices | <u>not to be accepted the transfer</u> <u>and the change of the wording of</u> <u>Items V0120 and B0281.</u> <u>to be accepted the transfer and</u> <u>the change of the wording of Item</u> <u>V0123</u> | accepted in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 08</u> B0113 bancs à étaux [métalli- ques] E0450 étaux (bancs à -) métalliques E0452 étaux métalliques et <u>modification du libellé en</u> bancs à étaux étaux (bancs à -) étaux | <u>à ne pas accepter le transfert et</u> <u>la modification du libellé des</u> <u>positions B0113 et E0450</u> <u>à accepter le transfert et la</u> <u>modification du libellé de la</u> <u>position E0452</u> GTP/VIII | acceptée en faveur |
| DE | <u>Deletion</u> V0120 Vice benches of metal <u>suppression</u> B0113 bancs à étaux [métalli- ques] | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter; le libellé</u> <u>à modifier en: "étaux-établis</u> <u>[métalliques]"</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| WO | <u>modification du libellé</u> R0006 raccords de câbles [non électriques] C0020 câbles (raccords de -) non électriques <u>en</u> raccords métalliques de câbles [non électriques] câbles (raccords métal- liques de -) non électriques | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 07

| | | | |
|----|---|---|---|
| SU | <u>Change the wording of</u> A0466 Autogenous soldering apparatus S0596 Soldering apparatus (Autogenous -) to Autogenous welding apparatus Welding apparatus (Autogenous -) | <u>not to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
|----|---|---|---|

| | | | |
|----|---|--|--|
| NO | <u>Deletion</u> A0466 Autogenous soldering apparatus A0467 Autogenous welding apparatus <u>suppression</u> S0388 soudure autogène (appareils de -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
|----|---|--|--|

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Deletion</u> B0452 Blow-off valves for drawing off dirt [parts of machines] V0013 Valves (Blow-off -) for drawing off dirt [parts of machines] <u>suppression</u> E0512 évacuation de la boue (soupapes d'-) [parties de machines] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
|----|---|--|--|

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <u>Addition</u> Boiler tubes [parts of machines] Tubes (Boiler -) [parts of machines] <u>complément</u> tubes de bouilleurs [parties de machines] bouilleurs (tubes de -) [parties de machines] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant : "tubes de chaudières</u> <u>[parties de machines]"</u> <u>"chaudières (tubes de -) [parties</u> <u>de machines]"</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
|----|--|--|--|

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 07 (cont'd/suite)

WO Addition
Cardan joints to be accepted with the following accepted
wording: "Universal joints
[Cardan joints]"

complément
joints de cardan à accepter acceptée

GTP/VIII

GB Change the wording of
C0737 Condensers to be accepted not accepted
to
Condensers [steam]

modification du libellé
C1065 condenseurs à accepter pas acceptée
en
condenseurs de vapeur

GTP/VIII

WO Change the wording of
C0737 Condensers to be accepted accepted
to
Condensers [steam] [parts of
machines]

modification du libellé
C1065 condenseurs à accepter acceptée
en
condenseurs de vapeur
[parties de machines]

GTP/IX

GB Addition
Controls (Hydraulic -) other to be accepted with the following accepted
than for vehicles wording: "Controls (Hydraulic -)
for machines, engines and motors"

complément
commandes hydrauliques autres à accepter avec le libellé acceptée
que pour les véhicules suyant: "commandes hydrauliques
pour machines et moteurs"

GTP/VIII

| O r i g i n a l | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|--------------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----------|--|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Controls (Pneumatic -) other than for vehicles <u>complément</u> commandes pneumatiques autres que pour les véhicules | <u>to be accepted with the following wording: "Controls (Pneumatic -) for machines, engines and motors"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "commandes pneumatiques pour machines et moteurs"</u> | accepted acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| US | <u>Deletion</u> D0162 Dispensers for wrapping paper W0350 Wrapping paper (Dispensers for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>Suppression</u> D0227 distributeurs de papier d'emballage P0090 papier d'emballage (distributeurs de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> E0085 Elevators to Elevators " | <u>to be accepted with the following wording: "Elevators [lifts]"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/VIII | | | |
| WO | <u>Addition</u> Fishing winches [power driven] <u>complément</u> moulinets à moteur pour la pêche | <u>to be accepted with the following wording: "Net hauling machines [fishing]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "treuils pour la pêche"</u> | accepted acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| US | <u>Addition</u> Food processors [electric] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> robots de cuisine [electriques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|----------------------------------|--|
| GB | <p><u>Change the wording of</u> H0052 Hand tools, mechanically operated T0342 Tools (Hand -), mechanically operated <u>to</u> Hand-held tools, mechanically operated Tools (Hand-held -), mechanically operated</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| | <p><u>modification du libellé</u> 00134 outils à main actionnés mécaniquement <u>en</u> outils tenus à la main actionnés mécaniquement</p> | <p><u>à accepter</u></p> | <p>acceptée</p> |
| | | <p>GTP/VIII</p> | |
| BX | <p><u>Change the wording of</u> G0099 Generators, electric <u>to</u> Generators of electricity</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| | <p><u>modification du libellé</u> G0159 générateurs électriques E0184 électriques (généra- teurs -) <u>en</u> générateurs d'électricité</p> | <p><u>à accepter</u></p> | <p>acceptée</p> |
| | | <p>GTP/XI</p> | |
| GB | <p><u>Change the wording of</u> L0182 Lifts <u>to</u> Lifts [other than ski lifts]</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted (Ne concerne pas le texte français)</p> |
| | | <p>GTP/VIII</p> | |
| AU | <p><u>Change the wording of</u> L0179 Lifting apparatus <u>to</u> Lifting apparatus [machines]</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| | <p><u>modification du libellé</u> L0197 levage (appareils de -) <u>en</u> levage (appareils de -) [machines]</p> | <p><u>à ne pas accepter</u></p> | <p>acceptée</p> |
| | | <p>GTP/VIII</p> | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| SU | <u>Deletion</u> L0311 Loom warp beams B0193 Beams (Loom warp -) W0044 Warp beams (Loom -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0216 lices de métiers à tisser L0291 lisses de métiers à tisser T0286 tisser (lices de métiers à -) T0287 tisser (lisses de métiers à -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Change the wording of</u> T0067 Tappets for looms L0314 Looms (Tappets for -) <u>to</u> Pickers for looms Looms (Pickers for -) | <u>not to be accepted; Items T0067 and L0314 to be deleted</u> | accepted |
| | | position T0117 "taquets de métiers à tisser" <u>à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0629 Printing rollers R0293 Rollers (Printing -) <u>to</u> Printing rollers for machines Rollers (Printing -) for machines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> R0378 rouleaux d'imprimerie I0038 imprimerie (rouleaux d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | <u>en</u> rouleaux d'imprimerie [machines] imprimerie (rouleaux d'-) [machines] | | |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| GB | <u>Deletion</u> S0628 Sorters <u>Change the wording of</u> S0629 Sorting machines <u>to</u> Sorting (Machines for -) by mechanical division | <u>deletion to be accepted</u> <u>to be accepted with the following wording: "Sorting machines for industry"</u> | accepted accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0498 trieuses <u>en</u> trieuses par division méca- niques | <u>à ne pas accepter; positions T0497 "trieurs" et T0498 "trieuses" à supprimer</u> libellé de la position T0496 <u>à modifier en: "trier (machines à -) pour l'industrie"</u> | acceptée acceptée acceptée |

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|---|----------|
| WO | <u>Deletion</u> T0176 Thermic lances [machines]. | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0121 lances thermiques [machines] | <u>suppression à ne pas accepter; la position L0121 à modifier comme suit: "lances thermiques [à oxygène] [machines]"</u> | acceptée |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| SU | <u>Change the wording of</u> T0343 Tools (Holding devices for -) <u>to</u> Tools (Holding devices for machine -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0758 porte-outils <u>en</u> porte-outils [parties de machines] | <u>à accepter</u> | acceptée |

GTP/IX

| | | | |
|----|---|-------------------|----------|
| WO | <u>modification du libellé</u> T0452 transmission (paliers de -) <u>en</u> paliers pour arbres de trans- mission transmission (paliers pour arbres de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
|----|---|-------------------|----------|

(English text not affected)

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 07 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Deletion</u> U0024 Universal joints [parts of motors] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Change the wording of</u> U0026 Unloading hoppers <u>to</u> Hoppers [mechanical discharging] | <u>to be accepted</u> ; Item D0139 "Discharging hoppers" <u>to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0472 trémies de déchargement D0017 déchargement (trémies de -) <u>en</u> trémies pour le déchargement mécanique déchargement mécanique (trémies pour le -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Vacuum cleaning machines for non-domestic use | <u>addition not to be accepted;</u> <u>the following new item to be introduced in Cl. 09:</u> "Floor polishing machines" | accepted |
| | <u>complément</u> aspirateurs de poussière [machines] non à usage domestique | <u>complément à ne pas accepter;</u> <u>la nouvelle position suivante</u> <u>à introduire dans la cl. 09 :</u> "machines à polir les sols" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Deletion</u> V0012 Valves [parts of machines] | <u>not to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| SU | <u>Deletion</u> W0104 Water purifying machines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>SUPPRESSION</u> P0958 purification de l'eau (machines pour la -) [à l'exception des appareils] E0022 eau (machines pour la purification de l'-) [à l'exception des appareils] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 08

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> B0620 Branding instruments <u>to</u> Branding instruments [hand instruments] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Branding irons" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> F0120 feu (instruments à marquer au -) M0147 marquer au feu (instru- ments à -) <u>en</u> feu (instruments à main à marquer au -) marquer au feu (instruments à main à -) | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suitant</u> "fers à marquer au feu" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| WO | <u>Deletion</u> G0294 Grooving planes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0740 bouvets | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Guns (Explosive -) for driving rivets | <u>to be accepted in Cl. 07 with the</u> <u>following wording:</u> "Guns [tools using explosives]" | accepted |
| | <u>complément</u> pistolets à rivets à cartouches explosives | <u>à accepter dans la cl. 07 avec le</u> <u>libellé suivant:</u> "pistolets [outils à cartouches explosives]" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> H0014 Hair clippers <u>to</u> Hair clippers for personal use [electric and non-electric] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1309 coupe des cheveux (ton- deuses pour la -) C0689 cheveux (tondeuses pour la coupe des -) <u>en</u> coupe des cheveux (tondeuses pour la -) électriques et non électriques cheveux (tondeuses pour la coupe des -) électriques et non électriques | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

CLIM/CE/XVI/5
(8)

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------|--|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 08 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---|-----------------|
| <p><u>Change the wording of</u> H0036 Hair-waving tongs <u>to</u> Hair-waving tongs, other than electrically heated</p> | <p><u>not to be accepted; Item H0036 to be deleted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>modification du libellé</u> C0682 cheveux (fers à onduler les -) 00054 onduler les cheveux (fers à -) <u>en</u> cheveux (fers non électrothermiques à onduler les -) onduler les cheveux (fers non électrothermiques à -)</p> | <p><u>à ne pas accepter; positions C0682 et 00054 à supprimer</u></p> | <p>acceptée</p> |
| | <p>GTP/VIII</p> | |

| | | |
|--|------------------------------|-----------------|
| <p><u>Addition</u> Manicure sets, electric</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>complément</u> nécessaires de manucure [électriques]</p> | <p><u>à accepter</u></p> | <p>acceptée</p> |
| | <p>GTP/VIII</p> | |

| | | |
|--|------------------------------|-----------------|
| <p><u>Deletion</u> P0321 Pikes [hand tools]</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>suppression</u> B0801 broches [outils]</p> | <p><u>à accepter</u></p> | <p>acceptée</p> |
| | <p>GTP/VIII</p> | |
| <p><u>Deletion</u> S0934 Stretchers for iron bands [hand tools]</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>suppression</u> F0059 fer (tendeurs de bandes de -) [outils]</p> | <p><u>à accepter</u></p> | <p>acceptée</p> |
| | <p>GTP/XI</p> | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|--|--|
| Class/classe 08 (cont'd/suite) | | | |
| WO | <u>Deletion</u> T0175 Thermic lances [hand tools] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0122 lances thermiques [outils] | <u>suppression à ne pas accepter: la position L0122 à modifier comme suit : "lances thermiques [à oxygène] [outils]"</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>suppression</u> F0126 feuillerets | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| DE | <u>Addition</u> Vice benches | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bancs à etaux | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| Class/classe 09 | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> A0163 Alarms to Alarms * | <u>to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Alarms (Fire -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>modification du libellé</u> A0373 allumage électrique à distance (appareils d'-) <u>en</u> allumage à distance [mise à feu] (dispositifs électriques d'-) | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée (English text not affected) |
| WO | <u>Deletion</u> B0291 Benzine meters | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0287 benzine (compteurs de -) | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Deletion</u> B0496 Bolts for gauging | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0693 boulons à calibrer C0127 calibrer (boulons à -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Bullet-proof waistcoats (Br.) Bullet-proof vests (Am.) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> gilets pare-balles | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Buoys (Marking -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bouées de marquage | <u>à accepter avec le libellé suivant "bouées de repérage"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Buoys (Signalling -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Change the wording of</u> C0196 Cases for mathematical instruments <u>to</u> Cases for calculating instruments | <u>not to be accepted; item "C0196 Cases for mathematical instruments" to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0493 étuis de mathématique M0198 mathématique (étuis de -) <u>en</u> étuis pour instruments de calcul | <u>à ne pas accepter; les pos. "E0493 étuis de mathématique" et "M0198 mathématique (étuis de -)" à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| WO | <u>Change the wording of</u> M0126 Mathematical instruments <u>to</u> Calculating instruments | <u>not to be accepted;</u> item "M0127 Mathematical instruments" (Cl. 16) <u>to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> M0200 mathématiques (instruments de -) <u>en</u> calcul (instruments de -) | <u>à ne pas accepter;</u> la pos. "M0201 mathématiques (instru- ments de -)" (cl. 16) <u>à</u> <u>supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-------------------------------|----------|
| WO | <u>Addition</u> Chips [integrated circuits] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> plaquettes de silicium (pour circuits intégrés) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| | | | |
|----|---|------------------------------------|----------|
| BX | <u>Deletion</u> C0419 Choking coils [impedance] C0637 Coils (Choking -) [impedance] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> S0167 self (bobines de -) | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| WO | <u>Addition</u> Chromatography apparatus * | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Chromatography apparatus for laboratory use" | accepted |
| | <u>complément</u> chromatographie (appareils de -) * | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "chromatographie (appa- reils de -) de laboratoire" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------------|----------|
| WO | <u>Deletion</u> C0431 Chromatropes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0752 chromatropes | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| | <u>Change the wording of</u> C0559 Clothing for protection against accidents <u>to</u> Clothing for protection against accidents, irradiation and extreme temperatures | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Clothing for protection against accidents, irradiation and fire" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> V0194 vêtements de protection contre les accidents A0021 accidents (vêtements de protection contre les -) P0917 protection (vêtements de -) contre les accidents <u>en</u> - vêtements de protection contre les accidents, irradiations et températures extrêmes - accidents, irradiations et températures extrêmes (vêtements de protection contre les -) - protection (vêtements de -) contre les accidents, irradiations et températures extrêmes | <u>à accepter avec les libellés</u> <u>suivants :</u> "vêtements de protec- tion contre les accidents, irra- diations et le feu" "accidents, irradiations et le feu (vêtements de protection contre les -)" "protection (vêtements de -) contre les accidents, irradia- tions et le feu" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Correct spelling of</u> C0642 Coin-freed apparatus (Mechanisms for -) <u>to</u> Coin-feed apparatus | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Coin-operated apparatus (Mechanisms for -)"; <u>item C0894 to be amended as</u> <u>follows:</u> "Counter-operated apparatus (Mechanisms for -)" | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0701 Compasses <u>to</u> Compasses [not for drawing] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Compasses (Di- rectional -)" | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Computer peripherals | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Computer peripheral devices" | accepted |
| | <u>complément</u> périphériques d'ordinateur | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| Origin (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Printers for use with computers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> imprimantes d'ordinateur | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Computer printers Printers (Computer -) | Addition of this item already recommended, see document CLIM/GTP/VIII/4 - Annexe IV, page 36 "Printers for use with computers" | not accepted |
| | <u>complément</u> imprimantes d'ordinateurs ordinateurs (imprimantes d'-) | adjonction de cette position déjà recommandée, voir document CLIM/GTP/VIII/4 - annexe IV, page 36, "imprimantes d'ordinateurs" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>modification du libellé</u> C1061 condensateurs | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | condensateurs électriques | GTP/IX | (English text not affected) |
| GB | <u>Addition</u> Condensers [capacitors] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Condensers (Optical -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> condensateurs optiques | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| AU | <u>Addition</u> Containers of plastic for magnetic tapes Tapes (Containers of plastic for magnetic -) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
|----|---|---------------------------|----------|

| | | |
|--|--------------------------|----------|
| <u>complément</u> récipients en matières plasti- ques pour bandes magnétiques bandes magnétiques (récipients en matières plastiques pour -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| WO | <u>Deletion</u> C0831 Cordometers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1195 cordonmètres | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| AU | <u>Addition</u> Decompression chambers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chambres de décompression | <u>à accepter avec le libellé suivant : "caissons de décom- pression"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| WO | <u>Addition</u> Divers masks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> masques de plongée | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| WO | <u>Deletion</u> E0055 Elbow rests for use with telephones | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0026 accoudoirs pour téléphones | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|---|
| Class/classe 09 (cont'd/suite) | | | |
| FR | <u>Addition</u> Electric appliances for depilation <u>complément</u> appareils électriques pour l'épilation | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Appliances for electrical depilation" <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "appareils pour l'épilation électrique" | accepted in C1.08 with the following wording: "Depilation appliances, electric and non-electric" acceptée en C1.08 avec le libellé suivant : "appareils pour l'épilation, électriques ou non électriques" |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Addition</u> Electromagnetic valves <u>complément</u> soupapes électromagnétiques | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Fabrics incorporating electric heat generating filaments Filaments (Electric heat generating -) incorporated in fabrics <u>complément</u> tissus comprenant des fila- ments électriques chauffants filaments électriques chauffants (tissus comprenant des -) | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Filaments (Electric heat generating -) <u>complément</u> filaments électriques chauffants | <u>to be accepted in C1. 11 with the following wording:</u> "Filaments, electric, for heating" <u>à accepter en C1. 11</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Fire boats <u>complément</u> bateaux-pompes à incendie | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |

| Or g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Addition</u> Insects (Electric devices for attracting and killing -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> insectes (dispositifs élec- triques pour l'attraction et la destruction des -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| HO | <u>Addition</u> Light dimmers Light regulators | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Light dimmers [electric]" "Light regulators [electric]" | accepted |
| | <u>complément</u> variateurs de lumière | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "variateurs [régula- teurs] de lumière" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| FR | <u>Addition</u> Magnetic cards | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Encoded cards [magnetic]" | accepted with the following wording: "Encoded cards, magnetic" |
| | <u>complément</u> cartes magnétiques | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Deletion</u> N0032 Needle adjusters for record players | <u>deletion to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé ou suppression</u> A0210 aiguilles de tourne- disques (ajusteurs d'-) A0265 ajusteurs d'aiguilles de tourne-disques <u>en</u> aiguilles de tourne-disques (dispositifs pour ajuster les -) | <u>à accepter la suppression</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

BX Deletion deletion to be accepted accepted
N0037 Needle sharpeners for
record players

modification du libellé à accepter la suppression acceptée
ou suppression
A0209 aiguilles de tourne-
disques (aiguiseurs d'-)
A0225 aiguiseurs d'aiguilles
de tourne-disques
en
aiguilles de tourne-disques
(dispositifs pour aiguiser
les -)

GTP/IX

AU Change the wording of to be accepted accepted
00122 Ovens for experiments
to
Ovens for laboratory experi-
ments

modification du libellé à accepter acceptée
F0369 fourneaux pour expé-
riences
F0389 fours pour expériences
en
fourneaux pour expériences en
laboratoire
fours pour expériences en
laboratoire

GTP/VIII

DE Addition not to be accepted accepted
Parachutes [life saving]

complément à ne pas accepter acceptée
parachutes de sauvetage

GTP/IX

WO Deletion not to be accepted accepted
P0511 Postage stamp meters

suppression à ne pas accepter acceptée
T0263 timbres-poste (comp-
teurs de -)

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------------------------------|
| BX | <u>Delete or clarify</u> R0018 Radio-electric apparatus <u>à supprimer ou à préciser</u> R0032 radioélectriques (appareils -) | <u>deletion to be accepted</u> <u>suppression à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| W0 | <u>Deletion</u> R0103 Receivers <u>suppression</u> R0122 récepteurs | <u>not to be accepted; Item R0103 to be changed to: "Receivers (Audio- and video-)"</u> <u>à ne pas accepter; la position R0122 à modifier en : "récepteurs [audio, vidéo]"</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> R0198 Respirators <u>to</u> Respirators [not of artificial respiration] <u>modification du libellé</u> M0169 masques respiratoires R0253 respiratoires (masques -) <u>en</u> masques respiratoires, autres que pour la respiration artificielle respiratoires (masques -) autres que pour la respiration artificielle | <u>to be accepted with the following wording: "Respirators [other than for artificial respiration]"</u> <u>Item R0201 to be changed to:</u> "Respiratory masks [other than for artificial respiration]" <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Harness for prevention of accident or injury [other than for vehicle seats] <u>complément</u> harnais pour prévenir les accidents ou les blessures [autres que pour sièges de véhicules] | <u>to be accepted with the following wording: "Safety harness [other than for vehicle seats]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "harnais de sécurité [autres que pour sièges de véhi- cules]"</u> GTP/VIII | not accepted pas acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|-------------------------------------|
| WO | <u>Addition</u> Safety harness [other than for vehicle users and sports equipment] | <u>to be accepted with the following wording: "Safety restraints [other than for vehicle seats and sports equipment]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> harnais de sécurité [autres que pour utilisateurs de véhicules ou équipement de sport] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "harnais de sécurité [autres que pour sièges de véhicules ou équipement de sport]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Addition</u> Scales (levels, for steel yards) | <u>to be accepted with the following wording: "Scales (Lever -) [steelyards];" the wording of the item S0840 to be changed to "Steelyards [lever scales]"</u> | accepted |
| | | | (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Deletion</u> S0216 Self regulating petrol pumps | <u>to be accepted the deletion of Items S0216 and S0221</u> | accepted |
| | S0220 Self-regulating fuel pumps | <u>not to be accepted the deletion of Item S0220 and the addition of a new item</u> | accepted |
| | S0221 Self-regulating gaso- line pumps | | |
| | <u>Addition</u> Self-regulating pumps | | |
| | <u>suppression</u> P0708 pompes autorégulatrices à essence | <u>à accepter la suppression de la position P0708</u> | acceptée |
| | P0707 pompes autorégulatrices à combustible | <u>à ne pas accepter la suppression de la position P0707 et l'intro- duction d'une nouvelle position</u> | acceptée |
| | <u>complément</u> pompes autorégulatrices | | |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Software | <u>to be accepted with the following wording: "Computer software [recorded]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> logiciels | <u>à accepter avec le libellé suivant : "logiciels [programmes enregistrés]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

WO Deletion
S0525 Slide frames [photo-
graphy] to be accepted accepted

suppression
C0523 châssis [photographie] à accepter acceptée
GTP/XI

US Addition
Smoke detectors to be accepted accepted

Complément
détecteurs de fumée à accepter acceptée
GTP/XI

BX Change the wording of
S0636 Sound recording,
amplifying, reproducing and
transmitting apparatus to be accepted with the following accepted
wording: "Sound transmitting
apparatus"

to
Sound recording, amplifying,
reproducing or transmitting
apparatus

modification du libellé
S0359 sons (appareils pour
l'enregistrement, l'amplifi-
cation, la reproduction et
la transmission des -) à accepter avec le libellé acceptée
suyant: "son (appareils pour
la transmission du -)"

en
sons (appareils pour l'enre-
gistrement, l'amplification,
la reproduction ou la trans-
mission des -)
GTP/IX

BX Deletion
S0632 Sound recording
apparatus not to be accepted accepted

suppression
E0311 enregistrement des sons
(appareils pour l'-) à ne pas accepter; le libellé acceptée
à modifier en: "enregistrement
du son (appareils pour l'-)"

GTP/IX

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

BX Deletion not to be accepted accepted
S0637 Sound reproduction
apparatus

suppression à ne pas accepter; le libellé acceptée
R0226 reproduction des sons à modifier en : "reproduction
(appareils pour la -) du son (appareils pour la -)"

GTP/IX

WO Transfer to Cl. 10 and change the wording of to be accepted in favor, with the following wording:
S0694 Spirometers "Spirometers [medical apparatus]"

Spirometers [for medical use]

transfert dans la cl. 10 et à accepter en faveur, avec le libellé suivant
modification du libellé "spiromètres [appareils médicaux]"
S0455 spiromètres

spiromètres [à usage médical]

GTP/XI

DE Transfer to Cl. 07 to be accepted with the following in favor
S0818 Steamers, portable, for wording: "Rotary steam presses,
fabrics portable, for fabrics"

transfert dans la cl. 07 à accepter en faveur

C0111 calandres à vapeur pour
tissus [portatives]
T0291 tissus (calandres à
vapeur pour -) [portatives]

GTP/VIII

AU Change the wording of to be accepted accepted
S0870 Stillls, experimental

to
Stillls for laboratory experi-
ments

modification du libellé à accepter acceptée

A0270 alambics pour expériences
en
alambics pour expériences en
laboratoire

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|-------------------------------------|
| WO | <u>Change the wording of</u> T0128 Telephone or telegraphic transmitters <u>to</u> Transmitters [telecommunication] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0448 transmetteurs téléphoni- ques ou télégraphiques <u>en</u> transmetteurs [télécommuni- cation] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Change the wording of</u> T0400 Transmitters [telecommunication] <u>to</u> Transmitting sets [telecommunication] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/IX | (Ne concerne pas le texte français) |
| DE | <u>Transfer to Cl. 10</u> T0181 Thermometers for medical purposes | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 10</u> T0240 thermomètres médicaux | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "thermomètres à usage médical" | en faveur |
| | | GTP/IX | |
| DE | <u>Change the wording of</u> T0180 Thermometers <u>to</u> Thermometers, not for medical purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0239 thermomètres <u>en</u> thermomètres non médicaux | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "thermomètres, non à usage médical" | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--------------------------|
| US | <u>Addition</u> X-ray film for industrial purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "X-ray films, exposed"; <u>the following new item to be introduced in Cl. 01:</u> "X-ray films, sensitized but not exposed" (as equivalents to French items R0332 and R0333, respectively) | accepted accepted |
| | <u>complément</u> films radiographiques à usage industriel | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> X-Ray photographs, not for medical purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "X-Ray photographs, other than for medical purposes" | accepted |
| | <u>complément</u> radiographies, autres qu'à usage médical | <u>à accepter</u> | acceptée |

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 10

| | | | |
|----|--|---|----------------------------------|
| FR | <u>Addition</u> Apparatus for piercing ears <u>complément</u> appareils pour percer les oreilles | <u>to be accepted in Cl. 08</u> <u>à accepter en cl. 08</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Apparatus for piercing of ear lobes <u>complément</u> appareils à percer le lobe des oreilles | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | not accepted pas acceptée |
| BX | <u>Addition</u> Apparatus for physiotherapy <u>complément</u> appareils pour la physiothé- rapie | <u>to be accepted with the following wording: "Physiotherapy apparatus"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "physiothérapie (appareils pour la -)"</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| FR | <u>Addition</u> Hair implants <u>complément</u> prothèses capillaires | <u>to be accepted with the following wording: "Hair prostheses"</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Knee bandages <u>complément</u> genouillères orthopédiques | <u>to be accepted with the following wording: "Knee bandages [ortho- pedic]"</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Lenses [intraocular prostheses] for surgical implantation <u>complément</u> lentilles [prothèses intra-ocu- laires] pour implantation chirurgicale | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |

| O r i g i n a l (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 10 (cont'/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------------------|----------|
| WO | <u>Addition</u> Pads [pouches] for preventing pressure sores on patients' bodies | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> coussinets pour empêcher la formation d'escarres | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Change the wording of</u> U0039 Urinals <u>to</u> Urinals [vessels] in Cl. 10 <u>and</u> Urinals [sanitary fixtures] in Cl. 11 | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> | <u>à ne pas accepter;</u> | acceptée |
| | U0011 urinaux <u>en</u> urinaux [vases] en cl. 10 <u>et</u> urinoirs [agencement sanitaire] en cl. 11 | <u>à introduire la position</u> <u>suivante en cl. 11 : "urinoirs"</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|---|-----------------------------------|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> X0002 X-ray photographs <u>to</u> X-ray photographs [for medical purposes] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> R0035 radiographies <u>en</u> radiographies à usage médical | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

Class/classe 11

| | | | |
|----|---|---|----------|
| AU | <u>Addition</u> Baths (Spa -) Spa baths | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Baths (Spa -)</u> <u>[vessels]" and "Spa baths</u> <u>[vessels]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> baignoires pour bains d'eaux thermales bains d'eaux thermales (baignoires pour -) | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant : "bains à remous"</u> GTP/IX | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 11 (cont'd/suite)

GB Change the wording of . to be accepted with the following accepted
B0488 Boiler pipes wording: "Boiler pipes [tubes]
to for heating installations"
Boiler tubes, other than parts
of machines

modification du libellé à ne pas accepter acceptée

T0531 tubes de chaudières de
chauffage

C0545 chaudières de chauffage
(tubes de -)

en

tubes de chaudières, autres
que des parties de machines
chaudières (tubes de -) autres
que des parties de machines

GTP/VIII

GB Deletion
C0393 Chimney flues
(Factory -) not to be accepted; the wording accepted
to be changed to: "Chimney flues"

suppression à ne pas accepter; le libellé acceptée
C0265 carnaux de cheminées
d'usines à modifier en : "carneaux de
cheminées"

GTP/IX

WO Addition
Chromatography apparatus
[for industrial purposes] to be accepted accepted

complément à accepter acceptée

chromatographie (appareils
de -) à usage industriel

GTP/VIII

GB Deletion
D0323 Dryers to be accepted accepted

suppression à accepter acceptée

E0507 étuves

GTP/VIII

BX Transfer to Cl. 19 not to be accepted accepted
F0423 Fountains (Ornamental -)
O0096 Ornamental fountains

transfert dans la cl. 19 à ne pas accepter acceptée

E0021 eau (jets d'-) ornemen-
taux

J0028 jets d'eau ornementaux

GTP/IX

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| WO | <u>Addition</u> Facial sauna <u>complément</u> sauna facial | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted with the following wording: "Steam facial apparatus [saunas]" acceptée avec le libellé suivant : "vaporisateurs faciaux [saunas]" |
| WO | <u>Addition</u> Gas condensers [other than parts of machines] <u>complément</u> condenseurs de gaz [autres que parties de machines] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Gas generating installations <u>complément</u> installations génératrices de gaz | <u>to be accepted with the following wording: "Gas generators [installations]"</u> <u>to be deleted</u> Item G0070 "Gas- genes" in Cl. 07 <u>à accepter avec le libellé suivant : "générateurs de gaz"</u> <u>à supprimer</u> la position G0140 "gazogènes" dans la cl. 07 GTP/VIII | accepted accepted acceptée acceptée |
| AU | <u>Transfer to Cl. 09</u> G0058 Gas regulators <u>transfert dans la cl. 09</u> R0182 régulateurs de gaz | <u>not to be accepted; Item G0058 to be deleted</u> <u>à ne pas accepter; la position R0182 à supprimer</u> GTP/VIII | accepted accepted |
| BX | <u>Deletion</u> G0186 Glue-heating appliance <u>suppression</u> C0966 appareils à chauffer la colle | <u>not to be accepted; new item to be added in Cl. 07 "Glue guns, electric"</u> <u>à ne pas accepter; à ajouter dans la cl. 07 la position "pistolets à colle, électriques"</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Change the wording of</u> G0283 Grilling apparatus <u>to</u> Griddles [cooking appliances] Grills [cooking appliances] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> G0326 griller (appareils à -) <u>en</u> grills [appareils de cuisson] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Change the wording of</u> H0141 Heating frames F0427 Frames (Heating -) <u>to</u> Heating elements Elements (Heating -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Deletion</u> L0085 Lavatories | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0163 lavoirs | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Change the wording of</u> L0086 Lavatory basins <u>to</u> Washbasins Washbowls | <u>to be accepted with the following wordings: "Wash-hand basins [lavatory]" "Wash-hand bowls [lavatory]"</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Deletion</u> L0333 Luminous electric buttons | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0734 boutons électriques lumineux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| D r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| AU | <u>Addition</u> Nuclear plants [for the handling, conditioning and safe storage of radioactive and non-radioactive hazardous waste] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
|----|--|---------------------------|----------|

| | | | |
|--|--|--|----------|
| | <u>complément</u> installations nucléaires [pour la manipulation, le conditionnement et le stock- age en toute sécurité de déchets radioactifs et non radioactifs dangereux] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
|--|--|--|----------|

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| AU | <u>Addition</u> Probes for cooking purposes [being part of cooking installations] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
|----|--|---------------------------|----------|

| | | | |
|--|---|--|----------|
| | <u>complément</u> palpeurs pour la cuisson d'aliments [parties d'instal- lations de cuisson] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
|--|---|--|----------|

| | | | |
|----|--------------------------|---|----------|
| WD | <u>Addition</u> Sauna | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sauna bath installations" | accepted |
|----|--------------------------|---|----------|

| | | | |
|--|----------------------------|--|----------|
| | <u>complément</u> sauna | <u>à accepter avec le libellé suivant : "sauna (installations de -)"</u> GTP/XI | acceptée |
|--|----------------------------|--|----------|

| | | | |
|----------|----------------------------------|--|----------|
| DE BX | <u>Addition</u> Shower stalls | <u>to be accepted with the following wording: "Shower cubicles [enclosures (Am.)]"</u> | accepted |
|----------|----------------------------------|--|----------|

| | | | |
|--|--|---------------------------------|----------|
| | <u>complément</u> cabines de douche | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
|--|--|---------------------------------|----------|

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Sinks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> éviers | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0812 Steam boilers <u>to</u> Steam boilers [other than parts of machines] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> G0158 générateurs de vapeur V0026 vapeur (générateurs de -) <u>en</u> générateurs de vapeur [autres que parties de machines] vapeur (générateurs de -) autres que parties de machines | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| SU | <u>Change the wording of</u> S0869 Stills <u>to</u> Stills * | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0269 alambics <u>en</u> alambics * | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> W0039 Warming apparatus <u>to</u> Warming apparatus * | <u>to be accepted with the following</u> <u>wordings: "Cooking rings"</u> "Hot plates" GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Waste disposal installations | <u>to be accepted in Cl. 07 with the following wording: "Waste disposers [machines]" (This Item goes together with W0066 "Waste disposals" as equivalent to the French Item B0840 "broyeurs d'ordures")</u> | accepted |
| | <u>complément</u> installations d'évacuation des déchets | <u>à ne pas accepter :</u> GTP/VIII | acceptée |
| SU | <u>Change the wording of</u> W0103 Water purifying installations and apparatus [except machines] <u>to</u> Water purifying apparatus and machines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0957 purification de l'eau (appareils pour la -) [à l'exception des machines] E0005 eau (appareils pour la purification de l'-) [à l'exception des machines] <u>en</u> purification de l'eau (appareils et machines pour la -) eau (appareils et machines pour la purification de l'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

Class/classe 12

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| WO | <u>Change the Class heading</u> Vehicles; <u>to</u> Transport vehicles; | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification de l'intitulé de la classe</u> Véhicules; ... <u>en</u> Véhicules de transport; | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 12 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>modification du libellé</u> A0614 antivols <u>en</u> antivols pour véhicules | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| AU | <u>Addition</u> Blinds [electrically operated] for automobiles <u>complément</u> pare-soleil à commande électrique pour automobiles | <u>to be accepted with the following wording: "Sun-blinds adapted for automobiles"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "stores [pare-soleil] pour automobiles"</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> B0470 Boat-launching gear L0076 Launching gear for boats <u>suppression</u> E0014 eau (dispositifs de mise à l' -) des embarcations | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> B0471 Boat-lowering, -hoisting and -release gear <u>suppression</u> B0184 barques (dispositifs pour descendre, hisser et détacher les -) C0182 canots (dispositifs pour descendre, hisser et détacher les -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| GB | <u>Deletion</u> B0613 Brakes for bicycles, cycles, etc. <u>suppression</u> B0362 bicyclettes (freins de -) | <u>not to be accepted: Item B0613 to be changed to: "Brakes for bicycles, cycles"</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <hr/> | | | |
| <u>Class/classe 12 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Caps for vehicle petrol tanks | <u>to be accepted with the following wording: "Caps for vehicle petrol [gas] tanks"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bouchons pour réservoirs à essence de véhicules | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| <hr/> | | | |
| GB | <u>Deletion</u> C0400 Chimneys for locomotives | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| <hr/> | | | |
| GB | <u>Deletion</u> C0401 Chimneys for ships | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| <hr/> | | | |
| BX | <u>Deletion</u> D0017 Davits for boats H0188 Hoisting gear for boats | <u>deletion of the item D0017 not to be accepted: deletion of the item H0188 to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0622 bossoirs d'embarcations E0232 embarcations (bossoirs d'-) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| <hr/> | | | |
| WD | <u>Addition</u> Elevating tailgates (Am.) [parts of land vehicles] Power tailgates (Am.) [parts of land vehicles] Tailboard lifts (Br.) [parts of land vehicles] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> hayons éleveurs [parties de véhicules terrestres] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| <hr/> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Lifts (Ski -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| <hr/> | | | |

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------|-------------------------|---|--|
|---------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| AU | <u>Addition</u> Gaskets for motor vehicles | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> joints d'étanchéité pour véhicules à moteur | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| WO | <u>Change the wording of</u> M0248 Military vehicles V0094 Vehicles (Military -) to Military vehicles [transport] Vehicles (Military -) [transport] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> V0100 véhicules militaires M0361 militaires (véhicules -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | <u>en</u> véhicules militaires de transport militaires (véhicules -) de transport | | |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| DE | <u>Change the wording of</u> P0110 Parachutes to Parachutes for the transport of goods | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0123 parachutes <u>en</u> parachutes pour le transport de marchandises | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| WO | <u>Addition</u> Security harness for vehicle users | <u>to be accepted with the following wording: " Security harness for vehicle seats"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> harnais de sécurité pour utilisateurs de véhicules | <u>à accepter avec le libellé suivant : "harnais de sécurité pour sièges de véhicules"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| Class/classe 12 (cont'd/suite) | | | |
| SU | <u>Addition</u> Road-sweeping vehicles | <u>not to be accepted</u> | accepted Item S0929 (C1.07) amended as follows: "Road sweeping machines [self-propelled]" |
| | <u>complément</u> balayeuses [véhicules] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée La position B0092 (c1.07) modifiée comme suit : "balayeuses automotrices" |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0256 Shafts for vehicles to Shafts for land vehicles | <u>not to be accepted; Item S0256 to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0264 timons en timons pour véhicules terrestres | <u>à ne pas accepter; la position T0264 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> W0010 Waggon (Refrigerated -) W0012 Wagons (Refrigerated -) to Waggon (vehicles) (Refrigerated -) Wagons (vehicles) (Refrigerated -) | <u>to be accepted with the following wordings: "Waggon (railroad vehicles) (Refrigerated -)" "Wagons (railroad vehicles) (Refrigerated -)"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| Class/classe 13 | | | |
| AU | <u>Addition</u> Guns (Harpoon -) [weapons] | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Deletion</u> G0323 Gun lock plates R0223 Rifle lock plates | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> F0497 fusils (platines de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Deletion</u> L0299 Lock plates of firearms | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0581 platines d'armes à feu A0726 armes à feu (platines d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|------------|-------------------------|---|--|
|------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 13 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| WO | <u>Addition</u> Military vehicles [combat] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> véhicules militaires de combat | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> P0638 Projectiles <u>to</u> Projectiles * | <u>to be accepted with the following wording: "Projectiles [weapons]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0903 projectiles <u>en</u> projectiles * | <u>à accepter avec le libellé suivant : "projectiles [armes]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

Class/classe 14

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| BX | <u>Change the Heading of the</u> <u>Cl. 14</u> ... Horological and chronome- tric instruments. <u>to</u> ... Horological instruments and instruments showing the time. | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification de l'intitulé de</u> <u>la cl. 14</u> ... horlogerie et instruments chronométriques. <u>en</u> ... horlogerie et instruments à indiquer l'heure. | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| WO | <u>Deletion</u> C0205 Casings for clocks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0088 cages d'horloges H0083 horloges (cages d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n a l Proposition (e) | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|--|---|--|
| <u>Class/classe 14 (cont'd/suite)</u> | | |
| WO <u>Deletion</u> C0206 Casings for pendulum clocks <u>suppression</u> C0090 cages de pendules P0286 pendules (cages de -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| WO <u>suppression</u> B0579 boîtes d'horloges H0081 horloges (boîtes d'-) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| WO <u>suppression</u> B0584 boîtes de pendules | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| WO <u>modification du libellé</u> C0014 cabinets d'horloges [boîtes d'horloges] en boîtes [cabinets] d'horloges cabinets [boîtes] d'horloges horloges (cabinets [boîtes] d'-) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| WO <u>suppression</u> C0015 cabinets de pendules [boîtes de pendules] P0285 pendules (cabinets [boîtes] de -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| WO <u>suppression</u> H0082 horloges (cabinets d'-) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| SU <u>Change the wording of</u> C0320 Chains of precious metal to Chains [jewellery] | <u>to be accepted</u> | accepted with the following wording: "Chains [jewellery, jewelry (Am.)]" |
| <u>modification du libellé</u> C0407 chaînes en métaux précieux en chaînes [bijouterie] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 14 (cont'd/suite)

| | | | |
|----------|---|---|---|
| W0 | <p><u>Transfer to Cl. 09</u> C0442 Chronographs</p> <p><u>transfert dans la cl. 09</u> C0762 chronographes</p> | <p><u>not to be accepted: Item C0442 to be changed to: "Chronographs [watches]"</u> <u>addition in Cl. 09 of the following Item: "Chronographs [time recording apparatus]"</u></p> <p><u>à ne pas accepter: la position C0762 à modifier en: "chronographes [montres]"</u> <u>introduction en cl. 09 de la position suivante: "chronographes [appareils enregistreurs de durées]"</u></p> | <p>accepted The International Bureau was invited to prepare a study concerning the classification of time measuring instruments, including "Stop watches"</p> <p>acceptée Le Bureau international a été invité à préparer une étude portant sur le classement des instruments de mesure, y compris les "chronomètres"</p> |
| GTP/VIII | | | |
| US | <p><u>Addition</u> Stop watches</p> <p><u>complément</u> chronometres [compteurs de temps]</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter</u></p> | <p>not accepted</p> <p>pas acceptée</p> |
| GTP/XI | | | |
| BX | <p><u>Deletion</u> C0531 Clock and watch escapements E0141 Escapements (Clock and watch -)</p> <p><u>suppression</u> E0085 échappements [horlogerie]</p> | <p><u>to be accepted: deletion of Item A0269 "Anchor escapements [clock and watch-making]"</u></p> <p><u>à accepter: suppression de la position A0499 "ancre (échappements à -) [horlogerie]"</u></p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| GTP/VIII | | | |
| GB | <p><u>Change the wording of</u> C0785 Control clocks <u>to</u> Control clocks [master clocks for controlling other clocks]</p> <p><u>modification du libellé</u> C1147 contrôle (horloges de -) <u>en</u> contrôle (horloges de -) [horloges de référence pour contrôler d'autres horloges]</p> | <p><u>to be accepted with the following wording: "Control clocks [master clocks]"</u></p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant: "contrôle (horloges de -) [horloges mères]"</u></p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| GTP/VIII | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 14 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Cruets of precious metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> burettes en métaux précieux | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> C1053 Cylinder escapements [clock and watch making] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1603 échappements à cylindre [horlogerie] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Deletion</u> K0031 Kitchen utensils of precious metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1528 cuisine (ustensiles de -) en métaux précieux | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Change the wording of</u> J0037 Jewelry (Paste -) <u>to</u> Jewelry (Costume -) | <u>to be accepted with the following wording: "Jewelry (Paste -) [costume jewelry]"</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> P0345 Pins of precious metal <u>to</u> Pins [jewelry] | <u>to be accepted with the following wording: "Pins [jewellery, jewelry (Am.)]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0361 épingles en métaux précieux <u>en</u> épingles [bijouterie] | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| BX | <u>Addition</u> Pins (Ornamental -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> épingles de parure | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

| | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 14 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Deletion</u> T0245 Timing clocks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0855 avertisseurs de temps | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> T0417 Travel clocks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0287 pendulettes | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| <u>Class/Classe 16</u> | | | |
| BX | <u>Class heading deletion</u> artists' materials; | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>intitulé de la classe suppression</u> matériel pour les artistes; | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| WO | <u>Change the wording of</u> B0002 Babies' napkins of paper <u>to</u> Babies' napkins of paper and cellulose [disposable] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> L0125 langes en papier <u>en</u> langes en papier ou en cellulose [à jeter] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Babies' pants of paper and cellulose [disposable] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Babies' napkin-pants of paper and cellulose [disposable];" "Babies' diaper-pants of paper and cellulose [disposable]" | accepted |
| | <u>complément</u> couches-culottes en papier ou en cellulose [à jeter] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 16 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Diapers [disposable] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Babies' diapers of paper and cellulose [disposable]" and "Diapers (Babies' -) of paper and cellulose [disposable]" | accepted |
| | <u>complément</u> couches [à jeter] | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "couches en papier ou en cellulose [à jeter]" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Addition</u> Bags (Garbage -) of paper or of plastics | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/IX | (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Addition</u> Bags for microwave cooking | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> sachets pour la cuisson par micro-ondes | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Deletion</u> C0348 Check marking machines for preventing fraud | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0661 chèques (appareils pour prévenir la fraude sur les -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| SU | <u>Transfer to Cl. 28</u> C0754 Confetti | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 28</u> C1094 confettis | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 16 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| AU | <u>Transfer to Cl. 14 and 20</u> C0958 Crucifixes and <u>change the wording to</u> Cl. 14: Crucifixes of precious metal Cl. 20: Crucifixes of wood, wax, plaster or plastics | <u>not to be accepted; Item C0958 to be deleted</u> ("Crucifixes" to be classified in the same way as "Statuettes") | accepted |
| | <u>transfert dans les cl. 14 et 20</u> C1485 crucifix et <u>modification du libellé en</u> cl. 14 : crucifix en métaux précieux cl. 20 : crucifix en bois, en cire, en plâtre ou en matières plastiques | <u>à ne pas accepter; la position C1485 à supprimer</u> (les "crucifix" sont à classer comme les "statuettes") | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| AU | <u>Transfer to Cl. 11 or 21</u> I0061 Indoor aquaria | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 11 ou 21</u> A0630 aquariums d'appartement | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| AU | <u>Transfer to Cl. 11 or 21</u> I0063 Indoor terraria T0154 Terraria (Indoor -) | <u>not to be accepted; wordings to be changed to: "Indoor terrariums [vivarium]" and "Terrariums [vivarium] (Indoor -)"</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 11 ou 21</u> T0193 terrariums d'appartement | <u>à ne pas accepter; le libellé à modifier en : "terrariums d'appartement [vivarium]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| WO | <u>Deletion</u> M0128 Mathematical sets | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0494 étuis de mathématique | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 16 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Addition</u> Numbers (Competitors' -) not of textile | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> dossards, non en matières textiles | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Deletion</u> P0028 Paint brush rings | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0026 bagues de pinceaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Paper coffee filters Coffee filters (Paper -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> filtres à café en papier café (filtres à -) en papier | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Addition</u> Plastic cling film, extensible, for palletization Film (Plastic cling -) extensible, for palletization | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> pellicules en matières plasti- ques [adhérentes, extensi- bles] pour la palettisation | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0465 Pocket handkerchiefs of paper | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>to</u> Handkerchiefs of paper | | (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n a l | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 16 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Ribbons (Inking -) for computer | <u>to be accepted with the following wording: "Ribbons (Inking -) for computer printers"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> rubans d'encre pour ordina- teurs | <u>à accepter avec le libellé suivant : "rubans encres pour imprimantes d'ordinateurs"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Scrapbooks | <u>to be accepted as complementary equivalent to the French item A0282</u> | accepted |
| | <u>complément</u> classeurs pour coupures [de journaux] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Deletion or change the wording of</u> S0183 Sealing compounds <u>to</u> Sealing compounds for stationery or household purposes | <u>to be accepted with the following wording: "Sealing compounds for stationery purposes"</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Signboards of paper or cardboard | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> enseignes en papier ou en carton | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| NO | <u>Addition</u> Stickers [stationery] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> autocollants [articles de papeterie] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| D r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|--|--|
| <u>Class/classe 16 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Change the wording of</u> T0378 Tracing needles <u>to</u> Tracing needles for drawing purposes <u>modification du libellé</u> P0651 pointes à tracer T0429 tracer (pointes à -) <u>en</u> pointes à tracer pour le dessin | <u>not to be accepted; item T0378</u> <u>to be deleted</u> <u>à ne pas accepter; à supprimer</u> les positions P0651 et T0429 GTP/IX | not accepted Benelux proposal is accepted pas acceptée la proposition du Benelux est acceptée |
| AU | <u>Change the wording of</u> W0111 Water-colors <u>to</u> Water-colors [pictures] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Water-colors</u> <u>[paintings]"</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| AU | <u>Change the wording of</u> W0114 Water-colours <u>to</u> Water-colours [pictures] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Water-colours</u> <u>[paintings]"</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> W0111 Water-colors <u>to</u> Water-colors [paintings] | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> W0114 Water-colours <u>to</u> Water-colours [paintings] | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Deletion</u> W0296 Wood for modelling <u>suppression</u> B0533 bois pour le modelage | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|---|---|--|
| Class/classe 12 | | | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 22</u> C0892 Cotton wool for packing | <u>not to be accepted; wording to be changed to: "Cotton wool for packing [caulking]"</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 22</u> C1276 coton à étouper | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0007 Packing material <u>to</u> Packing material * | <u>not to be accepted; wording to be changed to: "Caulking materials"</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0179 Sealants for joints <u>to</u> Sealants [gaskets] for joints | <u>to be accepted with the following wording: "Sealant compounds for joints"</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| HO | <u>Deletion</u> T0063 Tapestry for mural decoration (Asbestos -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| AU | <u>Change the wording of</u> T0369 Towing materials | <u>not to be accepted; Item T0369 to be deleted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| SU | <u>modification du libellé</u> #0271 revêtements d'amiante A0440 amiante (revêtements d'-) <u>en</u> revêtements d'amiante pour les murs amiante (revêtements d'-) pour les murs | wording of Item A0436 "Asbestos wall coverings" <u>to be changed</u> <u>to: "Asbestos coverings"</u> <u>à ne pas accepter la modification</u> <u>du libellé en français</u> GTP/VIII | accepted acceptée |

| No g n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 18</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Backpacks | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Bags (Garment -) for travel <u>complément</u> sacs pour vêtements [pour le voyage] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suisant : "sacs-housses</u> <u>pour vêtements [pour le</u> <u>voyage]"</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Bridles <u>complément</u> bridles | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Bridles [harness]" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suisant : "bridles</u> <u>[harnais]"</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| AU | <u>Change the wording of</u> C0083 Cane handles <u>to</u> Walking cane handles | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Change the wording of</u> H0080 Harness <u>to</u> Harness * <u>modification du libellé</u> H0030 harnais <u>en</u> harnais * | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | not accepted pas acceptée |
| WO | <u>Change the wording of</u> H0080 Harness Harness for animals <u>modification du libellé</u> H0030 harnais <u>en</u> harnais pour animaux | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n a l (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 18 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Deletion</u> H0156 Helmet cases of leather | <u>to be accepted</u> | not accepted the wording of item H0156 amended to "Hat boxes of leather" |
| | <u>suppression</u> E0495 étuis en cuir pour casques | <u>à accepter</u> GTP/IX | pas acceptée la position E0495 modifiée en "boîtes à chapeaux en cuir" |
| US | <u>Addition</u> Pelts | <u>to be accepted as a second equivalent to the French item P0227</u> | accepted |
| | <u>complément</u> peaux | <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Shopping nets | <u>to be accepted with the following wording: "Net bags for shopping"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> filets à provisions | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Suitcases | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> mallettes | <u>à accepter avec le libellé suivant: "mallettes"</u> GTP/IX | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> T0338 Tool bags of leather <u>to</u> Tool bags | <u>to be accepted with the following wording: "Tool bags of leather [empty]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> F0081 ferrières [sacs en cuir] <u>en</u> ferrières [sacs] | <u>à accepter avec le libellé suivant: "sacoches à outils [vides]"</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 19

| | | | |
|----|---|---|----------|
| SU | <u>Change the wording of</u> A0090 Advertisement columns <u>to</u> Advertisement columns [struc- tures] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "A0090 Advertisement columns, not of metal" and "C0684 Columns (Advertisement -), not of metal"; new items <u>to be</u> <u>added in Cl. 06:</u> "Advertisement columns of metal" and "Columns (Advertisement -) of metal" | accepted |
| | | <u>à modifier les positions C0989 et</u> <u>A0154 en :</u> "colonnes d'affichage [non métalliques]" et "affichage (colonnes d'-) [non métalliques]"; <u>à ajouter en</u> <u>cl. 06 les positions :</u> "colonnes d'affichage métalliques" et "affichage (colonnes d'-) métal- liques" | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| WO | <u>Addition</u> Bagasses of cane (Agglomerated -) [wood substitute] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Bagasses of cane (Agglomerated -) [building material]" | accepted |
| | <u>complément</u> bagasses de canne à sucre (agglomérés de -) [succédané de bois] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "bagasses de canne à sucre (agglomérés de -) [matériau de construction]" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| DE | <u>Addition</u> Building panels [not of metal] for sound and/or thermal insulation | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> plaques pour la construction [non métalliques] pour iso- lation acoustique et/ou thermique | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| Origin (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 19 (cont'd/suite)</u> | | | |
| DE | <u>modification du libellé</u> C0373 céramique (matières premières pour la -) <u>en</u> céramique (matières premières pour la -) [poterie] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | (English text not affected) |
| GB | <u>Change of the wording of</u> C0398 Chimneys <u>to</u> Chimneys [non-metallic] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0635 cheminées * <u>en</u> cheminées [non métalliques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Pipes (Drain -) not of metal Pipes (Gutter-) not of metal Pipes (Water -) not of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | <u>à ajouter les positions :</u> "tuyaux de drainage [non métalliques]" et "tuyaux de descente [non métalliques]" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Penstock [not of metal] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Penstock pipes [not of metal]" | accepted |
| | <u>complément</u> conduites forcées [non métalliques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 19 (cont'd/suite)</u> | | | |
| DE | <u>Deletion</u> S0365 Shower stalls, not of metal | <u>to be accepted:</u> the wording of item "B0140 Bath cubicles, not of metal" <u>to be changed to</u> "Cabanas not of metal" | accepted |
| | <u>suppression</u> C0007 cabines de douche non métalliques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> S0365 Shower stalls, not of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0007 cabines de douche non métalliques D0259 douche (cabines de -) non métalliques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| US | <u>Deletion</u> S0457 Sinks not of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0519 éviers non métalliques | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> T0126 Telephone booths T0127 Telephone boxes <u>to</u> Telephone booths, not of metal Telephone-boxes, not of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0011 cabines téléphoniques T0156 téléphoniques (cabines -) <u>en</u> cabines téléphoniques non métalliques téléphoniques (cabines -) non métalliques | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------|--|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 19 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|-------------------------------------|
| AU | <u>Addition</u> Spa pools [not of metal] Pools (Spa -) [not of metal] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bassins pour eaux thermales [constructions non métalli- ques] eaux thermales (bassins pour -) [constructions non métalliques] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Addition</u> Pools (Swimming -) [structures, not of metal] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII/IX | (Ne concerne pas le texte français) |

Class/classe 20

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| DE | <u>Transfer to Cl. 20</u> A0141 Air mattresses, not for medical purposes and <u>change the wording to</u> Air mattresses [sports and camping goods] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 20</u> M0193 matelas à air non à usage médical et <u>modification du libellé en</u> matelas à air [articles de sport et de camping] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Change the wording of</u> B0126 Basins [wash stands] <u>to</u> Washstands [furniture] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> L0149 lavabos [tables de toilette] <u>en</u> tables de toilette [mobilier] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------|-----------------------------|---|--|
|---------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Buoys (Mooring -) non-metallic | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bouées d'amarrage, non métalliques | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "bouées de corps- morts, non métalliques [amarrage]" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0550 Clothes hooks, not of metal <u>to</u> Clothes hooks | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0187 patères pour vêtements [non métalliques] V0188 vêtements (patères pour -) non métalliques <u>en</u> patères pour vêtements vêtements (patères pour -) | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "patères [crochets] non métalliques pour vêtements" "vêtements (patères [crochets] non métalliques pour -)" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Change the wording of</u> C0779 Containers, not of metal <u>to</u> Containers, not of metal, for industrial or commercial use | <u>to be accepted with the following wording</u> : "Containers, not of metal [storage, transport]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1139 conteneurs non métalliques <u>en</u> conteneurs non métalliques à usage industriel ou commercial | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| BX | <u>Transfer to Cl. 25</u> C0917 Covers for clothing | <u>not to be accepted; wording to be changed into: "Covers for clothing [wardrobe]"</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 25</u> H0101 housses à vêtements V0184 vêtements (housses à -) | <u>à ne pas accepter; le libellé à modifier en : "housses à vête- ments [penderie]"</u> "vêtements (housses à -) [penderie]" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| AU | <u>Transfer to Cl. 21</u> D0242 Double food racks for sheepfolds and <u>change the wording to</u> Food racks | <u>not to be accepted; Item D0242 to be deleted</u> | accepted |
| | | <u>à supprimer la position D0254</u> "doubliers [râteliers de bergerie]" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Framed-art prints | <u>not to be accepted;</u> <u>item P0036 to be amended</u> <u>as follows: "Paintings</u> [pictures, framed or unframed]" - Cl. 16 | accepted |
| | <u>complément</u> reproductions [de tableaux] encadrées | <u>à ne pas accepter;</u> <u>la position T0025 à</u> <u>modifier comme suit :</u> "tableaux [peintures] encadrés ou non]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> L0028 Ladders, not of metal <u>to</u> Ladders, not of metal or rope | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Ladders of wood or</u> plastics" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0095 échelles non métalliques <u>en</u> échelles non métalliques et non de corde | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "échelles en bois ou</u> en matières plastiques" | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| Origin Proposition (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|------------------------------|-------------------------|---|--|
|------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| WO | <u>modification du libellé</u> L0299 liteaux pour cadres [encadrements] <u>en</u> baguettes [listeaux] d'enca- drement | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "baguettes [liteaux] d'encadrement" GTP/XI | acceptée (English text not affected) |
| GB | <u>Change the wording of</u> L0305 Locks, not of metal <u>to</u> Locks [other than electric], not of metal <u>modification du libellé</u> S0226 serrures non métalli- ques <u>en</u> serrures [autres qu'électri- ques] non métalliques | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Ornamental novelty buttons Buttons (Ornamental novelty -) <u>complément</u> boutons ornementaux [articles de mode] | <u>to be accepted in Cl. 26 with</u> <u>the following wordings</u> : "Ornamental novelty badges [buttons]"; "Badges [buttons] (Ornamental novelty -)" <u>à accepter en Cl. 26 avec</u> <u>le libellé suivant</u> : "badges ornementaux" GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Transfer to Cl. 24</u> P0327 Pillows <u>transfert dans la cl. 24</u> 00088 oreillers | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Signboards of wood or plastics <u>complément</u> enseignes en bois ou en matière plastique | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/Glasse 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> T0442 Trestles | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | Trestles [furniture] | | |
| | <u>modification du libellé</u> T0482 tréteaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | tréteaux [mobilier] | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| GB | <u>Addition</u> Trolleys [furniture] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chariots [mobilier] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| DE | <u>Deletion</u> V0121 Vice benches, not of metal | <u>not to be accepted the deletion of</u> <u>Items V0121 and B0280</u> | accepted |
| | B0280 Benches (Vice -) not of metal | | |
| | V0124 Vices, not of metal | <u>to be accepted the deletion of</u> <u>Item V0124</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0114 bancs à étaux [non mé- talliques] | <u>à ne pas accepter la suppression</u> <u>des positions B0114 et E0451</u> | acceptée |
| | E0451 étaux (bancs à -) non métalliques | | |
| | E0453 étaux non métalliques | <u>à accepter la suppression de la</u> <u>position E0453</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| DE | <u>Deletion</u> V0121 Vice benches, not of metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0114 bancs à étaux [non métalliques] | <u>à ne pas accepter; à modifier</u> <u>le libellé en : "étaux-etablis</u> <u>[non métalliques]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------------|---|
| WO | <u>modification du libellé</u> B0006 bacs de décantation <u>en</u> fûts en bois pour décanter le vin | <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted (English text not affected) |
|----|--|---------------------------------|---|

| | | | |
|----|--|--|--------------------------|
| WO | <u>modification du libellé</u> C0887 clefs (tableaux accroche--) <u>en</u> clefs (tableaux accroche--), non métalliques | <u>à ne pas accepter;</u> position T0027 <u>à modifier en</u> "tableaux accroche-clefs" the wording of item K0017 <u>to be</u> <u>changed to</u> "Keyboards for hanging keys" GTP/IX | accepted acceptée |
|----|--|--|--------------------------|

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| Class/classe 21 | | | |
| GB | <u>Addition</u> Baths (Baby -) not being parts of water supply installations | <u>to be accepted with the following wording: "Baths (Baby -) [portable]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> baignoires pour bébés autres que des parties d'installa- tions d'alimentation en eau | <u>à accepter avec le libellé suivant : "baignoires pour bébés [portatives]"</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| US | <u>Addition</u> Cages for animals | <u>to be accepted with the following wording: "Cages for household pets"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cages pour animaux | <u>à accepter avec le libellé suivant : "cages pour animaux de compagnie"</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |
| GB | <u>Addition</u> Cash-boxes, not of metal | <u>not to be accepted; the wording of Item M0341 "Money boxes, not of metal" to be changed to "Piggy banks, not of metal"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cassettes à argent, non métalliques | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| WO | <u>Deletion</u> C0548 Clothes drying racks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | | (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/IX | | | |
| WO | <u>Deletion</u> C0551 Clothes horses | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | | (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/IX | | | |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0691 Combs (curry -) <u>to</u> Combs (Curry -) [for cattle] | <u>not to be accepted; item C0691 to be deleted; item "C0997 Curry-combs [for cattle]" to be changed to: "Currycombs"</u> | accepted |
| | | | (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/IX | | | |

| O r g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 21 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Change the wording of</u> C0781 Containers, not of precious metal, for household or kitchen use <u>to</u> Containers, not of metal, for household or kitchen use | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Containers for household or kitchen use [except in precious metal]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> R0145 récipients pour le ménage ou la cuisine [non en métaux précieux] <u>en</u> récipients non métalliques, pour le ménage ou la cuisine | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> Cruets <u>to</u> Cruets, not of precious metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> B0867 burettes <u>en</u> burettes non en métaux précieux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Dish brushes <u>complément</u> pinceaux pour laver la vaisselle | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Dishwashing brushes" | accepted |
| | | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "pinceaux [brosses] pour laver la vaisselle" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Floorcloths Cloths for washing floors | <u>not to be accepted</u> <u>to be accepted</u> | accepted accepted |
| | <u>complément</u> serpillières [wassingues] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 21 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| BX | <u>Deletion</u> G0138 Glass for signal lights [headlights] S0397 Signal lights (Glass for -) [headlights] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> V0170 verres pour fanaux V0006 fanaux (verres pour -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| W0 | <u>Change the wording of</u> G0277 Griddles G0284 Grills [cooking] to Griddles [cooking accessories] Grills [cooking accessories] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Griddles [cooking utensils]", "Grills [cooking utensils]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> G0322 grills en grills [accessoires de cuisson] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "grills [ustensiles de cuisson]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| W0 | <u>Deletion</u> G0279 Gridirons | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0187 barreaux de grils | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| W0 | <u>Addition</u> Indoor terrariums [plant cultivation] Terrariums (Indoor -) [plant cultivation] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> terrariums d'appartement [culture des plantes] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| FR | <u>Addition</u> Litter pans for pets | <u>to be accepted with the following wording: "Litter boxes [trays] for pets"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bacs de propreté pour animaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 21 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Litter trays [for pets] <u>complément</u> bacs à litière | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| AU | <u>Transfer to Cl. 06</u> M0213 Metal shavings S0273 Shavings (Metal -) <u>transfert dans la cl. 06</u> P0011 paille de fer F0056 fer (paille de -) | <u>not to be accepted; Items M0213, S0273, M0215 "Metallic wool" to be deleted;</u> Item S0837 "Steel wool" <u>to be changed</u> to "Steel wool for cleaning" <u>à ne pas accepter; les positions</u> P0011 et F0056 <u>à modifier en</u> "paille de fer pour le nettoyage"; les positions L0029 "laine d'acier" et L0036 "laine métal- lique" <u>à supprimer</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> P0486 Polishing irons [smoothing tools] <u>suppression</u> L0293 lissoirs | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| AU | <u>Transfer to Cl. 06</u> S0831 Steel shavings S0274 Shavings (Steel-) <u>transfert dans la cl. 06</u> C1160 copeaux d'acier A0070 acier (copeaux d'-) | <u>not to be accepted; Items S0831 and S0274 to be deleted</u> <u>à ne pas accepter; les positions</u> C1160 et A0070 <u>à supprimer</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> T0026 Tableware, not of precious metal <u>to</u> Tableware [other than knives, forks and spoons] not of precious metal | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 22

| | | | |
|--------|--|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Bags (Garment -) for storage | <u>to be accepted in Cl. 20</u> <u>with the following</u> <u>wording: "Garment</u> <u>covers [storage]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> sacs pour vêtements [pour rangement] | <u>à accepter en cl. 20 avec le</u> <u>libellé suivant: "housses</u> <u>pour vêtements [rangement]"</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |

| | | | |
|--------|------------------------------|-----------------------|----------|
| WO | <u>Addition</u> Linters | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> linters | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/IX | | | |

| | | | |
|--------|------------------------------|--|----------|
| SU | <u>Addition</u> Raw linen | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Raw linen [flax]";</u> <u>item "L0126 Linen (Raw -)" to be</u> <u>changed to "Linen (Raw -) [flax]"</u> | accepted |
| | | <u>à modifier la position L0257 en :</u> <u>"lin brut [teillé]"</u> | acceptée |
| GTP/IX | | | |

| | | | |
|----------|---|-----------------------|----------|
| AU | <u>Deletion</u> R0317 Ropemaking-trade articles | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1187 corderie (articles de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 24</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Blankets * | <u>to be accepted with the following wordings: "Bed blankets" and "Blankets (Bed -)" as new equivalents to the French item "C1389 couvertures de lit"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> couvertures * | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> B0701 Buckskin (Woollen -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1520 cuirs-laines | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Chenille | <u>to be accepted with the following wording: "Chenille fabric"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> tissu chenillé | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Transfer to Cl. 21</u> D0144 Dish cloths C0544 Cloths (Dish -) | <u>not to be accepted: Items D0144 and C0544 to be deleted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 21</u> L0161 lavettes | <u>à ne pas accepter: la position L0161 à supprimer</u> GTP/VIII | acceptée |
| BX | <u>Transfer to Cl. 20</u> C0912 Covers [loose] for furniture F0528 Furniture (Loose covers for -) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 20</u> H0102 housses de protection pour meubles M0328 meubles (housses de protection pour -) | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PUG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 24 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Transfer to Cl. 20</u> M0136 Mattress covers | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 20</u> M0189 matelas (enveloppes de -) E0340 enveloppes de matelas | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Pillow shams Shams (Pillow -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> housses d'oreillers | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Place mats of textile | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> napperons en matière textile | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant : "napperons</u> <u>individuels en matière</u> <u>textile"</u> GTP/XI | acceptée |
| <u>Class/classe 25</u> | | | |
| BX | <u>Addition</u> Bands [sporting articles] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Headbands [clothing]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bandes et bandeaux [vêtements de sport] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant : "bandeaux pour la</u> <u>tête [habillement]"</u> GTP/IX | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Headbands | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Headbands [clothing]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bandeaux | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant : "bandeaux pour la</u> <u>tête [habillement]"</u> GTP/IX | acceptée |

| O r d e r (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|------------------------------|-------------|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| WO | <u>Change the wording of</u> B0007 Baby pants <u>to</u> Babies' pants of textile | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Babies' pants **" | accepted with the following wording: "Babies' pants" |
| | <u>modification du libellé</u> C1286 couches-culottes <u>en</u> couches-culottes en matière textile | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "couches-culottes **" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>modification du libellé</u> C1284 couches [lingerie] <u>en</u> couches en matières textiles | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | (English text not affected) |
| WO | <u>Addition</u> Boots for sports Sports (Boots for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chaussures de sport sport (chaussures de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Ski boots | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chaussures de ski | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0555 Clothing <u>to</u> Clothing * | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> V0177 vêtements H0002 habillement (articles de -) <u>en</u> vêtements * habillement (articles d'-) * | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O. r i. g i. n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|--------------------------------------|-----------------------------|---|--|
|--------------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|----------|
| WO | <u>Deletion</u> C0555 Clothing | <u>not to be accepted; the wording of Item C0555 to be changed to:</u> "Clothing **" | accepted |
| | <u>suppression</u> V0177 vêtements H0002 habillement (articles d'-) H0004 habits | <u>à ne pas accepter; les libellés à modifier en:</u> "vêtements **" "habillement (articles d'-) **" "habits **" GTP/VIII | acceptée |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| AU | <u>Change the wording of</u> D0273 Dress bodies <u>to</u> Blouses | <u>not to be accepted; Item D0273 to be deleted</u> | accepted |
| | | la position C1249 "corsages" à <u>supprimer</u> GTP/VIII | acceptée |

| | | | |
|----|--|-----------------------------------|-----------|
| WO | <u>Transfer to Cl. 28</u> G0213 Golf gloves | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 28</u> G0051 gants de golf | <u>à accepter</u> GTP/VIII | en faveur |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| WO | <u>Addition</u> Knee-pads for workers | <u>to be accepted in Cl. 09</u> | accepted |
| | <u>complément</u> genouillères pour ouvriers | <u>à accepter en cl. 09</u> GTP/IX | acceptée |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| AU | <u>Change the wording of</u> L0221 Linen (Body -) <u>to</u> Linen (Body -) [garments] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> L0275 lingerie de corps C1234 corps (lingerie de -) <u>en</u> lingerie du corps [vêtement] corps (lingerie de -) [vêtement] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|-------------------------------------|
| BX | <u>Addition</u> Numbers (Competitors' -) [textiles] | <u>to be accepted in Cl. 26 with the following wording: "Numbers (Competitors' -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> dossards en matières textiles | <u>à accepter en cl. 26 avec le libellé suivant : "dossards"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Pajamas | <u>to be accepted with the following wording: "Pajamas (Am.)"</u> | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Parkas | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> parkas | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Petticoats | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> jupons | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Slips [undergarments] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> combinaison de femme | <u>à accepter avec le libellé suivant : "combinaisons [sous-vêtements]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 25 (cont'd/suite)</u> | | | |
| SU | <u>modification du libellé</u> S0317 socques <u>en</u> caoutchoucs | Item 00126 "Overshoes" <u>to be deleted</u> | accepted |
| | | <u>à ne pas accepter; la position S0317 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Teddies | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Teddies [undergarments]" | accepted |
| | <u>complément</u> body [justaucorps] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| <u>Class/classe 26</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Barrettes | <u>not to be accepted; item F0039 to be amended as follows:</u> "Barrettes [hair-slides]" | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> B0767 Buttons <u>to</u> Buttons for clothing | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Buttons **" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> B0731 boutons " <u>en</u> boutons pour l'habillement | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Deletion</u> C0367 Chenille | <u>not to be accepted; item C0367 to be amended as follows: "Chenille [passementerie]"</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0659 chenille [passementerie] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 26 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Change of the wording of</u> H0013 Hair bands <u>to</u> Ornamental hair bands | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> B0132 bandeaux pour les cheveux C0678 cheveux (bandeaux pour les -) <u>en</u> bandeaux décoratifs pour les cheveux | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Change the wording of</u> H0018 Hair curlers (non- electric) <u>to</u> Hair-curlers [other than hand implements], non- electric | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/IX | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> F0502 Funeral wreaths of artificial flowers W0351 Wreaths (Funeral -) of artificial flowers <u>to</u> Wreaths of artificial flowers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1336 couronnes funéraires en fleurs artificielles F0471 funéraires (couronnes -) en fleurs artificielles <u>en</u> couronnes en fleurs artificielles | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Hangers (Clothing -) | <u>to be accepted in Cl. 20 with the following wording: "Hangers (Coat -)"</u> | accepted |
| | | GTP/IX | (Ne concerne pas le texte français) |

| Or i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 26 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Heat adhesive patches for decoration of textile articles | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Heat adhesive patches for decoration of textile articles [haberdashery]" | accepted |
| | <u>complément</u> pièces collables à chaud pour l'ornement d'articles textiles | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "pièces collables à chaud pour l'ornement d'articles textiles [articles de mercerie]" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> L0011 Laces <u>to</u> Laces * | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Lace trimming" | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> P0347 Pins, not of precious metal <u>to</u> Pins, not of precious metal [sewing] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Pins [other than jewellery, jewelry (Am.)]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0362 épingles non en métaux précieux <u>en</u> épingles non en métaux [couture] | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "épingles [autres qu'articles de bijouterie]" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Transfer to Class 24</u> T0095 Tea cosies | not to be accepted | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 24</u> C1267 cosys pour théières | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Zippers | <u>to be accepted as a second equivalent to the French item "F0068 fermetures à glissière"</u> | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|--|---|--|
| Class/classe 28 | | | |
| US | <u>Change the wording of</u> B0037 Bait <u>to</u> Bait (Artificial fishing -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0470 amorces pour la pêche <u>en</u> amorces artificielles pour la pêche | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Balloons (Play -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Baseball gloves | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> gants de base-ball | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| AU | <u>Deletion</u> B0353 Billiards | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0400 billiards | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Climbing harness | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Climbers' harness"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> baudriers d'escalade | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> C0897 Counters for games | <u>not to be accepted; the wording</u> <u>to be changed to: "Counters</u> <u>[discs] for games"</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0155 compteurs pour jeux | <u>à ne pas accepter; à modifier</u> <u>le libellé en : "jetons pour</u> <u>jeux"</u> GTP/IX | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| SU | <u>Addition</u> Games (Bats for -) | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Deletion</u> D0028 Decorations for Christmas trees C0427 Christmas trees (Deco- rations for -) 00104 Ornaments for Christmas trees | <u>to be accepted</u> <u>to be accepted</u> <u>not to be accepted; the wording</u> <u>to be changed into: "Ornaments</u> <u>for Christmas trees [except</u> <u>illumination articles and</u> <u>confectionery]"</u> | accepted accepted accepted |
| | <u>suppression</u> D0034 décorations pour arbres de Noël A0651 arbres de Noël (décora- rations pour -) | <u>à ne pas accepter: le libellé des</u> <u>positions D0034 et A0651 à modi-</u> <u>fier en "décorations pour arbres</u> <u>de Noël [excepté les articles</u> <u>d'éclairage et les sucreries]"</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Elbow guards [sports articles] <u>complément</u> protège-coudes [articles de sport] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Knee guards [sports articles] <u>complément</u> protège-genoux [articles de sport] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Mobiles [toys] <u>complément</u> mobiles [jouets] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/Classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | Change the wording of N0104 Novelties (souvenirs) to Novelties for parties, dances etc. | <u>to be accepted with the following wording: "Novelties for parties, dances [party favors]"</u> GTP/VIII | accepted with the following wording: "Novelties for parties, dances [party favors, favours (Br.)]" (Ne concerne pas le texte français) |
| SU | <u>Deletion</u> N0104 Novelties (souvenirs) <u>suppression</u> C1268 cotillon (objets de -) | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| DE | <u>Addition</u> Parachutes [sports articles] <u>complément</u> parachutes [articles de sport] | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Paragliders <u>complément</u> parapentes | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> P0292 Physical exercise apparatus | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Projectiles [sporting articles] <u>complément</u> projectiles [articles de sport] | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |

| O r g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 28 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Protective paddings. [parts of sports suits] <u>complément</u> rembourrages de protection [parties d'habillement de sport] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Skateboards <u>complément</u> planches à roulettes | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Slide [game] <u>complément</u> toboggan [jeu] | <u>to be accepted with the following wording: "Slides [playthings]"</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Spring boards <u>complément</u> tremplins | <u>to be accepted with the following wording: "Spring boards [sporting articles]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : tremplins [articles de sport]"</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| SU | <u>Addition</u> Streamers <u>complément</u> serpentins | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Supports, athletic (for wrists, knees, etc.) <u>complément</u> articles de soutien pour athlètes (pour les poignets, genoux, etc.) | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--------------------------------------|-----------------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Teddy bears | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> ours en peluche | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|-------------------------------------|-----------------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Waterskis | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> skis nautiques | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|---|---------------------------------|---|
| BX | <u>modification du libellé</u> R0153 appareils pour la rééducation du corps C1233 corps (appareils pour la rééducation du -) <u>en</u> appareils pour le culturisme | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
|----|---|---------------------------------|---|

Class/classe 29

| | | | |
|----|---|-----------------------|--|
| WO | <u>Class heading</u> <u>deletion</u> "...; preserves." <u>Deletion</u> F0373 Food preserves | <u>to be accepted</u> | accepted Addition of the following items in the alphabetical list: "Preserved fish," "Preserved meat" |
| | <u>intitulé de la classe</u> <u>suppression</u> "...; conserves". | <u>à accepter</u> | acceptée Adjonction des deux positions suivantes dans la liste alphabétique : "poisson conservé", "viande conservée" |
| | <u>suppression</u> C1120 conserves alimentaires A0331 alimentaires (conser- ves -) | GTP/VIII | |

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Decision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| Class/classe 29 (cont'd/suite) | | | |
| BX | <u>Deletion</u> B0638 Bread slices (Fat- containing mixtures for -) F0048 Fat-containing mixtures for bread slices | <u>deletion of item B0638 to be accepted;</u> <u>deletion of item F0048 not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> M0238 mélange contenant de la graisse pour tartines; G0285 graisse (mélanges contenant de la -) pour tartines | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Chips (Fruit -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chips de fruits | <u>à accepter avec le libellé suivant "tranches de fruits</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Clams | <u>to be accepted with the following wording: "Clams [not live]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> palourdes | <u>à accepter avec le libellé suivant : "palourdes [non vivantes]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Transfer to Cl. 30</u> C0970 Crystallized fruits F0473 Fruits (Crystallized -) F0453 Frosted fruits F0474 Fruits (Frosted-) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 30</u> C1098 confits (fruits -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Addition</u> Fish filets | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |

| 0 r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| US | <u>Transfer to Cl. 30</u> P0300 Piccalilli | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 30</u> P0391 piccalilli | <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WD | <u>Addition</u> Pollen prepared as foodstuff | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> pollen préparé pour l'alimen- tation | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WD | <u>Change the wording of</u> P0508 Pork <u>to</u> Cold meats [charcuterie] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Charcuterie" | not accepted. Addition of the following item: "Charcuterie" as equivalent to the French item "C0487 charcuterie." Adjonction de la position suivante : "viande de porc" comme équivalent de la position anglaise "P0508 Pork" |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Prawns | <u>to be accepted with the the following wording:</u> "Prawns [not live]" | accepted |
| | <u>complément</u> bouquets [crevettes roses] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "bouquets [crevettes roses] [non vivants]"</u> GTP/XI | acceptée |
| FR | <u>Addition</u> Ready-cooked meals | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> plats cuisinés | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Shrimps | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Shrimps [not live]" | accepted |
| | <u>complément</u> crevettes grises | <u>à accepter avec le libellé suivant : "crevettes grises [non vivantes]"</u> GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| FR | <u>Addition</u> Snails' eggs <u>complément</u> oeufs d'escargots | <u>to be accepted with the following wording: "Snails' eggs [for consumption]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "oeufs d'escargots [pour la consommation]"</u> | accepted : acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Tofu <u>complément</u> tofu | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Whipped cream <u>complément</u> creme fouettée | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/XI | |
| BX | <u>suppression</u> K0005 kéfir | <u>à accepter</u> | acceptée (English text not affected) |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>suppression</u> K0012 koumis | <u>à accepter</u> | acceptée (English text not affected) |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>suppression</u> Y0005 yoghourt | <u>à accepter</u> | acceptée (English text not affected) |
| | | GTP/VIII | |

Class/classe 30

| | | | |
|----|--|--|--------------------------|
| US | <u>Addition</u> Chips (Flour or grain -) <u>complément</u> chips (à base de farine ou de céréales) | <u>to be accepted with the following wording: "Chips [cereal products]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "flocons de céréales séchées"</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/IX | |

| Origin (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 30 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Echow-chow | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Chow-chow [condiment]" | accepted |
| | <u>complément</u> chow chow [condiment] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "chow-chow [condiment]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Addition</u> Couscous [semolina] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> couscous [semoule] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Deletion</u> G0311 Gum sweets | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> G0249 gommes [sucreries] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Addition</u> Herb-teas, not for medical purposes | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> tisanes, non à usage médical | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Honeycombs [foodstuff] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> miel en rayons | <u>à ne pas accepter</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Malt for food | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> malt pour l'alimentation | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| Origin (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 30 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Paellas | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> paellas | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Change the wording of</u> P0151 Pâte to Pâte [pastry] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Pâte [pastries]" GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Addition</u> Propolis [bee glue] for human consumption | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> propolis pour l'alimentation humaine [produit d'apicul- ture] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Relish | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Relish [condiment]" | accepted |
| | <u>complément</u> relish [condiment] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Royal jelly for human consumption [not for medical purposes] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> gelée royale pour l'alimenta- tion humaine [pas à usage médical] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Sea water [for kitchen use] | <u>to be accepted with the following wording: "Sea water [for cooking]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> eau de mer [pour la cuisine] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n a l (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 30 (cont'd/suite)</u> | | | |
| AU | <u>Addition</u> Sushi | <u>not to be accepted</u> | not accepted. Addition accepted |
| | <u>complément</u> sushi | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | pas acceptée. Adjonction acceptée |
| US | <u>Deletion</u> S0871 Stimulating cooking (Products for -) for household purposes C0800 Cooking (Preparations for stimulating -) for household purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0152 cuisson (produits pour activer la -) à usage domestique | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Tomato sauce | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> sauce tomate | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| BX | <u>modification du libellé</u> D0286 dulcifiants naturels en édulcorants naturels | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |
| SU | <u>complément</u> liants pour glaces alimen- taires | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| BX | <u>modification du libellé</u> S0436 soya (farine de -) en soja (farine de -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |

| O r g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|------------------------------|--|---|---|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 31</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Bagasses of cane [raw material] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bagasses de canne à sucre [à l'état brut] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Bait (Live fishing -) | <u>to be accepted</u> | accepted The wording of the Explanatory Note C1.31 " <u>Does not include, in particular: -Fishing bait (C1.28)</u> " amended to "-artificial fishing bait (C1.28);" |
| | <u>complément</u> appâts vivants pour la pêche | <u>à accepter</u> | acceptée Le libellé de la Note explicative la c1.31 " <u>Ne comprend pas notam- -les amorces pour la pêche (c1.28)</u> " modifié en "-les amorces artifi- cielles pour la pêche (c1.28);" |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Change the wording of</u> F0503 Funeral wreaths of natural flowers W0352 Wreaths (Funeral -) of natural flowers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>to</u> Wreaths of natural flowers | | |
| | <u>modification du libellé</u> C1337 couronnes funéraires en fleurs naturelles F0471 funéraires (couronnes -) en fleurs naturelles | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | <u>en</u> couronnes en fleurs naturelles | | |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Change the wording of</u> M0045 Malt | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>to</u> Malt for brewing and distilling | | |
| | <u>modification du libellé</u> M0057 malt <u>en</u> malt pour brasserie et distillerie | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 31 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| WO | <u>Transfer to Cl. 30</u> M0052 Malt extract and <u>change the wording to</u> Malt extract for food | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 30</u> M0061 malt (extraits de -) et <u>modification du libellé en</u> extraits de malt pour l'ali- mentation malt (extraits de -) pour l'alimentation | <u>à accepter</u> GTP/IX | en faveur |
| US | <u>Addition</u> Pet-food | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> nourriture pour animaux de compagnie | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Raw barks Barks (Raw -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> écorces brutes | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Sarsaparilla [plant] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> salsepareille [plante] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Suppression</u> R0316 riz (farine de -) pour animaux | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |

| Origine (e) | Proposition Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|------------------------|--|--|--|
| Class/classe 32 | | | |
| AU | <u>Addition</u> Sarsaparilla [soft drink] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> salsepareille [boisson non alcoolique] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| Class/classe 33 | | | |
| FR | <u>Addition</u> Fruit preserved in alcohol | <u>to be accepted with the following wording: "Alcoholic beverages containing fruit"</u> | accepted. Addition of the following item in Cl.29: "Fruit preserved in alcohol" |
| | <u>complément</u> fruits conservés dans l'alcool | <u>à accepter avec le libellé suivant: "boissons alcooliques contenant des fruits"</u> GTP/VIII | acceptée. Adjonction de la position suivante en cl.29: "fruits conservés dans l'alcool" |
| AU | <u>Change the wording of</u> P0214 Peppermint essence <u>to</u> Peppermint essence [spirituous liquors] | <u>to be accepted with the following wording: "Peppermint liqueurs"</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Vermouth | <u>to be accepted</u> | not accepted |
| | <u>complément</u> vermouth | <u>à accepter</u> GTP/XI | pas acceptée |
| Class/classe 34 | | | |
| WO | <u>Deletion</u> M0409 Mouthpieces for cigar holders T0264 Tips for cigar holders C0454 Cigar holders (Mouth- pieces for -) C0455 Cigar holders (Tips for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0738 bouts pour fume-cigare F0451 fume-cigare (bouts pour -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

0
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/Classe 34 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---------------------------|----------|
| <u>Deletion</u> | | |
| M0410 Mouthpieces for cigarette holders | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| C0463 Cigarette holders (Mouthpieces for -) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| T0265 Tips for cigarette holders | <u>to be accepted</u> | accepted |
| C0464 Cigarette holders (Tips for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| <u>Suppression</u> | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| B0739 bouts pour fume-cigarette | | |
| F0454 fume-cigarette (bouts pour -) | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|--|---|--|
| Class/classe 35 | | | |
| WD | <u>Change the wording of</u> B0035 Business appraisals <u>to</u> Business appraisals [evaluation of merchandise] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0042 estimations en affaires E0059 évaluations en affaires <u>en</u> estimations en affaires commerciales [marchandises] | <u>à accepter avec le libellé suivant: "estimations en affaires commerciales"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| FR | <u>Addition</u> Communication by computer terminal (videotex, teletex) | <u>to be accepted in Cl. 38 with the following wording:</u> "Communications by computer terminals" | accepted |
| | <u>complément</u> communication par terminal (vidéotex, télétex) | <u>à accepter dans la cl. 38 avec le libellé suivant: "communications par terminaux d'ordinateur"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| BX | <u>Deletion</u> C0053 Computer (Location of freight-cars by -) L0024 Location of freight- cars by computer | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> O0009 ordinateur (localisa- tion de wagons de marchan- dises par -) W0002 wagons de marchandises (localisation de -) par ordinateur | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group : | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| FR | <u>Addition</u> Computerized filing and file- management | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Computerized file management" | accepted |
| | <u>complément</u> saisie et gestion de fichiers informatiques | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "gestion de fichiers informatiques" | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Consultations (Professional business -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> consultations professionnelles d'affaires | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| | <u>Addition</u> Exhibitions (Arranging and conducting commercial, trade and business -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Exhibitions (Organi- zation of -) for commercial or advertising purposes" | accepted |
| | | <u>a new item to be introduced in Cl. 41:</u> "Exhibitions (Organization of -) for cultural, or educational purposes" | accepted |
| | <u>complément</u> organisation et conduite d'expositions commerciales, professionnelles et d'affaires | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "expositions (organisa- tion d'-) à buts commerciaux ou de publicité" | acceptée |
| | | <u>adjonction de la position suivante dans la cl. 41 :</u> "expositions (organisation d'-) à buts culturels ou éducatifs" | acceptée |
| | | <u>à accepter la modification du libellé de la pos. E0074 comme suit :</u> "expositions (gestion de lieux d'-)" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| WO | <u>Transfer to Cl. 42</u> I006 Industrial property consultants <u>transfert dans la cl 42</u> C0064 conseils en propriété industrielle P0082 propriété industrielle (conseils en -) | <u>to be accepted with the following wording: "Intellectual property consultants"</u> <u>à accepter avec les libellés suivants: "conseils en propriété intellectuelle"</u> "propriété intellectuelle conseils en -)" | in favor with the following wording: "Intellectual property consultancy" |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|--|--------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Information (Business -) <u>complément</u> informations d'affaires | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|---|--------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Personnel recruitment Recruitment (Personnel -) <u>complément</u> recrutement de personnel personnel (recrutement de -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter: la pos. "E0024 engagement de personnel"</u> <u>à supprimer</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|---|--------------------------|
| US | <u>Addition</u> Leasing of business equipment <u>complément</u> location de matériel de bureau | <u>addition not to be accepted: 1</u> <u>a new item to be introduced</u> <u>in Cl. 35 as a cross-reference</u> <u>to the existing item 00002:</u> "Rental (Office machines and equipment -)" <u>à ne pas accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |

| Or i g n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|--------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Licensing of intellectual property including computer programs | <u>to be accepted in Cl. 42 with the following wording: "Licensing of intellectual property"</u> | accepted |
|----|---|--|----------|

| | | |
|--|--|----------|
| <u>complément</u> concession de licences de propriété intellectuelle, y compris de programmes d'ordi- nateur | <u>à accepter dans la cl. 42 avec le libellé suivant: "concession de licences de propriété intellec- tuelle"</u> | acceptée |
|--|--|----------|

GTP/X

| | | | |
|----|--|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Opinion polling for business purposes Polling (Opinion -), for business purposes | <u>to be accepted with the following wordings: "Opinion polling" "Polling (Opinion -)"</u> | accepted |
|----|--|--|----------|

| | | |
|--|---|----------|
| <u>complément</u> sondage d'opinion en rapport avec les affaires opinion (sondage d'-), en rapport avec les affaires | <u>à accepter avec les libellés suivants: "sondage d'opinion" "opinion (sondage d'-)"</u> | acceptée |
|--|---|----------|

GTP/X

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| W0 | <u>Change of the wording of</u> P0062 Publicity leaflets issuing | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|--|-----------------------|----------|

| | | | |
|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|
| Updating of advertising material | | | (Ne concerne pas le texte français) |
|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|

GTP/VIII

| | | | |
|----|--|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Relocation services | <u>to be accepted with the following wording: "Relocation services for businesses"</u> | accepted |
|----|--|--|----------|

| | | |
|---|--|----------|
| <u>complément</u> services de relogement | <u>à accepter avec le libellé suivant: "services de relogement pour entreprises"</u> | acceptée |
|---|--|----------|

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Rental of advertising space | <u>to be accepted:</u> item "L0006 Leasing of billboards" <u>to be deleted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location d'espaces publici- taires | <u>à accepter:</u> la pos. "L0043 loca- tion de panneaux d'affichage" <u>à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| WO | <u>Addition</u> Sales promotion | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sales promotion [for others]" | accepted |
| | <u>complément</u> promotion des ventes | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "promotion des ventes [pour le compte des tiers]" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|-----------|
| BX | <u>Transfer to Cl. 36</u> S0043 Stock exchange quotations | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl 36</u> B0026 Bourse (cote en -) C0086 cote en Bourse | <u>à accepter</u> | en faveur |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Secretarial services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de secrétariat | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| BX | <u>Delete or clarify</u> S0041 Statements of accounts | <u>the change of the wording to be accepted as follows:</u> "Statements of accounts (Drawing up of -)" | accepted |
| | <u>à supprimer ou à préciser</u> R0027 relevés de comptes | <u>la modification du libellé à accepter comme suit:</u> "relevés de comptes (établissement de -)" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| D r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Addition</u> Tax preparation services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Tax preparation" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'établissement de déclarations de revenus | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "établissement de dé- clarations d'impôts" | acceptée avec le libellé suivant "établissement de déclarations fiscales" |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Telephone answering services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Telephone answering services [for unavailable subscribers]" | accepted |
| | <u>complément</u> services de réponse télépho- nique | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "services de réponse téléphonique [pour abonnés absents]" | acceptée |
| | | GTP/xI | |
| AU | <u>Addition</u> Timber (Valuation of standing -) | <u>to be accepted with the wording:</u> "Timber (Evaluation of standing -)" | accepted |
| | | GTP/X | (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Word processing | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> traitement de texte | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Payroll preparation | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> préparation des feuilles de paye | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 36

| | | | |
|-------|--|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Advisory services (Financial -) | <u>to be accepted with the following wording: "Consultations (Financial -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services consultatifs financiers | <u>à accepter avec le libellé suivant : "consultations en matière financière"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Advisory services (Insurance -) | <u>to be accepted with the following wording: "Consultations (Insurance -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services consultatifs en rapport avec les assurances | <u>à accepter avec le libellé suivant : "consultations en matière d'assurances"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| <hr/> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> B0026 Brokerage <u>to</u> Brokerage (other than freight or transport brokerage) | <u>to be accepted with the following wording: "Brokerage ""</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0092 courtage <u>en</u> courtage (autre que le cour- tage des affrètements ou de transport) | <u>à accepter avec le libellé suivant : "courtage ""; le libellé des positions A0032, L0046 et D0017 à modifier comme suit : "courtage en assurances" "courtage en biens immobiliers" "courtage en bourse"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Check verification services | <u>to be accepted with the following wording: "Check [cheque (Br.)] verification"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de vérification des chèques | <u>à accepter avec le libellé suivant : "vérification des chèques"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| <hr/> | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 36 (cont'd/suite)</u> | | | |
| 40 | <u>Addition</u> Credit card services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cartes de crédit (services de -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Debit card services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de cartes de débit | <u>à accepter</u> GTP/X | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Electronic funds transfer services | <u>to be accepted with the following wording: "Electronic funds transfer"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de transfert électronique de fonds | <u>à accepter avec le libellé suivant : "transfert électronique de fonds"</u> GTP/X | acceptée |
| 40 | <u>Change the wording of</u> F0014 Financial valuation <u>to</u> Financial evaluation [insurance, banking, real estate] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0044 estimations financières <u>en</u> estimations financières [assurances, banques, immobi- lier]. | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Financial -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Financial -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'informations financières | <u>à accepter avec le libellé suivant : "informations financières"</u> GTP/X | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 36 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Insurance -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Insurance -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'informations en matière d'assurances | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière d'assurances"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Issuing of travellers' cheques Travellers' cheques (Issuing of -) | <u>not to be accepted; wording of items I0022 (and T0055) to be amended as follows: "Issuing of travellers' checks [cheques (Br.)]"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Monetary exchange services | <u>to be accepted with the following wording: "Money (Exchanging -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de change | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| WO | | Item S0004 "Sale on credit" <u>to be deleted;</u> addition in Cl. 36 of the following Item: "Hire-purchase financing" | accepted |
| | <u>Complément</u> vente à crédit | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Rent collection | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> recouvrement de loyers | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Tokens of value (Issue and redemption of -) | <u>to be accepted with the following wording: "Tokens of value (Issue of -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> émission et remboursement des bons de valeur | <u>à accepter avec le libellé suivant "émission de bons de valeur"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| Order number (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|------------------------|-----------------------------|---|--|
|------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Advisory services (Construction -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Information (Construction -)". | accepted |
| | <u>complément</u> services consultatifs en rapport avec la construction | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de construction" | acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Transfer to Cl. 40</u> A0018 Alteration (Clothing -) | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> R0050 retouche d'habits R0051 retouche de vêtements | <u>à accepter</u> | en faveur |
| | | GTP/X | |
| BX | <u>Deletion</u> A0027 Anti-rust treatment for vehicles | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> T0047 traitement préventif contre la rouille pour véhi- cules R0057 rouille (traitement pré- ventif contre la -) pour véhicules | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Transfer to Cl. 40</u> B0019 Boiler-making | <u>to be accepted</u> | in favor (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> C0062 Coppersmithing | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> C0020 chaudronnerie | <u>à accepter</u> | en faveur |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Bricklaying services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Bricklaying" | accepted |
| | <u>complément</u> pose de briques | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "pose de briques [maçonnerie]" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| WO | <u>Transfer to Cl. 40</u> C0001 Cabinet making | <u>transfer not to be accepted:</u> <u>item C0001 to be changed</u> <u>as follows:</u> "Cabinet making [repair]" | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> E0004 ébénisterie (travaux d'-) | <u>transfert à ne pas accepter:</u> <u>la position E0004 à</u> <u>modifier comme suit :</u> "ébénisterie (travaux d'-) [réparation]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Change the wording of</u> C0058 Construction engineering <u>to</u> Construction supervision | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Building construction supervision" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> I0025 ingénieurs en construction (travaux d'-) <u>en</u> supervision [direction] de travaux de construction | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| US | <u>Change the wording of</u> C0029 Cleaning of buildings <u>to</u> Cleaning of buildings [janitorial services] Cleaning of buildings [exterior surface] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Cleaning of buildings [interior]" "Cleaning of buildings [exterior surface]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> N0007 nettoyage d'édifices N0009 nettoyage de bâtiments <u>en</u> nettoyage de bâtiments [service d'entretien courant] nettoyage d'édifices [surface extérieure] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "nettoyage de bâtiments [ménage]" "nettoyage d'édifices [surface extérieure]" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Damp-proofing | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Damp-proofing [building]" | accepted |
| | <u>complément</u> isolation contre l'humidité (services d'-) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| D r i f i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|--|--|
| <u>Class/classe 37 (cont'd/suite)</u> | | | |
| | <u>Change the wording of</u> B0028 Building sealing <u>to</u> Damp-proofing [building] | <u>not to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Diaper service | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Diaper cleaning" | accepted |
| | <u>complément</u> nettoyage de couches [lingerie] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Dry cleaning services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> nettoyage à sec | <u>à accepter</u> GTP/X | acceptée |
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> E0028 Exterminating (Vermin -) V0017 Vermin Exterminating | <u>transfer not to be accepted;</u> <u>items E0028 and V0017 to be</u> <u>changed as follows:</u> "Exterminating (Vermin -) other than for agriculture;" "Vermin exterminating [other than for agriculture];" <u>addition of the following new</u> <u>items in Cl. 42:</u> "Vermin exterminating [for agriculture];" "Exterminating (Vermin -) for agriculture" | accepted accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> D0026 destruction des animaux nuisibles A0066 animaux nuisibles (destruction des -) | <u>transfert à ne pas accepter; les</u> <u>pos. D0026 et A0066 à modifier</u> <u>comme suit :</u> "destruction des animaux nuisibles [autres que dans l'agriculture]"; "animaux nuisibles (destruction des -) autres que dans l'agriculture"; <u>adionction des positions suivantes</u> <u>dans la cl. 42 :</u> "destruction des animaux nuisibles [dans l'agriculture]"; "animaux nuisibles (destruction des -) dans l'agriculture" | acceptée acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Framing services | <u>to be accepted in Cl. 40 with the following wording: "Framing of works of art"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'encadrement | <u>à accepter en cl. 40 avec le libellé suivant: "encadrement d'oeuvres d'art"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Repair -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Repair -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec les réparations | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière de réparations"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Knife sharpening services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> aiguillage de couteaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|-----------|
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> M0023 Metal casting | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> C0087 coulage des métaux | <u>à accepter</u> | en faveur |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Paper hanging services | <u>to be accepted with the following wording: "Paper hanging"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> pose de papiers peints | <u>à ne pas accepter; la pos. C0045 à modifier comme suit "pose de papiers peints"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| BX | <u>modification du libellé</u> P0053 pneus (vulcanisation de -) | <u>to be accepted</u> | acceptée |
| | pneus (vulcanisation [répara- tion] de -) | GTP/XI | (English text not affected) |
| WD | <u>Addition</u> Tires (Vulcanization of -) [repair] Tyres (Vulcanization of -) [repair] | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Quarrying services | <u>to be accepted: items "D0025 Drilling of wells" (and W0016) to be transferred to Cl. 37</u> | accepted in favor |
| | <u>complément</u> exploitation de carrières | <u>à accepter: les positions "F0014 forage de puits" (et P0100) à transférer dans la cl. 37.</u> | acceptée en faveur |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Quilting services [custom] | <u>to be accepted in Cl. 40 with the following wording: "Quilting"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> surpiquage de tissus sur commande | <u>à accepter en cl. 40 avec le libellé suivant: "surpiquage de tissus"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Road paving services | <u>to be accepted with the following wording: "Road paving"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> réalisation de revêtements routiers | <u>à accepter avec le libellé suivant: "revêtements routiers (réalisation de -)"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> S0025 Shipbuilding | <u>not to be accepted</u> | accepted Addition of the following text in the Explanatory Note of Cl.37: <u>"Includes, in particular:</u> - services of shipbuilding;" |
| | <u>transfert dans la classe 40</u> C0071 construction navale | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée Adjonction du texte suivant dans la Note explicative de la cl.37 : <u>"Comprend notamment :</u> - les services de construction navale"; |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> T0035 Tinsmithing | <u>transfer not to be accepted; the wording to be changed as follows:</u> "Re-tinning" | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> R0049 rétamage | <u>à ne pas accepter</u> GTP/X | acceptée |
| US | <u>Transfer to Cl. 40</u> V0020 Vulcanization | <u>to be accepted with the following wording: "Vulcanization [material treatment]"</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 40</u> V0035 vulcanisation | <u>à accepter avec le libellé suivant: "vulcanisation [traite- ment de matériaux]"</u> GTP/X | en faveur |
| GB | <u>Transfer to Cl. 42</u> W0015 Weed killing | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 42</u> D0027 destruction des mauvaises herbes | <u>à accepter</u> GTP/X | en faveur |
| WO | <u>complément</u> sablage | <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted (English text not affected) |

Class/classe 38

| | | | |
|----|--|--------------------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Cable television broadcasting services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de télévision par câble | <u>à accepter</u> GTP/X | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Cable telephone communi- cation services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de radiotéléphonie mobile | <u>à accepter</u> GTP/X | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 38 (cont'd/suite)

8X Addition
Communication services (Am.)
Telematic services (Br.)

to be accepted with the following wording:
"Computer aided transmission
of messages and images"

accepted

complément
services de télématique

à accepter avec le libellé suivant: "transmission de
messages et d'images
assistée par ordinateur"

acceptée

GTP/XI

8B Addition
Electronic mail services

to be accepted with the following wording: "Electronic mail"

accepted

complément
services de courrier électro-
nique

à accepter avec le libellé suivant: "messagerie électro-
nique"

acceptée

GTP/X

US Addition
Facsimile transmission

to be accepted

accepted

complément
transmission de télécopies

à accepter

acceptée

GTP/XI

8B Addition
Information services
(Communication -)

to be accepted with the following wording: "Information about
telecommunication"

accepted

complément
services d'information
en rapport avec les communi-
cations

à accepter avec le libellé suivant: "informations en
matière de télécommunications"

acceptée

GTP/X

US Transfer to Cl. 39
M0021 Message delivery
services

to be accepted

in favor

transfert dans la cl. 39
D0048 distribution du courrier

à accepter

en faveur

GTP/X

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 38 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Paging services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Paging services [radio or telephone]" | accepted |
| | <u>complément</u> recherche de personnes | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "service d'appel radio- électrique" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| DE | <u>Addition</u> Rental of message sending apparatus | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location d'appareils pour la transmission de messages | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

Class/classe 39

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| GB | <u>Addition</u> Brokerage (Transport -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> courtage de transport | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Chauffeur services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de chauffeurs | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Boat storage | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> entreposage de bateaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| Class/classe 39 (cont'd/suite) | | | |
| GB | <u>Addition</u> Brokerage (Freight -) | <u>to be accepted</u> "Freight forwarding (Am.)" <u>to be added</u> | accepted |
| | <u>complément</u> courtage des affrètements | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "courtage de fret" | acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Courier services | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording</u> : "Courier services [messages or merchandise]" | accepted |
| | <u>complément</u> services de messagerie | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "messagerie [courrier ou marchandises]" | acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Delivery of food items | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> livraison d'articles alimen- taires | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| DE | <u>deletion</u> G0020 Guarding | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> G0006 gardiennage [services de gardiens] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Storage -) | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording</u> : "Information (Storage -)" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec l'entreposage | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "informations en matière d'entreposage" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 39 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Transportation -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Information (Transportation -)" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec les transports | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de transport" | acceptée |
| | | GTP/X | |
| AU | <u>Change of the wording of</u> M0041 Moving <u>to</u> Removalists (Services of -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Removal services" | accepted |
| | | | (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Packaging | <u>addition not to be accepted: wording of item C0067 to be amended as follows:</u> "Packaging of goods" | accepted |
| | <u>complément</u> emballage | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of roof racks | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of vehicle roof racks" | accepted |
| | <u>complément</u> location de galeries porte- bagages | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "location de galeries pour véhicules" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Rescue operations | <u>to be accepted with the wording:</u> "Rescue operations [transport]" | accepted |
| | <u>complément</u> sauvetage (opérations de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "secours (opérations de -) [transport]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | |
|---|--|-----------------|
| <p><u>Addition</u> Rental of storage containers</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>complément</u> location de récipients d'en- treposage</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant: "location de conteneurs d'entreposage"</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | |
| <p><u>Addition</u> Reservations (Transport or travel -)</p> | <p><u>to be accepted with the following wordings: "Reservation (Transport -);" "Reservation (Travel -)"</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>complément</u> réservations concernant les transports ou les voyages</p> | <p><u>à accepter avec les libellés suivants: "réservations pour le transport"; "réservations pour les voyages"</u></p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/X</p> | | |
| <p><u>Change of the wording of</u> S0008 Salvaging <u>to</u> Salvaging</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p>GTP/VIII (Ne concerne pas le texte français)</p> | | |
| <p><u>Change the wording of</u> T0052 Travel agencies <u>to</u> Travel agencies [arranging travel]</p> | <p><u>not to be accepted; item T0052 to be deleted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>modification du libellé</u> A0046 agences de voyages <u>en</u> agences de voyages [organisa- tion de voyages]</p> | <p><u>à ne pas accepter; la position A0046 à supprimer</u></p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | |
| <p><u>Addition</u> Wrapping of goods (other than gift wrapping)</p> | <p><u>to be accepted with the following wording: "Wrapping of goods" ...</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>complément</u> empaquetage de marchandises (autre que l'empaquetage de cadeaux)</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant: "empaquetage de marchandises"</u></p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 40

| | | | |
|----|--|---|---|
| GB | <u>Addition</u> Air deodorising | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> désodorisation de l'air | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Air freshening | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> rafraîchissement de l'air | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Change the wording of</u> C0072 Custom fashioning of furs | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>to</u> Custom fashioning of fur <u>Addition</u> Fur (Custom fashioning of -) | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Bespoke manufacturing | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Custom assembling of materials [for others]" | accepted |
| | <u>complément</u> fabrication sur commande | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant :</u> "assemblage de matériaux [pour des tiers] sur commande" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Information services relating to material treatment | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Material treatment information" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec le traitement de matériaux | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant :</u> "informations en matière de traitement de matériaux" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| (e) | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 40 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Gold-plating services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> dorure [dorage] | <u>à accepter avec le libellé suivant "placage d'or"</u> GTP/XI | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Laser scribing services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> traçage par laser | <u>à accepter avec le libellé suivant : "traçage par laser (services de -)"</u> GTP/XI | acceptée |
| 4 | <u>Addition</u> Mining services | <u>to be accepted in Cl. 37 with the following wording: "Mining extraction services"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'extraction minière | <u>à accepter en cl. 37</u> GTP/X | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Optical grinding | <u>to be accepted with the following wording: "Optical glass grinding"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> polissage de verres optiques | <u>à accepter avec le libellé suivant : "polissage du verre optique"</u> GTP/XI | acceptée |
| 40 | <u>Change the wording of</u> S0048 Stripping finishes | <u>not to be accepted; new item "Abrasion" to be added as equivalent to the French item "A0003 abrasion"</u> | accepted |
| | Abrasion | la nouvelle position suivante <u>"décapage" à introduire</u> comme équivalent à la position anglaise "S0048 Stripping finishes" GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 40 (cont'd/suite)</u> | | | |
| AU | <u>Change the wording of</u> P0013 Permanent presstreatment of fabrics <u>to</u> Permanent-press treatment of fabrics | <u>to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Photographic printing Printing (Photographic -) <u>complément</u> tirage photographique photographique (tirage -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u> : "tirage de photographies", "photographies (tirage de -)" GTP/XI | accepted acceptée |
| BX | <u>Addition</u> Photogravure <u>complément</u> photogravure | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| DE | <u>Addition</u> Processing of oil <u>complément</u> traitement du pétrole | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Refining services <u>complément</u> services de raffinage | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 40 (cont'd/suite)

Addition
Slaughtering of animals

to be accepted

accepted

complément
abattage d'animaux

à accepter

acceptée

GTP/VIII

GB Addition
Wood treatment

to be accepted

not accepted
(proposal withdrawn)

complément
traitement du bois

à accepter

pas acceptée
(proposition retirée)

GTP/XI

US Addition
Waste treatment

to be accepted with the
following wording: "Waste
treatment [transformation];
addition of the following
items: "Waste and trash
(Recycling of -)" - Cl. 40;
"Waste and trash
(Incineration of -)" - Cl. 42

accepted

accepted

complément
traitement des déchets

à accepter avec le libellé
suivant: "traitement des
déchets [transformation]"

acceptée

GTP/XI

US Addition
Videotape editing

to be accepted

accepted

complément
montage de bandes vidéo

à accepter

acceptée

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal. | Recommendation of the Preparatory Working Group: | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|--------------|---|--|
| | Proposition: | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41

| | | | |
|----|--|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Bookmobile services | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Bookmobile services", "Mobile library services" | accepted |
| | <u>complément</u> services de bibliobus | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suitant</u> : "bibliothèques itinérantes (services de -)" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|-------------------------------------|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Camp services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sport camp services" | accepted |
| | <u>complément</u> camps [stages] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suitant</u> : "camps [stages] de perfectionnement sportif" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Casino facilities (Providing -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Casino facilities [gambling] (Providing -)" | accepted |
| | <u>complément</u> casino (services de -) | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suitant</u> : "casino (services de -) [jeux]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| GB | <u>Addition</u> Club services [entertainment or education] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de clubs [divertisse- ment ou éducation] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------|---|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| FR | <u>Addition</u> Colloquium Conference Congress Seminar Symposium | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Colloquiums (Arranging and conducting of -)", "Conferences (Arranging and conducting of -)", "Congresses (Arranging and conducting of -)", "Seminars (Arranging and conducting of -)", "Symposiums (Arranging and conducting of -)" | accepted |
|----|---|---|----------|

| | | |
|---|--|----------|
| <u>compléments</u> colloque conférence congrès séminaire symposium | <u>à accepter avec les libellés suivants :</u> "colloques (organisation et conduite de -)", "conférences (organisation et conduite de -)", "congrès (organisation et conduite de -)", "séminaires (organisation et conduite de -)", "symposiums (organisation et conduite de -)" | acceptée |
|---|--|----------|

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| US | <u>Transfer to Cl. 39</u> D0006 Delivery of newspapers N0002 Newspaper delivery | <u>to be accepted</u> | in favor |
|----|---|-----------------------|----------|

| | | |
|--|-------------------|-----------|
| <u>transfert dans la cl. 39</u> D0044 distribution de journaux J0006 journaux (distribution de -) | <u>à accepter</u> | en faveur |
|--|-------------------|-----------|

GTP/X

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Demonstrations (Educational -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Practical training [demonstration]" | accepted |
|----|---|--|----------|

| | | |
|--|---|----------|
| <u>complément</u> démonstrations éducatives | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "formation pratique [démonstration]" | acceptée |
|--|---|----------|

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| GB | <u>Addition</u> Discotheque services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de discothèques | <u>à accepter</u> | acceptée |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Gaming [entertainment] | <u>to be accepted with the following wording: "Gaming"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> jeux d'argent [divertissement] | <u>à accepter avec le libellé suivant "jeux d'argent"</u> | acceptée |

GTP/XI

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Health club services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> clubs de santé | <u>à accepter avec le libellé suivant : "clubs de santé [mise en forme physique]"</u> | acceptée |

GTP/XI

| | | | |
|----|--|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Golf course services (Providing -) | <u>to be accepted with the following wording: "Golf facilities (Providing -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> golf services de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant : "golf (exploitation de parcours de -)"</u> | acceptée |

GTP/XI

| O r i g i n e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/Classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|---|--|---|----------|
| B | <u>Addition</u> Holiday camp services [entertainment] | <u>to be accepted; new item to be added in Cl. 42:</u> "Holiday camp services [lodging]" | accepted |
| | <u>complément</u> services de camps de vacances [divertissement] | <u>à accepter; nouvelle position à introduire en Cl. 42:</u> "services de camps de vacances [hébergement]"; <u>la position S0015 à modifier comme suit:</u> "exploitation de terrains de camping" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|---|--|---|----------|
| B | <u>Addition</u> Information services (Education -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Education information" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec l'éducation | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière d'éducation" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Entertainment -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Entertainment information" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec le divertisse- ment | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de divertissement" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Recreation -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Recreation information" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec la récréation | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de récréation" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| D r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| US | <u>Addition</u> Motion pictures (Rental of -) | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Motion pictures (Rental of -)", "Cine-films (Rental of -)" and "Rental of cine-films" | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Live performances (Presenta- tion of -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> spectacles (présentation de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "spectacles (représentation de -)"; <u>la position S0020 à modifier comme suit :</u> "spectacles (production de -)" | acceptée acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> M0008 Managing sports facilities <u>to</u> Provision of sports facilities | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Providing sport facilities" | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Movie theatre services (Providing -) | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Movie theatre facilities (Providing -)", "Cinema facilities (Providing -)" | accepted |
| | <u>complément</u> cinema (services de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "exploitation de salles de cinéma" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| Original number (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| US | <u>Addition</u> Museum facilities (Providing -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Providing museum facilities [presentation, exhibitions]" | accepted |
| | <u>complément</u> musée (services de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "services de musée [présentation, expositions]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Deletion</u> N0003 Newspaper subscriptions | <u>deletion not to be accepted;</u> <u>item N0003 to be transferred</u> <u>to Cl. 35 with the wording:</u> "Arranging newspaper subscrip- tions [for others]" | accepted in favor |
| | <u>suppression</u> A0002 abonnement à des journaux | <u>ne pas accepter la suppression;</u> <u>la position A0002 à transférer</u> <u>dans la cl. 35 avec le libellé:</u> "services d'abonnement à des journaux [pour des tiers]" | acceptée en faveur |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Nursery schools | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> écoles maternelles | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "écoles maternelles [service d'éducation]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| NO | <u>Addition</u> Organization of sports competitions | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> organisation de compétitions sportives | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Party planning | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Organization of ceremonies" | accepted with the following wording: "Party planning [entertainment]" |
| | <u>complément</u> planification de réceptions | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "organisation de cérémonies" | acceptée avec le libellé suivant "planification de réceptions [divertissement]" |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|-------|---|--|--|
| US | <u>Deletion</u> P0052 Providing recreation facilities | <u>to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| <hr/> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0058 Publication of texts T0030 Texts (Publication of -) <u>to</u> Publication of texts, other than publicity texts Texts (Publication of -), other than publicity texts | <u>to be accepted</u> GTP/XI | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0010 édition de textes T0025 textes (édition de -) <u>en</u> édition de textes, autres que textes publicitaires textes (édition de -), autres que textes publicitaires | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "publication de textes autres que textes publicitaires", "textes (publication de -) autres que textes publicitaires" | acceptée |
| <hr/> | | | |
| US | <u>Addition</u> Recording studio services <u>complément</u> studios d'enregistrement | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée avec le libellé suivant : "services de studios d'enregistrement" |
| <hr/> | | | |
| DE | <u>Addition</u> Rental of equipment for sports and training <u>complément</u> location d'engins pour le sport et l'entraînement | <u>to be accepted with the following wording</u> : "Rental of devices for sports" <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "location d'engins pour le sport" | not accepted (proposal withdrawn) pas acceptée (proposition retirée) |
| <hr/> | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|--|--|
| <u>Class/classe 41 (cont'd/suite)</u> | | | |
| NO | <u>Addition</u> Rental of sports equipment [except vehicles] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location d'équipement pour la pratique des sports [à l'exception de véhicules] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Rental of video cassette recorders, tapes and accessories <u>and</u> Video cassette recorders, tapes and accessories (Rental of -) | <u>to be accepted with the following wordings: "Rental of video cassette recorders", "Rental of video tapes"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de magnétoscopes, de bandes vidéo et d'acces- soires vidéo <u>et</u> magnétoscopes, bandes vidéo et accessoires vidéo (location de -) | <u>à accepter avec les libellés suivants: "location de magnétoscopes", "location de bandes vidéo"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Rental of stadium facilities | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de stades | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Testing (Conducting of educational -) | <u>to be accepted with the following wording: "Educational examination"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> conduite de tests pédagogiques | <u>à accepter avec le libellé suivant: "épreuves pédagogiques"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| WO | <u>Addition</u> Timing of sports events | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chronométrage des manifes- tations sportives | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Videotape production services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Videotape film production" | accepted |
| | <u>complément</u> production de bandes vidéo | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "production de films sur bandes vidéo" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 42</u> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> A0004 Accommodations (Providing Housing -) H0019 Housing accommodations (Providing -) <u>to</u> Accommodation bureaux [hotels, temporary lodging] Housing (Accommodation bureaux for temporary -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Accommodation bureaux [hotels, boarding houses]"; <u>item H0019 to be deleted</u> | accepted accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |
| <hr/> | | | |
| | | <u>item "H0017 House Keeping services" to be deleted</u> | accepted |
| WO | <u>modification du libellé</u> A0012 administration de maisons et de biens B0013 biens (administration de maisons et de -) M0004 maisons (administration de biens et de -) <u>en</u> administration de maisons maisons (administration de -) | <u>modification à ne pas accepter:</u> <u>les positions A0012 B0013 et M0004 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| <hr/> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> A0013 Agencies for introductions <u>to</u> Agencies for arranging personal introductions | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Dating services" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0050 agences pour amitiés <u>en</u> agences pour l'organisation d'introductions personnelles | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "rencontres (clubs de -)" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Authenticating works of art | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> authentification d'objets d'art | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "authentification d'oeuvres d'art" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Animal grooming | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Animal grooming", "Grooming (Animal -)", "Pet grooming", "Grooming (Pet -)" | accepted |
| | <u>complément</u> pansage d'animaux | <u>à accepter avec les libellés suivants:</u> "pansage d'animaux", "animaux (pansage d' -)", "toiletage d'animaux", "animaux (toiletage d' -)" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Computer hardware design | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Consultancy in the field of computer hardware" | accepted |
| | <u>complément</u> conception de matériels [hardware] d'ordinateurs | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "conseils en matière d'ordinateur" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Computer software design | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> conception de logiciels | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "élaboration [conception] de logiciels" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> B0006 Baths (Public -) P0054 Public baths <u>to</u> Baths for hygiene purposes (Public -) Public baths for hygiene purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> B0003 bains publics <u>en</u> bains publics à des fins d'hygiène | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n a l | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| n e | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| MO | <u>modification du libellé</u> B0014 biens (intendance de maisons et de -) I0027 intendance de maisons et de biens M0005 maisons (intendance de biens et de -) <u>en</u> intendance de maisons maisons (intendance de -) | <u>modification à ne pas accepter;</u> <u>les positions B0014, I0027</u> <u>et M0005 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | (English text not affected) |
| US | <u>Addition</u> Blood collection services (Human -) <u>complément</u> collecte de sang humain | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Blood bank services" | accepted |
| | | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant :</u> "services de banques de sang" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 41</u> B0014 Boarding schools S0016 Schools (Boarding -) <u>transfert dans la cl.41</u> P0018 pensionnats | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | | <u>à accepter</u> | en faveur |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Butler services <u>complément</u> services de maitres d'hôtel | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant :</u> "services de maitres de maison" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Calibration <u>complément</u> etalonnage | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Calibration [measuring]" | accepted |
| | | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant :</u> "étalonnage [mesurage]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/Classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Child care services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> crèches d'enfants | <u>à accepter avec le libellé suivant: "services de crèches d'enfants"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Cocktail lounge services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de bar | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Addition</u> Computer software (Maintenance and modification of -) | <u>to be accepted with the following wording: "Computer software (Updating of -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> logiciel (maintenance et modification de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant: "logiciels (mise à jour de -)"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Deletion</u> D0003 Decorating (Interior -) <u>and change the wording of:</u> I0015 Interior decorating <u>to</u> Interior decorations (Design of -) | <u>deletion not to be accepted;</u> <u>items D0003 and I0015 to be</u> <u>amended as follows: "Decor</u> <u>(Design of interior -)",</u> <u>"Interior decor (Design of -)"</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> D0007 décoration intérieure <u>et complément:</u> architecture intérieure | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| FR | <u>Addition</u> Design work | <u>to be accepted with the following wording: "Dress designer"</u> | accepted with the following wording: "Dress designing" |
| | <u>complément</u> modéliste | <u>à accepter avec le libellé suivant: "services de dessinateurs de mode"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class / Classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Change the wording of</u> E0002 Editing <u>to</u> Editing of written text | <u>to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Economic forecasting <u>complément</u> prévisions économiques | <u>to be accepted in C1, 35</u> <u>à accepter en cl. 35</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| GB BX | <u>Deletion</u> E0006 Electric equipment rental <u>suppression</u> L0017 location d'appareils électriques | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Florist services <u>complément</u> services de fleuristes | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Flower arranging" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "composition florale"</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Graphic arts design services <u>complément</u> services de dessins d'art graphique | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Graphic arts designing" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "dessinateurs d'arts</u> <u>graphiques (services de -)"</u> GTP/XI | acceptee acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Horoscope casting <u>complément</u> horoscopes (établissement d'-) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|---|---|--|
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Hospices | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> hospices | <u>à accepter</u> | acceptée avec le libellé suivant : "hospices [maisons d'assistance]" |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Deletion</u> Hotel management | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> D0035 direction d'hôtels | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Kennel services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Boarding for animals" | accepted |
| | <u>complément</u> services de chenil | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "pension pour animaux" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Lawn care services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Lawn care" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'entretien de pelouses | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "entretien de pelouses" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Leasing access time to a computer data base | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de temps d'accès à une base de données d'ordinateur | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

0
2
3
4
5
6
7
8
9
10

| | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|--|--|
| <u>Class/Classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Manicuring | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> manucure (services de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| FR | <u>Addition</u> Midwife services | <u>to be accepted</u> (France opposed) | accepted (France withdrew its opposition) |
| | <u>complément</u> services de sages-femmes | <u>à accepter</u> (La France s'est opposée) | acceptée avec le libellé suivant : "service d'aide à l'accouchement" (la France a retiré son opposition) |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Ministerial services [religious] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services ministériels [religieux] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| U | <u>Change the wording of</u> N0006 Nurseries <u>to</u> Plant nurseries | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| S | <u>Addition</u> Nursing services | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Nursing [medical]" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'infirmierie | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "services de gardes-malades" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Change the wording of</u> 00008 Opening of locks L0025 Locks (Opening of -) <u>to</u> Opening of door locks Locks (Opening of door -) | <u>to be accepted with the following</u> <u>wordings:</u> "Opening of security locks" "Locks (Opening of security -)" | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| O r g n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Pharmacy services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Pharmacy advises" | accepted with the following wording: "Pharmacy advice" |
| | <u>complément</u> services de pharmacie | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> "conseils en matière de pharmacie" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| FR | <u>Addition</u> Photocomposing services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de photocomposition | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Physical therapy services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Physical therapy" | accepted |
| | <u>complément</u> services de physiothérapie | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0023 Physics <u>to</u> Physics [research] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0037 physique (services relatifs à la -) <u>en</u> physique [recherche] | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "physique (recherches en -)" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Plastic surgery | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chirurgie esthétique | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n a l | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|--------------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Clas/classe 42 (cont'd/suite)

GB Deletion
P0037 Preparation of reports
R0033 Reports (Preparation
of -)

deletion not to be accepted:
items P0037 and R0033 to be
amended as follows:
"News reporters services";
"Reporters services (News -)"

accepted

suppression
R0036 reportage

suppression à ne pas accepter:
la position R0036 à modifier
en : "services de reporters"

acceptée

GTP/XI

GB Change the wording of
P0040 Printing

to be accepted with the
following wording:
"Printing"

accepted ..

Printing [other than photo-
graphic or pattern]

modification du libellé
I0014 imprimerie
en
imprimerie [autre que tirage
photographique ou impression
de dessins]

à ne pas accepter

acceptée

GTP/XI

GB Deletion
P0046 Project studies,
non-business
S0050 Studies (Project -),
other than business

Deletion not to be accepted:
items P0046 and S0050 to be
amended as follows:
"Technical project studies";
"Project studies (Technical -)"

accepted

suppression
E0058 étude de projets [sans
rapport avec la conduite des
affaires]
p0081 projets (études de -)
[sans rapport avec la
conduite des affaires]

suppression à ne pas accepter:
les positions E0058 et P0081 à
modifier en :
"étude de projets techniques";
"projets techniques (étude
de -)"

acceptée

GTP/XI

Bx Deletion
P0045 Professional consulta-
tion, non business

not to be accepted

accepted

suppression
C0076 consultations profes-
sionnelles [sans rapport avec
la conduite des affaires]

à ne pas accepter

acceptée

GTP/XI

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|-------|--|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Quality control | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> contrôle de la qualité | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of computers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> ordinateurs (location d'-) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of computer software | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de logiciel informa- tique | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| <hr/> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of portable buildings | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of portable buildings **" | accepted |
| | <u>complément</u> location de constructions transportables | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "location de constructions transportables **" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| <hr/> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of vending machines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de distributeurs automatiques | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| <hr/> | | | |

| 0 r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| 3 | <u>Addition</u> Research and development of new products | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Research and development | accepted |
| | <u>complément</u> recherche et développement de nouveaux produits | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "recherche et développement de nouveaux produits [pour des tiers]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| 3 | <u>Addition</u> Reservations (Temporary accommodation -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> réservations concernant le logement provisoire | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "réservation de logements temporaires" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| 3 | <u>Change the wording of</u> R0046 Room rental or leasing <u>to</u> Room rental or leasing [temporary accommodation] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of temporary accomodation" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> L0030 location de chambres location de chambres ou de logements provisoires | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "location de logements temporaires" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| 3 | <u>Deletion</u> S0018 Second-hand dealing service | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> S030 brocante (service de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| 3 | <u>Addition</u> Serigraphic services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Silkscreen printing services" | accepted |
| | <u>complément</u> services de sérigraphie | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Sign language interpretation | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> interprétation du langage gestuel | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Tree surgery | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chirurgie arboricole | <u>à accepter</u> | acceptée avec le libellé suivant "chirurgie des arbres" |
| | | GTP/XI | |
| FR | <u>Addition</u> Styling | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Styling [industrial design]" | accepted |
| | <u>complément</u> stylisme | <u>à accepter avec le libellé suivant : "stylisme [esthétique industrielle]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Deletion</u> T0002 Talking clock | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> H0006 horloge parlante | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Videotaping | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> enregistrement sur bandes vidéo | <u>à accepter avec le libellé suivant : "enregistrement [filimage] sur bandes vidéo"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

[Annex IX follows/L'annexe IX suit]

ADDITION OF NEW GOODS TO THE CLASS 09 OF THE ALPHABETICAL LIST OF GOODS

ADJONCTION DE NOUVEAUX PRODUITS DANS LA CLASSE 09 DE LA LISTE DES PRODUITS

[The International Bureau proposes completing the Alphabetical List by adding the following new goods related to information technology which, in its opinion, belong to Class 09.]

[Le Bureau international propose de compléter la liste alphabétique par l'adjonction des nouveaux produits suivants du domaine de l'informatique qui, à son avis, relèvent de la classe 09].

| Origin (e) | Proposal Proposition | Decision by the Committee of Experts Décision du Comité d'experts |
|------------------------|--|---|
| <u>Class/classe 09</u> | | |
| WO | Bus [data processing equipment] bus [informatique] | referred to the Working Group for further study remis au groupe de travail pour étude complémentaire |
| | Couplers [data processing equipment] coupleurs [informatique] | accepted acceptée |
| | Couplers (Acoustic -) coupleurs acoustiques | accepted acceptée |
| | Data media [data processing equipment] supports de données [informatique] | accepted with the following wording: "Magnetic data media," "Optical data media" acceptée avec les libellés suivants "supports de données magnétiques", "supports de données optiques" |
| | Desktop publishing [DTP] (Electronic equipment for -) publication assistée par ordinateur [PAO] (équipement électronique pour la -) | not accepted pas acceptée |
| | Digital plotters Plotters (Digital -) | accepted |
| | tables traçantes [traceurs digitaux] traceurs digitaux [tables traçantes] | acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Decision by the Committee of Experts |
|--|--|
| Proposition | Décision du Comité d'experts |
| Discs (Erasable -) [store] Erasable discs [store] | not accepted |
| disques [mémoires] effaçables | pas acceptée |
| Electronic pens Pens (Electronic -) | accepted with the following wordings: "Electronic pens [visual display units]." "Pens (Electronic -) [visual display units]" |
| crayons électroniques [crayons lumineux] | acceptée avec le libellé suivant : "crayons électroniques [pour unités d'affichage visuel]" |
| Facsimile machines | accepted |
| télécopieurs | acceptée |
| Game software | referred to the Working Group for further study |
| ludiciels [logiciels de jeux] logiciels de jeux [ludiciels] | remis au groupe de travail pour étude complémentaire |
| Interfaces [data processing equipment] | accepted with the following wording: "Interfaces [for computers]" |
| interfaces [informatique] | acceptée |
| Juke boxes [data processing equipment] | accepted with the following wording: "Juke boxes [for computers]": item J0057 (C1.09) amended as follows: "Juke boxes [musical]" |
| changeurs de disques [informatique] | acceptée |
| Laser pens | addition of "Laser pens" not accepted. Referred to the Working Group for further study. Addition of the following item accepted "Bar code readers" |
| crayons laser | adjonction de "crayons laser" pas acceptée. Remis au groupe de travail pour étude complémentaire. Adjonction de la position suivante acceptée : "lecteurs de codes à barres" |

O
r
i
g
i
n
a
l
(e)

Proposal

Decision by the Committee
of Experts

Proposition

Décision du Comité d'experts

Magnetic encoders

accepted

encodeurs magnétiques

acceptée

Magnetic tape unitsaccepted with the following wording:
"Magnetic tape units [for computers]"dérouleurs de bande magnétique
[unités à bande magnétique]
bande magnétique (unités à -)
[dérouleurs de bande magnétique]acceptée avec les libellés suivants :
"unités à bande magnétique [informatique]"
"bande magnétique [unités à -]
[informatique]"**Microprocessors**

accepted

microprocesseurs

acceptée

Modems

accepted

modems

acceptée

Monitors [computer hardware]

accepted

Monitors [computer software]

accepted with the following wording:
"Monitors [computer programs]."
Addition of the following item accepted:
"Computer operating programs, recorded"

moniteurs [matériel]

acceptée

moniteurs [programmes d'ordinateurs]

acceptée
adjonction de la position suivante acceptée :
"programmes du système d'exploitation,
enregistrés [pour ordinateur]"**Mouse [data processing equipment]**

accepted

souris [informatique]

acceptée

**Optical discs
Discs (Optical -)**

accepted

disques optiques.

acceptée

Readers (Optical -)accepted with the following wordings:
"Optical character readers," "Character
readers (Optical -)"

lecteurs optiques

acceptée

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Decision by the Committee of Experts |
|-------------|--------------------------------------|
| Proposition | Décision du Comité d'experts |

| | |
|-------------|---|
| Processors | accepted with the following wordings: "Central processing units [processors]" "Processors [central processing units]" |
| processeurs | acceptée avec les libellés suivants : "unités centrales de traitement [processeurs]", "processeurs [unités centrales de traitement]" |

| | |
|-------------------------------------|----------|
| Readers [data processing equipment] | accepted |
| lecteurs [informatique] | acceptée |

| | |
|---|---------------------|
| Recording media [data processing equipment] | proposal withdrawn |
| supports d'informations [informatique] | proposition retirée |

| | |
|-------------------------------|--|
| ROM compact discs [CD-ROM] | accepted with the following wordings: "Compact discs [read-only memory]" "Compact discs [audio-video]" |
| disques compacts ROM [CD-ROM] | acceptée avec les libellés suivants "disques optiques compacts", "disques compacts [audio-vidéo]" |

| | |
|---------------------------------------|--|
| Scanners [data processing equipment] | accepted |
| explorateurs [scanners, informatique] | acceptée avec le libellé suivant : explorateurs [scanneurs, informatique] |

| | |
|----------------------------|----------|
| Transistors [electronic] | accepted |
| transistors [électronique] | acceptée |

[Annex X follows/
L'annexe X suit]

STATEMENT MADE BY THE DELEGATION OF JAPAN

Mr. Chairman,

In February this year, Japan signed the Nice Agreement and obtained full membership of the Nice Union. The current meeting of the Committee of Experts is the first occasion for us to participate in the quality of member country.

We would like to express our highest gratitude to the member countries of the Nice Union and the International Bureau of WIPO for their kindest cooperation with us upon signing the Nice Agreement.

We have been applying the International Classification as a subsidiary system to that already in existence in Japan. Nevertheless, we are striving to apply the International Classification as the principal one as early as possible.

In the capacity of a member country of the Nice Union, we would like to contribute positive proposals to the development of the International Classification.

Finally, it should be noted that Japan is now making energetic efforts towards the introduction of a service mark registration system in the near future.

Thank you Mr. Chairman.

DECLARATION DE LA DELEGATION DU JAPON

Monsieur le Président,

En février de cette année, le Japon a signé l'Arrangement de Nice et est devenu membre à part entière de l'Union de Nice. La présente session du Comité d'experts nous donne l'occasion d'y participer pour la première fois en qualité de pays membre.

Nous aimerions exprimer notre plus haute reconnaissance aux pays membres de l'Union de Nice et au Bureau international de l'OMPI pour leur très aimable coopération à notre égard à l'occasion de la signature de l'Arrangement de Nice.

Nous utilisons la classification internationale à titre de système auxiliaire, à côté du système déjà en vigueur au Japon. Toutefois, nous nous efforcerons d'utiliser la classification internationale à titre principal le plus tôt possible.

A titre de pays membre de l'Union de Nice, nous souhaiterions collaborer positivement au développement de la classification internationale.

Enfin, il convient de relever que le Japon déploie actuellement des efforts considérables en vue de l'introduction, dans un proche avenir, d'un système d'enregistrement des marques de services.

Merci Monsieur le Président.

CLIM/CE/XVI/5
ANNEX XI/ANNEXE XI

STATEMENT MADE BY THE OBSERVER DELEGATION FROM ROMANIA

Mr. Chairman,

The Romanian Delegation, which is present for the first time, as an observer, at a meeting of the Committee of Experts on the Nice International Classification, wished to emphasize the very special significance, for its country, of the production of a new edition of the International Classification, in view of the continuing development of certain branches of industry and trade.

We wish to state our interest in this event, in view of the fact that, following the changes that have been made in our national economy to redirect it towards a market-oriented system, Romania is in the process of drafting new trademark legislation.

It is well known that our country uses the International Classification of Goods and Services: its name is to be found in the list drawn up by WIPO of countries that use the Classification.

Our Office had long intended to complete the formalities required for accession to the Nice Agreement. Unfortunately, however, we were unable to win the necessary understanding from the competent authorities of the time.

Our Delegation's aim has been to acquaint itself with the working procedures of the Committee of Experts, and it wishes to inform you that, on acceptance of the draft law on trademarks that has been submitted to the Romanian Government, we shall proceed with accession to the Nice Agreement.

Thank you for your attention.

DECLARATION DE LA DELEGATION OBSERVATRICE DE LA ROUMANIE

Monsieur le Président,

La délégation roumaine qui participe pour la première fois, à titre d'observateur, à une réunion du Comité d'experts concernant la classification internationale de Nice désire souligner la signification tout-à-fait particulière que revêt pour son pays l'élaboration d'une nouvelle édition de la classification internationale au vu du développement constant de certaines branches de l'industrie et du commerce.

Nous désirons préciser l'intérêt que nous y portons en tenant compte du fait que, suite aux changements intervenus dans notre économie nationale dans le sens d'une orientation vers un système d'économie de marché, la Roumanie est en train d'élaborer une nouvelle législation en matière de marques.

Le fait est connu que nous utilisons la classification internationale des produits et des services. En effet, nous figurons dans la liste établie par l'OMPI indiquant les pays qui appliquent cette classification.

Notre office avait depuis longtemps l'intention de remplir les formalités nécessaires pour adhérer à l'Arrangement de Nice. Malheureusement, nous ne pouvons pas obtenir la compréhension nécessaire de la part des organismes compétents à ce moment-là.

Notre délégation a comme but de s'informer sur les modalités de travail du Comité d'experts et désire vous informer qu'après l'acceptation du projet de loi concernant les marques présenté au Gouvernement roumain, nous procéderons à l'adhésion à l'Arrangement de Nice.

Je vous remercie pour votre attention.

[End of Annex XI and of document/
Fin de l'annexe XI et du document]

ANNEX I/ANNEXE I

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS

(in the English alphabetical order of the names of the States)
(dans l'ordre alphabétique anglais des noms des Etats)

I. MEMBER STATES/ETATS MEMBRES

DENMARK/DANEMARK

Inge SANDER (Mrs.), Head of Division, Danish Patent Office, Taastrup
Helle LUND-CHRISTIANSEN, Senior Legal Adviser, Danish Patent Office, Taastrup

FINLAND/FINLANDE

Hilkka Tellervo NIEMIVUO (Mrs.), Head of Trademark Office, Patent and
Registration Office, Helsinki

Rachel GUERIN (Mlle), Chef du Bureau administratif des marques, Institut
national de la propriété industrielle (INPI), Nanterre

Ingrid SCHOENDELING (Mrs.), Trademark Examiner, German Patent Office, Munich

ITALY/ITALIE

Marco G. FORTINI, Ambassadeur délégué aux accords de propriété intellectuelle
du Ministère des affaires étrangères, Rome

Pasquale IANNANTUONO, Conseiller juridique auprès du Service de la propriété
intellectuelle du Ministère des affaires étrangères, Rome

Stefano SACCONE, Conseiller, Office central des Brevets, Rome

paola DI CINTIO, (Mme), Conseiller, Office central des Brevets, Rome

JAPAN/JAPON

Masayoshi AKIMOTO, Trademark Examiner, Japanese Patent Office, Tokyo

Shigeo TAKAKURA, First Secretary, Permanent Mission of Japan, Geneva

NETHERLANDS/PAYS-BAS

Frits LAUNSPACH, Chef du Bureau Classification, Bureau Benelux des marques,
La Haye

NORWAY/NORVEGE

Alf GULDHAV, Legal Adviser, Trade Mark and Design Division, Norwegian Patent
Office, Oslo

SOVIET UNION/UNION SOVIETIQUE

Lidia SALENKO (Mme), Spécialiste en chef, Département des marques, Comité
d'Etat pour les inventions et les découvertes, Moscou

SWEDEN/SUEDE

Kerstin SUNDSTRÖM (Mrs.), Head of Trademark Department, Royal Patent and
Registration Office, Stockholm

SWITZERLAND/SUISSE

Jean WEBER, Chef de la section Administration des marques, Division des
marques, Office fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

TUNISIA/TUNISIE

Abderrazak AZAIEZ, Conseiller, Mission permanente de la Tunisie, Genève

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI

Terry TRODDYN, Manager, Trademark and Service Mark Classification Policy, The
Patent Office, Newport

Charles J. HAMILTON, Manager, Service Marks, The Patent Office, Newport

UNITED STATES OF AMERICA/ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Jessie N. MARSHALL (Mrs.), Administrator for Trademark Classification and
Practice, Department of Commerce, Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

II. OBSERVER STATES/ETATS OBSERVATEURS

CHINA/CHINE

HOU Li-ye (Mrs.), Deputy Head of Application Division, Trademark Office, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

XIAO Yun (Miss), Trademark Examiner, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

WU Qun, Trademark Examiner, State Administration for Industry and Commerce, Beijing

KENYA

Nancy CHELUGET (Miss), Legal Officer, Permanent Mission of Kenya, Geneva

ROMANIA/ROUMANIE

Viorica STEFANESCU (Mme), Expert examinateur, Département des marques, Office d'Etat pour les inventions et les marques, Bucarest

Eugenia CRISTESCU (Mlle), Examineur, Département des marques, Office d'Etat pour les inventions et les marques, Bucarest

III. INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION/ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE

BENELUX TRADEMARK OFFICE/BUREAU BENELUX DES MARQUES

Frits LAUNSPACH, Chef du Bureau Classification, Bureau Benelux des marques, La Haye

IV. OBSERVER ORGANIZATION/ORGANISATION OBSERVATRICE

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY/
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE
(AIPPI)

Jacqueline SCHWARZ (Mme), Expert, Zurich

V. OFFICERS/BUREAU

Chairman/Président: Frits LAUNSPACH, Netherlands/Pays-Bas
Vice-Chairmen/Vice-présidents: Inge SANDER (Mrs.), Denmark/Danemark
Masayoshi AKIMOTO, Japan/Japon
Secretary/Secrétaire: Charles LEDER, WIPO/OMPI

VI. INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO/BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI

Paul CLAUS, Director, Classifications and Industrial Property Information
Division

Charles LEDER, Head, International Trademark and Industrial Design
Classifications Section, Classifications and Industrial Property Information
Division

Marc KAUFMANN, Classifications Assistant, International Trademark and
Industrial Design Classifications Section, Classifications and Industrial
Property Information Division

Jean-Paul HOEBRECK, Head, International Trademark Registry, International
Trademark and Industrial Design Registries

[Annex II follows/L'annexe II suit]

AGENDA

| | <u>Paragraph(s)</u> |
|---|---------------------|
| 1. Opening of the session | 1 to 3 |
| 2. Election of officers | 4 and 5 |
| 3. Adoption of the agenda. | 6 |
| 4. Proposal concerning the working procedures of the Committee of Experts and the entry into force of the decisions taken (document CLIM/CE/XVI/2) | 8 to 11 |
| 5. Recommendations of the Preparatory Working Group in respect of proposals for changes to the Classification (documents CLIM/CE/XVI/3 and 4, Annex I) | 12 and 13 |
| 6. Proposals by the International Bureau (document CLIM/CE/XVI/4, Annex II) | 14 and 15 |
| 7. Closing of the fifth revision period of the Classification | 16 to 18 |
| 8. Publication of the Classification | 19 to 22 |
| 9. Statements made by the delegation from Japan and the observer delegation from Romania | |
| 10. Adoption of the report on the session | |
| 11. Closing of the session | |

ORDRE DU JOUR

| | <u>Paragraphe(s)</u> |
|---|----------------------|
| 1. Ouverture de la session | 1 à 3 |
| 2. Election du bureau | 4 et 5 |
| 3. Adoption de l'ordre du jour | 6 |
| 4. Proposition concernant la procédure de travail du Comité d'experts et l'entrée en vigueur des décisions prises (document CLIM/CE/XVI/2) | 8 à 11 |
| 5. Recommandations du Groupe de travail préparatoire relatives à des propositions de changement à apporter à la classification (documents CLIM/CE/XVI/3 et 4, Annex I) | 12 et 13 |
| 6. Propositions du Bureau international (document CLIM/CE/XVI/4, Annexe II) | 14 et 15 |
| 7. Clôture de la cinquième période de révision de la classification | 16 à 18 |
| 8. Publication de la classification | 19 à 22 |
| 9. Déclarations de la délégation du Japon et de la délégation observatrice de Roumanie | 23 |
| 10. Adoption du rapport de la session | |
| 11. Clôture de la session | |

[Annex III follows/
L'annexe III suit]

AMENDMENT OF THE GENERAL REMARKS

[At its ninth session, the Working Group discussed a proposal submitted by the International Bureau for the addition of three remarks to the existing "General Remarks," which would afford guidance on the classification of services (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV). The Working Group has decided to recommend, with minor changes, this proposal. The final text, as recommended by the Working Group, is reproduced hereinafter.]

GENERAL REMARKS

The indications of goods or services appearing in the List of Classes are general indications relating to the field to which, in principle, the goods or services belong. The Alphabetical List should therefore be consulted in order to make sure of the classification of each specific product or service.

(1) If a product cannot be classified in accordance with the List of Classes or with the Alphabetical List, the following remarks indicate the criteria to be applied:

(a) Finished products are classified, in principle, according to their function or purpose; if that criterion is not provided for in the List of Classes, finished products are classified by analogy with other comparable finished products contained in the Alphabetical List. If none is found, other subsidiary criteria such as that of the material of which the goods are made or the mode of operation are applied.

(b) Finished products, which are multipurpose composite objects (e.g. clocks incorporating radios), may be classified in all the classes that correspond to each of their functions or intended purposes. If those criteria are not provided in the List of Classes, then other criteria indicated under (a) are to be applied.

(c) Raw materials, unworked or semi-worked, are classified, in principle, according to the material of which they consist.

(d) Goods intended to form part of another product are, in principle, classified in the same class as that product only in cases where the same type of goods cannot normally be used for another purpose. In all other cases, criterion (a) applies.

(e) Where goods, whether finished or not, are classified according to the material of which they are made and where they are made of different materials, such goods are in principle classified according to the material which predominates.

(f) Cases adapted to the product they are intended to contain are classified, in principle, in the same class as the product.

Services

(2) If a service cannot be classified in accordance with the Alphabetical List, the following remarks indicate the criteria to be applied:

(a) Services are classified, in principle, according to the branches of activity specified in the headings of the service classes and their Explanatory Notes or, subsidiarily, by analogy with other comparable services contained in the Alphabetical List.

(b) Rental services are classified, in principle, in the same classes as the services provided by means of the rented objects (e.g. Rental of telephones, Cl. 38).

(c) Services that cannot be classified according to the criteria indicated under (a) are classified, in principle, in Class 42.

(La version française suit)

MODIFICATION DES REMARQUES GENERALES

[Au cours de sa neuvième session, le groupe de travail a examiné une proposition du Bureau international concernant l'adjonction de trois remarques aux "Remarques générales" actuelles destinées à donner des indications pour le classement des services (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV). Le groupe de travail a décidé de recommander cette proposition en y apportant quelques modifications mineures. Le texte final, tel que recommandé par le groupe de travail, est reproduit ci-après].

REMARQUES GENERALES

Les indications de produits ou de services figurant dans la liste des classes constituent des indications générales relatives au domaine dont relèvent en principe les produits ou les services. C'est pourquoi il importe de consulter la liste alphabétique pour s'assurer du classement de chaque produit ou service particulier.

Produits

1. Si un produit ne peut pas être classé à l'aide de la liste des classes ou de la liste alphabétique, les remarques suivantes indiquent les critères qu'il convient d'appliquer

a) les produits finis sont classés, en principe, selon leur fonction ou destination; si ce critère n'est pas prévu dans la liste des classes, les produits finis sont classés par analogie avec d'autres produits finis similaires figurant dans la liste alphabétique ou, subsidiairement, selon d'autres critères de classement tels que celui de la matière dont ils sont faits ou celui de leur mode de fonctionnement;

b) les produits finis combinés à usages multiples (tels que les radio-réveils) peuvent être classés dans les classes correspondant à chacune de leurs fonctions ou destinations. Si ces critères ne sont pas prévus dans la liste des classes, les autres critères selon la lettre a) sont applicables;

c) les matières premières, brutes ou mi-ouvrées, sont classées, en principe, compte tenu de la matière dont elles sont constituées;

d) les produits destinés à faire partie d'un autre produit sont classés, en principe, dans la même classe que ce dernier dans les seuls cas où le même genre de produit ne peut pas, dans le cours normal des choses, avoir d'autre affectation. Dans tous les autres cas, le critère selon la lettre a) est applicable;

e) dans les cas où les produits, finis ou non, sont classés compte tenu de la matière dont ils sont faits, et s'ils sont constitués de matières différentes, ces produits sont classés, en principe, selon la matière prédominante;

f) les étuis, adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir, sont classés, en principe, dans la même classe que ces derniers.

Services

2. Si un service ne peut pas être classé à l'aide de la liste alphabétique, les remarques suivantes indiquent les critères qu'il convient d'appliquer :

a) les services sont classés, en principe, selon les branches d'activités définies par les intitulés des classes de services et leurs notes explicatives ou, subsidiairement, par analogie avec d'autres services similaires figurant dans la liste alphabétique;

b) les services de location sont classés, en principe, dans les mêmes classes que celles où sont classés les services rendus à l'aide des objets loués (par exemple, location de téléphones, cl. 38);

c) les services, qui ne peuvent pas être classés selon les critères de l'alinéa a), sont classés, en principe, dans la classe 42.

Decision by the Committee of Experts: the recommendation of the working Group is accepted

Décision du Comité d'experts : la recommandation du groupe de travail est acceptée

[Annex IV follows/
L'annexe IV suit]

AMENDMENT OF THE SERVICE CLASS HEADINGS
MODIFICATION DES INTITULES DES CLASSES DES SERVICES

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal submitted by the Benelux Trademark Office to change the Service Class Headings and the comments by the International Bureau (CLIM/GTP/X/7, Annex V). The recommendation of the Working Group is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a étudié une proposition du Bureau Benelux des marques visant à modifier les intitulés des classes des services et les commentaires du Bureau international à ce sujet (CLIM/GTP/X/7, Annexe V). La recommandation du groupe de travail est reproduite ci-après].

It is recommended that the Class Headings of Service Classes 35 to 42 should read as follows:)

Il est recommandé d'adopter les intitulés des classes des services 35 à 42 comme suit :

Cl. 35

Advertising; business management; business administration; office functions.

Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.

Cl. 36

Insurance; financial affairs; monetary affairs; real estate affairs.

Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.

Cl. 37

Building construction; repair; installation services.

Construction; réparation; services d'installation.

Cl. 38

Telecommunications.

Télécommunications.

Cl. 39

Transport; packaging or storage of goods; travel arrangement.

Treatment of materials.

Traitement de matériaux.

C1. 41

Education; training; entertainment; sporting and cultural activities.

Education; formation professionnelle; divertissement; activités sportives et culturelles.

C1. 42

Providing of food and drink; temporary accommodation; medical, hygienic or beauty care; veterinary or agricultural services; legal services; scientific or industrial research; computer programming; services that cannot be placed in other classes.

Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène ou de beauté; services vétérinaires ou d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique ou industrielle; programmation pour ordinateurs; services qui ne peuvent pas être rangés dans une autre classe.

Decision by the Committee of Experts: the recommendations of the Working Group concerning Classes 35, 36, 37, 38, and 40, are accepted; the headings of Classes 39, 41 and 42 are accepted with the following wordings:

Décision du Comité d'experts : les recommandations du groupe de travail concernant les classes 35, 36, 37, 38 et 40, sont acceptées; les intitulés des classes 39, 41, et 42, sont acceptés avec les libellés suivants:

C1. 39

Transport; packaging and storage of goods; travel arrangement.

Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.

C1. 41

Education; providing of training; entertainment; sporting and cultural activities.

Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

C1. 42

Providing of food and drink; temporary accommodation; medical, hygienic and beauty care; veterinary and agricultural services; legal services; scientific and industrial research; computer programming; services that cannot be placed in other classes.

Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; services qui ne peuvent pas être rangés dans une autre classe.

[Annex V follows/
L'annexe V suit]

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO THE CLASSES OF SERVICES

[At its tenth session, the Working Group discussed proposals to amend the present text of the Explanatory Notes to the classes of services and made recommendations. New proposals concerning the same subject were submitted for discussion at the eleventh session of the Working Group.

In its preliminary opinion expressed after this new series of proposals, (CLIM/GTP/XI/4, Annex V, p 71), the International Bureau pointed out that the Explanatory Notes had been examined in 1982 at the fourteenth session of the Committee of Experts and had been approved as they currently stood and that they constituted a highly coherent whole using a studied terminology. In its preliminary opinion, the International Bureau admitted, indeed, that improving the Notes was always possible, but in order to avoid patching up, amendments should be examined in an overall, systematic manner and, above all, without undue haste. In conclusion, the International Bureau proposed that no actual recommendation for changes to the Explanatory Notes concerning any of the classes of services be made for the forthcoming Session of the Committee of Experts.

Following the discussion which took place at the eleventh session, the Working Group (except the United Kingdom) supported the International Bureau's proposal and decided as follows:

1. To discontinue the revision of the Explanatory Notes to the classes of services.
2. The amendments recommended at the tenth session of the Working Group (Annex VI to document CLIM/GTP/X/7) and the proposed amendments given in Annex B to document CLIM/GTP/XI/3 would be forwarded to the Committee of Experts together with the following text:

"The Working Group began its examination of the proposals for amendments to the text of the Explanatory Notes to the classes of services. In view of the large number of proposals and aware of the risk involved in carrying out that work hastily and, perhaps, incompletely, the Working Group has preferred to discontinue its examination and to request the Committee of Experts to decide whether it should be pursued and, if so, to give guidelines as to the manner of procedure."

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DES CLASSES DES SERVICES

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a examiné des propositions visant à modifier le texte actuel des notes explicatives des classes des services et a fait des recommandations à leur sujet. De nouvelles propositions concernant le même sujet ont été soumises à l'examen du groupe de travail lors de la onzième session.

Dans son avis préalable émis à la suite de cette nouvelle série de propositions (CLIM/GTP/XI/4, Annexe V, p 72), le Bureau international a rappelé que les notes explicatives avaient été examinées et approuvées dans leur forme actuelle à la quatorzième session du Comité d'experts en 1982, qu'elles formaient un ensemble cohérent de règles et qu'elles utilisaient une terminologie étudiée. Dans cet avis préalable, le Bureau international admettait, certes, que des améliorations étaient toujours possibles mais que pour éviter le rafistolage, les modifications à apporter devaient être examinées d'une façon globale, systématique et surtout sans précipitation. En conclusion, le Bureau international proposait de ne faire aucune recommandation concrète de changement des notes explicatives se rapportant à l'une ou l'autre des classes des services pour la prochaine session du Comité d'experts.

À la suite des discussions qui ont eu lieu au cours de la onzième session, le groupe de travail (à l'exception de la Grande-Bretagne) a approuvé la proposition du Bureau international et a décidé ce qui suit :

1. Suspendre la révision des notes explicatives des classes des services.
2. Les modifications recommandées lors de la dixième session du Groupe de travail (Annexe VI du document CLIM/GTP/X/7) et les propositions de modifications figurant dans l'annexe B du document CLIM/GTP/XI/3 seront transmises au Comité d'experts accompagnées du texte suivant :

"Le Groupe de travail a commencé l'étude de propositions visant à modifier le contenu des notes explicatives des classes des services. Vu leur grand nombre et se rendant compte du danger que pourrait représenter ce travail fait d'une façon hâtive et peut-être incomplète, le Groupe de travail a préféré suspendre cette étude et demander au Comité d'experts de décider si l'étude devait être poursuivie et, dans l'affirmative, de donner des directives quant à la façon de procéder."

Decision of the Committee of Experts:

The Committee decided not to accept recommendations and proposals for amendment of the Explanatory Notes to the classes of services reproduced in Annex IV to document CLIM/CE/XVI/3. The Committee invites the Working Group to study the present wording of the Notes in its entirety and to submit recommendations for their amendment, if any, for the next session of the Committee.

Décision du Comité d'experts :

Le comité a décidé de ne pas accepter les recommandations et propositions concernant le changement des notes explicatives des classes des services telles que reproduites dans l'annexe IV du document CLIM/CE/XVI/3. Le comité invite le groupe de travail à étudier le libellé actuel des notes dans son ensemble et à présenter, le cas échéant, des recommandations de modifications à leur sujet pour la prochaine session du comité.

[Annex VI follows/
L'annexe VI suit]

AMENDMENTS CONCERNING THE CLASSIFICATION OF GROUPS OF GOODS
WHICH HAVE BEEN THE SUBJECT OF COMPLEMENTARY STUDIES

MODIFICATIONS CONCERNANT LE CLASSEMENT DE GROUPES DE PRODUITS
QUI ONT FAIT L'OBJET D'ETUDES COMPLEMENTAIRES

| Original Proposition (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|--------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed proposals from Australia, Germany (Federal Republic of) and the Soviet Union concerning wordings for Items "D0088 Diagnosis (Preparations for -) for scientific purposes", "D0090 Diagnostic preparations for medical purposes" and "D0089 Diagnosis of pregnancy (Chemical preparations for the -)." The Committee of Experts referred the proposals back to the Working Group and invited the Soviet Union to study the problem. The answer from the Soviet Union and the recommendations of the Working Group (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné des propositions de l'Allemagne (Republique fédérale d'), de l'Australie et de l'Union soviétique concernant le libellé des positions "D0169 diagnostic (produits pour le -) à usage scientifique", "D0168 diagnostic (produits pour le -) à usage médical" et "G0337 grossesse (produits chimiques pour diagnostiquer la -)". Le Comité d'experts a renvoyé ces propositions au groupe de travail et a demandé à l'Union soviétique d'étudier ce problème. La réponse de l'Union soviétique et les recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après].

class/classe 01

| | | | |
|----|--|--|--|
| SU | <u>Change the wording of</u> C0358 Chemical preparations for scientific purposes <u>to</u> Chemical preparations other than for medical or veteri- nary purposes | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Chemical preparations for scientific purposes [other than for medical or veterinary purposes]" | accepted with the following wording: "Chemical preparations for scientific purposes [other than for medical or veterinary use]" |
| | <u>modification du libellé</u> C0719 chimiques (produits -) à usage scientifique <u>en</u> chimiques (produits -) autres qu'à usage médical ou vétérinaire | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant:</u> "préparations chimiques à usage scientifique [autres qu'à usage médical ou vétérinaire]" | acceptée |
| SU | <u>Deletion</u> C0360 Chemical substances for analyses in laboratories A0267 Analyses in laboratories (Chemical preparations for -) | <u>not to be accepted; wordings to</u> <u>be changed to:</u> "Chemical substances for analyses in laboratories [other than for medical or veterinary purposes]" "Analyses in laboratories (Chemical preparations for -) [other than for medical or veterinary purposes]" | accepted |
| | <u>suppression</u> C0721 chimiques (produits -) pour analyses en laboratoire A0495 analyses en laboratoire (produits chimiques pour -) | <u>à ne pas accepter; libellés à</u> <u>modifier comme suit:</u> "chimiques (produits -) pour analyses en laboratoire [autres qu'à usage médical ou vétérinaire]" "analyses en laboratoire (pro- duits chimiques pour -) [autres qu'à usage médical ou vétérinaire]" | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 01 (cont'd/suite)

SU Change the wording of
C0359 Chemical reagents
R0096 Reagents (Chemical -)
to
Chemical reagents other than
for medical purposes
Reagents (Chemical -) other
than for medical purposes

to be accepted with the following
wordings: "Chemical reagents
other than for medical or veter-
inary purposes"
"Reagents (Chemical -) other
than for medical or veterinary
purposes"

accepted

modification du libellé
R0117 réactifs chimiques
C0724 chimiques (réactifs -)
en
réactifs chimiques autres qu'à
usage médical
chimiques (réactifs -) autres
qu'à usage médical

à accepter avec les libellés
suivants : "réactifs chimiques
autres qu'à usage médical ou
vétérinaire"
"chimiques (réactifs -) autres
qu'à usage médical ou vétéri-
naire"

acceptée

SU Change the wording of
D0088 Diagnosis (Preparations
for -) for scientific
purposes
to
Diagnosis (Preparations for -)
other than for medical
purposes

to be accepted with the following
wording: "Diagnosis (Prepa-
rations for -) other than for
medical or veterinary purposes"

accepted

modification du libellé
00169 diagnostic (produits
pour le -) à usage scienti-
fique
en
diagnostic (produits pour
le -) autres qu'à usage
médical

à accepter avec le libellé
suisant : "diagnostic (prépa-
rations pour le -) autres qu'à
usage médical ou vétérinaire"

acceptée

Class/classe 05

SU Change the wording of
C0357 Chemical preparations
for pharmaceutical purposes
to
Chemical preparations for
medical or veterinary
purposes

not to be accepted; the following
new item to be added: "Chemical
preparations for medical or
veterinary purposes"

accepted
Addition of the following two
items: "Chemical preparations
for medical purposes."
"Chemical preparations for
veterinary purposes"

modification du libellé
C0718 chimiques (produits -)
à usage pharmaceutique
en
chimiques (produits -) à usage
médical ou vétérinaire

à accepter avec le libellé
suisant : "chimiques (prépara-
tions -) à usage pharmaceutique"
la nouvelle position suivante
est à introduire : "preparations
chimiques à usage médical ou vé-
térinaire"

acceptée
Adjonction des deux positions
suivantes : "préparations
chimiques à usage médical",
"préparations chimiques
à usage vétérinaire"

| 0 r i g n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|--------------------------------------|-------------|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| | <u>Deletion</u> D0089 Diagnosis of pregnancy (Chemical preparations for the -) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> G0337 grossesse (produits chimiques pour diagnostiquer la -) | <u>à ne pas accepter libellé à modifier comme suit : "grossesse (préparations chimiques pour diagnostiquer la -)"</u> | acceptée |
| SU | <u>Deletion</u> M0178 Medicine (Chemical preparations for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> M0226 médecine (produits chimiques pour la -) | <u>à accepter</u> | acceptée |

SU At the same time, the Soviet Union proposed the following addition to the Explanatory Note on Cl. 01 under the heading "Does not include in particular":
"- chemical products for use in the pharmaceutical industry," on the analogy of
"- chemical products for use in medical science."

Par la même occasion, l'Union soviétique proposait l'adjonction suivante à la note explicative de la cl. 01 sous la rubrique "ne comprend pas notamment": les produits chimiques destinés à l'industrie pharmaceutique", par analogie avec "les produits chimiques destinés à la science médicale".

Recommendation of the Preparatory Working Group

Not to be accepted; the addition of a new explanatory note in Cl. 01

According to its class heading, chemicals used in the pharmaceutical industry belong to Cl. 01. Chemical preparations being pharmaceuticals belong to Cl. 05.

Decision by the Committee of Experts: the recommendation is accepted

Recommandation du Groupe de travail préparatoire

A ne pas accepter : l'adjonction d'une nouvelle note explicative dans la cl. 01

Conformément à son intitulé, les produits chimiques utilisés dans l'industrie pharmaceutique relèvent de la cl. 01.

Les préparations chimiques étant des produits pharmaceutiques relèvent de la cl. 05.

Décision du Comité d'experts : la recommandation est acceptée

| | | | |
|------------------|-------------|---|--|
| O r i g | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| i n | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

(e)

[At its eighth session, the Working Group discussed proposals from the Soviet Union concerning the classification of "Biological preparations." The Working Group decided not to recommend acceptance of the proposals and invited the Soviet Union to study the question further. In its complementary study, the Soviet Union proposed the following amendments: replacement of item B0377 "Biological preparations for pharmaceutical purposes" (Cl. 05) with "Biological preparations for medical or veterinary purposes" and of item B0376 "Biological preparations for laboratory purposes" (Cl. 01) with "Biological preparations other than for medical or veterinary purposes." The recommendation of the Working Group on this subject (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV) is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa huitième session, le groupe de travail a examiné les propositions de l'Union soviétique concernant le classement des "produits biologiques". Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ces propositions et a invité l'Union soviétique à approfondir l'étude de cette question. Dans son étude complémentaire, l'Union soviétique a proposé les modifications suivantes : remplacer la position B0416 "biologiques (produits -) à usage pharmaceutique" (cl.05) par "biologiques (produits -) à usage médical ou vétérinaire", et la position B0417 "biologiques (produits -) pour laboratoires" (cl.01) par "biologiques (produits -) autres qu'à usage médical ou vétérinaire". La recommandation du groupe de travail à ce sujet (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV) est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG

Cl. 01: Item B0376 to be changed
as follows:

Biological preparations other than
for medical or veterinary purposes

Cl. 05: Item B0377 to be changed
as follows:

"Biological preparations for
medical or veterinary
purposes"

Recommandation du GTP

Cl. 01 : la position B0417 à modifier
comme suit :

biologiques (préparations -)
autres qu'à usage médical ou vétérinaire

Cl. 05 : la position B0416 à modifier
comme suit :

"biologiques (préparations -) à usage
médical ou vétérinaire",

Decision by the Committee of Experts:
the recommendation concerning item
B0376 is accepted.

Change the wording of item B0377
as follows: "Biological
preparations for medical purposes"
"Biological preparations for
veterinary purposes"

Décision du Comité d'experts :

la recommandation concernant la
position B0417 est acceptée.
Le libellé de la position B0416 est
modifié comme suit : "biologiques
(préparations -) à usage médical",
"biologiques (préparations -)
à usage vétérinaire"

0
r
i
g

i
n

(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed an Australian proposal concerning the addition of a new Item "Enzyme preparation for cleaning dentures" to Class 03. The Committee of Experts referred the proposal back to the Working Group and invited the Federal Republic of Germany to study the problem. The reply from the Federal Republic of Germany and the recommendation of the Working Group (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné une proposition de l'Australie concernant l'adjonction d'une nouvelle position "préparation à base d'enzymes pour le nettoyage des prothèses dentaires" dans la cl. 03. Le Comité d'experts a renvoyé cette proposition au groupe de travail et a demandé à la République fédérale d'Allemagne d'étudier ce problème. La réponse de la République fédérale d'Allemagne et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 03

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| DE | <u>Addition</u> Preparations for cleaning dentures | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> préparations pour le nettoyage des prothèses dentaires | <u>à accepter</u> | acceptée |

| | | | |
|---|-----------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed proposals from the Soviet Union concerning the classification of "Igniting devices for internal combustion engines" (I0029) and of "Sparkign plugs" (S0657) and the proposal of the United Kingdom concerning the classification of "Brakes for vehicles" (B0614). The Committee of Experts referred the proposals back to the Working Group and invited the Soviet Union to study the problem further. The proposals from the Soviet Union and other proposals concerning vehicle brakes and the recommendations of the Working Group (GTP/VIII/4, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné des propositions de l'Union soviétique concernant le classement des "dispositifs d'allumage pour moteurs à explosion" (A0369) et des "bougies d'allumage" (B0670) et la proposition du Royaume-Uni concernant le classement des "freins de véhicules" (F0407). Le Comité d'experts a renvoyé ces propositions au groupe de travail et demandé à l'Union soviétique d'approfondir l'étude de ce problème. Les propositions de l'Union soviétique ainsi que d'autres propositions concernant les freins de véhicules et les recommandations du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après.]

Class/classe 07

SU Change the wording of not to be accepted accepted

C1054 Cylinder heads for
engines
to
Cylinder heads for engines
other than of land vehicles
Addition to Cl. 12
Cylinder heads for engines of
land vehicles

modification du libellé à ne pas accepter acceptée

C1543 culasses de moteurs
en
culasses de moteurs autres
que pour véhicules terrestres
complément à la cl. 12
culasses de moteurs pour
véhicules terrestres

SU Change the wording of not to be accepted accepted

P0375 Pistons for cylinders
P0374 Pistons [parts of
machines or engines]
to
Pistons for cylinders other
than of land vehicles
Cylinders (Pistons for -)
other than of land vehicles
Addition to Cl. 12
Pistons for cylinders of land
vehicles

modification du libellé à ne pas accepter acceptée

C1635 cylindres (pistons de -)
P0500 pistons [parties de ma-
chines ou de moteurs]
en
cylindres pistons de -)
autres que pour véhicules
terrestres
pistons de cylindres, autres
que pour véhicules terrestres
complément dans la cl. 12
pistons de cylindres pour véhi-
cules terrestres

O
r
i
g
i
n
(e)

| | | |
|-------------|--|--|
| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 12

SU Change the wording of 80614 Brakes for vehicles to Brakes for land vehicles addition in Cl. 07 Brakes other than for land vehicles not to be accepted accepted

modification du libellé à ne pas accepter acceptée
F0407 freins de véhicules
V0069 véhicules (freins de -)
freins pour véhicules terrestres
véhicules terrestres (freins pour -)
complément dans la cl. 07
freins autres que pour véhicules terrestres

| | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|---|--|
| 0 r i g n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|--------------------------------------|-----------------------------|---|--|

Classification of vehicle brakes
Classement des freins de véhicules

Class/classe 07

W0 Change the wording of

B0608 Brake linings other than to be accepted
for land vehicles
B0610 Brake segments other
than for land vehicles
B0612 Brake shoes other than
for land vehicles
to
Brake linings other than for
vehicles
Brake segments other than for
vehicles
Brake shoes other than for
vehicles

accepted

modification du libellé à accepter

acceptée

G0077 garnitures de freins
autres que pour véhicules
terrestres
S0150 segments de freins
autres que pour véhicules
terrestres
S0007 sabots de freins autres
que pour véhicules terrestres
en
garnitures de freins autres
que pour véhicules
segments de freins autres que
pour véhicules
sabots de freins autres que
pour véhicules

Class/classe 12

W0 Change of the wording of to be accepted

accepted

B0607 Brake linings for land
vehicles
B0609 Brake segments for land
vehicles
B0611 Brake shoes for land
vehicles
to
Brake linings for vehicles
Brake segments for vehicles
Brake shoes for vehicles

modification du libellé à accepter

acceptée

G0078 garnitures de freins
pour véhicules terrestres
S0151 segments de freins pour
véhicules terrestres
S0008 sabots de freins pour
véhicules terrestres
en
garnitures de freins pour
véhicules
segments de freins pour
véhicules
sabots de freins pour
véhicules

[At its eleventh session, the Working Group decided to recommend a proposal to correct shortcomings in the classification in respect of vehicle motors and engines and their parts submitted by the International Bureau at the eighth session (CLIM/GTP/VIII/4, Annex III), discussed again at the ninth (CLIM/GTP/IX/4, Annex III) and the tenth sessions (CLIM/GTP/X/7, Annex IV). This proposal consists of retaining the classification of motors and engines in Classes 07 and 12 as it stands, but of classifying motor and engine parts in a single Class, namely, Cl.07. The proposal, as recommended by the Working Group (CLIM/GTP/XI/4, Annex III), is reproduced hereinafter.]

(Pour la version française, voir pages 13 à 16)

COMMENTS BY THE INTERNATIONAL BUREAU (CLIM/GTP/XI/4, ANNEX III)

"Before drawing up the list of changes reproduced hereinafter, the International Bureau assumed that "parts of vehicle engines" was to mean the parts of the engine itself (camshafts, connecting rods, crankshafts, cylinders, cylinder heads, pistons, piston rings, sumps, valves, etc.) and those parts essential to its working (alternators, belts, carburettors, coolant pumps, distributors, exhaust manifolds, fans, filters, injectors, lubrication pumps, plugs, radiators, silencers, starters, etc.).

The classification of couplings and transmission components for vehicle motive power (couplings, gearboxes, transmission shafts, etc.) remains divided between Classes 07 and 12 depending on the vehicle of which they are part, and has not been amended this time except for a few individual cases in order to make the classification of certain products more coherent."

(1) AMENDMENTS CONCERNING CLASS 07

(1)(a) Amend the heading of the Class and its Explanatory Note as follows:

Machines and machine tools;
motors and engines (except for land vehicles);
machine coupling and transmission components (except for land vehicles);
agricultural implements;
incubator for eggs.

Explanatory Note

This Class includes mainly machines, machine tools, motors and engines.

includes in particular:

parts of motors and engines (of all kinds).'

does not include in particular:

certain special machines and machine tools (consult the Alphabetical List of Goods);
hand tools and implements, hand operated (Cl. 08);
- motors and engines for land vehicles (Cl. 12).

(1)(b) Items of the Alphabetical List of Goods to be amended

| | <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|-------|--|---|
| T0395 | Transmission shafts | Transmission shafts other than for land vehicles |
| C0757 | Connecting rods | Connecting rods for machines, motors and engines |
| R0274 | Rods (Connecting -) | Rods (Connecting -) for machines, motors and engines |
| F0483 | Fuel economisers for engines other than land vehicle engines | Fuel economisers for motors and engines |
| B0270 | Belts for engines and motors other than land vehicle engines and motors | Belts for motors and engines |
| C1059 | Cylinders for engines other than of land vehicles | Cylinders for motors and engines |
| D0140 | Disconnecting gear | deletion. The French equivalent "débrayeur" does not exist in current dictionaries. Furthermore, this product seems to be covered by item "C0568 Clutches other than for land vehicles" |
| D0142 | Disengaging gear | |
| S0793 | Starters other than for land vehicles | Starters for motors and engines |
| E0172 | Exhausts other than for land vehicles | Exhausts for motors and engines |
| S0415 | Silencers other than for land vehicles | Silencers for motors and engines |
| A0341 | Anti-pollution devices for engines and motors other than for land vehicles | Anti-pollution devices for motors and engines |
| R0014 | Radiators [cooling] other than for land vehicle engines | Radiators [cooling] for motors and engines |
| F0027 | Fan belts for engines other than land vehicle engines | Fan belts for motors and engines |
| F0032 | Fans for engines and motors other than land vehicle engines and motors | Fans for motors and engines |

Addition

Crankcases for machines, motors and engines

NUMBER OF ITEMS TO BE AMENDED: 16 (13 products)

(2) AMENDMENTS CONCERNING CLASS 12

(2)(a) Amend the Explanatory Note as follows (the heading of the Class remains unchanged):

Vehicles;
apparatus for locomotion by land, air or water.

Explanatory Note

Includes, in particular

- engines and motors for land vehicles;
- couplings and transmission components for land vehicles;
- air cushion vehicles.

Does not include, in particular:

- certain parts of vehicles (consult the Alphabetical List of Goods);
- railway material of metal (Cl. 06);
- motors, engines, couplings and transmission components other than for land vehicles (Cl. 07);
- parts of motors and engines (of all kinds) (Cl. 07).

(2)(b) Items of the Alphabetical List of Goods to be amended

| <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|---|--|
| A0474 Automobile cylinders | deletion |
| C1056 Cylinders (Automobile -) | deletion |
| A0476 Automobile starters, electric | deletion |
| S0794 Starters, electric (Automobile -) | deletion |
| C0990 Caps (Vehicle radiator -) | deletion |
| R0011 Radiator caps (Vehicle -) | deletion |
| V0070 Vehicle radiator caps | deletion |
| E0022 Economisers (Fuel -) for engines and land vehicles | deletion |
| F0482 Fuel economisers for engines and land vehicles | deletion |
| C0927 Crankcases for land vehicles | Crankcases for land vehicle components other than for engines |
| B0271 Belts for engines of land vehicles | deletion |

| | <u>Existing item</u> | <u>Amendment</u> |
|-------|--|------------------|
| C1057 | Cylinders (Engine -) for land vehicles | deletion |
| E0113 | Engine cylinders for land vehicles | deletion |
| S0792 | Starters for land vehicles | deletion |
| M0422 | Mufflers for land vehicles | deletion |
| S0414 | Silencers for land vehicles | deletion |
| A0342 | Anti-pollution devices for land vehicles | deletion |
| R0013 | Radiators [cooling] for land vehicle engines | deletion |
| F0028 | Fan belts for land vehicle engines | deletion |
| C0813 | Cooling fans for land vehicle engines | deletion |

Addition

Transmission shafts for land vehicles
Connecting rods for land vehicles other than parts of motors and engines
Rods (Connecting -) for land vehicles other than parts of motors and engines

NUMBER OF ITEMS TO BE AMENDED: 23 (15 products)

3) TABLE OF AMENDMENTS TO BE MADE IN CLASSES 07 AND 12

| | <u>Total of amended items</u> | <u>(including deletions</u> | <u>additions</u> | <u>transfers)</u> |
|--------|-------------------------------|-----------------------------|------------------|-------------------|
| C1. 07 | 16 | 2 | | |
| C1. 12 | 23 | 19 | 3 | |
| Total | 39 ===== | 21 | 4 | |

Recommendation of the Working Group

The proposal is to be accepted.

Decision by the Committee of Experts:

The recommendation of the Working Group is accepted

au cours de sa onzième session, le groupe de travail a décidé de recommander une proposition visant à corriger les lacunes dans le classement des moteurs de véhicules et leurs parties soumise par le Bureau International à la huitième session (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III), examinée à nouveau à la neuvième session (CLIM/GTP/IX/4, Annexe III) et à la dixième session (CLIM/GTP/X/7, Annexe IV). Cette proposition vise à modifier le classement des moteurs dans les classes 07 et 12 tel qu'actuellement, mais à classer les parties de moteurs dans une seule classe, à savoir la classe 07. La proposition, telle que recommandée par le groupe de travail (CLIM/GTP/XI/4, Annexe III), est reproduite ci-après].

MARQUE DU BUREAU INTERNATIONAL (CLIM/GTP/XI/4, ANNEXE III)

"Le Bureau international a estimé, avant d'établir la liste des modifications reproduite ci-après, que par "parties de moteurs de véhicules" il fallait comprendre les parties du moteur proprement dites (bielles, cames, carters, culasses, cylindres, pistons, segments, soupapes, vilebrequins, etc.) et les organes indispensables à son fonctionnement (alternateurs, bougies, carburateurs, courroies, démarreurs, distributeurs, filtres, injecteurs, pompes à liquide de refroidissement, pompes de lubrification, tubulures et pots d'échappement, radiateurs, ventilateurs, etc.).

Le classement des accouplements et des organes de transmission de la force du moteur sur le véhicule (accouplements, arbres de transmission, boîtes de vitesses, etc.) reste réparti entre les classes 07 et 12 selon le véhicule dont ils font partie et n'a été modifié, pour cet exercice, que dans quelques cas exceptionnels pour apporter une plus grande cohérence dans le classement de certains produits".

MODIFICATIONS TOUCHANT LA CLASSE 07

a) Modification de l'intitulé de la classe et de sa note explicative en

Machines et machines-outils;
moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres);
accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres);
instruments agricoles;
couveuses pour les oeufs.

Note explicative

Cette classe comprend essentiellement les machines, les machines-outils et les moteurs.

Comprend notamment :

- les parties de moteurs (de toute sorte).

Ne comprend pas notamment :

- certaines machines et machines-outils spéciales (consulter la liste alphabétique des produits);
- les outils et instruments à main actionnés manuellement (cl. 08);
- les moteurs pour véhicules terrestres (cl. 12).

1) b) Positions de la liste alphabétique à modifier

| | <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|-------|---|--|
| A0656 | arbres de transmission | arbres de transmission autres que pour véhicules terrestres |
| T0449 | transmission (arbres de -) | transmission (arbres de -) autres que pour véhicules terrestres |
| B0376 | bielles | bielles de machines ou de moteurs |
| C0241 | carburant (économiseurs de -) pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | carburant (économiseurs de -) pour moteurs |
| E0115 | économiseurs de carburant pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | économiseurs de carburant pour moteurs |
| C1353 | courroies pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | courroies pour moteurs |
| C1609 | cylindres de moteurs autres que pour véhicules terrestres | cylindres de moteurs |
| M0457 | moteurs (cylindres de -) autres que pour véhicules terrestres | moteurs (cylindres de -) |
| D0012 | débrayeurs | suppression. Ce mot n'existe pas dans les dictionnaires courants. Par ailleurs, ce produit semble être couvert par "E0248 embrayages autres que pour véhicules terrestres" |
| D0060 | démarrateurs autres que pour véhicules terrestres | démarrateurs pour moteurs |
| E0083 | échappement (pots d'-) autres que pour véhicules terrestres | échappement (pots d'-) pour moteurs |
| P0832 | pots d'échappement autres que pour véhicules terrestres | pots d'échappement pour moteurs |
| M0459 | moteurs (dispositifs antipollution pour -) autres que pour véhicules terrestres | moteurs (dispositifs antipollution pour -) |
| P0683 | pollution (dispositifs anti-) pour moteurs autres que pour véhicules terrestres | antipollution (dispositifs -) pour moteurs |
| R0023 | radiateurs de refroidissement pour moteurs autres que ceux de véhicules terrestres | radiateurs de refroidissement pour moteurs |
| V0109 | ventilateurs (courroies de -) pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | courroies de ventilateurs pour moteurs |
| V0111 | ventilateurs pour moteurs autres que moteurs de véhicules terrestres | ventilateurs pour moteurs |

Complément

carters pour machines et moteurs

NOMBRE DE POSITIONS A MODIFIER : 18 (13 produits)

2) MODIFICATIONS TOUCHANT LA CLASSE 12

2)a) Modification de la note explicative (l'intitulé de la classe reste inchangé) en

Véhicules;
appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.

Note explicative

Comprend notamment

- les moteurs pour véhicules terrestres;
- les accouplements et organes de transmission pour véhicules terrestres;
- les aéroglisseurs.

- certaines parties de véhicules (consulter la liste alphabétique des produits);
- les matériaux métalliques pour les voies ferrées (cl. 06);
- les moteurs, accouplements et organes de transmission, autres que pour les véhicules terrestres (cl. 07);
- les parties de moteurs (de toute sorte) (cl. 07).

2)b) Positions de la liste alphabétique à modifier

| | <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|-------|--|---|
| A0836 | automobiles (cylindres d'-) | suppression |
| A0837 | automobiles (démarreurs pour -) | suppression |
| B0642 | bouchons de radiateurs de véhicules | suppression |
| B0025 | radiateurs de véhicules (bouchons de -) | suppression |
| C0242 | carburant (économiseurs de -) pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| E0116 | économiseurs de carburant pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| C0278 | carters pour véhicules terrestres | carters pour organes de véhicules terrestres, autres que pour moteurs |
| C1354 | courroies pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |

| | <u>Position actuelle</u> | <u>Modification</u> |
|-------|---|---------------------|
| C1610 | cylindres de moteurs pour véhicules terrestres | suppression |
| M0458 | moteurs (cylindres de -) pour véhicules terrestres | suppression |
| D0061 | démarrateurs pour véhicules terrestres | suppression |
| E0084 | échappement (pots d'-) pour véhicules terrestres | suppression |
| P0833 | pots d'échappement pour véhicules terrestres | suppression |
| M0460 | moteurs (dispositifs anti-pollution pour -) pour véhicules terrestres | suppression |
| P0684 | pollution (dispositifs anti-) pour moteurs pour véhicules terrestres | suppression |
| R0024 | radiateurs de refroidissement pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| V0110 | ventilateurs (courroies de -) pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |
| V0112 | ventilateurs pour moteurs de véhicules terrestres | suppression |

Compléments

arbres de transmission pour véhicules terrestres
transmission (arbres de -) pour véhicules terrestres

bielles pour véhicules terrestres, autres que parties de moteurs

NOMBRE DE POSITIONS A MODIFIER : 21 (17 produits) dont 17 suppressions

3) TABLE DES MODIFICATIONS A APPORTER A DES POSITIONS DES CLASSES 07 ET 12

| | <u>Total des pos. modifiées</u> | (dont <u>suppressions</u> | <u>créations</u> | <u>transferts</u>) |
|--------|---------------------------------|---------------------------|------------------|---------------------|
| C1. 07 | 18 | 1 | 1 | - |
| C1. 12 | 21 | 17 | 3 | - |
| Total | 39 | 18 | 4 | - |

Recommandation du groupe de travail

La proposition est à accepter

Décision du Comité d'experts :

la recommandation du groupe de travail est acceptée

| | | | |
|------------------|-------------|---|---|
| O r i g | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committe of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| i n | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

(e)

[At its fifteenth session, the Committee of Experts discussed a WIPO proposal to change the wording of the French Item "B0243 (4th Ed.) batteries d'accumulateurs (appareils pour la recharge des -)" to "batteries électriques (appareils pour la recharge des -)." The wording of the corresponding Item in English "C0340 Chargers for electric batteries" is not affected.]

[Au cours de sa quinzième session, le Comité d'experts a examiné une proposition de l'OMPI concernant la modification du libellé de la position "B0243 (4e éd.) batteries d'accumulateurs (appareils pour la recharge des -)" en "batteries électriques (appareils pour la recharge des -)". Le Comité d'experts a adopté, a titre provisoire, le libellé modifié suivant A0040 (5e éd.) "accumulateurs électriques (appareils pour la recharge des -)" et a renvoyé cette proposition au groupe de travail en demandant à la Norvège d'étudier ce problème. La proposition de la Norvège et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe III) sont reproduites ci-après].

Class/classe 09

| | | | |
|----|--|--------------------------|-----------------------------|
| NO | <u>maintenir dans sa forme originelle</u> B0243 (4e éd.) batteries d'accumulateurs (appareils pour la recharge des -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | | (English text not affected) |

[At its eighth session, following proposals from Australia and the International Bureau, concerning the addition of "Bedwarmers, electric [not for medical purposes]", "Heating cushions, electric [not for medical purposes]" and "Heating cloths, electrical" in Class 11 (CLIM/GTP/VIII/4, Annex IV), the Working Group invited the Benelux Trademark Office to study the possibility of grouping in Class 11 all goods of a similar nature which are presently distributed between Classes 09, 10 and 11. The proposals from the Benelux Trademark Office, submitted at the ninth session, were considered and modified by the Working Group (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV) which recommended the changes as reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa huitième session, suite à des propositions de l'Australie et du Bureau international, concernant l'adjonction de "chauffe-lits électriques [non à usage médical]", "coussins chauffés électriquement [non à usage médical]" et "tissus chauffants électriques" dans la classe 11 (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV), le groupe de travail a invité le Bureau Benelux des marques à étudier la possibilité de regrouper dans la classe 11 tous les produits de ce genre qui sont actuellement repartis dans les classes 09, 10 et 11. Les propositions du Bureau Benelux des marques soumises à la neuvième session ont été étudiées et modifiées par le groupe de travail (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV) qui recommande les changements tels que reproduits ci-après].

Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire

The following changes to be accepted:

A accepter les modifications suivantes

Change of the Explanatory Notes

Modification des Notes explicatives

- Cl. 09 - Includes in particular: (b)
keep only: "electrically heated clothing, cigar-lighters for automobiles";
Does not include in particular:
delete: (c) "electrically heated blankets (Cl. 10)";
- Cl. 11 - Includes, in particular:
Amend: "electric foot-warmers"; to:
- bedwarmers, hot water bottles, warming pans, electric or non-electric, not for medical purposes;
- electrically heated cushions (pads) and blankets, not for medical purposes;
- electric kettles.
- Does not include in particular:
delete: "electric kettles (cl. 09)";
add: "electrically heated clothing (Cl. 09)";

- Cl. 09 - Comprend notamment: b)
ne laisser subsister que "les vêtements chauffés électriquement, allume-cigares pour automobiles";
Ne comprend pas notamment:
supprimer: c) "les couvertures chauffantes (cl. 10)";
- Cl. 11 - Comprend notamment:
modifier: "les chauffe-pieds électriques" en:
- les bassinoires, bouillottes, chauffe-lits, électriques ou non électriques, non à usage médical;
- coussins et couvertures chauffés électriquement, non à usage médical;
- bouilloires électriques.
- Ne comprend pas notamment:
supprimer: "les bouilloires électriques (cl. 09)";
ajouter: "les vêtements chauffés électriquement (cl. 09)";

Change of the Alphabetical List of Goods:

Transfer to Cl. 11 and change the wording

from:

W0040 Warming pans for beds, non-electric (Cl. 21)

W0041 Warming pans, electric, for beds (Cl. 10)

to:

warming pans

(This item should become the equivalent of the French item "bassinoires" instead of "chauffe-lits.")

from:

H0264 Hot water bottles, electric (Cl. 09)

H0265 Hot water bottles, non-electric (Cl. 21)

to:

Hot water bottles

from:

B0232 Bedwarmers, electric (Cl. 10)

B0233 Bedwarmers, non-electric (Cl. 21)

to:

Bedwarmers

Transfer to Cl. 11

K0013 Kettles, electric (Cl. 09)

B0417 Blankets, electric (Cl. 10)

Addition to Cl. 11

Heating cushions, electric, not for medical purposes

Heating pads, electric, not for medical purposes

Modification de la liste alphabétique des produits

Transfert en cl. 11 et modification du libellé

de :

B0211 bassinoires électriques (cl. 10)

B0212 bassinoires non électriques (cl. 21)

en :

bassinoires

de :

B0681 bouillottes électriques (cl. 09)

B0682 bouillottes non électriques (cl. 21)

en :

bouillottes

de :

C0569 chauffe-lits électriques (cl. 10)

C0570 chauffe-lits non électriques (Cl. 21)

en :

chauffe-lits

Transfert en cl. 11

B0676 bouilloires électriques (cl. 09)

C1386 couvertures chauffantes (cl. 10)

Complément dans la cl. 11

coussins chauffés électriquement, non à usage médical

Decision by the Committee of Experts:

the recommendations of the Working Group concerning the change of the Explanatory Notes to Class 09 are accepted;

the recommendation of the Working Group concerning the change of the Explanatory Note to Class 11 is accepted as follows:

Cl. 11 - Includes, in particular:

Amend: "electric foot-warmers"; to:

- bedwarmers, hot water bottles, warming pans, electric or non-electric;
- electrically heated cushions (pads) and blankets, not for medical purposes;
- electric kettles.

- Does not include, in particular:

delete: "electric kettles (cl. 09)";
add: "electrically heated clothing (Cl. 09)";

In favor of the recommendations of the Working Group concerning the transfers to Class 11.

The recommendations concerning the change of the wordings and concerning the additions to Class 11 are accepted.

Addition of the following items to Class 10:

- "Blankets, electric, for medical purposes."
- "Heating cushions, electric, for medical purposes,"
- "Heating pads, electric, for medical purposes."

Décision du Comité d'experts

la recommandation du groupe de travail concernant la modification de la Note explicative de la classe 09 est acceptée;

la recommandation du groupe de travail concernant la modification de la Note explicative de la classe 11 est acceptée comme suit:

Cl. 11 - Comprend notamment :

modifier : "les chauffe-pieds électriques" en:

- les bassinoires, bouillottes, chauffe-lits, électriques ou non électriques;
- coussins et couvertures chauffés électriquement, non à usage médical;
- bouilloires électriques.

- Ne comprend pas notamment :

supprimer : "les bouilloires électriques (cl. 09)"
ajouter : "les vêtements chauffés électriquement (cl. 09)";

En faveur de la recommandation du groupe de travail en ce qui concerne les transferts dans la classe 11.

Les recommandations concernant les changements de libellés et au sujet des adjonctions dans la classe 11 sont acceptées.

Adjonction des positions suivantes dans la classe 10 : "couvertures chauffantes, à usage médical"

"coussins chauffés électriquement, à usage médical".

| | | | |
|------------------|-------------|---|--|
| O r i g | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| i n | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

(e)

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal from the United States of America concerning a change of the Class Heading of Class 30. This proposal was subjected to a careful study and the recommendations of the Working Group (CLIM/GTP/X/7, Annex III) are reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le groupe de travail a examiné une proposition des Etats-Unis d'Amérique concernant une modification de l'intitulé de la classe 30. Cette proposition qui avait fait l'objet d'une étude approfondie et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/X/7, Annexe III) sont reproduites ci-après:]

Class/classe 30

| | | | |
|----|---|-----------------------------------|---------------------------------------|
| US | <u>Change of Class heading</u> Sauces (except salad dressings) to Sauces (except salad dressings, applesauce or cranberry sauce) | <u>WO proposal to be accepted</u> | accepted in favor of the transfers |
|----|---|-----------------------------------|---------------------------------------|

WO Proposal

C1. 29. heading: addition of "fruit sauces" after "jellies, jams" and deletion of "salad dressings;" Explanatory Note: addition of "salad dressings (C1. 30)" under "Does not include."

transfer items "D0258/S0038 Salad dressings" and "M0140 Mayonnaise" to C1. 30.

C1. 30. heading: change the wording of sauces (except salad dressing) to "sauces (condiments)."

| | | | |
|----|---|----------------------------------|--------------------------------------|
| US | <u>modification de l'intitulé de la classe 30</u> sauces (à l'exception des sauces à salade) en sauces (à l'exception des sauces à salade et des compotes de pommes et d'airelles) | <u>proposition WO à accepter</u> | acceptée en faveur des transferts |
|----|---|----------------------------------|--------------------------------------|

proposition WO

C1. 29. intitulé ajouter "compotes" après "gelées, confitures" et supprimer "sauces à salade";
note explicative ajouter "sauces à salade (cl. 30)" sous "Ne comprend pas".

Liste alphabétique: transférer les pos. "M0215 mayonnaises" et "S0047/S0084 sauces à salade" en cl. 30.

C1. 30. intitulé: modifier le libellé "sauces (excepté sauces à salade)" en "sauces (condiments)".

| | | | |
|------------------|-------------|---|--|
| O r i g | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| n | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

(e)

[At its eighth session, the Working Group discussed an Australian proposal concerning the transfer of the item "S0293 Shellfish other than for human consumption" from Cl. 31 to Cl. 29. The Working Group decided not to recommend the transfer and invited the United Kingdom to submit a proposal concerning a possible change of the wording of the existing items and of the Explanatory Notes concerning the goods. The proposal from the United Kingdom and the recommendation of the Working Group (CLIM/GTP/IX/4, Annex IV) are reproduced hereinafter].

[Au cours de sa huitième session, le Groupe de travail a examiné une proposition de l'Australie concernant le transfert de la pos. "C1179 coquillages autres que pour l'alimentation humaine" de la cl. 31 à la cl. 29. Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ce transfert et a invité le Royaume Uni à présenter une proposition concernant une éventuelle modification du libellé des positions actuelles et de la note explicative relative à ces produits. La proposition de la Grande Bretagne et la recommandation du groupe de travail (CLIM/GTP/IX/4, Annexe IV) sont reproduites ci-après].

Class/classe 29

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Change the wording of the Explanatory Note</u> <u>Includes, in particular:</u> - mollusca and crustacea (living as well as not living); <u>to</u> - mollusca and crustacea (living as well as not living), for human consumption; | <u>not to be accepted:</u> the Explanatory Note "- mollusca and crustacea (living as well as not living)" to be deleted | accepted |
| GB | <u>modification du libellé de la note explicative</u> <u>Comprend notamment :</u> - les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants) <u>en</u> - les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants) pour l'alimentation humaine | <u>à ne pas accepter:</u> la note explicative "- les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants)" à supprimer | acceptée |

| Or i s n fe) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/Classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| GB | <u>Change the wording of the Explanatory Note Does not include, in particular:</u> - living animals (Cl. 31); <u>to</u> - living animals (other than living mollusca and crustacea for human consumption (Cl. 31); | <u>not to be accepted</u> | accepted |
|----|--|---------------------------|----------|

| | | |
|--|--------------------------|----------|
| <u>modification du libellé de la note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> - les animaux vivants (cl. 31); <u>et</u> - les animaux vivants (autres que les mollusques et les crustacés vivants pour l'alim- entation humaine) (cl. 31); | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
|--|--------------------------|----------|

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Change the wording of C0965 Crustaceans to Crustaceans, live and not live, for human consumption</u> | <u>to be accepted with the following wording: "Crustaceans [not live]. The wording of items C0933, L0298, O0136, S0689 and M0437 to be changed to: "Crayfish [not live]," "Lobsters [not live]," "Oysters [not live]," "Spiny lobsters [not live]" and "Mussels [not live]." Following items to be added to Cl. 31: "Crayfish [live]," "Lobsters [live]," "Oysters [live]," "Spiny lobsters [live]" and "Mussels [live]"</u> | accepted |
|----|---|--|----------|

| | | |
|---|--|----------|
| <u>modification du libellé C1486 crustaces</u> <u>en</u> crustacés vivants et non vivants pour l'alimentation humaine | <u>à accepter avec le libellé suivant : "crustaces [non vivants]". Le libellé des pos. E0136, H0074, H0157, L0126, M0418 et M0490 à modifier comme suit : "écrevisses [non vivantes]", "ho- mards [non vivants]", "huîtres [non vivantes]", "langoustes [non vivantes]", "mollusques comesti- bles [non vivants]" et "moules [mollusques] [non vivantes]". Les positions suivantes à ajouter dans la cl. 31 : "écrevisses [vivantes]", "homards [vivants]", "huîtres [vivantes]", "langoustes [vivantes]", "mollusques [vi- vants]" et "moules [mollusques] [vivantes]".</u> | acceptée |
|---|--|----------|

| O r i g i n | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|----------------------------|-------------|---|--|
| (e) | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Classe/classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <p><u>Change the wording of</u> S0298 Shellfish for human consumption <u>to</u> Shellfish, living and not living, for human consumption</p> | <p><u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Shellfish [not live]"</p> | accepted |
| | <p><u>modification du libellé</u> C1172 coquillages pour l'alim- entation humaine <u>en</u> coquillages vivants et non vivants, pour l'alimentation humaine</p> | <p><u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "coquillages [non vivants]"</p> | acceptée |

Class/classe 31

| | | | |
|----|--|--|----------|
| GB | <p><u>Change the wording of the</u> <u>Explanatory Note</u> <u>Does not include, in parti-</u> <u>cular:</u> - mollusca and crustacea (living as well as not living) (Cl. 29) <u>to</u> - mollusca and crustacea for food for human consumption (Cl. 29)</p> | <p><u>not to be accepted:</u> the Explana- tory Note "- mollusca and crustacea (living as well as not living) (Cl. 29)" to be deleted. A new Explanatory Note to be added to "Includes, in particu- lar:" "- mollusca and crustacea (live)"</p> | accepted |
| | <p><u>modification du libellé de la</u> <u>note explicative</u> <u>Ne comprend pas notamment :</u> - les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants (cl. 29) <u>en</u> - les mollusques et les crustacés pour l'alimentation humaine (cl. 29)</p> | <p><u>à ne pas accepter:</u> la note explicative "- les mollusques et les crustacés (vivants et non vivants (cl. 29)" à suppri- mer. Une nouvelle note expli- cative à ajouter sous "<u>comprend</u> <u>notamment :</u>" "- les mollusques et les crustacés (vivants)"</p> | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Classe/classe 31 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> S0299 Shellfish, other than for human consumption <u>to</u> Shellfish, living and not living, other than for human consumption | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Shellfish [live]"</u> | accepted |
|----|---|--|----------|

| | | | |
|--|---|--|----------|
| | <u>modification du libelle</u> C1171 coquillages, autres que pour l'alimentation humaine <u>en</u> coquillages vivants et non vivants, autres que pour l'alimentation | <u>à accepter avec le libelle</u> <u>suivant: "coquillages</u> <u>[vivants]"</u> | acceptée |
|--|---|--|----------|

| | | | |
|----|--|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Crustaceans, live and not live, other than for food for human consumption | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Crustaceans (live)"</u> | accepted |
|----|--|--|----------|

| | | | |
|--|--|---|----------|
| | <u>complement</u> crustaces, vivants et non vivants, autres que pour l'alimentation humaine | <u>à accepter avec le libelle</u> <u>suivant: crustaces [vivants]"</u> | acceptée |
|--|--|---|----------|

[Annex VII follows/
L'annexe VII suit]

AMENDMENTS CONCERNING THE CLASSIFICATION OF GROUPS OF SERVICES
WHICH HAVE BEEN THE SUBJECT OF COMPLEMENTARY STUDIES

MODIFICATIONS CONCERNANT LE CLASSEMENT DE GROUPES DE SERVICES
QUI ONT FAIT L'OBJET D'ETUDES COMPLEMENTAIRES

[Proposals from Sweden and from the International Bureau concerning services rendered by retail establishments were examined at the eighth and tenth sessions, respectively. These proposals were followed by comments from the United States of America (CLIM/GTP/IX/3, Suppl. I), by a Conference Paper from France and by a memorandum from the International Bureau (CLIM/GTP/X/6). The proposals from Sweden (CLIM/GTP/VIII/4, Annex IV) and from the International Bureau (CLIM/GTP/X/7, Annex VI) as well as the recommendations of the Working Group are reproduced hereinafter.]

[Des propositions de la Suède et du Bureau international concernant les services rendus par des établissements de vente au détail ont été examinées au cours de la huitième et de la dixième session respectivement. Ces propositions ont été suivies de commentaires des Etats-Unis d'Amérique (CLIM/GTP/IX/3, Suppl. I), d'un papier de conférence de la France et d'un memorandum du Bureau international (CLIM/GTP/X/6). Les propositions de la Suède (CLIM/GTP/VIII/4, Annexe IV) et du Bureau international (CLIM/GTP/X/7, Annexe VI) ainsi que les recommandations du groupe de travail sont reproduites ci-après.]

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 42

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| SE | <u>Addition</u> Retail store services Mail order services | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de vente au détail services de vente par corres- pondance | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| WO | Mail order services Retail store services Tax free shop services | <u>not to be accepted;</u> after a thorough consideration of the present proposal, the majority of the PWG member countries pronounced against the introduction of the three new items in question in the Alphabetical List | accepted |
| | services en rapport avec la vente par correspondance services des entreprises de vente au détail services des entreprises de vente hors taxe | <u>à ne pas accepter;</u> après examen approfondi de la proposition, la majorité des pays membres du GTP s'est prononcée contre l'adjoin- ction des trois nouvelles positions en question dans la liste alphabétique | acceptée |
| | | GTP/X | |

[At its tenth session, the Working Group discussed proposals from the United States of America (USPTO) concerning the classification of various "appraisal services". The Working Group did not recommend acceptance of the proposals and invited the USPTO to study the question further. The recommendation of the Working Group, as decided at the eleventh session (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV), is reproduced

[Au cours de sa dixième session, le Groupe de travail a examiné les propositions des Etats-Unis d'Amérique (USPTO) concernant le classement de divers "services d'évaluation". Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de ces propositions et a invité l'USPTO à approfondir l'étude de cette question. La recommandation du groupe de travail telle que décidée à la onzième session (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV), est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG
Additions to be accepted in Cl. 36

Numismatic appraisal services
Jewellery appraisal services
Art appraisal services
Antique appraisal services
Stamp appraisal services

Recommandation du GTP
Compléments à accepter en cl. 36

services d'estimation numismatique
services d'estimation de bijoux
services d'estimation d'objets d'art
services d'estimation d'antiquités
services d'estimation de timbres,

Addition to be accepted in Cl. 42

Authenticating works of art

Complément à accepter en cl. 42

authentification d'oeuvres d'art

Decision by the Committee of Experts:
the recommendation of the PWG accepted.
Addition of the following new item in
Class 36: "Jewellery appraisal services"

Décision du Comité d'experts
la recommandation du GTP est acceptée

[At its tenth session, the Working Group discussed a proposal from the United Kingdom concerning the change of the wording of "D0019 Diving" (Cl. 39). The Working Group decided not to recommend acceptance of the proposal and invited Norway to study the possibilities of classification of all services in connection with diving. The recommendation of the Working Group, as decided at the eleventh session (CLIM/GTP/XI/4, Annex IV), is reproduced hereinafter.]

[Au cours de sa dixième session, le Groupe de travail a examiné la proposition du Royaume-Uni concernant la modification du libellé de la position "P0051 plongeurs [scaphandriers] (services de -)" (cl. 39). Le groupe de travail a décidé de ne pas recommander l'acceptation de cette proposition et a invité la Norvège à étudier les possibilités de classement de tous les services en relation avec la plongée. La recommandation ou groupe de travail telle que décidée à la onzième session (CLIM/GTP/XI/4, Annexe IV), est reproduite ci-après].

Recommendation of the PWG
to be accepted:

Deletion

Cl. 39 D0019 Diving

Additions

Cl. 37 Underwater repair
Cl. 39 Underwater salvage
Cl. 39 Rental of diving bells
Cl. 39 Rental of diving suits
Cl. 41 Rental of skin diving equipment

Cl. 42 Underwater exploration

Recommandation du GTP
à accepter :

suppressions

Cl. 39 P0051 plongeurs [scaphandriers]
(services de -)
Cl. 39 S0008 scaphandriers (services de -)

compléments

Cl. 37 réparation sous-marine
Cl. 39 sauvetage sous-marin
Cl. 39 location de cloches à plongée
Cl. 39 location de scaphandres [lourds]
Cl. 41 location d'équipements de plongée
sous-marine
Cl. 42 exploration sous-marine

Decision by the Committee of Experts:
the recommendation of the PWG accepted

Décision du Comité d'experts :
la recommandation du GTP est acceptée

[Annex VIII follows/
L'annexe VIII suit]

AMENDMENTS CONCERNING THE CLASSIFICATION OF DISTINCT GOODS AND SERVICES

MODIFICATIONS CONCERNANT LE CLASSEMENT DES PRODUITS ET DES SERVICES DISTINCTS

| 0 r i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG -- Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------|-----------------------------|---|---|
|-----------------------------|-----------------------------|---|---|

Class/classe 01

| | | | |
|----|---|---|----------|
| 40 | <u>Change the wording of</u> A0014 Absorbing carbons C0132 Carbons (Absorbent -) <u>to</u> Activated carbon Carbon (Activated -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0486 charbons absorbants A0015 absorbants (charbons -) charbon actif actif (charbon -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| 40 | <u>Change the wording of</u> A0032 Acetificators <u>to</u> Acetification (Preparations for -) | <u>to be accepted with the following wording: "Acetification (Bacteriological preparations for -)"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0050 acétificateurs <u>en</u> acétification (préparations pour l'-) | <u>à accepter avec le libellé suivant: "acétification (préparations bactériologiques pour l'-)"</u> GTP/XI | acceptée |
| 3E | <u>Addition</u> Additives [for application in chemistry] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> additifs [à usage dans la chimie] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| 40 | <u>Deletion</u> A0248 Ammoniacal muriate of tin | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> M0525 muriate d'étain ammoniacal | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| WO | <u>Deletion</u> B0098 Barks for industrial purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0120 écorces à usage industriel | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| SU | <u>Change the wording of</u> B0424 Bleaching preparations [decolorants] D0026 Decolorants to Bleaching preparations [decolorants] " Decolorants " | <u>to be accepted with the following wordings: "Bleaching preparations [decolorants] for industrial purposes" "Decolorants for industrial purposes"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> D0029 decolorants en décolorants " | <u>à accepter avec le libellé suivant: "décolorants à usage industriel"</u> GTP/VIII | acceptée |
| SU | <u>Change the wording of</u> B0532 Boric acid to Boric acid " | <u>to be accepted with the following wording: "Boric acid for industrial purposes"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> B0616 borique (acide -) en borique (acide -) " | <u>à accepter avec le libellé suivant: "borique (acide -) à usage industriel"</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0486 (4th Ed.) Citric acid to Citric acid " | <u>to be accepted with the following wording: "Citric acid for in- dustrial purposes" [Item C0487 (5th Ed.) to be changed in con- formity]</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0864 (4e ed.) citrique (acide -) en citrique (acide -) " | <u>à accepter avec le libellé suivant: "citrique (acide -) à usage industriel" [position C0858 (5e éd.) à modifier en conséquence]</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|-----------|
| US | <u>Deletion</u> C0799 Cooking (Preparations for stimulating -) for industrial purposes | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1533 cuisson (produits pour activer la -) à usage industriel | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WD | <u>Deletion</u> D0104 Diastase preparations for industrial purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> D0182 diastatiques (pro- duits -) à usage industriel | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WD | <u>Addition</u> Diatomaceous earth | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> terre à diatomées | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| EX | <u>Deletion</u> E0130 Enzymes preparations for industrial purposes | <u>deletion not to be accepted; wording to be amended as follows: "Enzyme preparations for industrial purposes"</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0345 enzymatiques (pro- duits -) à usage industriel | <u>suppression à ne pas accepter; le libellé à modifier comme suit: "enzymatiques (préparations -) à usage industriel"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WD | <u>Transfer to Cl. 21</u> F0546 Fused silica and <u>change the wording to</u> fused silica [semi-worked goods] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Fused silica [semi- worked goods] other than for building"</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 21</u> S0288 silice fondue et <u>modification du libellé en</u> silice fondue [produits mi-ouvrés] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant: "silice fondue [produits mi-ouvrés] autre que pour la construction"</u> | en faveur |
| | | GTP/VIII | |

| Or i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 01 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|-----------|
| WO | <u>Transfer to Cl. 04</u> G0044 Gas (Producer -) | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 04</u> G0125 gaz pauvre | <u>à accepter</u> GTP/VIII | en faveur |
| WO | <u>Deletion</u> G0215 Gommeline [artificial gum dextrinated and ground] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> G0248 gommeline | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> L0145 Leicome [textile dressing] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0178 leicome [apprêt] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| AU | <u>Change the wording of</u> M0331 Mold-release prepara- tions <u>to</u> Mold-releasing preparations, except oils | <u>not to be accepted; wording of</u> <u>Item M0398 to be changed to:</u> "Oils for releasing form work [building]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> D0064 demoulage (produits pour faciliter le -) <u>et</u> demoulage (produits pour fa- ciliter le -) à l'exception des nutils | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Oligo-elements (Preparations of -) for plants | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Trace elements (Prepa-</u> <u>rations of -) for plants"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> oligo-éléments (préparations d'-) pour les plantes | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 01 (cont'd/suite)</u> | | | |
| NO | <u>Deletion</u> P0102 Paper with emulsion for photography | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>Suppression</u> E0270 emulsion (papier avec -) pour la photographie | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0276 Photographic plates P0424 Plates (Photographic -) <u>to</u> Photographic plates (sensitised) Plates (Photographic -) sensitised | <u>not to be accepted; Items P0276 and P0424 to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0559 plaques pour la photo- graphie <u>en</u> plaques pour la photographie (sensibilisées) | <u>à ne pas accepter; position P0559 à supprimer</u> GTP/VIII | acceptée |
| NO | <u>Addition</u> Plant growth regulators | <u>to be accepted with the following wording: "Plant growth regulating preparations"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> regulateurs de croissance pour les plantes | <u>à accepter avec le libellé suivant: "préparations pour la régulation de la croissance des plantes"</u> GTP/VIII | acceptée |
| | <u>deletion</u> P0526 Potassium water W0079 Water (Potassium -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| DE | <u>Addition</u> Raw materials for technical ceramics | <u>to be accepted with the following wordings: "Compositions for the manufacture of technical ceramics" and "Ceramics (Compositions for the manufacture of technical -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> matières premières pour la céramique technique | <u>à accepter avec les libellés suivants: "compositions pour la fabrication de la céramique technique" et "céramique tech- nique (compositions pour la fabrication de la -)"</u> GTP/IX | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 01 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Addition</u> Scale removing preparations for industrial purposes | <u>to be accepted with the following wording: "Scale removing preparations other than for household purposes"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> détartrants à usage industriel | <u>à accepter avec le libellé suivant: "détartrants, autres qu'à usage domestique"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AO | <u>Addition</u> Sea water [for industrial purposes] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> eau de mer [à usage industriel] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Deletion</u> S0593 Solder [preparations] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> S0391 soudures | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| SU | <u>Change the wording of</u> A0465 Autogenic soldering fluxes | <u>not to be accepted: Items A0465 and F0337 to be deleted</u> | accepted |
| | F0337 Fluxes (Autogenic soldering -) <u>to</u> Autogenic welding fluxes Fluxes (Autogenic welding -) | <u>à supprimer la position A0824 "autogène (fondants pour la soudure -)"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Deletion</u> S0605 Soldering preparations | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> S0387 soudure (préparations chimiques pour la -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Deletion of one of the following items</u> S0880 Stockings (Substances for preventing laddering in -) S0381 Stockings (Substances for preventing runs in -) | <u>Item S0880 to be deleted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n a l | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|--------------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/Classe 01 (con't'd/suite)

| | | | |
|----|---|--------------------------------------|-----------------------------|
| SU | Addition Zirconium | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | complément zirconium | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| 3X | <u>modification du libellé</u> D0285 dulcifiants artificiels [produits chimiques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | édulcorants artificiels [produits chimiques] | GTP/VIII | (English text not affected) |

Class/Classe 02

| | | | |
|----|---|-------------------------------|----------|
| 3X | <u>Deletion</u> A0228 Aluminium foil for painters, decorators, printers and artists F0355 Foil (Aluminium -) for painters, decorators, printers and artists | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0398 aluminium (feuilles d'-) pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| 3X | <u>Change the wording of</u> E0662 Colorants C0674 Colourants in Colorants " Colourants " | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0995 colorants en colorants " | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 02 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Change the wording of</u> G0156 Glazes [ceramics] <u>to</u> Glazes [paints, lacquers] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| SU | <u>Change the wording of</u> M0354 Mordants <u>to</u> Mordants " <u>modification du libellé</u> M0442 mordants <u>en</u> mordants " | <u>to be accepted: new Item to be</u> <u>added in Cl. 01: "Mordants for</u> <u>metals"</u> <u>à accepter: à introduire une</u> <u>nouvelle position en cl. 01 :</u> <u>"mordants pour métaux"</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| WO | <u>Change the wording of</u> S0379 Siccatives <u>to</u> Siccatives for paints <u>modification du libellé</u> S0258 siccatifs <u>en</u> siccatifs pour couleurs | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Siccatives (drying</u> <u>agents) for paints"</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Toners [ink] for copying apparatus and machines <u>complément</u> toners (encre) pour appareils et machines à photocopier | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "encres [toner] pour</u> <u>appareils et machines à photo-</u> <u>copier"</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| AU | <u>Change the wording of</u> W0038 Wall-paper removing preparations <u>to</u> wallpaper removing preparation | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| AU | <u>Change the wording of</u> W0112 Watercolors (Fixatives for -) W0115 Watercolours (Fixatives for -) <u>to</u> Water-colors (Fixatives for -) Water-colours (Fixatives for -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------|--|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/Classe 03

| | | | |
|----|---|--|----------|
| AU | <u>Addition</u> Air-freshening preparations [perfumes] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> air (produits pour le rafraichissement de l'-) [parfums] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Air purifying preparations [perfumes] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> air (produits pour la purifi- cation de l'-) [parfums] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Astringents for cosmetic purposes | <u>to be accepted: wording of Item A0449 in Cl 05 to be changed into: "Styptic preparations"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> styptiques à usage cosmétique | <u>à accepter avec le libellé suivant: "astringents à usage cosmétique"</u> GTP/VIII | acceptée |
| SU | <u>Addition</u> Cosmetic bleaches | <u>to be accepted with the following wording: "Bleaching preparations [decolorants] for cosmetic purposes"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> decolorants cosmétiques | <u>à accepter avec le libellé suivant: "décolorants à usage cosmétique"</u> GTP/VIII | acceptée |
| AO | <u>Addition</u> Fabric softeners | <u>to be accepted with the following wording: "Fabric softeners [for laundry use]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> assouplisseurs | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 03 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Transfer to Cl. 05</u> M0170 Medicated soap | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 05</u> S0101 savons médicinaux | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Deletion</u> P0495 Polishing wax | <u>deletion not to be accepted.</u> The wording of "P0495 Polishing wax" <u>to be changed to</u> "Shoe polish" (as equivalent of the French item "C0820 cirages") and of "S0338 Shoe polish" to "Shoe cream" (as equivalent of the French item "C1441 crèmes pour chaussures") | not accepted; the wording of item P0495 amended to "Shoe wax" |
| | <u>suppression</u> C0820 cirages | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| BX | <u>Addition</u> Shampoos for animals | <u>to be accepted with the following wording: "Shampoos for pets"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> shampooings pour animaux | <u>à accepter avec le libellé suivant : "shampooings pour animaux de compagnie"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Deletion</u> S0571 Soapy alcohol | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0304 alcool savonneux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Addition</u> Tissues impregnated with cosmetic lotions | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> serviettes imprégnées de lotions cosmétiques | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| 0 r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

class/classe 03 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| 40 | <u>Addition</u> Unchoke [clear] outlet tubes (Preparations to -) for household purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Preparations for clearing waste pipes" | accepted |
| | <u>complément</u> déboucher les tuyaux d'écoule- ment (préparations pour -) à usage ménager | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "préparations pour déboucher les tuyaux d'écoule- ment" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| 40 | <u>Deletion</u> W0223 Whitening stone | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0417 pierre à blanchir | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| 4X | <u>modification du libellé</u> E0038 eau de cologne C0987 cologne (eau de -) en eau de Cologne Cologne (eau de -) | <u>à accepter; le libellé des posi- tions E0039 (cl. 03) et E0044 (cl. 32) à modifier en:</u> "eau de Javel" et "eau de Seltz" | acceptée (English text not affected) |
| | | GTP/VIII | |

Class/classe 04

| | | | |
|----|---|---|----------|
| 40 | <u>Addition</u> Cutting fluids | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> huile de coupe | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| 40 | <u>Addition</u> Fat [raw material for industry] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> graisse [matière première pour l'industrie] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| 40 | <u>Addition</u> Siccative oils | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Oils for paints" | accepted |
| | <u>complément</u> huiles siccatives | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "huiles pour la pein- ture" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| Or i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 04 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>suppression</u> S0437 soya (préparation d'huile de -) pour le revête- ment anti-adhésif des ustens- siles de cuisson | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |
| <u>Class/classe 05</u> | | | |
| WO | <u>Deletion</u> A0309 Antarthritic paper | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0082 papier antigoutteux | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| SX | <u>Addition</u> Chemical reagents for medical or veterinary purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> reactifs chimiques à usage medical ou vétérinaire | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Contact lens cleaning preparations | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> nettoyage des verres de contact (préparations pour le -) | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WU | <u>Deletion</u> C0847 Corn eradicating preparations | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| DE | <u>Transfer to Cl. 03</u> D0656 Denture polishes | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 03</u> D0080 dentaires (préparations pour polir les prothèses -) D0680 polir les prothèses dentaires (préparations pour -) D0932 prothèses dentaires (préparations pour polir les -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | en faveur |

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|--|--|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 05 (cont'd/suite)</u> | | |
| 40 <u>Addition</u> Diastase for medical purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| <u>complément</u> diastases à usage médical | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| <u>Addition</u> Enzymes for medical purposes | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Enzymes for medical or veterinary purposes"; "Enzyme preparations for medical or veterinary purposes" | accepted with the following wordings: "Enzymes for medical purposes," "Enzymes for veterinary purposes," "Enzyme preparations for medical purposes", "Enzyme preparations for veterinary purposes" |
| <u>complément</u> enzymes à usage médical | <u>à accepter avec les libellés suivants :</u> "enzymes à usage médical ou vétérinaire"; "préparations enzymatiques à usage médical ou vétérinaire" GTP/XI | acceptée avec les libellés suivants : "enzymes à usage médical", "enzymes à usage vétérinaire", "préparations enzymatiques à usage médical", "préparations enzymatiques à usage vétérinaire" |
| 40 <u>Addition</u> Oligo-elements (Preparations of -) for human and animal use | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Trace elements (Preparations of -) for human and animal use" | accepted |
| <u>complément</u> oligo-éléments (préparations d'-) pour la consommation humaine et animale | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptee |
| 41 <u>Addition</u> Pants, absorbent, for incontinents | <u>to be accepted</u> | accepted |
| <u>complément</u> couche-culottes hygiéniques pour incontinents | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "culottes hygiéniques pour incontinents" GTP/VIII | acceptée |
| 40 <u>Addition</u> Plant fiber dietetic [non-nutritive] preparations | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Plant fibers for dietetic purposes (Edible -)" | accepted with the following wording: "Edible plant fibers [fibres] [non nutritive]" |
| <u>complément</u> préparations diététiques [non nutritives] à base de fibres végétales | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "fibres végétales comestibles à des fins diététiques" | acceptée avec le libellé suivant : fibres végétales comestibles [non nutritives] |

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail preparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| AU | <u>Change the wording of</u> S0088 Sarsaparilla Sarsaparilla [for medical purposes] <u>modification du libellé</u> S0058 saisepareille salsepareille [à usage medical] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Siccatives for medical purposes <u>complément</u> siccatifs à usage médical | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Siccatives [drying agents] for medical purposes" <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Tissues impregnated with medical lotions <u>complément</u> serviettes imprégnées de lotions médicamenteuses | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Tissues impregnated with pharmaceutical lotions" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suisant:</u> "serviettes imprégnées de lotions pharmaceutiques" GTP/IX | accepted acceptée |
| WO | <u>modification du libellé</u> B0125 bandages hygieniques H0187 hygiéniques (bandages -) <u>en</u> bandes hygiéniques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| WO | <u>modification du libellé</u> B0126 bandages médicaux M0235 médicaux (bandages -) <u>en</u> bandes pour bandages médicaux | <u>the following items to be</u> <u>deleted:</u> "M0169 Medical bandages" and "B0067 Bandages (Medical -)" <u>à ne pas accepter:</u> <u>à supprimer les pos.</u> "B0126 bandages médicaux" et "M0235 médicaux (bandages -)" GTP/IX | accepted acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 05 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| NO | <u>suppression</u> B0128 bandages pour la menstruation M0254 menstruation (bandages pour la -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| NO | <u>suppression</u> B0129 bandages pour pansements | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| NO | <u>suppression</u> B0153 bandes pour la menstruation M0255 menstruation (bandes pour la -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| NO | <u>suppression</u> B0154 bandes pour les règles R0170 règles (bandes pour les -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| NO | <u>modification du libellé</u> C1547 culottes pour la menstruation M0256 menstruation (culottes pour la -) en culottes périodiques | <u>à ne pas accepter:</u> <u>à supprimer</u> les pos. "C1547 culottes pour la menstruation" et "M0256 menstruation (culottes pour la -)" GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| NO | <u>modification du libellé</u> C1548 culottes pour les règles R0171 règles (culottes pour les -) en culottes hygiéniques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |

| Or i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06</u> | | | |
| BX | <u>modification de l'intitulé de la cl. 06</u> ... serrurerie et quincaillerie métallique; ... <u>en</u> ... serrurerie métallique et quincaillerie; ... | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "... serrurerie et quincaillerie métalliques; ..." GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |
| DE | <u>Addition</u> Additives [for application in metallurgy] <u>complément</u> additifs [à usage dans la métallurgie] | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> B0057 Balls of steel <u>to</u> Balls of steel * <u>modification du libellé</u> B0406 billes d'acier A0067 acier (billes d'-) <u>en</u> billes d'acier * acier (billes d'-) * | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> B0371 Bins of metal <u>to</u> Bins of metal * | <u>not to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Buoy (Mooring -) of metal <u>complément</u> bouées d'amarrage en métal | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "bouées de corps-morts en métal [amarrage]" GTP/VIII | accepted acceptée |

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/Classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|----------|
| SU | <u>Change the wording of</u> C0289 Central heating instal- lations (Ducts and pipes for -) to Central heating installations (Ducts and pipes of metal for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1089 conduits de chauffage central C0558 chauffage central (con- duits de -) conduits métalliques de chauffage central chauffage central (conduits métalliques de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0309 Chain links L0244 Links (Chain -) to Chain links of common metal Links (Chain -) of common metal | <u>not to be accepted: Items C0309 and L0244 to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> M0033 maillons de chaînes maillons de chaînes en métaux communs | <u>à ne pas accepter: position M0033 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0319 Chains of metal to Chains of common metal * | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0408 chaînes métalliques en chaînes en métaux communs * | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0319 Chains of metal to Chains of metal * | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0408 chaînes métalliques en chaînes métalliques * | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Chimney flues of metal | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Chimney shafts of metal." Item "C0394 Chimney flues not of metal" (Cl. 19) to be deleted | accepted |
| | <u>complément</u> cheminées (tuyaux de -) métalliques | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Addition</u> Chimneys of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cheminees métalliques | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Deletion</u> C0549 Clothes hooks of metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0186 patères pour vêtements [métalliques] V0187 vêtements (patères pour -) métalliques | <u>à ne pas accepter:</u> le libellé des positions P0186 et V0187 <u>à modifier en :</u> "patères [crochets] métalliques pour vêtements" "vêtements (patères [crochets] métalliques pour -)" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Change the wording of</u> C0774 Containers of metal <u>to</u> Containers of metal " | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Containers of metal [storage, transport]" | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |

O
r
i
g
i
n
a
l

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/Classe 06 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---|---|
| <p><u>Change the wording of</u> D0336 Ducts of metal for central heating installations C0289 Central heating instal- lations (Ducts and pipes for -) to Ducts of metal for central heating, ventilating and air conditioning installations Central heating, ventilating and air conditioning instal- lations (Ducts of metal for -)</p> | <p><u>not to be accepted; new items to be added:</u> "Ducts of metal for ventilating and air conditioning installations" "Ventilating and air conditioning installations (Ducts of metal for -)"</p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>modification du libellé</u> C1089 conduits de chauffage central C0558 chauffage central (conduits de -) en conduits de chauffage central, d'installations de ventila- tion et d'air conditionné chauffage central, d'installa- tions de ventilation et d'air conditionné (conduits de -)</p> | <p><u>à ne pas accepter: nouvelles positions à introduire :</u> "conduits métalliques d'ins- tallations de ventilation et de climatisation" "ventilation et de climatisation (conduits métalliques d'ins- tallations de -)"</p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/VIII</p> | | |
| <p><u>Deletion</u> F0295 Floor tiles of metal for building</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | <p>(Ne concerne pas le texte français)</p> |
| <p><u>Addition</u> F0115 Foils of metal for wrapping and packaging</p> | <p><u>to be accepted; Item S0442 "Silver paper" to be deleted in Cl. 16</u></p> | <p>addition accepted; deletion not accepted</p> |
| <p><u>complément</u> métaux en feuilles pour emballages et empaquetage</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "feuilles métalliques pour emballage et empaquetage"; positions P0089 et A0687 "papier d'argent" <u>à supprimer</u></p> | <p>complément accepté; suppressions pas acceptées; le libellé des positions P0091 et E0440 modifié en "feuilles d'étain" et "étain (feuilles d'-)".</p> |
| <p>GTP/VIII</p> | | |
| <p><u>Addition</u> Gold solder</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>complément</u> soudure d'or</p> | <p><u>à accepter</u></p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | |

US

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Hoppers [non-mechanical] of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> trémies métalliques [non méca- niques] | à accepter | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Deletion</u> H0240 Horse shoeing | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | position M0134 "maréchalerie (ouvrages de -) à <u>supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Change the wording of</u> J0060 Junction sleeves (Cable -) <u>to</u> Junction sleeves of metal (Cable -) | <u>to be accepted with the following wording in Cl. 09: "Junction sleeves for electric cables"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> M0034 manchons de jonction pour câbles J0049 jonction (manchons de -) pour câbles <u>en</u> manchons de jonction métal- liques pour câbles jonction (manchons de -) métalliques pour câbles | à accepter avec le libellé <u>suyant dans la cl. 09: "man- chons de jonction pour câbles électriques"</u> "jonction (manchons de -) pour câbles électriques" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Deletion</u> K0015 Key rings of metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0739 porte-clefs C0886 clefs (porte--) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|------------------------------------|
| BX | <u>Transfer to Cl 14</u> K0015 Key rings of metal | <u>following changes to be accepted:</u> Cl. 06: wording of Item K0015 to be changed to: "Rings of common metal for keys" Cl. 14: addition of the follow- ing Item: "Key rings [trinkets or fobs]" Cl. 18: addition of the follow- ing Item: "Key cases [leather- ware]" | accepted |
| | <u>transfert dans la cl 14</u> P0739 porte-clefs C0886 clefs (porte--) | <u>modifications suivantes à</u> <u>accepter</u> : positions P0739 et. C0886 à transférer dans la cl. 14 avec le libellé suivant: "porte- clefs de fantaisie" et "clefs (porte--) de fantaisie" <u>introduction</u> d'une nouvelle position dans la cl. 18 "étuis pour clefs [maroquinerie]" | acceptée en faveur du transfert |
| | | GTP/VIII | |
| W0 | <u>Addition</u> Keyboards of metal, for hanging keys | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> tableaux accroche-clefs, métalliques accroche-clefs (tableaux -) métalliques | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| | <u>Addition</u> letters and numerals [of common metal] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording</u> : "Letters and numerals [of common metal] except type" | accepted |
| | <u>complément</u> lettres et chiffres [en métaux communs]. | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant</u> : "lettres et chiffres [en métaux communs] à l'exception des caractères d'imprimerie" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> L0301 Locks of metal <u>to</u> Locks [other than electric] of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> S0225 serrures métalliques <u>en</u> serrures métalliques [autres qu'électriques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Addition</u> Manifolds of metal for pipe lines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> manifolds métalliques pour canalisations | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Nameplates of common metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> plaques d'identité en métaux communs | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Addition</u> Penstock [of metal] | <u>to be accepted with the following wording: "Penstock pipes [of metal]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> conduites forcées [métal- liques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Addition</u> Plates, of metal (Regis- tration -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 06 (cont'd/suite)</u> | | | |
| AU | <u>Addition</u> Pools (Spa -) [metal] Spa pools [metal] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bassins pour eaux thermales [constructions métalliques] eaux thermales (bassins pour -) [constructions métalliques] | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Pools (Swimming -) [metal structures] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0672 Pulleys [metal hardware] to Pulleys of metal [other than for machines] | <u>to be accepted: Item P0671 to be modified into: "Pulleys **"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0847 poulies [quincaillerie métallique] en poulies métalliques [autres que pour machines] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0015 Safes to Safes of metal | <u>to be accepted with the following wording: "Safes [strong boxes]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0940 coffres-forts en coffres-forts en métal | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Screens, of metal | <u>to be accepted</u> | not accepted |
| | <u>complément</u> claires métalliques | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| US | <u>Addition</u> Screens of metal | <u>addition not to be accepted:</u> <u>item "S0156 Screens, not of</u> <u>metal" - Cl. 20, to be</u> <u>deleted</u> | accepted; deletion of items H0284 (Cl.06), H0285 and S0156 (Cl.20) |
| | <u>complément</u> claires métalliques | <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | acceptée; suppression des positions C0863 (cl.06) et C0864 (cl.20) |
| DE | <u>Deletion</u> S0364 Shower stalls of metal | <u>to be accepted;</u> the wording of item "B0139 Bath cubicles of metal" to be changed to "Cabanas of metal" | accepted |
| | <u>suppression</u> 0006 cabines de douche métalliques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> S0364 Shower stalls of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0006 cabines de douche métalliques D0258 douche (cabines de -) métalliques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| US | <u>Deletion</u> S0456 Sinks of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0518 éviers métalliques | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> S0826 Steel cylinders for compressed gas or liquid air | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0080 acier (récipients en -) pour le gaz sous pression ou l'air liquide | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| O r g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| W0 | <u>Deletion</u> S0832 Steel sheeting piles S0287 Sheet piles (Steel -) P0322 Piling (Steel -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0077 acier (palplanches en -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| G8 | <u>Addition</u> Telephone booths of metal Telephone boxes of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> caoines téléphoniques en metal | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| Bx | <u>Deletion</u> T0140 Telpher cables | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0028 câbles téléphériques | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| G8 | <u>Addition</u> Tool boxes of metal Tool chests of metal | <u>to be accepted with the following wording: "Tool boxes of metal [empty]" "Tool chests of metal [empty]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> boites à outils en métal coffres à outils en metal | <u>à accepter avec le libellé suivant: "boites à outils en metal [vides]" "coffres à outils en metal [vides]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| G8 | <u>Addition</u> Valve seat inserts [of metal] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> sieges rapportés métalliques de soupapes | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 06 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|---|
| DE | <u>Transfer to Cl. 08</u> V0120 Vice benches of metal B0281 Benches (Vice -) of metal V0123 Vices of metal and <u>change the wording to</u> Vice benches Benches (Vice -) Vices | <u>not to be accepted the transfer</u> <u>and the change of the wording of</u> <u>Items V0120 and B0281</u> <u>to be accepted the transfer and</u> <u>the change of the wording of Item</u> <u>V0123</u> | accepted in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 08</u> B0113 bancs à étaux [métalliques] E0450 étaux (bancs à -) métalliques E0452 étaux métalliques et <u>modification du libellé en</u> bancs à étaux étaux (bancs à -) étaux | <u>à ne pas accepter le transfert et</u> <u>la modification du libellé des</u> <u>positions B0113 et E0450</u> <u>à accepter le transfert et la</u> <u>modification du libellé de la</u> <u>position E0452</u> GTP/VIII | acceptée en faveur |
| DE | <u>Deletion</u> V0120 Vice benches of metal <u>suppression</u> B0113 bancs à étaux [métalliques] | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter; le libellé</u> <u>à modifier en : "étaux-établis</u> <u>[métalliques]"</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| NO | <u>modification du libellé</u> R0006 raccords de câbles [non électriques] C0020 câbles (raccords de -) non électriques <u>en</u> raccords métalliques de câbles [non électriques] câbles (raccords métalliques de -) non électriques | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 07 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Cardan joints | <u>to be accepted with the following wording: "Universal joints [Cardan joints]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> Joints de cardan | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0737 Condensers <u>to</u> Condensers [steam] | <u>to be accepted</u> | not accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1065 condenseurs <u>en</u> condenseurs de vapeur | <u>à accepter</u> | pas acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Change the wording of</u> C0737 Condensers <u>to</u> Condensers [steam] [parts of machines] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1065 condenseurs <u>en</u> condenseurs de vapeur [parties de machines] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Addition</u> Controls (Hydraulic -) other than for vehicles | <u>to be accepted with the following wording: "Controls (Hydraulic -) for machines, engines and motors"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> commandes hydrauliques autres que pour les véhicules | <u>à accepter avec le libellé suivant : "commandes hydrauliques pour machines et moteurs"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/Classe 07 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| GB | <p><u>Addition</u> Controls (Pneumatic -) other than for vehicles</p> <p><u>complément</u> commandes pneumatiques autres que pour les véhicules</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Controls (Pneumatic -) for machines, engines and motors"</p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "commandes pneumatiques pour machines et moteurs"</p> <p>GTP/VIII</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| US | <p><u>Deletion</u> D0162 Dispensers for wrapping paper W0350 Wrapping paper (Dispensers for -)</p> <p><u>suppression</u> D0227 distributeurs de papier d'emballage P0090 papier d'emballage (distributeurs de -)</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/XI</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| GB | <p><u>Change the wording of</u> E0085 Elevators</p> <p>Elevators *</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Elevators [lifts]"</p> <p>GTP/VIII</p> | <p>accepted</p> <p>(Ne concerne pas le texte français)</p> |
| WO | <p><u>Addition</u> Fishing winches [power driven]</p> <p><u>complément</u> moulinets à moteur pour la pêche</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Net hauling machines [fishing]"</p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "treuils pour la pêche"</p> <p>GTP/VIII</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| US | <p><u>Addition</u> Food-processors [electric]</p> <p><u>complément</u> robots de cuisine [électriques]</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/XI</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 07 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> M0052 Hand tools, mechanically operated T0342 Tools (Hand -), mechanically operated to Hand-held tools, mechanically operated Tools (Hand-held -), mechanically operated | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> D0134 outils à main actionnés mécaniquement en outils tenus à la main actionnés mécaniquement | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Change the wording of</u> G0099 Generators, electric to Generators of electricity | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> G0159 générateurs électriques E0184 électriques (généra- teurs -) en générateurs d'électricité | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> L0182 Lifts to Lifts [other than ski lifts] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| AU | <u>Change the wording of</u> L0179 Lifting apparatus to Lifting apparatus [machines] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> L0197 levage (appareils de -) en levage (appareils de -) [machines] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 07 (cont'd/suite)

SU Deletion
L0311 Loom warp beams
B0193 Beams (Loom warp -)
W0044 Warp beams (Loom -)

to be accepted

accepted

suppression

L0216 lices de métiers à
tisser
L0291 lisses de métiers à
tisser
T0286 tisser (lices de
métiers à -)
T0287 tisser (lisses de
métiers à -)

à accepter

acceptée

GTP/VIII

SU Change the wording of
T0067 Tappets for looms
L0314 Looms (Tappets for -)
to
Pickers for looms
Looms (Pickers for -)

not to be accepted: Items T0067
and L0314 to be deleted

accepted

position T0117 "taquets de
métiers à tisser"
à supprimer

acceptée

GTP/VIII

GB Change the wording of
P0629 Printing rollers
R0293 Rollers (Printing -)
to
Printing rollers for machines
Rollers (Printing -) for
machines

to be accepted

accepted

modification du libellé

R0378 rouleaux d'imprimerie
I0038 imprimerie (rouleaux
d'-)

à accepter

acceptée

en
rouleaux d'imprimerie
[machines]
imprimerie (rouleaux d'-)
[machines]

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|--|--|
| <u>Class/classe 07 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Deletion</u> S0628 Sorters <u>Change the wording of</u> S0629 Sorting machines to Sorting (Machines for -) by mechanical division | <u>deletion to be accepted</u> <u>to be accepted with the following wording: "Sorting machines for industry"</u> | accepted accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0498 trieuses en trieuses par division méca- niques | <u>à ne pas accepter: positions T0497 "trieurs" et T0498 "trieuses" à supprimer</u> <u>libellé de la position T0496 à modifier en : "trier (machines à -) pour l'industrie"</u> | acceptée acceptée acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| WO | <u>Deletion</u> T0176 Thermic lances [machines] <u>suppression</u> L0121 lances thermiques [machines] | <u>not to be accepted</u> <u>suppression à ne pas accepter: la position L0121 à modifier comme suit : "lances thermiques [à oxygene] [machines]"</u> | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |
| SU | <u>Change the wording of</u> T0343 Tools (Holding devices for -) to Tools (Holding devices for machine -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0758 porte-outils en porte-outils [parties de machines] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/IX | | | |
| WO | <u>modification du libellé</u> T0452 transmission (paliers de -) en paliers pour arbres de trans- mission transmission (paliers pour arbres de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| (English text not affected) | | | |
| GTP/XI | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| | <u>Class/Classe 07 (cont'd/suite)</u> | | |
| W0 | <u>Deletion</u> U0024 Universal joints [parts of motors] | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| 08 | <u>Change the wording of</u> U0026 Unloading hoppers <u>to</u> Hoppers [mechanical discharging] | <u>to be accepted; Item D0139</u> "Discharging hoppers" <u>to be</u> <u>deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0472 tremies de déchargement J0017 déchargement (tremies le -) <u>en</u> tremies pour le déchargement mecanique dechargement mécanique (tremies pour le -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| U5 | <u>Addition</u> Vacuum cleaning machines for non-domestic use | <u>addition not to be accepted;</u> <u>the following new item to be</u> <u>introduced in Cl 09:</u> "Floor polishing machines" | accepted |
| | <u>complément</u> aspirateurs de poussière [machines] non à usage domestique | <u>complément à ne pas accepter;</u> <u>la nouvelle position suivante</u> <u>à introduire dans la Cl 09</u> "machines à polir les sols" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Deletion</u> V0012 Valves [parts of machines] | <u>not to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| SU | <u>Deletion</u> W0104 water purifying machines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>Suppression</u> P0958 purification de l'eau (machines pour la -) [à l'exception des appareils] E0022 eau (machines pour la purification de l'-) [à l'exception des appareils] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 08

| | | | |
|----|---|---|-----------------------------------|
| GB | <p><u>Change the wording of</u> B0620 Branding instruments <u>to</u> Branding instruments [hand instruments]</p> | <p><u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Branding irons"</u></p> | accepted |
| | <p><u>modification du libellé</u> F0120 feu (instruments à marquer au -) M0147 marquer au feu (instru- ments a -) <u>en</u> feu (instruments à main à marquer au -) marquer au feu (instruments à main à -)</p> | <p><u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "fers à marquer au</u> <u>feu"</u></p> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <p><u>Deletion</u> G0294 Grooving planes <u>suppression</u> B0740 bouvets</p> | <p><u>to be accepted</u> <u>à accepter</u></p> | <p>accepted acceptée</p> |
| | | GTP/IX | |
| GB | <p><u>Addition</u> Guns (Explosive -) for driving rivets <u>complément</u> pistolets à rivets à cartouches explosives</p> | <p><u>to be accepted in Cl. 07 with the</u> <u>following wording: "Guns [tools</u> <u>using explosives]"</u> <u>à accepter dans la cl. 07 avec le</u> <u>libellé suivant : "pistolets</u> <u>[outils à cartouches explosives]"</u></p> | <p>accepted acceptée</p> |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <p><u>Change the wording of</u> H0014 Hair clippers <u>to</u> Hair clippers for personal use [electric and non-electric]</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | accepted |
| | <p><u>modification du libellé</u> C1309 coupe des cheveux (ton- deuses pour la -) C0689 cheveux (tondeuses pour la coupe des -) <u>en</u> coupe des cheveux (tondeuses pour la -) électriques et non électriques cheveux (tondeuses pour la coupe des -) électriques et non électriques</p> | <p><u>à accepter</u></p> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

O
r
i
g
i
n
(=)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 08 (cont'd/suite)

GB Change the wording of
H0036 Hair-waving tongs
to
Hair-waving tongs, other than
electrically heated

not to be accepted: Item H0036
to be deleted

accepted

modification du libellé
C0682 cheveux (fers à onduler
les -)
O0054 onduler les cheveux
(fers à -)

à ne pas accepter: positions C0682
et O0054 à supprimer

acceptée

en
cheveux (fers non electrother-
miques à onduler les -)
onduler les cheveux (fers non
electrothermiques à -)

GTP/VIII

GB Addition
Manicure sets, electric

to be accepted

accepted

complément
nécessaires de manucure
(électriques)

à accepter

acceptée

GTP/VIII

SU Deletion
P0321 Pikes [hand tools]

to be accepted

accepted

suppression
~~B0801~~ broches [outils]

à accepter

acceptée

GTP/VIII

Deletion
S0934 Stretchers for iron
bands [hand tools]

to be accepted

accepted

suppression
F0059 fer (tendeurs de bandes
de -) [outils]

à accepter

acceptée

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|--|--|
| <u>Class/classe 08 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Deletion</u> T0175 Thermic lances [hand tools] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0122 lances thermiques [outils] | <u>suppression à ne pas accepter:</u> <u>la position L0122 à modifier</u> <u>comme suit : "lances thermiques</u> <u>[à oxygène] [outils]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>suppression</u> F0126 feuillerets | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | (English text not affected) |
| DE | <u>Addition</u> Vice benches | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bancs à étaux | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| <u>Class/classe 09</u> | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> A0163 Alarms to Alarms " | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Alarms (Fire -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>modification du libellé</u> A0373 allumage électrique à distance (appareils d'-) en allumage à distance [mise à feu] (dispositifs électriques d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | (English text not affected) |
| WO | <u>Deletion</u> B0291 Benzine meters | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0297 benzine compteurs de -1 | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

0
r
1
g
1
1
e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | |
|--|--|--|
| <p><u>Deletion</u> 80496 Belts for gauging</p> <p><u>suppression</u> 80693 boulons à calibrer C0127 calibrer (boulons à -)</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/VIII</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| <p><u>Addition</u> Bullet-proof waistcoats (Br.) Bullet-proof vests (Am.)</p> <p><u>complément</u> gilets pare-balles</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/XI</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| <p><u>Addition</u> Buoys (Marking -)</p> <p><u>complément</u> bouées de marquage</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter avec le libellé suivant "bouées de repérage"</u></p> <p>GTP/VIII</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| <p><u>Addition</u> Buoys (Signalling -)</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p>GTP/VIII</p> | <p>accepted</p> <p>(Ne concerne pas le texte français)</p> |
| <p><u>Change the wording of</u> C0196 Cases for mathematical instruments <u>to</u> Cases for calculating instruments</p> | <p><u>not to be accepted; item "C0196 Cases for mathematical instruments" to be deleted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>modification du libellé</u> E0493 étuis de mathématique M0198 mathématique (étuis de -) <u>en</u> étuis pour instruments de calcul</p> | <p><u>à ne pas accepter: les pos. "E0493 étuis de mathématique" et "M0198 mathématique (étuis de -)" à supprimer</u></p> <p>GTP/IX</p> | <p>acceptée</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Change the wording of</u> M0126 Mathematical instruments <u>to</u> Calculating instruments | <u>not to be accepted</u> ; item "M0127 Mathematical instruments" (Cl. 16) <u>to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> M0200 mathématiques (instruments de -) <u>en</u> calcul (instruments de -) | <u>à ne pas accepter</u> ; la pos. "M0201 mathématiques (instru- ments de -)" (cl. 16) <u>à</u> <u>supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Chips [integrated circuits] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> plaquettes de silicium [pour circuits intégrés] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Deletion</u> C0419 Choking coils [impedance] C0637 Coils (Choking -) [impedance] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> S0167 self (bobines de -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Chromatography apparatus " | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording</u> : "Chromatography apparatus for laboratory use" | accepted |
| | <u>complément</u> chromatographie (appareils de -) " | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant</u> : "chromatographie (appa- reils de -) de laboratoire" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Deletion</u> C0431 Chromatropes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0752 chromatropes | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| 40 | <u>Change the wording of</u> C0559 Clothing for protection against accidents <u>to</u> Clothing for protection against accidents, irradiation and extreme temperatures | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Clothing for protection against accidents, irradiation and fire" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> V0194 vêtements de protection contre les accidents A0021 accidents (vêtements de protection contre les -) P0917 protection (vêtements de -) contre les accidents <u>to</u> - vêtements de protection contre les accidents, irradiations et températures extrêmes - accidents, irradiations et températures extrêmes (vête- ments de protection contre les -) - protection (vêtements de -) contre les accidents, irradiations et températures extrêmes | <u>à accepter avec les libellés</u> <u>suivants :</u> "vêtements de protec- tion contre les accidents, irra- diations et le feu" "accidents, irradiations et le feu (vêtements de protection contre les -)" "protection (vêtements de -) contre les accidents, irradia- tions et le feu" | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Correct spelling of</u> C0642 Coin-freed apparatus (Mechanisms for -) <u>to</u> Coin-feed apparatus | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Coin-operated apparatus (Mechanisms for -)"; <u>item C0894 to be amended as</u> <u>follows:</u> "Counter-operated apparatus (Mechanisms for -)" | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0701 Compasses <u>to</u> Compasses [not for drawing] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Compasses (Di- rectional -)" | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Computer peripherals | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Computer peripheral devices" | accepted |
| | <u>complement</u> peripheriques d'ordinateur | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| Origin (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Printers for use with computers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> imprimantes d'ordinateur | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| AU | <u>Addition</u> Computer printers Printers (Computer -) | Addition of this item already recommended, see document CLIM/GTP/VIII/4 - Annexe IV, page 36 "Printers for use with computers" | not accepted |
| | <u>complément</u> imprimantes d'ordinateurs ordinateurs (imprimantes d'-) | adjonction de cette position déjà recommandée, voir document CLIM/GTP/VIII/4 - annexe IV, page 36, "imprimantes d'ordinateurs" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>modification du libellé</u> C1061 condensateurs | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | <u>en</u> condensateurs electriques | GTP/IX | (English text not affected) |
| GB | <u>Addition</u> Condensers [capacitors] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Condensers (Optical -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> condensateurs optiques | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

| | | |
|-----------------------------|---|--|
| Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------|---|--|

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| AU | <u>Addition</u> Containers of plastic for magnetic tapes Tapes (Containers of plastic for magnetic -) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
|----|---|---------------------------|----------|

| | | |
|--|--------------------------|----------|
| <u>complément</u> recipients en matières plasti- ques pour bandes magnétiques bandes magnétiques (récipients en matières plastiques pour -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
|--|--------------------------|----------|

GTP/IX

| | | | |
|----|--------------------------------------|-----------------------|----------|
| 40 | <u>Deletion</u> C0831 Cordometers | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|--------------------------------------|-----------------------|----------|

| | | |
|---|-------------------|----------|
| <u>suppression</u> C1195 cordomètres | <u>à accepter</u> | acceptée |
|---|-------------------|----------|

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| AU | <u>Addition</u> Decompression chambers | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|---|-----------------------|----------|

| | | |
|--|---|----------|
| <u>complément</u> chambres de décompression | <u>à accepter avec le libellé suivant : "caissons de décom- pression"</u> | acceptée |
|--|---|----------|

GTP/IX

| | | | |
|----|----------------------------------|-----------------------|----------|
| 40 | <u>Addition</u> Divers' masks | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|----------------------------------|-----------------------|----------|

| | | |
|---|-------------------|----------|
| <u>complément</u> masques de plongée | <u>à accepter</u> | acceptée |
|---|-------------------|----------|

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| 40 | <u>Deletion</u> E0055 Elbow rests for use with telephones | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|---|-----------------------|----------|

| | | |
|---|-------------------|----------|
| <u>suppression</u> A0026 accoudoirs pour téléphones | <u>à accepter</u> | acceptée |
|---|-------------------|----------|

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| FR | <u>Addition</u> Electric appliances for depilation <u>complément</u> appareils électriques pour l'épilation | <u>to be accepted with the following wording: "Appliances for electrical depilation"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "appareils pour l'épilation électrique"</u> | accepted with the following wording: "Depilation appliances, electric and non-electric" acceptée avec le libellé suivant: "appareils pour l'épilation, élec- triques ou non électriques" |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Addition</u> Electromagnetic valves <u>complément</u> soupapes électromagnétiques | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Addition</u> Fabrics incorporating electric heat generating filaments Filaments (Electric heat generating -) incorporated in fabrics <u>complément</u> tissus comprenant des fila- ments électriques chauffants filaments électriques chauffants (tissus comprenant des -) | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Addition</u> Filaments (Electric heat generating -) <u>complément</u> filaments électriques chauffants | <u>to be accepted in Cl. 11 with the following wording: "Filaments, electric, for heating"</u> <u>à accepter en cl. 11</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Addition</u> Fire boats <u>complément</u> bateaux-pompes à incendie | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| Class/Classe 09 (cont'd/suite) | | | |
| BX | <u>Addition</u> Insects (Electric devices for attracting and killing -) <u>complément</u> insectes (dispositifs élec- triques pour l'attraction et la destruction des -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Light dimmers Light regulators <u>complément</u> variateurs de lumière | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Light dimmers [electric]" "Light regulators [electric]" <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "variateurs [régula- teurs] de lumière" GTP/IX | accepted acceptée |
| FR | <u>Addition</u> Magnetic cards <u>complément</u> cartes magnetiques | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Encoded cards [magnetic]" <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted with the following wording: "Encoded cards, magnetic" acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> N0032 Needle adjusters for record players <u>modification du libellé ou suppression</u> A0210 aiguilles de tourne- disques (ajusteurs d'-) A0265 ajusteurs d'aiguilles de tourne-disques <u>en</u> aiguilles de tourne-disques (dispositifs pour ajuster les -) | <u>deletion to be accepted</u> <u>à accepter la suppression</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/Classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Deletion</u> N0037 Needle sharpeners for record players | <u>deletion to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé ou suppression</u> A0209 aiguilles de tourne- disques (aiguiseurs d'-) A0225 aiguiseurs d'aiguilles de tourne-disques en aiguilles de tourne-disques (dispositifs pour aiguiser les -) | <u>à accepter la suppression</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Change the wording of</u> 00122 Ovens for experiments to Ovens for laboratory experi- ments | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> F0369 fourneaux pour expé- riences F0389 fours pour expériences en fourneaux pour expériences en laboratoire fours pour expériences en laboratoire | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| DE | <u>Addition</u> Parachutes [life saving] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> parachutes de sauvetage | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Deletion</u> P0511 Postage stamp meters | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> T0263 timbres-poste (comp- teurs de -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| 0 r t g n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| | <u>Class/Classe 29 (cont'd/suite)</u> | | |
| BX | <u>Delete or clarify</u> R0018 Radio-electric apparatus | <u>deletion to be accepted</u> | accepted |
| | <u>à supprimer ou à préciser</u> R0032 radioélectriques (appareils -) | <u>suppression à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| WD | <u>Deletion</u> R0103 Receivers | <u>not to be accepted; Item R0103 to be changed to: "Receivers (Audio- and video-)"</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> R0122 recepteurs | <u>à ne pas accepter; la position R0122 à modifier en : "recepteurs (audio, video)"</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> R0198 Respirators <u>to</u> Respirators [not of artificial respiration] | <u>to be accepted with the following wording: "Respirators [other than for artificial respiration]"</u> <u>Item R0201 to be changed to:</u> "Respiratory masks [other than for artificial respiration]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> R0169 masques respiratoires R0253 respiratoires (masques -) masques respiratoires, autres que pour la respiration artificielle respiratoires (masques -) autres que pour la respiration artificielle | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| JB | <u>Addition</u> harness for prevention of accident or injury [other than for vehicle seat] | <u>to be accepted with the following wording: "Safety harness [other than for vehicle seats]"</u> | not accepted |
| | <u>complément</u> harnais pour prévenir les accidents ou les blessures [autres que pour sièges de véhicules] | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> "harnais de sécurité [autres que pour sièges de véhi- cules]" GTP/VIII | pas acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Safety harness [other than for vehicle users and sports equipment] | <u>to be accepted with the following wording: "Safety restraints [other than for vehicle seats and sports equipment]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> harnais de sécurité [autres que pour utilisateurs de véhicules ou équipement de sport] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "harnais de sécurité [autres que pour sièges de véhicules ou équipement de sport]"</u> | acceptée |
| GTP/IX | | | |
| AU | <u>Addition</u> Scales (levels, for steel yards) | <u>to be accepted with the following wording: "Scales (Lever -) [steelyards];" the wording of the item S0840 to be changed to "Steelyards [lever scales]"</u> | accepted |
| (Ne concerne pas le texte français) | | | |
| GTP/IX | | | |
| AU | <u>Deletion</u> S0216 Self regulating petrol pumps S0220 Self-regulating fuel pumps S0221 Self-regulating gaso-line pumps <u>Addition</u> Self-regulating pumps | <u>to be accepted the deletion of Items S0216 and S0221</u> <u>not to be accepted the deletion of Item S0220 and the addition of a new Item -</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0708 pompes autorégulatrices à essence P0707 pompes autorégulatrices à combustible <u>complément</u> pompes autorégulatrices | <u>à accepter la suppression de la position P0708</u> <u>à ne pas accepter la suppression de la position P0707 et l'introduction d'une nouvelle position</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| WO | <u>Addition</u> Software | <u>to be accepted with the following wording: "Computer software [recorded]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> logiciels | <u>à accepter avec le libellé suivant : "logiciels [programmes enregistrés]"</u> | acceptée |
| GTP/IX | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 09 (cont'd/suite)</u> | | | |
| 40 | <u>Deletion</u> S0525 Slide frames [photo- graphy] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0523 châssis [photographie] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| 45 | <u>Addition</u> Smoke detectors | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>Complément</u> détecteurs de fumée | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| 8X | <u>Change the wording of</u> S0636 Sound recording, amplifying, reproducing and transmitting apparatus <u>to</u> Sound recording, amplifying, reproducing or transmitting apparatus | <u>to be accepted with the following wording: "Sound transmitting apparatus"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> S0359 sons (appareils pour l'enregistrement, l'amplifi- cation, la reproduction et la transmission des -) | <u>à accepter avec le libellé suivant: "son (appareils pour la transmission du -)"</u> | acceptée |
| | <u>en</u> sons (appareils pour l'enre- gistrement, l'amplification, la reproduction ou la trans- mission des -) | GTP/IX | |
| 8X | <u>Deletion</u> S0632 Sound recording apparatus | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0311 enregistrement des sons (appareils pour l'-) | <u>à ne pas accepter; le libellé à modifier en: "enregistrement du son (appareils pour l'-)"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| BX | <u>Deletion</u> S0637 Sound reproduction apparatus | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> R0226 reproduction des sons (appareils pour la -) | <u>à ne pas accepter: le libellé à modifier en : "reproduction du son (appareils pour la -)"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Transfer to Cl. 10 and change the wording of</u> S0694 Spirometers <u>to</u> Spirometers [for medical use] | <u>to be accepted</u> | in favor, with the following wording: "Spirometers [medical apparatus]" |
| | <u>transfert dans la cl. 10 et modification du libellé</u> S0455 spirometres <u>en</u> spiromètres [à usage médical] | <u>à accepter</u> | en faveur, avec le libellé suivant : "spiromètres [appareils médicaux]" |
| | | GTP/XI | |
| DE | <u>Transfer to Cl. 07</u> S0818 Steamers, portable, for fabrics | <u>to be accepted with the following wording: "Rotary steam presses, portable, for fabrics"</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 07</u> C0111 calandres à vapeur pour tissus [portatives] T0291 tissus (calandres à vapeur pour -) [portatives] | <u>à accepter</u> | en faveur |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Change the wording of</u> S0870 Stills, experimental <u>to</u> Stills for laboratory experi- ments | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0270 alambics pour expériences <u>en</u> alambics pour expériences en laboratoire | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|-------------------------------------|
| 40 | <u>Change the wording of</u> T0128 Telephone or telegraphic transmitters to Transmitters [telecommunication] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0448 transmetteurs téléphoni- ques ou télégraphiques en transmetteurs [télécommuni- cation] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| 40 | <u>Change the wording of</u> T0400 Transmitters [telecommunication] to Transmitting sets [telecommunication] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/IX | (Ne concerne pas le texte français) |
| 3E | <u>Transfer to Cl. 10</u> T0181 Thermometers for medical purposes | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 10</u> T0240 thermomètres médicaux | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant : "thermomètres à usage</u> <u>médical"</u> | en faveur |
| | | GTP/IX | |
| 0E | <u>Change the wording of</u> T0180 Thermometers to Thermometers, not for medical purposes | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0239 thermomètres en thermomètres non médicaux | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant : "thermomètres, non à</u> <u>usage médical"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 09 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Addition</u> X-ray film for industrial purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "X-ray films, exposed"; <u>the following new item to be introduced in Cl. 01:</u> "X-ray films, sensitized but not exposed" (as equivalents to French items R0332 and R0333, respectively) | accepted |
| | <u>complément</u> films radiographiques à usage industriel | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> X-Ray photographs, not for medical purposes | <u>to be accepted with the following wording:</u> "X-Ray photographs, other than for medical purposes" | accepted |
| | <u>complément</u> radiographies, autres qu'à usage médical | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|------------------------|--|--|--|
| Class/classe 10 | | | |
| FR | <u>Addition</u> Apparatus for piercing ears <u>complément</u> appareils pour percer les oreilles | <u>to be accepted in Cl. 08</u> <u>à accepter en cl. 08</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| NO | <u>Addition</u> Apparatus for piercing of ear lobes <u>complément</u> appareils à percer le lobe des oreilles | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | not accepted pas acceptée |
| BX | <u>Addition</u> Apparatus for physiotherapy <u>complément</u> appareils pour la physiothé- rapie | <u>to be accepted with the following wording: "Physiotherapy apparatus"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "physiothérapie (appareils pour la -)"</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| FR | <u>Addition</u> Hair implants <u>complément</u> prothèses capillaires | <u>to be accepted with the following wording: "Hair prostheses"</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| NO | <u>Addition</u> Knee bandages <u>complément</u> genouillères orthopédiques | <u>to be accepted with the following wording: "Knee bandages (ortho- pedic)"</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Lenses [intraocular prostheses] for surgical implantation <u>complément</u> lentilles [prothèses intra-ocu- laires] pour implantation chirurgicale | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|--------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 10 (cont./suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Pads [pouches] for preventing pressure sores on patients' bodies | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> coussinets pour empêcher la formation d'escarres | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Change the wording of</u> U0039 Urinals to Urinals [vessels] in Cl. 10 and Urinals [sanitary fixtures] in Cl. 11 | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> | <u>à ne pas accepter:</u> | acceptée |
| | U0011 urinaux en | <u>à introduire la position</u> <u>suyvante en cl. 11 : "urinoirs"</u> | acceptée |
| | urinaux [vases] en cl. 10 et urinoirs [agencement sanitaire] en cl. 11 | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> X0002 X-ray photographs to X-ray photographs [for medical purposes] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> R0035 radiographies en radiographies à usage médical | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| <u>Class/classe 11</u> | | | |
| AU | <u>Addition</u> Baths (Spa -) Spa baths | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Baths (Spa -)</u> <u>[vessels]" and "Spa baths</u> <u>[vessels]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> baignoires pour bains d'eaux thermales bains d'eaux thermales (baignoires pour -) | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant : "bains à remous"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------|--|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe II (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> B0488 Boiler pipes Boiler tubes, other than parts of machines | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Boiler pipes [tubes] for heating installations" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0531 Tubes de chaudières de chauffage C0545 chaudières de chauffage (tubes de -) tubes de chaudières, autres que des parties de machines chaudieres (tubes de -) autres que des parties de machines | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Deletion</u> C0393 Chimney flues (Factory -) | <u>not to be accepted:</u> the wording <u>to be changed to:</u> "Chimney flues". | accepted |
| | <u>suppression</u> C0265 carnaux de cheminées d'usines | <u>à ne pas accepter:</u> le libellé <u>à modifier en</u> "carneaux de cheminées" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WD | <u>Addition</u> Chromatography apparatus [for industrial purposes] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chromatographie (appareils de -) à usage industriel | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Deletion</u> J0323 Dryers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0507 etuves | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| BX | <u>Transfer to C1 19</u> F0423 Fountains (Ornamental -) O0096 Ornamental Fountains | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la c1 19</u> E0021 eau (jets d'-) ornementaux J0028 jets d'eau ornementaux | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Facial sauna <u>complément</u> sauna facial | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted with the following wording: "Steam facial apparatus" acceptée avec le libellé suivant : "vaporisateurs faciaux [saunas]" |
| WO | <u>Addition</u> Gas condensers [other than parts of machines] <u>complément</u> condenseurs de gaz [autres que parties de machines] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Gas generating installations <u>complément</u> installations génératrices de gaz | <u>to be accepted with the following wording: "Gas generators [installations]"</u> <u>to be deleted</u> Item G0070 "Gasog- enes" in Cl. 07 <u>à accepter avec le libellé suivant : "générateurs de gaz"</u> <u>à supprimer</u> la position G0140 "gazogènes" dans la cl. 07 GTP/VIII | accepted accepted acceptée acceptée |
| AU | <u>Transfer to Cl. 09</u> G0058 Gas regulators <u>transfert dans la cl. 09</u> R0182 régulateurs de gaz | <u>not to be accepted: Item G0058 to be deleted</u> <u>à ne pas accepter: la position R0182 à supprimer</u> GTP/VIII | accepted accepted |
| BX | <u>Deletion</u> G0186 Glue-heating appliance <u>suppression</u> C0966 appareils à chauffer la colle | <u>not to be accepted; new item to be added in Cl. 07 "Glue guns, electric"</u> <u>à ne pas accepter: à ajouter dans la cl. 07 la position "pistolets à colle, électriques"</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| 0 r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe II (cont'd/suite)</u> | | | |
| 40 | <u>Change the wording of</u> G0283 Grilling apparatus <u>to</u> Griddles [cooking appliances] Grills [cooking appliances] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> G0326 griller (appareils à -) <u>en</u> grils [appareils de cuisson] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| 40 | <u>Change the wording of</u> H0141 Heating frames F0427 Frames (Heating -) <u>to</u> Heating elements Elements (Heating -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| 40 | <u>Deletion</u> L0085 Lavatories | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0163 lavoirs | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| 40 | <u>Change the wording of</u> L0086 Lavatory basins <u>to</u> Washbasins Washbowls | <u>to be accepted with the following wordings: "Wash-hand basins [lavatory]" "Wash-hand bowls [lavatory]"</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| 40 | <u>Deletion</u> L0333 Luminous electric buttons | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0734 boutons électriques lumineux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Facial sauna <u>complément</u> sauna facial | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted with the following wording: "Steam facial apparatus" acceptée avec le libellé suivant : "vaporisateurs faciaux [saunas]" |
| WO | <u>Addition</u> Gas condensers [other than parts of machines] <u>complément</u> condenseurs de gaz [autres que parties de machines] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Gas generating installations <u>complément</u> installations génératrices de gaz | <u>to be accepted with the following wording: "Gas generators [installations]"</u> <u>to be deleted</u> Item G0070 "Gas- genes" in Cl. 07 <u>à accepter avec le libellé suivant : "générateurs de gaz"</u> <u>à supprimer</u> la position G0140 "gazogènes" dans la cl. 07 GTP/VIII | accepted accepted acceptée acceptée |
| AU | <u>Transfer to Cl. 09</u> G0058 Gas regulators <u>transfert dans la cl. 09</u> R0182 régulateurs de gaz | <u>not to be accepted: Item G0058 to be deleted</u> <u>à ne pas accepter: la position R0182 à supprimer</u> GTP/VIII | accepted accepted |
| BX | <u>Deletion</u> G0186 Glue-heating appliance <u>suppression</u> C0966 appareils à chauffer la colle | <u>not to be accepted; new item to be added in Cl. 07 "Glue guns, electric"</u> <u>à ne pas accepter: à ajouter dans la cl. 07 la position "pistolets à colle, électriques"</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O R I G I N (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| 40 | <u>Change the wording of</u> G0283 Grilling apparatus to Griddles [cooking appliances] Grills [cooking appliances] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> G0326 grillier (appareils à -) en grils [appareils de cuisson] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| 40 | <u>Change the wording of</u> H0141 Heating frames F0427 Frames (Heating -) to Heating elements Elements (Heating -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| 40 | <u>Deletion</u> L0085 Lavatories | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> L0163 lavoirs | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| 40 | <u>Change the wording of</u> L0086 Lavatory basins to washbasins Washbowls | <u>to be accepted with the following wordings: "Wash-hand basins [lavatory]" "Wash-hand bowls [lavatory]"</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| 40 | <u>Deletion</u> L0333 Luminous electric buttons | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0734 boutons électriques lumineux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 11 (cont'd/suite)</u> | | | |
| AU | <u>Addition</u> Nuclear plants [for the handling, conditioning and safe storage of radioactive and non-radioactive hazardous waste] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> installations nucléaires [pour la manipulation, le conditionnement et le stock- age en toute sécurité de déchets radioactifs et non radioactifs dangereux] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Addition</u> Probes for cooking purposes [being part of cooking installations] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> palpeurs pour la cuisson d'aliments [parties d'instal- lations de cuisson] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Sauna | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sauna bath installations" | accepted |
| | <u>complément</u> sauna | <u>à accepter avec le libellé suivant : "sauna (installations de -)"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| DE BX | <u>Addition</u> Shower stalls | <u>to be accepted with the following wording: "Shower cubicles [enclosures (Am.)]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cabines de douche | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O P i g n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| | <u>Class/classe II (cont'd/suite)</u> | | |
| US | <u>Addition</u> Sinks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> eviers | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0812 Steam boilers <u>to</u> Steam boilers [other than parts of machines] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>Modification du libellé</u> S0158 générateurs de vapeur V0026 vapeur (générateurs de -) <u>et</u> générateurs de vapeur [autres que parties de machines] vapeur (générateurs de -) autres que parties de machines | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| SU | <u>Change the wording of</u> S0869 Stills <u>to</u> Stills * | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0269 alambics alambics * | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> W0039 Warming apparatus <u>to</u> warming apparatus * | <u>to be accepted with the following</u> <u>wordings:</u> "Cooking rings" "Hot plates" GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) * |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 11 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> waste disposal installations | <u>to be accepted in Cl. 07 with the following wording: "Waste disposers [machines]"</u> (This Item goes together with W0066 "Waste disposals" as equivalent to the French Item B0840 "broyeurs d'ordures") | accepted |
| | <u>complément</u> installations d'évacuation des déchets | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| SU | <u>Change the wording of</u> W0103 Water purifying installations and apparatus [except machines] <u>to</u> Water purifying apparatus and machines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0957 purification de l'eau (appareils pour la -) [à l'exception des machines] E0005 eau (appareils pour la purification de l'-) [à l'exception des machines] <u>en</u> purification de l'eau (appareils et machines pour la -) eau (appareils et machines pour la purification de l'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

Class/classe 12

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| WO | <u>Change the Class heading</u> Vehicles; ... <u>to</u> Transport vehicles; ... | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification de l'intitulé de la classe</u> Véhicules; ... <u>en</u> Véhicules de transport; ... | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

O
r
i
g
i
n
(e)

| Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------|--|--|
| Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------------|---|
| BX | <u>modification du libellé</u> A0614 antivols en antivols pour véhicules | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
|----|---|---------------------------------|---|

| | | | |
|----|--|--|----------|
| AU | <u>Addition</u> Blinds [electrically operated] for automobiles | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sun-blinds adapted for automobiles" | accepted |
| | <u>complément</u> pare-soleil à commande électrique pour automobiles | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "stores [pare-soleil] pour automobiles" | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|---------------------------------|----------|
| BX | <u>Deletion</u> B0470 Boat-launching gear L0076 Launching gear for boats | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0014 eau (dispositifs de mise à l'eau) des embarcations | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| | | | |
|----|---|---------------------------------|----------|
| BX | <u>Deletion</u> B0471 Boat-lowering, -hoisting and -release gear | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0184 barques (dispositifs pour descendre, hisser et détacher les -) C0182 canots (dispositifs pour descendre, hisser et détacher les -) | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Deletion</u> B0613 Brakes for bicycles, cycles, etc. | <u>not to be accepted: Item B0613 to be changed to:</u> "Brakes for bicycles, cycles" | accepted |
| | <u>suppression</u> B0362 bicyclettes (freins de -) | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 12 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Caps for vehicle petrol tanks <u>complément</u> bouchons pour réservoirs à essence de véhicules | <u>to be accepted with the following wording: "Caps for vehicle petrol [gas] tanks"</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Deletion</u> C0400 Chimneys for locomotives | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Deletion</u> C0401 Chimneys for ships | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| BX | <u>Deletion</u> D0017 Davits for boats M0188 Hoisting gear for boats <u>suppression</u> B0622 bossoirs d'embarcations E0232 embarcations (bossoirs d'-) | <u>deletion of the item D0017 not to be accepted; deletion of the item M0188 to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Elevating tailgates (Am.) [parts of land vehicles] Power tailgates (Am.) [parts of land vehicles] Tailboard lifts (Br.) [parts of land vehicles] <u>complément</u> hayons élévateurs [parties de véhicules terrestres] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Lifts (Ski -) | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 12 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--------------------------|
| AU | <u>Addition</u> Gaskets for motor vehicles complément joints d'étanchéité pour véhicules à moteur | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
|----|---|---|--------------------------|

| | | | |
|----|---|---|--------------------------|
| NO | <u>Change the wording of</u> M0248 Military vehicles V0094 Vehicles (Military -) to Military vehicles [transport] Vehicles (Military -) [transport] <u>modification du libellé</u> V0100 véhicules militaires M0361 militaires (véhicules -) en véhicules militaires de transport militaires (véhicules -) de transport | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
|----|---|---|--------------------------|

| | | | |
|----|---|---|--------------------------|
| DE | <u>Change the wording of</u> P0110 Parachutes to Parachutes for the transport of goods <u>modification du libellé</u> P0123 parachutes en parachutes pour le transport de marchandises | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
|----|---|---|--------------------------|

| | | | |
|----|---|---|--------------------------|
| NO | <u>Addition</u> Security harness for vehicle users complément harnais de sécurité pour utilisateurs de véhicules | <u>to be accepted with the following wording: " Security harness for vehicle seats"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "harnais de sécurité pour sièges de véhicules"</u> GTP/IX | accepted acceptée |
|----|---|---|--------------------------|

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 12 (cont'd/suite)</u> | | | |
| SU | <u>Addition</u> Road-sweeping vehicles | <u>not to be accepted</u> | accepted Item S0929 (C1.07) amended as follows: "Road sweeping machines [self-propelled]" |
| | <u>complément</u> balayeuses [véhicules] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée La position B0092 (c1.07) modifiée comme suit : "balayeuses automotrices" |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0256 Shafts for vehicles to Shafts for land vehicles | <u>not to be accepted: Item S0256 to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0264 timons en timons pour véhicules terrestres | <u>à ne pas accepter: la position T0264 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> W0010 Waggon (Refrigerated -) W0012 Wagon (Refrigerated -) to Waggon [vehicles] (Refrigerated -) Wagon [vehicles] (Refrigerated -) | <u>to be accepted with the following wordings: "Waggon [railroad vehicles] (Refrigerated -)" "Wagon [railroad vehicles] (Refrigerated -)"</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| <u>Class/classe 13</u> | | | |
| AU | <u>Addition</u> Guns (Harpoon -) [weapons] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/IX | (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Deletion</u> G0323 Gun lock plates R0223 Rifle lock plates | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> F0497 fusils (platines de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Deletion</u> L0299 Lock plates of firearms | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0581 platines d'armes à feu A0726 armes à feu (platines d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n e | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 13 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| WO | <u>Addition</u> Military vehicles [combat] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> véhicules militaires de combat | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0638 Projectiles to Projectiles " | <u>to be accepted with the following wording: "Projectiles [weapons]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0903 projectiles en projectiles " | <u>à accepter avec le libellé suivant : "projectiles [armes]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

Class/classe 14

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| BX | <u>Change the Heading of the</u> <u>Cl. 14</u> ... Horological and chronome- tric instruments. to ... Horological instruments and instruments showing the time. | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification de l'intitulé de</u> <u>la cl. 14</u> ... horlogerie et instruments chronométriques. en ... horlogerie et instruments à indiquer l'heure. | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>deletion</u> M0205 Casings for clocks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0088 cages d'horloges M0083 horloges (cages d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 14 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Deletion</u> C0206 Casings for pendulum clocks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0090 cages de pendules P0286 pendules (cages de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>suppression</u> B0579 boîtes d'horloges H0081 horloges (boîtes d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | (English text not affected) |
| WO | <u>suppression</u> B0584 boîtes de pendules | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | (English text not affected) |
| WO | <u>modification du libellé</u> C0014 cabinets d'horloges [boîtes d'horloges] en boîtes [cabinets] d'horloges cabinets [boîtes] d'horloges horloges (cabinets [boîtes] d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | (English text not affected) |
| WO | <u>suppression</u> C0015 cabinets de pendules [boîtes de pendules] P0285 pendules (cabinets [boîtes] de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | (English text not affected) |
| WO | <u>suppression</u> H0082 horloges (cabinets d'-) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | (English text not affected) |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0320 Chains of precious metal to Chains [jewellery] | <u>to be accepted</u> | accepted with the following wording: "Chains [jewellery, jewelry (Am.)]" |
| | <u>modification du libellé</u> C0407 chaînes en métaux précieux en chaînes [bijouterie] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 14 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| WD | <u>Transfer to Cl. 09</u> C0442 Chronographs | <u>not to be accepted: Item C0442 to be changed to: "Chronographs [watches]"</u> addition in Cl. 09 of the following Item: "Chronographs [time recording apparatus]" | accepted The International Bureau was invited to prepare a study concerning the classification of time measuring instruments, including "Stop watches" |
| | <u>transfert dans la cl. 09</u> C0762 chronographes | <u>à ne pas accepter: la position C0762 à modifier en : "chronogra- phes [montres]"</u> introduction en cl. 09 de la po- sition suivante : "chronographes [appareils enregistreurs de durées]" | acceptée Le Bureau international a été invité à préparer une étude portant sur le classement des instruments de mesure, y compris les "chronomètres" |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|--------------|
| US | <u>Addition</u> Stop watches | <u>to be accepted</u> | not accepted |
| | <u>complément</u> chronometres [compteurs de temps] | <u>à accepter</u> | pas acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| BX | <u>Deletion</u> C0531 Clock and watch escapements E0141 Escapements (Clock and watch -) | <u>to be accepted: deletion of Item A0269 "Anchor escapements [clock and watch-making]"</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0085 échappements [horlogerie] | <u>à accepter: suppression de la position A0499 "ancre (échappe- ments à -) [horlogerie]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> C0785 Control clocks to Control clocks [master clocks for controlling other clocks] | <u>to be accepted with the following wording: "Control clocks [master clocks]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1147 contrôle (horloges de -) en contrôle (horloges de -) [horloges de référence pour contrôler d'autres horloges] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "contrôle (horloges de -) [horloges mères]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| Class/classe 14 (cont'd/suite) | | | |
| GB | <u>Addition</u> Cruets of precious metal. | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> burettes en métaux précieux | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| BX | <u>Deletion</u> C1053 Cylinder escapements [clock and watch making] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1603 échappements à cylindre [horlogerie] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Deletion</u> K0031 Kitchen utensils of precious metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1528 cuisine (ustensiles de -) en métaux précieux | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Change the wording of</u> J0037 Jewelry (Paste -) <u>to</u> Jewelry (Costume -) | <u>to be accepted with the following wording: "Jewelry (Paste -) [costume jewelry]"</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> P0345 Pins of precious metal <u>to</u> Pins [jewelry] | <u>to be accepted with the following wording: "Pins [jewellery, jewelry (Am.)]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0361 épingles en métaux précieux <u>en</u> épingles [bijouterie] | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| BX | <u>Addition</u> Pins (Ornamental -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> épingles de parure | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 14 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------------|----------|
| NO | <u>Deletion</u> T0245 Timing clocks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> A0855 avertisseurs de temps | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|---|-----------------------------|----------|
| NO | <u>Deletion</u> T0417 Travel clocks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> P0287 pendulettes | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |

Class/classe 16

| | | | |
|----|---|------------------------------------|----------|
| BX | <u>Class heading</u> <u>deletion</u> artists' materials; | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>intitulé de la classe</u> <u>suppression</u> matériel pour les artistes; | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| | | | |
|----|---|-----------------------------|----------|
| NO | <u>Change the wording of</u> B0002 Babies' napkins of paper <u>to</u> Babies' napkins of paper and cellulose [disposable] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> L0125 langes en papier <u>en</u> langes en papier ou en cellulose [à jeter] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| NO | <u>Addition</u> Babies' pants of paper and cellulose [disposable] | <u>to be accepted with the following wording: "Babies' napkin-pants of paper and cellulose [disposable];" "Babies' diaper-pants of paper and cellulose [disposable]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> couches-culottes en papier ou en cellulose [à jeter] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 16 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|-------------------------------------|
| US | <u>Addition</u> Diapers [disposable] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Babies' diapers of paper and cellulose [disposable]" and "Diapers (Babies' -) of paper and cellulose [disposable]" | accepted |
| | <u>complément</u> couches [à jeter] | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "couches en papier ou en cellulose [à jeter]" | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Addition</u> Bags (Garbage -) of paper or of plastics | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/IX | (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Addition</u> Bags for microwave cooking | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> sachets pour la cuisson par micro-ondes | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Deletion</u> C0348 Check marking machines for preventing fraud | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0661 chèques (appareils pour prévenir la fraude sur les -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| SU | <u>Transfer to Cl. 28</u> C0754 Confetti | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 28</u> C1094 confettis | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| Class/classe 16 (cont'd/suite) | | | |
| AU | <u>Transfer to Cl. 14 and 20</u> C0958 Crucifixes and <u>change the wording to</u> Cl. 14: Crucifixes of precious metal Cl. 20: Crucifixes of wood, wax, plaster or plastics | <u>not to be accepted: Item C0958 to be deleted</u> ("Crucifixes" to be classified in the same way as "Statuettes") | accepted |
| | <u>transfert dans les cl. 14 et 20</u> C1485 crucifix et <u>modification du libellé en</u> cl. 14 : crucifix en métaux précieux cl. 20 : crucifix en bois, en cire, en plâtre ou en matières plastiques | <u>à ne pas accepter: la position C1485 à supprimer</u> (les "crucifix" sont à classer comme les "statuettes") | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Transfer to Cl. 11 or 21</u> I0661 Indoor aquaria | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 11 ou 21</u> A0630 aquariums d'appartement | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Transfer to Cl. 11 or 21</u> I0063 Indoor terraria T0154 Terraria (Indoor -) | <u>not to be accepted: wordings to be changed to: "Indoor terrariums [vivarium]" and "Terrariums [vivarium] (Indoor -)"</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 11 ou 21</u> T0193 terrariums d'appartement | <u>à ne pas accepter: le libellé à modifier en : "terrariums d'appartement [vivarium]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| CO | <u>Deletion</u> M0128 Mathematical sets | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0494 etuis de mathématique | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| Class/classe 16 (cont'd/suite) | | | |
| BX | <u>Addition</u> Numbers (Competitors' -) not of textile <u>complément</u> dossards, non en matières textiles | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> P0028 Paint brush rings <u>suppression</u> B0026 bagues de pinceaux | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Paper coffee filters Coffee filters (Paper -) <u>complément</u> filtres à café en papier café (filtres à -) en papier | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Plastic cling film, extensible, for palletization Film (Plastic cling -) extensible, for palletization <u>complément</u> pellicules en matières plasti- ques [adhérentes, extensi- bles] pour la palettisation | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0465 Pocket handkerchiefs of paper <u>to</u> Handkerchiefs of paper | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 16 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|-------------------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Ribbons (Inking -) for computer | <u>to be accepted with the following wording: "Ribbons (Inking -) for computer printers"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> rubans d'encrage pour ordina- teurs | <u>à accepter avec le libellé suivant : "rubans encreurs pour imprimantes d'ordinateurs"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Scrapbooks | <u>to be accepted as complementary equivalent to the French item A0282</u> | accepted |
| | <u>complément</u> classeurs pour coupures [de journaux] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Deletion or change the wording of</u> S0183 Sealing compounds <u>to</u> Sealing compounds for statio- nery or household purposes | <u>to be accepted with the following wording: "Sealing compounds for stationery purposes"</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Signboards of paper or cardboard | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> enseignes en papier ou en carton | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| NO | <u>Addition</u> Stickers [stationery] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> autocollants [articles de papeterie] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|--|--|
| <u>Class/classe 16 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Change the wording of</u> T0378 Tracing needles <u>to</u> Tracing needles for drawing purposes <u>modification du libellé</u> P0651 pointes à tracer T0429 tracer (pointes à -) <u>en</u> pointes à tracer pour le dessin | <u>not to be accepted; item T0378</u> <u>to be deleted</u> <u>à ne pas accepter; à supprimer</u> les positions P0651 et T0429 GTP/IX | not accepted Benelux proposal is accepted pas acceptée la proposition du Benelux est acceptée |
| AU | <u>Change the wording of</u> W0111 Water-colors <u>to</u> Water-colors [pictures] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Water-colors</u> <u>[paintings]"</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| AU | <u>Change the wording of</u> W0114 Water-colours <u>to</u> Water-colours [pictures] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Water-colours</u> <u>[paintings]"</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> W0111 Water-colors <u>to</u> Water-colors [paintings] | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> W0114 Water-colours <u>to</u> Water-colours [paintings] | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Deletion</u> W0296 Wood for modelling <u>suppression</u> B0533 bois pour le modelage | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| Class/classe 17 | | | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 22</u> C0892 Cotton wool for packing | <u>not to be accepted: wording to be changed to: "Cotton wool for packing [caulking]"</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 22</u> C1276 coton à étouper | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0007 Packing material to Packing material " | <u>not to be accepted: wording to be changed to: "Caulking materials"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| GB | <u>Change the wording of</u> S0179 Sealants for joints to Sealants [gaskets] for joints | <u>to be accepted with the following wording: "Sealant compounds for joints"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| NO | <u>Deletion</u> T0063 Tapestry for mural decoration (Asbestos -) | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| AU | <u>Change the wording of</u> T0369 Towing materials | <u>not to be accepted: Item T0369 to be deleted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>modification du libellé</u> R0271 revêtements d'amiante A0440 amiante (revêtements d'-) en revêtements d'amiante pour les murs amiante (revêtements d'-) pour les murs | wording of Item A0436 "Asbestos wallcoverings" <u>to be changed</u> to: "Asbestos coverings" <u>à ne pas accepter la modification du libellé en français</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| 0 r i g n n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|---|--|--|
| Class/classe 18 | | | |
| US | <u>Addition</u> Backpacks | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Bags (Garment -) for travel <u>complément</u> sacs pour vêtements [pour le voyage] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> suivant : "sacs-housses pour vêtements [pour le voyage]" GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Bridles <u>complément</u> bridles | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Bridles [harness]". <u>à accepter avec le libellé</u> suivant : "bridles [harnais]" GTP/XI | accepted acceptée |
| AU | <u>Change the wording of</u> C0083 Cane handles <u>to</u> Walking cane handles | <u>to be accepted</u> GTP/VIII | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Change the wording of</u> H0080 Harness <u>to</u> Harness * <u>modification du libellé</u> H0030 harnais <u>en</u> harnais * | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | not accepted pas acceptée |
| WO | <u>Change the wording of</u> H0080 Harness <u>to</u> Harness for animals <u>modification du libellé</u> H0030 harnais <u>en</u> harnais pour animaux | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 18 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Deletion</u> H0156 Helmet cases of leather | <u>to be accepted</u> | not accepted the wording of item H0156 amended to "Hat boxes of leather" |
| | <u>suppression</u> E0495 étuis en cuir pour casques | <u>à accepter</u> GTP/IX | pas acceptée la position E0495 modifiée en "boîtes à chapeaux en cuir" |
| US | <u>Addition</u> Pelts | <u>to be accepted as a second equivalent to the French item P0227</u> | accepted |
| | <u>complément</u> peaux | <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Shopping nets | <u>to be accepted with the following wording: "Net bags for shopping"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> filets à provisions | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Suitcases | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> mallettes | <u>à accepter avec le libellé suivant: "mallettes"</u> GTP/IX | acceptée |
| GB | <u>Change the wording of</u> T0338 Tool bags of leather <u>to</u> Tool bags | <u>to be accepted with the following wording: "Tool bags of leather [empty]"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> F0081 ferrières [sacs en cuir] <u>en</u> ferrières [sacs] | <u>à accepter avec le libellé suivant: "sacoches à outils [vides]"</u> GTP/VIII | acceptée |

| <p>0 r i g i n (e)</p> | <p>Proposition Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire</p> | <p>Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP</p> |
|--|---|--|
|--|---|--|

Class/classe 19

SU Change the wording of to be accepted with the following accepted
 A0090 Advertisement columns wording: "A0090 Advertisement
to columns, not of metal" and
 Advertisement columns [struc- "C0684 Columns (Advertisement -),
 tures] not of metal"; new items to be
added in Cl. 06: "Advertisement
 columns of metal" and "Columns
 (Advertisement -) of metal"

à modifier les positions C0989 et acceptée
 A0154 en : "colonnes d'affichage
 [non métalliques]" et "affichage
 (colonnes d'-) [non
 métalliques]"; à ajouter en
cl. 06 les positions : "colonnes
 d'affichage métalliques" et
 "affichage (colonnes d'-) métal-
 liques"

GTP/IX

WO Addition to be accepted with the following accepted
 Bagasses of cane wording: "Bagasses of cane
 (Agglomerated -) [wood (Agglomerated -) [building
 substitute] material]"

complément à accepter avec le libellé acceptée
 bagasses de canne à sucre suyant : "bagasses de canne à
 (agglomérés de -) sucre (agglomérés de -) [matériau
 [succédané de bois] de construction]"

GTP/VIII

DE Addition not to be accepted accepted
 Building panels [not of metal] for sound and/or thermal
 insulation insulation

complément à ne pas accepter acceptée
 plaques pour la construction [non métalliques] pour iso-
 [non métalliques] pour iso- lation acoustique et/ou
 lation acoustique et/ou thermique
 thermique

GTP/VIII

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail preparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 19 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--------------------------|---|
| DE | <u>modification du libellé</u> C0373 ceramique (matières premières pour la -) ceramique (matières premières pour la -) [poterie] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée (English text not affected) |
|----|--|--------------------------|---|

GTP/VIII

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| GB | <u>Change of the wording of</u> C0398 Chimneys to Chimneys [non-metallic] | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|--|-----------------------|----------|

| | | | |
|--|--|-------------------|----------|
| | <u>modification du libellé</u> C0635 cheminées " cneminées [non métalliques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
|--|--|-------------------|----------|

GTP/VIII

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| GB | <u>Addition</u> Pipes (Drain -) not of metal Pipes (Gutter-) not of metal Pipes (Water -) not of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|---|-----------------------|----------|

| | | |
|--|--|----------|
| | <u>à ajouter les positions :</u> "tuyaux de drainage [non métalliques]" et "tuyaux de descente [non métalliques]" | acceptée |
|--|--|----------|

GTP/IX

| | | | |
|----|--|--|----------|
| WO | <u>Addition</u> Penstock [not of metal] | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording:</u> "Penstock pipes [not of metal]" | accepted |
|----|--|--|----------|

| | | | |
|--|---|-------------------|----------|
| | <u>complément</u> conduites forcées [non métal- liques] | <u>à accepter</u> | acceptée |
|--|---|-------------------|----------|

GTP/VIII

| 0 r 1 9 1 n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 19 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|----------|
| DE | <u>Deletion</u> S0365 Shower stalls, not of metal | <u>to be accepted:</u> the wording of item "B0140 Bath cubicles, not of metal" <u>to be changed to</u> "Cabanas not of metal" | accepted |
| | <u>suppression</u> C0007 cabines de douche non métalliques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| | | | |
|----|--|---------------------------------|----------|
| BX | <u>Deletion</u> S0365 Shower stalls, not of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C0007 cabines de douche non métalliques D0259 douche (cabines de -) non métalliques | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| | | | |
|----|--|---------------------------------|----------|
| US | <u>Deletion</u> S0457 Sinks not of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> E0519 eviers non métalliques | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|---|-----------------------------------|----------|
| CB | <u>Change the wording of</u> T0126 Telephone booths T0127 Telephone boxes <u>to</u> Telephone booths, not of metal Telephone-boxes, not of metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C0011 cabines téléphoniques T0156 téléphoniques (cabines -) <u>en</u> cabines téléphoniques non métalliques téléphoniques (cabines -) non métalliques | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| Or i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 19 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---------------------------|-------------------------------------|
| AU | <u>Addition</u> Spa pools [not of metal] Pools (Spa -) [not of metal] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bassins pour eaux thermales [constructions non métalli- ques] eaux thermales (bassins pour -) [constructions non métalliques] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Addition</u> Pools (Swimming -) [structures, not of metal] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII/IX | (Ne concerne pas le texte français) |

Class/classe 20

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| DE | <u>Transfer to Cl. 28</u> A0141 Air mattresses, not for medical purposes and <u>change the wording to</u> Air mattresses [sports and camping goods] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 28</u> M0193 matelas à air non à usage medical et <u>modification du libellé en</u> matelas à air [articles de sport et de camping] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>Change the wording of</u> B0126 Basins [wash stands] to Washstands [furniture] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> L0149 lavabos [tables de toilette] en tables de toilette [mobilier] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Buoy (Mooring -) non-metallic | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bouées d'amarrage, non métalliques | <u>à accepter avec le libellé suivant : "bouées de corps- morts, non métalliques [amarrage]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| SU | <u>Change the wording of</u> C0550 Clothes hooks, not of metal <u>to</u> Clothes hooks | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé :</u> P0187 patères pour vêtements [non métalliques] --- V0188 vêtements (patères pour -) non métalliques <u>en</u> patères pour vêtements vêtements (patères pour -) | <u>à accepter avec le libellé suivant : "patères [crochets] non métalliques pour vêtements" "vêtements (patères [crochets] non métalliques pour -)"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Change the wording of</u> C0779 Containers, not of metal <u>to</u> Containers, not of metal, for industrial or commercial use | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Containers, not of metal [storage, transport]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> C1139 conteneurs non métalliques <u>en</u> conteneurs non métalliques à usage industriel ou commercial | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| BX | <u>Transfer to Cl. 25</u> C0917 Covers for clothing | <u>not to be accepted: wording to be changed into: "Covers for clothing [wardrobe]"</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 25</u> H0101 housses à vêtements V0184 vêtements (housses à -) | <u>à ne pas accepter: le libellé à modifier en : "housses à vête- ments [penderie]" "vêtements (housses à -) [penderie]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| AU | <u>Transfer to Cl. 21</u> D0242 Double food racks for sheepfolds <u>and change the wording to</u> Food racks | <u>not to be accepted: Item D0242 to be deleted</u> | accepted |
| | | <u>à supprimer la position D0254 "doubliers [râteliers de bergerie]"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Framed art prints | <u>not to be accepted: item P0036 to be amended as follows: "Paintings [pictures, framed or unframed]" - Cl. 16</u> | accepted |
| | <u>complément</u> reproductions [de tableaux] encadrées | <u>à ne pas accepter: la position T0025 à modifier comme suit: "tableaux [peintures] encadrés ou non]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> L0028 Ladders, not of metal <u>to</u> Ladders, not of metal or rope | <u>to be accepted with the following wording: "Ladders of wood or plastics"</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0095 échelles non métalliques <u>en</u> échelles non métalliques <u>et non de corde</u> | <u>à accepter avec le libellé suivant : "échelles en bois ou en matières plastiques"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 20 (cont'd/suite)

WO modification du libellé
L0299 liteaux pour cadres
[encadrements]
en
baguettes [listeaux] d'enca-
drement

à accepter avec le libellé
suivant : "baguettes
[listeaux] d'encadrement"

acceptée

(English text not affected)

GTP/XI

GB Change the wording of
L0305 Locks, not of metal
to
Locks [other than electric],
not of metal

to be accepted

accepted

modification du libellé
S0226 serrures non métalli-
ques
en
serrures [autres qu'électri-
ques] non métalliques

à accepter

acceptée

GTP/VIII

US Addition
Ornamental novelty buttons
Buttons (Ornamental
novelty -)

to be accepted in Cl. 26 with
the following wordings:
"Ornamental novelty badges
[buttons]"; "Badges
[buttons] (Ornamental
novelty -)"

accepted

complément
boutons ornementaux
[articles de mode]

à accepter en cl. 26 avec
le libellé suivant :
"badges ornementaux"

acceptée

GTP/XI

US Transfer to Cl. 24
P0327 Pillows

not to be accepted

accepted

transfert dans la cl. 24
00088 oreillers

à ne pas accepter

acceptée

GTP/XI

US Addition
Signboards of wood or
plastics

to be accepted

accepted

complément
enseignes en bois ou en
matière plastique

à accepter

acceptée

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> T0442 Trestles <u>to</u> Trestles [furniture] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> T0482 tréteaux <u>en</u> treteaux [mobillier] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| GB | <u>Addition</u> Trolleys [furniture] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chariots [mobillier] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| DE | <u>Deletion</u> V0121 Vice benches, not of metal B0280 Benches (Vice -) not of metal | <u>not to be accepted the deletion of</u> <u>Items V0121 and B0280</u> | accepted |
| | V0124 Vices, not of metal | <u>to be accepted the deletion of</u> <u>Item V0124</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0114 bancs à étaux [non mé- talliques] | <u>à ne pas accepter la suppression</u> <u>des positions B0114 et E0451</u> | acceptée |
| | E0451 étaux (bancs à -) non métalliques E0453 étaux non métalliques | <u>à accepter la suppression de la</u> <u>position E0453</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| DE | <u>Deletion</u> V0121 Vice benches, not of metal | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0114 bancs à étaux [non métalliques] | <u>à ne pas accepter; à modifier</u> <u>le libellé en : "étaux-établis</u> <u>[non métalliques]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal
Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group
Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG
Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 20 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| WO | <u>modification du libellé</u> 80065 bacs de décantation fûts en bois pour décanter le vin | <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted (English text not affected) |
| WO | <u>modification du libellé</u> C0887 clefs (tableaux accroche--) <u>en</u> clefs (tableaux accroche--), non métalliques | <u>à ne pas accepter:</u> position T0027 <u>à modifier en</u> "tableaux accroche-clefs" the wording of item K0017 <u>to be</u> <u>changed to</u> "Keyboards for hanging keys" GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 21</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Baths (Baby -) not being parts of water supply installations | <u>to be accepted with the following wording: "Baths (Baby -) [portable]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> baignoires pour bébés autres que des parties d'installa- tions d'alimentation en eau | <u>à accepter avec le libellé suivant: "baignoires pour bébés [portatives]"</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| US | <u>Addition</u> Cages for animals | <u>to be accepted with the following wording: "Cages for household pets"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cages pour animaux | <u>à accepter avec le libellé suivant: "cages pour animaux de compagnie"</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |
| GB | <u>Addition</u> Cash boxes, not of metal | <u>not to be accepted; the wording of Item M0341 "Money boxes, not of metal" to be changed to "Piggy banks, not of metal"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cassettes à argent, non métalliques | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| WO | <u>Deletion</u> C0548 Clothes drying racks | <u>to be accepted</u> | accepted |
| (Ne concerne pas le texte français) | | | |
| GTP/IX | | | |
| WO | <u>Deletion</u> C0551 Clothes horses | <u>to be accepted</u> | accepted |
| (Ne concerne pas le texte français) | | | |
| GTP/IX | | | |
| JU | <u>Change the wording of</u> C0691 Combs (curry -) <u>to</u> Combs (Curry -) [for cattle] | <u>not to be accepted; item C0691 to be deleted; item "C0997 Curry-combs [for cattle]" to be changed to: "Currycombs"</u> | accepted |
| (Ne concerne pas le texte français) | | | |
| GTP/IX | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 21 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| US | <u>Change the wording of</u> C0781 Containers, not of precious metal, for household or kitchen use to Containers, not of metal, for household or kitchen use | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Containers for household or kitchen use [except in precious metal]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> R0145 récipients pour le ménage ou la cuisine [non en métaux précieux] en récipients non métalliques, pour le ménage ou la cuisine | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> Cruets to Cruets, not of precious metal | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> B0867 burettes en burettes non en métaux précieux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| WO | <u>Addition</u> Dish brushes | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Dishwashing brushes"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> pinceaux pour laver la vaisselle | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant: "pinceaux [brosses]</u> <u>pour laver la vaisselle"</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|--|----------------------|
| WO | <u>Addition</u> Floorcloths Cloths for washing floors | <u>not to be accepted</u> <u>to be accepted</u> | accepted accepted |
| | <u>complément</u> serpillières [wassingues] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 21 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>Deletion</u> G0138 Glass for signal lights [headlights] S0397 Signal lights (Glass for -) [headlights] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> V0170 verres pour fanaux V0006 fanaux (verres pour -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Change the wording of</u> G0277 Griddles G0284 Grills [cooking] to Griddles [cooking accessories] Grills [cooking accessories] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Griddles [cooking utensils]", "Grills [cooking utensils]" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> G0322 grills en grills [accessoires de cuisson] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "grills [ustensiles de cuisson]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Deletion</u> G0279 Gridirons | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0187 barreaux de grills | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Addition</u> Indoor terrariums [plant cultivation] Terrariums (Indoor -) [plant cultivation] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> terrariums d'appartement [culture des plantes] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| FR | <u>Addition</u> Litter pans for pets | <u>to be accepted with the following wording: "Litter boxes [trays] for pets"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bacs de propreté pour animaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 21 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--------------------------|
| WO | <u>Addition</u> Litter trays [for pets] <u>complément</u> bacs à litière | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |
|----|---|--|--------------------------|

| | | | |
|----|--|--|--------------------------|
| AU | <u>Transfer to Cl. 06</u> M0213 Metal shavings S0273 Shavings (Metal -) <u>transfert dans la cl. 06</u> P0011 paille de fer F0056 fer (paille de -) | <u>not to be accepted; Items M0213, S0273, M0215 "Metallic wool" to be deleted;</u> Item S0837 "Steel wool" <u>to be changed to "Steel wool for cleaning"</u> <u>à ne pas accepter; les positions</u> P0011 et F0056 <u>à modifier en</u> "paille de fer pour le nettoyage"; les positions L0029 "laine d'acier" et L0036 "laine métal- lique" <u>à supprimer</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
|----|--|--|--------------------------|

| | | | |
|----|---|--|--------------------------|
| WO | <u>Deletion</u> P0486 Polishing irons [smoothing tools] <u>suppression</u> L0293 lissoirs | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
|----|---|--|--------------------------|

| | | | |
|----|---|--|--------------------------|
| AU | <u>Transfer to Cl. 06</u> S0831 Steel shavings S0274 Shavings (Steel-) <u>transfert dans la cl. 06</u> C1160 copeaux d'acier A0070 acier (copeaux d'-) | <u>not to be accepted; Items S0831 and S0274 to be deleted</u> <u>à ne pas accepter; les positions</u> C1160 et A0070 <u>à supprimer</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
|----|---|--|--------------------------|

| | | | |
|----|---|---|---|
| GB | <u>Change the wording of</u> T0026 Tableware, not of precious metal <u>to</u> Tableware [other than knives, forks and spoons] not of precious metal | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
|----|---|---|---|

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Proposition

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 22

| | | | |
|----|--|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Bags (Garment -) for storage | <u>to be accepted in Cl 20</u> <u>with the following</u> <u>wording: "Garment</u> <u>covers [storage]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> sacs pour vêtements [pour rangement] | <u>à accepter en cl. 20 avec le</u> <u>libellé suivant: "housses</u> <u>pour vêtements [rangement]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Addition</u> Linters | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> linters | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| SU | <u>Addition</u> Raw linen | <u>to be accepted with the following:</u> <u>wording: "Raw linen [flax]";</u> <u>item "L0126 Linen (Raw -)" to be</u> <u>changed to "Linen (Raw -) [flax]"</u> | accepted |
| | | <u>à modifier la position L0257 en:</u> <u>"lin brut [teille]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Deletion</u> R0317 Ropemaking-trade articles | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1187 corderie (articles de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n a l (e) | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommendation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|---|--|
|---|---|--|

Class/classe 22 (cont'd/suite)

| | | |
|--|---|----------------------------------|
| US <u>Change the wording of</u> V0068 Vehicle covers <u>to</u> Vehicle covers [not fitted] in Cl. 22 <u>and</u> Vehicle covers [fitted] in Cl. 12 | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Vehicle covers [not fitted]"; <u>item V0098 Cl. 12 to be</u> <u>amended as follows:</u> "Vehicle covers [shaped]" | accepted accepted |
| <u>modification du libellé</u> V0052 véhicules (bâches de -) <u>en</u> bâches de véhicules [non ajustées] en cl.22 <u>et</u> | <u>à ne pas accepter:</u> <u>la nouvelle position</u> <u>suivante à introduire</u> <u>dans la cl. 12 : véhicules</u> <u>(housses de -)"</u> | acceptée acceptée |
| bâches de véhicules [ajustées] en cl. 12 | GTP/XI | |

| | | |
|---|--|----------|
| US <u>Change the wording of</u> W0329 Wool packs <u>to</u> Wool packing material | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Upholstery wool [stuffing]" | accepted |
| <u>modification du libellé</u> L0030 laine d'emballage <u>en</u> matériel d'emballage en laine | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant : "laine de</u> <u>rembourrage"</u> | acceptée |
| | GTP/XI | |

| | | |
|---|-----------------------|----------|
| US <u>Deletion</u> W0330 Wool tops | <u>to be accepted</u> | accepted |
| <u>suppression</u> M0220 mèches de laine | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | GTP/XI | |

Class/classe 23

| | | |
|-------------------------------------|-----------------------|----------|
| US <u>Addition</u> Chenille yarn | <u>to be accepted</u> | accepted |
| <u>complément</u> chenille [f11] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| Class/classe 24 | | | |
| US | <u>Addition</u> Blankets " | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Bed blankets" and "Blankets (Bed -)" as new equivalents to the French item "C1389 couvertures de lit" | accepted |
| | <u>complément</u> couvertures " | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| WO | <u>Deletion</u> B0701 Buckskin (Woollen -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1520 cuirs-laines | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Chenille | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Chenille fabric" | accepted |
| | <u>complément</u> tissu chenillé | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Transfer to Cl. 21</u> D0144 Dish cloths C0544 Cloths (Dish -) | <u>not to be accepted: Items D0144 and C0544 to be deleted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 21</u> L0161 lavettes | <u>à ne pas accepter: la position L0161 à supprimer</u> GTP/VIII. | acceptée |
| AX | <u>Transfer to Cl. 20</u> C0912 Covers [loose] for furniture F0528 Furniture (Loose covers for -) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 20</u> H0102 housses de protection pour meubles M0328 meubles (housses de protection pour -) | <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| O r g a n i z a t i o n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-------------------------|---|--|
|---|-------------------------|---|--|

Class/classe 24 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| BX | <u>Transfer to Cl. 20</u> M0136 Mattress covers | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 20</u> M0189 matelas (enveloppes de -) E0340 enveloppes de matelas | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Pillow shams Shams (Pillow -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> housses d'oreillers | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Place mats of textile | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> napperons en matière textile | <u>à accepter avec le libellé suivant : "napperons individuels en matière textile"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

Class/classe 25

| | | | |
|----|---|---|----------|
| BX | <u>Addition</u> Bands [sporting articles] | <u>to be accepted with the following wording: "Headbands [clothing]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bandes et bandeaux [vêtements de sport] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "bandeaux pour la tête [habillement]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|-------------------------------|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Headbands | <u>to be accepted with the following wording: "Headbands [clothing]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> bandeaux | <u>à accepter avec le libellé suivant : "bandeaux pour la tête [habillement]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 25 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Change the wording of</u> B0007 Baby pants to Babies' pants of textile | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Babies' pants **" | accepted with the following wording: "Babies' pants" |
| | <u>modification du libellé</u> C1286 couches-culottes en couches-culottes en matière textile | <u>à accepter avec le libellé suivant : "couches-culottes **"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>modification du libellé</u> C1284 couches [lingerie] en couches en matières textiles | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | (English text not affected) |
| WO | <u>Addition</u> Boots for sports Sports (Boots for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chaussures de sport sport (chaussures de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Ski boots | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chaussures de ski | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| GB | <u>Change the wording of</u> C0555 Clothing to Clothing * | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> V0177 vêtements H0002 habillement (articles de -) en vêtements * habillement (articles d'-) * | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-------------------------|---|--|
|---|-------------------------|---|--|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Deletion</u> C0555 Clothing <u>suppression</u> V0177 vêtements H0002 habillement (articles d'-) H0004 habits | <u>not to be accepted; the wording of Item C0555 to be changed to: "Clothing"</u> <u>à ne pas accepter; les libellés à modifier en : "vêtements"</u> <u>"habillement (articles d'-)"</u> <u>"habits"</u> GTP/VIII | <u>accepted</u> <u>acceptée</u> |
|----|---|--|--|

| | | | |
|----|--|---|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> D0273 Dress bodies <u>to</u> Blouses <u>la position C1249 "corsages" à supprimer</u> GTP/VIII | <u>not to be accepted; Item D0273 to be deleted</u> <u>acceptée</u> | <u>accepted</u> <u>acceptée</u> |
|----|--|---|--|

| | | | |
|----|--|--|---|
| WO | <u>Transfer to Cl. 28</u> G0213 Golf gloves <u>transfert dans la cl. 28</u> G0051 gants de golf GTP/VIII | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | <u>in favor</u> <u>en faveur</u> |
|----|--|--|---|

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Addition</u> Knee-pads for workers <u>complément</u> genouillères pour ouvriers GTP/IX | <u>to be accepted in Cl. 09</u> <u>à accepter en cl. 09</u> | <u>accepted</u> <u>acceptée</u> |
|----|---|--|--|

| | | | |
|----|--|---|--|
| AU | <u>Change the wording of</u> L0221 Linen (Body -) <u>to</u> Linen (Body -) [garments] <u>modification du libellé</u> L0275 lingerie de corps C1234 corps (lingerie de -) <u>en</u> lingerie du corps [vêtement] corps (lingerie de -) [vêtement] GTP/VIII | <u>to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> | <u>accepted</u> <u>acceptée</u> |
|----|--|---|--|

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|-------------------------------------|
| BX | <u>Addition</u> Numbers (Competitors' -) [textiles] | <u>to be accepted in Cl. 26 with the following wording: "Numbers (Competitors' -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> dossards en matières textiles | <u>à accepter en cl. 26 avec le libellé suivant: "dossards"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Pajamas | <u>to be accepted with the following wording: "Pajamas (Am.)"</u> | accepted |
| | | GTP/XI | (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Parkas | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> parkas | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Petticoats | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> jupons | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Slips [undergarments] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> combinaison de femme | <u>à accepter avec le libellé suivant: "combinaisons [sous-vêtements]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|

Class/classe 25 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---|--------------------------|
| SU <u>modification du libellé</u> S0317 socques en caoutchoucs | Item 00126 "Overshoes" <u>to be deleted</u> | accepted |
| | <u>à ne pas accepter: la position S0317 à supprimer</u> GTP/VIII | acceptée |
| US <u>Addition</u> Teddies <u>complément</u> body [justaucorps] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Teddies [undergarments]" <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |

Class/classe 26

| | | |
|---|--|---|
| US <u>Addition</u> Barrettes | <u>not to be accepted: item F0039 to be amended as follows:</u> "Barrettes [hair-slides]" GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US <u>Change the wording of</u> B0767 Buttons <u>to</u> Buttons for clothing <u>modification du libellé</u> B0731 boutons " en boutons pour l'habillement | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Buttons "" <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US <u>Deletion</u> C0367 Chenille <u>suppression</u> C0659 chenille [passementerie] | <u>not to be accepted: item C0367 to be amended as follows: "Chenille [passementerie]"</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 26 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|--|
| BX | <p><u>Change of the wording of</u> H0013 Hair bands to Ornamental hair bands</p> <p><u>modification du libellé</u> B0132 bandeaux pour les cheveux C0678 cheveux (bandeaux pour les -) en bandeaux décoratifs pour les cheveux</p> | <p><u>not to be accepted</u></p> <p><u>à ne pas accepter</u></p> <p>GTP/IX</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| GB | <p><u>Change the wording of</u> H0018 Hair curlers (non- electric) to Hair-curlers [other than hand implements], non- electric</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p>GTP/IX</p> | <p>accepted</p> <p>(Ne concerne pas le texte français)</p> |
| US | <p><u>Change the wording of</u> F0502 Funeral wreaths of artificial flowers W0351 Wreaths (Funeral -) of artificial flowers to Wreaths of artificial flowers</p> <p><u>modification du libellé</u> C1336 couronnes funéraires en fleurs artificielles F0471 funéraires (couronnes -) en fleurs artificielles en couronnes en fleurs artificielles</p> | <p><u>to be accepted</u></p> <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/XI</p> | <p>accepted</p> <p>acceptée</p> |
| US | <p><u>Addition</u> Hangers (Clothing -)</p> | <p><u>to be accepted in Cl. 20 with the following wording: "Hangers (Coat -)"</u></p> <p>GTP/IX</p> | <p>accepted</p> <p>(Ne concerne pas le texte français)</p> |

| O r g a n i z a t i o n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|--|---|--|
| <u>Class/classe 26 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WD | <u>Addition</u> Heat adhesive patches for decoration of textile articles <u>complément</u> pièces collables à chaud pour l'ornement d'articles textiles | <u>to be accepted with the following wording: "Heat adhesive patches for decoration of textile articles [haberdashery]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "pièces collables à chaud pour l'ornement d'articles textiles [articles de mercerie]"</u> | accepted acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| GB | <u>Change the wording of</u> L0011 Laces <u>to</u> Laces * | <u>to be accepted with the following wording: "Lace trimming"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Change the wording of</u> P0347 Pins, not of precious metal <u>to</u> Pins, not of precious metal [sewing] <u>modification du libellé</u> E0362 épingles non en métaux précieux <u>en</u> épingles non en métaux [couture] | <u>to be accepted with the following wording: "Pins [other than jewellery, jewelry (Am.)]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "épingles [autres qu'articles de bijouterie]"</u> | accepted acceptée |
| GTP/IX | | | |
| US | <u>Transfer to Class 24</u> T0095 Tea cosies <u>transfert dans la cl. 24</u> C1267 cosys pour théières | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |
| US | <u>Addition</u> Zippers | <u>to be accepted as a second equivalent to the French item "E0068 fermetures à glissière"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/XI | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au su jet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 28 (cont'd/suite)</u> | | | |
| SU | <u>Addition</u> Games (Bats for -) | <u>to be accepted</u> GTP/IX | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Deletion</u> D0028 Decorations for Christmas trees C0427 Christmas trees (Deco- rations for -) 00104 Ornaments for Christmas trees | <u>to be accepted</u> <u>to be accepted</u> <u>not to be accepted; the wording to be changed into: "Ornaments for Christmas trees [except illumination articles and confectionery]"</u> | accepted accepted accepted |
| | <u>suppression</u> D0034 décorations pour arbres de Noël A0651 arbres de Noël (décora- rations pour -) | <u>à ne pas accepter: le libellé des positions D0034 et A0651 à modi- fier en "décorations pour arbres de Noël [excepté les articles d'éclairage et les sucreries]"</u> GTP/VIII | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Elbow guards [sports articles] <u>complément</u> protège-coudes [articles de sport] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Knee guards [sports articles] <u>complément</u> protège-genoux [articles de sport] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Mobiles [toys] <u>complément</u> mobiles [jouets] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/IX | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|--|
| WO | <u>Change the wording of</u> N0104 Novelties [souvenirs] <u>to</u> Novelties for parties, dances etc. | <u>to be accepted with the following wording: "Novelties for parties, dances [party favors]"</u> | accepted with the following wording: "Novelties for parties, dances [party favors, favours (Br.)]" |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |
| SU | <u>Deletion</u> N0104 Novelties (souvenirs) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> C1268 cotillon (objets de -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| DE | <u>Addition</u> Parachutes [sports articles] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> parachutes [articles de sport] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| WO | <u>Addition</u> Paragliders | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> parapentes | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| BX | <u>Deletion</u> P0292 Physical exercise apparatus | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/IX | (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Projectiles [sporting articles] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> projectiles [articles de sport] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| WO | Addition Protective paddings [parts of sports suits] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | complément rembourrages de protection [parties d'habillement de sport] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|------------------------------------|-----------------------|----------|
| US | Addition Skateboards | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | complément planches à roulettes | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|------------------------------|---|----------|
| WO | Addition Slide [game] | <u>to be accepted with the following wording: "Slides [playthings]"</u> | accepted |
| | complément toboggan [jeu] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|---------------------------|---|----------|
| WO | Addition Spring boards | <u>to be accepted with the following wording: "Spring boards [sporting articles]"</u> | accepted |
| | complément tremplins | <u>à accepter avec le libellé suivant : tremplins [articles de sport]"</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| | | | |
|----|--------------------------|---------------------------|----------|
| SU | Addition Streamers | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | complément serpentins | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| AU | Addition Supports, athletic (for wrists, knees, etc.) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | complément articles de soutien pour athlètes (pour les poignets, genoux, etc.) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |

| Or i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 28 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|-----------------------------|---|
| US | <u>Addition</u> Teddy bears | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> ours en peluche | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Waterskis | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> skis nautiques | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| BX | <u>modification du libellé</u> R0153 appareils pour la rééducation du corps C1233 corps (appareils pour la rééducation du -) <u>en</u> appareils pour le culturisme | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |

Class/classe 29

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| WO | <u>Class heading</u> <u>deletion</u> "...; preserves." <u>Deletion</u> F0373 Food preserves | <u>to be accepted</u> | accepted Addition of the following items in the alphabetical list: "Preserved fish," "Preserved meat" |
| | <u>intitulé de la classe</u> <u>suppression</u> "...; conserves". | <u>à accepter</u> | acceptée Adjonction des deux positions suivantes dans la liste alphabétique: "poisson conservé", "viande conservée" |
| | <u>suppression</u> C1120 conserves alimentaires A0331 alimentaires (conser- ves -) | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| Class/classe 29 (cont'd/suite) | | | |
| BX | <u>Deletion</u> B0638 Bread slices (Fat- containing mixtures for -) F0048 Fat-containing mixtures for bread slices | <u>deletion of item B0638 to be accepted;</u> <u>deletion of item F0048 not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> M0238 mélange contenant de la graisse pour tartines G0285 graisse (mélanges contenant de la -) pour tartines | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Chips (Fruit -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chips de fruits | <u>à accepter avec le libellé suivant : "tranches de fruits</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Clams | <u>to be accepted with the following wording: "Clams [not live]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> palourdes | <u>à accepter avec le libellé suivant : "palourdes [non vivantes]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Transfer to Cl. 30</u> C0970 Crystallized fruits F0473 Fruits (Crystallized -) F0453 Frosted fruits F0474 Fruits (Frosted-) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 30</u> C1098 confits (fruits -) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Addition</u> Fish fillets | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 29 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Transfer to Cl. 30</u> P0300 Piccalilli | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>transfert dans la cl. 30</u> P0391 piccalilli | <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Pollen prepared as foodstuff | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> pollen préparé pour l'alimen- tation | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| WO | <u>Change the wording of</u> P0508 Pork to Cold meats [charcuterie] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Charcuterie" | not accepted. Addition of the following item: "Charcuterie" as equivalent to the French item "C0487 charcuterie." Adjonction de la position suivante : "viande de porc" comme équivalent de la position anglaise "P0508 Pork" |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Prawns | <u>to be accepted with the the following wording:</u> "Prawns [not live]" | accepted |
| | <u>complément</u> bouquets [crevettes roses] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "bouquets [crevettes roses] [non vivants]"</u> GTP/XI | acceptée |
| FR | <u>Addition</u> Ready-cooked meals | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> plats cuisinés | <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Shrimps | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Shrimps [not live]" | accepted |
| | <u>complément</u> crevettes grises | <u>à accepter avec le libellé suivant : "crevettes grises [non vivantes]"</u> GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 29 (cont'd/suite)

| | | | |
|----------|--|---|----------|
| FR | <u>Addition</u> Snails' eggs | <u>to be accepted with the following wording: "Snails' eggs [for consumption]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> oeufs d'escargots | <u>à accepter avec le libellé suivant: "oeufs d'escargots [pour la consommation]"</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |

| | | | |
|--------|---------------------------|-----------------------|----------|
| WO | <u>Addition</u> Tofu | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> tofu | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/IX | | | |

| | | | |
|--------|-------------------------------------|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Whipped cream | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> creme fouettée | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |

| | | | |
|----------|-----------------------------------|-------------------|---|
| BX | <u>suppression</u> K0005 kefir | <u>à accepter</u> | acceptée (English text not affected) |
| GTP/VIII | | | |

| | | | |
|----------|------------------------------------|-------------------|---|
| BX | <u>suppression</u> K0012 koumis | <u>à accepter</u> | acceptée (English text not affected) |
| GTP/VIII | | | |

| | | | |
|----------|--------------------------------------|-------------------|---|
| BX | <u>suppression</u> Y0005 yoghourt | <u>à accepter</u> | acceptée (English text not affected) |
| GTP/VIII | | | |

Class/classe 30

| | | | |
|--------|--|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Chips (Flour or grain -) | <u>to be accepted with the following wording: "Chips [cereal products]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chips (à base de farine ou de céréales) | <u>à accepter avec le libellé suivant: "flocons de céréales sechées"</u> | acceptée |
| GTP/IX | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 30 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Chow chow | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Chow-chow [condiment]" | accepted |
| | <u>complément</u> chow chow [condiment] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "chow-chow [condiment]"</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |
| WO | <u>Addition</u> Couscous [semolina] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> couscous [semoule] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |
| WO | <u>Deletion</u> G0311 Gum sweets | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> G0249 gommes [sucreries] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/XI | | | |
| AU | <u>Addition</u> Herb teas, not for medical purposes | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> tisanes, non à usage médical | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| AU | <u>Addition</u> Honeycombs [foodstuff] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> miel en rayons | <u>à ne pas accepter</u> | accepted |
| GTP/VIII | | | |
| WO | <u>Addition</u> Malt for food | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> malt pour l'alimentation | <u>à accepter</u> | acceptée |
| GTP/IX | | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| Class/classe 30 (cont'd/suite) | | | |
| WO | <u>Addition</u> Paellas <u>complément</u> paellas | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| US | <u>Change the wording of</u> P0151 Pâte to Pâte [pastry] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Pâte [pastries]" GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| WO | <u>Addition</u> Propolis [bee glue] for human consumption <u>complément</u> propolis pour l'alimentation humaine [produit d'apicul- ture] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Relish <u>complément</u> relish [condiment] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Relish [condiment]" GTP/XI | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Royal jelly for human consumption [not for medical purposes] <u>complément</u> gelee royale pour l'alimenta- tion humaine [pas à usage medical] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Sea water [for kitchen use] <u>complément</u> eau de mer [pour la cuisine] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Sea water [for cooking]" GTP/VIII | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/classe 30 (cont'd/suite)</u> | | | |
| AU | <u>Addition</u> Sushi <u>complément</u> sushi | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/IX | not accepted. Addition accepted pas acceptée. Adjonction acceptée |
| US | <u>Deletion</u> S0871 Stimulating cooking (Products for -) for household purposes C0800 Cooking (Preparations for stimulating -) for household purposes <u>suppression</u> C0152 cuisson (produits pour activer la -) à usage domestique | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Tomato sauce <u>complément</u> sauce tomate | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| BX | <u>modification du libellé</u> D0286 dulcifiants naturels <u>en</u> edulcorants naturels | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |
| SU | <u>complément</u> liants pour glaces alimen- taires | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée (English text not affected) |
| BX | <u>modification du libellé</u> S0436 soya (farine de -) <u>en</u> soja (farine de -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée (English text not affected) |

| 0 r i g n (e) | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommendation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|------------------------------|---|--|
|------------------------------|---|--|

Class/classe 31

| | | |
|--|-----------------------------------|----------|
| WO Addition Bagasses of cane [raw material] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| complément bagasses de canne à sucre [à l'état brut] | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |

| | | |
|--|---------------------------------|----------|
| US Addition Bait (Live fishing -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| complément appâts vivants pour la pêche | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | |
|---|---------------------------------|----------|
| US Change the wording of F0503 Funeral wreaths of natural flowers W0352 Wreaths (Funeral -) of natural flowers to Wreaths of natural flowers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| modification du libellé C1337 couronnes funéraires en fleurs naturelles F0471 funéraires (couronnes -) en fleurs naturelles en couronnes en fleurs naturelles | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | |
|--|---------------------------------|----------|
| WO Change the wording of M0045 Malt to Malt for brewing and distilling | <u>to be accepted</u> | accepted |
| modification du libellé M0057 malt en malt pour brasserie et distillerie | <u>à accepter</u> GTP/IX | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 31 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Transfer to Cl. 30</u> M0052 Malt extract and <u>change the wording to</u> Malt extract for food | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 30</u> M0061 malt (extraits de -) et <u>modification du libellé en</u> extraits de malt pour l'alimentation malt (extraits de -) pour l'alimentation | <u>à accepter</u> | en faveur |
| | | GTP/IX | |
| US | <u>Addition</u> Pet food | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> nourriture pour animaux de compagnie | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Addition</u> Raw barks Barks (Raw -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> écorces brutes | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | |
| AU | <u>Addition</u> Sarsaparilla [plant] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> salsepareille [plante] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| WO | <u>suppression</u> R0316 riz (farine de -) pour animaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/IX | (English text not affected) |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|--|---|--|
| Class/classe 32 | | | |
| AU | Addition Sarsaparilla [soft drink] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | complément salsepareille [boisson non alcoolique] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| Class/classe 33 | | | |
| FR | Addition Fruit preserved in alcohol | <u>to be accepted with the following wording: "Alcoholic beverages containing fruit"</u> | accepted. Addition of the following item in Cl.29: "Fruit preserved in alcohol" |
| | complément fruits conservés dans l'alcool | <u>à accepter avec le libellé suivant: "boissons alcooliques contenant des fruits"</u> | acceptée. Adjonction de la position suivante en cl.29: "fruits conservés dans l'alcool" |
| | | GTP/VIII | |
| AU | Change the wording of P0214 Peppermint essence to Peppermint essence [spirituous liquors] | <u>to be accepted with the following wording: "Peppermint liqueurs"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| US | Addition Vermouth | <u>to be accepted</u> | not accepted |
| | complément vermouth | <u>à accepter</u> | pas acceptée |
| | | GTP/XI | |
| Class/classe 34 | | | |
| WO | Deletion M0409 Mouthpieces for cigar holders T0264 Tips for cigar holders C0454 Cigar holders (Mouth- pieces for -) C0455 Cigar holders (Tips for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | Suppression B0738 bouts pour fume-cigare F0451 fume-cigare (bouts pour -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Recommendation of the
Preparatory Working Group

Decision by the Committee
of Experts concerning the
recommendations of the PWG

Proposition

Recommandation du Groupe
de travail préparatoire

Décision du Comité d'experts
au sujet des recommandations
du GTP

Class/classe 34 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---------------------------|----------|
| WO | <u>Deletion</u> | | |
| | M0410 Mouthpieces for cigarette holders | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | C0463 Cigarette holders (Mouthpieces for -) | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | T0265 Tips for cigarette holders | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | C0464 Cigarette holders (Tips for -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | B0739 bouts pour fume-cigarette | | |
| | F0454 fume-cigarette (bouts pour -) | GTP/VIII | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 35

| | | | |
|----|--|--|----------|
| WO | <u>Change the wording of</u> 80035 Business appraisals <u>to</u> Business appraisals [evaluation of merchandise] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0042 estimations en affaires E0059 évaluations en affaires <u>en</u> estimations en affaires commerciales [marchandises] | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant:</u> "estimations en affaires commerciales" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| | <u>Addition</u> Communication by computer terminal (videotex, teletex) | <u>to be accepted in Cl. 38 with the</u> <u>following wording:</u> "Communications by computer terminals" | accepted |
| | <u>complément</u> communication par terminal (vidéotex, télételex) | <u>à accepter dans la cl 38 avec le</u> <u>libellé suivant:</u> "communications par terminaux d'ordinateur" | acceptée |
| | | GTP/X | |
| BX | <u>Deletion</u> C0053 Computer (Location of freight-cars by -) L0024 Location of freight- cars by computer | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> 00009 ordinateur (localisa- tion de wagons de marchan- dises par -) W0002 wagons de marchandises (localisation de -) par ordinateur | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| FR | <u>Addition</u> Computerized filing and file management | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Computerized file management" | accepted |
| | <u>complément</u> saisie et gestion de fichiers informatiques | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "gestion de fichiers informatiques" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| GB | <u>Addition</u> Consultations (Professional business -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> consultations professionnelles d'affaires | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Exhibitions (Arranging and conducting commercial, trade and business -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Exhibitions (Organi- zation of -) for commercial or advertising purposes" | accepted |
| | <u>complément</u> organisation et conduite d'expositions commerciales, professionnelles et d'affaires | <u>a new item to be introduced in Cl. 41:</u> "Exhibitions (Organization of -) for cultural or educational purposes" | accepted |
| | | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "expositions (organisa- tion d'-) à buts commerciaux ou de publicité" | acceptée |
| | | <u>adjonction de la position suivante dans la cl. 41 :</u> "expositions (organisation d'-) à buts culturels ou éducatifs" | acceptée |
| | | <u>à accepter la modification du libellé de la pos. E0074 comme suit :</u> "expositions (gestion de lieux d'-)" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n a l (e) | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|---|--|
| Proposition | Recommendation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | |
|--|--|--|
| WD I0064 Industrial property consultants | to be accepted with the following wording: "Intellectual property consultants" | in favor with the following wording: "Intellectual property consultancy" |
| transfert dans la cl. 42 C0064 conseils en propriété industrielle P0082 propriété industrielle (conseils en -) | à accepter avec les libellés suivants: "conseils en propriété intellectuelle" "propriété intellectuelle conseils en -)" | en faveur |

GTP/X

| | | |
|--|----------------|----------|
| GB Addition Information (Business -) | to be accepted | accepted |
| complément informations d'affaires | à accepter | acceptée |

GTP/X

| | | |
|--|--|----------|
| GB Addition Personnel recruitment Recruitment (Personnel -) | to be accepted | accepted |
| complément recrutement de personnel personnel (recrutement de -) | à accepter; la pos. "E0024 engagement de personnel" à supprimer | acceptée |

GTP/X

| | | |
|---|---|----------|
| US Addition Leasing of business equipment | addition not to be accepted; a new item to be introduced in Cl. 35 as a cross-reference to the existing item 00002: "Rental (Office machines and equipment -)" | accepted |
|---|---|----------|

| | | |
|--|-------------------|----------|
| complément location de matériel de bureau | à ne pas accepter | acceptée |
|--|-------------------|----------|

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Licensing of intellectual property including computer programs | <u>to be accepted in Cl. 42 with the following wording: "Licensing of intellectual property"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> concession de licences de propriété intellectuelle, y compris de programmes d'ordi- nateur | <u>à accepter dans la cl. 42 avec le libellé suivant : "concession de licences de propriété intellec- tuelle"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Opinion polling for business purposes Polling (Opinion -), for business purposes | <u>to be accepted with the following wordings: "Opinion polling" "Polling (Opinion -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> sondage d'opinion en rapport avec les affaires opinion (sondage d'-), en rapport avec les affaires | <u>à accepter avec les libellés suivants : "sondage d'opinion" "opinion (sondage d'-)"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|-------------------------------------|
| WD | <u>Change of the wording of</u> P0062 Publicity leaflets issuing <u>to</u> Updating of advertising material | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Relocation services | <u>to be accepted with the following wording: "Relocation services for businesses"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de relogement | <u>à accepter avec le libellé suivant : "services de relogement pour entreprises"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| <p>0 r i g n n (e)</p> | <p>Recommendation of the Preparatory Working Group</p> <p>Recommandation du Groupe de travail préparatoire</p> | <p>Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG</p> <p>Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP</p> |
|--|--|---|
|--|--|---|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | |
|---|--|-----------------|
| <p>US <u>Addition</u> Rental of advertising space</p> | <p><u>to be accepted</u>; item "L0006 Leasing of billboards" <u>to be deleted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>complément</u> location d'espaces publici- taires</p> | <p><u>à accepter</u>; la pos. "L0043 loca- tion de panneaux d'affichage" <u>à supprimer</u></p> <p>GTP/X</p> | <p>acceptée</p> |

| | | |
|---|--|-----------------|
| <p>WO <u>Addition</u> Sales promotion</p> | <p><u>to be accepted with the following wording</u>: "Sales promotion [for others]"</p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>complément</u> promotion des ventes</p> | <p><u>à accepter avec le libellé</u> <u>suivant</u>: "promotion des ventes [pour le compte des tiers]"</p> <p>GTP/VIII</p> | <p>acceptée</p> |

| | | |
|--|---------------------------------------|------------------|
| <p>BX <u>Transfer to Cl. 36</u> S0043 Stock exchange quotations</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>in favor</p> |
| <p><u>transfert dans la cl. 36</u> B0026 Bourse (cote en -) C0086 cote en Bourse</p> | <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/X</p> | <p>en faveur</p> |

| | | |
|--|---------------------------------------|-----------------|
| <p>US <u>Addition</u> Secretarial services</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>complément</u> services de secrétariat</p> | <p><u>à accepter</u></p> <p>GTP/X</p> | <p>acceptée</p> |

| | | |
|--|--|-----------------|
| <p>BX <u>Delete or clarify</u> S0041 Statements of accounts</p> | <p><u>the change of the wording to be accepted as follows</u>:</p> | <p>accepted</p> |
| <p><u>à supprimer ou à préciser</u> R0027 relevés de comptes</p> | <p><u>la modification du libellé à accepter comme suit</u>: "relevés de comptes (établissement de -)"</p> <p>GTP/X</p> | <p>acceptée</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 35 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | <u>Addition</u> Tax preparation services <u>complément</u> services d'établissement de déclarations de revenus | <u>to be accepted with the following wording: "Tax preparation"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "établissement de dé- clarations d'impôts"</u> | accepted acceptée avec le libellé suivant : "établissement de déclarations fiscales" |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|---|--------------------------|
| US | <u>Addition</u> Telephone answering services <u>complément</u> services de réponse télépho- nique | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Telephone answering services [for unavailable subscribers]" <u>à accepter avec le libellé suivant: "services de réponse téléphonique [pour abonnés absents]"</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|---|---|
| AU | <u>Addition</u> Timber (Valuation of standing -) | <u>to be accepted with the wording:</u> "Timber (Evaluation of standing -)" | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|--|--------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Word processing <u>complément</u> traitement de texte | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|--|--------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Payroll preparation <u>complément</u> préparation des feuilles de paye | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n a l (e) | Proposal and Proposition Recommendation of the Preparatory Working Group Recommendation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|--|--|
|---|--|--|

Class/classe 16

| | | |
|--|---|----------|
| GB Addition Advisory services (Financial -) | <u>to be accepted with the following wording: "Consultations (Financial -)"</u> | accepted |
| <u>complément</u> services consultatifs financiers | <u>à accepter avec le libellé suivant : "consultations en matière financière"</u> | acceptée |
| GTP/X | | |

| | | |
|--|---|----------|
| GB Addition Advisory services (Insurance -) | <u>to be accepted with the following wording: "Consultations (Insurance -)"</u> | accepted |
| <u>complément</u> services consultatifs en rapport avec les assurances | <u>à accepter avec le libellé suivant : "consultations en matière d'assurances"</u> | acceptée |
| GTP/X | | |

| | | |
|--|---|----------|
| GB <u>Change the wording of</u> B0026 Brokerage <u>to</u> Brokerage (other than freight or transport brokerage) | <u>to be accepted with the following wording: "Brokerage **"</u> | accepted |
| <u>modification du libellé</u> C0092 courtage <u>en</u> courtage (autre que le cour- tage des affrètements ou de transport) | <u>à accepter avec le libellé suivant : "courtage **"; le libellé des positions A0032, L0046 et D0017 à modifier comme suit : "courtage en assurances" "courtage en biens immobiliers" "courtage en bourse"</u> | acceptée |
| GTP/X | | |

| | | |
|--|---|----------|
| US Addition Check verification services | <u>to be accepted with the following wording: "Check [cheque (Br.)] verification"</u> | accepted |
| <u>complément</u> services de vérification des chèques | <u>à accepter avec le libellé suivant : "vérification des chèques"</u> | acceptée |
| GTP/X | | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 36 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|----------|
| WO | <u>Addition</u> Credit card services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> cartes de crédit (services de -) | <u>à accepter</u> GTP/VIII | acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Debit card services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de cartes de débit | <u>à accepter</u> GTP/X | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Electronic funds transfer services | <u>to be accepted with the following wording: "Electronic funds transfer"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de transfert électronique de fonds | <u>à accepter avec le libellé suivant: "transfert électronique de fonds"</u> GTP/X | acceptée |
| WO | <u>Change the wording of</u> F0014 Financial valuation to Financial evaluation [insurance, banking, real estate] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0044 estimations financières estimations financières [assurances, banques, immobi- lier]. | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Financial -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Financial -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'informations financières | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations financières"</u> GTP/X | acceptée |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|--|---|--|
| Class/classe 36 (cont'd/suite) | | | |
| GB | Addition Information services (Insurance -) | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Insurance -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'informations en matière d'assurances | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière d'assurances"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | Addition Issuing of travellers' cheques Travellers' cheques (Issuing of -) | <u>not to be accepted; wording of items I0022 (and I0055) to be amended as follows: "Issuing of travellers' checks [cheques (Br.)]"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/X | |
| US | Addition Monetary exchange services | <u>to be accepted with the following wording: "Money (Exchanging -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de change | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| WO | | Item S0004 "Sale on credit" <u>to be deleted;</u> addition in Cl. 36 of the following Item: "Hire-purchase financing" | accepted |
| | <u>Complément</u> vente à crédit | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| GB | Addition Rent collection | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> recouvrement de loyers | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | Addition Tokens of value (Issue and redemption of -) | <u>to be accepted with the following wording: "Tokens of value (Issue of -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> émission et remboursement des bons de valeur | <u>à accepter avec le libellé suivant: "émission de bons de valeur"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | <u>Addition</u> Advisory services (Construction -) <u>complément</u> services consultatifs en rapport avec la construction | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Construction -)"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière de construction"</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Transfer to Cl. 40</u> A0018 Alteration (Clothing -) <u>transfert dans la cl. 40</u> R0050 retouche d'habits R0051 retouche de vêtements | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | in favor en faveur |
| | | GTP/X | |
| BX | <u>Deletion</u> A0027 Anti-rust treatment for vehicles <u>suppression</u> T0047 traitement préventif contre la rouille pour véhi- cules R0057 rouille (traitement pré- ventif contre la -) pour véhicules | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Transfer to Cl. 40</u> B0019 Boiler-making | <u>to be accepted</u> GTP/XI | in favor (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> C0062 Coppersmithing <u>transfert dans la cl. 40</u> C0020 chaudronnerie | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | in favor en faveur |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Bricklaying services <u>complément</u> pose de briques | <u>to be accepted with the following wording: "Bricklaying"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "pose de briques [maçonnerie]"</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

WO Transfer to Cl. 40 transfer not to be accepted: accepted
C0001 Cabinet making item C0001 to be changed
as follows: "Cabinet making
[repair]"

transfert dans la cl. 40 transfert à ne pas accepter: acceptée
E0004 ébénisterie (travaux la position E0004 à
d'-) modifier comme suit :
"ébénisterie (travaux d'-)
[réparation]"

GTP/XI

US Change the wording of to be accepted with the accepted
C0058 Construction following wording: "Building
engineering construction supervision"
to
Construction supervision

modification du libellé à accepter acceptée
I0025 ingénieurs en
construction (travaux d'-)
en
supervision [direction] de
travaux de construction

GTP/XI

US Change the wording of to be accepted with the following accepted
C0029 Cleaning of buildings wording: "Cleaning of buildings
to [interior]"
Cleaning of buildings "Cleaning of buildings [exterior
[janitorial services] surface]"
Cleaning of buildings
[exterior surface]

modification du libellé à accepter avec le libellé acceptée
N0007 nettoyage d'édifices suyant : "nettoyage de bâtiments
N0009 nettoyage de bâtiments [ménage]"
en "nettoyage d'édifices [surface
nettoyage de bâtiments extérieure]"
[service d'entretien courant]
nettoyage d'édifices [surface
extérieure]

GTP/X

GB Addition to be accepted with the following accepted
Damp-proofing wording: "Damp-proofing
[building]"

complément à ne pas accepter acceptée
isolation contre l'humidité
(services d'-)

GTP/X

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| WO | Change the wording of B0028 Building sealing to Damp-proofing [building] | <u>not to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
|----|---|---|---|

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | Addition Diaper service | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Diaper cleaning" | accepted |
| | <u>complément</u> nettoyage de couches [lingerie] | <u>à accepter</u> GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|--------------------------------------|--------------------------------|----------|
| US | Addition Dry cleaning services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> nettoyage à sec | <u>à accepter</u> GTP/X | acceptée |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> E0028 Exterminating (Vermin -) V0017 Vermin Exterminating | <u>transfer not to be accepted:</u> <u>items E0028 and V0017 to be</u> <u>changed as follows:</u> "Exterminating (Vermin -) other than for agriculture;" "Vermin exterminating [other than for agriculture];" | accepted |
| | | <u>addition of the following new</u> <u>items in Cl. 42:</u> "Vermin exterminating [for agriculture];" "Exterminating (Vermin -) for agriculture" | accepted |

| | | |
|---|--|----------|
| <u>transfert dans la cl. 40</u> D0026 destruction des animaux nuisibles A0066 animaux nuisibles (destruction des -) | <u>transfert à ne pas accepter: les</u> <u>pos. D0026 et A0066 à modifier</u> <u>comme suit:</u> "destruction des animaux nuisibles [autres que dans l'agriculture]"; "animaux nuisibles (destruction des -) autres que dans l'agriculture"; <u>adionction des positions suivantes</u> <u>dans la cl. 42:</u> "destruction des animaux nuisibles [dans l'agriculture]"; "animaux nuisibles (destruction des -) dans l'agriculture" | acceptée |
| | GTP/X | acceptée |

| O r i g i n a l (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---------------------------|
| US | <u>Addition</u> Framing services <u>complément</u> services d'encadrement | <u>to be accepted in Cl. 40 with the following wording: "Framing of works of art"</u> <u>à accepter en cl. 40 avec le libellé suivant: "encadrement d'oeuvres d'art"</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Repair -) <u>complément</u> services d'information en rapport avec les réparations | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Repair -)"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière de réparations"</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Knife sharpening services <u>complément</u> aiguillage de couteaux | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> M0023 Metal casting <u>transfert dans la cl. 40</u> C0087 coulage des métaux | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | in favor en faveur |
| | | GTP/X | |
| JS | <u>Addition</u> Paper hanging services <u>complément</u> pose de papiers peints | <u>to be accepted with the following wording: "Paper hanging"</u> <u>à ne pas accepter: la pos. C0045 à modifier comme suit: "pose de papiers peints"</u> | accepted acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|--|---|
| <u>Class/classe 37 (cont'd/suite)</u> | | | |
| BX | <u>modification du libellé</u> P0053 pneus (vulcanisation de -) en pneus (vulcanisation [répara- tion] de -) | <u>to be accepted</u> GTP/XI | acceptée (English text not affected) |
| WO | <u>Addition</u> Tires (Vulcanization of -) [repair] Tyres (Vulcanization of -) [repair] | <u>to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| US | <u>Addition</u> Quarrying services <u>complément</u> exploitation de carrières | <u>to be accepted; items "D0025 Drilling of wells" (and W0016) to be transferred to Cl. 37</u> <u>à accepter; les positions "F0014 forage de puits" (et P0100) à transférer dans la cl. 37</u> GTP/X | accepted in favor acceptée en faveur |
| US | <u>Addition</u> Quilting services [custom] <u>complément</u> surpiquage de tissus sur commande | <u>to be accepted in Cl. 40 with the following wording: "Quilting"</u> <u>à accepter en cl. 40 avec le libellé suivant: "surpiquage de tissus"</u> GTP/X | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Road paving services <u>complément</u> réalisation de revêtements routiers | <u>to be accepted with the following wording: "Road paving"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "revêtements routiers (réalisation de -)"</u> GTP/X | accepted acceptée |
| GB | <u>Transfer to Cl. 40</u> S0025 Shipbuilding <u>transfert dans la classe 40</u> C0071 construction navale | <u>not to be accepted</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI | accepted Addition of the following text in the Explanatory Note of Cl.37: <u>"Includes, in particular: - services of shipbuilding;"</u> acceptée Adjonction du texte suivant dans la Vote explicative de la cl.37 : <u>"Comprend notamment : - les services de construction navale";</u> |

| O r i g i n a l P r o p o s i t i o n (e) | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommendation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|--|---|--|
|--|---|--|

Class/classe 37 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---|----------|
| GB <u>Transfer to Cl. 40</u> T0035 Tinsmithing | <u>transfer not to be accepted; the wording to be changed as follows:</u> "Re-tinning" | accepted |
| <u>transfert dans la cl. 40</u> R0049 rétamage | à ne pas accepter GTP/X | acceptée |

| | | |
|--|--|-----------|
| US <u>Transfer to Cl. 40</u> V0020 Vulcanization | <u>to be accepted with the following wording: "Vulcanization [material treatment]"</u> | in favor |
| <u>transfert dans la cl. 40</u> V0035 vulcanisation | à accepter avec le libellé suivant : "vulcanisation [traite- ment de matériaux]" | en faveur |
| GTP/X | | |

| | | |
|--|-----------------------|-----------|
| GB <u>Transfer to Cl. 42</u> W0015 Weed killing | <u>to be accepted</u> | in favor |
| <u>transfert dans la cl. 42</u> D0027 destruction des mauvaises herbes | à accepter | en faveur |
| GTP/X | | |

| | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| WO <u>complément</u> sablage | <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted (English text not affected) |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|

Class/classe 38

| | | |
|---|-------------------------|----------|
| US <u>Addition</u> Cable television broadcasting services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| <u>complément</u> services de télévision par câble | à accepter GTP/X | acceptée |

| | | |
|---|-------------------------|----------|
| US <u>Addition</u> Cable telephone communi- cation services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| <u>complément</u> services de radiotéléphonie mobile | à accepter GTP/X | acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

| | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|--|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 38 (cont'd/suite)</u> | | | |
| ØX | <u>Addition</u> Communication services (Am.) Telematic services (Br.) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Computer aided transmission of messages and images" | accepted |
| | <u>complément</u> services de télématique | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "transmission de messages et d'images assistée par ordinateur" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Electronic mail services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Electronic mail" | accepted |
| | <u>complément</u> services de courrier électronique | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "messagerie électronique" | acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Facsimile transmission | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> transmission de télécopies | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Communication -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Information about telecommunication" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec les communications | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "informations en matière de télécommunications" | acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Transfer to Cl. 39</u> M0021 Message delivery services | <u>to be accepted</u> | in favor |
| | <u>transfert dans la cl. 39</u> 00048 distribution du courrier | <u>à accepter</u> | en faveur |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 38 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Paging services | <u>to be accepted with the following wording: "Paging services (radio or telephone)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> recherche de personnes | <u>à accepter avec le libellé suivant: "service d'appel radio- électrique"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| DE | <u>Addition</u> Rental of message sending apparatus | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location d'appareils pour la transmission de messages | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

Class/classe 39

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| GB | <u>Addition</u> Brokerage (Transport -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> courtage de transport | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Chauffeur services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de chauffeurs | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Boat storage | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> entreposage de bateaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Brokerage (Freight -) | <u>to be accepted</u> "Freight forwarding (Am.)" <u>to be added</u> | accepted |
| | <u>complément</u> courtage des affrètements | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>sui vant : "courtage de fret"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| US | <u>Addition</u> Courier services | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Courier services</u> <u>[messages or merchandise]"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de messagerie | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>sui vant : "messagerie [courrier</u> <u>ou marchandises]"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|---------------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Delivery of food items | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> livraison d'articles alimen- taires | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| DE | <u>Deletion</u> G0020 Guarding | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> G0006 gardiennage [services de gardiens] | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Storage -) | <u>to be accepted with the following</u> <u>wording: "Information</u> <u>(Storage -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec l'entreposage | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>sui vant : "informations en</u> <u>matiere d'entreposage"</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|--|---|--|
| Class/classe 39 (cont'd/suite) | | | |
| GB | <u>Addition</u> Information services (Transportation -) <u>complément</u> services d'information en rapport avec les transports | <u>to be accepted with the following wording: "Information (Transportation -)"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière de transport"</u> | accepted acceptée |
| GTP/X | | | |
| AU | <u>Change of the wording of</u> M0041 Moving to Removalists (Services of -) | <u>to be accepted with the following wording: "Removal services"</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GTP/VIII | | | |
| GB | <u>Addition</u> Packaging <u>complément</u> emballage | <u>addition not to be accepted; wording of item C0067 to be amended as follows:</u> "Packaging of goods" | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of roof racks <u>complément</u> location de galeries porte- bagages | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of vehicle roof racks" <u>à accepter avec le libellé suivant: "location de galeries pour véhicules"</u> | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |
| US | <u>Addition</u> Rescue operations <u>complément</u> sauvetage (opérations de -) | <u>to be accepted with the wording: "Rescue operations [transport]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant: "secours (opérations de -) [transport]"</u> | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 39 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Rental of storage containers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de récipients d'en- treposage | <u>à accepter avec le libellé</u> suivant: "location de conteneurs d'entreposage" | accepted |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Reservations (Transport or travel -) | <u>to be accepted with the following</u> <u>wordings:</u> "Reservation (Transport -);" "Reservation (Travel -)" | accepted |
| | <u>complément</u> réservations concernant les transports ou les voyages | <u>à accepter avec les libellés</u> suivants: "réservations pour le transport"; "réservations pour les voyages" | acceptée |
| | | GTP/X | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|-------------------------------------|
| AU | <u>Change of the wording of</u> S0008 Salvaging to Salvaging | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | | GTP/VIII | (Ne concerne pas le texte français) |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> T0052 Travel agencies to Travel agencies [arranging travel] | <u>not to be accepted:</u> <u>item T0052 to be deleted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0046 agences de voyages en agences de voyages [organisa- tion de voyages] | <u>à ne pas accepter:</u> <u>la position A0046 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Wrapping of goods (other than gift wrapping) | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Wrapping of goods" | accepted |
| | <u>complément</u> empaquetage de marchandises (autre que l'empaquetage de cadeaux) | <u>à accepter avec le libellé</u> suivant: "empaquetage de marchandises" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-------------------------|---|--|

Class/classe 40

| | | | |
|----|--|--|---|
| GB | Addition Air deodorising | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | complément desodorisation de l'air | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | Addition Air freshening | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | complément rafraichissement de l'air | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | Change the wording of C0072 Custom fashioning of furs | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | to Custom fashioning of fur Addition Fur (Custom fashioning of -) | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| GB | Addition Bespoke manufacturing | <u>to be accepted with the following wording: "Custom assembling of materials [for others]"</u> | accepted |
| | complément fabrication sur commande | <u>à accepter avec le libellé suivant: "assemblage de matériaux [pour des tiers] sur commande"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | Addition Information services relating to material treatment | <u>to be accepted with the following wording: "Material treatment information"</u> | accepted |
| | complément services d'information en rapport avec le traitement de matériaux | <u>à accepter avec le libellé suivant: "informations en matière de traitement de matériaux"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 40 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Gold-plating services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> dorure [dorage] | <u>à accepter avec le libellé suivant : "placage d'or"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Laser scribing services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> tracage par laser | <u>à accepter avec le libellé suivant : "tracage par laser (services de -)"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Addition</u> Mining services | <u>to be accepted in Cl. 37 with the following wording: "Mining extraction services"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services d'extraction minière | <u>à accepter en cl. 37</u> | acceptée |
| | | GTP/X | |
| US | <u>Addition</u> Optical grinding | <u>to be accepted with the following wording: "Optical glass grinding"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> polissage de verres optiques | <u>à accepter avec le libellé suivant : "polissage du verre optique"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| WO | <u>Change the wording of</u> S0048 Stripping finishes <u>to</u> Abrasion | <u>not to be accepted: new item "Abrasion" to be added as equivalent to the French item "A0003 abrasion"</u> | accepted |
| | | <u>la nouvelle position suivante "décapage" à introduire comme équivalent à la position anglaise "S0048 Stripping finishes"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommendation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|---|--|
|-----------------------------------|---|--|

Class/classe 40 (cont'd/suite)

| | | |
|--|---|---|
| AU Change the wording of P0013 Permanent presstreatment of fabrics to Permanent-press treatment of fabrics | <u>to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB Addition Photographic printing Printing (Photographic -) complément tirage photographique photographique (tirage -) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "tirage de photographies", "photographies (tirage de -)"</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| BX Addition Photogravure complément photogravure | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| OE Addition Processing of oil complément traitement du pétrole | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
| AU Addition Refining services complément services de raffinage | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 40 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| FR | <u>Addition</u> Slaughtering of animals | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> abattage d'animaux | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| | | | |
|----|---|-----------------------|---------------------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Wood treatment | <u>to be accepted</u> | not accepted (proposal withdrawn) |
| | <u>complément</u> traitement du bois | <u>à accepter</u> | pas acceptée (proposition retirée) |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Waste treatment | <u>to be accepted with the following wording: "Waste treatment [transformation]";</u> | accepted |
| | | <u>addition of the following items: "Waste and trash (Recycling of -)" - Cl. 40; "Waste and trash (Incineration of -)" - Cl. 42</u> | accepted |
| | <u>complément</u> traitement des déchets | <u>à accepter avec le libellé suivant: "traitement des déchets [transformation]"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Videotape editing | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> montage de bandes vidéo | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| <p>0 r 1 g 1 n (e)</p> | <p>Recommendation of the Preparatory Working Group</p> | <p>Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG</p> |
|--|---|---|
| <p>Proposition Proposition S</p> | <p>Recommandation du Groupe de travail préparatoire</p> | <p>Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP</p> |

Class/classe 41

| | | |
|---|--|-----------------|
| <p>US Addition Bookmobile services</p> | <p><u>to be accepted with the following wordings:</u> "Bookmobile services", "Mobile library services"</p> | <p>accepted</p> |
| <p>complément services de bibliobus</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "bibliothèques itinerantes (services de -)"</p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | |

| | | |
|--------------------------------------|---|-----------------|
| <p>US Addition Camp services</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Sport camp services"</p> | <p>accepted</p> |
| <p>complément camps [stages]</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "camps [stages] de perfectionnement sportif"</p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | |

| | | |
|--|---|-----------------|
| <p>US Addition Casino facilities (Providing -)</p> | <p><u>to be accepted with the following wording:</u> "Casino facilities [gambling] (Providing -)"</p> | <p>accepted</p> |
| <p>complément casino (services de -)</p> | <p><u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "casino (services de -) [jeux]"</p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | |

| | | |
|---|------------------------------|-----------------|
| <p>GB Addition Club services [entertainment or education]</p> | <p><u>to be accepted</u></p> | <p>accepted</p> |
| <p>complément services de clubs [divertisse- ment ou éducation]</p> | <p><u>à accepter</u></p> | <p>acceptée</p> |
| <p>GTP/XI</p> | | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|----------|
| FR | <u>Addition</u> Colloquium Conference Congress Seminar Symposium | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Colloquiums (Arranging and conducting of -)", "Conferences (Arranging and conducting of -)", "Congresses (Arranging and conducting of -)", "Seminars (Arranging and conducting of -)", "Symposiums (Arranging and conducting of -)" | accepted |
|----|---|--|----------|

| | | |
|---|---|----------|
| <u>compléments</u> colloque conférence congrès séminaire symposium | <u>à accepter avec les libellés suivants :</u> "colloques (organisation et conduite de -)", "conférences (organisation et conduite de -)", "congrès (organisation et conduite de -)", "séminaires (organisation et conduite de -)", "symposiums (organisation et conduite de -)" | acceptée |
|---|---|----------|

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| US | <u>Transfer to Cl. 39</u> 00006 Delivery of newspapers N0002 Newspaper delivery | <u>to be accepted</u> | in favor |
|----|---|-----------------------|----------|

| | | |
|---|-------------------|-----------|
| <u>transfert dans la cl. 39</u> 00044 distribution de journaux J0006 journaux (distribution de -) | <u>à accepter</u> | en faveur |
|---|-------------------|-----------|

GTP/X

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Demonstrations (Educational -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Practical training [demonstration]" | accepted |
|----|---|---|----------|

| | | |
|--|--|----------|
| <u>complément</u> démonstrations éducatives | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "formation pratique [démonstration]" | acceptée |
|--|--|----------|

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|----------|
| GB | <u>Addition</u> Discotheque services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services de discothèques | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Gaming [entertainment] | <u>to be accepted with the following wording: "Gaming"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> Jeux d'argent [divertissement] | <u>à accepter avec le libellé suivant: "jeux d'argent"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Health club services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> clubs de santé | <u>à accepter avec le libellé suivant: "clubs de santé {mise en forme physique}"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Golf course services (Providing -) | <u>to be accepted with the following wording: "Golf facilities (Providing -)"</u> | accepted |
| | <u>complément</u> golf services de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant: "golf (exploitation de parcours de -)"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Holiday camp services [entertainment] | <u>to be accepted: new item to be added in Cl. 42:</u> "Holiday camp services [lodging]" | accepted |
| | <u>complément</u> services de camps de vacances [divertissement] | <u>à accepter: nouvelle position à introduire en Cl. 42:</u> "services de camps de vacances [hébergement]"; <u>la position S0015 à modifier comme suit:</u> "exploitation de terrains de camping" | acceptée |
| | | GTP/XI | acceptée |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Education -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Education information" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec l'éducation | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière d'éducation" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Entertainment -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Entertainment information" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec le divertisse- ment | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de divertissement" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Information services (Recreation -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Recreation information" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'information en rapport avec la récréation | <u>à accepter avec le libellé suivant:</u> "informations en matière de récréation" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal 30 Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|--|---|
| US | <u>Addition</u> Motion pictures (Rental of -) | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Motion pictures (Rental of -)", "Cine-films (Rental of -)" and "Rental of cine-films" | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Live performances (Presentation of -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> spectacles (présentation de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "spectacles (représentation de -)"; <u>la position S0020 à modifier comme suit :</u> " spectacles (production de -)" | acceptée acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> M0008 Managing sports facilities <u>to</u> Provision of sports facilities | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Providing sport facilities" | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Movie theatre services (Providing -) | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Movie theatre facilities (Providing -)", "Cinema facilities (Providing -)" | accepted |
| | <u>complément</u> cinéma (services de -) | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "exploitation de salles de cinéma" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal: Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|------------------------------|---|--|
|-----------------------------------|------------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--------------------------|
| US | <u>Addition</u> Museum facilities (Providing -) complément musee (services de -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Providing museum facilities [presentation, exhibitions]" <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "services de musee [présentation, expositions]" GTP/XI | accepted acceptée |
|----|--|---|--------------------------|

| | | | |
|----|---|--|---|
| GB | <u>Deletion</u> N0003 Newspaper subscriptions <u>suppression</u> A0002 abonnement à des journaux | <u>deletion not to be accepted: item N0003 to be transferred to Cl. 35 with the wording:</u> "Arranging newspaper subscriptions [for others]" <u>ne pas accepter la suppression: la position A0002 à transférer dans la cl. 35 avec le libellé:</u> "services d'abonnement à des journaux [pour des tiers]" GTP/XI | accepted in favor acceptée en faveur |
|----|---|--|---|

| | | | |
|----|--|---|--------------------------|
| GB | <u>Addition</u> Nursery schools complément écoles maternelles | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "écoles maternelles [service d'éducation]" GTP/XI | accepted acceptée |
|----|--|---|--------------------------|

| | | | |
|----|--|--|--------------------------|
| WO | <u>Addition</u> Organization of sports competitions complément organisation de compétitions sportives | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/VIII | accepted acceptée |
|----|--|--|--------------------------|

| | | | |
|----|--|---|--|
| US | <u>Addition</u> Party planning complément planification de réceptions | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Organization of ceremonies" <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "organisation de cérémonies" GTP/XI | accepted with the following wording: "Party planning [entertainment]" acceptée avec le libellé suivant : "planification de réceptions [divertissement]" |
|----|--|---|--|

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail preparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|--|
| US | <u>Deletion</u> P0052 Providing recreation facilities | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0058 Publication of texts T0030 Texts (Publication of -) to Publication of texts, other than publicity texts Texts (Publication of -), other than publicity texts | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> E0010 édition de textes T0025 textes (édition de -) en édition de textes, autres que textes publicitaires textes (édition de -), autres que textes publicitaires | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "publication de textes autres que textes publicitaires", "textes (publication de -) autres que textes publicitaires" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Recording studio services <u>complément</u> studios d'enregistrement | <u>to be accepted</u> | accepted acceptée avec le libellé suivant : "services de studios d'enregistrement" |
| | | GTP/XI | |
| DE | <u>Addition</u> Rental of equipment for sports and training | <u>to be accepted with the following wording</u> : "Rental of devices for sports" | not accepted (proposal withdrawn) |
| | <u>complément</u> location d'engins pour le sport et l'entraînement | <u>à accepter avec le libellé suivant</u> : "location d'engins pour le sport" | pas acceptée (proposition retirée) |
| | | GTP/XI | |

| Origin (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|--|--|
| <u>Class/classe 41 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>Addition</u> Rental of sports equipment [except vehicles] <u>complément</u> location d'équipement pour la pratique des sports [à l'exception de véhicules] | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| GTP/VIII | | | |
| US | <u>Addition</u> Rental of video cassette recorders, tapes and accessories and Video cassette recorders, tapes and accessories (Rental of -) <u>complément</u> location de magnétoscopes, de bandes vidéo et d'acces- soires vidéo et magnétoscopes, bandes vidéo et accessoires vidéo (location de -) | <u>to be accepted with the</u> <u>following wordings:</u> "Rental of video cassette recorders", "Rental of video tapes" <u>à accepter avec les libellés</u> <u>suyvants :</u> "location de magnetoscopes", "location de bandes vidéo" | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |
| US | <u>Addition</u> Rental of stadium facilities <u>complément</u> location de stades | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |
| GB | <u>Addition</u> Testing (Conducting of educational -) <u>complément</u> conduite de tests pédagogiques | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Educational examination" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyvant :</u> "epreuves pedagogiques" | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 41 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| WO | <u>Addition</u> Timing of sports events | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> chronométrage des manifes- tations sportives | à accepter GTP/VIII | acceptée |
| US | <u>Addition</u> Videotape production services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Videotape film production" | accepted |
| | <u>complément</u> production de bandes vidéo | à accepter avec le libellé suivant : "production de films sur bandes vidéo" GTP/XI | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|-----------------------------------|-------------|---|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/classe 42

| | | | |
|----|---|--|-------------------------------------|
| GB | <u>Change the wording of</u> A0004 Accomodations (Providing Housing -) H0019 Housing accomodations (Providing -) <u>to</u> Accomodation bureaux [hotels, temporary lodging] Housing (Accomodation bureaux for temporary -) | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Accomodation bureaux [hotels, boarding houses]"; <u>item H0019 to be deleted</u> | accepted |
| | | | accepted |
| | | | (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|--|----------|
| | | <u>item "H0017 House Keeping services" to be deleted</u> | accepted |
| WO | <u>modification du libellé</u> A0012 administration de maisons et de biens B0013 biens (administration de maisons et de -) M0004 maisons (administration de biens et de -) <u>en</u> administration de maisons maisons (administration de -) | <u>modification à ne pas accepter:</u> <u>les positions A0012, B0013 et M0004 à supprimer</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|--|--|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> A0013 Agencies for introductions <u>to</u> Agencies for arranging personal introductions | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Dating services" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> A0050 agences pour amitiés <u>en</u> agences pour l'organisation d'introductions personnelles | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "rencontres (clubs de -)" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| | | | |
|----|---|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Authenticating works of art | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> authentification d'objets d'art | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "authentification d'oeuvres d'art" | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| Originator (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-------------------|-----------------------------|---|--|
|-------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|------------------------------------|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Animal grooming | <u>to be accepted with the following wordings:</u> "Animal grooming", "Grooming (Animal -)", "Pet grooming", "Grooming (Pet -)" | accepted |
|----|------------------------------------|---|----------|

| | | |
|--|---|----------|
| <u>complément</u> pansage d'animaux | <u>à accepter avec les libellés suivants :</u> "pansage d'animaux", "animaux (pansage d' -)", "toiletage d'animaux", "animaux (toiletage d' -)" | acceptée |
|--|---|----------|

GTP/XI

| | | | |
|----|---|---|----------|
| US | <u>Addition</u> Computer hardware design | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Consultancy in the field of computer hardware" | accepted |
|----|---|---|----------|

| | | |
|---|--|----------|
| <u>complément</u> conception de matériels [hardware] d'ordinateurs | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "conseils en matière d'ordinateur" | acceptée |
|---|--|----------|

GTP/XI

| | | | |
|----|---|-----------------------|----------|
| US | <u>Addition</u> Computer software design | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|---|-----------------------|----------|

| | | |
|--|---|----------|
| <u>complément</u> conception de logiciels | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "élaboration [conception] de logiciels" | acceptée |
|--|---|----------|

GTP/XI

| | | | |
|----|--|-----------------------|----------|
| GB | <u>Change the wording of</u> B0006 Baths (Public -) P0054 Public baths | <u>to be accepted</u> | accepted |
|----|--|-----------------------|----------|

to
Baths for hygiene purposes
(Public -)
Public baths for hygiene purposes

| | | |
|--|--------------------------|----------|
| <u>modification du libellé</u> B0003 bains publics <u>en</u> bains publics à des fins d'hygiène | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
|--|--------------------------|----------|

GTP/XI

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|---|--|
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| WO | <u>modification du libellé</u> B0014 biens (intendance de maisons et de -) I0027 intendance de maisons et de biens M0005 maisons (intendance de biens et de -) <u>en</u> intendance de maisons maisons (intendance de -) | <u>modification à ne pas accepter:</u> <u>les positions B0014, I0027</u> <u>et M0005 à supprimer</u> | acceptée (English text not affected) |
| GTP/XI | | | |
| US | <u>Addition</u> Blood collection services (Human -) <u>complément</u> collecte de sang humain | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Blood bank services" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "services de banques de sang" | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |
| GB | <u>Transfer to Cl. 41</u> B0014 Boarding schools S0016 Schools (Boarding -) <u>transfert dans la cl.41</u> P0018 pensionnats | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> | in favor en faveur |
| GTP/XI | | | |
| US | <u>Addition</u> Butler services <u>complément</u> services de maitres d'hôtel | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "services de maitres de maison" | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |
| GB | <u>Addition</u> Calibration <u>complément</u> etalonnage | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Calibration [measuring]" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "etalonnage [mesurage]" | accepted acceptée |
| GTP/XI | | | |

| <p>0 r 1 g 1 n (e)</p> | <p>Proposal Proposition</p> | <p>Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP</p> |
|--|---------------------------------|---|
|--|---------------------------------|---|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|--|
| US | <p><u>Addition</u> Child care services <u>complément</u> creches d'enfants</p> | <p><u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "services de crèches d'enfants"</u> GTP/XI</p> | <p>accepted acceptée</p> |
| US | <p><u>Addition</u> Cocktail lounge services <u>complément</u> services de bar</p> | <p><u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI</p> | <p>accepted acceptée</p> |
| AU | <p><u>Addition</u> Computer software (Maintenance and modification of -) <u>complément</u> logiciel (maintenance et modification de -)</p> | <p><u>to be accepted with the following wording: "Computer software (Updating of -)"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "logiciels (mise à jour de -)"</u> GTP/XI</p> | <p>accepted acceptée</p> |
| GB | <p><u>Deletion</u> D0003 Decorating (Interior -) and change the wording of: I0015 Interior decorating to Interior decorations (Design of -) <u>suppression</u> D0007 décoration intérieure et <u>complément</u> : architecture intérieure</p> | <p><u>deletion not to be accepted: items D0003 and I0015 to be amended as follows: "Decor (Design of interior -)", "Interior decor (Design of -)"</u> <u>à ne pas accepter</u> <u>à ne pas accepter</u> GTP/XI</p> | <p>accepted acceptée acceptée</p> |
| FR | <p><u>Addition</u> Design work <u>complément</u> modéliste</p> | <p><u>to be accepted with the following wording: "Dress designer"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "services de dessinateurs de mode"</u> GTP/XI</p> | <p>accepted with the following wording: "Dress design" acceptée</p> |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|--|---|--|
| <u>Class/Classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Change the wording of</u> E0002 Editing <u>to</u> Editing of written text | <u>to be accepted</u> GTP/XI | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| GB | <u>Addition</u> Economic forecasting <u>complément</u> previsions économiques | <u>to be accepted in Cl. 35</u> <u>à accepter en cl. 35</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| GB BX | <u>Deletion</u> E0006 Electric equipment rental <u>suppression</u> L0017 location d'appareils électriques | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Florist services <u>complément</u> services de fleuristes | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Flower arranging" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "composition florale"</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US | <u>Addition</u> Graphic arts design services <u>complément</u> services de dessins d'art graphique | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Graphic arts design" <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant : "dessinateurs d'arts</u> <u>graphiques (services de -)"</u> GTP/XI | acceptee acceptée |
| WO | <u>Addition</u> Horoscope casting <u>complément</u> horoscopes (établissement d'-) | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |

| 0 r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|
|-----------------------------------|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|---|---|---|
| US | <u>Addition</u> Hospices | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> hospices | <u>à accepter</u> | acceptée avec le libellé suivant : "hospices [maisons d'assistance]" |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Deletion</u> Hotel management | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> D0035 direction d'hôtels | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Kennel services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Boarding for animals" | accepted |
| | <u>complément</u> services de chenil | <u>à accepter avec le libellé suivant : "pension pour animaux"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Lawn care services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Lawn care" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'entretien de pelouses | <u>à accepter avec le libellé suivant : "entretien de pelouses"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Leasing access time to a computer data base | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de temps d'accès à une base de données d'ordinateur | <u>à accepter avec le libellé suivant : "location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données"</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---------------------------------------|---|--|--|
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| US | <u>Addition</u> Manicuring | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> manucure (services de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Midwife services | <u>to be accepted</u> (France opposed) | accepted (France withdrew its opposition) |
| | <u>complément</u> services de sages-femmes | <u>à accepter</u> (La France s'est opposée) | acceptée avec le libellé suivant : "service d'aide à l'accouchement" (la France a retiré son opposition) |
| | | GTP/XI | |
| US | <u>Addition</u> Ministerial services [religious] | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> services ministériels [religieux] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Change the wording of</u> N0006 Nurseries <u>to</u> Plant nurseries | <u>to be accepted</u> | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |
| US | <u>Addition</u> Nursing services | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Nursing [medical]" | accepted |
| | <u>complément</u> services d'infirmierie | <u>à accepter avec le libellé</u> <u>suyant :</u> "services de gardes-malades" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| AU | <u>Change the wording of</u> 00008 Opening of locks L0025 Locks (Opening of -) <u>to</u> Opening of door locks Locks (Opening of door -) | <u>to be accepted with the following</u> <u>wordings:</u> "Opening of security locks" "Locks (Opening of security -)" | accepted (Ne concerne pas le texte français) |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|--|---|
| US | Addition Pharmacy services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Pharmacy advises" | accepted with the following wording: "Pharmacy advice" |
| | complément services de pharmacie | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "conseils en matière de pharmacie" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| FR | Addition Photocomposing services | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | complément services de photocomposition | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |
| US | Addition Physical therapy services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Physical therapy" | accepted |
| | complément services de physiothérapie | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> P0023 Physics to Physics [research] | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> P0037 physique (services relatifs à la -) en physique [recherche] | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "physique (recherches en -)" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| US | Addition Plastic surgery | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | complément chirurgie esthétique | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n a l (e) | Proposal Proposition | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|-----------------------------|---|--|
|---|-----------------------------|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | |
|--|--|----------|
| GB <u>Deletion</u> P0037 Preparation of reports R0033 Reports (Preparation of -) | <u>deletion not to be accepted;</u> <u>items P0037 and R0033 to be</u> <u>amended as follows:</u> "News reporters services"; "Reporters services (News -)" | accepted |
| <u>suppression</u> R0036 reportage | <u>suppression à ne pas accepter;</u> <u>la position R0036 à modifier</u> <u>en : "services de reporters"</u> | acceptée |
| GTP/XI | | |

| | | |
|--|---|----------|
| GB <u>Change the wording of</u> P0040 Printing <u>to</u> Printing [other than photo- graphic or pattern] | <u>to be accepted with the</u> <u>following wording:</u> "Printing" | accepted |
| <u>modification du libellé</u> I0014 imprimerie <u>en</u> imprimerie [autre que tirage photographique ou impression de dessins] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| GTP/XI | | |

| | | |
|---|--|----------|
| GB <u>Deletion</u> P0046 Project studies, non-business S0050 Studies (Project -), other than business | <u>Deletion not to be accepted;</u> <u>items P0046 and S0050 to be</u> <u>amended as follows:</u> "Technical project studies"; "Project studies (Technical -)" | accepted |
| <u>suppression</u> E0058 étude de projets [sans rapport avec la conduite des affaires] P0081 projets (études de -) [sans rapport avec la conduite des affaires] | <u>suppression à ne pas accepter;</u> <u>les positions E0058 et P0081 à</u> <u>modifier en :</u> "étude de projets techniques"; "projets techniques (étude de -)" | acceptée |
| GTP/XI | | |

| | | |
|---|---------------------------|----------|
| BX <u>Deletion</u> P0045 Professional consulta- tion, non business | <u>not to be accepted</u> | accepted |
| <u>suppression</u> C0076 consultations profes- sionnelles [sans rapport avec la conduite des affaires] | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| GTP/XI | | |

| | | | |
|---|-------------|---|--|
| O r i g i n a l (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |

Class/Classe 42 (cont'd/suite)

| | | | |
|----|--|---|----------|
| GB | <u>Addition</u> Quality control | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> contrôle de la qualité | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of computers | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> ordinateurs (location d'-) | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of computer software | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de logiciel informa- tique | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of portable buildings | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of portable buildings ** | accepted |
| | <u>complément</u> location de constructions transportables | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "location de constructions transportables ** | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Rental of vending machines | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> location de distributeurs automatiques | <u>à ne pas accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |

| O r i g i n (e) | Proposal | Recommendation of the Preparatory Working Group | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | Proposition | Recommandation du Groupe de travail préparatoire | Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
| <u>Class/classe 42 (cont'd/suite)</u> | | | |
| GB | <u>Addition</u> Research and development of new products | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Research and development | accepted |
| | <u>complément</u> recherche et développement de nouveaux produits | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "recherche et développement de nouveaux produits [pour des tiers]" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Addition</u> Reservations (Temporary accommodation -) | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>complément</u> reservations concernant le logement provisoire | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "réservation de logements temporaires" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| GB | <u>Change the wording of</u> R0046 Room rental or leasing to Room rental or leasing [temporary accommodation] | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Rental of temporary accomodation" | accepted |
| | <u>modification du libellé</u> L0030 location de chambres en location de chambres ou de logements provisoires | <u>à accepter avec le libellé suivant :</u> "location de logements temporaires" | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| BX | <u>Deletion</u> S0018 Second-hand dealing service | <u>to be accepted</u> | accepted |
| | <u>suppression</u> B0030 brocante (service de -) | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/XI | |
| FR | <u>Addition</u> Serigraphic services | <u>to be accepted with the following wording:</u> "Silkscreen printing services" | accepted |
| | <u>complément</u> services de sérigraphie | <u>à accepter</u> | acceptée |
| | | GTP/VIII | |

| O r i g i n a l (e) | Recommendation of the Preparatory Working Group Recommendation du Groupe de travail préparatoire | Decision by the Committee of Experts concerning the recommendations of the PWG Décision du Comité d'experts au sujet des recommandations du GTP |
|---|---|--|
|---|---|--|

Class/classe 42 (cont'd/suite)

| | | |
|---|---|--|
| US Addition Sign language interpretation <u>complément</u> interprétation du langage gestuel GTP/XI | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US Addition Tree surgery <u>complément</u> chirurgie arboricole GTP/XI | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée avec le libellé suivant : "chirurgie des arbres" |
| FR Addition Styling <u>complément</u> stylisme GTP/XI | <u>to be accepted with the following wording: "Styling [industrial design]"</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "stylisme [esthétique industrielle]"</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US Deletion T0002 Talking clock <u>suppression</u> H0006 horloge parlante GTP/XI | <u>to be accepted</u> <u>à accepter</u> GTP/XI | accepted acceptée |
| US Addition Videotaping <u>complément</u> enregistrement sur bandes vidéo GTP/XI | <u>to be accepted</u> <u>à accepter avec le libellé suivant : "enregistrement [filmage] sur bandes vidéo"</u> GTP/XI | accepted acceptée |

[Annex IX follows/L'annexe IX suit]

CLIM/CE/XVI/5
ANNEX IX/ANNEXE IX

ADDITION OF NEW GOODS TO THE CLASS 09 OF THE ALPHABETICAL LIST OF GOODS

ADJONCTION DE NOUVEAUX PRODUITS DANS LA CLASSE 09 DE LA LISTE DES PRODUITS

[The International Bureau proposes completing the Alphabetical List by adding the following new goods related to information technology which, in its opinion, belong to Class 09.]

[Le Bureau international propose de compléter la liste alphabétique par l'adjonction des nouveaux produits suivants du domaine de l'informatique qui, à son avis, relèvent de la classe 09].

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Decision by the Committee
of Experts

Proposition

Décision du Comité d'experts

Class/classe 09

| | |
|--|--|
| WO Bus [data processing equipment] bus [informatique] | referred to the Working Group for further study remis au groupe de travail pour étude complémentaire |
|--|--|

| | |
|--|----------------------|
| Couplers [data processing equipment] coupleurs [informatique] | accepted acceptée |
|--|----------------------|

| | |
|--|----------------------|
| Couplers (Acoustic -) coupleurs acoustiques | accepted acceptée |
|--|----------------------|

| | |
|--|--|
| Data media [data processing equipment] supports de données [informatique] | accepted with the following wording: "Magnetic data media," "Optical data media" acceptée avec les libellés suivants : "supports de données magnétiques", "supports de données optiques" |
|--|--|

| | |
|--|------------------------------|
| Desktop publishing [DTP] (Electronic equipment for -) publication assistée par ordinateur [PAO] (équipement électronique pour la -) | not accepted pas acceptée |
|--|------------------------------|

| | |
|--|----------|
| Digital plotters plotteurs (Digital -) | accepted |
| Tables traçantes [traceurs digitaux] traceurs digitaux [tables traçantes] | acceptée |

| O r i g i n (e) | Proposal Proposition | Decision by the Committee of Experts Décision du Comité d'experts |
|-----------------------------------|--|--|
| | Discs (Erasable -) [store] Erasable discs [store] | not accepted |
| | disques [mémoires] effaçables | pas acceptée |
| | Electronic pens Pens (Electronic -) | accepted with the following wordings: "Electronic pens [visual display units]," "Pens (Electronic -) [visual display units]" |
| | crayons électroniques [crayons lumineux] | acceptée avec le libellé suivant : "crayons électroniques [pour unités d'affichage visuel]" |
| | Facsimile machines télécopieurs | accepted acceptée |
| | Game software | referred to the Working Group for further study |
| | Judiciels [logiciels de jeux] logiciels de jeux [judiciels] | remis au groupe de travail pour étude complémentaire |
| | Interfaces [data processing equipment] | accepted with the following wording: "Interfaces [for computers]" |
| | interfaces [informatique] | acceptée |
| | Juke boxes [data processing equipment] | accepted with the following wording: "Juke boxes [for computers]": item J0057 (C1.09) amended as follows: "Juke boxes [musical]" |
| | changeurs de disques [informatique] | acceptée |
| | Laser pens | addition of "Laser pens" not accepted. Referred to the Working Group for further study. Addition of the following item accepted : "Bar code readers" |
| | crayons laser | adjonction de "crayons laser" pas acceptée. Remis au groupe de travail pour étude complémentaire. Adjonction de la position suivante acceptée : "lecteurs de codes à barres" |

| O r i g i n (e) | Proposal | Decision by the Committee of Experts |
|-----------------------------------|---|---|
| | Proposition | Décision du Comité d'experts |
| | Magnetic encoders encodeurs magnétiques | accepted acceptée |
| | Magnetic tape units dérouleurs de bande magnétique [unités à bande magnétique] bande magnétique (unités à -) [dérouleurs de bande magnétique] | accepted with the following wording: "Magnetic tape units [for computers]" acceptée avec les libellés suivants : "unités à bande magnétique [informatique]" "bande magnétique [unités à -] [informatique]" |
| | Microprocessors microprocesseurs | accepted acceptée |
| | Modems modems | accepted acceptée |
| | Monitors [computer hardware] Monitors [computer software] | accepted accepted with the following wording: "Monitors [computer programs]." Addition of the following item accepted: "Computer operated programs" |
| | moniteurs [matériel] moniteurs [programmes d'ordinateurs] | acceptée acceptée adjonction de la position suivante acceptée : "programmes du système d'exploitation [pour ordinateur]" |
| | Mouse [data processing equipment] souris [informatique] | accepted acceptée |
| | Optical discs Discs (Optical -) disques optiques | accepted acceptée |
| | Readers (Optical -) lecteurs optiques | accepted with the following wordings: "Optical character readers," "Character readers (Optical -)" acceptée |

O
r
i
g
i
n
(e)

Proposal

Decision by the Committee
of Experts

Proposition

Décision du Comité d'experts

Processors

accepted with the following wordings:
"Central processing units [processors]"
"Processors [central processing units]"

processeurs

acceptée avec les libellés suivants : "unités
centrales de traitement [processeurs]",
"processeurs [unités centrales de
traitement]"

Readers [data processing equipment]

accepted

lecteurs [informatique]

acceptée

Recording media [data processing equipment]

proposal withdrawn

supports d'informations [informatique]

proposition retirée

ROM compact discs [CD-ROM]

accepted with the following wordings:
"Compact discs [read-only memory]"
"Compact discs [audio-video]"

disques compacts ROM [CD-ROM]

acceptée avec les libellés suivants
"disques optiques compacts",
"disques compacts [audio-vidéo]"

Scanners [data processing equipment]

accepted

explorateurs [scanners, informatique]

acceptée avec le libellé suivant :
explorateurs [scanneurs, informatique]

Transistors [electronic]

accepted

transistors [électronique]

acceptée

[Annex X follows/
L'annexe X suit]

STATEMENT MADE BY THE DELEGATION FROM JAPAN

Mr. Chairman,

In February this year, Japan signed the Nice Agreement and obtained full membership of the Nice Union. The current meeting of the Committee of Experts is the first occasion for us to participate in the quality of member country.

We would like to express our highest gratitude to the member countries of the Nice Union and the International Bureau of WIPO for their kindest cooperation with us upon signing the Nice Agreement.

We have been applying the International Classification as a subsidiary system to that already in existence in Japan. Nevertheless, we are striving to apply the International Classification as the principal one as early as possible.

In the capacity of a member country of the Nice Union, we would like to contribute positive proposals to the development of the International Classification.

Finally, it should be noted that Japan is now making energetic efforts towards the introduction of a service mark registration system in the near future.

Thank you Mr. Chairman.

DECLARATION DE LA DELEGATION DU JAPON

Monsieur le Président,

En février de cette année, le Japon a signé l'Arrangement de Nice et est devenu membre à part entière de l'Union de Nice. La présente session du Comité d'experts nous donne l'occasion d'y participer pour la première fois en qualité de pays membre.

Nous aimerions exprimer notre plus haute reconnaissance aux pays membres de l'Union de Nice et au Bureau international de l'OMPI pour leur très aimable coopération à notre égard à l'occasion de la signature de l'Arrangement de Nice.

Nous utilisons la classification internationale à titre de système auxiliaire, à côté du système déjà en vigueur au Japon. Toutefois, nous efforcerons d'utiliser la classification internationale à titre principal le plus tôt possible.

A titre de pays membre de l'Union de Nice, nous souhaiterions collaborer positivement au développement de la classification internationale.

Enfin, il convient de relever que le Japon déploie actuellement des efforts considérables en vue de l'introduction, dans un proche avenir, d'un système d'enregistrement des marques de services.

Merci Monsieur le Président.

[Annex XI follows/
L'annexe XI suit]

STATEMENT MADE BY THE OBSERVER DELEGATION FROM ROMANIA

Mr. Chairman,

The Romanian Delegation, which is present for the first time, as an observer, at a meeting of the Committee of Experts on the Nice International Classification, wished to emphasize the very special significance, for its country, of the production of a new edition of the International Classification, in view of the continuing development of certain branches of industry and trade.

We wish to state our interest in this event, in view of the fact that, following the changes that have been made in our national economy to redirect it towards a market-oriented system, Romania is in the process of drafting new trademark legislation.

It is well known that our country uses the International Classification of Goods and Services: its name is to be found in the list drawn up by WIPO of countries that use the Classification.

Our Office had long intended to complete the formalities required for accession to the Nice Agreement. Unfortunately, however, we were unable to win the necessary understanding from the competent authorities of the time.

Our Delegation's aim has been to acquaint itself with the working procedures of the Committee of Experts, and it wishes to inform you that, on acceptance of the draft law on trademarks that has been submitted to the Romanian Government, we shall proceed with accession to the Nice Agreement.

Thank you for your attention.

DECLARATION DE LA DELEGATION OBSERVATRICE DE LA ROUMANIE

Monsieur le Président,

La délégation roumaine qui participe pour la première fois, à titre d'observateur, à une réunion du Comité d'experts concernant la classification internationale de Nice désire souligner la signification tout-à-fait particulière que revêt pour son pays l'élaboration d'une nouvelle édition de la classification internationale au vu du développement constant de certaines branches de l'industrie et du commerce.

Nous désirons préciser l'intérêt que nous y portons en tenant compte du fait que, suite aux changements intervenus dans notre économie nationale dans le sens d'une orientation vers un système d'économie de marché, la Roumanie est en train d'élaborer une nouvelle législation en matière de marques.

Le fait est connu que nous utilisons la classification internationale des produits et des services. En effet, nous figurons dans la liste établie par l'OMPI indiquant les pays qui appliquent cette classification.

Notre office avait depuis longtemps l'intention de remplir les formalités nécessaires pour adhérer à l'Arrangement de Nice. Malheureusement, nous ne pouvions pas obtenir la compréhension nécessaire de la part des organismes compétents à ce moment-là.

Notre délégation a comme but de s'informer sur les modalités de travail du Comité d'experts et désire vous informer qu'après l'acceptation du projet de loi concernant les marques présenté au Gouvernement roumain, nous procéderons à l'adhésion à l'Arrangement de Nice.

Je vous remercie pour votre attention.

[End of Annex XI and of document/
Fin de l'annexe XI et du document]